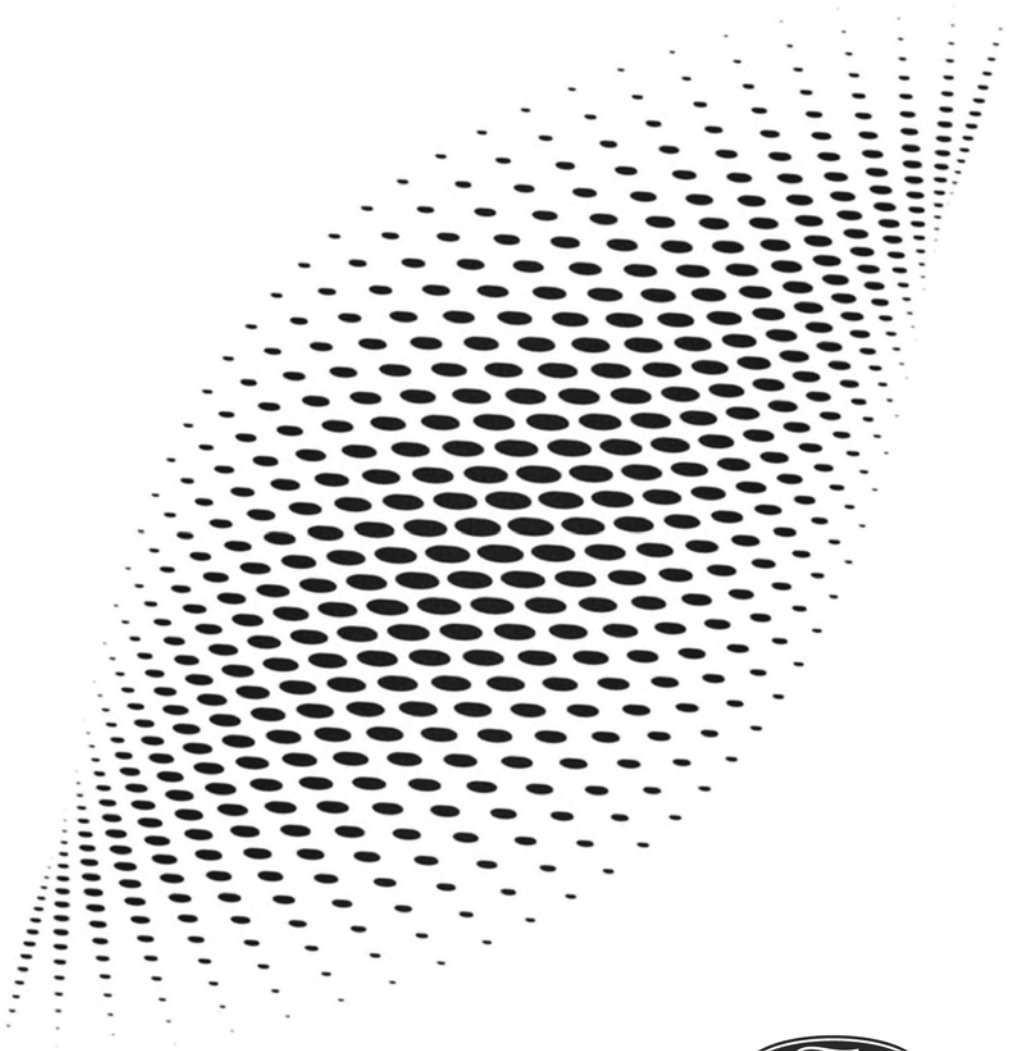
FORD **TOURNEO COURIER / TRANSIT COURIER** Manual de utilizare



Informațiile cuprinse în această publicație erau corecte la momentul publicării. În interesul unei dezvoltări continue, ne rezervăm dreptul de modificare în orice moment a specificațiilor, a proiectării sau a echipamentelor, fără preaviz sau fără a ne asuma vreo responsabilitate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, transmisă, stocată într-un sistem de stocare a datelor sau tradusă în orice limbă, în orice formă sau prin orice mijloace fără acordul nostru scris. Cu excepția erorilor și omisiunilor.

© Ford Motor Company 2025

Toate drepturile rezervate.

Cod piesa: CG3971roROU-202507-20250924130720

Cuprins

Introducere

Despre această publicație 21
Utilizarea acestei publicații 23
Avertismente şi note utilizate în această publicație 23
Observații speciale - Turcia 23

Anexă simboluri

Simboluri utilizate pe tabloul de bord 26

Confidențialitate date

Confidențialitate date 31
Date de service 32
Date evenimente 32
Date setări 33
Date vehicul conectat 33
Date dispozitiv mobil 34
Date Sistem apelare de urgență 34

Mediu

Protejarea mediului înconjurător 36
Etichete reciclare şi eliminare 36
Reciclarea și eliminarea acumulatorilor 36

Căutare vizuală

Prezentare generală interior - Diesel/ Benzina, LHD 37
Prezentare generală interior - Diesel/ Benzina, RHD 38
Prezentare generală interior - Vehicul electric acumulator, LHD 39
Prezentare generală interior - Vehicul electric acumulator, RHD 41
Prezentare generală exterior - Diesel/ Benzina 42
Prezentare generală exterior - Vehicul electric acumulator 43

Siguranța copilului

Măsuri de precauție siguranță copii 45
Puncte de ancorare sistem fixare copii 46
Sisteme fixare copii 49
Scaunele de înălțare 57
Blocare uşă copii 58

Centuri de siguranță

Precauții privind centurile de siguranță - Vehicule fara: Tetiera scaunului central din spate 60
Precauții privind centurile de siguranță - Vehicule cu: Tetiera scaunului central din spate 60
Cuplarea şi decuplarea centurilor de siguranță - Vehicule fara: Tetiera scaunului central din spate 60
Cuplarea şi decuplarea centurilor de siguranță - Vehicule cu: Tetiera scaunului central din spate 61
Reglarea centurilor de siguranță în timpul sarcinii 63
Sistem de avertizare centuri de siguranță 63
Centurile de siguranță – Depanare 64

Airbag-uri

Cum funcționează airbag-urile frontale 65
Cum funcționează airbag-urile laterale 65
Cum funcționează airbagul lateral montat în centru 66
Cum funcționează airbag-urile laterale tip perdea 66
Măsuri de precauție pentru airbag 67
Indicatoare Airbag pasager 67
Activarea şi dezactivarea airbagului pasagerului 68
Airbag-uri – Depanare 68

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sistem avertizare pietoni

Ce este sistemul de avertizare pietoni 69
Sistemul de avertizare a pietonilor – Depanare 69

eCall

Ce este eCall 70
Cum funcționează eCall 70
Cerințe apelare de urgență 70
Limitări apelare de urgență 70
Efectuarea manuală a unui apel de urgență 70
Indicatoare apelare de urgență 71
Înlocuirea acumulatorului de rezervă 72
eCall – Depanare 72

Chei şi telecomenzi

Limitări telecomandă 73
Deschiderea şi închiderea cheii pliabile - Vehicule cu: Contact cu cheie 73
Scoaterea lamei cheii - Vehicule cu: Buton pornire 73
Localizarea vehiculului 74
Înlocuirea bateriei telecomenzii - Vehicule cu: Contact cu cheie 74
Înlocuirea bateriei telecomenzii - Vehicule cu: Buton pornire 75
Înlocuirea unei chei sau a unei telecomenzi pierdute 76
Programarea telecomenzii 77
Chei şi telecomenzi – Depanare 77

Uşi şi încuietori

Operarea uşilor din exteriorul vehiculului 79
Operarea uşilor din interiorul vehiculului 81
Reprogramarea funcției de deblocare 81
Deblocare automată 82
Încuiere incorectă 82
Reblocare automată 83
Indicatoare încuiere uşi 83
Avertizări sonore uşi şi încuietori 83
Uşi şi încuietori – Depanare 83

Usa culisanta

Precauții uşă glisantă 85
Deschiderea uşii glisante 85
Închiderea uşii glisante 86

Intrare fără cheie

Ce este intrarea fără cheie 87
Limitări intrare fără cheie 87
Setări intrare fără cheie 87
Utilizarea intrării fără cheie 88
Intrare fără cheie – Depanare 88

Hayon

Măsuri de precauție hayon 90
Deschiderea hayonului 90
Închiderea hayonului 91
Hayon – Depanare 91

Securitate

Sistemul pasiv antifurt 92
Sistem alarmă antifurt 92
Setări ale Sistemului de alarmă antifurt 93
Securitate – Depanare 94

Volan

Reglarea volanului 96
Blocarea volanului - Vehicule cu: Contact cu cheie 96
Blocarea volanului - Vehicule cu: Pornire cu buton tactil 97
Volan încălzit 97

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Ştergătoare şi spălătoare

Ştergătoare 98
Ştergătoare automate 99
Activarea şi dezactivarea ştergătorului de lunetă - Diesel/Benzina 101
Activarea şi dezactivarea ştergătorului de lunetă - Vehicul electric acumulator 101
Ştergere în marşarier 101
Verificare lamele stergător 102
Înlocuirea lamelor ştergătoarelor faţă 102
Înlocuirea lamelor ştergătoarelor spate 102
Stergătoare 103
Ştergătoare şi spălătoare – Depanare 105

Iluminat exterior

Control iluminat exterior - Vehicule produse de la data de: 08/2026 106
Control iluminat exterior - Vehicule produse pana la data de: 08/2026 106
Faruri 107
Lămpi exterioare 108
Controlul automat al fazei lungi 110
Iluminat exterior – Întrebări frecvente 113

Iluminare interioară

Aprinderea şi stingerea tuturor lămpilor interioare - Vehicule cu: Lampă interioară faţă 114
Aprinderea şi stingerea tuturor lămpilor interioare - Vehicule cu: Lampă interior faţă cu lămpi de citire a hărţii 114
Aprinderea şi stingerea lămpilor interioare faţă 114
Aprinderea şi stingerea lămpilor interioare spate 114
Funcţie lampă interioară 115
Reglarea luminozităţii bordului 115

Geamuri

Deschiderea şi închiderea geamurilor - Vehicule cu: Geam şofer cu deschidere dintr-o atingere 116
Deschiderea şi închiderea geamurilor - Vehicule cu: Geamuri faţă cu deschidere şi închidere dintr-o atingere 117
Deschidere şi închidere generală 118
Ricoşeu geam 119
Blocarea controalelor geamurilor spate 119
Deschiderea şi închiderea geamurilor spate 120

Oglindă interioară

Precauţii oglindă interioară 121
Diminuarea manuală a intensităţii luminoase din oglinda interioară 121
Oglindă interioară heliomată 121

Oglinzi exterioare

Reglarea oglinzilor exterioare 122
Plierea oglinzilor exterioare - Vehicule cu: Oglinzi exterioare cu pliere automată 122
Plierea oglinzilor exterioare - Vehicule cu: Oglinzi exterioare cu pliere manuală 123

Tablou bord

Prezentare generală tablou de bord - Diesel/Benzina 124
Prezentare generală tablou de bord - Vehicul electric acumulator 125
Turometru - Diesel/Benzina 125
Indicator alimentare - Vehicul electric acumulator 126
Vitezometru 126
Indicator nivel de combustibil - Diesel/Benzina 126
Afişaj autonomie vehicul - Vehicul electric acumulator 126

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Indicator temperatură acumulator de înaltă tensiune - Vehicul electric acumulator 127
Indicator temperatură lichid de răcire motor - Diesel/Benzina 127
Indicator temperatură electromotor - Vehicul electric acumulator 127
Ce sunt lămpile de avertizare din tabloul de bord 128
Ce sunt indicatoarele din tabloul de bord 128

Afişaj tablou de bord

Utilizarea comenzilor din afişajul tabloului de bord 129
Meniu principal tablou de bord - Diesel/ Benzina 129
Meniu principal tablou de bord - Vehicul electric acumulator 130
Particularizarea afişajului tabloului de bord - Diesel/Benzina 130
Particularizarea afişajului tabloului de bord - Vehicul electric acumulator 131
Afişaj economie de combustibil - Diesel/ Benzina 131
Economie electrică - Vehicul electric acumulator 131
Încărcare acumulator - Vehicul electric acumulator 132
Asistent frânare - Vehicul electric acumulator 132
Rezumat parcurs - Vehicul electric acumulator 132
Starea de încărcare a vehiculului - Vehicul electric acumulator 132

Setări personalizate

Modificarea limbii 133
Schimbarea unităţii de măsură 133
Schimbarea unităţii de temperatură 133
Schimbarea unităţii de presiune în pneuri 133

Computer de bord - Diesel/ Benzina

Accesarea computerului de bord 134
Resetarea computerului de bord 134
Date parcurs 134

Computer de bord - Vehicul electric acumulator

Accesarea computerului de bord 135
Resetarea computerului de bord 135
Resetarea valorilor individuale ale călătoriei 135
Configurarea computerului de bord 135
Date parcurs 135

Pornirea de la distanţă - Transmisie automată

Utilizarea pornirii la distanţă - Diesel/ Benzina 137
Utilizarea pornirii la distanţă - Vehicul electric acumulator 137
Activarea pornirii la distanţă 138
Setări pornire de la distanţă - Vehicule fara: Volan încălzit 138
Setări pornire de la distanţă - Vehicule cu: Volan încălzit 139

Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci, Vehicule fara: Aer condiţionat

Activarea şi dezactivarea controlului climatizării 140
Activarea şi dezactivarea recirculării aerului 140
Activarea şi dezactivarea dejivrării 140
Activarea şi dezactivarea parbrizului încălzit 140
Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate 140
Setarea turaţiei motorului ventilatorului 141

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule fara: Luneta încălzită 141
Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule cu: Luneta încălzită 141
Setarea temperaturii 141
Direcționarea fluxului de aer 141
Sugestii privind controlul climatizării 142

Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control automat temperatura

Activarea şi dezactivarea controlului climatizării 143
Activarea şi dezactivarea recirculării aerului 143
Activarea şi dezactivarea aerului condiționat 143
Activarea şi dezactivarea dejivrării 143
Activarea şi dezactivarea dejivrării maxime 143
Activarea şi dezactivarea răcirii 144
Activarea şi dezactivarea parbrizului încălzit 144
Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate 144
Setarea turației motorului ventilatorului 144
Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule fara: Luneta încălzită 144
Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule cu: Luneta încălzită 145
Setarea temperaturii 145
Direcționarea fluxului de aer 145
Mod automat 145
Sugestii privind controlul climatizării 146

Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control temperatura manual

Activarea şi dezactivarea controlului climatizării 148
Activarea şi dezactivarea recirculării aerului 148
Activarea şi dezactivarea aerului condiționat 148
Activarea şi dezactivarea dejivrării 148
Activarea şi dezactivarea dejivrării maxime 148
Activarea şi dezactivarea răcirii 149
Activarea şi dezactivarea parbrizului încălzit 149
Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate 149
Setarea turației motorului ventilatorului 149
Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule fara: Luneta încălzită 149
Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule cu: Luneta încălzită 150
Setarea temperaturii 150
Direcționarea fluxului de aer 150
Sugestii privind controlul climatizării 150

Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 12 inci/Control automat temperatura

Activarea şi dezactivarea controlului climatizării 152
Activarea şi dezactivarea recirculării aerului 152
Activarea şi dezactivarea aerului condiționat 152
Activarea şi dezactivarea dejivrării 152
Activarea şi dezactivarea dejivrării maxime 152

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Activarea şi dezactivarea răcirii 153
Activarea şi dezactivarea încălzitorului electric - Vehicul electric acumulator 153
Activarea şi dezactivarea parbrizului încălzit 153
Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate - Vehicule produse de la data de: 12/2024 153
Setarea turației motorului ventilatorului 153
Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule fara: Luneta încălzită 154
Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule cu: Luneta încălzită 154
Setarea temperaturii 154
Direcționarea fluxului de aer 154
Mod automat 155
Sugestii privind controlul climatizării - Vehicul electric acumulator 155

Calitate aer interior

Ce este filtrul de aer din cabină 157
Localizarea filtrului de aer din cabină 157
Înlocuirea filtrului de aer din cabină 157

Scaune față

Precauții scaune față 158
Aşezare în poziția corectă 158
Scaune cu acționare manuală 159
Scaune încălzite 163

Banchetă - Combi

Precauții scaune spate 165
Scaune cu acționare manuală 165

Sistem alertă ocupanți spate

Ce este sistemul de alertă ocupanți spate 169
Cum funcționează sistemul de alertă privind pasagerii din spate 169
Precauții sistem alertă ocupanți spate 169
Limitări sistem alertă ocupanți spate 170
Setări sistem alertă ocupanți spate 170
Indicatoare sistem alertă ocupanți spate 171
Avertismente sonore sistem de alertă ocupanți spate 171

Porturi USB

Găsirea porturilor USB 172
Redarea de media utilizând Portul USB 172
Încărcarea unui dispozitiv 173

Priză de alimentare - Vehicule cu: Priză de alimentare 220-240 V

Ce este priza de alimentare 174
Precauții priză de alimentare 174
Limitări priză de alimentare 174
Localizarea prizelor de alimentare 174
Indicatoare priză de alimentare 175

Priză de alimentare - Vehicule cu: Priză de alimentare de 12 V

Ce este priza de alimentare 176
Precauții priză de alimentare 176
Localizarea prizelor de alimentare 176

Încărcător accesorii wireless

Ce este încărcătorul de accesorii wireless 177
Precauții încărcător accesorii wireless 177
Localizarea încărcătorului de accesorii wireless 177

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Încărcarea unui dispozitiv wireless 178
Încărcător accesorii wireless – Depanare 178

Compartimente de depozitare

Suporturi sticle 179
Suporturi pahare 179
Compartiment de depozitare consolă superioară 180

Pornirea şi oprirea motorului

Pornirea şi oprirea motorului – Măsuri de precauţie 181
Întrerupător pornire - Vehicule cu: Contact cu cheie 181
Buton tactil - contact de pornire - Vehicule cu: Buton pornire 182
Pornirea motorului 182
Oprirea motorului 186
Oprirea automată a motorului - Vehicule cu: Buton pornire 189
Accesarea poziţiei de rezervă a cheii pasive - Vehicule cu: Buton pornire 189
Pornirea şi oprirea motorului – Depanare 190

Pornirea şi oprirea alimentării

Precauţii privind pornirea şi oprirea alimentării 195
Pornirea vehiculului 195
Oprirea alimentării 195
Repornirea vehiculului după oprirea alimentării 196
Temporizator de oprire a alimentării vehiculului 196
Accesarea poziţiei de rezervă a cheii pasive 197
Pornirea şi oprirea alimentării – Depanare 197

Auto-Start-Stop - Transmisie manuală

Ce este Auto-Start-Stop 198
Precauţii Auto-Start-Stop 198
Activarea şi dezactivarea Auto-Start-Stop 198
Oprirea motorului 198
Repornirea motorului 198
Indicatoare Auto-Start-Stop 199
Avertizare sonoră Auto-Start-Stop 199
Auto-Start-Stop – Depanare 199

Auto-Start-Stop - Transmisie automată

Ce este Auto-Start-Stop 201
Precauţii Auto-Start-Stop 201
Activarea şi dezactivarea Auto-Start-Stop 201
Oprirea motorului 201
Repornirea motorului 201
Indicatoare Auto-Start-Stop 202
Auto-Start-Stop – Depanare 202

Alimentare şi realimentare - Diesel/Benzina

Măsuri de precauţie combustibil şi alimentare 204
Calitate combustibil 205
Găsirea pâlniei pentru alimentare cu combustibil 206
A rămâne fără combustibil 206
Realimentare 207
Capacitate rezervor de carburant - Benzina 209
Capacitate rezervor de carburant - Diesel 210
Reglementări legate de consumul de combustibil 211
Cifre consum de combustibil - Benzina 211
Cifre consum de combustibil - Diesel 212

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Avertizări sonore combustibil și alimentare 213
Combustibil și alimentare – Depanare 213

Filtru particule diesel

Ce este filtrul de particule diesel 214
Cum funcționează Filtrul de particule diesel 214
Măsuri de precauție Filtru de particule diesel 214
Cerințe Filtru de particule diesel 215
Filtru de particule diesel – Depanare 215

Sistemul de reducere catalitică selectivă

Ce este sistemul de reducție catalitică selectivă 217
Măsuri de precauție sistem de reducție catalitică selectivă 217
Cerințe sistem de reducție catalitică selectivă 217
Instrucțiuni sistem de reducție catalitică selectivă 217
Umplerea rezervorului sistemului de reducție catalitică selectivă 218
Verificarea nivelului de lichid de reducție catalitică selectivă 220
Verificarea stării sistemului de reducție catalitică selectivă 220
Consum lichid reducție catalitică selectivă 220
Capacitate şi specificații AdBlue® 220
Sistem de reducție catalitică selectivă – Depanare 221

Catalizator

Ce este catalizatorul 224
Măsuri de precauție pentru catalizator 224
Catalizator – Depanare 224

Filtru de particule pentru benzină

Ce este Filtrul de particule pentru combustibil 226
Cum funcționează Filtrul de particule pentru combustibil 226
Măsuri de precauție Filtru de particule combustibil (GPF) 226
Cerințe Filtru de particule combustibil (GPF) 226
Filtru de particule combustibil – Depanare 227

Acumulator de înaltă tensiune - Vehicul electric acumulator

Ce este acumulatorul de înaltă tensiune 228
Precauții acumulator de înaltă tensiune 228
Conservarea acumulatorului de înaltă tensiune 228
Reciclarea și eliminarea acumulatorului de înaltă tensiune 229
Reglementări consum de energie 229
Cifre consum de energie 230
Acumulator de înaltă tensiune – Depanare 230

Încărcarea vehiculului - Vehicul electric acumulator

Măsuri de precauție echipament de încărcare 231
Prezentare generală echipament de încărcare 232
Indicatoare echipament de încărcare 235
Localizarea portului de încărcare 240
Indicatoare porturi de încărcare 240
Încărcare CA 241
Încărcare CC 250

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Eliberarea manuală a cuplajului de încărcare - M1 Kombi/N1 Kombi 253
Eliberarea manuală a cuplajului de încărcare - N1 Kombi Van/Duba 254
Setări încărcare 254
Utilizarea aplicației vehiculului şi încărcarea 259
Simboluri de identificare a echipamentului de încărcare 259
Încărcarea vehiculului – Depanare 260

Transmisie manuală

Precauții transmisie manuală 263
Schimbarea în marşarier 263
Indicatori schimbare trepte transmisie manuală 263
Verificarea nivelului de lichid de ambreiaj 263
Capacitate şi specificații lichid de transmisie manuală 264
Capacitate şi specificații lichid de ambreiaj 264
Transmisie manuală – Depanare 265

Transmisie automată

Măsuri de precauție transmisie automată 266
Poziții transmisie automată 267
Indicatori poziție transmisie automată 267
Indicatori schimbare trepte transmisie automată 268
Scoaterea vehiculului imobilizat din poziția de parcare (P) 268
Avertismente sonore transmisie automată 269
Capacitate şi specificații lichid de transmisie automată - Diesel/Benzina 269
Transmisie automată – Depanare 270

Motor electric

Precauții motor electric 271
Poziții schimbător 271
Cuplarea transmisiei vehiculului 272
Indicatoare poziție schimbător 272
Avertizări sonore motor electric 273
Protecție la rulare 273
Motor electric – Depanare 275

Control mod deplasare

Ce este controlul modului de deplasare 277
Selectarea unui mod de deplasare 277
Moduri de deplasare 277
Control mod deplasare – Depanare 277

Condus cu o pedală

Ce este condusul cu o pedală 278
Precauții condus cu o pedală 278
Limitări condus cu o pedală 278
Activarea şi dezactivarea condusului cu o singură pedală 278
Indicatoare condus cu o pedală 278

Frâne

Măsuri de precauție pentru frână 279
Sistem de frânare cu antiblocare 279
Frânare la blocarea accelerației - Diesel/Benzina 279
Frânare la blocarea accelerației - Vehicul electric acumulator 279
Verificarea nivelului de lichid de frână 280
Specificații lichid de frână 280
Frâne – Depanare 281

Frână de parcare - Diesel/Benzina, Transmisie automată

Acționarea frânei de parcare 283
Eliberarea frânei de parcare 283
Avertizare sonoră pentru frâna de parcare 283

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Frâna de parcare - Depanare 283

Frână de parcare - Transmisie manuală

Acționarea frânei de parcare 285
Eliberarea frânei de parcare 285
Avertizare sonoră pentru frâna de parcare 285
Frâna de parcare - Depanare 285

Frână de mână electrică - Vehicul electric acumulator

Ce este frâna de mână electrică 286
Acționarea frânei de mână electrice 286
Acționarea frânei de mână electrice în cazul unei urgențe 286
Eliberarea manuală a frânei de mână electrice 287
Avertizare sonoră pentru frâna de mână electrică 287
Eliberarea frânei de mână electrice dacă acumulatorul vehiculului s-a descărcat 287
Frâna de mână electrică - Depanare 287

Asistență frânare în marşarier

Ce este asistența frânare în marşarier 290
Cum funcționează asistența la frânare în marşarier 290
Precauții asistență la frânare în marşarier 290
Activarea și dezactivarea asistenței la frânare în marşarier 291
Ignorarea asistenței la frânare în marşarier 291
Indicatori asistență la frânare în marşarier 291
Asistență frânare în marşarier – Depanare 292

Asistență la pornirea în rampă

Ce este asistența la pornirea în rampă 294
Cum funcționează asistența la pornirea în rampă 294
Precauții asistență la pornirea în rampă 294
Activarea și dezactivarea asistenței la pornirea în rampă 294
Asistență la pornirea în rampă - Depanare 294

Menținere automată

Cum funcționează imobilizarea automată 295
Activarea și dezactivarea menținerii automate 295
Utilizarea menținerii automate 295
Indicatoare menținere automată 295

Controlul tracțiunii

Ce este controlul tracțiunii 297
Cum funcționează controlul tracțiunii 297
Activarea și dezactivarea controlului tracțiunii 297
Indicator control tracțiune 297
Controlul tracțiunii – Depanare 297

Control stabilitate

Ce este controlul stabilității 299
Cum funcționează controlul stabilității 299
Activarea și dezactivarea controlului stabilității 299
Indicator control stabilitate 300

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Direcția

Servodirecție electrică 301
Direcție – Depanare 302

Asistență la parcare

Precauții asistență la parcare 304
Activarea şi dezactivarea asistenței la parcare 305
Asistență la parcare spate 305
Asistență la parcare față 306
Indicatoare asistență la parcare 307
Asistență la parcare – Depanare 307

Camera retrovizoare

Ce este camera retrovizoare 309
Precauții cameră retrovizoare 309
Limitări cameră retrovizoare 309
Localizarea camerei retrovizoare 310
Linii de ghidare cameră retrovizoare 310
Setări cameră retrovizoare 311

Cameră 180 de grade

Ce este cameră 180 de grade 313
Cum funcționează camera de 180 grade 313
Precauții privind camera de 180 grade 313
Activarea şi dezactivarea camerei de 180 grade 313

Pilot automat

Ce este pilotul automat 315
Activarea şi dezactivarea pilotului automat 315
Setarea vitezei pilotului automat 315
Anularea vitezei setate 316
Reluarea vitezei setate 316
Indicatoare pilot automat 316

Control adaptiv al vitezei de croazieră

Cum funcționează controlul automat al vitezei 317
Cum funcționează controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu Stop and Go 317
Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră - Diesel/Benzina 317
Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicul electric acumulator 318
Limitări control adaptiv al vitezei de croazieră 319
Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei 321
Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire 322
Anulare automată control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei 322
Anulare automată control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire 323
Setarea vitezei controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei 323
Setarea vitezei controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire 324
Setarea distanței controlului adaptiv al vitezei de croazieră 325
Anularea vitezei setate 326
Reluarea vitezei setate - Vehicule cu: Control automat al vitezei 326

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Reluarea vitezei setate - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație/Control automat al vitezei cu funcție de oprire și pornire 326
Ignorarea vitezei setate 328
Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră 328
Comutarea de la controlul adaptiv al vitezei de croazieră la pilotul automat 328
Centrare pe bandă 328
Centrare pe bandă – Depanare 332
Controlul adaptiv inteligent al vitezei de croazieră 333
Control adaptiv al vitezei de croazieră - Depanare 335

Informații despre pericolele locale

Ce sunt informațiile despre pericolele locale 336
Precauții informații despre pericolele locale 336
Indicatorii de informații despre pericolele locale 336
Activarea Informațiilor despre pericolele locale 336
Verificare stare Informații pericol local 336

Limitator viteză

Cum funcționează limitatorul de viteză 337
Precauții limitator viteză 337
Activarea și dezactivarea limitatorului de viteză 337
Setarea limitei de viteză 337
Schimbarea limitei de viteză setate 337
Anularea limitei de viteză setate 337
Reluarea limitei de viteză setate 337
Depășirea intenționată a limitei de viteză setate 338
Indicatoare limitator viteză 338
Avertizări sonore limitator viteză 338

Limitator inteligent de viteză

Ce este limitatorul inteligent de viteză 339
Cum funcționează limitatorul inteligent de viteză 339
Precauții limitator inteligent de viteză 339
Activarea și dezactivarea limitatorului inteligent de viteze 339
Setarea limitei de viteză 340
Schimbarea limitei de viteză setate 340
Anularea limitei de viteză setate 340
Reluarea limitei de viteză setate 340
Depășirea intenționată a limitei de viteză setate 340
Indicatoare limitator inteligent de viteză 340
Avertismente sonore limitator inteligent de viteză 341
Comutarea de la limitatorul inteligent de viteză la limitatorul de viteză 341
Limitator inteligent de viteză – Depanare 341

Sistem menținere bandă

Ce este sistemul de menținere pe bandă 342
Cum funcționează sistemul de menținere pe bandă 342
Precauții sistem menținere bandă 342
Limitări sistem menținere bandă 342
Activarea și dezactivarea sistemului de menținere pe bandă 343
Comutarea modului sistemului de menținere pe bandă 343
Setările sistemului de menținere a benzii 343
Mod de asistență 343
Mod alertă și asistență 344

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Indicatoare sistem menținere bandă 344
Asistență unghi mort 345
Asistență unghi mort cu acoperirea remorcii 347
Sistem menținere bandă – Depanare 350

Sistem de informații cu privire la punctul mort

Ce este sistemul de informații cu privire la punctul mort 351
Cum funcționează sistemul de informații cu privire la punctul mort 351
Măsuri de precauție sistem de informații cu privire la punctul mort 351
Limitări sistem de informații cu privire la punctul mort - Diesel/Benzina 352
Limitări sistem de informații cu privire la punctul mort - Vehicul electric acumulator 352
Cerințe sistem de informații cu privire la punctul mort - Diesel/Benzina, Transmisie manuală 352
Cerințe sistem de informații cu privire la punctul mort - Diesel/Benzina, Transmisie automată 352
Cerințe sistem de informații cu privire la punctul mort - Vehicul electric acumulator 353
Activarea și dezactivarea sistemului de informații cu privire la punctul mort 353
Localizarea senzorilor sistemului de informații cu privire la punctul mort 353
Sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii 354
Indicatori sistem de informații cu privire la punctul mort 355
Sistem de informații cu privire la punctul mort – Depanare 355

Avertizare ieşire

Cum funcționează avertizarea la ieşire 357
Precauții avertizare ieşire 357
Limitări avertizare ieşire 357
Indicatoare avertizare ieşire 358
Activarea şi dezactivarea avertizării la ieşire 358
Localizarea senzorilor de avertizare la ieşire 358
Avertizare ieşire – Depanare 359

Alertă intersectare trafic

Ce este alerta de intersectare în trafic 360
Cum funcționează alerta de intersectare în trafic 360
Măsuri de precauție alertă intersectare trafic 361
Limitări alertă intersectare trafic 362
Activarea şi dezactivarea alertei de intersectare în trafic 362
Localizarea senzorilor de alertă intersectare trafic 363
Indicatori alertă intersectare trafic 363
Alertă intersectare trafic – Depanare 364

Asistare pre-coliziune

Ce este asistarea pre-coliziune 365
Cum funcționează asistarea pre-coliziune 365
Cum funcționează asistarea pre-coliziune cu asistență în intersecții 365
Măsuri de precauție pentru asistarea pre-coliziune 366
Limitări ale asistării pre-coliziune 366
Localizarea senzorilor sistemului de asistare pre-coliziune - Vehicule fara: Control adaptiv al vitezei de croazieră 367

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Localizarea senzorilor sistemului de asistare pre-coliziune - Vehicule cu: Control adaptiv al vitezei de croazieră 367
Indicarea distanței - Diesel/Benzina 368
Avertizare coliziune față 368
Frânare de urgență automată 368
Asistență manevre evazive 369
Asistarea pre-coliziune – Depanare 370

Avertizarea şoferului

Ce este alerta șofer 372
Cum funcționează alerta șofer - Diesel/ Benzina 372
Cum funcționează alerta șofer - Vehicul electric acumulator 372
Măsuri de precauție ale alertei pentru șofer 373
Activarea şi dezactivarea alertei pentru șofer 374
Indicatori alertă pentru șofer 374
Alertă șofer – Depanare 375

Recunoaşterea semnelor de circulație

Ce este recunoaşterea semnelor de circulație 376
Cum funcționează recunoaşterea semnelor de circulație 376
Măsuri de precauție pentru recunoaşterea semnelor de circulație 376
Limitări ale recunoaşterii semnelor de circulație 376
Indicatoare pentru recunoaşterea semnelor de circulație 377
Setări recunoaştere semne de circulație 378

Alertă sens interzis

Ce este alerta de sens interzis 379
Cum funcționează alerta de sens interzis 379
Măsuri de precauție pentru Alerta de sens interzis 379
Limitări ale alertei de sens interzis 379
Activarea şi dezactivarea alertei de sens interzis 380
Alertă sens interzis – Depanare 380

Transport încărcături

Măsuri de precauție transport încărcături 381
Cârlig ancorare spate 381
Şine acoperiş 381
Transportor montat pe cârligul de remorcare 382

Portbagaj

Măsuri de precauție pentru portbagaj 384
Deschiderea portbagajului față - Vehicul electric acumulator 384
Închiderea portbagajului față - Vehicul electric acumulator 385
Instalarea și demontarea plasei pentru compartimentul de bagaje - Magistrala date 385
Instalarea și demontarea plăcii pentru compartimentul de bagaje - Magistrala date 385

Spațiu pentru mărfuri spate - Duba

Puncte de ancorare din spațiul pentru mărfuri spate 387
Montarea şi demontarea separatorului 388

Legarea unei remorci

Legarea unei remorci 390
Legarea unei remorci – Depanare 391

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Tractare remorcă - Vehicule fara: Cârlig de remorcare fix

Măsuri de precauție la Tractarea unei remorci 392

Tractare remorcă - Vehicule cu: Cârlig de remorcare fix

Măsuri de precauție la Tractarea unei remorci 393
Limitări la Tractarea unei remorci - Diesel/Benzina 393
Limitări la Tractarea unei remorci - Vehicul electric acumulator 393
Încărcarea remorcii 394
Sugestii tractare remorcă 394
Mase și dimensiuni de tractare 394

Sfaturi despre condus

Precauții în caz de temperaturi scăzute 397
Condusul pe zăpadă şi gheață 397
Introducere - Diesel/Benzina 397
Introducere - Vehicul electric acumulator 397
Condusul economic - Diesel/Benzina 397
Condusul prin apă cu adâncime mică - Diesel/Benzina 398
Condusul prin apă cu adâncime mică - Vehicul electric acumulator 398
Vehicul electric 399
Covoraşe 400

Informații privind coliziunile şi defecțiunile

Precauții vehicul acumulator de înaltă tensiune - Vehicul electric acumulator 401
Activarea şi dezactivarea luminilor de avarie 402
Pornirea forțată a vehiculului 402
Sistem avertizare post-coliziune 406
Frânare post-coliziune 407
Oprire automată la coliziune 407
Tractarea de recuperare 408
Transportare vehicul 409
Răcire de siguranță 410

Tractarea vehiculului - Vehicul electric acumulator

Măsuri de precauție la tractarea vehiculului 412
Tractare de urgență 412

Tractarea vehiculului - Transmisie manuală

Măsuri de precauție la tractarea vehiculului 413
Tractare de urgență 413

Tractarea vehiculului - Transmisie automată

Măsuri de precauție la tractarea vehiculului 414
Tractare de urgență 414

Echipament de urgență

Depozitarea unui kit de prim ajutor - Diesel/Benzina 415
Depozitarea unui kit de prim ajutor - Vehicul electric acumulator 415
Depozitarea unui triunghi de avertizare - Diesel/Benzina 415
Depozitarea unui triunghi de avertizare - Vehicul electric acumulator 415

Siguranțe

Măsuri de precauție siguranțe 416
Cutia de siguranțe de sub capotă 416
Cutie siguranțe modul comandă caroserie 428
Cutie siguranțe de curent înalt 433
Identificarea tipurilor de siguranțe 433
Siguranțe – Depanare 433

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Întreținerea

Precauții pentru întreținere 434
Deschidere şi închidere capotă 434
Descriere compartiment motor - Benzina, LHD 435
Descriere compartiment motor - Benzina, RHD 436
Descriere compartiment motor - Diesel, LHD 437
Descriere compartiment motor - Diesel, RHD 438
Descriere compartiment motor - Vehicul electric acumulator, LHD 439
Descriere compartiment motor - Vehicul electric acumulator, RHD 440
Ulei de motor 441
Ventilator răcire motor - Benzina 444
Ventilator răcire motor - Diesel 444
Lichid de răcire - Diesel/Benzina 444
Lichid de răcire - Vehicul electric acumulator 449
Acumulator de 12 V 454
Acumulator de 12 V – Depanare - Diesel/ Benzina 458
Acumulator de 12 V – Depanare - Vehicul electric acumulator 459
Ajustarea farurilor 460
Becuri exterioare 461
Becuri interioare 465
Verificare lampă service filtru combustibil - Diesel 467

Specificații vehicul

Specificații motor - Benzina 468
Specificații motor - Diesel 469
Dimensiuni vehicul - Tourneo 470
Dimensiuni vehicul - Transit 471
Capacitate şi specificații sistem de aer condiționat - Benzina 472
Capacitate şi specificații sistem de aer condiționat - Diesel 473
Capacitate şi specificații sistem de aer condiționat - Vehicul electric acumulator 474

Întreținere vehicul

Curățare exterior 475
Curățare interior 477
Reparare defect minor vopsea 479
Ceruirea vehiculului 479

Depozitarea vehiculului

Pregătirea vehiculului pentru depozitare - Diesel/Benzina 481
Pregătirea vehiculului pentru depozitare - Vehicul electric acumulator 482
Scoaterea vehiculului de la depozitare - Diesel/Benzina 483
Scoaterea vehiculului de la depozitare - Vehicul electric acumulator 484

Informații privind roțile şi pneurile

Localizarea etichetei pentru pneuri 485
Informațiile de pe partea laterală a pneului 485
Glosar de termeni privitori la pneuri 488
Cerințe privind înlocuirea pneurilor 489
Utilizând pneuri de vară 490
Folosire pneuri de iarnă 491
Folosire lanțuri pentru zapadă - Diesel/ Benzina 491
Folosire lanțuri pentru zapadă - Vehicul electric acumulator 491

Întreținere pneu

Verificarea presiunilor din pneuri 493
Umflarea pneurilor 493
Specificații presiune pneuri - Diesel/ Benzina 493
Specificații presiune pneuri - Vehicul electric acumulator 495

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Inspectarea pneului pentru detectarea deteriorărilor 496
Rotirea pneurilor 496

Kit de agent de etanșare și umflare pneuri

Ce este Kitul de Agent de etanşare şi umflare pneuri 498
Măsuri de precauție pentru Kitul cu Agent de etanşare şi umflare pneuri 498
Găsirea Kitului de agent de etanșare și umflare pneuri 498
Componente ale Kitului cu Agent de etanşare şi umflare pneuri 499
Utilizarea Kitului cu Agent de etanşare şi umflare pneuri 499

Sistem monitorizare presiune în pneuri

Ce este sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor 503
Măsuri de precauție pentru Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor 503
Limitări ale Sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor 503
Verificarea presiunii pneurilor 503
Resetarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri - Diesel/Benzina 504
Resetarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri - Vehicul electric acumulator 504
Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor – Depanare 504

Schimbarea unei roți de şosea

Schimbarea unei roți în caz de pană 507
Piulițe cu urechi 512

Identificare vehicul

Număr identificare vehicul 513
Placută identificare vehicul 513

Vehicul conectat

Ce este un vehicul conectat - Diesel/Benzina 515
Ce este un vehicul conectat - Vehicul electric acumulator 515
Cerințe vehicul conectat 515
Limitări vehicul conectat 515
Conectarea vehiculului la o rețea mobilă 515
Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi 516
Setări vehicul conectat 516
Vehicul conectat – Depanare 516

Hotspotul Wi-Fi al vehiculului

Crearea unui hotspot Wi-Fi al vehiculului 518
Schimbarea numelui sau parolei pentru hotspotul Wi-Fi al vehiculului 518
Hotspot Wi-Fi vehicul – Depanare 519

Sistemul audio

Precauții sistem audio 520
Activarea şi dezactivarea unității audio 520
Selectarea sursei audio 520
Butoane control media 520
Reglarea volumului 521
Setarea unei presetări de memorie 521
Dezactivarea sunetului 521
Derularea prin articolele de meniu 521
Selectarea unui articol de meniu 521
Reglarea setărilor de sunet 521
Setarea ceasului şi datei 521
Radio FM 522
Activarea şi dezactivarea afişajului 522
Radio transmisie audio digitală 522

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Prezentare generală a afişajului central

Precauţii afişaj central 524
Limitările afişajului central 524
Bară de stare 524
Bară caracteristici - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci 525
Ecran la cerere informaţii 525
Repornirea afişajului central 525

Interacţiune voce

Ce este interacţiunea prin voce 526
Setarea cuvântului de activare 526
Începerea unei interacţiuni vocale 526
Exemple interacţiune voce 526

Alexa Built-In

Ce este Alexa Built-In 527
Cerinţe Alexa Built-In 527
Conectarea la contul dvs. 527
Utilizarea Alexa Built-In 527
Setări Alexa Built-In 527

Telefonul

Precauţii telefon 529
Conectarea telefonului 529
Meniu telefon 529
Efectuarea şi primirea unui apel telefonic 531
Activarea şi dezactivarea notificărilor pentru mesaje text 532

Bluetooth®

Conectarea unui dispozitiv Bluetooth® 533
Redarea de media utilizând Bluetooth® 533

Aplicaţii

Măsuri de precauţie aplicaţie 534
Cerinţe aplicaţie 534
Activarea aplicaţiilor pe un dispozitiv iOS 534
Activarea aplicaţiilor pe un dispozitiv Android 534
Activarea şi dezactivarea Apple CarPlay 535
Activarea şi dezactivarea Android Auto™ 535

Sistemul de navigaţie

Navigaţie conectată 536
Accesarea navigaţiei 536
Actualizări ale hărţii de navigaţie 536
Reglarea hărţii 536
Setarea unei destinaţii 536
Puncte de navigaţie 537
Ghid de traseu 537
Navigaţie tractare remorcă 538

Actualizări software vehicul

Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere dublă 539
Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere simplă 540
Setări actualizare software 540
Indicatoare actualizare software 541

Resetare sistem vehicul

Executarea unei resetări de sistem 543

Furnizorul dumneavoastră autorizat - Turcia

Director dealeri autorizaţi 544

Intervale service - Turcia

Intervale service 550

Informaţii client

Avertizare la rostogolire 551

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Confirmare drepturi de autor software terț 551
Informații privind performanța și durabilitatea acumulatorului - Vehicul electric acumulator 551
REACH 552
Etichete certificare frecvență radio 552
Piese de schimb recomandate 553
Echipamentul de comunicații mobile 553
Informații utilizator eCall 554
Acordul de licență pentru utilizatorul final 558
Convertirea sau modificarea vehiculului 585

Anexe

Compatibilitate electromagnetică 586

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DESPRE ACEASTĂ PUBLICAȚIE

AVERTIZARE: Conducerea cu atenția distrasă poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

AVERTIZARE: Dacă nu urmați instrucțiunile evidențiate de simbolul de avertizare riscați să produceți decesul, incendii sau rănirea gravă a dumneavoastră şi a celorlalți.

Vă mulțumim că ați ales compania Ford. Vă recomandăm să acordați timp pentru cunoaşterea vehiculului, pentru a beneficia de siguranță şi de o plăcere mai mare de a-l conduce. Folosiți această publicație pe ecranul afişajului central al vehiculului, tipărită, în aplicația mobilă Ford sau online, pentru a vă familiariza cu caracteristicile vehiculului dvs.

Nota: *Utilizați vehiculul în conformitate cu legile şi reglementările în vigoare.*

Nota: *Transmiteți mai departe toate informațiile tipărite pentru proprietar atunci când vindeți vehiculul.*

Caracteristici şi opțiuni

Această publicație descrie caracteristicile şi opțiunile produselor din gama de modele disponibile, uneori chiar înainte ca acestea să fie disponibile pentru public. Acesta ar putea descrie opțiuni care nu sunt disponibile pe vehiculul pe care l-ați achiziționat.

Sisteme asistență şofer

Este posibil ca vehiculul dumneavoastră să fie dotat cu anumite sisteme de asistență şofer (de exemplu, asistență pre-coliziune, pilot automat adaptiv, sistem de menținere a benzii de rulare şi BlueCruise). Utilizarea acestor tehnologii necesită în continuare atenție deplină în timpul conducerii. Mâinile trebuie să fie pe volan în permanență, cu excepția cazului în care vehiculul funcționează activ cu BlueCruise şi vă informează că nu este nevoie să aveți mâinile pe volan. Cu toate tehnologiile de condus, ochii trebuie să fie ațintiți asupra drumului şi trebuie să fiți atent(ă) la împrejurimi. Este necesară atenția dumneavoastră deplină în timpul conducerii, deoarece este posibil să fie nevoie să preluați imediat controlul din cauza prezenței unor pericole pe şosea sau a unei schimbări a condițiilor de drum, meteorologice sau de iluminare. Utilizarea acestor funcții nu vă exonerează de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Fiți întotdeauna pregătit să controlați manual viteza şi direcția vehiculului dumneavoastră. Consultați acest manual pentru informații referitoare la fiecare funcție de asistență a şoferului.

Furnizarea de feedback

Dacă doriți să trimiteți feedback echipei responsabile cu manualul de utilizare, trimite-ți un e-mail la adresa OWNERMANUALFEEDBACK@ford.com.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nu veți primi un răspuns direct la e-mail. Feedbackul dvs. va fi analizat, iar modificările necesare vor fi aduse conținutului manualului de utilizare.

Pentru a ajuta la analizarea feedbackului dvs., includeți următoarele informații:

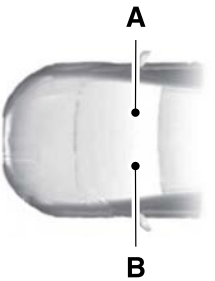
- Modelul vehiculului dvs.
- Țara în care a fost achiziționat vehiculul
- Secțiunea manualului de utilizare care trebuie să fie analizată

Ilustrații

Nota: *Este posibil ca unele dintre ilustrațiile din această publicație să prezinte caracteristicile în modul în care sunt utilizate pentru alte modele, de aceea pot apărea diferit pe vehiculul dumneavoastră.*

Locația componentelor

Acest manual poate indica amplasarea unei componente ca fiind pe stânga sau pe dreapta. Această orientare este stabilită orientându-vă în față în scaun.



A Partea dreaptă.
B Partea din stânga.

Accesarea Manualului de utilizare digital

Versiunea online a Manualului proprietarului poate conține cele mai noi informații, care pot diferi ușor de Manualul proprietarului digital din vehicul, furnizat odată cu vehiculul. Vă recomandăm să actualizați manualul de utilizare digital din vehicul când vi se solicită acest lucru folosind actualizările Over The Air.

Vehicule cu un ecran de afișare central cu orientare de portret

Aplicația Manual de utilizare se află în lista Aplicații.

Vehicule cu un ecran de afișare central cu orientare de peisaj

În funcție de vehiculul dvs., aplicația Manual de utilizare se află fie în lista Aplicații, fie în lista Caracteristici.

Accesarea Manualului de utilizare online şi a celui tipărit

Manual de utilizare online

- Prin magazinul de aplicații al dispozitivului dvs., puteți descărca aplicația mobilă Ford.
- Puteți vizita site-ul web local Ford.

Nota: *Pentru a găsi site-ul web Ford local, vizitați https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Vă recomandăm cu tărie să descărcați o copie a Manualului de utilizare şi să o aveți la dvs. de fiecare dată când conduceți şi să consultați informațiile în cazul în care nu vă puteți găsi la interiorul vehiculului.*

Manual de utilizare tipărit

În S.U.A. şi Canada, vizitați *https://www.helminc.com* sau adresați-vă unui dealer autorizat.



În Europa, vizitați *https://www.z-order.de* sau adresați-vă unui dealer autorizat.



Pentru toate celelalte țări, adresați-vă dealerului autorizat.

UTILIZAREA ACESTEI PUBLICAȚII

Pentru a localiza rapid informații despre vehicul, utilizați funcția de căutare de text în aplicația manualului proprietarului.

AVERTISMENTE ŞI NOTE UTILIZATE ÎN ACEASTĂ PUBLICAȚIE

Avertismente utilizate în această publicație

În această publicație includem avertismente pentru a vă atrage atenția asupra pericolelor potențiale. Dacă urmați instrucțiunile evidențiate de simbolul de avertizare vă mențineți pe dumneavoastră şi pe ceilalți în siguranță.

Note utilizate în această publicație

Includem note pentru a vă oferi mai multe informații în cazul instrucțiunilor care necesită explicații suplimentare.

OBSERVAȚII SPECIALE - TURCIA

Informații* despre consumator

*Consumator: Persoană naturală sau juridică care acționează în scopuri comerciale sau neocupaționale. Dacă un şofer îşi conduce vehiculul în scopuri comerciale sau profesionale, fie cu normă întreagă, fie cu normă parțială, el nu poate fi evaluat drept „Consumator" conform legislației.

În cazul în care un vehicul este achiziționat în condițiile garanției pentru consumatori, dar este condus ulterior în scopuri comerciale sau ocupaționale sau dacă este achiziționat în conformitate cu Termenii garanției comerciale şi apoi condus în scopuri comerciale sau ocupaționale, TERMENII DE GARANȚIE COMERCIALĂ se vor aplica conform prevederilor legale generale. Astfel, şoferul şi alte persoane care preiau un astfel de vehicul au anumite obligații. Consultați Termenii de garanție Ford pentru informații detaliate.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Drepturile facultative acordate consumatorilor în temeiul Legii privind protecția consumatorilor nr. 6502 şi al Regulamentului pentru manuale introductive şi de proprietar publicat în Monitorul Oficial din 13.06.2014 şi nr. 29029 şi informațiile referitoare la autoritățile la care consumatorii pot depune reclamații şi obiecții sunt următoarele:

I. Drepturile opționale ale consumatorilor

1) În cazul în care marfa este considerată defectuoasă, consumatorul poate exercita unul dintre următoarele drepturi:

a) Renunțarea la contract prin înştiințarea că este gata să returneze articolul vândut,

b) Reținerea articolului vândut şi solicitarea reducerii din prețul de vânzare proporțional cu defectul,

c) În cazul în care nu sunt necesare cheltuieli foarte mari, solicită repararea gratuită a articolului vândut, toate cheltuielile fiind suportate de vânzător.

d) Dacă este posibil, solicitarea înlocuirii articolului vândut cu un echivalent fără defecte,

puteți folosi unul dintre aceste drepturi. Vânzătorul va fi responsabil să răspundă la această solicitare preferată de consumator.

2) Drepturile de reparare sau înlocuire gratuită a mărfurilor cu un echivalent fără defecte pot fi exercitate şi împotriva producătorului sau importatorului. Vânzătorul, producătorul şi importatorul sunt răspunzători în mod solidar pentru îndeplinirea drepturilor prevăzute în această clauză. Producătorul sau importatorul nu va fi tras la răspundere dacă se dovedeşte că defectul a apărut după ce mărfurile au fost introduse pe piață de către aceştia.

3) În cazul în care repararea sau înlocuirea gratuită mărfii cu un echivalent fără defecte ar produce vânzătorului un inconvenient disproporționat, consumatorul poate exercita unul dintre drepturile de renunțare la contract sau de reducere din prețul pro rata pentru defect. La determinarea disproporționalității, vor fi luate în considerare aspecte precum valoarea mărfurilor fără defecte, importanța defectului şi dacă recurgerea la alte drepturi opționale ar crea probleme pentru consumator.

4) În cazul în care se alege dreptul de reparare sau de înlocuire gratuită a mărfii cu un echivalent fără defecte, această solicitare trebuie îndeplinită în maximum treizeci de zile lucrătoare de la notificarea acestei cereri către vânzător, producător sau importator. Cu toate acestea, în ceea ce priveşte mărfurile incluse în lista anexată la regulamentul emis conform art. 58 din Legea privind protecția consumatorilor nr. 6502, cererea consumatorului de reparație gratuită se va îndeplini în termenul maxim de reparație prevăzut în regulament. În caz contrar, consumatorul are libertatea să îşi exercite alte drepturi opționale.

5) În cazurile în care consumatorul alege dreptul de a renunța la contract sau reducere din prețul pro rata pentru defect, prețul integral plătit sau suma reducerii din preț va fi rambursată prompt consumatorului.

6) Orice cheltuieli ocazionate ca urmare a exercitării drepturilor opționale vor fi suportate de partea care îndeplineşte dreptul ales de consumator. Odată cu optarea pentru unul dintre aceste drepturi opționale, consumatorul poate solicita despăgubiri conform prevederilor Codului de obligații din Turcia din 11.1.2011 şi nr. 6098.

II. Reclamații şi obiecții ale consumatorilor

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Consumatorii pot depune solicitări cu privire la reclamații și obiecții la instanțele pentru consumatori și la comitetele de arbitraj pentru consumatori în conformitate cu dispozițiile prevăzute de Legea privind protecția consumatorilor nr. 6502.

Producător sau importator

Ford Otomotiv Sanayi A.S.
Akpınar Mah. Hasan Basri Cad. No: 2
34885 Sancaktepe/Istanbul
Nr. de înregistrare la Registrul Comerțului:
73232 - Istanbul
Tel: 0.216 564 71 00
Fax: 0.216 564 73 85
www.fordotosan.com.tr
www.ford.com.tr

Durata de viață

Durata de viață a acestui vehicul este de 10 ani.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SIMBOLURI UTILIZATE PE TABLOUL DE BORD

În funcție de opțiunile vehiculului dvs., de piață și de tipul grupului de instrumente, nu toate simbolurile afișate sunt disponibile.

Iluminat şi Semnalizare



Faze lungi. Vezi **Utilizarea fazei lungi a farurilor** (pagina 107). Vezi **Indicatoare faruri** (pagina 108).



Faze lungi automate. Vezi **Indicatoare control automat al fazei lungi** (pagina 112).



Becuri de fază scurtă. Vezi **Control iluminat exterior** (pagina 106).



Lămpile de ceață față Vezi **Utilizarea lămpilor de ceață față** (pagina 109).



Lămpi ceață spate. Vezi **Utilizarea lămpilor de ceață spate** (pagina 110).



Avertizare pericole. Vezi **Activarea şi dezactivarea luminilor de avarie** (pagina 402).



Semnalizator - dreapta. Vezi **Utilizarea semnalizatoarelor** (pagina 108). Vezi **Activarea şi dezactivarea luminilor de avarie** (pagina 402).



Semnalizator - stânga. Vezi **Utilizarea semnalizatoarelor** (pagina 108). Vezi **Activarea şi dezactivarea luminilor de avarie** (pagina 402).



Lumini de poziție/laterale. Vezi **Indicatoare faruri** (pagina 108).

Frânele



Defecțiune frâne. Vezi **Frâne – Lămpi de avertizare** (pagina 281). Vezi **Frâne – Întrebări frecvente** (pagina 282). Vezi **Frână de parcare - Lămpi de avertizare** (pagina 283). Vezi **Frână de parcare - Lămpi de avertizare** (pagina 285). Vezi **Frână electrică de parcare - Lămpi de avertizare** (pagina 287).



Defecțiune frâne. Vezi **Frâne – Lămpi de avertizare** (pagina 281).



Frâna de parcare. Vezi **Frâne – Lămpi de avertizare** (pagina 281). Vezi **Frână electrică de parcare - Lămpi de avertizare** (pagina 287). Vezi **Acționarea frânei de mână electrice** (pagina 286). Vezi **Acționarea frânei de mână electrice în cazul unei urgențe** (pagina 286).



Defecțiune a sistemului de frânare antiblocare. Vezi **Frâne – Lămpi de avertizare** (pagina 281). Vezi **Frâne – Lămpi de avertizare** (pagina 281).



Menținerea automată a frânei. Vezi **Indicatoare menținere automată** (pagina 295).



Menținerea automată a frânei este oprită sau nu este disponibilă. Vezi **Indicatoare menținere automată** (pagina 295).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Motor



Verificați motorul. Vezi **Pornirea și oprirea motorului – Lămpi de avertizare** (pagina 190). Vezi **Catalizator – Lămpi de avertizare** (pagina 224). Vezi **Filtru de particule combustibil – Lămpi de avertizare** (pagina 227). Vezi **Filtru de particule diesel – Lămpi de avertizare** (pagina 215). Vezi **Indicatoare răcire de siguranță** (pagina 411). Vezi **Lichid de răcire – Lămpi de avertizare** (pagina 448).



Presiunea uleiului de motor. Vezi **Ulei de motor** (pagina 441).



Temperatura uleiului de motor. Vezi **Ulei de motor** (pagina 441).



Nivelul de ulei al motorului. Vezi **Verificarea nivelului uleiului de motor** (pagina 441).



Schimbați uleiul de motor. Vezi **Ulei de motor** (pagina 441).



Temperatura lichidului de răcire. Vezi **Catalizator – Lămpi de avertizare** (pagina 224). Vezi **Indicatoare răcire de siguranță** (pagina 411). Vezi **Lichid de răcire – Lămpi de avertizare** (pagina 448). Vezi **Lichid de răcire – Lămpi de avertizare** (pagina 453).



Auto StartStop Vezi **Indicatoare Auto-Start-Stop** (pagina 199). Vezi **Indicatoare Auto-Start-Stop** (pagina 202).



Auto StartStop oprit sau indisponibil. Vezi **Indicatoare Auto-Start-Stop** (pagina 199). Vezi **Indicatoare Auto-Start-Stop** (pagina 202).



Preîncălzire diesel. Vezi **Pornire motor diesel** (pagina 184). Vezi **Pornire motor diesel** (pagina 184).



Mod Eco. Vezi **Eco** (pagina 277).



Nivel redus de lichid de eşapament diesel. Vezi **Sistem de reducție catalitică selectivă – Lămpi de avertizare** (pagina 221).

Combustibil



Combustibil. Vezi **Combustibil și alimentare – Lămpi de avertizare** (pagina 213).



Apă/Umiditate în sistemul de combustibil. Vezi **Verificare lampă service filtru combustibil** (pagina 467).



Combustibil şi localizarea clapetei pentru alimentare cu combustibil. Vezi **Localizarea clapetei pentru alimentare cu combustibil** (pagina 126).

Transmisia



Defecțiune transmisie nelegată de emisii. Vezi **Pornirea şi oprirea motorului – Lămpi de avertizare** (pagina 190). Vezi **Acumulator de înaltă tensiune – Lămpi de avertizare** (pagina 230). Vezi **Filtru de particule diesel – Lămpi de avertizare** (pagina 215).



Schimbați într-o treaptă superioară. Vezi **Indicatori schimbare trepte transmisie manuală** (pagina 263). Vezi **Indicatori schimbare trepte transmisie automată** (pagina 268).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Schimbați într-o treaptă inferioară. Vezi **Indicatori schimbare trepte transmisie manuală** (pagina 263). Vezi **Indicatori schimbare trepte transmisie automată** (pagina 268).

Manevrarea vehiculelor



Mod de conducere selectabil - normal. Vezi **Normal** (pagina 277).



Mod de conducere selectabil - ECO. Vezi **Eco** (pagina 277).



Mod de conducere selectabil - sport. Vezi **Sport** (pagina 277).



Mod de conducere selectabil - alunecos. Vezi **Alunecos** (pagina 277).



Defecțiune la sistemul de direcție. Vezi **Direcție – Lămpi de avertizare** (pagina 302).

Asistență şofer



Sistemul de control automat al vitezei. Vezi **Indicatoare pilot automat** (pagina 316).



Control automat al vitezei. Vezi **Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 328).



Defecțiune în controlul automat al vitezei. Vezi **Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 328).



Condus cu o pedală. Vezi **Indicatoare condus cu o pedală** (pagina 278).



Asistență pentru menținerea benzii. Vezi **Indicatoare sistem menținere bandă** (pagina 344).



Asistență la centrarea benzii. Vezi **Indicatoare centrare pe bandă** (pagina 331).



Limitator de viteză. Vezi **Indicatoare limitator viteză** (pagina 338). Vezi **Indicatoare limitator inteligent de viteză** (pagina 340).



Animale pe şosea. Vezi **Indicatorii de informații despre pericolele locale** (pagina 336).



Vehicul care se apropie din sens greşit. Vezi **Indicatorii de informații despre pericolele locale** (pagina 336).



Vehicul avariat sau accident. Vezi **Indicatorii de informații despre pericolele locale** (pagina 336).



Vehicul avariat sau accident. Vezi **Indicatorii de informații despre pericolele locale** (pagina 336).



Incendiu. Vezi **Indicatorii de informații despre pericolele locale** (pagina 336).



Generalități. Vezi **Indicatorii de informații despre pericolele locale** (pagina 336).



Condiții de condus periculoase. Vezi **Indicatorii de informații despre pericolele locale** (pagina 336).



Obiecte pe şosea. Vezi **Indicatorii de informații despre pericolele locale** (pagina 336).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing


Persoane pe şosea. Vezi **Indicatorii de informaţii despre pericolele locale** (pagina 336).


Lucrări rutiere. Vezi **Indicatorii de informaţii despre pericolele locale** (pagina 336).


Blocaj de trafic. Vezi **Indicatorii de informaţii despre pericolele locale** (pagina 336).

Siguranță


Centură de siguranță. Vezi **Indicatoarele sistemului de avertizare pentru centurile de siguranță** (pagina 63).


Airbag. Vezi **Airbag-uri – Lămpi de avertizare** (pagina 68).


Sistem de control al stabilității activ sau indisponibil. Vezi **Indicator control stabilitate** (pagina 300). Vezi **Indicator control tracțiune** (pagina 297). Vezi **Frânare post-coliziune** (pagina 407).



Sistemul de control al stabilității este oprit. Vezi **Controlul tracțiunii – Lămpi de avertizare** (pagina 297).


Defecțiune pneu/presiune scăzută în pneuri. Vezi **Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor – Lămpi de avertizare** (pagina 504). Vezi **Ce este sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor** (pagina 503).


Sistemul de avertizare de coliziune frontală este dezactivat sau nu este disponibil. Vezi **Asistarea pre-coliziune – Lămpi de avertizare** (pagina 370).


Asistență frânare în marşarier. Vezi **Indicatori asistență la frânare în marşarier** (pagina 291).


Sistem de informare asupra punctului mort. Vezi **Indicatori sistem de informaţii cu privire la punctul mort** (pagina 355). Vezi **Indicatoare avertizare ieşire** (pagina 358).


Sistemul de informaţii pentru punctele moarte este oprit sau nu este disponibil. Vezi **Sistem de informaţii cu privire la punctul mort – Lămpi de avertizare** (pagina 355).


Alertă intersectare trafic. Vezi **Indicatori alertă intersectare trafic** (pagina 363).


Condiții de drum înghețate. Vezi **Condusul pe zăpadă şi gheaţă** (pagina 397).


Sistem de avertizare a şoferului. Vezi **Indicatori alertă pentru şofer** (pagina 374).


Sistemul de alertă pentru şofer este dezactivat sau nu este disponibil. Vezi **Indicatori alertă pentru şofer** (pagina 374).


Sistemul de alertă pentru şofer 2.0 dezactivat sau nu este disponibil. Vezi **Indicatori alertă pentru şofer** (pagina 374).


Uşi întredeschise. Vezi **Uşi şi încuietori – Lămpi de avertizare** (pagina 83).

Securitatea


Eliberare/întredeschidere portbagaj. Vezi **Hayon – Lămpi de avertizare** (pagina 91).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sisteme electrice



Nivelul de încărcare a bateriei. Vezi **Catalizator – Lămpi de avertizare** (pagina 224). Vezi **Acumulator de 12 V – Lămpi de avertizare** (pagina 458). Vezi **Acumulator de 12 V – Lămpi de avertizare** (pagina 459).



Acumulator de propulsie. Vezi **Încărcare acumulator** (pagina 132).



Temperatura bateriei de propulsie. Vezi **Indicator temperatură acumulator de înaltă tensiune** (pagina 127).



Temperatură motor electric. Vezi **Indicator temperatură electromotor** (pagina 127).



Cablu extern conectat. Vezi **Încărcarea vehiculului – Lămpi de avertizare** (pagina 260).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Nu conectați dispozitive wireless plug-in la conectorul de diagnoză. Acest lucru ar putea permite unor terți neautorizați să obțină acces la datele vehiculului, afectând performanțele sistemelor de securitate. Nu permiteți decât atelierelor de reparații care respectă instrucțiunile noastre de service și reparații să își conecteze echipamentele la conectorul de diagnoză.

Vă respectăm confidențialitatea și suntem dedicați protejării acesteia. Informațiile conținute de această publicație erau corecte la momentul lansării, însă, având în vedere că tehnologia se schimbă rapid, vă recomandăm să vizitați site-ul web Ford local pentru cele mai noi informații.

Vehiculul dvs. are unități de control electronic care au funcții de înregistrare a datelor și capacitatea de a stoca permanent sau temporar date. Aceste date ar putea include informații despre condiția și starea vehiculului dvs., cerințele de întreținere a vehiculului, evenimente și defecțiuni. Aceste tipuri de date pot fi înregistrate după cum se descrie în această secțiune. Unele dintre datele înregistrate sunt stocate în jurnale de evenimente sau jurnale de eroare.

Nota: *Jurnalele de eroare sunt resetate în urma unei intervenții în service sau reparații.*

Nota: *Este posibil să punem la dispoziție informațiile dacă organele de ordine, alte autorități guvernamentale și alți terți cu autoritate legală sau care apelează la un proces legal solicită acest lucru. Astfel de informații pot fi utilizate în acțiuni legale.*

Printre datele înregistrate se numără:

- Stările de funcționare ale componentelor sistemului, de exemplu, nivelul combustibilului, presiunea din pneuri și nivelul de încărcare al acumulatorului.
- Starea vehiculului și a componentelor, de exemplu, turația roților, decelerarea, accelerația laterală și starea centurilor de siguranță.
- Evenimentele sau erorile din sistemele esențiale, de exemplu, farurile și frânele.
- Răspunsurile sistemului la situațiile de pe șosea, de exemplu, declanșarea airbagurilor și controlul stabilității.
- Condiții de mediu, de exemplu, temperatura.

Unele dintre aceste date, atunci când sunt utilizate în combinație cu alte informații, de exemplu, un raport de accident, avarierea unui vehicul sau declarații de la martori, ar putea fi asociate cu o persoană specifică.

Servicii pe care le furnizăm

Dacă utilizați serviciile noastre, colectăm și utilizăm date, de exemplu, informații despre cont, locația vehiculului și caracteristicile de condus, care ar putea să vă identifice. Transmitem aceste date printr-o conexiune dedicată, protejată. Colectăm și utilizăm date doar pentru a permite utilizarea de către dvs. a serviciilor noastre la care v-ați abonat, cu consimțământul dvs. sau dacă o permite legea. Pentru informații suplimentare, consultați termenii și condițiile serviciilor la care v-ați abonat.

Pentru informații suplimentare despre politica noastră de confidențialitate, consultați site-ul web local Ford.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Servicii pe care le furnizează terții

Vă recomandăm să revizuiți termenii şi condițiile şi informațiile privind confidențialitatea datelor pentru orice servicii echipate pe vehicul sau la care vă abonați. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru serviciile pe care le furnizează terții.

DATE DE SERVICE

Dealerii noştri colectează date de service prin conectorul de diagnoză din vehicul. Aceştia utilizează datele de service, de exemplu, jurnalele de eroare, pentru a-i ajuta în cazul în care duceți vehiculul la reparat. Aceştia partajează aceste date echipei noastre tehnice, dacă este necesar, pentru a ajuta la diagnosticare. Pe lângă utilizarea informațiilor pentru diagnosticare şi reparații, utilizăm şi partajăm date de service furnizorilor noştri de servicii, cum ar fi furnizorii de piese, dacă este necesar şi dacă legea o permite, pentru îmbunătățire continuă sau în combinație cu alte informații despre dvs., cum ar fi informațiile de contact, pentru a vă oferi produse şi servicii care pot fi de interes pentru dvs., conform preferințelor dvs. şi după cum o permite legea. Furnizorilor noştri de servicii li se cere, de asemenea, prin lege, să vă protejeze datele şi să le rețină în conformitate cu politicile de retenție a datelor.

Nota: *Unitățile terțe ale reparatorilor pot, de asemenea, să colecteze date de service prin intermediul conectorului de diagnoză.*

DATE EVENIMENTE

Acest vehicul este echipat cu un înregistrator de date privind evenimentele. Scopul principal al unui înregistrator de date privind evenimentele este să înregistreze date în anumite situații în care se produc coliziuni sau aproape se produc coliziuni, cum ar fi declanşarea unui airbag sau lovirea unui obstacol de pe şosea; aceste date vă vor asista să înțelegeți cum funcționează sistemele unui vehicul. Înregistratorul de date privind evenimentele este conceput pentru a înregistra datele legate de dinamica vehiculului şi sistemele de siguranță pentru o perioadă scurtă de timp, de obicei cel mult 30 de secunde.

Înregistratorul de date privind evenimentele de pe acest vehicul este conceput pentru a înregistra date precum cele de mai jos:

- Cum funcționează diferitele sisteme din vehiculul dvs.
- Dacă centurile de siguranță ale şoferului şi pasagerului sunt prinse sau nu.
- Cât de mult (dacă este cazul) a apăsat şoferul pedala de accelerație şi/sau de frână.
- Cât de rapid se deplasa vehiculul.
- Unde poziționa şoferul volanul.

Aceste date vă pot oferi informații pentru o înțelegere mai bună a circumstanțelor în care se produc coliziunile şi vătămările.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Datele din înregistratorul de date despre evenimente sunt înregistrate de vehiculul dvs. doar dacă se produce o coliziune semnificativă; înregistratorul de date despre evenimente nu înregistrează în condiții normale de condus şi nu înregistrează date sau informații cu caracter personal (de ex. numele, sexul, vârsta şi locația coliziunii). Totuşi, anumite părți precum autoritățile guvernamentale, ar putea combina datele din înregistrator cu datele cu caracter personal obținute în mod obişnuit în timpul investigației coliziunilor.*

Pentru a citi datele înregistrate de un înregistrator de date privind evenimentele, sunt necesare echipamente speciale şi este necesar accesul la vehicul sau la înregistratorul de date privind evenimentele. Pe lângă producătorul vehiculului, alte părți, cum ar fi autoritățile guvernamentale, care au astfel de echipamente speciale, pot citi informațiile dacă au acces la vehicul sau la înregistratorul de date privind evenimentele.

DATE SETĂRI

Vehiculul dvs. are unități de control electronic care au capacitatea de a înregistra date bazate pe setările dvs. personalizate. Datele sunt stocate local în vehicul sau pe dispozitive pe care le conectați la acesta, cum ar fi unitățile USB sau playerele digitale de muzică. Puteți şterge unele dintre aceste date şi puteți, de asemenea, să alegeți să le partajați prin serviciile la care vă abonați.

Date cu privire la confort

Printre datele înregistrate se numără:

- Poziția scaunelor şi a volanului.
- Setările controlului climatizării.
- Presetările radio.

Date privind divertismentul

Printre datele înregistrate se numără:

- Muzică, clipuri video sau grafică de albume.
- Contacte şi înregistrările corespunzătoare din agendă.
- Destinații de navigație.

DATE VEHICUL CONECTAT



Modemul are o cartelă SIM. Modemul a fost activat atunci când a fost fabricat vehiculul şi trimite periodic mesaje pentru a rămâne conectat la rețeaua de telefonie mobilă. Sub rezerva consimțământului dvs., vehiculul poate trimite date despre vehicul, despre condus şi despre locație. Aceste mesaje ar putea include informații care identifică vehiculul, cartela SIM şi numărul de serie electronic al modemului. Furnizorii de servicii de telefonie mobilă ar putea avea acces la informații suplimentare, de exemplu identificarea turnului de rețea de telefonie mobilă. Pentru informații suplimentare despre politica noastră de confidențialitate, vizitați www.FordConnected.com sau consultați site-ul web Ford local.

Nota: *Modemul continuă să transmită informații atât timp cât nu îl dezactivați şi nu îl împiedicați să partajeze date prin modificarea setărilor modemului. Vezi* ***Vehicul conectat*** *(pagina 515).*

Nota: *Serviciul poate fi indisponibil sau întrerupt din diferite motive, cum ar fi cele legate de mediu sau de condițiile topografice şi de acoperirea abonamentului de date.*

Nota: *Pentru a afla dacă vehiculul are modem, vizitați www.FordConnected.com.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DATE DISPOZITIV MOBIL

Dacă conectați un dispozitiv mobil la vehicul, puteți afişa datele de pe dispozitivul dvs. pe ecranul tactil, cum ar fi cele legate de muzică şi grafica albumelor. Puteți partaja datele vehiculului dvs. cu aplicații mobile de pe dispozitiv prin intermediul sistemului. Vezi **Cerințe aplicație** (pagina 534).

Aplicațiile mobile funcționează prin dispozitivul conectat trimițând date către sediul nostru din Statele Unite. Datele sunt criptate şi includ, de exemplu, numărul de identificare a vehiculului, numărul de serie al modulului SYNC, odometrul, aplicațiile activate, statisticile privind utilizarea şi informațiile de depanare. Păstrăm aceste date doar atât timp cât este necesar pentru a furniza acest serviciu, pentru a efectua lucrări de depanare, pentru îmbunătățiri continue şi pentru a oferi produsele şi serviciile care vă pot interesa, conform preferințelor dvs. şi respectând legea.

Dacă conectați un telefon mobil la sistem, acesta creează un profil care este legat la respectivul telefon mobil. Profilul telefonului mobil permite mai multe caracteristici mobile şi o funcționare eficientă. Profilul conține, de exemplu, date din agenda de telefon, mesajele text citite şi necitite şi istoricul apelurilor, inclusiv istoricul apelurilor atunci când telefonul nu a fost conectat la sistem.

În cazul în care conectați un dispozitiv media, sistemul creează şi memorează un index al conținutului media suportat. Sistemul înregistrează de asemenea un scurt jurnal de diagnosticare, de aproximativ 10 minute, al întregii activități recente a sistemului.

Profilul telefonului mobil, indexul dispozitivului media şi jurnalul de diagnosticare rămân în vehicul, mai puțin dacă le ştergeți, şi sunt în general accesibile numai în vehicul, la conectarea telefonului mobil sau a dispozitivului media. Dacă nu mai intenționați să utilizați sistemul sau vehiculul, vă recomandăm să folosiți funcția de resetare a sistemului pentru a şterge informațiile stocate. Vezi **Executarea unei resetări de sistem** (pagina 543).

Datele de sistem nu pot fi accesate fără echipament special şi fără a avea acces la modulul vehiculului.

Pentru informații suplimentare despre politica noastră de confidențialitate, consultați site-ul web local Ford.

Nota: *Pentru a afla dacă vehiculul dvs. este echipat cu tehnologie pentru conectivitate, vizitați www.FordConnected.com.*

DATE SISTEM APELARE DE URGENȚĂ

Dacă sistemul de apelare de urgență este activ, aceasta poate dezvălui serviciilor de urgență că vehiculul s-a aflat într-o coliziune care a implicat acționarea unui airbag sau închiderea pompei de combustibil sau dezactivarea acumulatorului de înaltă tensiune. Anumite versiuni sau actualizări ale sistemului de apelare de urgență pot fi, de asemenea, capabile să dezvăluie, electronic sau verbal, operatorilor serviciului de apelare de urgență locația vehiculului sau alte detalii referitoare la vehicul sau coliziune, pentru a-i ajuta pe operatorii serviciului de urgență să asigure cele mai potrivite servicii de urgență. Dacă nu doriți să dezvăluiți aceste informații, nu activați sistemul de apelare de urgență.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Printre exemplele de date pe care le poate transmite sistemul se numără următoarele:

- Numărul de identificare al vehiculului.
- Tipul de stocare a propulsiei vehiculului.
- Ora curentă.
- Locația şi direcția vehiculului.
- Direcția accidentului.
- Schimbarea vitezei vehiculului.
- Dacă apelul a fost inițiat automat sau manual.
- Categoria vehiculului.
- Numărul de ocupanți ai vehiculului.

Nota: *Nu puteți dezactiva sistemele pentru apelarea de urgență dacă acestea sunt obligatorii prin lege.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Sustenabilitatea este o prioritate la Ford. Căutăm în mod constant modalități de a reduce impactul pe care îl avem asupra planetei, oferind în acelaşi timp clienților produse excelente şi o relație de afaceri eficientă. Ar trebui să participați la protejarea mediului. Utilizarea corectă a vehiculului şi eliminarea autorizată a deşeurilor, materialelor de curățare şi lubrifiere reprezintă paşi importanți către acest obiectiv.

Pentru informații suplimentare despre programul şi inițiativele noastre de sustenabilitate, vizitați *www.sustainability.ford.com*.

ETICHETE RECICLARE ŞI ELIMINARE

Doar Franța





RECICLAREA ŞI ELIMINAREA ACUMULATORILOR



Asigurați-vă că eliminați acumulatorii vechi într-o manieră ecologică. Consultați autoritățile locale în ceea ce priveşte reciclarea acumulatorilor vechi.

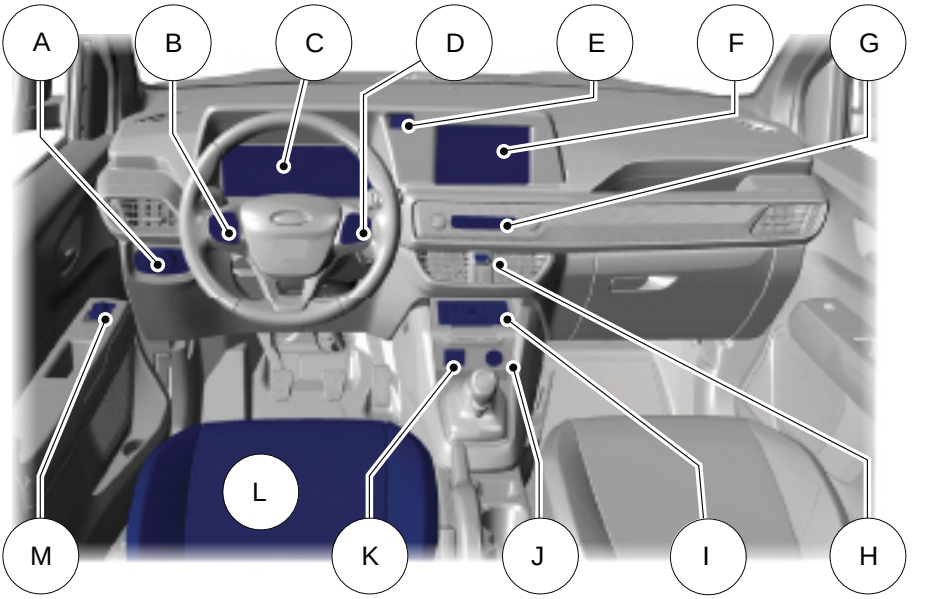
Acumulatorii conțin metale toxice precum cadmiul, mercurul şi plumbul, împreună cu alte materiale periculoase precum litiul, reprezintă un pericol semnificativ pentru mediu dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător.

Simboluri chimice ale metalelor în cauză

Cd	Cadmiu.
Pb	Plumb.
Li	Litiu.
Li-Ion	Litiu-Ion.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PREZENTARE GENERALĂ INTERIOR - DIESEL/BENZINA, LHD



A Vezi **Control iluminat exterior** (pagina 106).

B Vezi **Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 322). Vezi **Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 321). Vezi **Activarea şi dezactivarea pilotului automat** (pagina 315).

C Vezi **Prezentare generală tablou de bord** (pagina 125).

D Vezi **Utilizarea comenzilor din afişajul tabloului de bord** (pagina 129).

E Vezi **Cum funcționează alerta șofer** (pagina 372).

F Vezi **Precauții afișaj central** (pagina 524).

G Vezi **Activarea şi dezactivarea asistenței la parcare** (pagina 305).

H Vezi **Activarea şi dezactivarea luminilor de avarie** (pagina 402).

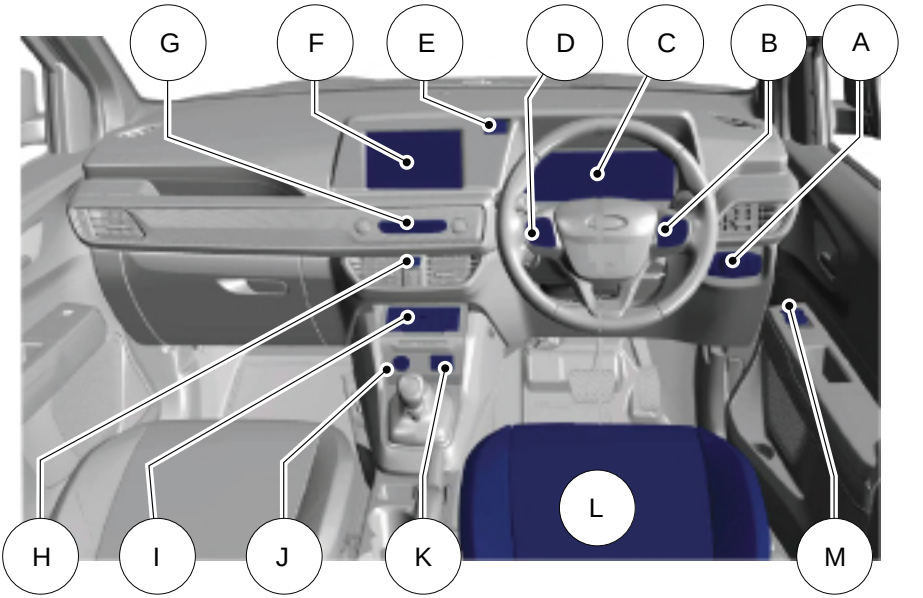
I Vezi **Încărcarea unui dispozitiv wireless** (pagina 178).

J Vezi **Ce este priza de alimentare** (pagina 176).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

K Vezi **Găsirea porturilor USB** (pagina 172).
L Vezi **Precauții scaune față** (pagina 158).
M Vezi **Reglarea oglinzilor exterioare** (pagina 122).

PREZENTARE GENERALĂ INTERIOR - DIESEL/BENZINA, RHD

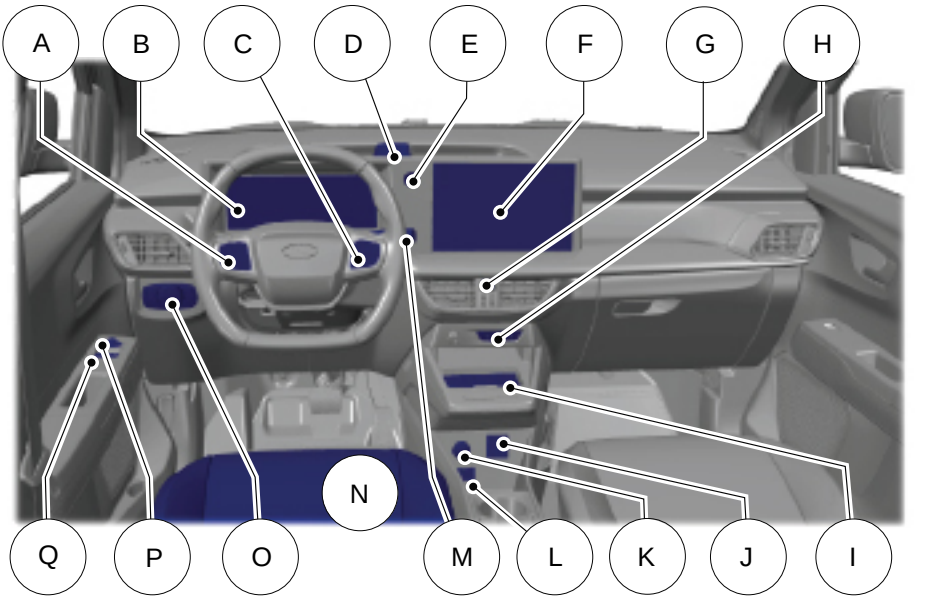


A Vezi **Control iluminat exterior** (pagina 106).
B Vezi **Utilizarea comenzilor din afişajul tabloului de bord** (pagina 129).
C Vezi **Prezentare generală tablou de bord** (pagina 124).
D Vezi **Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 322). Vezi **Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 321). Vezi **Activarea şi dezactivarea pilotului automat** (pagina 315).
E Vezi **Cum funcționează alerta șofer** (pagina 372).
F Vezi **Precauții afişaj central** (pagina 524).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

G Vezi **Activarea şi dezactivarea asistenței la parcare** (pagina 305).
H Vezi **Activarea şi dezactivarea luminilor de avarie** (pagina 402).
I Vezi **Încărcarea unui dispozitiv wireless** (pagina 178).
J Vezi **Ce este priza de alimentare** (pagina 176).
K Vezi **Găsirea porturilor USB** (pagina 172).
L Vezi **Precauții scaune față** (pagina 158).
M Vezi **Reglarea oglinzilor exterioare** (pagina 122).

PREZENTARE GENERALĂ INTERIOR - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR, LHD



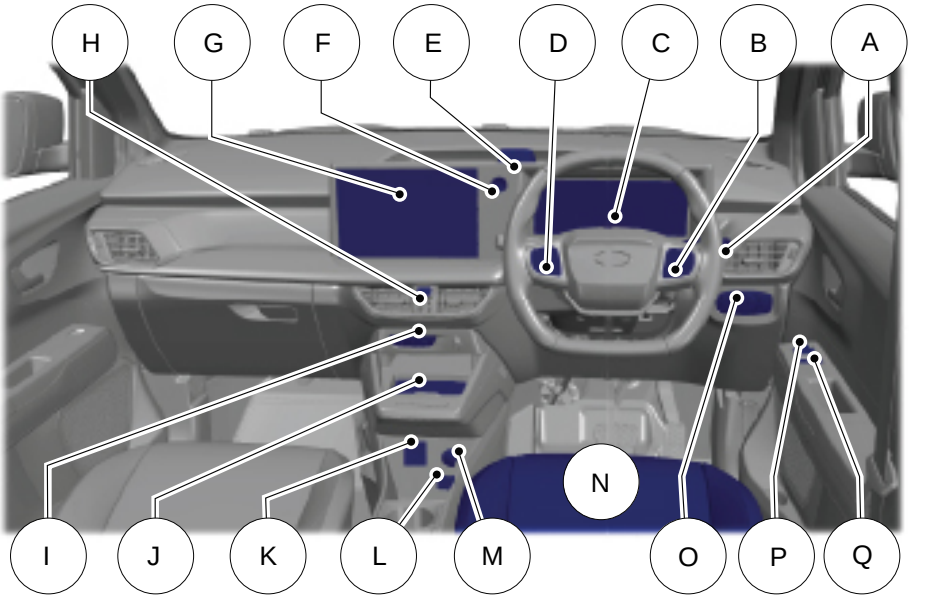
A Vezi **Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 322). Vezi **Activarea şi dezactivarea pilotului automat** (pagina 315).
B Vezi **Prezentare generală tablou de bord** (pagina 125).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

C Vezi **Utilizarea comenzilor din afişajul tabloului de bord** (pagina 129).
D Vezi **Ce este alerta șofer** (pagina 372).
E Vezi **Pornirea vehiculului** (pagina 195).
F Vezi **Precauții afişaj central** (pagina 524).
G Vezi **Activarea şi dezactivarea luminilor de avarie** (pagina 402).
H Vezi **Precauții asistență la parcare** (pagina 304).
I Vezi **Încărcarea unui dispozitiv wireless** (pagina 178).
J Vezi **Precauții priză de alimentare** (pagina 174).
K Vezi **Ce este priza de alimentare** (pagina 176).
L Vezi **Găsirea porturilor USB** (pagina 172).
M Vezi **Cuplarea transmisiei vehiculului** (pagina 272).
N Vezi **Precauții scaune față** (pagina 158).
O Vezi **Control iluminat exterior** (pagina 106).
P Vezi **Reglarea oglinzilor exterioare** (pagina 122).
Q Vezi **Deschiderea şi închiderea geamurilor** (pagina 116). Vezi **Deschiderea şi închiderea geamurilor** (pagina 117).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PREZENTARE GENERALĂ INTERIOR - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR, RHD



A Vezi **Cuplarea transmisiei vehiculului** (pagina 272).

B Vezi **Utilizarea comenzilor din afişajul tabloului de bord** (pagina 129).

C Vezi **Prezentare generală tablou de bord** (pagina 125).

D Vezi **Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 322). Vezi **Activarea şi dezactivarea pilotului automat** (pagina 315).

E Vezi **Cum funcționează alerta șofer** (pagina 372).

F Vezi **Pornirea vehiculului** (pagina 195).

G Vezi **Precauții afişaj central** (pagina 524).

H Vezi **Activarea şi dezactivarea luminilor de avarie** (pagina 402).

I Vezi **Precauții asistență la parcare** (pagina 304).

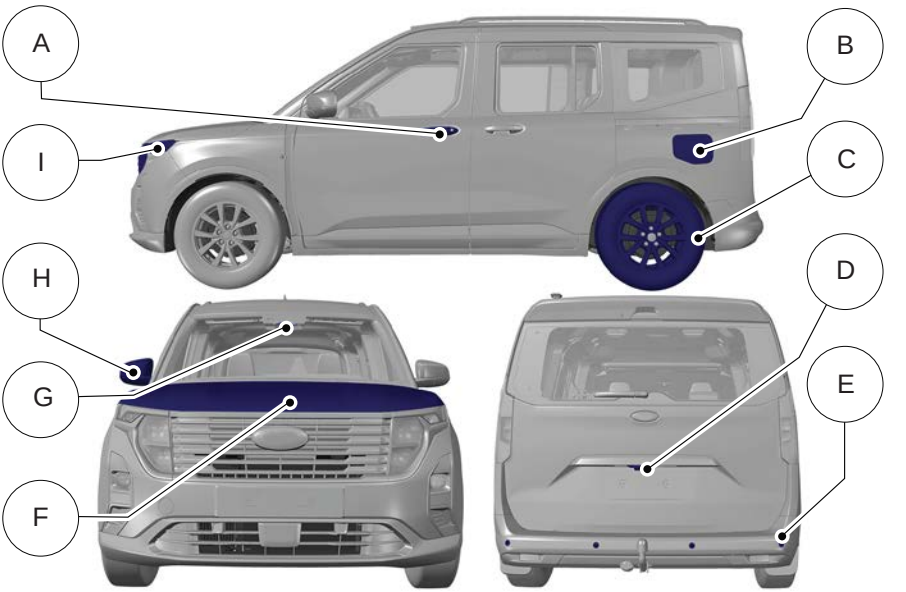
J Vezi **Încărcarea unui dispozitiv wireless** (pagina 178).

K Vezi **Ce este priza de alimentare** (pagina 176).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

L Vezi **Găsirea porturilor USB** (pagina 172).
M Vezi **Precauții priză de alimentare** (pagina 174).
N Vezi **Precauții scaune față** (pagina 158).
O Vezi **Control iluminat exterior** (pagina 106).
P Vezi **Reglarea oglinzilor exterioare** (pagina 122).
Q Vezi **Deschiderea şi închiderea geamurilor** (pagina 116). Vezi **Deschiderea şi închiderea geamurilor** (pagina 117).

PREZENTARE GENERALĂ EXTERIOR - DIESEL/BENZINA

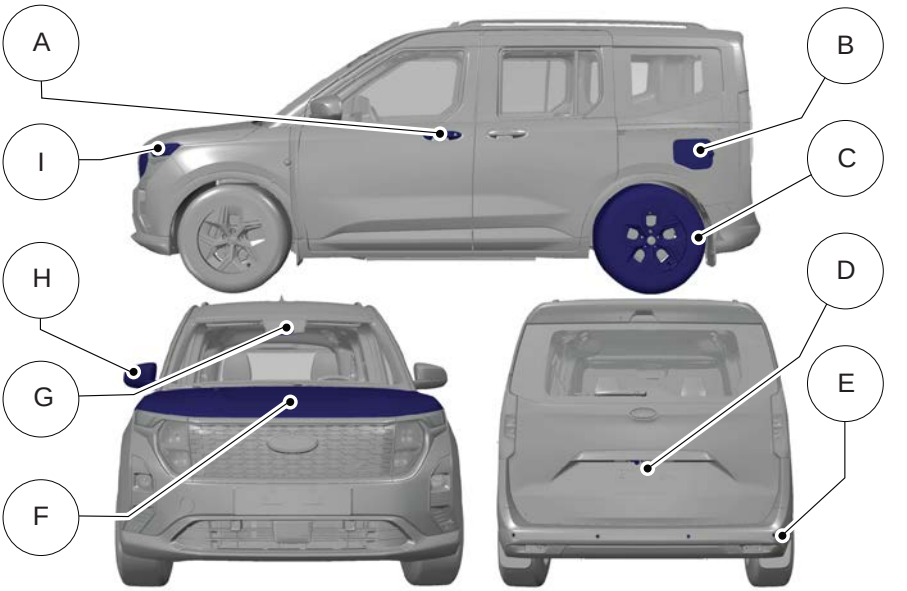


A Vezi **Deblocarea şi blocarea a uşilor cu lama cheii** (pagina 79).
B Vezi **Măsuri de precauție combustibil și alimentare** (pagina 204).
C Vezi **Specificații presiune pneuri** (pagina 493).
D Vezi **Linii de ghidare cameră retrovizoare** (pagina 310).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

E Vezi **Precauții asistență la parcare** (pagina 304).
F Vezi **Deschidere şi închidere capotă** (pagina 434).
G Vezi **Ce este asistarea pre-coliziune** (pagina 365).
H Vezi **Reglarea oglinzilor exterioare** (pagina 122).
I Vezi **Control iluminat exterior** (pagina 106).

PREZENTARE GENERALĂ EXTERIOR - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



A Vezi **Deblocarea şi blocarea a uşilor cu lama cheii** (pagina 79).
B Vezi **Măsuri de precauție echipament de încărcare** (pagina 231).
C Vezi **Specificații presiune pneuri** (pagina 495).
D Vezi **Linii de ghidare cameră retrovizoare** (pagina 310).
E Vezi **Precauții asistență la parcare** (pagina 304).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

F Vezi **Deschidere şi închidere capotă** (pagina 434).
G Vezi **Ce este asistarea pre-coliziune** (pagina 365).
H Vezi **Reglarea oglinzilor exterioare** (pagina 122).
I Vezi **Control iluminat exterior** (pagina 106).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE SIGURANȚĂ COPII





Doar dispozitivele de fixare pentru copii certificate ECE-R129 sau ECE-R44.03 (sau versiuni ulterioare) au fost testate şi aprobate pentru utilizare în vehicul.

Nota: *Utilizarea obligatorie a dispozitivelor de fixare pentru copii diferă în funcție de țară.*

AVERTIZARE: Pericol extrem! Nu folosiți niciodată un scaun special pentru copii aşezat cu spatele față de sensul de mers, pe scaunele protejate cu airbag frontal activ! Se pot produce vătămarea corporală gravă sau chiar decesul copilului.

AVERTIZARE: Airbagul pasagerului trebuie dezactivat atunci când se utilizează un sistem de fixare copii orientat către spate pe scaunul față.

AVERTIZARE: După demontarea sistemului de fixare pentru copii, trebuie să verificați activarea airbagului pentru pasager.

AVERTIZARE: Nu modificați sub nicio formă sistemele de fixare pentru copii.

AVERTIZARE: Nu țineți copiii în brațe atunci când vehiculul se află în mişcare.

AVERTIZARE: Nu lăsați copii sau animale de companie nesupravegheate în vehicul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Dacă vehiculul a fost implicat într-o coliziune, solicitați verificarea sistemelor de fixare pentru copii.

AVERTIZARE: Nu puneți secțiunea pentru umăr a centurii de siguranță şi nu permiteți copilului să pună secțiunea pentru umăr a centurii de siguranță sub braț sau în spate. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea să îi reducă eficiența şi să sporească riscul de accidentare sau deces în cazul unor coliziuni.

AVERTIZARE: Nu folosiți perne, cărți sau prosoape pentru a vă ridica copilul mai sus. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Trebuie să montați tetiera la loc după demontarea sistemului de fixare pentru copii.

AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că copilul dvs. este bine fixat într-un dispozitiv care este adecvat pentru înălțimea, vârsta şi greutatea sa. Sistemele de fixare pentru copii trebuie cumpărate separat de vehiculul dvs. Nerespectarea acestor instrucțiuni şi îndrumări ar putea conduce la sporirea riscului de vătămări corporale grave sau deces pentru copilul dvs.

AVERTIZARE: Dacă folosiți un sistem de fixare pentru copii şi o centură de siguranță, asigurați-vă că centura de siguranță nu este slabă sau răsucită.

AVERTIZARE: Nu montați un scaun sau o pernă de înălțare doar cu ajutorul curelei pentru poale a centurii de siguranță.

AVERTIZARE: Nu montați un scaun sau o pernă de înălțare cu ajutorul unei centuri de siguranță care este slăbită sau răsucită.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că se aşază în poziție verticală copiii.

PUNCTE DE ANCORARE SISTEM FIXARE COPII

CE SUNT PUNCTELE DE ANCORARE A SISTEMULUI DE FIXARE PENTRU COPII

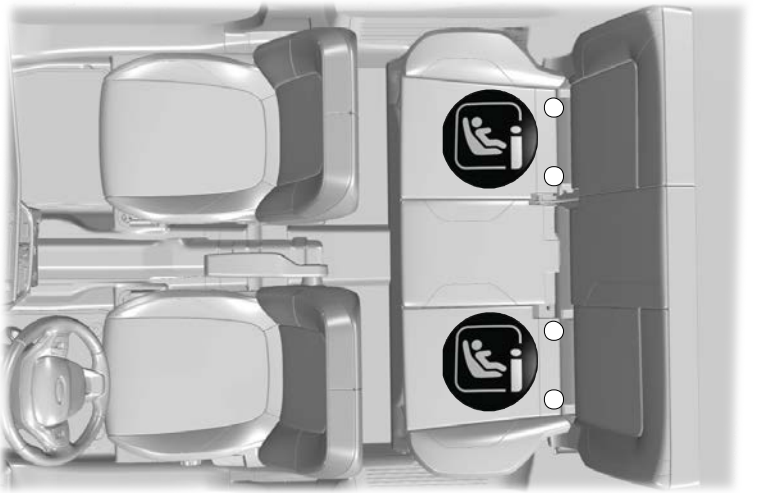
Punctele de ancorare sunt concepute pentru a vă permite să montați rapid şi sigur un sistem de siguranță pentru copii.

LOCALIZAREA PUNCTELOR DE ANCORARE INFERIOARE ALE SISTEMULUI DE FIXARE COPII



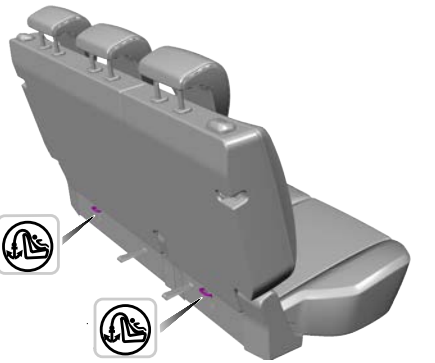
Punctele de ancorare inferioare se află pe scaunele din spate dinspre exterior.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



LOCALIZAREA PUNCTELOR DE ANCORARE PENTRU CHINGA SUPERIOARĂ A SISTEMULUI DE FIXARE COPII

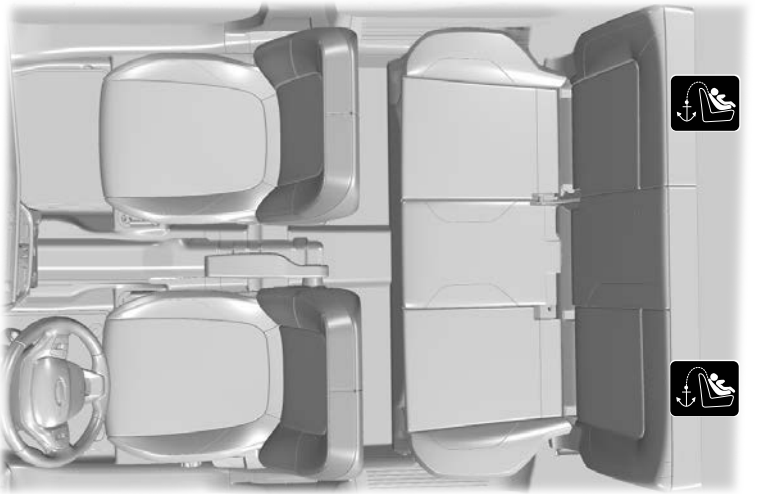
AVERTIZARE: Nu fixați chinga de prindere superioară la nimic altceva în afară de punctul de ancorare corect al chingii de prindere superioare.



Urmați instrucțiunile producătorului scaunului pentru montarea unui scaun pentru copii cu tetieră superioară.

Pentru sistemele de reținere pentru copii cu dispozitiv de sprijin în partea de sus, punctele de ancorare ale acestuia se află în spatele scaunului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEME FIXARE COPII

INFORMAȚII POZIȚIONARE SISTEM FIXARE COPII - VEHICULE FARA: TETIERA SCAUNULUI CENTRAL DIN SPATE

Poziții de așezare	Categorii de grupe de greutate				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Scaun pasager față, cu airbag **pornit**.	X	X	UF[1]	UF[1]	UF[1]
Scaun pasager față, cu airbag **oprit**.	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]
Scaunele din spate dinspre exterior	U	U	U	U	U

[1] Vă recomandăm să așezați copilul într-un sistem de fixare aprobat de guvern, pe scaunele din spate.

X Nu este adecvat pentru copiii din această grupă de greutate.

U Adecvat pentru sistemele de fixare a copiilor de categorie universală aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.

UF Adecvat pentru dispozitivele de fixare universale pentru copii orientate cu fața spre sensul de mers omologate pentru această grupă de greutate.

Nota: *Nu sunt disponibile puncte de ancorare inferioare pe niciun scaun.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sisteme fixare copii ISOFIX

Poziții de aşezare		Categorii de grupe de greutate				
		0	0	0+	1	1
		Orientare laterală	Orientat spre spate	Orientat spre spate	Orientat spre înainte	Orientat spre spate
		0–10 kg	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	9–18 kg
Scaun pasager față.	Grupa de mărime.	Fără ISOFIX				
	Tip dimensiune.					
Scaunul cu ISOFIX din spate dinspre exterior.	Grupa de mărime.	F, G[1]	E[1]	C, D, E[1]	A, B, B1[1]	C, D[1]
	Dispozitiv de fixare.	L1, L2[1]	R1[1]	R1, R2X, R2, R3[1]	F2, F2X, F3[1]	R2X, R2, R3[1]
	Tip dimensiune.	IL	IL	IL	IL, IUF	IL

[1] Clasa de dimensiuni şi sistemul de fixare sunt definite atât pentru clasa universală, cât şi pentru cea semi-universală a sistemului de fixare pentru copii. Puteți observa literele de identificare pe scaunele pentru copii ISOFIX.

IL Potrivit pentru utilizarea cu anumite sisteme ISOFIX pentru copii din categoria semi-universală. Consultați lista cu recomandări de scaune pentru copii a producătorului vehiculului pentru informații suplimentare.

IUF Potrivit pentru utilizarea cu scaune pentru copii ISOFIX îndreptate către înainte din categoria universală.

Nota: *Nu sunt disponibile puncte de ancorare inferioare pe niciun scaun.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sisteme fixare copii i-Size

	Scaun pasager față	Scaunele din spate dinspre exterior
Sisteme de fixare pentru copii aşezat cu spatele la sensul de mers pe scaunul pasager față cu airbag **ACTIVAT**.	X	-
Sisteme de fixare copii de dimensiunea I.	X	i-U
Sistem de fixare adecvat pentru înălțător.	B2, B3[1]	B2, B3[1]

[1] Sistemul de fixare este definit pentru sistemele de fixare înălțătoare pentru copii. Puteți observa literele de identificare pe înălțătoarele de dimensiunea i.

i-U Adecvată pentru sisteme de fixare copii i-Size îndreptate înspre înainte şi înspre înapoi.

X Neadecvată pentru sisteme de fixare copii i-Size îndreptate înspre înainte şi înspre înapoi.

Nota: *Nu sunt disponibile puncte de ancorare inferioare pe niciun scaun.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INFORMAȚII POZIȚIONARE SISTEM FIXARE COPII - VEHICULE CU: TETIERA SCAUNULUI CENTRAL DIN SPATE

Poziții de așezare	Categorii de grupe de greutate				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Scaun pasager față, cu airbag **pornit**.	X	X	UF[1]	UF[1]	UF[1]
Scaun pasager față, cu airbag **oprit**.	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]
Banchetă spate.[2]	U	U	U	U	U

[1] Vă recomandăm să așezați copilul într-un sistem de fixare aprobat de guvern, pe scaunele din spate.

[2] Nu utilizați un dispozitiv de fixare cu un picior de sprijin pe scaunul din centru spate, în afara cazului în care acest lucru este menționat în informațiile despre produs furnizate de producătorul dispozitivului de fixare.

X Nu este adecvat pentru copiii din această grupă de greutate.

U Adecvat pentru sistemele de fixare a copiilor de categorie universală aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.

UF Adecvat pentru dispozitivele de fixare universale pentru copii orientate cu fața spre sensul de mers omologate pentru această grupă de greutate.

Nota: *Nu sunt disponibile puncte de ancorare inferioare pe niciun scaun.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sisteme fixare copii ISOFIX

Poziții de aşezare		Categorii de grupe de greutate				
		0	0	0+	1	1
		Orientare laterală	Orientat spre spate	Orientat spre spate	Orientat spre înainte	Orientat spre spate
		0–10 kg	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	9–18 kg
Scaun pasager față.	Grupa de mărime.	Fără ISOFIX				
	Tip dimensiune.					
Scaunul cu ISOFIX din spate dinspre exterior.	Grupa de mărime.	F, G[1]	E[1]	C, D, E[1]	A, B, B1[1]	C, D[1]
	Dispozitiv de fixare.	L1, L2[1]	R1[1]	R1, R2X, R2, R3[1]	F2, F2X, F3[1]	R2X, R2, R3[1]
	Tip dimensiune.	IL	IL	IL	IL, IUF	IL
Scaunul central spate.	Grupa de mărime.	Fără ISOFIX				
	Tip dimensiune.					

[1] Clasa de dimensiuni şi sistemul de fixare sunt definite atât pentru clasa universală, cât şi pentru cea semi-universală a sistemului de fixare pentru copii. Puteți observa literele de identificare pe scaunele pentru copii ISOFIX.

IL Potrivit pentru utilizarea cu anumite sisteme ISOFIX pentru copii din categoria semi-universală. Consultați lista cu recomandări de scaune pentru copii a producătorului vehiculului pentru informații suplimentare.

IUF Potrivit pentru utilizarea cu scaune pentru copii ISOFIX îndreptate către înainte din categoria universală.

Nota: *Nu sunt disponibile puncte de ancorare inferioare pe niciun scaun.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sisteme fixare copii i-Size

	Scaun pasager față	Scaunele din spate dinspre exterior	Scaunul central spate
Sisteme de fixare pentru copii aşezat cu spatele la sensul de mers pe scaunul pasager față cu airbag **ACTIVAT**.	X	-	-
Sisteme de fixare copii de dimensiunea I.	X	i-U	X
Sistem de fixare adecvat pentru înălțător.	B2, B3[1]	B2, B3[1]	B2, B3[1]

[1] Sistemul de fixare este definit pentru sistemele de fixare înălțătoare pentru copii. Puteți observa literele de identificare pe înălțătoarele de dimensiunea i.

i-U Adecvată pentru sisteme de fixare copii i-Size îndreptate înspre înainte şi înspre înapoi.

X Neadecvată pentru sisteme de fixare copii i-Size îndreptate înspre înainte şi înspre înapoi.

Nota: *Nu sunt disponibile puncte de ancorare inferioare pe niciun scaun.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

RECOMANDARE SISTEM DE FIXARE PENTRU COPII

Categorii de clase de dimensiuni	Producător	Model	Ataşament
40–83 cm 0–13 kg	Maxi-Cosi.	Pebble 360 şi bază FamilyFix 360.[1]	ISOFIX şi picior de susținere (bază) sau doar centură de siguranță.
40–105 cm 0–17,5 kg	Maxi-Cosi.	Pearl 360 şi bază FamilyFix 360.[1]	ISOFIX şi picior de susținere (bază).
100–150 cm 15–36 kg	Britax Römer.	KIDFIX OEM i-Size.[1, 2]	ISOFIX şi centură de siguranță sau doar centură de siguranță.

[1]Vă recomandăm să aşezați copilul folosind un dispozitiv de fixare ISOFIX, pe scaunele exterioare din spate.

[2]Vă recomandăm să folosiți un scaun de înălțare care combină o pernă cu un spătar în locul doar al unei perne de înălțare.

Consultați un dealer autorizat pentru cele mai noi detalii legate de sistemele de fixare pentru copii recomandate de noi.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INSTALAREA DE SISTEME DE FIXARE COPII - VEHICULE FARA: TETIERA SCAUNULUI CENTRAL DIN SPATE

AVERTIZARE: Citiți și urmați instrucțiunile producătorului atunci când montați un sistem de fixare pentru copii.

Nota: *Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului atunci când montați un dispozitiv de fixare pentru copil cu dispozitiv de sprijin în partea de sus.*

AVERTIZARE: Nu fixați chinga de prindere superioară la nimic altceva în afară de punctul de ancorare corect al chingii de prindere superioare.

AVERTIZARE: Cureaua de prindere în dreptul tetierei nu trebuie să fie slăbită sau răsucită şi trebuie să fie corect poziționată în punctul de ancorare.

AVERTIZARE: Dacă utilizați un sistem de fixare pentru copii cu picior de sprijin, asigurați-vă că acesta se sprijină în siguranță pe podea.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că sistemul de fixare pentru copii se sprijină bine pe scaunul vehiculului. Poate fi necesar să reglați scaunele pentru a fixa corect sistemul de reținere pentru copil. Asigurați-vă că spătarul scaunului se află în poziție verticală. Este posibil să fie, de asemenea, necesar să ridicați sau să scoateți tetiera.

Atunci când utilizați un sistem de fixare pentru copii pe scaunul față, urmați îndrumările de mai jos privind poziționarea scaunelor:

- Sistemul de fixare pentru copii nu trebuie să intre în contact cu bordul.
- Poziționați scaunul pasagerului cât mai în spate posibil şi direcționați centura de siguranță în față şi în jos față de inelul stâlpului B către dispozitivul de fixare pentru copii.
- Dacă se constată că este dificil de realizat strângerea fermă a secțiunii transversale a centurii de siguranță, reglați spătarul în poziție complet verticală şi ridicați scaunul pe înălțime.

Nota: *Atunci când utilizați un sistem de fixare pentru copii pe un scaun din spate, reglați scaunul din față într-o poziție prin care să se evite contactul cu picioarele sau labele picioarelor copilului.*

INSTALAREA DE SISTEME DE FIXARE COPII - VEHICULE CU: TETIERA SCAUNULUI CENTRAL DIN SPATE

AVERTIZARE: Citiți și urmați instrucțiunile producătorului atunci când montați un sistem de fixare pentru copii.

Nota: *Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului atunci când montați un dispozitiv de fixare pentru copil cu dispozitiv de sprijin în partea de sus.*

AVERTIZARE: Nu fixați chinga de prindere superioară la nimic altceva în afară de punctul de ancorare corect al chingii de prindere superioare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Cureaua de prindere în dreptul tetierei nu trebuie să fie slăbită sau răsucită şi trebuie să fie corect poziționată în punctul de ancorare.

AVERTIZARE: Dacă utilizați un sistem de fixare pentru copii cu picior de sprijin, asigurați-vă că acesta se sprijină în siguranță pe podea.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că sistemul de fixare pentru copii se sprijină bine pe scaunul vehiculului. Poate fi necesar să reglați scaunele pentru a fixa corect sistemul de reținere pentru copil. Asigurați-vă că spătarul scaunului se află în poziție verticală. Este posibil să fie, de asemenea, necesar să ridicați sau să scoateți tetiera.

Atunci când utilizați un sistem de fixare pentru copii pe scaunul față, urmați îndrumările de mai jos privind poziționarea scaunelor:

- Sistemul de fixare pentru copii nu trebuie să intre în contact cu bordul.
- Poziționați scaunul pasagerului cât mai în spate posibil şi direcționați centura de siguranță în față şi în jos față de inelul stâlpului B către dispozitivul de fixare pentru copii.
- Dacă se constată că este dificil de realizat strângerea fermă a secțiunii transversale a centurii de siguranță, reglați spătarul în poziție complet verticală şi ridicați scaunul pe înălțime.

Nota: *Atunci când utilizați un sistem de fixare pentru copii pe un scaun din spate, reglați scaunul din față într-o poziție prin care să se evite contactul cu picioarele sau labele picioarelor copilului.*

Nota: *Atunci când folosiți un sistem de siguranță pentru copii pe scaunul central din spate, trebuie să trageți centura de siguranță prin ghidajul chingii înainte de a introduce limba în cataramă. Vezi* ***Cuplarea şi decuplarea centurilor de siguranță*** *(pagina 61).*

SCAUNELE DE ÎNĂLȚARE

Scaun de înălțare



Asigurați copiii cu o greutate mai mare de 15 kg, dar cu o înălțime mai mică de 150 cm, într-un scaun de înălțare sau pe o pernă de înălțare.

Vă recomandăm să folosiți un scaun de înălțare care combină o pernă cu un spătar în locul doar unei perne de înălțare. Poziția ridicată de aşezare vă va permite să poziționați banda diagonală a centurii de siguranță pentru adulți peste centrul umărului copilului, iar banda transversală ferm peste şolduri.

Pernă de înălțare

AVERTIZARE: Atunci când utilizați o pernă de înălțare, asigurați-vă că reglați tetiera scaunului respectiv.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



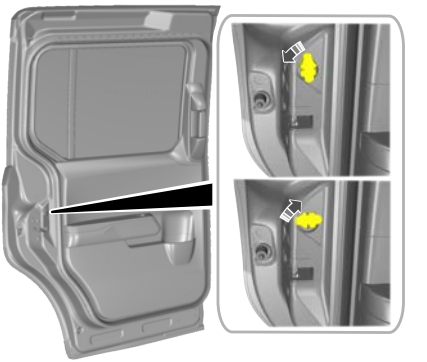
Asigurați copiii cu o greutate mai mare de 22 kg, dar cu o înălțime mai mică de 150 cm, pe o pernă de înălțare.

BLOCARE UŞĂ COPII

AVERTIZARE: Nu puteți deschide uşile din spate din interior dacă închiderea de siguranță pentru copii este activată.



Nota: *Verificați eticheta pentru amplasarea corectă a încuietorilor de siguranță pentru copii.*



Pe marginea din spate a fiecărei uşi din spate se află o încuietoare de siguranță pentru copii.

Trebuie să setați încuietoarea de siguranță pentru copii separat pe fiecare uşă.

Partea stângă

Rotiți-o înspre stânga pentru a o activa şi înspre dreapta pentru a o dezactiva.

Partea dreaptă

Rotiți-o înspre dreapta pentru a o activa şi înspre stânga pentru a o dezactiva.

Nota: *Pentru a vă asigura că sistemul de închidere de siguranță pentru copii este activat, trageți de două ori de mânerul interior al uşii pentru a verifica dacă uşa nu se deschide.*

Nota: *Pentru a deschide uşile din spate din interiorul vehiculului atunci când sistemul de închidere de siguranță pentru copii este activat, coborâți geamul din spate şi utilizați mânerul exterior al uşii. Sau solicitați cuiva din afara vehiculului să deschidă uşa.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Când încuietorile de siguranță pentru copii sunt activate, puteți acționa în continuare geamurile spate dacă aveți geamuri spate electrice. Pentru a bloca geamurile electrice spate,* *Vezi* ***Blocarea controalelor geamurilor spate*** *(pagina 119).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII PRIVIND CENTURILE DE SIGURANȚĂ - VEHICULE FARA: TETIERA SCAUNULUI CENTRAL DIN SPATE

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt bine depozitate atunci când nu sunt utilizate şi nu se află în exteriorul vehiculului atunci când închideți uşile.

AVERTIZARE: Husele de scaun care nu sunt furnizate de Ford Motor Company ar putea împiedica retragerea corectă a centurilor de siguranță. Aceasta ar putea cauza slăbirea centurii de siguranță ceea ce ar putea spori riscul de vătămare într-un accident.

PRECAUȚII PRIVIND CENTURILE DE SIGURANȚĂ - VEHICULE CU: TETIERA SCAUNULUI CENTRAL DIN SPATE

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt bine depozitate atunci când nu sunt utilizate şi nu se află în exteriorul vehiculului atunci când închideți uşile.

AVERTIZARE: Husele de scaun care nu sunt furnizate de Ford Motor Company ar putea împiedica retragerea corectă a centurilor de siguranță. Aceasta ar putea cauza slăbirea centurii de siguranță ceea ce ar putea spori riscul de vătămare într-un accident.

Nota: *Când fixați centura de siguranță centrală spate, asigurați-vă că o trageți prin ghidajul curelei pentru a asigura cel mai înalt nivel de siguranță.*

CUPLAREA ŞI DECUPLAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ - VEHICULE FARA: TETIERA SCAUNULUI CENTRAL DIN SPATE

Cuplarea centurilor de siguranță

Toate centurile de siguranță din vehicul sunt prinse în trei puncte şi se aplică pe abdomen şi umăr.



A Limba centurii de siguranță.

B Catarama centurii de siguranță.

1. Trageți uşor centura de siguranță.

Nota: *Se poate bloca dacă o trageți brusc sau dacă vehiculul se află pe o pantă.*

2. Introduceți limba în cataramă.

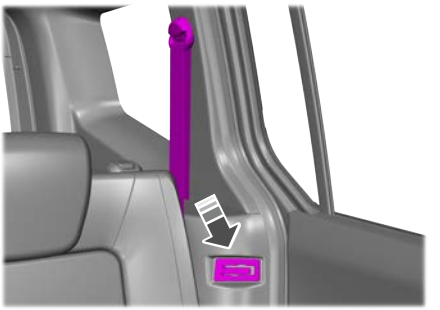
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

3. Strângeți complet centura de siguranță.

Decuplarea centurilor de siguranță

1. Apăsați butonul roşu de pe cataramă pentru a elibera centura de siguranță.
2. Țineți de limba metalică a centurii şi lăsați-o să se retragă complet şi cursiv în locaşul său.

Fixarea centurilor de siguranță laterale din spate

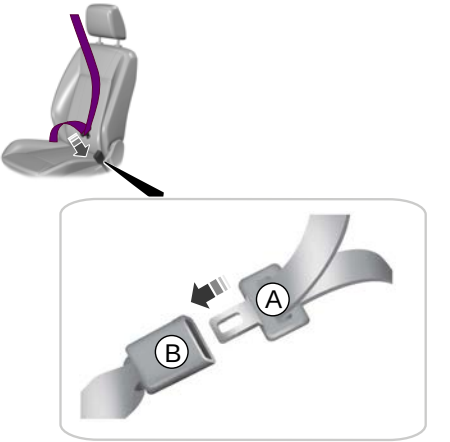


Ataşați centurile de siguranță laterale din spate la clemele de prindere a chingilor de pe părțile laterale ale scaunelor atunci când nu le folosiți pentru a preveni blocarea centurilor de siguranță.

CUPLAREA ŞI DECUPLAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ - VEHICULE CU: TETIERA SCAUNULUI CENTRAL DIN SPATE

Cuplarea centurilor de siguranță

Toate centurile de siguranță din vehicul sunt prinse în trei puncte şi se aplică pe abdomen şi umăr.



A Limba centurii de siguranță.

B Catarama centurii de siguranță.

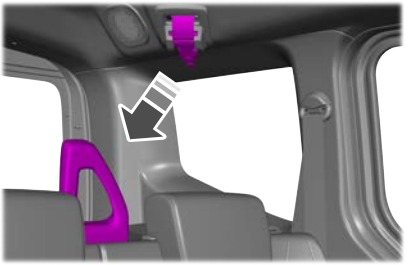
1. Trageți uşor centura de siguranță.

Nota: *Se poate bloca dacă o trageți brusc sau dacă vehiculul se află pe o pantă.*

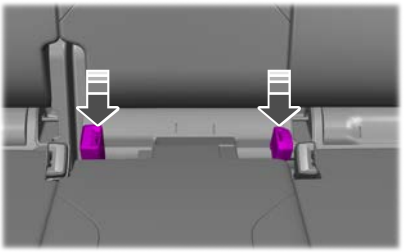
2. Introduceți limba în cataramă.
3. Strângeți complet centura de siguranță.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Fixarea centurii de siguranță centrale spate



1. Trageți centura de siguranță centrală din spate prin ghidajul chingii.



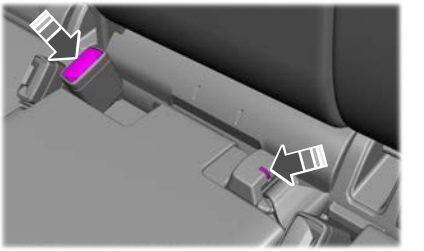
2. Introduceți clema mică în catarama mică, iar clema obişnuită în catarama obişnuită.

Decuplarea centurilor de siguranță

1. Apăsați butonul roşu de pe cataramă pentru a elibera centura de siguranță.
2. Țineți de limba metalică a centurii şi lăsați-o să se retragă complet şi cursiv în locaşul său.

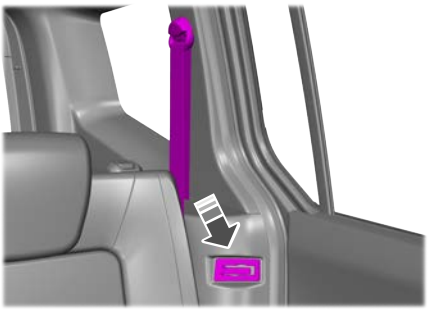
Desfacerea centurii de siguranță centrale spate

1. Apăsați butonul roşu de pe catarama obişnuită.



2. Introduceți clema obişnuită în fanta evidențiată de pe spatele cataramei mici.
3. Țineți de limba metalică a centurii şi lăsați-o să se retragă complet şi cursiv în locaşul său.

Fixarea centurilor de siguranță laterale din spate

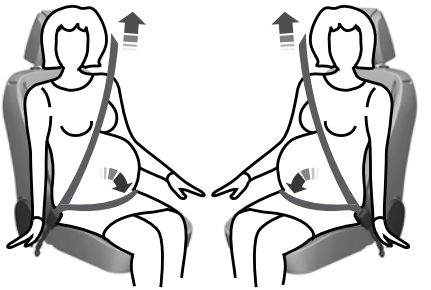


Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Ataşaţi centurile de siguranţă laterale din spate la clemele de prindere a chingilor de pe părţile laterale ale scaunelor atunci când nu le folosiţi pentru a preveni blocarea centurilor de siguranţă.

REGLAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL SARCINII

AVERTIZARE: Poziționați centura corect pentru siguranța dumneavoastră şi a fătului. Nu folosiți numai banda abdominală sau banda diagonală.



Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranţă. Porţiunea ventrală a unei centuri mixte, pe diagonală şi orizontală, trebuie să fie poziţionată jos, de-a lungul şoldurilor, sub burtă, fiind purtată cât mai strâns, în limitele confortului. Porţiunea pentru umăr a centurilor combinate pentru poale şi umăr trebuie poziţionată pentru a traversa mijlocul umărului şi centrul pieptului.

SISTEM DE AVERTIZARE CENTURI DE SIGURANȚĂ

INDICATOARELE SISTEMULUI DE AVERTIZARE PENTRU CENTURILE DE SIGURANȚĂ

O lampă de avertizare se aprinde dacă contactul este cuplat şi se produce oricare dintre următoarele evenimente:

- Un scaun faţă este ocupat şi centura de siguranţă nu a fost prinsă.
- O centură de siguranţă din spate a fost scoasă recent.



Lampa de avertizare rămâne aprinsă până când prindeți centura de siguranță.

AVERTIZĂRI SONORE ALE SISTEMULUI DE AVERTIZARE PENTRU CENTURILE DE SIGURANȚĂ

Este emis un ton de avertizare şi lampa de avertizare se aprinde dacă nu aveţi centura pusă atunci când vehiculul depăşeşte o viteză relativ mică.

Tonul de avertizare este emis o perioadă scurtă de timp sau până când prindeți centura de siguranță.

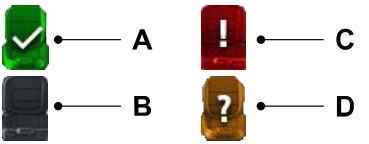
ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA SISTEMULUI DE AVERTIZARE PENTRU CENTURILE DE SIGURANȚĂ

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

Nota: *În funcție de legislația în vigoare a țării în care a fost construit vehiculul, această caracteristică poate să nu fie disponibilă.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

VERIFICAREA STĂRII CENTURII DE SIGURANȚĂ



A Centură de siguranță fixată.

B Centura de siguranță nu este fixată.

C Centura de siguranță a fost scoasă recent.

D Defecțiune.

Verificarea stării centurii de siguranță

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Informații stare***.
3. Selectați ***Centuri de siguranță***.

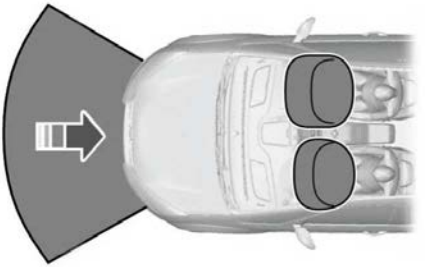
CENTURILE DE SIGURANȚĂ – DEPANARE

CENTURILE DE SIGURANȚĂ – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Defecțiune monitorizare centuri Service solicitat	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CUM FUNCȚIONEAZĂ AIRBAG-URILE FRONTALE



Airbagurile frontale sunt proiectate pentru a se activa în timpul unor coliziuni laterale sau cvasi-frontale semnificative. Airbagurile se vor umfla în câteva miimi de secundă şi se vor dezumfla la contactul cu ocupanții, atenuând mișcarea corpului acestora. Airbag-urile frontale nu sunt concepute pentru a se declanșa în timpul coliziunilor frontale, din spate, sau laterale minore sau al răsturnării vehiculului.

CUM FUNCȚIONEAZĂ AIRBAG-URILE LATERALE

AVERTIZARE: Nu puneți obiecte şi nu montați echipamente pe sau lângă capacele airbagurilor, în partea laterală a spătarelor scaunelor din față sau în zonele care ar putea intra în contact cu un airbag în curs de acționare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu vă sprijiniți cu capul de uşă. Airbagul lateral v-ar putea răni atunci când se declanşează de pe laterala spătarului.

AVERTIZARE: Husele accesorii pentru scaune care nu sunt comercializate de producătorul vehiculului dvs. ar putea împiedica declanşarea airbagurilor, sporind riscul de vătămare în caz de coliziune.

AVERTIZARE: Nu încercați să depanați, să reparați sau să modificați sistemul suplimentar de siguranță sau componentele asociate. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Dacă o componentă a sistemului suplimentar de siguranță este declanşată, nu va funcționa din nou. Duceți vehiculul la un dealer pentru a verifica sistemul şi componentele asociate cât mai curând posibil. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.



Airbagurile laterale se găsesc pe extrema exterioară a fiecărui spătar de scaun din față. Pe laterala fiecărui spătar se găseşte o etichetă care indică acest lucru.

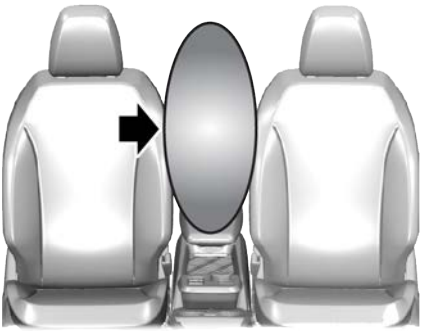
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Airbagurile laterale sunt concepute pentru a se umfla în spațiul dintre panoul ușii și pasager, pentru a îmbunătăți protecția în contextul anumitor tipuri de coliziuni.

Airbagurile laterale sunt proiectate pentru a se activa în timpul unor coliziuni laterale grave. De asemenea, s-ar putea declanșa în cazul unei coliziuni frontale puternice. Airbagurile laterale nu sunt concepute pentru a se declanșa în timpul unei coliziuni laterale sau frontale minore, al unei coliziuni din spate sau al unei răsturnări.

CUM FUNCȚIONEAZĂ AIRBAGUL LATERAL MONTAT ÎN CENTRU

Airbagul lateral montat central se găseşte pe extrema interioară a spătarului şoferului. Pe laterala spătarului, se află o etichetă care indică acest lucru.

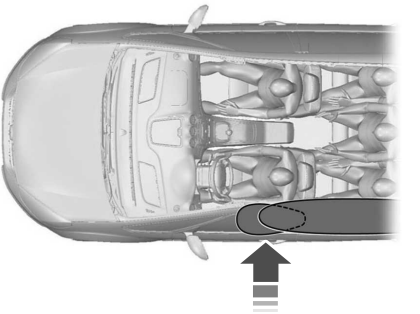


Airbagul lateral montat central este proiectat să se umfle între scaunul şoferului şi scaunul pasagerului pentru a îmbunătăți protecția oferită în anumite coliziuni.

Acest airbag este proiectat pentru a se activa în timpul unor coliziuni laterale sau frontale grave. Airbagul reduce contactul dintre şofer şi pasagerul din față în timpul impacturilor laterale. Airbagul nu este conceput pentru a se declanşa în timpul unei coliziuni laterale sau frontale minore, a unei coliziuni din spate sau a unei răsturnări.

CUM FUNCȚIONEAZĂ AIRBAGURILE LATERALE TIP PERDEA

AVERTIZARE: Nu aşezați obiecte şi nu montați echipamente pe sau în apropierea fâşiei laterale a finiției pavilionului, fiindcă acestea ar putea intra în contact cu o cortină airbag în curs de declanşare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate spori riscul de vătămări personale în cazul unei coliziuni.



Airbagurile sunt proiectate pentru a se activa în timpul unor coliziuni laterale sau frontale grave. Airbagurile nu sunt concepute pentru a se declanşa în timpul unei coliziuni laterale sau frontale minore, unei coliziuni din spate sau a unei răsturnări.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU AIRBAG

AVERTIZARE: Pericol extrem! Nu folosiți niciodată un scaun special pentru copii aşezat cu spatele față de sensul de mers, pe scaunele protejate cu airbag frontal activ! Se pot produce vătămarea corporală gravă sau chiar decesul copilului.

AVERTIZARE: Nu modificați în niciun mod partea anterioară a vehiculului dumneavoastră. Acest lucru poate afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Purtați centura de siguranță şi mențineți o distanță suficientă între dumneavoastră şi volan. Centura de siguranță poate ține corpul într-o poziție care să permită airbagului să aibă efectul maxim doar dacă se foloseşte în mod adecvat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Reparațiile volanului, coloanei de direcție, scaunelor, airbagurilor şi centurilor de siguranță trebuie să fie efectuate de un dealer autorizat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Nu blocați niciodată spațiul din fața airbagurilor. Nu agățați şi nu puneți nimic în aceste zone. În timpul acționării airbagului, obiectele se pot transforma în proiectile. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu introduceți obiecte ascuțite în zonele în care sunt montate airbagurile. Acest lucru poate deteriora şi afecta în mod negativ deschiderea airbagurilor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Husele accesorii pentru scaune care nu au fost comercializate de Ford Motor Company ar putea împiedica declanşarea airbagurilor laterale, sporind riscul de vătămare în caz de coliziune.

AVERTIZARE: Nu încercați să depanați, să reparați sau să modificați sistemul suplimentar de siguranță sau componentele asociate. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Dacă o componentă a sistemului suplimentar de siguranță este declanşată, nu va funcționa din nou. Duceți vehiculul la un dealer pentru a verifica sistemul şi componentele asociate cât mai curând posibil. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Nota: *Dacă se declanşează un airbag, veți auzi un zgomot puternic şi va apărea un nor inofensiv de resturi de pulbere. Acesta este un fenomen normal.*

INDICATOARE AIRBAG PASAGER

Indicatoarele de activare şi dezactivare a airbagului se află pe consola centrală.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Indicatorul de stare al air bagului pasagerului arată dacă air bagul pasagerului față este activat sau dezactivat.

Nota: *Când vehiculul este pornit, lămpile de stare a air bagului pasagerului se aprind o scurtă perioadă, când porniți alimentarea pentru prima oară, pentru a confirma că sunt funcționale.*


Se aprinde atunci când air bagul este activat.




Se aprinde atunci când air bagul este dezactivat.



ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AIRBAGULUI PASAGERULUI

AVERTIZARE: Trebuie să reactivați airbagul pentru pasager în urma demontării sistemului de fixare pentru copil.

AVERTIZARE: Trebuie să dezactivați airbagul pasagerului când utilizați un sistem de fixare pentru copii aşezat cu spatele față de sensul de mers, pe scaunul față.

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Airbag pasager***.
4. Activați sau dezactivați ***Airbag pasager***.

AIRBAG-URI – DEPANARE

AIRBAG-URI – LĂMPI DE AVERTIZARE


Dacă nu se aprinde atunci când porniți alimentarea, continuă să clipească sau rămâne aprinsă atunci când vehiculul funcționează, acest lucru indică o defecțiune. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

AIRBAG-URI – AVERTIZĂRI SONORE

Sună atunci când lampa de avertizare pentru airbaguri nu funcționează.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE SISTEMUL DE AVERTIZARE PIETONI

Vehiculele cu motor electric pot fi extrem de silențioase. Sistemul de avertizare pietoni este conceput pentru a genera un sunet pentru a avertiza pietonii cu privire la prezența unui vehicul cu motor electric.

SISTEMUL DE AVERTIZARE A PIETONILOR – DEPANARE

SISTEMUL DE AVERTIZARE A PIETONILOR – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Problemă	Măsură
Defecțiune sistem alertare sonoră pietoni Service necesar acum	A survenit o defecțiune la sistem.	Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ECALL

eCall este un sistem de apelare de urgență care respectă Reglementarea Uniunii Europene (UE) 2015/758. Vezi **Informații utilizator eCall** (pagina 554).

Sistemul utilizează rețeaua publică de telefonie mobilă pentru a iniția un apel către serviciile publice de urgență atunci când este activat în cazul unui accident grav sau manual de către pasageri.

eCall este proiectat pentru apeluri de urgență în caz de accidente grave sau alte urgențe pentru care este necesară apelarea la serviciile de urgență. Nu acceptă alte apeluri vocale.

CUM FUNCȚIONEAZĂ ECALL

Dacă un accident duce la încercarea de a declanşa un airbag, cu excepția airbagurilor pentru genunchi şi a centurilor de siguranță gonflabile sau de a opri pompa de combustibil sau de a dezactiva bateria de înaltă tensiune, sistemul inițiază un apel către serviciile de urgență. Acest apel nu poate fi anulat.

În cazul unei urgențe, sistemul, ca mijloc de comunicare, vă poate ajuta să contactați departamente de salvare specifice ale serviciilor de urgență. Sistemul nu coordonează operațiunile de salvare. Departamentul local de servicii de urgență realizează operațiuni specifice de salvare în conformitate cu situația actuală.

În timpul unui apel de urgență, sistemul transmite date despre vehicul către serviciul de urgență. Vezi **Date Sistem apelare de urgență** (pagina 34).

Nota: *Dacă transmiterea datelor nu are succes, operatorul serviciului de urgență poate să nu primească datele vehiculului dvs.*

Nota: *Sistemul nu poate iniția un apel către serviciile de urgență, este redată o indicație vocală şi indicatorul apelării de urgență se aprinde.*

CERINȚE APELARE DE URGENȚĂ

Sistemul funcționează doar în zone cu o rețea de telefonie mobilă şi o infrastructură de servicii de urgență compatibile.

LIMITĂRI APELARE DE URGENȚĂ

Nu toate accidentele activează sistemul. Dacă un accident declanşează sistemul, inițiază un apel către serviciile de urgență. Nu aşteptați ca sistemul să inițieze un apel dacă o puteți face dvs. Apelați serviciile de urgență imediat pentru a evita mărirea duratei de reacție a acestora. Dacă nu auziți sistemul în cinci secunde de la accident, este posibil ca sistemul să nu funcționeze.

Folosirea unui sistem audio non-Ford poate duce la funcționarea inadecvată a sistemului.

EFECTUAREA MANUALĂ A UNUI APEL DE URGENȚĂ



AVERTIZARE: Procedați cu precauție atunci când activați manual apelul de urgență în timpul condusului.

1. Cuplați contactul.
2. Apăsați simbolul SOS din consola suspendată pentru a deschide capacul butonului de apelare de urgență.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

3. Apăsați butonul de apelare de urgență pentru a iniția un apel către serviciile de urgență.

Nota: *Pentru a anula apelul, apăsați din nou butonul, înainte de ca apelul să fie efectuat.*

4. Vorbiți cu operatorul.

Nota: *După finalizarea unui apel de urgență, operatorul serviciului de urgență poate efectua un apel către vehicul. Sistemul răspunde automat la apelurile primite timp de aproximativ o oră.*

INDICATOARE APELARE DE URGENȚĂ

AVERTIZARE: Dacă sistemul se defectează, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.



Indicatorul este integrat în capacul butonului de apelare de urgență din consola suspendată.

Se aprinde puternic pentru o perioadă scurtă de timp atunci când cuplați contactul.

Stare indicator apelare de urgență	Descriere
Indicator oprit.	A survenit o defecțiune la sistem. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
Roşu atenuat.	Funcționare normală.
Clipeşte rapid.	Sistemul inițiază un apel de urgență.
Clipeşte moderat.	Sistemul transmite datele vehiculului către serviciile de urgență.
Clipeşte lent.	Sistemul este conectat la serviciile de urgență şi sunt comunicațiile sunt active.
Roşu aprins.	A survenit o defecțiune la sistem. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ÎNLOCUIREA ACUMULATORULUI DE REZERVĂ

Sistemul are un acumulator de rezervă şi indică când trebuie schimbat. Recomandăm ca acumulatorul să fie schimbat de un dealer autorizat.

ECALL – DEPANARE

ECALL – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Descriere
Defecțiune sistem Apel de urgență	A survenit o defecțiune la sistem. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITĂRI TELECOMANDĂ

Intervalul tipic de funcționare pentru telecomanda dumneavoastră este de aproximativ 10 m.

O scădere a razei de acțiune poate fi provocată de:

- Condițiile meteo.
- Releele radio din apropiere.
- Structuri din apropierea autovehiculului.
- Alte vehicule parcate lângă al dvs.

Frecvența radio utilizată de telecomanda dumneavoastră poate fi folosită şi de către alte transmițătoare radio pe distanțe scurte, de exemplu de stații radio de amatori, echipament medical, căşti wireless, telecomenzi şi sisteme de alarmă. În cazul în care frecvențele sunt bruiate, nu veți putea folosi telecomanda. Puteți încuia şi descuia uşile cu ajutorul cheii.

Nota: *Asigurați-vă că ați încuiat vehiculul înainte de a-l lăsa nesupravegheat.*

Nota: *Dacă vă aflați în raza vehiculului dvs., telecomanda va funcționa dacă apăsați un buton neintenționat.*

Nota: *Telecomanda conține componente electrice sensibile. Expunerea la umezeală sau impacturi poate cauza deteriorări permanente.*

DESCHIDEREA ŞI ÎNCHIDEREA CHEII PLIABILE - VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE



Apăsați butonul pentru a elibera cheia. Apăsați şi mențineți apăsat butonul pentru a strânge la loc cheia atunci când nu o folosiți.

SCOATEREA LAMEI CHEII - VEHICULE CU: BUTON PORNIRE



Apăsați butonul de eliberare şi trageți lama cheii.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LOCALIZAREA VEHICULULUI

Apăsați de două ori butonul de blocare de pe cheie în interval de trei secunde. Indicatorii de direcție vor lumina intermitent.

ÎNLOCUIREA BATERIEI TELECOMENZII - VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

AVERTIZARE: Feriți bateriile de copii pentru a preveni înghițirea. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul. Dacă sunt înghițite, solicitați imediat asistență medicală.

AVERTIZARE: Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, opriți utilizarea telecomenzii şi înlocuiți-o cât mai curând posibil. Între timp, feriți telecomanda de copii. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

ATENȚIE: Acumulatorul poate cauza vătămări grave sau fatale în interval de două ore sau mai puțin, în cazul în care este înghițită sau plasată în interiorul corpului. Solicitați imediat asistență medicală.

Asigurați-vă că eliminați acumulatorii vechi într-o manieră ecologică. Consultați autoritățile locale în ceea ce priveşte reciclarea acumulatorilor vechi.

Telecomanda utilizează un acumulator pe litiu rotundă de trei volți CR2032 sau una echivalentă.

1. Apăsați butonul de eliberare a cheii.



2. Introduceți un instrument adecvat, cum ar fi o şurubelniță, în poziția indicată şi împingeți uşor clema.
3. Presați clema în jos pentru a elibera capacul bateriei.



4. Scoateți cu atenție capacul.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

5. Introduceți o şurubelniță ca în imagine pentru a elibera bateria.

Nota: *Nu atingeți cu şurubelnița contactele bateriei sau plăcuța cu circuite imprimate.*



6. Demontați acumulatorul.
7. Montați un acumulator nou cu borna + îndreptată în sus.
8. Montați la loc capacul bateriei.

ÎNLOCUIREA BATERIEI TELECOMENZII - VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

AVERTIZARE: Feriți bateriile de copii pentru a preveni înghițirea. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul. Dacă sunt înghițite, solicitați imediat asistență medicală.

AVERTIZARE: Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, opriți utilizarea telecomenzii şi înlocuiți-o cât mai curând posibil. Între timp, feriți telecomanda de copii. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

ATENȚIE: Acumulatorul poate cauza vătămări grave sau fatale în interval de două ore sau mai puțin, în cazul în care este înghițită sau plasată în interiorul corpului. Solicitați imediat asistență medicală.

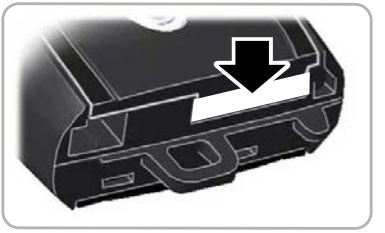
Asigurați-vă că eliminați acumulatorii vechi într-o manieră ecologică. Consultați autoritățile locale în ceea ce privește reciclarea acumulatorilor vechi.

Telecomanda utilizează un acumulator pe litiu rotundă de trei volți CR2450 sau una echivalentă.



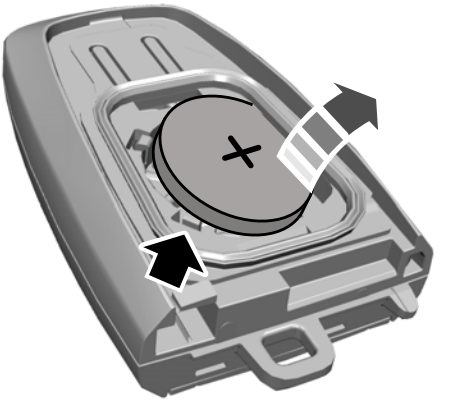
1. Apăsați butonul de eliberare şi trageți lama cheii.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing





2. Răsuciți o monedă subțire sub clapeta ascunsă în spatele capului lamei cheii pentru a scoate capacul acumulatorului.



3. Introduceți un instrument adecvat, cum ar fi o șurubelniță, în poziția indicată și scoateți cu atenție acumulatorul.
4. Montați un acumulator nou cu borna **+** îndreptată în sus.

Nota: *Nu ștergeți vaselina de pe bornele acumulatorului sau de pe suprafața din spate a plăcuței cu circuite.*

5. Montați la loc capacul acumulatorului și lama cheii.

ÎNLOCUIREA UNEI CHEI SAU A UNEI TELECOMENZI PIERDUTE

Puteți achiziționa chei sau telecomenzi de schimb de la un dealer autorizat. Dacă este posibil, transmiteți dealerului numărul cheii aflat pe eticheta furnizată împreună cu cheia originală. De asemenea, puteți obține chei suplimentare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PROGRAMAREA TELECOMENZII

Contactați un dealer autorizat pentru a programa telecomenzi pentru vehiculul dvs.

CHEI ŞI TELECOMENZI – DEPANARE

CHEI ŞI TELECOMENZI – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Nivel redus baterie cheie Înlocuiește în curând	Se afişează atunci când bateria telecomenzii trebuie înlocuită.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CHEI ŞI TELECOMENZI – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Ce este zgomotul de ventilator pe care îl aud atunci când apăs butonul de descuiere de pe telecomandă?

- Acesta este motorul ventilatorului care împinge aer proaspăt în cabină şi în afară prin orificiile de evacuare. Vehiculul dvs. are o caracteristică de purjarea a aerului care se poate activa dacă apăsați butonul de descuiere de pe telecomandă sau atunci când sunt îndeplinite anumite condiții.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

OPERAREA UŞILOR DIN EXTERIORUL VEHICULULUI

DEBLOCAREA ŞI BLOCAREA UŞILOR CU TELECOMANDA

Puteţi utiliza telecomanda doar atunci când vehiculul este staţionat.

Deblocarea uşilor



Apăsaţi butonul pentru a debloca toate uşile. O clipire lungă a semnalizatorului de direcţie confirmă că vehiculul este descuiat.

Blocarea uşilor



Apăsaţi butonul pentru a bloca toate uşile. O clipire scurtă a semnalizatoarelor de direcţie confirmă că vehiculul este încuiat.

Blocarea dublă a uşilor

AVERTIZARE: Nu folosiţi blocarea dublă atunci când se află pasageri sau animale în interiorul vehiculului. Uşile nu pot fi deblocate sau deschise din interior dacă s-a folosit blocarea dublă.

Blocarea dublă este o caracteristică de protecţie antifurt care împiedică uşile să fie deschise din interior de către cineva.

Nota: *Dacă activaţi încuierea dublă din interior, cuplaţi contactul pentru a readuce încuietorile uşilor într-o poziţie de închidere simplă.*



Apăsaţi butonul de două ori în interval de trei secunde. Semnalizatoarele clipesc de trei ori.

Nota: *Puteţi încuia dublu vehiculul dvs. cu ajutorul cheii. Rotiţi de două ori cheia în poziţia de blocare în interval de trei secunde. Utilizaţi cheia când telecomanda nu funcţionează.*

DEBLOCAREA ŞI BLOCAREA A UŞILOR CU LAMA CHEII

Deblocarea uşilor

1. Scoateţi lama cheii din telecomandă.
2. Introduceţi complet lama cheii în cilindrul închizător al uşii şoferului.
3. Rotiţi partea superioară a cheii spre partea posterioară a vehiculului.

Nota: *Funcţia de deblocare deblochează numai uşa şoferului.*

Blocarea uşilor

1. Scoateţi lama cheii din telecomandă.
2. Introduceţi complet lama cheii în cilindrul închizător al uşii şoferului.
3. Rotiţi partea superioară a cheii spre partea frontală a vehiculului.

Nota: *Funcţia de blocare efectuează o blocare centralizată a tuturor uşilor.*

Ce sunt încuietorile mecanice TVL

Un sistem mecanic, opţional, de încuiere care oferă securitate suplimentară uşilor pasagerilor şi portbagajului. Pentru mai multe informaţii, consultaţi site-ul web TVL.

Nota: *Nu cuplaţi încuietorile TVL atunci când se află pasageri sau animale în interiorul vehiculului, excluzând încuietoarea de schimb. Uşile nu pot fi deblocate sau deschise din interior dacă încuietorile TVL sunt cuplate.*

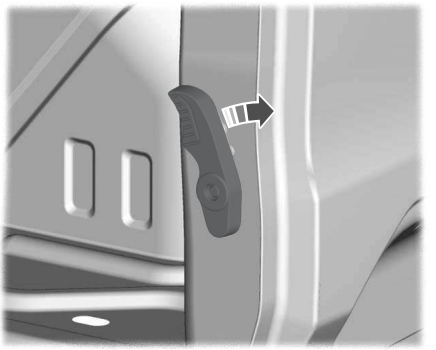
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DESCHIDEREA ŞI ÎNCHIDEREA UŞILOR

Deschiderea uşilor spate duble

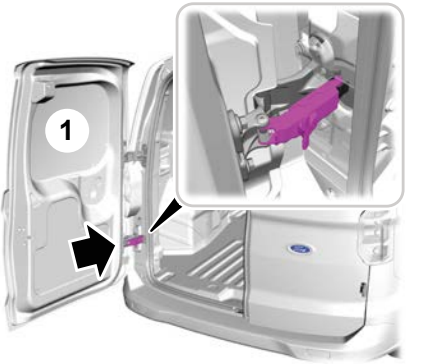


Trageți de mânerul exterior pentru a deschide uşa principală spate.



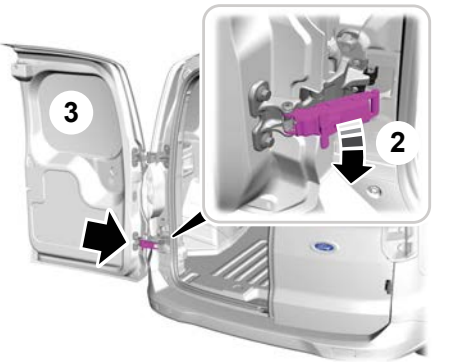
Trageți de acest mâner pentru a deschide uşa din spate secundară.

Deschiderea completă a uşilor spate duble



1. Deschideți uşa din spate la 90º.

Nota: *La punctul unghiular 90º se simte o rezistență puternică.*



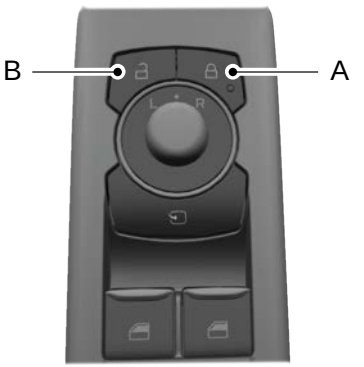
2. Trageți de manetă pentru a elibera dispozitivul de prindere de pe partea respectivă.
3. Deschideți complet uşa din spate.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Dacă deschideți uşile din spate, este posibil ca luminile din spate să fie acoperite. Asigurați-vă că vehiculul este vizibil din spate, în conformitate cu reglementările locale, de exemplu, utilizați un triunghi de avertizare dacă este necesar.*

OPERAREA UŞILOR DIN INTERIORUL VEHICULULUI

DEBLOCAREA ŞI BLOCAREA UŞILOR CU ÎNCHIDEREA CENTRALIZATĂ



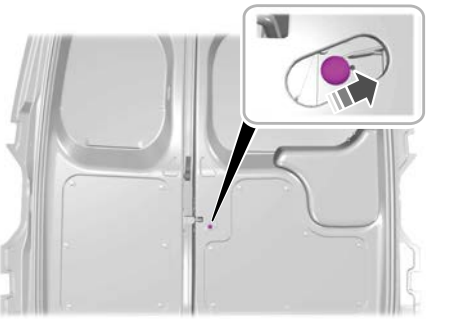
A Încuiere

B Descuiere

Nota: *LED-ul se aprinde timp de cinci minute pentru a confirma starea de blocare. LED-ul se aprinde numai dacă toate uşile sunt blocate. Dacă deschideți orice uşă cu ajutorul mânerului interior, LED-ul se stinge.*

Nota: *După blocare, butonul de deblocare rămâne în funcțiune pentru o perioadă scurtă de timp.*

DESCHIDEREA UŞILOR SPATE DIN INTERIORUL VEHICULULUI ÎN CAZ DE URGENȚĂ



Trageți în sus de mânerul interior pentru a deschide uşa în cazul unei urgențe.

REPROGRAMAREA FUNCȚIEI DE DEBLOCARE

Puteți programa funcția de deblocare astfel încât să descuiați numai uşa şoferului sau a cabinei.

Apăsați şi mențineți apăsate simultan butoanele încuiere şi descuiere de pe telecomandă, timp de cel puțin patru secunde, cu motorul oprit. Indicatorii de direcție se aprind de două ori pentru a confirma modificarea.

Pentru a reveni la funcția deblocare originală, repetați procesul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Dacă programaţi funcţia de descuiere astfel încât doar uşa şoferului sau a cabinei să fie descuiată, se produc următoarele:

- Dacă descuiaţi mai întâi uşa şoferului sau a cabinei, toate celelalte uşi rămân blocate. Puteţi descuia toate celelalte uşi din interiorul vehiculului prin utilizarea controlului de descuiere electrică a uşilor, situat pe uşa şoferului sau a cabinei. Uşile pot fi deblocate fiecare în parte prin tragerea mânerelor interioare ale uşilor respective.
- Dacă apăsaţi butonul de descuiere de pe telecomandă o dată, se descuie doar uşa şoferului sau a cabinei. Apăsaţi butonul de deblocare de pe telecomandă de două ori în interval de trei secunde pentru a debloca toate uşile.

Nota: *În funcţie de mecanismul de încuiere, puteţi programa funcţia de descuiere pentru a descuia uşa şoferului sau a cabinei.*

De asemenea, puteţi comuta între modurile de descuiere de pe afişajul central.

1. Apăsaţi ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsaţi ***Vehicul***.
3. Apăsaţi ***Încuieri***.
4. Activaţi sau dezactivaţi ***Descuiere globală***.

DEBLOCARE AUTOMATĂ

CE ESTE DEBLOCAREA AUTOMATĂ

Deblocarea automată este o caracteristică de deblocare ce descuie centralizat uşile vehiculului atunci când acesta se opreşte şi deschideţi uşa şoferului folosind mânerul interior al uşii.

CERINŢE DEBLOCARE AUTOMATĂ

Deblocare automată deblochează toate uşile după ce:

1. Toate uşile sunt închise şi blocate şi vehiculul depăşeşte 20 km/h.
2. Vehiculul se opreşte.
3. Deschideţi uşa şoferului în decurs de 10 minute de la decuplarea contactului.

Nota: *Dacă deschideţi uşa şoferului după 10 minute, deblocarea automată nu deblochează toate celelalte uşi.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA DEBLOCĂRII AUTOMATE

1. Apăsaţi ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsaţi ***Vehicul***.
3. Apăsaţi ***Încuieri***.
4. Activaţi sau dezactivaţi ***Descuiere automată***.

ÎNCUIERE INCORECTĂ

CE ESTE ÎNCUIEREA INCORECTĂ

Încuiere incorectă este o funcţie de încuiere care vă avertizează dacă vehiculul nu s-a încuiat după ce aţi solicitat încuierea.

CUM FUNCŢIONEAZĂ ÎNCUIEREA INCORECTĂ

Claxonul este declanşat atunci când apăsaţi butonul de blocare de pe telecomandă şi se deschide o uşă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITĂRI ÎNCUIERE INCORECTĂ - VEHICULE FARA: ACCES FĂRĂ CHEIE ŞI PORNIRE PRINTR-O APĂSARE DE BUTON

Atunci când apăsaţi butonul de blocare o dată, indicatorii de direcţie nu clipesc dacă:

- O uşă sau hayonul este deschis(ă).
- Capota este deschisă.

Dacă dezactivaţi funcţia Mislock, soneria nu este acţionată dacă apăsaţi butonul de blocare de pe telecomandă la deschiderea uşii.

LIMITĂRI ÎNCUIERE INCORECTĂ - VEHICULE CU: ACCES FĂRĂ CHEIE ŞI PORNIRE PRINTR-O APĂSARE DE BUTON

Atunci când apăsaţi butonul de blocare o dată, indicatorii de direcţie nu clipesc dacă:

- O uşă sau hayonul este deschis(ă).
- Capota este deschisă.

Nota: *Dacă încuiaţi vehiculul cu senzorii de încuiere pentru intrare fără cheie din partea de sus a mânerelor exterioare ale uşii din faţă, semnalul alerta sonoră de încuiere incorectă nu se aude atunci când o uşă este deschisă. Vezi* ***Utilizarea intrării fără cheie*** *(pagina 88).*

Dacă dezactivaţi funcţia Mislock, soneria nu este acţionată dacă apăsaţi butonul de blocare de pe telecomandă la deschiderea uşii.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ÎNCUIERII INCORECTE

1. Apăsaţi ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsaţi ***Vehicul***.
3. Apăsaţi ***Încuieri***.
4. Activaţi sau dezactivaţi ***Avertizare absenţă încuiere***.

REBLOCARE AUTOMATĂ

CUM FUNCŢIONEAZĂ REBLOCAREA AUTOMATĂ

Uşile se reblochează în mod automat dacă nu deschideţi o uşă în interval de 45 de secunde de la deblocarea uşilor cu telecomanda. Uşile se blochează din nou la închiderea centralizată, iar alarma revine la starea anterioară.

INDICATOARE ÎNCUIERE UŞI

Un LED aflat pe controlul electric de blocare a uşilor se aprinde atunci când toate uşile sunt blocate. Acesta rămâne aprins până la cinci minute după ce decuplaţi contactul.

AVERTIZĂRI SONORE UŞI ŞI ÎNCUIETORI

Avertizare sonoră privind întredeschiderea uşii

Se aude atunci când o uşă nu este închisă complet şi vehiculul se află în mişcare.

UŞI ŞI ÎNCUIETORI – DEPANARE

UŞI ŞI ÎNCUIETORI – LĂMPI DE AVERTIZARE

Lampa de avertizare privind uşa întredeschisă



Se aprinde atunci când cuplaţi contactul şi rămâne aprins dacă vreuna dintre uşi sau capota este deschisă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

UŞI ŞI ÎNCUIETORI – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Ușa șofer deschisă	Este afişat dacă uşa este deschisă. Închideți complet uşa.
Ușa pasager deschisă	
Ușa stânga spate deschisă	
Ușa dreapta spate deschisă	
Capotă deschisă	Este afişat dacă capota este deschisă. Închideți complet capota.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII UȘĂ GLISANTĂ

AVERTIZARE: Închideți complet uşa glisantă înainte de a conduce, pentru a preveni căderea pasagerilor şi a încărcăturii în afară. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

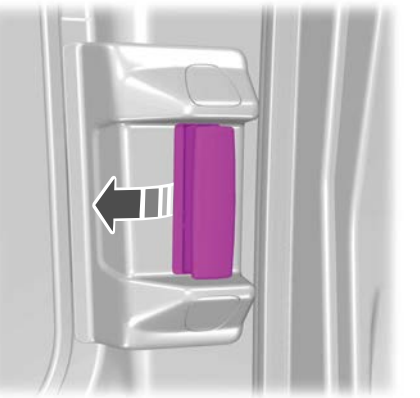
AVERTIZARE: Nu deschideți sau nu închideți uşa glisantă atunci când aveți mâinile sprijinite în apropierea şinelor sau rolelor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Nota: *Când deschideți uşa glisantă, asigurați-vă că o deschideți complet până când auziți un clic. În acest fel, opritorul de uşă se poate cupla pentru a vă proteja împotriva închiderii accidentale.*

Nota: *Nu lăsați uşa culisantă deschisă atunci când conduceți. Astfel, ați putea deteriora uşa culisantă şi componentele sale.*

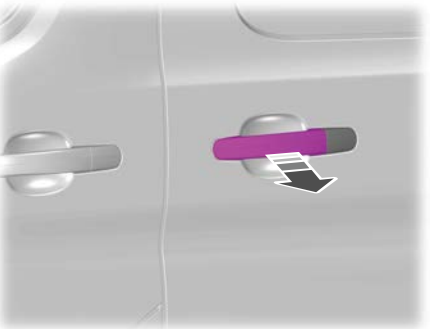
DESCHIDEREA UŞII GLISANTE

DESCHIDEREA UŞII GLISANTE DIN INTERIORUL VEHICULULUI



Trageți de mânerul interior al uşii glisante pentru a o deschide.

DESCHIDEREA UŞII GLISANTE DIN AFARA VEHICULULUI

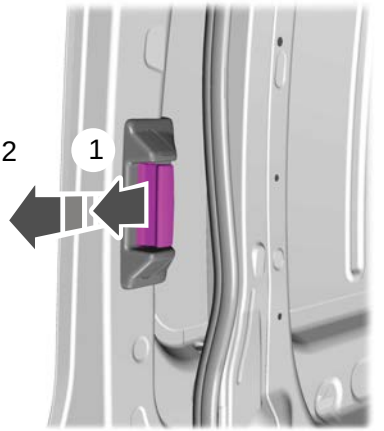


Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Trageți de mânerul exterior al uşii culisante pentru a o deschide.

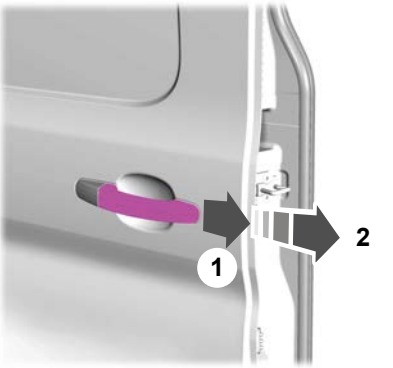
ÎNCHIDEREA UŞII GLISANTE

ÎNCHIDEREA UŞII GLISANTE DIN INTERIORUL VEHICULULUI



1. Trageți mânerul interior al uşii în direcția indicată pentru a dezactiva funcția de oprire a uşii.
2. Glisați uşa pentru a o închide.

ÎNCHIDEREA UŞII GLISANTE DIN AFARA VEHICULULUI



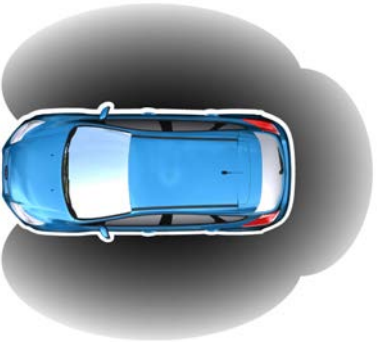
1. Trageți mânerul exterior al uşii în direcția indicată pentru a dezactiva funcția de oprire a uşii.
2. Glisați uşa pentru a o închide.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE INTRAREA FĂRĂ CHEIE

Sistemul vă permite să încuiați și să descuiați vehiculul fără să scoateți cheia pasivă din buzunar sau geantă.

LIMITĂRI INTRARE FĂRĂ CHEIE



E78276

O cheie pasivă validă trebuie să se afle în una dintre cele trei raze de detectare externe. Acestea se află la aproximativ 1,5 m față de mânerele ușilor față și de ușile spate.

Sistemul nu ar putea funcționa dacă:

- Cheia pasivă rămâne staționară timp de aproximativ un minut.
- Acumulatorul vehiculului nu are curent.
- Bateria cheii pasive nu are curent.
- Frecvențele cheii pasive sunt bruiate.
- Cheia pasivă se află prea aproape de obiecte metalice sau de dispozitive electronice, precum cheile sau telefoanele mobile.

SETĂRI INTRARE FĂRĂ CHEIE

Activarea și dezactivarea sistemului de acces fără cheie

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Încuieri***.
4. Activați sau dezactivați ***Acces fără cheie KeyFree***.

Reprogramarea funcției de deblocare

Puteți programa funcția de descuiere astfel încât toate ușile fără hayon să se descuie atunci când atingeți o dată senzorul de descuiere de pe mânerul exterior al ușii.

Dacă opriți ***Descuiere globală*** astfel încât toate ușile fără hayon să se deblocheze, se întâmplă următoarele:

- Dacă deschideți mai întâi ușa șoferului, doar hayonul rămâne blocat. Puteți descuia hayonul prin atingerea senzorului de descuiere de pe mânerul exterior al ușii de două ori în interval de trei secunde.
- Dacă deschideți mai întâi ușa pasagerului, se vor descuia toate ușile și hayonul.

Nota: *Dacă deschideți mai întâi hayonul, toate ușile rămân blocate în ambele moduri de deblocare.*

Puteți comuta între modurile de descuiere de pe ecranul tactil.

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Încuieri***.
4. Activați sau dezactivați ***Descuiere globală***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

UTILIZAREA INTRĂRII FĂRĂ CHEIE

Deblocarea uşilor

Senzorii de descuiere se află în spatele mânerelor exterioare ale uşilor faţă.



Atingeţi senzorul de descuiere o dată pentru a descuia vehiculul şi pentru a dezactiva alarma. Semnalizatoarele clipesc. Nu atingeţi senzorul de încuiere de pe suprafaţa exterioară a mânerului uşii.

Păstraţi mânerul uşii curat, pentru a vă asigura că sistemul funcţionează corect.

După descuierea uşilor prin intermediul senzorului de descuiere, puteţi încuia vehiculul după o scurtă întârziere. Atunci când perioada de întârziere se încheie, puteţi încuia din nou uşile, cu condiţia ca cheia pasivă să se afle în raza de detecţie respectivă.

Deblocarea hayonului

Cu cheia pasivă în interiorul 1 m vehiculului, apăsaţi butonul de deblocare exterioară a hayonului pentru a debloca şi deschide hayonul. Vezi **Deschiderea hayonului din afara vehiculului** (pagina 90).

Blocarea uşilor

Senzorii de încuiere se află deasupra mânerelor exterioare ale uşilor faţă.



Atingeţi un senzor de încuiere o dată pentru a încuia vehiculul şi pentru a activa alarma. Semnalizatoarele clipesc.

Apăsaţi senzorul de două ori în 3 secunde pentru o încuiere dublă a vehiculului.

Păstraţi mânerul uşii curat, pentru a vă asigura că sistemul funcţionează corect.

Nota: *Vehiculul nu se încuie automat. Dacă nu atingeţi un senzor de încuiere, atunci vehiculul rămâne descuiat.*

După încuierea uşilor prin intermediul senzorului de încuiere, puteţi descuia vehiculul după o scurtă întârziere. Această întârziere vă permite să trageţi mânerul pentru a vă asigura că vehiculul este încuiat. Atunci când perioada de întârziere se încheie, puteţi descuia din nou uşile, cu condiţia ca cheia pasivă să se afle în raza de detecţie respectivă.

INTRARE FĂRĂ CHEIE – DEPANARE

INTRARE FĂRĂ CHEIE – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce nu funcţionează sistemul de intrare fără cheie?

- Dacă sistemul nu funcţionează, poate fi limitat. Vezi **Limitări intrare fără cheie** (pagina 87). Dacă sistemul în continuare nu funcţionează, folosiţi telecomanda sau lama cheii pentru a încuia şi descuia vehiculul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

De ce nu pot încuia vehiculul?

- Dacă încuiați electronic vehiculul cu orice uşă sau hayonul deschis, sistemul caută o cheie pasivă în interiorul vehiculului după ce închideți ultima uşă. Dacă sistemul detectează o cheie, toate uşile se descuie indicând faptul că în interior se află o cheie. Vehiculul dvs. se încuie dacă o altă cheie pasivă se află în raza de detectare după ce închideți ultima uşă.

De ce nu funcționează cheia pasivă?

- Sistemul dezactivează cheile pasive lăsate în interiorul vehiculului atunci când îl încuiați. Nu puteți cupla contactul cu o cheie pasivă dezactivată. Apăsați butonul de descuiere de pe telecomandă pentru a reactiva o cheie pasivă.

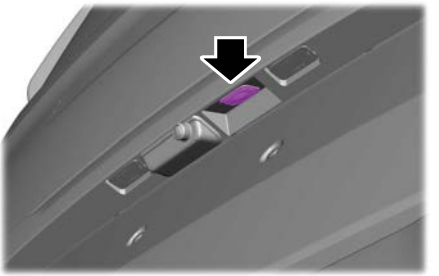
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE HAYON

AVERTIZARE: Călătoria în zona de încărcare, în interiorul sau în exteriorul vehiculului este extrem de periculoasă. La impact, persoanele care călătoresc în aceste zone au mai multe șanse să fie rănite grav sau să decedeze. Nu permiteți niciunei persoane să se așeze în zone ale vehiculului care nu beneficiază de scaune și centuri de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii vehiculului se află pe scaun și că folosesc centura de siguranță în mod adecvat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

DESCHIDEREA HAYONULUI

DESCHIDEREA HAYONULUI DIN AFARA VEHICULULUI - VEHICULE CU: ACCES FĂRĂ CHEIE ȘI PORNIRE PRINTR-O APĂSARE DE BUTON



1. Apăsați butonul de control pentru a debloca oblonul de ridicare.

Nota: *O cheie pasivă autorizată trebuie să fie la 3 ft (1 m) de hayon.*

2. Ridicați hayonul.

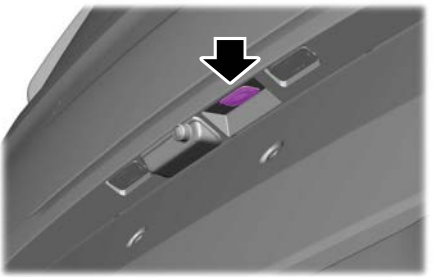
Nota: *Aveți grijă când deschideți sau închideți hayonul într-un garaj sau în alte zone închise pentru a evita deteriorarea hayonului.*

Nota: *Nu suspendați obiecte precum suporturi de biciclete de sticla hayonului sau de hayonul propriu-zis. Astfel, ați putea deteriora hayonul şi componentele sale.*

DESCHIDEREA HAYONULUI CU TELECOMANDA - VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE/PORNIRE CU BUTON TACTIL



Apăsați butonul de două ori în interval de trei secunde. Oblonul de ridicare se deblochează pentru 45 de secunde, timp în care îl puteți deschide.



1. Apăsați butonul de control pentru a debloca oblonul de ridicare.
2. Ridicați hayonul.

Nota: *Aveți grijă când deschideți sau închideți hayonul într-un garaj sau în alte zone închise pentru a evita deteriorarea hayonului.*

Nota: *Nu suspendați obiecte precum suporturi de biciclete de sticla hayonului sau de hayonul propriu-zis. Astfel, ați putea deteriora hayonul şi componentele sale.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Nu lăsați hayonul deschis în timpul conducerii. Astfel, ați putea deteriora hayonul şi componentele sale.*

ÎNCHIDEREA HAYONULUI

ÎNCHIDEREA HAYONULUI DIN AFARA VEHICULULUI



AVERTIZARE: Călătoria în zona de încărcare, în interiorul sau în exteriorul vehiculului este extrem de periculoasă. La impact, persoanele care călătoresc în aceste zone au mai multe şanse să fie rănite grav sau să decedeze. Nu permiteți niciunei persoane să se aşeze în zone ale vehiculului care nu beneficiază de scaune şi centuri de siguranță. Asigurați-vă că toți pasagerii vehiculului se află pe scaun şi că folosesc centura de siguranță în mod adecvat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că ați închis bine hayonul pentru a nu le permite gazelor de eşapament să pătrundă în vehicul. În cazul în care nu puteți închide complet hayonul, deschideți gurile de ventilare sau geamurile pentru a permite aerisirea vehiculului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

În hayon se află o chingă, care vă ajută la închidere.

Nota: *Asigurați-vă că ați închis bine hayonul pentru a preveni căderea încărcăturii în afară.*

Nota: *Nu atingeți şi nu agățați nimic de amortizoarele pe gaz ale hayonului. Acest lucru împiedică închiderea corectă a hayonului.*

HAYON – DEPANARE

HAYON – LĂMPI DE AVERTIZARE

Se aprinde atunci când hayonul nu este închis complet.

HAYON – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Măsură
Hayon deschis	Hayonul nu este închis complet. închideți hayonul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMUL PASIV ANTIFURT

CE ESTE SISTEMUL ANTIFURT PASIV

Sistemul antifurt pasiv previne pornirea vehiculului de către persoane cu o cheie codificată incorect.

Nota: *Sistemul nu este compatibil cu sisteme de pornire de la distanță post-vânzare non-Ford.*

Nota: *Nu lăsați în vehicul o dublură de cheie codată. Luați întotdeauna cheile cu dumneavoastră și încuiați toate ușile când părăsiți vehiculul.*

ARMAREA SISTEMULUI ANTIFURT PASIV

Sistemul antifurt pasiv armează vehiculul după o scurtă perioadă de timp atunci când opriți alimentarea.

DEZARMAREA SISTEMULUI ANTIFURT PASIV

Sistemul antifurt pasiv se dezarmează dacă opriți alimentarea cu o cheie codată corect.

Nota: *Dacă aveți obiecte metalice, dispozitive electronice sau o a doua cheie codată pe același breloc este posibil să aveți dificultăți la pornirea vehiculului.*

SISTEM ALARMĂ ANTIFURT

CE ESTE SISTEMUL DE ALARMĂ ANTIFURT

Sistemul de alarmă antifurt vă va avertiza cu privire la o accesare neautorizată a vehiculului.

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE ALARMĂ ANTIFURT

După ce a fost armată, alarma antifurt se declanșează în una din următoarele situații:

- Dacă cineva deschide o ușă, hayonul sau capota fără o cheie sau o telecomandă codată corect.
- Dacă porniți alimentarea fără a avea o cheie codată corect.
- Dacă senzorii de interior detectează mișcare în interiorul vehiculului.
- Dacă senzorii de înclinare detectează o încercare de ridicare a vehiculului.
- Dacă cineva deconectează acumulatorul de 12 V al vehiculului sau alarma de rezervă a acumulatorului.

Dacă alarma antifurt este declanșată, sirena alarmei va suna timp de 30 de secunde și semnalizatoarele clipesc timp de 5 minute.

Orice altă încercare de a efectua una din acțiunile de mai sus declanșează din nou alarma.

CE SUNT SENZORII DE INTERIOR

Senzorii de interior sunt proiectați pentru a detecta orice mișcare din interiorul vehiculului.

Senzorii interiori se află în consola suspendată.

Nota: *Nu acoperiți senzorii interiori.*

CE SUNT SENZORII DE ÎNCLINARE

Senzorul de înclinare este proiectat astfel încât să detecteze orice încercare de ridicare a vehiculului, de exemplu pentru a demonta o roată sau pentru a fi remorcat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ALARMA DE REZERVĂ DE BATERIE

Alarma de rezervă a acumulatorului este un sistem de alarmă autonom, care are propriile circuite interne şi un acumulator de reîncărcare, care este încărcat atunci când motorul este pornit. Poate detecta dacă acumulatorul de 12 V al vehiculului dvs. este deconectat pentru a elimina sistemul de alarmă sau dacă sirena acumulatorului de rezervă este deconectată de la cablajul electric al vehiculului. În acest caz, alarma este emisă de propria sursă de alimentare.

ARMAREA SISTEMULUI DE ALARMĂ ANTIFURT

Alarma este pregătită pentru armare atunci când decuplați contactul vehiculului.

Încuiați vehiculul cu telecomanda pentru a arma alarma.

DEZARMAREA SISTEMULUI DE ALARMĂ ANTIFURT

Dezarmați alarma efectuând una dintre următoarele acțiuni:

- Descuiați uşile sau portbagajul cu telecomanda.
- Cuplați contactul sau porniți vehiculul.

SETĂRI ALE SISTEMULUI DE ALARMĂ ANTIFURT

CE SUNT NIVELELE DE SECURITATE PENTRU ALARMĂ

Puteți selecta două niveluri de securitate a alarmei, senzori de mişcare activați şi senzori de mişcare dezactivați.

Senzori de mişcare activați

Senzorii de mişcare activați reprezintă setarea standard.

Cu senzorii de mişcare activați, toți senzorii existenți sunt activați atunci când armați alarma.

Nota: *Nu armați alarma cu senzorii de mişcare dacă în interiorul vehiculului se află pasageri, animale sau alte obiecte în mişcare.*

Senzori de mişcare dezactivați

Cu senzorii de mişcare dezactivați, doar senzorii de perimetru sunt activați atunci când armați alarma.

Nota: *Nivelul de securitate al alarmei va reveni la activarea senzorilor de mişcare după ce alimentarea este pornită.*

SETAREA NIVELULUI DE SECURITATE AL ALARMEI

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Sistem de alarmă***.
4. Apăsați ***Motion Sensors***.
5. Apăsați o setare.

CE ESTE ASK ON EXIST

Puteți alege nivelul de securitate dorit după decuplarea contactului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

După ce decuplați contactul, utilizați comenzile afişajului de informații de pe volan pentru a selecta următoarele:

Articol meniu	Măsură
Sistem de alarmă Dezactivezi senzorii de mișcare? Da Nu	Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a alege setările dorite. Apăsați butonul ***OK***.

Nota: *Dacă nu alegeți o setare, sistemul va comuta implicit la protecția completă.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA FUNCȚIEI DE SOLICITARE LA IEŞIRE

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Sistem de alarmă***.
4. Activați sau dezactivați ***Confirmare la ieşire***.

SECURITATE – DEPANARE

SECURITATE – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Nicio cheie detectată	Sistemul nu a detectat o cheie codată corect.
Defecțiune sistem de pornire	A survenit o defecțiune la sistem. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SECURITATE – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Cum ar trebui să procedez dacă există o posibilă problemă cu alarma la vehiculul meu?

- Duceți toate telecomenzile la un dealer autorizat dacă există o potențială problemă cu alarma la vehiculul dumneavoastră.

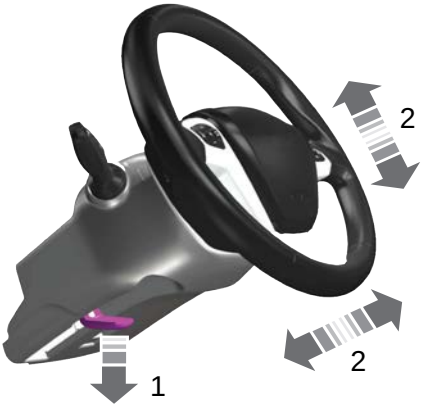
Ce ar trebui să fac dacă vehiculul meu nu poate porni cu o cheie codată corect?

- Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.

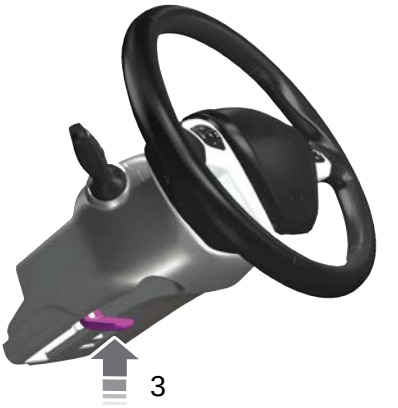
REGLAREA VOLANULUI

AVERTIZARE: Nu reglați volanul atunci când vehiculul este în mișcare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Nota: *Asigurați-vă că sunteți așezat(ă) în poziție corectă. Vezi* ***Așezare în poziția corectă*** *(pagina 158).*



1. Deblocați coloana de direcție.
2. Reglați volanul în poziția dorită.



3. Blocați coloana de direcție.

BLOCAREA VOLANULUI - VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

1. Scoateți cheia din contact.
2. Rotiți ușor volanul pentru a activa blocarea.

Deblocarea volanului

AVERTIZARE: Verificați întotdeauna dacă volanul este deblocat înainte de a încerca să puneți în mișcare vehiculul.

1. Introduceți cheia în contact.
2. Rotiți cheia de contact în poziția ***I***.

Nota: *Este posibil să trebuiască să rotiți ușor volanul pentru a-l debloca.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

BLOCAREA VOLANULUI - VEHICULE CU: PORNIRE CU BUTON TACTIL

Volanul se blochează la scurt timp după ce parcați vehiculul şi cheia pasivă se află în afara acestuia.

Nota: *Sistemul de blocare a volanului nu se activează atunci când contactul este pornit sau când vehiculul se află în mişcare.*

Deblocarea volanului

AVERTIZARE: Verificați întotdeauna dacă volanul este deblocat înainte de a încerca să puneți în mişcare vehiculul.

Volanul se deblochează atunci când sistemul detectează o cheie pasivă validă în interiorul vehiculului. Dacă volanul se blochează din nou, cuplați contactul şi deblocați-l.

Nota: *Este posibil să trebuiască să rotiți uşor volanul pentru a-l debloca.*

Nota: *Aplicabil vehiculelor cu blocare volan.*

VOLAN ÎNCĂLZIT

AVERTIZARE: Fiți atent atunci când utilizați volanul încălzit dacă nu puteți simți durere prin piele din cauza unor condiții precum vârsta avansată, afecțiuni cronice, diabet, afecțiuni ale coloanei, medicație, oboseală sau ale stări fizice. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări corporale, mai ales dacă volanul încălzit este utilizat pentru perioade lungi de timp.

Butonul de încălzire volan este pe comenzile de climatizare.



Apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva încălzirea volanului.

Nota: *Puteți utiliza încălzirea volanului numai când motorul este pornit.*

Nota: *Sistemul utilizează un senzor şi este proiectat să controleze temperatura volanului şi să prevină supraîncălzirea.*

Nota: *În condiții de temperaturi ridicate, volanul atinge rapid temperatura maximă şi sistemul reduce curentul din elementul încălzitor. Acest lucru v-ar putea determina să credeți că sistemul nu mai funcționează, însă nu este cazul. Acesta este un fenomen normal.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ŞTERGĂTOARE

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU ŞTERGĂTOR

Dejivrați complet parbrizul înainte de a porni ştergătoarele.

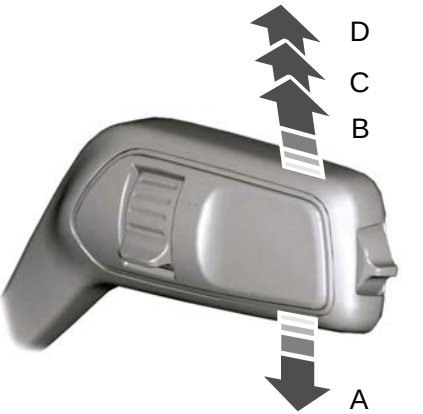
Înainte de a intra într-o spălătorie de maşini, asigurați-vă că opriți ştergătoarele de parbriz.

Dacă pe parbriz apar dâre sau pete, curățați parbrizul şi lamele ştergătoarelor. Vezi **Verificare lamele stergător** (pagina 102). Dacă nu remediați problema astfel, montați lame noi de ştergătoare. Vezi **Înlocuirea lamelor ştergătoarelor față** (pagina 102). Vezi **Înlocuirea lamelor ştergătoarelor spate** (pagina 102).

Nu acționați ştergătoarele pe un parbriz uscat. În caz contrar sticla se poate zgâria sau lamelele se pot deteriora. Acționați întotdeauna spălătoarele înainte de a şterge un parbriz uscat.

Când viteza vehiculului dvs. creşte, intervalul dintre ştergerile intermitente poate scădea.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ŞTERGĂTOARELOR DE PARBRIZ - DIESEL/BENZINA



A O singură ştergere.

B Ştergere intermitentă.

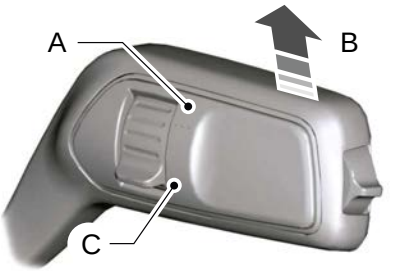
C Ştergere normală.

D Ştergere la viteză ridicată

Împingeți maneta în sus sau în jos pentru a acționa ştergătoarele de parbriz.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

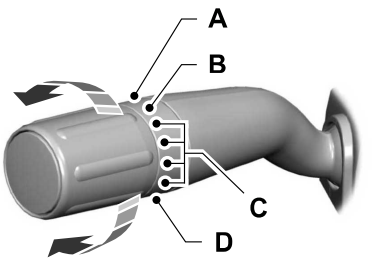
Ştergere intermitentă



A Interval scurt ştergere.
B Ştergere intermitentă.
C Interval lung ştergere.

Utilizați butonul rotativ pentru a regla intervalul de ştergere intermitentă.

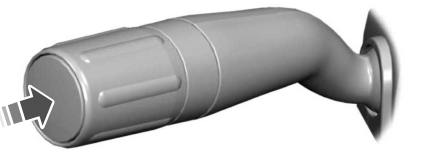
ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ŞTERGĂTOARELOR DE PARBRIZ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



A Ştergere la viteză mare.
B Ştergere lentă.
C Ştergere intermitentă.
D Oprire.

Utilizați controlul rotativ.

Funcția de ştergere unică



Apăsați scurt butonul pentru a activa funcția de ştergere unică.

ŞTERGĂTOARE AUTOMATE

CE SUNT ŞTERGĂTOARELE AUTOMATE

Ştergătoarele automate, atunci când sunt pornite, controlează automat viteza și frecvența ştergătoarelor de parbriz dacă senzorii de ploaie detectează umezeală pe parbriz.

Nota: *Păstrați curat exteriorul parbrizului. Senzorul de ploaie este foarte sensibil şi este posibil că ştergătoarele să pornească dacă parbrizul este lovit de insecte sau praf sau dacă se produce condens.*

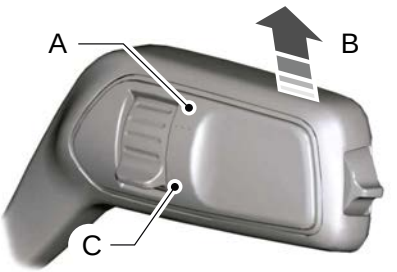
SETĂRI ŞTERGĂTOARE AUTOMATE

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Ştergătoare***.
4. Activați sau dezactivați ***Senzor ploaie***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Atunci când opriţi caracteristica, ştergătoarele nu funcţionează pe baza senzorului de ploaie. În acest caz, dacă porniţi ştergătoarele de parbriz în poziţia de ştergere intermitentă cu caracteristica oprită, ştergătoarele utilizează viteza de ştergere setată cu butonul rotativ.*

REGLAREA SENSIBILITĂŢII SENZORULUI DE PLOAIE - DIESEL/BENZINA



A Sensibilitate înaltă.

B Ştergătoare automate activate.

C Sensibilitate scăzută.

Folosiţi butonul rotativ pentru a regla sensibilitatea ştergătoarelor automate.

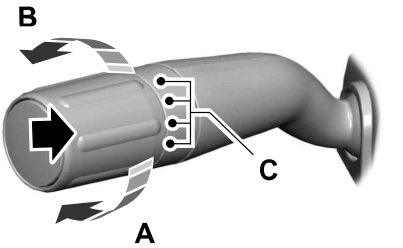
Dacă selectaţi sensibilitatea ridicată, ştergătoarele acţionează atunci când senzorul detectează o cantitate mică de apă pe parbriz.

Dacă selectaţi sensibilitatea redusă, ştergătoarele acţionează atunci când senzorul detectează o cantitate mare de apă pe parbriz.

Nota: *Păstraţi curat exteriorul parbrizului. Senzorul de ploaie este foarte sensibil şi este posibil că ştergătoarele să pornească dacă parbrizul este lovit de insecte sau praf sau dacă se produce condens.*

Atunci când dezactivaţi modul automat, ştergătoarele funcţionează în modul intermitent.

REGLAREA SENSIBILITĂŢII SENZORULUI DE PLOAIE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



A Sensibilitate scăzută.

B Sensibilitate înaltă.

C Ştergere intermitentă/ştergătoare automate.

Utilizaţi butonul rotativ pentru a regla sensibilitatea senzorului de ploaie.

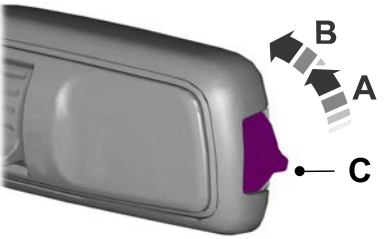
Nota: *Utilizaţi poziţiile de ştergere intermitentă pentru a regla sensibilitatea senzorului de ploaie. Vezi* ***Activarea şi dezactivarea ştergătoarelor de parbriz*** *(pagina 99).*

Dacă selectaţi sensibilitatea redusă, ştergătoarele acţionează atunci când senzorul detectează o cantitate mare de apă pe parbriz.

Dacă selectaţi sensibilitatea ridicată, ştergătoarele acţionează atunci când senzorul detectează o cantitate mică de apă pe parbriz.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ŞTERGĂTORULUI DE LUNETĂ - DIESEL/BENZINA

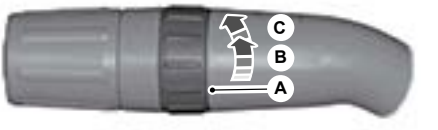


A Ştergere intermitentă.

B Ştergere continuă.

C Ştergător geam spate dezactivat.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ŞTERGĂTORULUI DE LUNETĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



A Ştergător geam spate dezactivat.

B Ştergere intermitentă.

C Ştergere continuă.

Rotiți controlul pentru a regla intervalul de ştergere.

ŞTERGERE ÎN MARŞARIER

CE ESTE ŞTERGEREA ÎN MARŞARIER

Funcția de ştergere în marşarier activează ştergătorul lunetei atunci când comutați în marşarier (R), iar ştergătoarele sunt pornite.

SETĂRI ŞTERGERE ÎN MARŞARIER

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Ştergătoare***.

4. Activați sau dezactivați ***Ştergător spate activ (Marşarier)***.

VERIFICARE LAMELE STERGĂTOR

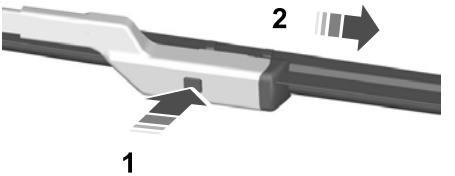


Treceți vârful degetelor peste marginea lamelei pentru a verifica asperitatea.

ÎNLOCUIREA LAMELOR ŞTERGĂTOARELOR FAȚĂ

Asigurați-vă că vehiculul este oprit înainte de a începe procedura.

Nota: *Nu deplasați manual brațele ştergătoarelor în poziția de service, deoarece acest lucru poate deteriora motorul ştergătoarelor. Pentru a plasa brațele ştergătoarelor în poziția de service, comutați vehiculul în modul accesoriu, activați ştergătoarele şi opriți vehiculul atunci când ştergătoarele sunt pe poziția cea mai înaltă.*



1. Ridicați brațul ştergătorului, apoi apăsați butonul de blocare a lamei ştergătorului.

Nota: *Nu țineți pe loc lama ştergătorului pentru a ridica brațul.*

2. Demontați lama ştergătorului.

Nota: *Asigurați-vă că brațul ştergătorului nu sare înspre geam atunci când lama ştergătorului nu este atașată.*

3. Componentele se montează în ordinea inversă.

Nota: *Asigurați-vă că lama ştergătorului se blochează în poziție.*

ÎNLOCUIREA LAMELOR ŞTERGĂTOARELOR SPATE

1. Ridicați brațul ştergătorului.

Nota: *Nu țineți pe loc lama ştergătorului pentru a ridica brațul.*



2. Desprindeți lama din brațul ştergătorului.

Nota: *Asigurați-vă că brațul ştergătorului nu sare înspre geam atunci când lama ştergătorului nu este atașată.*

3. Componentele se montează în ordinea inversă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Asigurați-vă că lama ştergătorului se blochează în poziție.*

STERGĂTOARE

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU SPĂLĂTOR

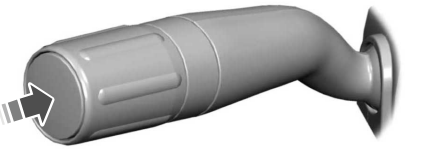
Nu acționați spălătoarele când rezervorul de spălare este gol. Aceasta ar putea duce la supraîncălzirea pompei de spălare.

UTILIZAREA SPĂLĂTORULUI DE PARBRIZ - DIESEL/BENZINA



Trageți maneta către dvs. pentru a acționa sistemul de spălare a parbrizului. Când eliberați maneta, ştergătorul va funcționa pentru o scurtă perioadă de timp.

UTILIZAREA SPĂLĂTORULUI DE PARBRIZ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



Apăsați şi mențineți apăsat butonul de la capătul manetei pentru a acționa spălătorul de parbriz.

Nota: *Dacă este activată, o ştergere suplimentară se produce la scurt timp după oprirea ştergătoarelor, pentru a îndepărta orice resturi de lichid de spălare. Vezi* ***Activarea şi dezactivarea ştergerii de curtoazie*** *(pagina 103).*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ŞTERGERII DE CURTOAZIE

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Ştergătoare***.
4. Activați sau dezactivați ***Ştergător curtoazie***.

Nota: *Dacă este activată, o ştergere suplimentară se produce la scurt timp după oprirea ştergătoarelor, pentru a îndepărta orice resturi de lichid de spălare. Când o opriți, ştergătoarele termină solicitarea curentă a spălătorului.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

UTILIZAREA SPĂLĂTORULUI DE LUNETĂ - DIESEL/BENZINA



Împingeți maneta pentru a acționa spălătorul de lunetă. Când eliberați maneta, ştergătorul va funcționa pentru o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Nu acționați spălătoarele când rezervorul de spălare este gol. Aceasta ar putea duce la supraîncălzirea pompei de spălare.*

UTILIZAREA SPĂLĂTORULUI DE LUNETĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



Rotiți butonul în poziția de sus sau de jos şi mențineți-l în poziție pentru a acționa spălătorul lunetei.

ADĂUGAREA DE LICHID DE SPĂLARE PARBRIZ

1. Deschideți capota.
2. Scoateți capacul rezervorului de lichid de spălare.
3. Adăugați lichid de spălare care respectă specificațiile noastre. Vezi **Specificații lichid spălător** (pagina 104).
4. Montați capacul rezervorului de lichid de spălare.

Nota: *Rezervorul alimentează sistemele de spălare față şi spate.*

SPECIFICAȚII LICHID SPĂLĂTOR

Capacități

Variantă	Cantitate
Toate.	Umpleți atât cât este necesar.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Materiale

Nume	Specificații
Soluție spălare parbriz - Iarnă Premium 55 PU7J-19C544-**	WSS-M8B18-A2

ŞTERGĂTOARE ŞI SPĂLĂTOARE – DEPANARE

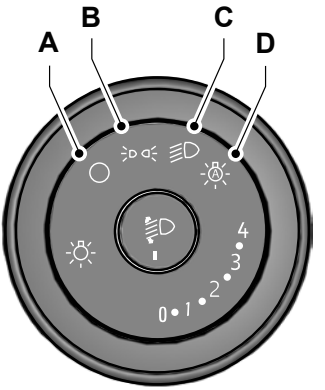
ŞTERGĂTOARE ŞI SPĂLĂTOARE – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce pe parbriz sunt prezente dungi şi pete?

- Lamele ştergătoarelor ar putea fi murdare, uzate sau deteriorate. Verificați lamele ştergătoarelor. Vezi **Verificare lamele stergător** (pagina 102). Dacă lamele ştergătoarelor sunt murdare, curățați-le cu lichid de spălare sau apă aplicată pe un burete moale sau o lavetă. Dacă lamele ştergătoarelor sunt uzate sau deteriorate, montați unele noi. Vezi **Înlocuirea lamelor ştergătoarelor față** (pagina 102). Vezi **Înlocuirea lamelor ştergătoarelor spate** (pagina 102).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CONTROL ILUMINAT EXTERIOR - VEHICULE PRODUSE DE LA DATA DE: 08/2026



A Lămpile stinse.

B Lămpi de parcare, lămpile panoului de bord şi lămpile plăcuței de înmatriculare sunt aprinse.

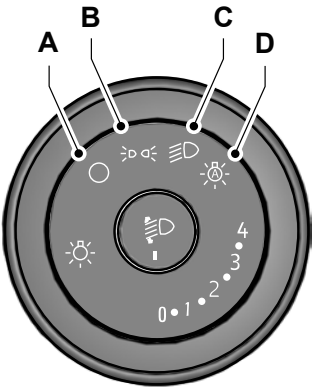
C Farurile aprinse.

D Lămpi automate aprinse.

Rotiți butonul de control pentru a efectua o selecție.

Nota: *Rotiți comanda de iluminare de două ori pentru a stinge farurile dacă apare un mesaj pe afișajul din tabloul de bord.*

CONTROL ILUMINAT EXTERIOR - VEHICULE PRODUSE PANA LA DATA DE: 08/2026



A Lămpile stinse.

B Lămpi de parcare, lămpile panoului de bord şi lămpile plăcuței de înmatriculare sunt aprinse.

C Farurile aprinse.

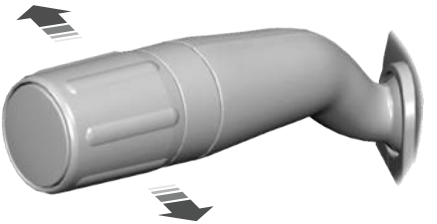
D Lămpi automate aprinse.

Rotiți butonul de control pentru a efectua o selecție.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

FARURI

UTILIZAREA FAZEI LUNGI A FARURILOR



Împingeți maneta îndepărtând-o de dvs. pentru a comuta la faza lungă.

Împingeți maneta în față din nou sau trageți maneta către dvs. pentru a dezactiva faza lungă.

Trageți uşor maneta spre dumneavoastră şi eliberați-o pentru a semnaliza cu farurile.

Nota: *Activare continuă numai cu farurile aprinse.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ÎNTÂRZIERII STINGERII FARURILOR

Pentru a activa întârzierea stingerii farurilor, trageți maneta semnalizatorului spre dvs. când farurile sunt stinse şi contactul este decuplat. Se aude un ton scurt când sistemul este pornit.

Pentru a dezactiva întârzierea stingerii farurilor la ieşire, trageți din nou maneta de semnalizare către dvs. sau porniți vehiculul.

Nota: *Farurile se opresc automat după trei minute cu orice uşă deschisă sau la 30 de secunde după ce este închisă ultima uşă.*

APRINDEREA FARURILOR PENTRU CONDUSUL PE PARTEA STÂNGĂ SAU DREAPTĂ A DRUMULUI

Farurile sunt proiectate pentru a susține conducerea pe partea stângă sau pe partea dreaptă. Nu trebuie să luați nicio măsură.

REGLAREA NIVELULUI FARURILOR

AVERTIZARE: Obiectele grele din vehicul pot determina farurile să îi orbească pe ceilalți participanți la trafic şi să le distragă atenția. Acest lucru poate cauza accidente şi leziuni grave.

AVERTIZARE: Conul de lumină trebuie întotdeauna ajustat în funcție de nivelul de încărcare a vehiculului, astfel încât ceilalți participanți la trafic să nu fie orbiți.

Puteți regla nivelul fasciculului de lumină al farului în funcție de încărcătura autovehiculului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



E132711

1. Apăsați pentru a elibera controlul.
2. Rotiți controlul în funcție de sarcina vehiculului pentru a preveni distragerea celorlalți participanți la trafic atunci când sunt aprinse farurile.
3. Apăsați pentru a închide controlul.

Nota: *Setați controlul în poziția zero atunci când vehiculul este descărcat.*

Nota: *Setați farurile să ilumineze între 35–100 m de şosea atunci când vehiculul este încărcat parțial sau la maximum.*

INDICATOARE FARURI

Lămpi aprinse

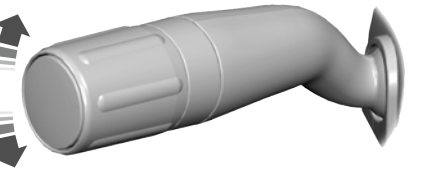
Se aprinde atunci când porniți faza scurtă sau luminile de parcare.

Faza lungă a farului

Se aprinde atunci când porniți faza lungă a farurilor.

LĂMPI EXTERIOARE

UTILIZAREA SEMNALIZATOARELOR



Împingeți maneta în sus sau în jos pentru a aprinde lămpile de semnalizare.

Setați maneta în poziția de mijloc pentru a stinge lămpile de semnalizare.

Nota: *Ridicați sau coborâți scurt maneta pentru ca lămpile de semnalizare să se aprindă intermitent de trei ori.*

Indicator lămpi semnalizare

Clipește atunci când aprindeți lămpile de semnalizare.

Nota: *Mărirea frecvenței de aprindere intermitentă indică defectarea lămpii de semnalizare.*

APRINDEREA ŞI STINGEREA LĂMPILOR LATERALE

Pentru a aprinde sau stinge pe ambele părți:

1. Decuplați contactul.
2. Setați comutatorul de control pentru iluminare în poziția lămpilor de parcare.

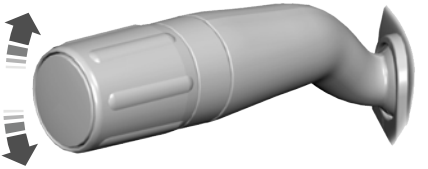
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

3. Reglați comanda de iluminare în poziția oprit pentru a opri lămpile de parcare.

Nota: *Lămpile de parcare s-ar putea stinge pentru a preveni descărcarea acumulatorului vehiculului.*

Pentru a aprinde sau stinge pe o parte:

1. Decuplați contactul.



2. Împingeți maneta în sus sau în jos pentru a aprinde lămpile de parcare.
3. Mutați maneta înapoi în poziția neutră pentru a stinge lămpile.

APRINDEREA ŞI STINGEREA LUMINILOR DE ZI - VEHICULE PRODUSE PANA LA DATA DE: 08/2026

AVERTIZARE: Sistemul luminilor de zi nu aprinde lămpile din spate şi este posibil să nu furnizeze iluminare adecvată în timpul condițiilor de vizibilitate redusă. Asigurați-vă că aprindeți farurile, după cum este cazul, în timpul condițiilor de vizibilitate redusă. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

Luminile de zi sunt întotdeauna aprinse, exceptând cazul în care aprindeți lămpile de ceață față.

APRINDEREA ŞI STINGEREA LUMINILOR DE ZI - VEHICULE PRODUSE DE LA DATA DE: 08/2026

Luminile de zi sunt întotdeauna aprinse, exceptând cazul în care aprindeți lămpile de ceață față.

UTILIZAREA LĂMPILOR DE CEAȚĂ FAȚĂ

Pentru a aprinde sau stinge lămpile:

1. Setați controlul pentru iluminare în poziția pentru lămpile de parcare, faruri sau lămpile automate.

Nota: *Atunci când controlul pentru iluminare este pe poziția pentru lămpile automate, nu puteți activa lămpile de ceață decât în cazul în care farurile de fază scurtă sunt aprinse.*

2. Apăsați butonul de pe controlul pentru iluminare a aprinde şi a stinge lămpile de ceață față.

Nota: *Aprindeți farurile de ceață față doar în cazul în care vizibilitatea este redusă.*

Nota: *Intensitatea luminilor de zi poate scădea atunci când farurile de ceață sunt aprinse.*

Indicatorul farurilor de ceață față

Se aprinde atunci când porniți lămpile de ceață față.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

UTILIZAREA LĂMPILOR DE CEAȚĂ SPATE

Pentru a aprinde sau stinge lămpile:

1. Setați controlul pentru iluminare în poziția pentru lămpile de parcare, faruri sau lămpile automate.

Nota: *Puteți aprinde lămpile de ceață din spate doar în momentul în care sunt aprinse fazele scurte ale farurilor sau lămpile de ceață din față.*

2.  Apăsați butonul de pe controlul pentru iluminare a aprinde şi a stinge lămpile de ceață spate.

Nota: *Aprindeți farurile de ceață spate doar în cazul în care vizibilitatea este redusă.*

Indicatorul lămpilor de ceață spate

 Se aprinde atunci când porniți lămpile de ceață spate.

AVERTIZARE ŞONORĂ APRINDERE LĂMPI EXTERIOARE

Se aude atunci când deschideți uşa şoferului şi lămpile exterioare sunt aprinse.

CONTROLUL AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

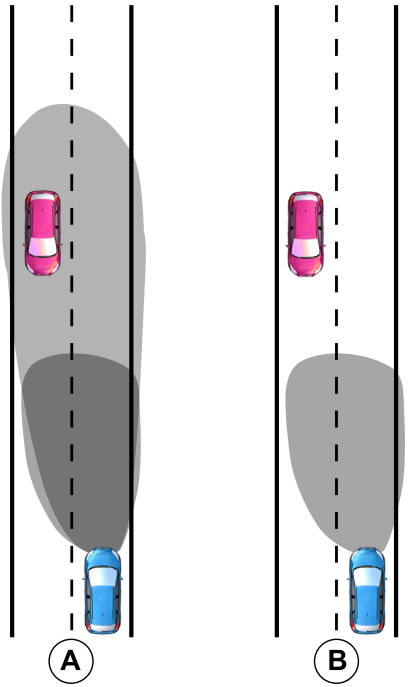
CUM FUNCȚIONEAZĂ CONTROLUL AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

Controlul automat al fazei lungi aprinde faza lungă dacă este suficient de întuneric şi nu există alte vehicule care circulă în apropiere. Dacă detectează farurile sau pozițiile unui vehicul care se apropie sau luminile stradale din față, sistemul stinge faza lungă.

Un senzor cu cameră, montat central în spatele parbrizului vehiculului, monitorizează continuu condițiile pentru a aprinde şi stinge faza lungă.

Nota: *Această caracteristică utilizează date de hărți. Vă recomandăm să aveți toate setările vehiculului conectat activate pentru a permite actualizarea conținutului hărții la cea mai recentă versiune. Vezi* ***Setări vehicul conectat*** *(pagina 516).Dacă piața dvs. nu este conectată, duceți vehiculul la un furnizor autorizat pentru a efectua actualizările periodice.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



A Fără control automat al fazei lungi.

B Cu control automat al fazei lungi.

PRECAUȚII CONTROL AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

AVERTIZARE: Sistemul nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Este posibil să trebuiască să suprascrieți sistemul dacă nu aprinde sau stinge faza lungă.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu oprească faza lungă dacă farurile vehiculelor din sensul opus sunt ascunse de obstacole, cum ar fi parapete.

AVERTIZARE: Este posibil să aveți nevoie să ignorați sistemul atunci când vă apropiați de alte vehicule din trafic.

AVERTIZARE: În situații cu vizibilitate redusă, cum ar fi ceața, ploaia abundentă sau alte condiții meteorologice nefavorabile, este posibil să fie nevoie să suprascrieți sau să dezactivați complet sistemul.

CERINȚE CONTROL AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

Sistemul este proiectat să aprindă faza lungă atunci când se îndeplinesc toate condițiile de mai jos:

- Porniți sistemul.
- Ați setat comutatorul de control pentru iluminare în poziția de lămpi auto.
- Nivelul luminii ambiante este suficient de redus pentru a fi necesară faza lungă.
- Nu există trafic în fața vehiculului.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 40 km/h.

LIMITĂRI CONTROL AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

Sistemul stinge faza lungă în oricare dintre următoarele situații:

- Opriți sistemul.
- Setați comutatorul de control pentru iluminare în orice poziție, cu excepția celei de lămpi automate.
- Activați lămpile de ceață spate.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Nivelul luminii ambiante este suficient de ridicat pentru a nu fi nevoie de faza lungă.
- Sistemul detectează farurile unui vehicul care se apropie sau lămpile spate ale unui vehicul care circulă în față, pe aceeaşi direcție de mers.
- Sistemul detectează ploaie, ninsoare sau ceață intensă.
- Sistemul detectează iluminatul stradal.
- Camera are vizibilitate redusă.
- Viteza vehiculului scade sub aproximativ 30 km/h.

Nota: *Viteza de dezactivare poate fi mai mică în curbe.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI AUTOMAT AL FAZEI LUNGI

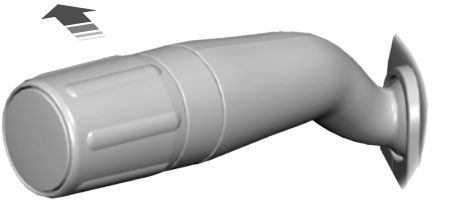
1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Iluminare***.
4. Apăsați ***Exterior***.
5. Activați sau dezactivați ***Fază lungă automată***.

INDICATOARE CONTROL AUTOMAT AL FAZEI LUNGI



Se aprinde cu alb pentru a confirma faptul că sistemul este gata să vă ajute. Se aprinde în albastru atunci când este activată faza lungă.

IGNORAREA CONTROLULUI AUTOMAT AL FAZEI LUNGI



Împingeți maneta dinspre dumneavoastră pentru a comuta între faza lungă şi faza scurtă.

CONTROLUL AUTOMAT AL FAZEI LUNGI – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Vizibilitate redusă cameră față Curățați lentila camerei	Camera are vizibilitate redusă. Ştergeți parbrizul. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Camera față indisponibilă temporar	Camera s-a defectat. Aşteptați scurt timp să se răcească camera. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Defecțiune cameră față Service solicitat	Camera s-a defectat. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ILUMINAT EXTERIOR – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce există condens în lămpile exterioare?

- Lămpile exterioare sunt prevăzute cu orificii de aerisire pentru acomodarea la schimbările normale de presiune atmosferică. Acest design poate prezenta condens în mod natural. Atunci când aerul umed intră în ansamblul lămpii prin orificiile de aerisire, există posibilitatea de apariție a condensului dacă temperatura este scăzută. Când se formează condens normal, pe interiorul lentilei poate apărea o peliculă fină. Pelicula fină de condens dispare ulterior prin orificiile de aerisire în timpul funcționării normale.

Cât condens este acceptabil?

- Prezența unei pelicule fine de condens sau a picăturilor mici fără urme reprezintă condens normal. Acest lucru se poate întâmpla în anumite condiții de mediu şi va dispărea de la sine.

Cât timp poate dura până este eliminat un condens acceptabil?

- Timpul de curățare poate varia în funcție de temperatura exterioară şi de temperatura mediului înconjurător, de durata de condus sau de viteză.

Cât condens este inacceptabil?

- Apă stătătoare sau o baltă în interiorul lămpii. Condens cu urme de scurgere prezente pe interiorul lentilei.

Ce ar trebui să fac dacă este prezent condens inacceptabil?

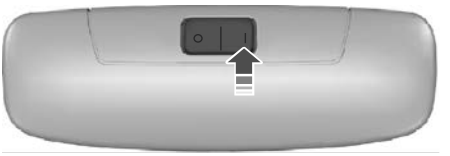
- Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.

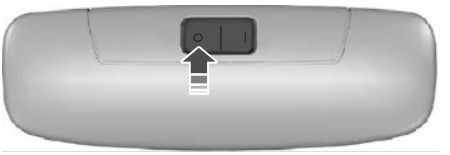
De ce se sting farurile la oprirea vehiculului, chiar dacă le-am aprins?

- Economizorul acumulatorului stinge farurile la scurt timp după oprirea vehiculului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

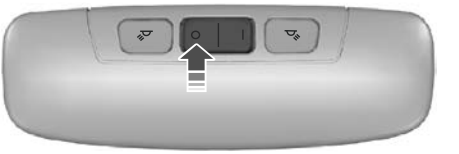
APRINDEREA ŞI STINGEREA TUTUROR LĂMPILOR INTERIOARE - VEHICULE CU: LAMPĂ INTERIOARĂ FAȚĂ





APRINDEREA ŞI STINGEREA TUTUROR LĂMPILOR INTERIOARE - VEHICULE CU: LAMPĂ INTERIOR FAȚĂ CU LĂMPI DE CITIRE A HĂRȚII



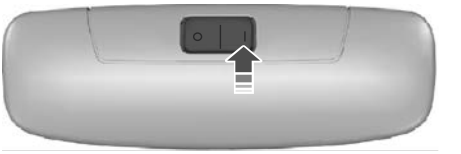


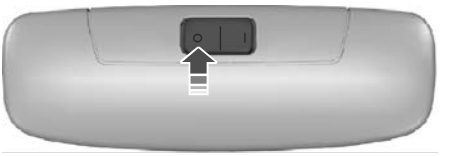
APRINDEREA ŞI STINGEREA LĂMPILOR INTERIOARE FAȚĂ



E112208

APRINDEREA ŞI STINGEREA LĂMPILOR INTERIOARE SPATE





Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

FUNCȚIE LAMPĂ INTERIOARĂ

CE ESTE FUNCȚIA LĂMPILOR INTERIOARE

Funcția lămpilor interioare aprinde şi stinge luminile de curtoazie şi cele ale uşilor.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA FUNCȚIEI LĂMPILOR INTERIOARE



E293629

Atunci când setați comutatorul în poziția de mijloc, lampa interioară se stinge dacă:

- Deschideți orice uşă.
- Apăsați butonul de descuiere de pe telecomandă.
- Decuplați contactul.

Nota: *Dacă decuplați contactul, lămpile interioare se pot stinge după o perioadă scurtă de timp, pentru a împiedica descărcarea acumulatorului vehiculului.*

REGLAREA LUMINOZITĂȚII BORDULUI

Butoanele de reglare a intensității luminii din bord sunt pe controlul iluminării.



Apăsați în mod repetat unul din butoane pentru a ajusta luminozitatea.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DESCHIDEREA ŞI ÎNCHIDEREA GEAMURILOR - VEHICULE CU: GEAM ŞOFER CU DESCHIDERE DINTR-O ATINGERE

AVERTIZARE: Nu lăsați copiii sau animalele de companie fără supraveghere în vehicul şi nu lăsați copiii să se joace cu geamurile cu acționare electrică. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Când închideți geamurile electrice, verificați dacă acestea nu sunt blocate şi asigurați-vă că în apropierea deschiderii geamului nu se află copii şi animale de companie. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: În cazul în care este detectat un obstacol, eliberați comutatorul şi inversați imediat geamul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu lăsați o cheie sau o telecomandă nesupravegheată în vehicul. Copiii sau animalele de companie ar putea acționa geamurile electrice şi s-ar putea bloca într-un geam care se închide. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.



Apăsați comutatorul de control al geamului pentru a deschide geamul. Ridicați comutatorul de control al geamului pentru a închide geamul.

Nota: *Geamurile acționate electric funcționează cu contactul cuplat şi timp de câteva minute după ce decuplați contactul sau deschideți una dintre uşile din față.*

Pentru a reduce zgomotul de vânt sau de vibrații prezent atunci când este deschis un geam, deschideți puțin şi geamul opus.

Deschidere printr-o atingere pe partea şoferului

Apăsați complet comutatorul de control al geamului şi eliberați-l. Apăsați-l din nou sau ridicați-l pentru a opri mişcarea geamului.

Închidere printr-o atingere pe partea şoferului

Ridicați complet comutatorul de control al geamului şi eliberați-l. Apăsați sau ridicați din nou pentru a opri mişcarea geamului.

Resetarea închiderii printr-o atingere pe partea şoferului

1. Ridicați şi țineți ridicat comutatorul de control până când geamul este închis complet.
2. Eliberați comutatorul de control al geamului.
3. Ridicați comutatorul de control al geamului timp de încă o secundă.
4. Eliberați comutatorul de control al geamului.
5. Ridicați din nou comutatorul de control al geamului timp de încă o secundă.

Nota: *Repetați procedura în cazul în care geamul nu se închide atunci când folosiți funcția cu o singură atingere.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DESCHIDEREA ŞI ÎNCHIDEREA GEAMURILOR - VEHICULE CU: GEAMURI FAŢĂ CU DESCHIDERE ŞI ÎNCHIDERE DINTR-O ATINGERE

AVERTIZARE: Nu lăsați copiii sau animalele de companie fără supraveghere în vehicul şi nu lăsați copiii să se joace cu geamurile cu acționare electrică. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Când închideți geamurile electrice, verificați dacă acestea nu sunt blocate şi asigurați-vă că în apropierea deschiderii geamului nu se află copii şi animale de companie. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: În cazul în care este detectat un obstacol, eliberați comutatorul şi inversați imediat geamul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu lăsați o cheie sau o telecomandă nesupravegheată în vehicul. Copiii sau animalele de companie ar putea acționa geamurile electrice şi s-ar putea bloca într-un geam care se închide. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.



Apăsați comutatorul de control al geamului pentru a deschide geamul. Ridicați comutatorul de control al geamului pentru a închide geamul.

Nota: *Geamurile acționate electric funcționează cu contactul cuplat şi timp de câteva minute după ce decuplați contactul sau deschideți una dintre uşile din față.*

Pentru a reduce zgomotul de vânt sau de vibrații prezent atunci când este deschis un geam, deschideți puțin şi geamul opus.

Deschidere cu o singură atingere

Apăsați complet comutatorul de control al geamului şi eliberați-l. Apăsați-l din nou sau ridicați-l pentru a opri mişcarea geamului.

Închidere cu o singură atingere

Ridicați complet comutatorul de control al geamului şi eliberați-l. Ridicați din nou sau apăsați pentru a opri mişcarea geamului.

Resetarea închiderii dintr-o singură atingere

Executați toți paşii în decurs de 30 de secunde de la pornirea secvenței.

1. Închideți geamul.
2. Apăsați şi țineți apăsat comutatorul de control al geamului, până când geamul este complet deschis. Mențineți comutatorul de control al geamului apăsat timp de câteva secunde.
3. Ridicați şi țineți ridicat comutatorul de control până când geamul este închis complet. Mențineți comutatorul de control al geamului apăsat timp de câteva secunde.
4. Apăsați şi țineți apăsat comutatorul de control al geamului, până când geamul este complet deschis. Mențineți comutatorul de control al geamului apăsat timp de câteva secunde.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

5. Ridicați şi țineți ridicat comutatorul de control până când geamul este închis complet. Mențineți comutatorul de control al geamului apăsat timp de câteva secunde.

Nota: *Repetați procedura în cazul în care geamul nu se închide atunci când folosiți funcția cu o singură atingere.*

DESCHIDERE ŞI ÎNCHIDERE GENERALĂ

CE ESTE DESCHIDEREA ŞI ÎNCHIDEREA GENERALĂ

Puteți utiliza telecomanda pentru a acționa geamurile când contactul este decuplat.

UTILIZAREA DESCHIDERII GLOBALE

1. Apăsați şi eliberați butonul de deblocare de pe telecomandă.
2. Apăsați şi țineți apăsat butonul de deblocare de pe telecomandă.
3. Eliberați butonul atunci când geamurile față încep să se deschidă.

Apăsați butonul de blocare sau de deblocare de pe telecomandă pentru a opri deschiderea globală.

Nota: *Puteți utiliza deschiderea globală pentru o scurtă perioadă de timp atunci când descuiați vehiculul cu telecomanda.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA DESCHIDERII GLOBALE

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Setări vehicul***.
3. Apăsați ***Geamuri***.
4. Activați sau dezactivați ***Deschidere generală***.

UTILIZAREA ÎNCHIDERII GLOBALE

AVERTIZARE: Când închideți geamurile electrice, verificați dacă acestea nu sunt blocate şi asigurați-vă că în apropierea deschiderii geamului nu se află copii şi animale de companie. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

1. Apăsați şi țineți apăsat butonul de blocare de pe telecomandă.
2. Eliberați butonul atunci când geamurile şi trapa încep să se închidă.

Apăsați butonul de blocare sau de deblocare de pe telecomandă pentru a opri închiderea globală.

Nota: *Funcția de ricoşeu este activată în timpul închiderii globale. Vezi* ***Ce este caracteristica ricoşeu geam*** *(pagina 119).*

Nota: *În funcție de data construcției vehiculului dvs., această caracteristică poate să nu fie disponibilă.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ÎNCHIDERII GLOBALE

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Geamuri***.
4. Activați sau dezactivați ***Închidere generală***.

Nota: *În funcție de data construcției vehiculului dvs., această caracteristică poate să nu fie disponibilă.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

RICOŞEU GEAM

CE ESTE CARACTERISTICA RICOŞEU GEAM

Geamul se opreşte şi se retrage, dacă detectează un obstacol la închidere.

IGNORAREA CARACTERISTICII DE RICOŞARE A GEAMULUI

AVERTIZARE: Dacă suprareglați funcția de ricoşeu, geamul nu va culisa înapoi dacă detectează un obstacol. Aveți grijă atunci când închideți geamurile pentru a evita accidentarea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

1. Închideți de două ori geamul până când atinge obstacolul, apoi lăsați-l să coboare la loc.
2. Închideți geamul a treia oară până la obstacol. Ricoşeul este acum dezactivat şi puteți închide geamul manual.

Nota: *Geamul trece de obstacol şi îl puteți închide complet.*

Nota: *Dacă geamul nu se închide, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.*

RESETAREA CARACTERISTICII DE RICOŞARE A GEAMULUI

AVERTIZARE: Caracteristica de ricoşeu este dezactivată până când resetați memoria. Aveți grijă atunci când închideți geamurile pentru a evita accidentarea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

1. Ridicați şi țineți ridicat comutatorul de control până când geamul este închis complet.
2. Eliberați comutatorul.
3. Ridicați din nou comutatorul pentru o secundă.
4. Eliberați comutatorul.
5. Ridicați din nou comutatorul pentru o secundă.

Nota: *Repetați procedura în cazul în care geamul nu se închide atunci când folosiți funcția cu o singură atingere.*

Nota: *Dacă acumulatorul a fost deconectat, trebuie să resetați memoria de ricoşeu.*

BLOCAREA CONTROALELOR GEAMURILOR SPATE

AVERTIZARE: Atunci când copiii şi animalele de companie se află pe scaunul din spate, utilizați butonul de blocare a geamurilor electrice pentru a preveni acționarea accidentală a geamurilor electrice.

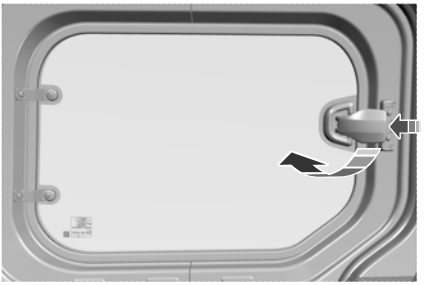


Apăsați comutatorul de control al geamului pentru a bloca sau debloca comenzile geamurilor din spate. Iluminează atunci când blocați controalele geamului spate.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DESCHIDEREA ŞI ÎNCHIDEREA GEAMURILOR SPATE

Deschiderea geamurilor spate



1. Trageți dispozitivul de prindere apăsat şi împingeți geamul pentru a-l deschide.

Închiderea geamurilor spate

1. Trageți geamul pentru a-l închide şi împingeți dispozitivul de prindere. Asigurați-vă că dispozitivul de prindere este angrenat.

Nota: *Atunci când dispozitivul de prindere este angrenat, se aude un clic.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII OGLINDĂ INTERIOARĂ

AVERTIZARE: Nu reglați oglinzile cât timp vehiculul este în mişcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

Nota: *Nu curățați carcasa sau sticla oglinzii cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol.*

DIMINUAREA MANUALĂ A INTENSITĂȚII LUMINOASE DIN OGLINDA INTERIOARĂ

Trageți clapeta de sub oglindă către dumneavoastră pentru a reduce efectul de orbire noaptea.

OGLINDĂ INTERIOARĂ HELIOMATĂ

CE ESTE OGLINDA INTERIOARĂ HELIOMATĂ

Oglinda se întunecă pentru a reduce efectul luminilor puternice din spate. Revine la normal atunci când nu mai vin lumini puternice din spate sau când comutați în marşarier (R).

PRECAUȚII OGLINDĂ INTERIOARĂ HELIOMATĂ

AVERTIZARE: Nu reglați oglinzile cât timp vehiculul este în mişcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

Nu blocați senzorii de pe fața şi spatele oglinzii.

Nota: *Este posibil ca un pasager din centru spate sau o tetieră din centru spate să împiedice lumina să ajungă la senzor.*

LIMITĂRI OGLINDĂ INTERIOARĂ HELIOMATĂ

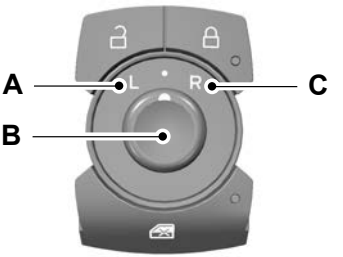
Nu blocați senzorii de pe fața şi spatele oglinzii.

Nota: *Este posibil ca un pasager din centru spate sau o tetieră din centru spate să împiedice lumina să ajungă la senzor.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

REGLAREA OGLINZILOR EXTERIOARE

AVERTIZARE: Nu reglați oglinzile cât timp vehiculul este în mișcare. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.



A Poziție oglindă pe partea stângă.
B Control reglare oglindă.
C Poziție oglindă pe partea dreaptă.

PLIEREA OGLINZILOR EXTERIOARE - VEHICULE CU: OGLINZI EXTERIOARE CU PLIERE AUTOMATĂ

Oglinzile exterioare se pliază atunci când încuiați vehiculul și se depliază atunci când descuiați vehiculul.

Nota: *Pentru această caracteristică este necesar să activați plierea automată a oglinzilor exterioare.*

Pentru situațiile în care spațiul de parcare este strâmt, apăsați comutatorul de control pentru a plia oglinzile.

Apăsați din nou comutatorul de control din nou pentru a deplia oglinzile.

Nota: *Nu opriți oglinzile înainte de finalizarea cursei acestora. Așteptați până ce oglinzile se opresc și apăsați din nou comutatorul.*

Oglinda din stânga și cea din dreapta se mișcă cu viteze diferite. De exemplu, o oglindă se poate opri în timp ce cealaltă continuă să se miște. Acesta este un fenomen normal.

Dacă apăsați comutatorul de control pentru a plia oglinzile cu plierea automată activată, oglinzile nu se depliază atunci când descuiați vehiculul.

Nota: *Oglinzile cu pliere electrică funcționează cu contactul cuplat și timp de câteva minute după ce decuplați contactul.*

Nota: *Dacă pliați și depliați repetat oglinzile în decurs de un minut, funcția de pliere automată poate fi dezactivată pentru a proteja motoarele de supraîncălzire.*

Activarea și dezactivarea plierii automate

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Oglinzi***.
4. Activați și dezactivați ***Pliere automată***.

Oglinzi desfăcute, zgomotoase sau care funcționează intermitent

Dacă pliați manual oglinzile cu rabatare electrică, este posibil ca acestea să nu funcționeze corect chiar și după ce le-ați repoziționat. Resetați oglinzile dacă:

- Ele vibrează când conduci.
- Pare că sunt desfăcute.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Nu stau în poziția pliată sau desfăcută.
- Una dintre oglinzi nu se află în poziția normală pentru condus.
- Oglinzile funcționează intermitent.

Pentru a reseta caracteristica de pliere electrică, folosiți instrumentul de control al oglinzii cu pliere electrică pentru a plia şi deplia oglinzile. În timp ce resetați oglinzile cu pliere electrică, este posibil să auziți un zgomot puternic. Acest sunet este normal. Acționați oglinzile electrice pliabile de încă 3-4 ori pentru a sincroniza oglinzile.

Dacă procesul de mai sus nu vă ajută să reparați oglinzile, efectuați următorii paşi.

1. Pliați sau retrageți ambele oglinzi manual.
2. Cu ajutorul comutatorului de control al plierii electrice, acționați oglinzile până când se aude un clic.
3. Acționați plierea electrică de încă 3-4 ori pentru a sincroniza oglinzile.

Repetați acest proces după cum este necesar de fiecare dată când pliați manual oglinzile.

PLIEREA OGLINZILOR EXTERIOARE - VEHICULE CU: OGLINZI EXTERIOARE CU PLIERE MANUALĂ

Împingeți oglinda spre geamul din sticlă al uşii. Asigurați-vă că ați introdus oglinda complet în suportul său atunci când o aduceți la poziția inițială.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

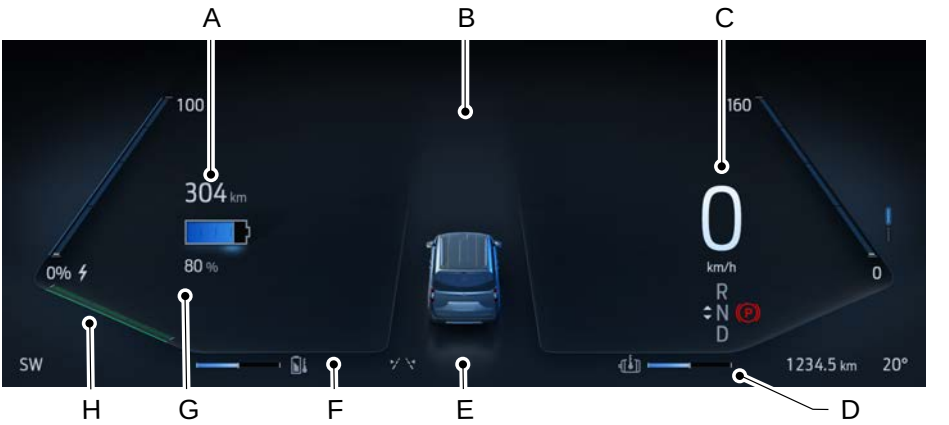
PREZENTARE GENERALĂ TABLOU DE BORD - DIESEL/BENZINA



A Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului.
B Tahometrul.
C Vitezometrul.
D Afişaj tablou de bord.
E Indicatorul nivelului de combustibil.
F Distanța de parcurs până la golirea rezervorului.
G Bara de informații.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PREZENTARE GENERALĂ TABLOU DE BORD - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



A Autonomie vehicul.
B Afişaj tablou de bord.
C Vitezometrul.
D Indicator temperatură motor electric.
E Bara de informații.
F Indicator temperatură acumulator de înaltă tensiune.
G Nivelul de încărcare a acumulatorului.
H Indicator energie.

TUROMETRU - DIESEL/ BENZINA

Indică şoferului oricând care este viteza de rotație a motorului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INDICATOR ALIMENTARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Indicatorul de putere afişează puterea la roți atunci când accelerați sau mențineți viteza. Atunci când încetiniți prin ridicarea piciorului de pe pedala de accelerație sau prin apăsarea frânei, indicatorul afişează puterea capturată prin frânare regenerativă şi returnată în acumulatorul de înaltă tensiune.

Ce este indicatorul de disponibilitate a puterii

Indică puterea totală disponibilă a vehiculului. Puterea disponibilă poate fi limitată din cauza temperaturii sau nivelului scăzut al acumulatorului. Vezi **Maximizarea autonomiei** (pagina 399).

VITEZOMETRU

Indică şoferului în orice moment viteza vehiculului.

INDICATOR NIVEL DE COMBUSTIBIL - DIESEL/ BENZINA

CE ESTE INDICATORUL DE COMBUSTIBIL

Indică aproximativ cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

LIMITĂRI INDICATOR NIVEL DE COMBUSTIBIL

Este posibil ca indicatorul de combustibil să nu ofere o valoare foarte exactă atunci când autovehiculul este înclinat.

LOCALIZAREA CLAPETEI PENTRU ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL

Săgeata de lângă simbolul pompei de combustibil indică pe care parte a vehiculului se află capacul rezervorului de combustibil.

CE ESTE INDICATORUL DE SEMNALARE A NIVELULUI REDUS DE COMBUSTIBIL

O avertizare privind nivelul redus al combustibilului este afişată şi emite un sunet atunci când distanța rămasă până la golirea rezervorului ajunge la 80 km, 40 km, 20 km şi 0 km.

Nota: *Avertizarea pentru nivelul redus de combustibil pot apărea în diferite poziții ale indicatorului de combustibil, în funcție de condițiile de economisire a combustibilului. Această variație este normală.*

CE ESTE DISTANȚA RĂMASĂ PÂNĂ LA GOLIRE

Indică distanța aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor. Schimbările stilului de conducere pot determina scăderea, mărirea sau menținerea în timp a acestei distanțe.

AFIŞAJ AUTONOMIE VEHICUL - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Afişează distanța aproximativă pe care vehiculul o poate parcurge cu energia disponibilă actualmente la bord. Estimările variază în funcție de energia consumată în timpul condusului.

Schimbările stilului de conducere pot determina scăderea, mărirea sau menținerea în timp a valorilor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Volumul de energie utilizat în timpul condusului este afectat de:

- Accelerarea sau frânarea uşoară sau agresivă.
- Viteza vehiculului.
- Utilizarea accesoriilor, precum controlul climatizării.
- Temperatura ambiantă şi condiţiile meteo.
- Condusul într-un oraş sau pe o autostradă.
- Condusul pe drumuri în pantă.
- Tractarea.

Nota: *Este normal ca estimările autonomiei vehiculelor să varieze din cauza modificărilor consumului mediu de energie. Acest lucru poate cauza estimarea unor valori diferite ale autonomiei de fiecare dată când încărcaţi complet acumulatorul sau umpleţi rezervorul.*

Nota: *Autonomia electrică este mai mică la temperaturi scăzute din cauza capacităţii energetice reduse a acumulatorului de înaltă tensiune. Setaţi o oră de plecare şi o temperatură a cabinei pentru a menţine temperatura acumulatorului pentru cea mai bună autonomie şi performanţă. Vezi* ***Setări încărcare*** *(pagina 254).*

Distanţa pe benzină rămasă până la golire

Indică distanţa aproximativă care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor.

Autonomie electrică

Indică distanţa aproximativă care poate fi parcursă doar cu energie electrică cu motorul oprit.

INDICATOR TEMPERATURĂ ACUMULATOR DE ÎNALTĂ TENSIUNE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Indică temperatura acumulatorului de înaltă tensiune.

Când temperatura acumulatorului se află în afara intervalului normal, performanţele vehiculului pot fi reduse şi poate fi afişat un mesaj corespunzător.

- Când temperatura este prea scăzută, continuaţi să conduceţi pentru a încălzi sistemul şi a îmbunătăţi performanţele acestuia.
- Când temperatura este prea înaltă, performanţele pot fi reduse pentru a răci sistemul.

INDICATOR TEMPERATURĂ LICHID DE RĂCIRE MOTOR - DIESEL/BENZINA

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului.

INDICATOR TEMPERATURĂ ELECTROMOTOR - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Indică temperatura motorului electric.

Când temperatura motorului electric se află în afara intervalului normal, performanţele vehiculului pot fi reduse şi poate fi afişat un mesaj corespunzător.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Când temperatura este prea scăzută, continuați să conduceți pentru a încălzi sistemul şi a îmbunătăți performanțele acestuia.
- Când temperatura este prea înaltă, performanțele pot fi reduse pentru a răci sistemul.

CE SUNT LĂMPILE DE AVERTIZARE DIN TABLOUL DE BORD

Lămpile de avertizare vă atrag atenția asupra unei probleme a vehiculului care poate deveni gravă. Unele lămpi se aprind atunci când porniți vehiculul pentru a verifica funcționarea acestora. Dacă rămân lămpi aprinse după ce ați pornit vehiculul, consultați lampa de avertizare din sistemul respectiv pentru a afla informații suplimentare.

CE SUNT INDICATOARELE DIN TABLOUL DE BORD

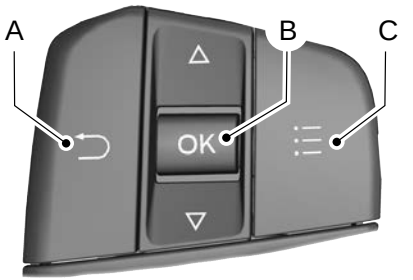
Indicatoarele vă informează în privința diferitelor funcții active de pe vehicul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

UTILIZAREA COMENZILOR DIN AFIŞAJUL TABLOULUI DE BORD

AVERTIZARE: Conducerea cu atenția distrasă poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să daţi dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Comenzile sunt amplasate pe volan.



A Buton de revenire.
B Buton OK.
C Butonul de meniu.

Buton de revenire

Apăsați pentru a reveni sau a ieşi dintr-un meniu.

Buton *OK*

Apăsați pentru a face o selecție.

Butoanele de comutare

Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a derula elementele din meniu.

Indicator de stare

Elementele de meniu cu o casetă de bifare indică starea unei caracteristici. În cazul în care caseta de selecție este bifată, caracteristica este activată, iar dacă nu este bifată, caracteristica este dezactivată.

MENIU PRINCIPAL TABLOU DE BORD - DIESEL/BENZINA

În funcție de opțiunile vehiculului dvs., unele elemente de meniu pot apărea diferit sau pot să nu apară deloc.

Nota: *Pentru siguranța dvs., unele funcții depind de viteză şi ar putea fi indisponibile atunci când vehiculul dvs. depăşeşte o anumită viteză.*

Articol meniu
MyView
Deplasare/Consum
Informații stare
Întreținerea vehiculului
Computer de bord
Audio

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Articol meniu
Telefon
Navigaţie
Setări

MENIU PRINCIPAL TABLOU DE BORD - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

În funcţie de opţiunile vehiculului dvs., unele elemente de meniu pot apărea diferit sau pot să nu apară deloc.

Nota: *Pentru siguranţa dvs., unele funcţii depind de viteză şi ar putea fi indisponibile atunci când vehiculul dvs. depăşeşte o anumită viteză.*

Articol meniu
MyView
Deplasare/Energie
Informaţii stare
Întreţinerea vehiculului
Computer de bord
Audio
Navigaţie
Telefon
Setări

PARTICULARIZAREA AFIŞAJULUI TABLOULUI DE BORD - DIESEL/BENZINA

1. Apăsaţi butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectaţi ***MyView***.
3. Selectaţi ***Configurează MyView***.
4. Utilizaţi comenzile de pe volan pentru a evidenţia un ecran de adăugat.
5. Apăsaţi butonul ***OK***.

Nota: *Numărul de ecrane pe care le puteţi adăuga este limitat. Dacă ecranul selectat nu apare, trebuie să deselectaţi ecranele din meniu.*

Configurează MyView
Distribuţia puterii
Stare lumini remorcă
Încărcare baterie
Se redă acum
Navigaţie
Computer de bord 1
Computer de bord 2
Această deplasare
Consum de combustibil
Asistent Eco
Presiune anvelope

Nota: *Unele opţiuni pot părea uşor diferite sau pot lipsi dacă toate elementele sunt opţionale.*

Configurarea indicatoarelor

1. Apăsaţi butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectaţi ***Setări***.
3. Selectaţi ***Afişaj***.
4. Selectaţi ***Indicator bord dreapta***.
5. Selectaţi o setare şi apăsaţi butonul ***OK***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PARTICULARIZAREA AFIŞAJULUI TABLOULUI DE BORD - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***MyView***.
3. Selectați ***Configurează MyView***.
4. Utilizați comenzile de pe volan pentru a evidenția un ecran de adăugat.
5. Apăsați butonul ***OK***.

Nota: *Numărul de ecrane pe care le puteți adăuga este limitat. Dacă ecranul selectat nu apare, trebuie să deselectați ecranele din meniu.*

MyView
Indicatoare de bord Performance
Indicator hibrid
Încărcare baterie
Stare lumini remorcă
Navigație
Computer de bord 1
Computer de bord 2
Această deplasare
Consum de combustibil
Comportament Eco
Asistent EV
Presiune anvelope

Nota: *Unele opțiuni pot părea uşor diferite sau pot lipsi dacă toate elementele sunt opționale.*

Configurarea indicatoarelor

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Setări***.
3. Selectați ***Afişaj***.
4. Selectați o setare şi apăsați butonul ***OK***.

AFIŞAJ ECONOMIE DE COMBUSTIBIL - DIESEL/ BENZINA

Împreună cu indicatorul de economie medie, este furnizat un indicator al economiei instantanee de combustibil. Economia medie de combustibil este compensată continuu de la ultima resetare.

Nota: *Mențineți apăsat butonul **OK** de pe comenzile de pe volan pentru a reseta informațiile despre economia medie de combustibil.*

ECONOMIE ELECTRICĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Acest ecran indică distanța medie condusă per kWh de electricitate utilizat pentru vehiculul hibrid fără conectare. Valoarea este calculată doar atunci când este utilizată autonomia electrică disponibilă şi motorul pe benzină este oprit.

Este afişată şi distanța per încărcare completă. Aceasta este o estimare a autonomiei electrice pe care ați avea-o dacă ați încărca complet vehiculul acum. Cu cât eficiența electrică este mai mare, cu atât este mai lungă şi distanța parcursă cu o încărcare completă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Eficiența electrică este afectată de stilul de condus şi traseu, utilizarea controlului climatizării, temperatura din exterior şi alți factori. Cea mai bună eficiență este obținută la accelerație şi frânare uşoare spre moderate, viteze moderate şi o utilizare redusă a controlului climatizării.

Nota: *Eficiența electrică este un ecran selectabil. Vezi* ***Particularizarea afişajului tabloului de bord*** *(pagina 130). Vezi* ***Particularizarea afişajului tabloului de bord*** *(pagina 131).*

ÎNCĂRCARE ACUMULATOR - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Afişează un indicator al acumulatorului de înaltă tensiune şi o estimare a autonomiei electrice disponibile. Acumulatorul de înaltă tensiune afişează totalul încărcării asociate cu autonomia exclusiv electrică. O umplere completă reprezintă volumul total de energie pe care îl puteți obține dintr-o încărcare externă (prin conectarea vehiculului). Atunci când indicatorul ajunge la zero, sistemul de transmisie comută automat la funcționarea hibridă.

ASISTENT FRÂNARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Asistentul de frânare apare după ce vehiculul s-a oprit din mişcare. Acesta vă învață cum să frânați într-o manieră care maximizează cantitatea de energie recuperată prin sistemul de frânare cu regenerare.

Procentul afişat indică eficiența frânării cu regenerare, 100% reprezentând cantitatea maximă de energie recuperată.

Nota: *În timp ce frâna regenerativă funcționează în toate modurile de deplasare, afişajul pentru asistentul de frânare poate să nu fie disponibil în toate modurile de deplasare.*

Puteți activa sau dezactiva asistentul de frânare din meniul de setări. Vezi **Meniu principal tablou de bord** (pagina 130).

REZUMAT PARCURS - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Rezumatul de parcurs se afişează la oprirea vehiculului. Valorile sunt cumulate de la ultima pornire a vehiculului.

Informațiile afişate sunt aceleaşi cu cele de pe ecranul Acest parcurs. Vezi **Date parcurs** (pagina 134).

STAREA DE ÎNCĂRCARE A VEHICULULUI - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Starea de încărcare a vehiculului se afişează atunci când opriți vehiculul sau când porniți vehiculul în timp ce acesta este conectat la priză. Starea de încărcare include ora de începere a încărcării pentru încărcarea programată sau ora de încheiere a încărcării în timpul încărcării. Vă puteți modifica setările de încărcare folosind ecranul senzitiv. Vezi **Încărcarea vehiculului** (pagina 231).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MODIFICAREA LIMBII

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***General***.
3. Apăsați ***Limbă***.
4. Apăsați o setare.

Nota: *Limbile disponibile variază în funcție de regiune.*

SCHIMBAREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***General***.
3. Apăsați ***Unitate de măsură***.
4. Apăsați o setare.

SCHIMBAREA UNITĂȚII DE TEMPERATURĂ

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***General***.
3. Apăsați ***Unitate de temperatură***.
4. Apăsați o setare.

SCHIMBAREA UNITĂȚII DE PRESIUNE ÎN PNEURI

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***General***.
3. Apăsați ***Unitați presiune anvelope***.
4. Apăsați o setare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACCESAREA COMPUTERULUI DE BORD

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***MyView***.
3. Selectați ***Configurează MyView***.
4. Utilizați comanda de pe volan pentru a naviga prin meniu. Vezi **Particularizarea afişajului tabloului de bord** (pagina 130).

RESETAREA COMPUTERULUI DE BORD

1. Folosiți comenzile afişajului de pe bord pentru a naviga la ecranul de pornire.
2. Selectați ecranul de călătorie pe care doriți să îl resetați.
3. Mențineți apăsat butonul ***OK*** până când apare o confirmare de resetare a sistemului.

DATE PARCURS

Parcurs 1 şi 2

Furnizează un odometru pentru călătorie, economia medie de combustibil pentru călătorie şi distanța totală parcursă în călătorie. Pentru vehiculele hibride, odometrul de călătorie indică şi distanța parcursă doar cu motorul electric cu motorul oprit.

Nota: *Parcursul 1 şi 2 sunt ecrane selectabile. Vezi **Accesarea computerului de bord** (pagina 134).*

Acest parcurs

Furnizează temporizatorul pentru călătorie, economia medie de combustibil pentru călătorie, distanța totală parcursă în călătorie şi distanța parcursă cu energie electrică cu motorul oprit. Dacă motorul pe benzină nu este pornit în timpul călătoriei, atunci economia medie de combustibil pentru călătorie nu este afişată. Acest parcurs se resetează de fiecare dată când porniți vehiculul.

Nota: *Acest parcurs este un ecran selectabil. Vezi **Accesarea computerului de bord** (pagina 134).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACCESAREA COMPUTERULUI DE BORD

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Deplasare/Energie***.
3. Selectați ***Computer de bord 1*** sau ***Computer de bord 2***.
4. Utilizați comanda de pe volan pentru a naviga prin meniu. Vezi **Utilizarea comenzilor din afişajul tabloului de bord** (pagina 129).

RESETAREA COMPUTERULUI DE BORD

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Computer de bord***.
3. Selectați ***Computer de bord 1*** sau ***Computer de bord 2***.
4. Selectați ***Resetare valori individuale***.
5. Selectați ***Resetare toate valorile***.
6. Apăsați şi țineți apăsat butonul ***OK*** timp de câteva secunde.

RESETAREA VALORILOR INDIVIDUALE ALE CĂLĂTORIEI

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Computer de bord***.
3. Selectați ***Computer de bord 1*** sau ***Computer de bord 2***.
4. Selectați ***Resetare valori individuale***.
5. Selectați valoarea pe care doriți să o resetați.
6. Apăsați şi țineți apăsat butonul ***OK*** timp de câteva secunde.

CONFIGURAREA COMPUTERULUI DE BORD

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Computer de bord***.
3. Selectați ***Computer de bord 1*** sau ***Computer de bord 2***.
4. Selectați ***Configurează vizualizarea***.
5. Selectați valoarea pe care doriți să o configurați.
6. Apăsați butonul ***OK***.

DATE PARCURS

Datele de parcurs includ distanța, timpul şi consumul de energie. Un consum mai mic de energie, ceea ce înseamnă o eficiență mai înaltă şi economii mai mari, are ca rezultat o autonomie sporită.

Ce a consumat energia

Afişează un desfăşurător al consumatorilor de energie din timpul călătoriei dvs.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Climatizarea – include consumul de energie al componentelor de înaltă tensiune pentru controlul climatizării, cum este, de exemplu, compresorul electric de aer condiționat şi încălzitorul electric.
- Conducere şi traseu – include energia utilizată pentru propulsia vehiculului, în funcție de traseu şi stilul dvs. de conducere. Stilul dvs. de conducere include parametri precum viteza de deplasare şi utilizarea lină sau agresivă a acceleraţiei şi frânelor. Traseul include factori precum procentul de deplasare urbană sau pe autostradă şi pantele drumurilor.
- Accesorii – aici este inclus consumul de energie al accesoriilor de joasă tensiune, ca de exemplu ventilatoarele de control al climatizării, luminile şi scaunele încălzite.
- Temperatura exterioară – include pierderile de energie cauzate de temperatura exterioară şi alte condiții care reduc eficiența sistemelor vehiculului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

UTILIZAREA PORNIRII LA DISTANȚĂ - DIESEL/BENZINA

AVERTIZARE: Nu porniți motorul într-un garaj închis sau în alte zone închise. Gazele de eşapament sunt toxice. Deschideți întotdeauna uşa garajului înainte de a porni motorul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu țineți dispozitive electrice cuplate la priza de alimentare când dispozitivul nu este utilizat. Prizele de alimentare pornesc în timpul pornirii de la distanță.

Sistemul vă permite să porniți de la distanță vehiculul pentru a încălzi sau răci interiorul la o temperatură prestabilită.

Urmați instrucțiunile din aplicația pentru vehicul pentru a porni şi opri vehiculul.

Nota: *Aplicația pentru vehicul trebuie să fie asociată cu vehiculul dvs. pentru a porni vehiculul de la distanță folosind aplicația.*

Când porniți cu succes vehiculul de la distanță:

- Uşile vehiculului se blochează.
- Semnalizatoarele clipesc de două ori.
- Lămpile de parcare se aprind atunci când vehiculul este pornit.
- Vehiculul rămâne securizat după ce îl porniți de la distanță. În interiorul vehiculului, trebuie să se găsească o cheie validă, pentru ca vehiculul dvs. să poată fi pornit şi condus.
- Toate celelalte sisteme ale vehiculului rămân oprite după ce porniți vehiculul de la distanță.

Claxonul este declanşat dacă sistemul nu porneşte.

Nota: *Nu puteți ajusta nicio setare de confort până când nu porniți vehiculul din interior.*

Pornirea de la distanță nu funcționează în următoarele condiții:

- Pornirea de la distanță nu este activată.
- Sună alarma.
- Capota este deschisă.
- Transmisia nu este în poziția de parcare (P).
- Vehiculul dvs. este deja pornit.

Nota: *Nu utilizați pornirea la distanță dacă nivelul de combustibil este scăzut.*

Nota: *Sunt permise maximum două porniri de la distanță. După aceea, trebuie să porniți şi să opriți vehiculul înainte de a putea utiliza din nou pornirea de la distanță.*

UTILIZAREA PORNIRII LA DISTANȚĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

AVERTIZARE: Nu țineți dispozitive electrice cuplate la priza de alimentare când dispozitivul nu este utilizat. Prizele de alimentare pornesc în timpul pornirii de la distanță.

Sistemul vă permite să porniți de la distanță vehiculul pentru a încălzi sau răci interiorul la o temperatură prestabilită.

Urmați instrucțiunile din aplicația pentru vehicul pentru a porni și opri vehiculul.

Nota: *Aplicația pentru vehicul trebuie să fie asociată cu vehiculul dvs. pentru a porni vehiculul de la distanță folosind aplicația.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Când porniți cu succes vehiculul de la distanță:

- Ușile vehiculului se blochează.
- Semnalizatoarele clipesc de două ori.
- Lămpile de parcare se aprind atunci când vehiculul este pornit.
- Vehiculul rămâne securizat după ce îl porniți de la distanță. O cheie funcțională trebuie să fie în vehiculul dumneavoastră pentru a-l porni și a-l conduce.
- Toate celelalte sisteme ale vehiculului rămân oprite după ce porniți vehiculul de la distanță.

Claxonul este declanşat dacă sistemul nu porneşte.

Nota: *Nu puteți ajusta nicio setare de confort până când nu porniți vehiculul dumneavoastră din interior.*

Pornirea de la distanță nu funcționează în următoarele condiții:

- Pornirea de la distanță nu este activată.
- Sună alarma.
- Capota este deschisă.
- Transmisia nu este în poziția de parcare (P).
- Vehiculul dvs. este deja pornit.
- Acumulatorul vehiculului se află sub tensiunea de funcționare minimă.

Nota: *Sunt permise maximum două porniri de la distanță. După aceea, trebuie să porniți și să opriți vehiculul dumneavoastră înainte de a putea utiliza din nou pornirea de la distanță.*

ACTIVAREA PORNIRII LA DISTANȚĂ

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Configurare pornire de la distanță***.
4. Activați sau dezactivați ***Pornirea de la distanță***.

Nota: *Pentru a utiliza pornirea de la distanță cu aplicația Ford, asigurați-vă că modemul este activat. Vezi* ***Asocierea aplicației Ford cu modemul*** *(pagina 515).*

SETĂRI PORNIRE DE LA DISTANȚĂ - VEHICULE FARA: VOLAN ÎNCĂLZIT

Setările controlului climatizării

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Configurare pornire de la distanță***.
4. Apăsați ***Control climatizare***.
5. Apăsați o setare.

Nota: *Dacă selectați* ***Auto****, sistemul încearcă să încălzească sau să răcească interiorul la 22°C.*

Nota: *Dacă selectați* ***Ultimele setări****, sistemul reține ultimele setări utilizate.*

Nota: *Nu puteți regla setările controlului climatizării atunci când porniți vehiculul de la distanță.*

Nota: *Atunci când cuplați contactul, sistemul de control al climatizării revine la setările folosite ultima dată.*

Setări scaun încălzit

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Configurare pornire de la distanță***.
4. Apăsați ***Scaune***.
5. Apăsați o setare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Dacă setați scaunele încălzite la **Auto**, acestea pornesc în condiții de vreme rece.*

Nota: *Nu puteți regla setările scaunului încălzit atunci când porniți vehiculul de la distanță.*

Setarea duratei pornirii de la distanță

Puteți seta o durată pentru funcționarea pornirii de la distanță.

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Configurare pornire de la distanță***.
4. Apăsați ***Durată***.
5. Apăsați o setare.

SETĂRI PORNIRE DE LA DISTANȚĂ - VEHICULE CU: VOLAN ÎNCĂLZIT

Setările controlului climatizării

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Configurare pornire de la distanță***.
4. Apăsați ***Control climatizare***.
5. Apăsați o setare.

Nota: *Dacă selectați **Auto**, sistemul încearcă să încălzească sau să răcească interiorul la 22ºC.*

Nota: *Dacă selectați **Ultimele setări**, sistemul reține ultimele setări utilizate.*

Nota: *Nu puteți regla setările controlului climatizării atunci când porniți vehiculul de la distanță.*

Nota: *Atunci când cuplați contactul, sistemul de control al climatizării revine la setările folosite ultima dată.*

Setările volanului şi a scaunelor încălzite

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Configurare pornire de la distanță***.
4. Apăsați ***Scaune şi volan***.
5. Apăsați o setare.

Nota: *Dacă comutați setările scaunelor încălzite şi ale volanului încălzit la **Auto**, scaunele încălzite şi volanul încălzit sunt pornite atunci când este vreme rece.*

Nota: *Nu puteți regla setările scaunelor încălzite şi volanului încălzit atunci când porniți vehiculul de la distanță.*

Setarea duratei pornirii de la distanță

Puteți seta o durată pentru funcționarea pornirii de la distanță.

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Apăsați ***Configurare pornire de la distanță***.
4. Apăsați ***Durată***.
5. Apăsați o setare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI CLIMATIZĂRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA RECIRCULĂRII AERULUI



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul pentru a recircula aerul din habitaclu.

Nota: *Aerul recirculat se poate opri automat sau puteți să împiedicați activarea acestuia în toate modurile de flux de aer, cu excepția MAX A/C, pentru a reduce riscul de aburire. În condiții de temperaturi foarte ridicate, recircularea aerului se poate porni şi opri automat în diferitele combinații de control al distribuției aerului, pentru a îmbunătăți eficiența încălzirii sau a răcirii.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA DEJIVRĂRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv pentru a activa gurile de ventilare de pe parbriz.



Asigurați-vă că gurile de ventilare de pe panoul de instrumente sunt dezactivate.



Asigurați-vă că gurile de ventilare din spațiul pentru picioare sunt dezactivate.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA PARBRIZULUI ÎNCĂLZIT



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul pentru a elimina gheața subțire şi aburul de pe parbriz. Parbrizul încălzit se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA GEAMULUI ÎNCĂLZIT SPATE



Apăsați butonul pentru a îndepărta gheața subțire şi aburul de pe geamul spate. Luneta încălzită se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Nu folosiți substanțe chimice dure, lame de ras sau alte obiecte ascuțite pentru a curăța luneta pe interior sau pentru a îndepărta autocolante de pe interiorul lunetei încălzite, deoarece acest lucru poate cauza deteriorări ale liniilor grilei de încălzire a lunetei care nu sunt acoperite de garanția vehiculului.*

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SETAREA TURAȚIEI MOTORULUI VENTILATORULUI



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Glisați controlul pentru a seta turația motorului ventilatorului.

Nota: *Puteți apăsa **+** or **-** pentru a seta turația motorului ventilatorului.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA OGLINZILOR ÎNCĂLZITE - VEHICULE FARA: LUNETA ÎNCĂLZITĂ



Apăsați butonul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA OGLINZILOR ÎNCĂLZITE - VEHICULE CU: LUNETA ÎNCĂLZITĂ

Atunci când porniți încălzirea lunetei, porneşte şi încălzirea pentru oglinzile exterioare. Vezi **Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate** (pagina 153).

Nota: *Nu îndepărtați gheața de pe oglinzi cu o racletă şi nu reglați sticla oglinzii dacă s-a înțepenit în urma înghețării.*

Nota: *Nu curățați carcasa sau sticla oglinzii cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol. Este posibil ca garanția vehiculului să nu acopere deteriorările provocate carcasei sau geamului oglinzii.*

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

SETAREA TEMPERATURII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Glisați controlul temperaturii pentru a seta temperatura.

Nota: *Puteți apăsa **+** or **-** pentru a seta temperatura.*

DIRECȚIONAREA FLUXULUI DE AER

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilare ale parbrizului



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilație din bord



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilare ale spațiului pentru picioare



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SUGESTII PRIVIND CONTROLUL CLIMATIZĂRII

Sugestii generale

- Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor.
- Este posibil să simțiți o cantitate mică de aer dinspre gurile de ventilare din spațiul pentru picioare, indiferent de setarea de distribuție a aerului.
- Pentru a reduce acumularea de umiditate în interiorul vehiculului, nu conduceți cu sistemul oprit sau cu aerul recirculat mereu pornit.
- Nu aşezați obiecte sub scaunele din față, deoarece ele pot perturba fluxul de aer către scaunele din spate.
- Îndepărtați zăpada, gheața sau frunzele din zona de admisie a aerului de la baza parbrizului.
- Pentru a scurta timpul de obținere a unei temperaturi confortabile pe vreme toridă, conduceți cu ferestrele deschise până când simțiți că intră aer rece prin gurile de ventilare.

Încălzirea rapidă a interiorului

1. Reglați turația motorului ventilatorului la cea mai înaltă setare de turație.
2. Reglați controlul temperaturii la cea mai înaltă setare.
3. Direcționați aerul spre orificiile de ventilare ale spațiului pentru picioare.

Setările recomandate pentru încălzire

1. Reglați turația motorului ventilatorului la setarea de turație din mijloc.
2. Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer cald.
3. Direcționați aerul spre orificiile de ventilare ale spațiului pentru picioare.

Setările recomandate pentru răcire

1. Reglați turația motorului ventilatorului la setarea de turație din mijloc.
2. Reglați controlul temperaturii la punctul median al setărilor de aer rece.
3. Direcționați aerul spre orificiile de ventilație din bord

Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece

1. Direcționați aerul către orificiile de ventilare de pe bord şi de la parbriz.
2. Reglați controlul temperaturii la setarea preferată.
3. Reglați turația motorului ventilatorului la cea mai înaltă setare.
4. Orientați aerul spre geamurile laterale.
5. Închideți gurile de ventilare ale bordului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI CLIMATIZĂRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA RECIRCULĂRII AERULUI



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul pentru a recircula aerul din habitaclu.

Nota: *Aerul recirculat se poate opri automat sau puteți să împiedicați activarea acestuia în toate modurile de flux de aer, cu excepția MAX A/C, pentru a reduce riscul de aburire. În condiții de temperaturi foarte ridicate, recircularea aerului se poate porni şi opri automat în diferitele combinații de control al distribuției aerului, pentru a îmbunătăți eficiența încălzirii sau a răcirii.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AERULUI CONDIȚIONAT



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul.

Nota: *În anumite condiții, compresorul de aer condiționat poate continua să funcționeze după ce opriți aerul condiționat.*

Nota: *Pentru a menține sistemul şi componentele acestuia complet funcționale, porniți aerul condiționat şi lăsați vehiculul să ruleze la ralanti cel puțin o dată pe lună timp de minimum două minute.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA DEJIVRĂRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv pentru a activa gurile de ventilare de pe parbriz.



Asigurați-vă că gurile de ventilare de pe panoul de instrumente sunt dezactivate.



Asigurați-vă că gurile de ventilare din spațiul pentru picioare sunt dezactivate.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA DEJIVRĂRII MAXIME



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Aerul trece prin gurile de ventilare pentru parbriz şi motorul ventilatorul este reglat automat la cea mai mare viteză.

Puteți utiliza această setare şi pentru a dezaburi şi elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz.

Nota: *Puteți apăsa de asemenea butonul de pe bord pentru a activa sau dezactiva funcția de dejivrare maximă.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Pentru a preveni aburirea geamurilor, nu puteți selecta opțiunea de recirculare a aerului atunci când dejivrarea maximă este pornită.*

Nota: *Atunci când activați dejivrarea maximă, luneta încălzită şi aerul condiționat se activează de asemenea.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA RĂCIRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul.

Nota: *Atunci când dezactivați răcirea, aerul condiționat rămâne activat.*

Nota: *În anumite condiții, de exemplu, atunci când este rece, răcirea maximă poate să nu se activeze sau poate funcționa lent atunci când este pornită. Acest lucru ajută la reducerea consumului de energie din acumulator.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA PARBRIZULUI ÎNCĂLZIT



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul pentru a elimina gheața subțire şi aburul de pe parbriz. Parbrizul încălzit se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA GEAMULUI ÎNCĂLZIT SPATE



Apăsați butonul pentru a îndepărta gheața subțire şi aburul de pe geamul spate. Luneta încălzită se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Nu folosiți substanțe chimice dure, lame de ras sau alte obiecte ascuțite pentru a curăța luneta pe interior sau pentru a îndepărta autocolante de pe interiorul lunetei încălzite, deoarece acest lucru poate cauza deteriorări ale liniilor grilei de încălzire a lunetei care nu sunt acoperite de garanția vehiculului.*

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

SETAREA TURAȚIEI MOTORULUI VENTILATORULUI



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Glisați controlul pentru a seta turația motorului ventilatorului.

Nota: *Puteți apăsa **+** or **-** pentru a seta turația motorului ventilatorului.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA OGLINZILOR ÎNCĂLZITE - VEHICULE FARA: LUNETA ÎNCĂLZITĂ



Apăsați butonul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA OGLINZILOR ÎNCĂLZITE - VEHICULE CU: LUNETA ÎNCĂLZITĂ

Atunci când porniți încălzirea lunetei, porneşte şi încălzirea pentru oglinzile exterioare. Vezi **Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate** (pagina 153).

Nota: *Nu îndepărtați gheața de pe oglinzi cu o racletă şi nu reglați sticla oglinzii dacă s-a înțepenit în urma înghețării.*

Nota: *Nu curățați carcasa sau sticla oglinzii cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol. Este posibil ca garanția vehiculului să nu acopere deteriorările provocate carcasei sau geamului oglinzii.*

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

SETAREA TEMPERATURII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Glisați controlul temperaturii pentru a seta temperatura.

Nota: *Puteți apăsa **+** or **-** pentru a seta temperatura.*

DIRECȚIONAREA FLUXULUI DE AER

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilare ale parbrizului



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilație din bord



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilare ale spațiului pentru picioare



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

MOD AUTOMAT

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODULUI AUTOMAT



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul pentru a porni modul automat. Apăsați repetat butonul pentru a ajusta modul automat.

Ajustați controlul motorului ventilatorului sau controlul distribuției aerului pentru a dezactiva modul automat.

INDICATOARE MOD AUTOMAT

Indicatoarele sunt situate pe butonul Mod automat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Stare indicator mod automat	Descriere
Un indicator aprins.	Viteza motorului ventilatorului este redusă. Utilizați această setare pentru a minimiza zgomotul de la motorul ventilatorului. Această setare creşte timpul necesar pentru a răci interiorul.
Două indicatoare aprinse.	Viteza motorului ventilatorului este moderată.
Trei indicatoare aprinse.	Viteza motorului ventilatorului este crescută. Utilizați această setare pentru a reduce timpul necesar pentru a răci interiorul. Această setare creşte zgomotul de la motorul ventilatorului.

SUGESTII PRIVIND CONTROLUL CLIMATIZĂRII

Sugestii generale

- Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor.
- Este posibil să simțiți o cantitate mică de aer dinspre gurile de ventilare din spațiul pentru picioare, indiferent de setarea de distribuție a aerului.
- Pentru a reduce acumularea de umiditate în interiorul vehiculului, nu conduceți cu sistemul oprit sau cu aerul recirculat mereu pornit.
- Nu aşezați obiecte sub scaunele din față, deoarece ele pot perturba fluxul de aer către scaunele din spate.
- Îndepărtați zăpada, gheața sau frunzele din zona de admisie a aerului de la baza parbrizului.
- Pentru a scurta timpul de obținere a unei temperaturi confortabile pe vreme toridă, conduceți cu ferestrele deschise până când simțiți că intră aer rece prin gurile de ventilare.

Controlul automat al climatizării

- Nu este necesară reglarea setărilor atunci când în interiorul vehiculului dumneavoastră este extrem de cald sau extrem de frig. Pentru menținerea temperaturii setate se recomandă modul automat.
- Sistemul se reglează pentru a încălzi sau răci interiorul la temperatura selectată cât mai rapid posibil.
- Pentru ca sistemul să funcționeze eficient, gurile de ventilare ale bordului şi cele laterale trebuie să fie complet deschise.
- Dacă apăsați ***AUTO*** atunci când în exterior sunt temperaturi scăzute, sistemul direcționează fluxul de aer către orificiile de ventilare pentru parbriz şi geamurile laterale.În plus, motorul ventilatorului poate funcționa la o viteză redusă până când motorul se încălzeşte.
- Dacă apăsați ***AUTO*** atunci când temperatura din exteriorul şi din interiorul vehiculului este ridicată, sistemul utilizează aerul recirculat pentru a maximiza răcirea interiorului. De asemenea, viteza motorului ventilatorului se poate reduce până când se răceşte aerul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Încălzirea rapidă a interiorului

1. Apăsați ***AUTO***.
2. Reglați funcția de temperatură la setarea preferată.

Setările recomandate pentru încălzire

1. Apăsați ***AUTO***.
2. Reglați funcția de temperatură la setarea preferată. Utilizați 22ºC ca punct de pornire, apoi reglați setarea după cum este necesar.

Răcirea rapidă a interiorului

1. Apăsați ***MAX A/C***.
2. Conduceți cu geamul deschis pentru o perioadă scurtă de timp.

Setările recomandate pentru răcire

1. Apăsați ***AUTO***.
2. Reglați funcția de temperatură la setarea preferată. Utilizați 22ºC ca punct de pornire, apoi reglați setarea după cum este necesar.

Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece

1. Apăsați şi eliberați butonul pentru degivrare sau degivrare maximă.
2. Reglați controlul temperaturii la setarea preferată. Utilizați 22ºC ca punct de pornire, apoi reglați setarea după cum este necesar.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI CLIMATIZĂRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA RECIRCULĂRII AERULUI



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul pentru a recircula aerul din habitaclu.

Nota: *Aerul recirculat se poate opri automat sau puteți să împiedicați activarea acestuia în toate modurile de flux de aer, cu excepția MAX A/C, pentru a reduce riscul de aburire. În condiții de temperaturi foarte ridicate, recircularea aerului se poate porni şi opri automat în diferitele combinații de control al distribuției aerului, pentru a îmbunătăți eficiența încălzirii sau a răcirii.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AERULUI CONDIȚIONAT



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul.

Nota: *În anumite condiții, compresorul de aer condiționat poate continua să funcționeze după ce opriți aerul condiționat.*

Nota: *Pentru a menține sistemul şi componentele acestuia complet funcționale, porniți aerul condiționat şi lăsați vehiculul să ruleze la ralanti cel puțin o dată pe lună timp de minimum două minute.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA DEJIVRĂRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv pentru a activa gurile de ventilare de pe parbriz.



Asigurați-vă că gurile de ventilare de pe panoul de instrumente sunt dezactivate.



Asigurați-vă că gurile de ventilare din spațiul pentru picioare sunt dezactivate.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA DEJIVRĂRII MAXIME



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Aerul trece prin gurile de ventilare pentru parbriz şi motorul ventilatorul este reglat automat la cea mai mare viteză.

Puteți utiliza această setare şi pentru a dezaburi şi elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz.

Nota: *Puteți apăsa de asemenea butonul de pe bord pentru a activa sau dezactiva funcția de dejivrare maximă.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Pentru a preveni aburirea geamurilor, nu puteți selecta opțiunea de recirculare a aerului atunci când dejivrarea maximă este pornită.*

Nota: *Atunci când activați dejivrarea maximă, luneta încălzită şi aerul condiționat se activează de asemenea.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA RĂCIRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul.

Nota: *Atunci când dezactivați răcirea, aerul condiționat rămâne activat.*

Nota: *În anumite condiții, de exemplu, atunci când este rece, răcirea maximă poate să nu se activeze sau poate funcționa lent atunci când este pornită. Acest lucru ajută la reducerea consumului de energie din acumulator.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA PARBRIZULUI ÎNCĂLZIT



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul pentru a elimina gheața subțire şi aburul de pe parbriz. Parbrizul încălzit se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehicului trebuie să fie pregătit de deplasare.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA GEAMULUI ÎNCĂLZIT SPATE



Apăsați butonul pentru a îndepărta gheața subțire şi aburul de pe geamul spate. Luneta încălzită se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Nu folosiți substanțe chimice dure, lame de ras sau alte obiecte ascuțite pentru a curăța luneta pe interior sau pentru a îndepărta autocolante de pe interiorul lunetei încălzite, deoarece acest lucru poate cauza deteriorări ale liniilor grilei de încălzire a lunetei care nu sunt acoperite de garanția vehiculului.*

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

SETAREA TURAȚIEI MOTORULUI VENTILATORULUI



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Glisați controlul pentru a seta turația motorului ventilatorului.

Nota: *Puteți apăsa **+** or **-** pentru a seta turația motorului ventilatorului.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA OGLINZILOR ÎNCĂLZITE - VEHICULE FARA: LUNETA ÎNCĂLZITĂ



Apăsați butonul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA OGLINZILOR ÎNCĂLZITE - VEHICULE CU: LUNETA ÎNCĂLZITĂ

Atunci când porniți încălzirea lunetei, porneşte şi încălzirea pentru oglinzile exterioare. Vezi **Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate** (pagina 153).

Nota: *Nu îndepărtați gheața de pe oglinzi cu o racletă şi nu reglați sticla oglinzii dacă s-a înțepenit în urma înghețării.*

Nota: *Nu curățați carcasa sau sticla oglinzii cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol. Este posibil ca garanția vehiculului să nu acopere deteriorările provocate carcasei sau geamului oglinzii.*

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

SETAREA TEMPERATURII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Glisați controlul temperaturii pentru a seta temperatura.

Nota: *Puteți apăsa* ***+*** *or* ***-*** *pentru a seta temperatura.*

DIRECȚIONAREA FLUXULUI DE AER

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilare ale parbrizului



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilație din bord



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilare ale spațiului pentru picioare



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

SUGESTII PRIVIND CONTROLUL CLIMATIZĂRII

Sugestii generale

- Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor.
- Este posibil să simțiți o cantitate mică de aer dinspre gurile de ventilare din spațiul pentru picioare, indiferent de setarea de distribuție a aerului.
- Pentru a reduce acumularea de umiditate în interiorul vehiculului, nu conduceți cu sistemul oprit sau cu aerul recirculat mereu pornit.
- Nu aşezați obiecte sub scaunele din față, deoarece ele pot perturba fluxul de aer către scaunele din spate.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Îndepărtaţi zăpada, gheaţa sau frunzele din zona de admisie a aerului de la baza parbrizului.
- Pentru a scurta timpul de obţinere a unei temperaturi confortabile pe vreme toridă, conduceţi cu ferestrele deschise până când simţiţi că intră aer rece prin gurile de ventilare.

Controlul automat al climatizării

- Nu este necesară reglarea setărilor atunci când în interiorul vehiculului dumneavoastră este extrem de cald sau extrem de frig. Pentru menţinerea temperaturii setate se recomandă modul automat.
- Sistemul se reglează pentru a încălzi sau răci interiorul la temperatura selectată cât mai rapid posibil.
- Pentru ca sistemul să funcţioneze eficient, gurile de ventilare ale bordului şi cele laterale trebuie să fie complet deschise.
- Dacă apăsaţi ***AUTO*** atunci când în exterior sunt temperaturi scăzute, sistemul direcţionează fluxul de aer către orificiile de ventilare pentru parbriz şi geamurile laterale.În plus, motorul ventilatorului poate funcţiona la o viteză redusă până când motorul se încălzeşte.
- Dacă apăsaţi ***AUTO*** atunci când temperatura din exteriorul şi din interiorul vehiculului este ridicată, sistemul utilizează aerul recirculat pentru a maximiza răcirea interiorului. De asemenea, viteza motorului ventilatorului se poate reduce până când se răceşte aerul.

Încălzirea rapidă a interiorului

1. Apăsaţi ***AUTO***.
2. Reglaţi funcţia de temperatură la setarea preferată.

Setările recomandate pentru încălzire

1. Apăsaţi ***AUTO***.
2. Reglaţi funcţia de temperatură la setarea preferată. Utilizaţi 22ºC ca punct de pornire, apoi reglaţi setarea după cum este necesar.

Răcirea rapidă a interiorului

1. Apăsaţi ***MAX A/C***.
2. Conduceţi cu geamul deschis pentru o perioadă scurtă de timp.

Setările recomandate pentru răcire

1. Apăsaţi ***AUTO***.
2. Reglaţi funcţia de temperatură la setarea preferată. Utilizaţi 22ºC ca punct de pornire, apoi reglaţi setarea după cum este necesar.

Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece

1. Apăsaţi şi eliberaţi butonul pentru degivrare sau degivrare maximă.
2. Reglaţi controlul temperaturii la setarea preferată. Utilizaţi 22ºC ca punct de pornire, apoi reglaţi setarea după cum este necesar.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI CLIMATIZĂRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA RECIRCULĂRII AERULUI



Apăsați butonul pentru a recircula aerul din habitaclu.

Nota: *Aerul recirculat se poate opri automat sau puteți să împiedicați activarea acestuia în toate modurile de flux de aer, cu excepția MAX A/C, pentru a reduce riscul de aburire. În condiții de temperaturi foarte ridicate, recircularea aerului se poate porni şi opri automat în diferitele combinații de control al distribuției aerului, pentru a îmbunătăți eficiența încălzirii sau a răcirii.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AERULUI CONDIȚIONAT



Apăsați butonul.

Nota: *În anumite condiții, compresorul de aer condiționat poate continua să funcționeze după ce opriți aerul condiționat.*

Nota: *Pentru a menține sistemul şi componentele acestuia complet funcționale, porniți aerul condiționat şi lăsați vehiculul să ruleze la ralanti cel puțin o dată pe lună timp de minimum două minute.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA DEJIVRĂRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv pentru a activa gurile de ventilare de pe parbriz.



Asigurați-vă că gurile de ventilare de pe panoul de instrumente sunt dezactivate.



Asigurați-vă că gurile de ventilare din spațiul pentru picioare sunt dezactivate.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA DEJIVRĂRII MAXIME



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Aerul trece prin gurile de ventilare pentru parbriz şi motorul ventilatorul este reglat automat la cea mai mare viteză.

Puteți utiliza această setare şi pentru a dezaburi şi elimina un strat subțire de gheață de pe parbriz.

Nota: *Puteți apăsa de asemenea butonul de pe bord pentru a activa sau dezactiva funcția de dejivrare maximă.*

Nota: *Pentru a preveni aburirea geamurilor, nu puteți selecta opțiunea de recirculare a aerului atunci când dejivrarea maximă este pornită.*

Nota: *Atunci când activați dejivrarea maximă, luneta încălzită şi aerul condiționat se activează de asemenea.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA RĂCIRII



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul.

Nota: *Atunci când dezactivați răcirea, aerul condiționat rămâne activat.*

Nota: *În anumite condiții, de exemplu, atunci când este rece, răcirea maximă poate să nu se activeze sau poate funcționa lent atunci când este pornită. Acest lucru ajută la reducerea consumului de energie din acumulator.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ÎNCĂLZITORULUI ELECTRIC - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva încălzitorul electric.

Nota: *Sistemul este în mod implicit pornit.*

Nota: *Dezactivarea sistemului ajută la maximizarea autonomiei vehiculului.*

Nota: *Sistemul nu funcționează în anumite moduri de control al climatizării.*

Nota: *Acest buton nu dezactivează sistemul de control al climatizării.*

Nota: *În anumite condiții, de exemplu, atunci când este cald, sistemul poate să nu se activeze sau poate funcționa cu performanță redusă atunci când este pornit.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA PARBRIZULUI ÎNCĂLZIT



Apăsați butonul pentru a elimina gheața subțire şi aburul de pe parbriz. Parbrizul încălzit se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA GEAMULUI ÎNCĂLZIT SPATE - VEHICULE PRODUSE DE LA DATA DE: 12/2024



Apăsați butonul pentru a îndepărta gheața subțire şi aburul de pe geamul spate. Luneta încălzită se dezactivează după o scurtă perioadă de timp.

Nota: *Nu folosiți substanțe chimice dure, lame de ras sau alte obiecte ascuțite pentru a curăța luneta pe interior sau pentru a îndepărta autocolante de pe interiorul lunetei încălzite, deoarece acest lucru poate cauza deteriorări ale liniilor grilei de încălzire a lunetei care nu sunt acoperite de garanția vehiculului.*

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

SETAREA TURAȚIEI MOTORULUI VENTILATORULUI



Apăsați butonul pentru a seta turația motorului ventilatorului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Glisați controlul pentru a seta turația motorului ventilatorului.

Nota: *Puteți apăsa **+** or **-** pentru a seta turația motorului ventilatorului.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA OGLINZILOR ÎNCĂLZITE - VEHICULE FARA: LUNETA ÎNCĂLZITĂ



Apăsați butonul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA OGLINZILOR ÎNCĂLZITE - VEHICULE CU: LUNETA ÎNCĂLZITĂ

Atunci când porniți încălzirea lunetei, porneşte şi încălzirea pentru oglinzile exterioare. Vezi **Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate** (pagina 153).

Nota: *Nu îndepărtați gheața de pe oglinzi cu o racletă şi nu reglați sticla oglinzii dacă s-a înțepenit în urma înghețării.*

Nota: *Nu curățați carcasa sau sticla oglinzii cu substanțe puternic abrazive, combustibil sau alte produse de curățare pe bază de petrol. Este posibil ca garanția vehiculului să nu acopere deteriorările provocate carcasei sau geamului oglinzii.*

Nota: *Pentru a activa sistemul, motorul trebuie să fie pornit sau vehiculul trebuie să fie pregătit de deplasare.*

SETAREA TEMPERATURII

Apăsați comanda de temperatură pentru a accesa setările de temperatură.



Glisați instrumentul de control pentru a seta temperatura.

Nota: *Puteți apăsa **+** or **-** pentru a seta temperatura.*

DIRECȚIONAREA FLUXULUI DE AER

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilare ale parbrizului



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilație din bord



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Direcționarea aerului spre orificiile de ventilare ale spațiului pentru picioare



Apăsați butonul pentru a activa ecranul de selecție.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MOD AUTOMAT

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODULUI AUTOMAT



Apăsați butonul pentru a porni modul automat. Apăsați repetat butonul pentru a ajusta modul automat.

Ajustați controlul motorului ventilatorului sau controlul distribuției aerului pentru a dezactiva modul automat.

INDICATOARE MOD AUTOMAT

Indicatoarele sunt situate pe butonul Mod automat.

Stare indicator mod automat	Descriere
Un indicator aprins.	Viteza motorului ventilatorului este redusă. Utilizați această setare pentru a minimiza zgomotul de la motorul ventilatorului. Această setare creşte timpul necesar pentru a răci interiorul.
Două indicatoare aprinse.	Viteza motorului ventilatorului este moderată.
Trei indicatoare aprinse.	Viteza motorului ventilatorului este crescută. Utilizați această setare pentru a reduce timpul necesar pentru a răci interiorul. Această setare creşte zgomotul de la motorul ventilatorului.

SUGESTII PRIVIND CONTROLUL CLIMATIZĂRII - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Sugestii generale

- Utilizarea sistemului de climatizare va reduce autonomia vehiculului. Economisiți energia acumulatorului folosind funcțiile de control al climatizării numai atunci când sunt necesare.
- Utilizarea prelungită a aerului recirculat poate cauza aburirea geamurilor.
- Este posibil să simțiți o cantitate mică de aer dinspre gurile de ventilare din spațiul pentru picioare, indiferent de setarea de distribuție a aerului.
- Pentru a reduce acumularea de umiditate în interiorul vehiculului, nu conduceți cu sistemul oprit sau cu aerul recirculat mereu pornit.
- Îndepărtați zăpada, gheața sau frunzele din zona de admisie a aerului de la baza parbrizului.
- Pentru a scurta timpul de obținere a unei temperaturi confortabile pe vreme toridă, conduceți cu ferestrele deschise până când simțiți că intră aer rece prin gurile de ventilare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Controlul automat al climatizării

- Nu este necesară reglarea setărilor atunci când în interiorul vehiculului dumneavoastră este extrem de cald sau extrem de frig. Pentru menținerea temperaturii setate se recomandă modul automat.
- Sistemul se reglează pentru a încălzi sau răci interiorul la temperatura selectată cât mai rapid posibil.
- Pentru ca sistemul să funcționeze eficient, gurile de ventilare ale bordului şi cele laterale trebuie să fie complet deschise.
- Dacă apăsați ***AUTO*** atunci când în exterior sunt temperaturi scăzute, sistemul direcționează fluxul de aer către orificiile de ventilare pentru parbriz şi geamurile laterale.Turația motorului ventilatorului se poate reduce până când se încălzeşte aerul.
- Dacă apăsați ***AUTO*** atunci când temperatura din exteriorul şi din interiorul vehiculului este ridicată, sistemul utilizează aerul recirculat pentru a maximiza răcirea interiorului. De asemenea, viteza motorului ventilatorului se poate reduce până când se răceşte aerul.

Încălzirea rapidă a interiorului

1. Apăsați ***AUTO***.
2. Reglați funcția de temperatură la setarea preferată.

Setările recomandate pentru încălzire

1. Apăsați ***AUTO***.
2. Reglați funcția de temperatură la setarea preferată. Utilizați 22ºC ca punct de pornire, apoi reglați setarea după cum este necesar.

Răcirea rapidă a interiorului

Apăsați ***MAX A/C***.

Setările recomandate pentru răcire

1. Apăsați ***AUTO***.
2. Reglați funcția de temperatură la setarea preferată. Utilizați 22ºC ca punct de pornire, apoi reglați setarea după cum este necesar.

Dezaburirea geamurilor laterale pe vreme rece

1. Apăsați şi eliberați butonul pentru degivrare sau degivrare maximă.
2. Reglați controlul temperaturii la setarea preferată. Utilizați 22ºC ca punct de pornire, apoi reglați setarea după cum este necesar.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE FILTRUL DE AER DIN CABINĂ

Filtrul de aer din cabină îmbunătăţeşte calitatea aerului din vehicul captând praful, polenul şi alte particule.

LOCALIZAREA FILTRULUI DE AER DIN CABINĂ

Puteți găsi filtrul de aer din cabină în spatele torpedoului.

ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE AER DIN CABINĂ

Pentru a menține performanța ridicată a sistemului de climatizare şi a calității aerului, înlocuiți filtrul la intervale regulate.

Nota: *Asigurați-vă că filtrul de aer din cabină este întotdeauna instalat. În acest mod se previne pătrunderea obiectelor străine în sistem. Punerea sistemului în funcțiune fără filtru instalat ar putea conduce la degradarea sau deteriorarea sistemului.*

Nota: *Folosirea unui filtru de aer de cabină post-vânzare ar putea reduce filtrarea aerului din cabină şi performanțele controlului climatizării.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII SCAUNE FAȚĂ

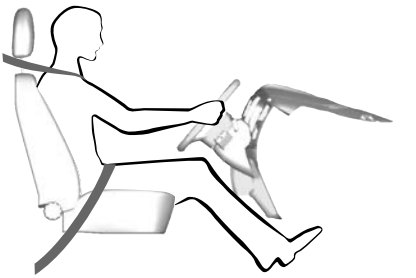
AVERTIZARE: O postură incorectă sau înclinarea prea în spate a spătarului poate prelua greutatea de pe perna scaunului şi poate afecta decizia sistemului de detectare a pasagerului din față, fapt care poate conduce la vătămări corporale grave sau la deces în cazul unui accident. Stați întotdeauna drept în scaun, cu picioarele pe podea.

AVERTIZARE: Nu înclinați spătarul scaunului prea mult. Acest lucru poate face ca un ocupant să alunece sub centura de siguranță în caz de oprire bruscă sau accident. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau deces.

AVERTIZARE: Nu puneți obiecte mai înalte decât spătarul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale sau la deces în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

AVERTIZARE: Nu reglați scaunul şoferului sau spătarul scaunului când vehiculul se află în mişcare. Acest lucru poate avea ca rezultat o mişcare bruscă a scaunului, ceea ce se poate solda cu pierderea controlului asupra vehiculului.

AŞEZARE ÎN POZIȚIA CORECTĂ



Dacă sunt utilizate corespunzător, scaunul, tetiera, centura de siguranță şi airbagurile vor asigura o protecție optimă în eventualitatea unei coliziuni.

Vă recomandăm să respectați aceste instrucțiuni:

- Stați aşezat(ă) în poziție verticală, cu baza coloanei vertebrale cât mai în spate posibil.
- Nu înclinați spătarul scaunului astfel încât trunchiul să fie la mai mult de 30 de grade față de poziția verticală.
- Reglați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la acelaşi nivel cu creştetul capului dumneavoastră şi cât mai în față posibil. Asigurați-vă că vă păstrați o poziție confortabilă.
- Mențineți o distanță suficientă între dumneavoastră şi volan. Vă recomandăm un minim de 25 cm între stern şi capacul airbagului.
- Țineți volanul cu brațele uşor îndoite.

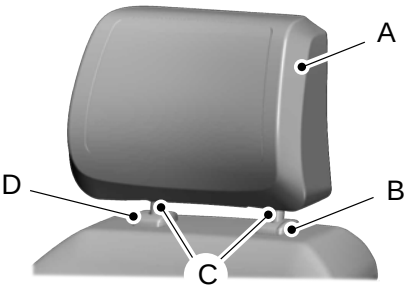
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Îndoiți picioarele uşor, astfel încât să aveți posibilitatea să apăsați pe pedale până la capăt.
- Poziționați chinga diagonală a centurii de siguranță în centrul umărului, iar pe cea subabdominală fixați-o ferm peste şold.

Asigurați-vă că poziția dumneavoastră de condus este confortabilă şi că puteți menține controlul integral asupra vehiculului dumneavoastră.

SCAUNE CU ACȚIONARE MANUALĂ

COMPONENTE TETIERĂ



Tetierele constau din:

A	O tetieră care absoarbe energia.
B	Buton de reglare şi eliberare a manşonului de ghidare.
C	Două tije din oțel.
D	Buton de deblocare şi îndepărtare a manşonului de ghidare - poate fi prevăzut.

REGLAREA TETIEREI

AVERTIZARE: Reglați bine tetiera înainte de a vă aşeza sau pune vehiculul în mişcare. În acest mod veți minimiza riscul de vătămare a gâtului în cazul unui accident. Nu reglați tetiera cât timp vehiculul este în mişcare.

AVERTIZARE: Tetiera este un dispozitiv de siguranță. Oricând este posibil, aceasta trebuie instalată şi reglată corespunzător în momentul ocupării scaunului. Nereuşita de a regla corect tetiera ar putea să îi reducă eficiența în cazul unor coliziuni.

AVERTIZARE: Reglați tetierele pentru toți pasagerii înainte de a pleca de pe loc cu vehiculul. În acest mod veți minimiza riscul de vătămare a gâtului în cazul unui accident. Nu reglați tetierele în timp ce vehiculul de află în mişcare.

Ajustați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la acelaşi nivel cu capul dumneavoastră.

Ridicarea tetierelor

1. Trageți tetiera în față.
2. Asigurați-vă că tetiera se fixează pe poziție.

Coborârea tetierelor

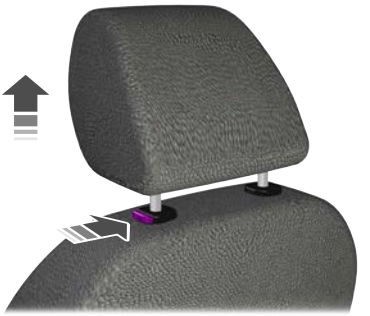
1. Apăsați şi mențineți apăsat butonul de blocare.
2. Împingeți tetiera în jos.
3. Asigurați-vă că tetiera se fixează pe poziție.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DEMONTAREA TETIEREI

AVERTIZARE: Nu demontați tetiera de pe un scaun ocupat.

1. Înclinați spătarul scaunului pentru a avea suficient loc pentru demontarea tetierei.



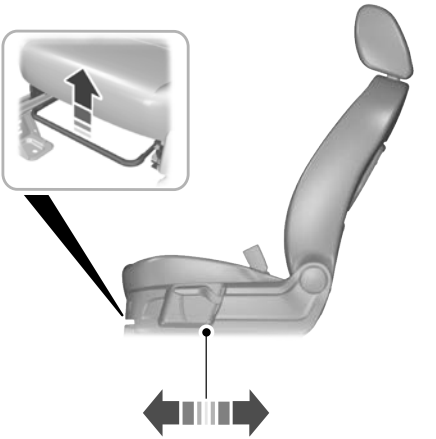
2. Apăsați butonul de blocare şi înlăturați tetiera.

MONTAREA TETIEREI

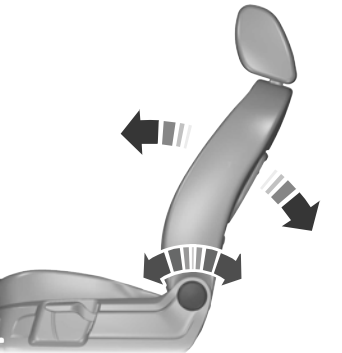
Aliniați tijele de oțel în manşoanele de ghidare şi împingeți tetiera în jos până ce se blochează.

DEPLASAREA SCAUNULUI ÎN SPATE ŞI ÎN FAȚĂ

AVERTIZARE: Asigurați-vă că scaunul se fixează complet deplasându-l în față şi în spate. Dacă nu fixați scaunul poate fi periculos într-o coliziune şi se pot produce vătămări grave sau decese.

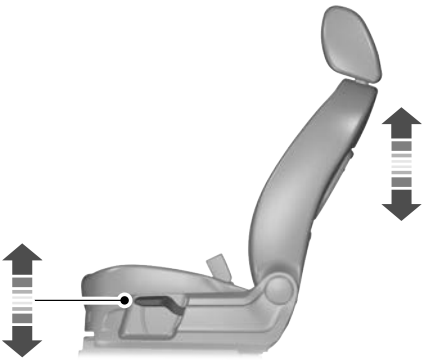


REGLAREA SPĂTARULUI SCAUNULUI



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

REGLAREA ÎNĂLȚIMII SCAUNULUI



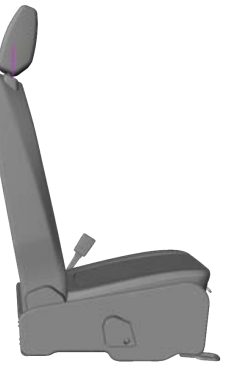
REGLAREA SUPORTULUI LOMBAR



RABATAREA SCAUNULUI PASAGERULUI

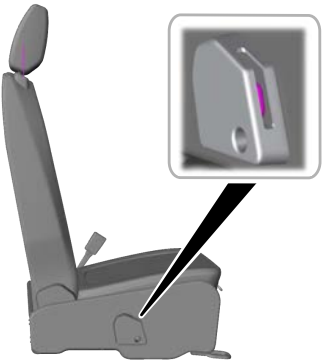
AVERTIZARE: Atunci când pliați sau depliați scaunele, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între spătarul și cadrul scaunului. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

Nota: *Atunci când pliați spătarul scaunul, asigurați-vă că centura de siguranță nu este prinsă în spatele scaunului.*



1. Dacă scaunul este neocupat, trageți de cureaua de lângă tetieră pentru a plia spătarul scaunului.
2. Înclinați tetiera în față în timp ce pliați spătarul scaunului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



3. Indicatorul de pe partea exterioară a scaunului arată dacă scaunul este blocat şi complet pliat.



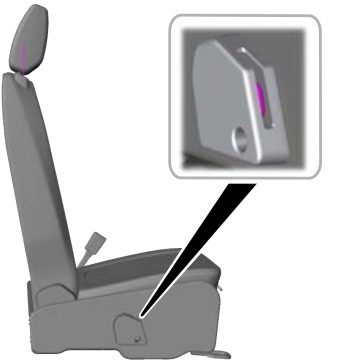
DEPLIEREA SCAUNULUI PASAGERULUI

AVERTIZARE: Atunci când pliați sau depliați scaunele, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între spătarul şi cadrul scaunului. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că scaunele şi spătarele sunt fixate bine şi introduse complet pe şine.

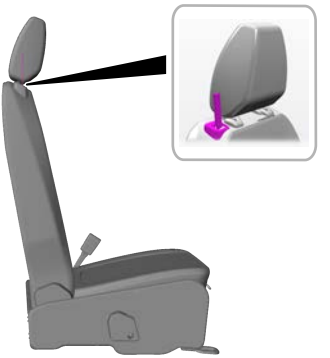
Nota: *Atunci când depliați spătarul scaunul, asigurați-vă că centura de siguranță nu este prinsă în spatele scaunului.*

1. Trageți cureaua de lângă tetieră şi ridicați spătarul scaunului până când acesta se fixează în poziție verticală.
2. Trageți chinga din partea din față a scaunului şi ridicați perna scaunului.



3. Indicatorul de pe partea exterioară a scaunului arată dacă perna scaunului este blocată.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



4. Indicatorul de la cureaua de lângă tetieră arată dacă spătarul scaunului este blocat.

SCAUNE ÎNCĂLZITE

PRECAUȚII SCAUNE ÎNCĂLZITE

AVERTIZARE: Fiți atent atunci când utilizați scaunul încălzit dacă nu puteți simți durere prin piele din cauza unor condiții precum vârsta avansată, afecțiuni cronice, diabet, afecțiuni ale coloanei, medicație, consum de alcool, oboseală sau ale stări fizice. Scaunul cu încălzire poate provoca arsuri chiar la temperaturi scăzute, mai ales dacă este utilizat pentru perioade lungi de timp. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu înțepați cu obiecte ascuțite perna sau spătarul scaunului. Acest lucru ar putea deteriora elementul de încălzire a scaunului și îl poate supraîncălzi. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu așezați nimic pe scaun care blochează căldura, de exemplu o husă de scaun sau o pernă. Aceasta poate cauza supraîncălzirea scaunului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Nu:

- Puneți obiecte grele pe scaun.
- Acționați scaunul încălzit dacă s-a vărsat apă sau un alt lichid pe scaun. Lăsați scaunul să se usuce.
- Porniți încălzirea scaunelor dacă scaunele sunt pliate.

ACTIVAREA ȘI DEZACTIVAREA SCAUNELOR ÎNCĂLZITE - DIESEL/BENZINA

Vehiculul trebuie să fie pornit pentru ca această caracteristică să fie disponibilă.



Apăsați simbolul scaunului încălzit pentru a trece prin diferitele setări pentru încălzire. Cu cât sunt afișate mai multe indicatoare, cu atât temperatura scaunului este mai înaltă.

Nota: *În funcție de setările dvs. de pornire de la distanță, scaunele încălzite pot rămâne pornite după ce porniți vehiculul de la distanță. Scaunele încălzite se pot activa atunci când porniți vehiculul dacă erau activate la ultima oprire a vehiculului.*

ACTIVAREA ȘI DEZACTIVAREA SCAUNELOR ÎNCĂLZITE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Vehiculul trebuie să fie pornit pentru ca această caracteristică să fie disponibilă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Apăsați simbolul scaunului încălzit pentru a trece prin diferitele setări pentru încălzire. Cu cât sunt afișate mai multe indicatoare, cu atât temperatura scaunului este mai înaltă.

Nota: *În funcție de setările dvs. de pornire de la distanță, scaunele încălzite pot rămâne pornite după ce porniți vehiculul de la distanță. Scaunele încălzite se pot activa atunci când porniți vehiculul dacă erau activate la ultima oprire a vehiculului.*

Scaunele automate încălzite

Atunci când activați setarea automată, încălzirea scaunelor pornește, în funcție de setarea controlului climatizării.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

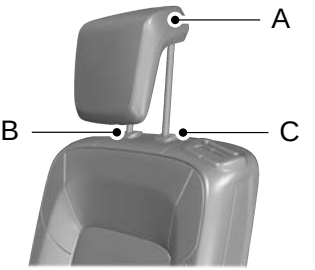
PRECAUȚII SCAUNE SPATE

AVERTIZARE: Pe unele piețe, este disponibil un vehicul cu patru scaune. În aceste vehicule, poziția centrală din spate are o pernă ridicată, nu are centură de siguranță şi nu este o poziție destinată aşezării. Nu permiteți pasagerilor să se aşeze pe această poziție.

SCAUNE CU ACȚIONARE MANUALĂ

COMPONENTE TETIERĂ

Tetiere scaune spate



Tetierele constau din:

A O tetieră care absoarbe energia.

B Manşon de ghidare.

C Manşon de ghidare cu blocare.

REGLAREA TETIEREI

AVERTIZARE: Tetiera este un dispozitiv de siguranță. Oricând este posibil, aceasta trebuie instalată şi reglată corespunzător în momentul ocupării scaunului. Nereuşita de a regla corect tetiera ar putea să îi reducă eficiența în cazul unor coliziuni.

AVERTIZARE: Reglați tetierele pentru toți pasagerii înainte de a pleca de pe loc cu vehiculul. În acest mod veți minimiza riscul de vătămare a gâtului în cazul unui accident. Nu reglați tetierele în timp ce vehiculul de află în mişcare.

Ajustați tetiera astfel încât partea superioară a acesteia să fie la acelaşi nivel cu capul dumneavoastră.

Ridicați tetiera pentru a o regla la înălțime mai mare.

Pentru a coborî tetiera:

1. Mențineți apăsat butonul de deblocare şi eliminare.
2. Împingeți tetiera în jos.

DEMONTAREA TETIEREI

1. Ridicați complet tetiera.
2. Mențineți apăsat butonul de reglare şi eliberare şi butonul de deblocare şi demontare.
3. Ridicați tetiera.

MONTAREA TETIEREI

1. Aliniați tijele de oțel în manşoanele de ghidare şi împingeți tetiera în jos până ce se blochează.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

RABATAREA SCAUNELOR

AVERTIZARE: Nu folosiți scaunele banchetei ca pat atunci când vehiculul este în mişcare. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Când pliați în jos scaunul, aveți grijă să nu vă prindeți degetele în mecanism.

AVERTIZARE: Când rabatați spătarul scaunelor din spate, asigurați-vă că nu prindeți persoane, animale sau obiecte.

AVERTIZARE: Pentru a preveni deteriorarea scaunului sau centurilor de siguranță, asigurați-vă că acestea din urmă nu sunt cuplate înainte de a rabata spătarul.

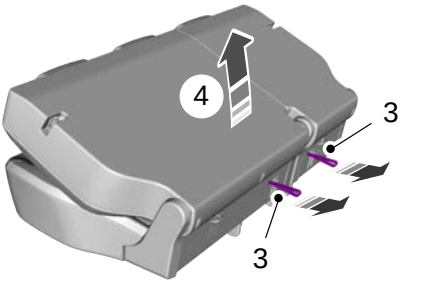
AVERTIZARE: În timpul condusului, obiectele nesigure de pe un scaun pliat pot deveni proiectile în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

Nota: *Coborâți complet tetiera atunci când rabatați scaunele. Vezi* ***Reglarea tetierei*** *(pagina 165).*

Nota: *Atunci când pliați spătarul scaunul, asigurați-vă că centura de siguranță nu este prinsă în spatele scaunului.*



1. Apăsați butonul pentru a elibera spătarul scaunului.
2. Rabatați spătarul în jos.



3. Trageți cureaua din partea din spate a spătarului scaunului.
4. Ridicați scaunul în poziția verticală.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



De asemenea, puteți plia doar o parte a banchetei din spate.

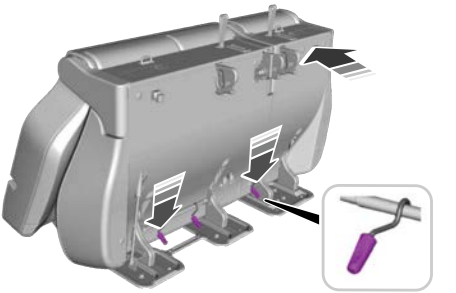


Puteți plia întreaga banchetă din spate sau doar o parte a acesteia.

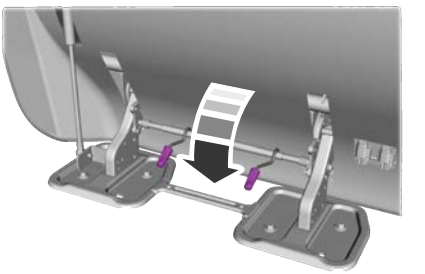
Nota: *Pasagerii de pe rândul din spate nu se pot aşeza lângă un scaun de pe acelaşi rând care are spătarul pliat. Marginile ascuțite pot provoca vătămări.*

DEPLIEREA SCAUNELOR

Nota: *Atunci când depliați spătarul scaunul, asigurați-vă că centura de siguranță nu este prinsă în spatele scaunului.*



1. Pentru a readuce scaunul la podea, împingeți-l uşor în timp ce apăsați maneta.



2. Rotiți scaunul în jos până când se fixează pe podea.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

3. Pentru a readuce spătarul în poziție verticală, ridicați-l către partea din spate a vehiculului până când se fixează.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE SISTEMUL DE ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

Sistemul de alertare a pasagerului spate monitorizează condițiile vehiculului şi vă anunță să verificați dacă sunt pasageri pe bancheta din spate atunci când decuplați contactul. Notificările pot lua forma unor avertismente în interiorul vehiculului şi a claxonului în cazul în care acesta este activat pentru o perioadă scurtă de timp.

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE ALERTĂ PRIVIND PASAGERII DIN SPATE

Sistemul monitorizează activitatea cataramei de la centura de siguranță din spate şi deschiderea şi închiderea uşilor din spate pentru a indica prezența potențială a unui ocupant pe bancheta din spate.

Atunci când este selectat ***Scaun pentru copii montat***, sistemul monitorizează doar deschiderea şi închiderea uşilor spate pentru a indica posibila prezență a unui pasager pe bancheta din spate.

Atunci când ***Scaun pentru copii montat*** nu este selectat, sistemul monitorizează activitatea cataramei de la centura de siguranță din spate şi deschiderea şi închiderea uşilor din spate pentru a indica prezența potențială a unui ocupant pe bancheta din spate.

Un mesaj se afişează pe ecranul tactil şi se emite un avertisment sonor atunci când decuplați contactul după ce a fost îndeplinită oricare dintre condițiile următoare:

- O uşă este deschisă sau închisă în timp ce contactul este cuplat.
- Cuplați contactul în decurs de 15 minute de la deschiderea şi închiderea unei uşi din spate.
- Cuplați contactul în decurs de 15 minute de la afişarea alertei sau emiterea alertei sonore.

Dacă nu deschideți o uşă din spate într-un interval scurt de timp de la apariția mesajului pe afişajul central, de la prima avertizare sonoră şi de la avertizarea pentru închiderea uşii şoferului, claxonul sună pentru o perioadă scurtă de timp.

Nota: *Claxonul sună numai atunci când* ***Alertă pasageri spate*** *este setat la* ***Alertă şi claxon****. Dacă modificați setarea, atunci nu se aude niciun sunet de claxon.*

PRECAUȚII SISTEM ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

AVERTIZARE: În zile calde, temperatura din interiorul vehiculului poate creşte foarte rapid. Expunerea persoanelor sau animalelor la aceste temperaturi ridicate, chiar şi pentru un timp scurt poate cauza decesul sau vătămări grave din cauza căldurii excesive, inclusiv leziuni cerebrale. Copiii mici sunt supuşi unor riscuri şi mai mari.

AVERTIZARE: Nu lăsați copii sau animale de companie nesupravegheate în vehicul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITĂRI SISTEM ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

Sistemul nu detectează prezența obiectelor sau a pasagerilor pe bancheta din spate. Acesta monitorizează activitatea cataramei de la centura de siguranță din spate şi deschiderea şi închiderea uşilor din spate.

Nota: *Este posibil să primiți o alertă atunci când nu există niciun pasager pe bancheta din spate, dar condițiile de alertă sunt îndeplinite.*

Nota: *Este posibil să nu primiți nicio alertă atunci când există un pasager pe bancheta din spate, dacă condițiile de alertă nu sunt îndeplinite. De exemplu, dacă un pasager de pe bancheta din spate nu intră în vehicul printr-o uşă din spate.*

SETĂRI SISTEM ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

1. Apăsați Settings pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați Vehicul.
3. Apăsați Alertă ocupanți spate.
4. Selectați Alertă şi claxon sau Numai alertă sau Oprit.

Nota: *Setarea implicită este Numai alertă.*

Nota: *Dacă alegeți Numai alertă, claxonul nu sună nici măcar atunci când sunt îndeplinite condițiile de alertă.*

Nota: *Executarea unei resetări a sistemului vehiculului determină activarea sistemului.*

Activarea şi dezactivarea *Scaun pentru copii montat*

Atunci când sistemul este activat, monitorizează doar deschiderea şi închiderea uşilor spate pentru a indica posibila prezență a unui pasager pe bancheta din spate.

1. Apăsați Settings pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați Vehicul.
3. Apăsați Alertă ocupanți spate.
4. Porniți sau opriți funcția Scaun pentru copil montat.

Nota: *Sistemul este în mod implicit pornit.*

Porniți sistemul atunci când sistemul de siguranță pentru copii este montat pe oricare dintre următoarele:

- Scaun orientat spre înainte.
- Scaun orientat spre înapoi.
- Copilul mic într-un scaun pentru copii cu sistem de prindere.

Opriți sistemul atunci când copilul utilizează oricare dintre următoarele:

- Centură de siguranță.
- Scaun de înălțare.

Memento bianual

Atunci când activați sau dezactivați sistemul, la fiecare şase luni apare un mesaj care vă reaminteşte că sistemul este dezactivat. Puteți reactiva sistemul sau îl puteți lăsa dezactivat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INDICATOARE SISTEM ALERTĂ OCUPANȚI SPATE



Mesaj
Verifică dacă există pasageri pe locurile din spate.

Este afişat atunci când opriți vehiculul după ce sunt îndeplinite condițiile de alertă.

Mesajul este afişat o perioadă scurtă de timp. Apăsați ***Închide*** pentru a confirma şi elimina mesajul.

Nota: *Graficul poate fi diferit pentru vehiculul dvs.*

AVERTISMENTE SONORE SISTEM DE ALERTĂ OCUPANȚI SPATE

Prima avertizare sonoră este un ton de alertă în interiorul vehiculului, care sună atunci când opriți autovehiculul după ce sunt îndeplinite condițiile de alertă. Avertizarea se aude o perioadă scurtă de timp.

A doua avertizare sonoră este emisă de claxon. Sună atunci când nu deschideți o uşă din spate într-un interval scurt de timp de la apariția mesajului pe afişajul central, de la prima avertizare sonoră şi de la avertizarea pentru închiderea uşii şoferului. Avertizarea se aude o perioadă scurtă de timp.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

GĂSIREA PORTURILOR USB

Porturile USB pentru transferuri de date



Porturile USB se pot afla în următoarele locuri:

- În partea inferioară a bordului.
- În consola centrală.

Nota: *Aceste porturi USB pot fi utilizate şi pentru încărcarea dispozitivelor.*

Nota: *Nu toate porturile USB din vehicul au capacități de transfer date.*

Nota: *Recomandăm utilizarea exclusivă a cablurilor şi adaptoarelor USB-IF certificate. Este posibil ca adaptoarele şi cablurile necertificate să nu funcționeze.*

Porturi USB numai pentru încărcare



Porturile USB se pot afla în următoarele locuri:

- În partea inferioară a bordului.
- În partea superioară a bordului.
- În interiorul compartimentului media.
- În consola centrală.
- Pe spatele consolei centrale.
- Pe suportul oglinzii retrovizoare.
- În spatele scaunelor din primul rând.
- Pe tapițeria interioară spate.
- În interiorul portbagajului.

REDAREA DE MEDIA UTILIZÂND PORTUL USB

AVERTIZARE: Conducerea cu atenția distrasă poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

1. Conectați dispozitivul la un port USB de transfer date.
2. Apăsați pictograma sistem audio pe ecranul senzitiv.
3. Apăsați ***Surse***.



Apăsați opțiunea USB.



Apăsați pentru a reda o piesă. Apăsați din nou pentru a întrerupe redarea.



Apăsați pentru a trece la următoarea piesă.

Mențineți apăsat butonul pentru a derula înainte prin piesă.



Apăsați o dată pentru a reveni la începutul unei piese. Apăsați repetat butonul pentru a reveni la piesele anterioare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Mențineți apăsat butonul pentru a derula înapoi prin piesă.

ÎNCĂRCAREA UNUI DISPOZITIV

Conectați dispozitivul la portul USB.

Porturile USB pentru transferuri de date



Puteți încărca dispozitivul folosind portul USB de transfer de date atunci când SYNC este activat.

Porturi USB numai pentru încărcare



Puteți încărca dispozitivul folosind portul USB exclusiv pentru încărcare atunci când vehiculul este în modul accesoriu sau este în funcțiune.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE PRIZA DE ALIMENTARE

Priza poate alimenta dispozitive care necesită nivelul maxim de putere indicat pe capacul prizei.

Nota: *Energia totală livrată este împărțită dacă se utilizează mai mult de o priză.*

PRECAUȚII PRIZĂ DE ALIMENTARE

AVERTIZARE: Nu țineți dispozitive electrice cuplate la priza de alimentare când dispozitivul nu este utilizat. Priza furnizează alimentare când vehiculul este pornit. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu utilizați un cablu prelungitor şi nu conectați mai multe dispozitive la priză. În caz contrar, priza de alimentare poate fi supraîncărcată. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendii, vătămări corporale sau pagube materiale.

Nota: *Această caracteristică are o putere de ieşire maximă de 400 Waţi atunci când vehiculul este pe poziția de parcare (P).*

Nota: *În timp ce se află pe poziția de condus (D), puterea de ieşire maximă este de 300 Waţi.*

LIMITĂRI PRIZĂ DE ALIMENTARE

Dispozitivele pot depăşi puterea nominală indicată pe etichetele acestora atunci când sunt conectate. Deconectați dispozitivul şi reporniți contactul pentru a reseta sistemul.

Nu utilizați priza pentru următoarele tipuri de dispozitive electrice:

- Televizoarele cu tub catodic.
- Sisteme cu motor, de exemplu aspiratoare, ferăstraie electrice şi alte unelte electrice sau frigidere cu compresor.
- Dispozitive de măsurare care procesează date de precizie, de exemplu echipamente medicale sau echipamente de măsurare.
- Alte aparate care necesită o sursă de alimentare electrică extrem de stabilă, de exemplu păturile electrice controlate prin microcomputer sau lămpile cu senzori tactili.

LOCALIZAREA PRIZELOR DE ALIMENTARE

Priza de alimentare ar putea fi amplasată fie la baza scaunului şoferului, fie la baza scaunului pasagerului.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INDICATOARE PRIZĂ DE ALIMENTARE

Indicatorul prizei se aprinde pentru a indica starea sistemului.

Stare indicator	Descriere
Aprinsă	Priza este activă.
Stins	Priza este inactivă.
Clipesc	Priza este în modul de defecțiune.

Nota: *Din cauza tehnologiilor diferite utilizate pentru construcția acestora, unele dispozitive pot să depăşească capacitatea indicată pe etichetă atunci când sunt conectate inițial.*

Nota: *Priza opreşte temporar alimentarea cu energie atunci când este în modul de defecțiune dacă dispozitivul depăşeşte limita de putere. Deconectați dispozitivul şi decuplați contactul. Deschideți uşa şoferului pentru a reseta priza de alimentare. Cuplați din nou contactul şi asigurați-vă că indicatorul luminos rămâne aprins. Nu conectați la loc dispozitivul dacă depăşeşte puterea de ieşire maximă.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE PRIZA DE ALIMENTARE

Priza electrică poate asigura alimentarea dispozitivelor printr-un adaptor de priză 12 V.

PRECAUȚII PRIZĂ DE ALIMENTARE

AVERTIZARE: Nu conectați dispozitive electrice la prizele de alimentare care depăşesc puterea maximă nominală a acestora. Utilizarea incorectă a prizelor de curent poate cauza daune care nu sunt acoperite de garanția vehiculului şi poate duce la incendiu sau vătămare corporală.

AVERTIZARE: Nu țineți dispozitive electrice cuplate la priza de alimentare când dispozitivul nu este utilizat. Priza furnizează alimentare când vehiculul este pornit. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Când porniți vehiculul, puteți utiliza priza pentru a alimenta aparate de 12 V cu un curent nominal maxim de 15 A. Nu utilizați punctul de alimentare la valori ce depășesc capacitatea de 12 V DC și 180 W a vehiculului; în caz contrar, se poate arde o siguranță. Nu conectați niciun dispozitiv care alimentează electric vehiculul prin punctele de alimentare. Acest lucru poate provoca deteriorarea sistemelor vehiculului. Nu suspendați niciun accesoriu de priza pentru accesorii. Păstrați întotdeauna capacele punctului de alimentare închise în timpul neutilizării. Nu introduceți alte obiecte decât un ştecăr pentru accesorii în punctul de alimentare.

Pentru a împiedica descărcarea acumulatorului:

- Nu utilizați punctul de alimentare mai mult decât este necesar când vehiculul este oprit.
- Nu lăsați dispozitive conectate peste noapte sau când parcați vehiculul pe perioade prelungite.

LOCALIZAREA PRIZELOR DE ALIMENTARE

Prizele de alimentare se pot afla în următoarele locuri:

- pe bord
- În consola centrală.
- Pe spatele consolei centrale.
- În interiorul portbagajului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ÎNCĂRCĂTORUL DE ACCESORII WIRELESS

Încărcătorul de accesorii wireless vă permite să încărcați un dispozitiv cu încărcare wireless Qi compatibil pe suprafața de încărcare.

PRECAUȚII ÎNCĂRCĂTOR ACCESORII WIRELESS

AVERTIZARE: Dispozitivele de încărcare wireless pot afecta funcționarea dispozitivelor medicale implantate, inclusiv stimulatoare cardiace. Dacă aveți dispozitive medicale implantate, vă recomandăm să vă consultați cu medicul.

AVERTIZARE: Îndepărtați toate obiectele metalice, cum ar fi monedele şi cheile, de pe suprafața de încărcare şi îndepărtați orice obiect metalic ataşat la telefonul mobil înainte de a plasa dispozitivul pe suprafața de încărcare. Unele dispozitive mobile sau carcase pot atrage obiecte metalice. Obiectele metalice de pe suprafața de încărcare sau ataşate la telefon se pot încălzi în timp ce încărcarea este activă. Dacă un obiect este lăsat pe sau în apropierea suprafeței de încărcare sau este ataşat la telefon în timp ce dispozitivul se încarcă, lăsați obiectele să se răcească înainte de a le îndepărta pentru a preveni rănirea persoanelor.

Mențineți suprafața de încărcare curată şi îndepărtați obiectele străine înainte de a încărca un dispozitiv.

Nu amplasați articole cu bandă magnetică sau cip de identificare cu frecvențe radio, de exemplu paşapoarte, tichete de parcare, cartele de călătorie sau carduri de credit în apropierea suprafeței de încărcare atunci când încărcați un dispozitiv. Banda magnetică sau cipul de identificare cu frecvențe radio se pot deteriora.

Nu amplasați obiecte metalice, de exemplu telecomenzi, monede şi ambalaje de bomboane în apropierea suprafeței de încărcare atunci când încărcați un dispozitiv. Obiectele metalice se pot încălzi, reducând performanțele de încărcare, în plus față de cauzarea întreruperilor încărcării.

Încărcarea poate fi întreruptă, degradată sau oprită dacă intervine oricare dintre următoarele:

- Sistemul detectează un obiect străin.
- Dispozitivul nu este aliniat corect în zona de încărcare.
- Dispozitivul se mişcă în zona de încărcare activă atunci când vehiculul este în mişcare.
- Temperatura ambiantă a vehiculului este prea mare.
- Încercați să încărcați un dispozitiv incompatibil Qi pe un încărcător wireless.

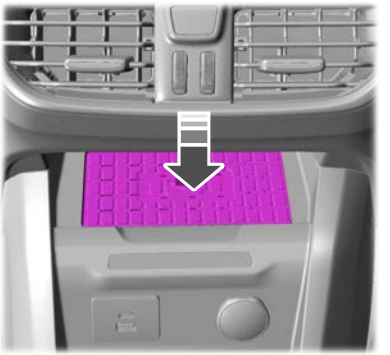
Nota: *În timpul încărcării, dispozitivul şi încărcătorul se pot încălzi; acest lucru este normal. Dacă acumulatorul se încălzeşte mai mult decât în mod normal, dispozitivul poate opri încărcarea.*

LOCALIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE ACCESORII WIRELESS



Zona de încărcare se află pe consola centrală.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



ÎNCĂRCAREA UNUI DISPOZITIV WIRELESS

Plasați dispozitivul în centrul suprafeței de încărcare cu partea de încărcare în jos. Încărcarea se opreşte atunci când dispozitivul este încărcat complet.

Puteți utiliza încărcătorul atunci când vehiculul se află în modul pentru accesorii, atunci când vehiculul se deplasează sau atunci când ecranul tactil este pornit.



Se afişează pe bara de stare şi pe ecranul tactil atunci când încărcarea wireless este în desfăşurare.



Se afişează pe bara de stare şi pe ecranul tactil atunci când încărcarea wireless este întreruptă.

Nota: *Performanțele de încărcare pot fi afectate dacă dispozitivul dvs. se află într-o carcasă. Este posibil să fie necesară îndepărtarea carcasei pentru a vă încărca wireless dispozitivul.*

Nota: *Actualizările de software şi firmware pot afecta compatibilitatea dispozitivului, inclusiv utilizarea de software sau firmware neoficial. Puteți verifica funcționalitatea încărcării cu dispozitivele dvs. specifice în vehicul.*

Nota: *Utilizarea serviciilor de streaming și a altor aplicații în timp ce dispozitivul se încarcă poate reduce eficiența încărcării.*

ÎNCĂRCĂTOR ACCESORII WIRELESS – DEPANARE

ÎNCĂRCĂTOR ACCESORII WIRELESS – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Încărcător wireless activ	Se afişează atunci când începe încărcarea wireless.
Încărcarea s-a oprit Telefonul nu este poziționat corect sau a fost detectat un obiect interpus între telefon şi încărcător. Corectează situația pentru a relua încărcarea.	Se afişează atunci când încărcarea wireless se opreşte. Îndepărtați obiectele de pe suprafața de încărcare şi amplasați telefonul în centrul suprafeței de încărcare.

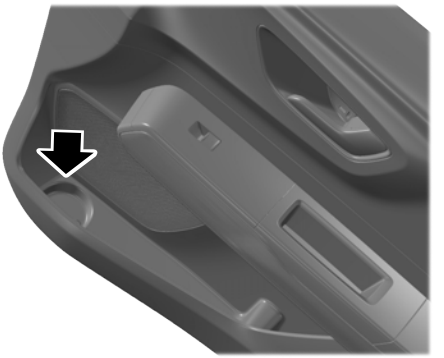
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SUPORTURI STICLE

PRECAUȚII SUPORT STICLE

AVERTIZARE: Nu aşezaţi obiecte de sticlă în suportul pentru pahare. Acestea pot sări din suport în cazul frânării bruşte, accelerării sau coliziunilor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

LOCALIZAREA SUPORTURILOR PENTRU STICLE



SUPORTURI PAHARE

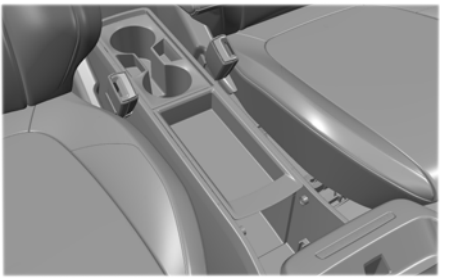
PRECAUȚII SUPORT PAHARE

AVERTIZARE: Aveți grijă atunci când depozitați obiecte sau băuturi fierbinți în suporturile pentru pahare. Acestea pot sări din suport sau se pot vărsa în cazul frânării bruşte, accelerării sau coliziunilor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

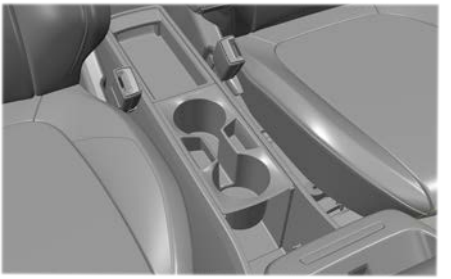
LOCALIZAREA SUPORTURILOR PENTRU PAHARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

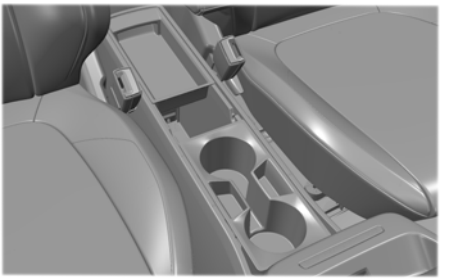
Consolă centrală

Puteți introduce suportul pentru pahare şi tava pentru bibelouri ca una dintre cele trei opțiuni de mai jos.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing





Nota: *Asigurați-vă că fiecare element este fixat corect pe elementele de susținere din cauciuc din barele laterale înainte de a le folosi pentru depozitare.*

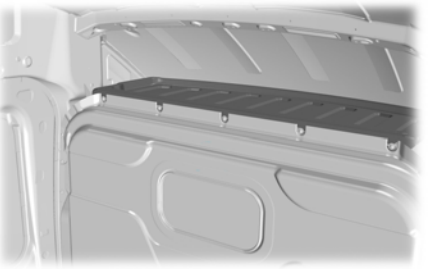
Nota: *A treia opțiune de mai sus oferă o poziție mai puțin sigură pentru suportul pentru pahare. Asigurați-vă că nu depozitați lichide fierbinți în fanta frontală a suportului pentru pahare atunci când utilizați această poziție, deoarece se poate înclina şi se poate vărsa.*

Nota: *Nu utilizați tava pentru bibelouri în nicio poziție decât dacă este susținută complet de toate cele patru elemente de cauciuc din bara laterală.*

COMPARTIMENT DE DEPOZITARE CONSOLĂ SUPERIOARĂ

LOCALIZAREA COMPARTIMENTULUI DE DEPOZITARE DIN CONSOLA SUPERIOARĂ

AVERTIZARE: Nu aşezați obiecte grele în consola superioară. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale sau la deces în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.



E169073

CAPACITĂȚI DE ÎNCĂRCARE COMPARȚIMENT DE DEPOZITARE CONSOLĂ SUPERIOARĂ

Sarcina maximă, distribuită uniform pe poliță este de 20 kg.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PORNIREA ŞI OPRIREA MOTORULUI – MĂSURI DE PRECAUȚIE

AVERTIZARE: Nu utilizați lichid de pornire, de exemplu eter, în sistemul de admisie aer. Un astfel de lichid ar putea cauza o explozie imediată la motor şi posibile vătămări.

AVERTIZARE: Scurgerile din sistemul de evacuare pot duce la pătrunderea în habitaclu a unor gaze dăunătoare şi chiar cu potențial letal. Dacă simțiți miros de gaze de eşapament în interiorul vehiculului, duceți imediat vehiculul la un atelier pentru a fi inspectat. Nu conduceți dacă simțiți gaze de eşapament.

AVERTIZARE: Rularea prelungită la ralanti la turații înalte ale motorului poate produce temperaturi extrem de mari în motor şi sistemul de eşapament, provocând risc de incendiu sau alte deteriorări.

AVERTIZARE: Nu parcați, nu rulați la ralanti şi nu conduceți vehiculul peste frunze uscate sau alte straturi uscate la nivelul solului. Sistemul de emisii încinge compartimentul motorului şi sistemul de eşapament, existând risc de incendiu.

AVERTIZARE: Nu porniți motorul într-un garaj închis sau în alte zone închise. Gazele de eşapament sunt toxice. Deschideți întotdeauna uşa garajului înainte de a porni motorul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Dacă opriți vehiculul şi lăsați motorul la ralanti pentru perioade lungi de timp, vă recomandăm să procedați după cum urmează:

- Deschideți geamul cel puțin 3 cm.
- Setați controlul climatizării să introducă aer din exterior.

ÎNTRERUPĂTOR PORNIRE - VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE



Nota: *Înainte de a o introduce în cilindrul de contact, asigurați-vă că cheia este curată.*

Nota: *Nu lăsați cheia în contact pentru o perioadă mai lungă de timp dacă motorul nu este pornit. Astfel, se previne descărcarea acumulatorului vehiculului.*

Decuplarea contactului

Rotiți cheia de contact în poziția ***0***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Comutarea contactului la modul de accesorii

Rotiți cheia de contact în poziția ***I***. Accesoriile electrice, cum ar fi radioul, funcționează şi cu motorul oprit.

Cuplarea contactului

Rotiți cheia de contact în poziția ***II***. Toate circuitele electrice şi accesoriile sunt funcționale, lămpile de avertizare şi indicatoarele se aprind.

BUTON TACTIL - CONTACT DE PORNIRE - VEHICULE CU: BUTON PORNIRE



Decuplarea contactului

Atunci când contactul este cuplat sau în modul de accesorii, apăsați butonul de pornire o dată fără a avea piciorul pe pedala de frână sau de ambreiaj.

Comutarea contactului la modul de accesorii

Atunci când contactul este decuplat, apăsați butonul de pornire o dată fără a avea piciorul pe pedala de frână sau de ambreiaj.

Toate circuitele electrice şi accesoriile sunt funcționale, lămpile de avertizare şi indicatoarele se aprind.

Nota: *Vehiculul dvs. dispune de o funcție de economisire a acumulatorului care opreşte vehiculul atunci când detectează un anumit nivel de descărcare a acumulatorului sau după inactivitate în modul de accesorii.*

Pornirea motorului

Apăsați pedala de frână sau de ambreiaj, apoi apăsați întrerupătorul de pornire.

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă cheia pasivă se află în apropierea unor obiecte metalice sau a unor dispozitive electronice, precum cheile sau telefoanele mobile.*

Nota: *În interiorul vehiculului trebuie să se găsească o cheie validă, pentru a putea cupla contactul şi porni motorul.*

PORNIREA MOTORULUI

PORNIRE MOTOR PE BENZINĂ - TRANSMISIE AUTOMATĂ, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele aspecte:

- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia este în poziția de parcare (P).

1. Apăsați până la capăt pedala de frână.

Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*



2. Rotiți cheia de contact în poziția ***III***. Eliberați cheia şi aşteptați până când motorul porneşte.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Este posibil ca motorul să continue acționarea aprinderii timp de până la 15 secunde sau până când porneşte.*

Nota: *Motorul porneşte mai greu la temperaturi scăzute. Atunci când este foarte frig, este posibil ca aprinderea să dureze câteva secunde.*

PORNIRE MOTOR PE BENZINĂ - TRANSMISIE AUTOMATĂ, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele aspecte:

- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia este în poziția de parcare (P).

1. Apăsați până la capăt pedala de frână.

Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*



2. Apăsați butonul de pornire.

Nota: *Este posibil ca motorul să continue acționarea aprinderii timp de până la 15 secunde sau până când porneşte.*

Nota: *Motorul porneşte mai greu la temperaturi scăzute. Atunci când este foarte frig, este posibil ca aprinderea să dureze câteva secunde.*

PORNIRE MOTOR PE BENZINĂ - TRANSMISIE MANUALĂ, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele aspecte:

- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia este în poziția neutră.

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.

Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*



2. Rotiți cheia de contact în poziția ***III***. Eliberați cheia şi aşteptați până când motorul porneşte.

Nota: *Este posibil ca motorul să continue acționarea aprinderii timp de până la 15 secunde sau până când porneşte.*

Nota: *Motorul porneşte mai greu la temperaturi scăzute. Atunci când este foarte frig, este posibil ca aprinderea să dureze câteva secunde.*

PORNIRE MOTOR PE BENZINĂ - TRANSMISIE MANUALĂ, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele aspecte:

- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia este în poziția neutră.

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*



2. Apăsați butonul de pornire.

Nota: *Este posibil ca motorul să continue acționarea aprinderii timp de până la 15 secunde sau până când porneşte.*

Nota: *Motorul porneşte mai greu la temperaturi scăzute. Atunci când este foarte frig, este posibil ca aprinderea să dureze câteva secunde.*

PORNIRE MOTOR DIESEL - TRANSMISIE MANUALĂ, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele aspecte:

- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia este în poziția neutră.



1. Rotiți cheia de contact în poziția ***II***.

Nota: *Aşteptați până când indicatorul de bujie incandescentă se stinge.*

2. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.

Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*



3. Rotiți cheia de contact în poziția ***III***. Eliberați cheia şi aşteptați până când motorul porneşte.

Nota: *Este posibil ca motorul să continue acționarea aprinderii timp de până la 15 secunde sau până când porneşte.*

Nota: *Motorul porneşte mai greu la temperaturi scăzute. Atunci când este foarte frig, este posibil ca aprinderea să dureze câteva secunde.*

Indicatorul pentru bujii incandescente



Dacă se aprinde, aşteptați până când indicatorul pentru bujii se stinge înainte de a porni motorul.

PORNIRE MOTOR DIESEL - TRANSMISIE MANUALĂ, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

Înainte de a porni vehiculul, verificați următoarele aspecte:

- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia este în poziția neutră.

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.

Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*



2. Apăsați butonul de pornire.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Este posibil ca motorul să continue acționarea aprinderii timp de până la 15 secunde sau până când porneşte.*

Nota: *Motorul porneşte mai greu la temperaturi scăzute. Atunci când este foarte frig, este posibil ca aprinderea să dureze câteva secunde.*

Indicatorul pentru bujii incandescente

Motorul nu va porni până când indicatorul pentru bujiile incandescente nu se stinge. Aceasta poate dura câteva secunde dacă temperatura exterioară este foarte scăzută.

REPORNIREA MOTORULUI DUPĂ OPRIRE - VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

Sistemul vă permite să porniți motorul în decurs de 10 secunde de la oprire, chiar dacă nu detectează o cheie pasivă validă.

În decurs de 10 secunde de la oprirea motorului, apăsați complet pedala de frână sau de ambreiaj şi apăsați butonul de pornire. După 10 secunde, nu mai puteți porni motorul dacă sistemul nu detectează o cheie pasivă validă.

După ce porniți motorul, acesta rămâne în funcțiune până când apăsați butonul de pornire, chiar dacă vehiculul nu detectează o cheie pasivă validă. Dacă deschideți şi închideți o uşă în timp ce motorul este pornit, sistemul caută o cheie pasivă validă.

PORNIREA UNUI MOTOR ÎNECAT - BENZINA, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

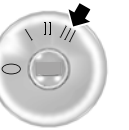
Dacă nu puteți porni motorul după 3 încercări, aşteptați 10 secunde şi procedați după cum urmează:

1. Apăsați până la capăt pedala de frână sau de ambreiaj.

Nota: *Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată.*

Nota: *Asigurați-vă că transmisia este în poziția de parcare (P) sau în cea neutră (N).*

2. Apăsați complet pedala de accelerație şi mențineți-o apăsată.



3. Rotiți cheia de contact în poziția ***III***. Eliberați cheia şi aşteptați până când motorul opreşte aprinderea.
4. Eliberați pedala de accelerație.
5. Rotiți cheia de contact în poziția ***III***. Eliberați cheia şi aşteptați până când motorul porneşte.

PORNIREA UNUI MOTOR ÎNECAT - BENZINA, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

Dacă nu puteți porni motorul după 3 încercări, aşteptați 10 secunde şi procedați după cum urmează:

1. Apăsați până la capăt pedala de frână sau de ambreiaj.

Nota: *Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată.*

Nota: *Asigurați-vă că transmisia este în poziția de parcare (P) sau în cea neutră (N).*

2. Apăsați complet pedala de accelerație şi mențineți-o apăsată.
3. Apăsați butonul de pornire.

Nota: *Motorul are aprindere pentru o perioadă scurtă de timp, apoi se opreşte.*

4. Eliberați pedala de accelerație.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

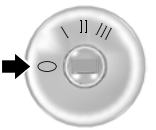


5. Apăsați butonul de pornire.

OPRIREA MOTORULUI

OPRIREA MOTORULUI ÎN TIMP CE VEHICULUL STAȚIONEAZĂ - TRANSMISIE MANUALĂ, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

1. Schimbați în poziția neutră.
2. Acționați frâna de parcare.
3. Aşteptați până când motorul atinge turația de ralanti.



4. Rotiți cheia de contact în poziția ***0***.

OPRIREA MOTORULUI ÎN TIMP CE VEHICULUL STAȚIONEAZĂ - TRANSMISIE MANUALĂ, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

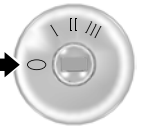
1. Schimbați în poziția neutră.
2. Acționați frâna de parcare.
3. Aşteptați până când motorul atinge turația de ralanti.



4. Apăsați butonul de pornire.

OPRIREA MOTORULUI ÎN TIMP CE VEHICULUL STAȚIONEAZĂ - TRANSMISIE AUTOMATĂ, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

1. Schimbați în poziția de parcare (P).
2. Acționați frâna de parcare.
3. Aşteptați până când motorul atinge turația de ralanti.



4. Rotiți cheia de contact în poziția ***0***.

OPRIREA MOTORULUI ÎN TIMP CE VEHICULUL STAȚIONEAZĂ - TRANSMISIE AUTOMATĂ, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

1. Schimbați în poziția de parcare (P).
2. Acționați frâna de parcare.
3. Aşteptați până când motorul atinge turația de ralanti.

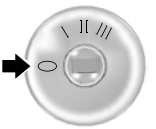


4. Apăsați butonul de pornire.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

OPRIREA MOTORULUI ÎN TIMPUL MERSULUI - TRANSMISIE MANUALĂ, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

AVERTIZARE: Oprirea motorului cu autovehiculul aflat încă în mişcare va conduce la o scădere semnificativă a asistenței la frânare. Este necesar mai mult efort pentru a aplica frânele şi pentru a opri vehiculul. O scădere semnificativă poate înregistra şi funcția de servodirecție. Sistemul de direcție nu se blochează, dar va fi nevoie de un efort sporit pentru a manevra vehiculul. Când decuplați contactul, unele circuite electrice, de exemplu cele pentru airbaguri, vor fi de asemenea oprite. Dacă contactul a fost decuplat neintenționat, puteți să schimbați în poziția neutră (N) şi să reporniți motorul.



1. Rotiți cheia de contact în poziția ***0***.
2. Schimbați în poziția neutră şi utilizați frânele pentru a opri în siguranță vehiculul.
3. Acționați frâna de parcare.

OPRIREA MOTORULUI ÎN TIMPUL MERSULUI - TRANSMISIE MANUALĂ, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

AVERTIZARE: Oprirea motorului cu autovehiculul aflat încă în mişcare va conduce la o scădere semnificativă a asistenței la frânare. Este necesar mai mult efort pentru a aplica frânele şi pentru a opri vehiculul. O scădere semnificativă poate înregistra şi funcția de servodirecție. Sistemul de direcție nu se blochează, dar va fi nevoie de un efort sporit pentru a manevra vehiculul. Când decuplați contactul, unele circuite electrice, de exemplu cele pentru airbaguri, vor fi de asemenea oprite. Dacă contactul a fost decuplat neintenționat, puteți să schimbați în poziția neutră (N) şi să reporniți motorul.



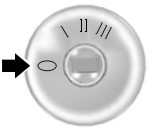
1. Apăsați şi mențineți apăsat butonul de pornire până când motorul se opreşte sau apăsați-l de trei ori în decurs de două secunde.
2. Schimbați în poziția neutră şi utilizați frânele pentru a opri în siguranță vehiculul.
3. Acționați frâna de parcare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

OPRIREA MOTORULUI ÎN TIMPUL MERSULUI - TRANSMISIE AUTOMATĂ, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

AVERTIZARE: Oprirea motorului cu autovehiculul aflat încă în mişcare va conduce la o scădere semnificativă a asistenței la frânare. Este necesar mai mult efort pentru a aplica frânele şi pentru a opri vehiculul. O scădere semnificativă poate înregistra şi funcția de servodirecție. Sistemul de direcție nu se blochează, dar va fi nevoie de un efort sporit pentru a manevra vehiculul. Când decuplați contactul, unele circuite electrice, de exemplu cele pentru airbaguri, vor fi de asemenea oprite. Dacă contactul a fost decuplat neintenționat, puteți să schimbați în poziția neutră (N) şi să reporniți motorul.

Numai în caz de urgență, faceți următoarele:



1. Rotiți cheia de contact în poziția ***0***.
2. Schimbați în poziția neutră (N) şi utilizați frânele pentru a opri complet vehiculul în siguranță.
3. Schimbați în poziția de parcare (P).
4. Acționați frâna de parcare.

OPRIREA MOTORULUI ÎN TIMPUL MERSULUI - TRANSMISIE AUTOMATĂ, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

AVERTIZARE: Oprirea motorului cu autovehiculul aflat încă în mişcare va conduce la o scădere semnificativă a asistenței la frânare. Este necesar mai mult efort pentru a aplica frânele şi pentru a opri vehiculul. O scădere semnificativă poate înregistra şi funcția de servodirecție. Sistemul de direcție nu se blochează, dar va fi nevoie de un efort sporit pentru a manevra vehiculul. Când decuplați contactul, unele circuite electrice, de exemplu cele pentru airbaguri, vor fi de asemenea oprite. Dacă contactul a fost decuplat neintenționat, puteți să schimbați în poziția neutră (N) şi să reporniți motorul.



1. Apăsați şi mențineți apăsat butonul de pornire până când motorul se opreşte sau apăsați-l de trei ori în decurs de două secunde.
2. Schimbați în poziția neutră şi utilizați frânele pentru a opri în siguranță vehiculul.
3. Schimbați în poziția de parcare (P).
4. Acționați frâna de parcare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

OPRIREA AUTOMATĂ A MOTORULUI - VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

CUM FUNCŢIONEAZĂ OPRIREA AUTOMATĂ A MOTORULUI

Oprirea automată a motorului opreşte vehiculul dacă a funcționat la ralanti pentru o perioadă lungă de timp. Contactul este, de asemenea, decuplat pentru a economisi energie. Înainte de oprirea vehiculului, pe afişajul de informații apare un mesaj care prezintă un temporizator cu o numărătoare inversă. Dacă nu interveniți în 30 de secunde, vehiculul se opreşte. Un alt mesaj apare pe afişajul de informații pentru a vă informa că vehiculul s-a oprit pentru a economisi combustibil. Porniți vehiculul în mod normal.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA OPRIRII AUTOMATE A MOTORULUI

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Activați sau dezactivați ***30 min. ralanti max.***.

Nota: *Nu puteți dezactiva permanent oprirea automată. Dacă îl dezactivați, acesta se activează de fiecare dată când cuplați contactul.*

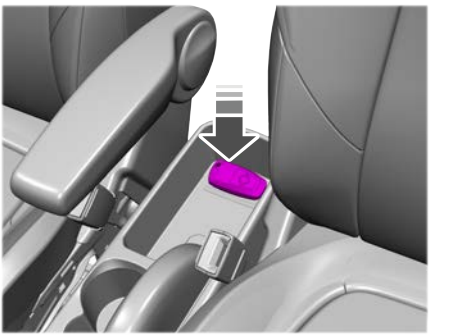
IGNORAREA OPRIRII AUTOMATE A MOTORULUI

Puteți anula oprirea sau puteți reseta temporizatorul în orice moment înainte ca numărătoarea inversă de 30 secunde să expire efectuând oricare dintre următoarele acțiuni:

- Apăsarea pedalei de frână sau de accelerație.
- Apăsând butonul ***OK*** sau ***Resetare*** în timpul numărătorii inverse de 30 secunde.

ACCESAREA POZIȚIEI DE REZERVĂ A CHEII PASIVE - VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

Dacă nu puteți porni vehiculul, urmați paşii de mai jos.



1. Aşezați telecomanda pe partea din spate a zonei de depozitare din consola centrală, în poziția indicată, cu butoanele orientate în sus.
2. Mențineți apăsată pedala de frână.
3. Apăsați butonul de pornire pentru a porni vehiculul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PORNIREA ŞI OPRIREA MOTORULUI – DEPANARE

PORNIREA ŞI OPRIREA MOTORULUI – LĂMPI DE AVERTIZARE



Lampă de avertizare defecte. Verificați motorul

Dacă se aprinde atunci când motorul este pornit, indică o defecțiune. Sistemul de diagnosticare la bord a detectat o defecțiune la sistemul de control al emisiilor vehiculului.

Dacă clipeşte, se pot produce rateuri ale motorului. Temperaturile sporite ale gazelor de evacuare ar putea deteriora catalizatorul sau alte componente ale vehiculului. Evitați să accelerați sau să decelerați intens şi duceți imediat vehiculul la service.



Lampă de avertizare pentru grupul motopropulsor

Dacă se aprinde atunci când motorul este pornit, indică o defecțiune. Dacă clipeşte în timpul deplasării, reduceți imediat viteza. Evitați să accelerați sau să decelerați intens şi duceți imediat vehiculul la service.

Dacă ambele lămpi se aprind atunci când motorul este pornit, opriți vehiculul în momentul în care puteți face acest lucru în siguranță. Dacă continuați să conduceți vehiculul, puterea poate fi redusă sau motorul se poate opri. Decuplați contactul şi încercați să reporniți motorul. Apelați imediat la un specialist pentru a verifica vehiculul.

PORNIREA ŞI OPRIREA MOTORULUI – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Timp de pornire depăşit	Se afişează dacă depăşiți limita de timp pentru pornire. Nu veți mai putea să încercați pornirea motorului timp de 15 minute. Dacă nu puteți porni motorul după ce trec 15 minute, verificați imediat vehiculul.
Defecțiune sistem de pornire	Se afişează dacă nu puteți porni vehiculul cu o cheie codată corect. Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.
Nicio cheie detectată	Se afişează dacă sistemul nu detectează o cheie pasivă validă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PORNIREA ŞI OPRIREA MOTORULUI – ÎNTREBĂRI FRECVENTE - BENZINA, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

De ce turația de ralanti a motorului este mare când pornesc motorul?

- Viteza motorului la ralanti imediat după pornire este optimizată pentru a minimiza emisiile vehiculului şi pentru a maximiza confortul în cabină şi economia de combustibil.

De ce motorul nu are aprindere?

Motorul nu pornește dacă:

- Bateria vehiculului nu are încărcare suficientă.
- Pedala de ambreiaj nu este apăsată la transmisiile manuale.
- Transmisia nu este în poziția de parcare (P) sau neutră (N) pentru transmisiile automate.
- Sistemul de pornire a fost dezactivat după mai multe încercări de pornire a motorului.

Ce ar trebui să fac dacă sistemul de pornire este dezactivat?

- Puteți încerca să porniți motorul doar de un anumit număr de ori înainte ca sistemul de pornire să se dezactiveze temporar. Dacă depăşiți limita, poate apărea un mesaj şi trebuie să aşteptați cel puțin 15 minute pentru a porni din nou motorul.

Ce ar trebui să fac dacă motorul nu porneşte?

- Dacă nu puteți porni motorul după trei încercări, aşteptați 10 secunde şi procedați după cum urmează:

1. Apăsați complet pedala de frână pentru transmisiile automate sau pedala de ambreiaj pentru transmisiile manuale.

Nota: *Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată.*

Nota: *Asigurați-vă că transmisia este în poziția de parcare (P) sau în poziția neutră (N) pentru transmisiile automate.*

2. Apăsați complet şi mențineți apăsată pedala de accelerație.



3. Rotiți cheia de contact în poziția ***III***. Eliberați cheia şi aşteptați până când motorul opreşte aprinderea.
4. Eliberați pedala de accelerație.
5. Rotiți cheia de contact în poziția ***III***. Eliberați cheia şi aşteptați până când motorul porneşte.

De ce am caracteristici de condus diferite?

- Dacă deconectați bateria, vehiculul poate prezenta unele caracteristici neobişnuite în timpul rulării, pe o distanță de aproximativ 8 km după reconectare. Acest lucru se datorează faptului că sistemul de management al motorului trebuie să se readapteze la starea actuală a motorului. Pe parcursul acestei perioade puteți ignora orice caracteristici neobişnuite de rulare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PORNIREA ŞI OPRIREA MOTORULUI – ÎNTREBĂRI FRECVENTE - BENZINA, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

De ce este turația motorului mare o perioadă după ce motorul pornește?

- Turația de ralanti a motorului imediat după pornire este optimizată pentru a reduce la minimum emisiile vehiculului şi a creşte confortul în habitaclu şi economia de combustibil.

Ce ar trebui să fac dacă motorul are aprindere dar nu porneşte?

Dacă nu puteți porni motorul după 3 încercări, aşteptați 10 secunde şi procedați după cum urmează:

Vehicule cu transmisie manuală

1. Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.

Nota: *Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată.*

2. Apăsați complet pedala de accelerație şi mențineți-o apăsată.
3. Apăsați butonul de pornire.

Nota: *Motorul are aprindere pentru o perioadă scurtă de timp, apoi se opreşte.*

4. Eliberați pedala de accelerație.



5. Apăsați butonul de pornire.

Vehicule cu transmisie automată

1. Apăsați până la capăt pedala de frână.

Nota: *Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată.*

Nota: *Asigurați-vă că transmisia este în poziția de parcare (P) sau în cea neutră (N).*

2. Apăsați complet pedala de accelerație şi mențineți-o apăsată.
3. Apăsați butonul de pornire.

Nota: *Motorul are aprindere pentru o perioadă scurtă de timp, apoi se opreşte.*

4. Eliberați pedala de accelerație.



5. Apăsați butonul de pornire.

Sistem de pornire dezactivat

- Puteți încerca pornirea motorului pentru o scurtă perioadă de timp înainte ca sistemul de pornire să se dezactiveze temporar. Dacă depăşiți limita de timp de pornire, va apărea un mesaj şi nu veți putea încerca din nou decât după cel puțin 15 minute.

De ce am caracteristici de condus diferite?

- Dacă deconectați bateria, vehiculul poate prezenta unele caracteristici neobişnuite în timpul rulării, pe o distanță de aproximativ 8 km după reconectare. Acest lucru se datorează faptului că sistemul de management al motorului trebuie să se readapteze la starea actuală a motorului. Pe parcursul acestei perioade puteți ignora orice caracteristici neobişnuite de rulare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

De ce sistemul nu detectează o cheie pasivă validă?

- Dacă sistemul nu detectează o cheie pasivă şi nu puteţi porni motorul, introduceţi cheia pasivă în poziţia de rezervă şi apăsaţi butonul de pornire pentru a porni motorul. Vezi **Accesarea poziţiei de rezervă a cheii pasive** (pagina 189).

PORNIREA ŞI OPRIREA MOTORULUI – ÎNTREBĂRI FRECVENTE - DIESEL, VEHICULE CU: CONTACT CU CHEIE

De ce turaţia de ralanti a motorului este mare când pornesc motorul?

- Viteza motorului la ralanti imediat după pornire este optimizată pentru a minimiza emisiile vehiculului şi pentru a maximiza confortul în cabină şi economia de combustibil.

De ce motorul nu are aprindere?

Motorul nu porneşte dacă:

- Bateria vehiculului nu are încărcare suficientă.
- Pedala de ambreiaj nu este apăsată la transmisiile manuale.
- Transmisia nu este în poziţia de parcare (P) sau neutră (N) pentru transmisiile automate.
- Sistemul de pornire a fost dezactivat după mai multe încercări de pornire a motorului.

Ce ar trebui să fac dacă sistemul de pornire este dezactivat?

- Puteţi încerca să porniţi motorul doar de un anumit număr de ori înainte ca sistemul de pornire să se dezactiveze temporar. Dacă depăşiţi limita, poate apărea un mesaj şi trebuie să aşteptaţi cel puţin 15 minute pentru a porni din nou motorul.

De ce am caracteristici de condus diferite?

- Dacă deconectaţi bateria, vehiculul poate prezenta unele caracteristici neobişnuite în timpul rulării, pe o distanţă de aproximativ 8 km după reconectare. Acest lucru se datorează faptului că sistemul de management al motorului trebuie să se readapteze la starea actuală a motorului. Pe parcursul acestei perioade puteţi ignora orice caracteristici neobişnuite de rulare.

PORNIREA ŞI OPRIREA MOTORULUI – ÎNTREBĂRI FRECVENTE - DIESEL, VEHICULE CU: BUTON PORNIRE

De ce este ridicată turaţia de ralanti a motorului atunci când pornesc motorul?

- Turaţia de ralanti a motorului imediat după pornire este optimizată pentru a reduce la minimum emisiile vehiculului şi a creşte confortul în habitaclu şi economia de combustibil.

De ce motorul nu are aprindere?

- Dacă nu puteţi porni motorul, procedaţi după cum urmează:

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Vehicule cu transmisie manuală

1. Apăsaţi până la capăt pedala de ambreiaj.

Nota: *Asiguraţi-vă că frâna de parcare este acţionată.*



2. Apăsaţi butonul de pornire până când motorul porneşte.

Vehicule cu transmisie automată

1. Apăsaţi până la capăt pedala de frână.

Nota: *Asiguraţi-vă că frâna de parcare este acţionată.*

Nota: *Asiguraţi-vă că transmisia este în poziţia de parcare (P) sau în cea neutră (N).*



2. Apăsaţi butonul de pornire până când motorul porneşte.

Sistem de pornire dezactivat

- Puteţi încerca pornirea motorului pentru o scurtă perioadă de timp înainte ca sistemul de pornire să se dezactiveze temporar. Dacă depăşiţi limita de timp de pornire, va apărea un mesaj şi nu veţi putea încerca din nou decât după cel puţin 15 minute.

De ce am caracteristici de condus diferite?

- Dacă deconectaţi bateria, vehiculul poate prezenta unele caracteristici neobişnuite în timpul rulării, pe o distanţă de aproximativ 8 km după reconectare. Acest lucru se datorează faptului că sistemul de management al motorului trebuie să se readapteze la starea actuală a motorului. Pe parcursul acestei perioade puteţi ignora orice caracteristici neobişnuite de rulare.

De ce sistemul nu detectează o cheie pasivă validă?

- Dacă sistemul nu detectează o cheie pasivă şi nu puteţi porni motorul, introduceţi cheia pasivă în poziţia de rezervă şi apăsaţi butonul de pornire pentru a porni motorul. Vezi **Accesarea poziţiei de rezervă a cheii pasive** (pagina 189).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII PRIVIND PORNIREA ŞI OPRIREA ALIMENTĂRII

- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă telecomanda se află în apropierea unor obiecte metalice sau a unor dispozitive electronice, precum cheile sau telefoanele mobile.
- În interiorul vehiculului trebuie să se afle o telecomandă validă, pentru a putea cupla contactul şi porni vehiculul.
- Telecomenzile lăsate în interiorul vehiculului atunci când acesta este încuiat sunt dezactivate. După ce încercați să porniți vehiculul, pe afişajul din bord poate apărea un mesaj care indică faptul că nu se detectează nicio cheie. Apăsați butonul de deblocare de pe telecomandă pentru a o activa, apoi porniți vehiculul.
- Asigurați-vă că toți pasagerii îşi pun centura de siguranță.
- Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
- Asigurați-vă că transmisia vehiculului este în poziția de parcare (P).
- Asigurați-vă că nu există niciun conector de cablu electric cuplat la vehicul.

PORNIREA VEHICULULUI

1. Apăsați până la capăt pedala de frână.

Nota: *Nu atingeți pedala de accelerație.*



2. Apăsați butonul de pornire.

OPRIREA ALIMENTĂRII

AVERTIZARE: Nu opriți vehiculul în timp ce se deplasează. Acest lucru duce la scăderea semnificativă a asistenței la frânare şi la virare. Dacă vehiculul este oprit, unele circuite electrice, de exemplu cele pentru airbaguri, pot fi, de asemenea, oprite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Nota: *Dacă opriți vehiculul în mod neintenționat, comutați la poziția neutră (N) şi apăsați butonul de pornire pentru a reporni vehiculul.*

Dacă vehiculul dvs. nu se deplasează şi este pornit sau dacă alimentarea este în modul pentru accesorii, apăsați şi eliberați butonul de pornire fără să apăsați pedala de frână. Acest lucru opreşte vehiculul şi toate accesoriile electrice.

Doar în caz de urgență, atunci când vehiculul dvs. se deplasează, apăsați butonul de pornire de trei ori în decurs de două secunde sau mențineți apăsat cel puțin o secundă. Schimbați în poziția neutră (N) şi utilizați frânele pentru a opri în siguranță vehiculul. Atunci când vehiculul dvs. este oprit complet, schimbați în poziția de parcare (P).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

REPORNIREA VEHICULULUI DUPĂ OPRIREA ALIMENTĂRII

Repornire rapidă

Funcția de repornire rapidă vă permite să reporniți vehiculul în decurs de 10 secunde de la oprire, chiar dacă nu detectează o telecomandă.

În decurs de 10 secunde de la oprirea vehiculului, apăsați pedala de frână şi apăsați butonul de pornire. După 10 secunde, nu mai puteți porni vehiculul dacă nu este detectată o telecomandă.

Odată ce vehiculul a pornit, acesta rămâne pornit până când apăsați butonul de pornire, chiar dacă nu detectează o telecomandă validă.

Dacă deschideți uşa şoferului timp de 2 secunde sau mai mult în timp ce vehiculul este pornit şi maneta de schimbare a vitezelor este în poziția P, nu puteți trece din poziția P dacă sistemul nu detectează un dispozitiv cu telecomandă valid.

TEMPORIZATOR DE OPRIRE A ALIMENTĂRII VEHICULULUI

CE ESTE TEMPORIZATORUL DE OPRIRE A ALIMENTĂRII VEHICULULUI

Cronometrul de oprire a vehiculului opreşte automat vehiculul dacă acesta a funcționat la ralanti pentru o perioadă lungă de timp pentru a economisi energia acumulatorului.

CUM FUNCȚIONEAZĂ TEMPORIZATORUL DE OPRIRE A ALIMENTĂRII VEHICULULUI

Înainte de oprirea vehiculului, pe afişajul de informații apare un mesaj care prezintă un temporizator cu o numărătoare inversă de la 30 secunde. Dacă nu interveniți în 30 de secunde, vehiculul se opreşte.

După oprire, pe afişajul de informații apare un alt mesaj care vă comunică faptul că vehiculul s-a oprit pentru a economisi energia bateriei.

Porniți vehiculul în mod normal.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE A ALIMENTĂRII VEHICULULUI

1. Apăsați Settings pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați Vehicul.
3. Activați sau dezactivați temporizatorul de oprire a alimentării vehiculului.

Nota: *Nu puteți dezactiva permanent cronometrul de oprire a vehiculului. Dacă îl dezactivați, acesta se activează de fiecare dată când porniți vehiculul.*

SUPRASCRIEREA TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE A ALIMENTĂRII VEHICULULUI

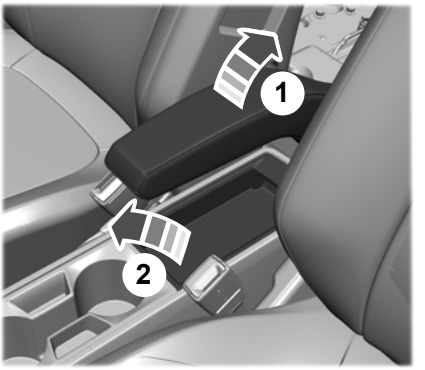
Puteți anula oprirea sau puteți reseta cronometrul înainte ca numărătoarea inversă de 30 secunde să expire, efectuând oricare dintre următoarele acțiuni:

- Apăsarea pedalei de frână sau de accelerație.
- Apăsând butonul ***OK*** sau ***RESET*** în timpul numărătorii inverse de 30 secunde.

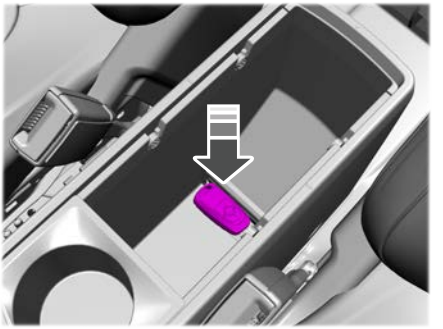
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACCESAREA POZIȚIEI DE REZERVĂ A CHEII PASIVE

Dacă nu puteți porni vehiculul, urmați paşii de mai jos.



1. Ridicați cotiera.
2. Scoateți tava de depozitare superioară.



3. Amplasați telecomanda în partea inferioară a tăvii de depozitare interioare de pe consola de podea, ca în imagine, cu butoanele în sus.
4. Mențineți apăsată pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire pentru a porni vehiculul.

PORNIREA ŞI OPRIREA ALIMENTĂRII – DEPANARE

PORNIREA ŞI OPRIREA ALIMENTĂRII – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce nu porneşte vehiculul?

- Sistemul nu funcționează dacă frecvențele telecomenzii sunt bruiat sau dacă bateria acesteia este descărcată. Vezi **Accesarea poziției de rezervă a cheii pasive** (pagina 197).
- Sistemul nu funcționează dacă acumulatorul de 12 volți nu este încărcat. Descărcarea acumulatorului de 12 volți poate apărea dacă starea de încărcare a acumulatorului de înaltă tensiune este scăzută.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE AUTO-START-STOP

Sistemul este conceput pentru a contribui la reducerea consumului de combustibil şi emisiilor de CO_2 prin oprirea motorului atunci când vehiculul se află la ralanti, de exemplu, atunci când este oprit la semafor.

PRECAUȚII AUTO-START-STOP

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, schimbați în poziția neutră, decuplați contactul şi scoateți cheia înainte de a părăsi vehiculul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, comutați pe poziția neutră, decuplați contactul şi scoateți cheia înainte să deschideți capota sau să efectuați lucrări de întreținere sau reparații. Dacă nu decuplați contactul, motorul ar putea reporni în orice moment. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AUTO-START-STOP

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Activați sau dezactivați ***Auto StartStop***.

OPRIREA MOTORULUI

1. Opriți vehiculul.
2. Schimbați în poziția neutră.
3. Eliberați pedalele de ambreiaj şi accelerație.

Nota: *Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului, comutați în treapta neutră şi eliberați pedala de ambreiaj la orice oprire mai lungă de trei secunde.*

REPORNIREA MOTORULUI

Apăsați pedala de ambreiaj.

Pe bord apare un mesaj atunci când sistemul vă cere să efectuați o acțiune.

Mesaj	Problemă	Măsură
Auto StartStop Press a pedal to start engine	Sistemul trebuie să repornească motorul însă necesită confirmarea dvs.	Apăsați pedala de accelerație, de frână sau de ambreiaj pentru a reporni motorul.
Auto StartStop Selectează Neutru (N) pentru a porni motorul	Sistemul trebuie să repornească motorul însă nu poate să o facă, deoarece transmisia este în viteză.	Schimbați în poziția neutră şi reporniți motorul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INDICATOARE AUTO-START-STOP

AVERTIZARE: Sistemul poate necesita repornirea automată a motorului atunci când indicatorul auto-start-stop este aprins cu verde sau se aprinde intermitent în portocaliu. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.



Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu verde atunci când motorul se opreşte. Clipeşte cu galben şi apare un mesaj atunci când trebuie să acționați. Se aprinde cu gri atunci când sistemul nu este disponibil.



Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu gri şi va fi tăiat atunci când ați dezactivat caracteristica.

AVERTIZARE SONORĂ AUTO-START-STOP

Sunetele de avertizare pentru Auto-Start-Stop sunt emise dacă deschideți uşa şoferului atunci când sistemul a oprit motorul.

AUTO-START-STOP – DEPANARE

AUTO-START-STOP – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Problemă	Detalii
Repornire manuală solicitată	Sistemul nu funcționează.	Schimbați în poziția neutru şi reporniți motorul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AUTO-START-STOP – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce motorul nu se oprește întotdeauna atunci când mă aştept să se comporte astfel?

Sistemul este proiectat să funcționeze într-un mod complementar raportat la celelalte sisteme ale vehiculului, pentru a le permite să funcționeze la performanță optimă.

Sistemul nu opreşte motorul dacă:

- Uşa şoferului este deschisă.
- Vehiculul se află la altitudine mare.
- Parbrizul încălzit este activat.
- Motorul se încălzeşte.
- Temperatura externă este prea scăzută sau prea ridicată.
- Capacitatea acumulatorului este redusă.
- Temperatura acumulatorului este în afara intervalului optim de funcționare.
- Motorul trebuie să rămână pornit pentru a menține climatul interior şi pentru a reduce aburirea.

De ce motorul reporneşte uneori, atunci când nu mă aştept să se comporte astfel?

Sistemul este proiectat să funcționeze într-un mod complementar raportat la celelalte sisteme ale vehiculului, pentru a le permite să funcționeze la performanță optimă.

Sistemul reporneşte motorul dacă:

- Activați parbrizul încălzit.
- Activați nivelul maxim de dejivrare.
- Vehiculul începe să se deplaseze în jos pe pantă în poziția neutră.
- Motorul trebuie să rămână pornit pentru a menține asistența adecvată a sistemului de frânare.
- Motorul trebuie să rămână pornit pentru a menține climatul interior şi pentru a reduce aburirea.

Pot opri permanent sistemul?

Nu. Sistemul joacă un rol important în reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO_2.

Pornirile frecvente ale motorului vor cauza uzarea anumitor componente?

Vehiculul dvs. are un acumulator şi un demaror îmbunătățit care sunt proiectate pentru un număr sporit de porniri ale motorului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE AUTO-START-STOP

Sistemul este conceput pentru a contribui la reducerea consumului de combustibil şi emisiilor de CO_2 prin oprirea motorului atunci când vehiculul se află la ralanti, de exemplu, atunci când este oprit la semafor.

PRECAUȚII AUTO-START-STOP

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, schimbați în poziția de parcare (P), decuplați contactul şi scoateți cheia înainte de a părăsi vehiculul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, comutați pe parcare (P), decuplați contactul şi scoateți cheia înainte să deschideți capota sau să efectuați lucrări de întreținere sau reparații. Dacă nu decuplați contactul, motorul ar putea reporni în orice moment. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AUTO-START-STOP

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Vehicul***.
3. Activați sau dezactivați ***Auto StartStop***.

OPRIREA MOTORULUI

Opriți vehiculul, țineți piciorul pe pedala de frână şi transmisia în poziția de condus (D).

Nota: *Motorul se oprește atunci când schimbați în poziția de parcare (P), indiferent dacă aveți sau nu piciorul pe pedala de frână.*

REPORNIREA MOTORULUI

Eliberați pedala de frână sau apăsați pedala de accelerație.

Pe afişajul de informații apare un mesaj atunci când sistemul vă cere să efectuați o acțiune.

Mesaj	Problemă	Măsură
Auto StartStop Press brake to start engine	Sistemul trebuie să repornească motorul însă necesită confirmarea dvs.	Apăsați pedala de frână pentru a reporni motorul.
Auto StartStop Press a pedal to start engine	Sistemul trebuie să repornească motorul însă necesită confirmarea dvs.	Apăsați pedala de frână sau de accelerație pentru a reporni motorul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INDICATOARE AUTO-START-STOP

AVERTIZARE: Sistemul poate necesita repornirea automată a motorului atunci când indicatorul auto-start-stop este aprins cu verde sau se aprinde intermitent în portocaliu. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.



Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu verde atunci când motorul se opreşte. Clipeşte cu galben şi apare un mesaj atunci când trebuie să acționați. Se aprinde cu gri atunci când sistemul nu este disponibil.



Indicatorul auto-start-stop se aprinde cu gri şi va fi tăiat atunci când ați dezactivat caracteristica.

AUTO-START-STOP – DEPANARE

AUTO-START-STOP – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Problemă	Detalii
Schimbă la P, apoi repornește motorul.	Sistemul nu funcționează.	Schimbați în poziția de parcare (P) şi reporniți motorul.
Repornire manuală solicitată	Sistemul nu funcționează.	Reporniți motorul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AUTO-START-STOP—ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce motorul nu se opreşte întotdeauna atunci când mă aştept să se comporte astfel?

Sistemul este proiectat să funcționeze într-un mod complementar raportat la celelalte sisteme ale vehiculului, pentru a le permite să funcționeze la performanță optimă.

Sistemul nu opreşte motorul dacă:

- Uşa şoferului este deschisă.
- Centura de siguranță a şoferului nu este prinsă.
- Vehiculul se află la altitudine mare.
- Parbrizul încălzit este activat.
- Transmisia este în poziția de schimbare manuală (M).
- Vehiculul se află pe o pantă abruptă.
- Motorul se încălzeşte.
- Temperatura externă este prea scăzută sau prea ridicată.
- Capacitatea acumulatorului este redusă.
- Temperatura acumulatorului este în afara intervalului optim de funcționare.
- Motorul trebuie să rămână pornit pentru a menține climatul interior şi pentru a reduce aburirea.

De ce motorul reporneşte uneori, atunci când nu mă aştept să se comporte astfel?

Sistemul este proiectat să funcționeze într-un mod complementar raportat la celelalte sisteme ale vehiculului, pentru a le permite să funcționeze la performanță optimă.

Sistemul reporneşte motorul dacă:

- Activați parbrizul încălzit.
- Activați nivelul maxim de dejivrare.
- Vehiculul începe să se deplaseze în jos pe pantă în poziția neutră.
- Motorul trebuie să rămână pornit pentru a menține asistența adecvată a sistemului de frânare.
- Motorul trebuie să rămână pornit pentru a menține climatul interior şi pentru a reduce aburirea.

Pot opri permanent sistemul?

Nu. Sistemul joacă un rol important în reducerea consumului de combustibil şi a emisiilor de CO_2.

Pornirile frecvente ale motorului vor cauza uzarea anumitor componente?

Vehiculul dvs. are un acumulator şi un demaror îmbunătățit care sunt proiectate pentru un număr sporit de porniri ale motorului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE COMBUSTIBIL ȘI ALIMENTARE

AVERTIZARE: Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Presiunea dintr-un rezervor umplut excesiv poate cauza scurgeri şi conduce la pulverizarea de combustibil şi incendiu.

AVERTIZARE: Sistemul de alimentare cu combustibil poate fi sub presiune. Dacă auziți un fâsâit în apropierea orificiului de umplere cu combustibil, nu realimentați decât după ce sunetul nu se mai aude. În caz contrar este posibilă împroşcarea cu combustibil, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Combustibilul poate cauza vătămări grave sau decesul dacă este utilizat sau manipulat incorect.

AVERTIZARE: Combustibilul poate conține benzen, un agent cancerigen.

AVERTIZARE: În timpul alimentării opriți întotdeauna motorul şi nu permiteți niciodată formarea scânteilor sau a flăcărilor deschise în apropierea supapei de umplere a rezervorului de combustibil. Nu fumați şi nu folosiți telefoane mobile în timp ce alimentați cu benzină. Vaporii de combustibil sunt extrem de periculoşi în anumite condiții. Evitați să inhalați vaporii degajați.

AVERTIZARE: Citiți şi respectați toate instrucțiunile de pe blocul pompei.

Urmați instrucțiunile de mai jos atunci când realimentați:

- Stingeți toate materialele fumegânde şi orice fel de flăcări deschise în timp ce vă alimentați vehiculul.
- Opriți motorul înainte de a realimenta.
- Combustibilii auto pot fi nocivi sau fatali dacă sunt ingerați. Combustibilul este foarte toxic şi, dacă este ingerat, poate cauza decesul sau vătămări permanente. În caz de ingerare a combustibilului, apelați imediat la un medic, chiar dacă simptomele nu apar imediat. Efectele toxice ale combustibilului pot să nu se manifeste timp de ore întregi.
- Evitați să inhalați vapori de combustibil. Inhalarea de vapori de combustibil poate duce la iritarea ochilor şi tractului respirator. În cazuri grave, respirarea excesivă sau prelungită a vaporilor de combustibil poate provoca boli grave şi afecțiuni permanente.
- Evitați pătrunderea combustibilului în ochi. Dacă vă stropiți cu combustibil în ochi, îndepărtați imediat lentilele de contact, dacă purtați, clătiți cu apă timp de 15 minute şi apelați la asistență medicală. Dacă nu solicitați asistență medicală corespunzătoare, afectarea poate deveni permanentă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Combustibilul poate fi dăunător dacă este absorbit prin piele. Dacă stropiți combustibil pe piele, pe îmbrăcăminte sau pe ambele, îndepărtați imediat îmbrăcămintea contaminată şi spălați bine pielea cu apă şi săpun. Contactul repetat sau prelungit al pielii cu combustibilul lichid provoacă iritații ale pielii.
- Fiți deosebit de atent dacă luați Antabuse sau alte forme de Disulfiram pentru tratamentul alcoolismului. Dacă inspirați vapori de combustibil se pot produce reacții adverse, vătămări personale grave sau alte afecțiuni. Apelați imediat la un medic dacă aveți reacții adverse.

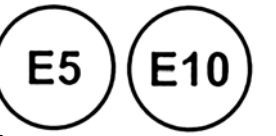
CALITATE COMBUSTIBIL

SELECTAREA COMBUSTIBILULUI CORECT - BENZINA

AVERTIZARE: Nu amestecați combustibil diesel cu benzină, amestec de etanol şi benzină sau alcool. Acest lucru poate provoca o explozie.

AVERTIZARE: Nu folosiți benzină cu plumb sau benzină cu aditivi care conține alți compuşi metalici, de exemplu, bazați pe mangan. Acestea pot deteriora sistemul de emisii.

Folosiți benzină fără plumb, cu o cifră octanică de minimum 95 care este în conformitate cu indicațiile standardului EN 228 sau ale unei specificații naționale echivalente.



E268502

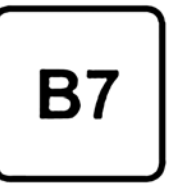
Autovehiculul dvs. este destinat pentru utilizarea cu amestecuri de etanol de până la 10% (E5 şi E10).

Nota: *Vă recomandăm să utilizați doar carburant de înaltă calitate. Nu recomandăm utilizarea aditivilor post-vânzare pentru combustibil sau a altor substanțe de tratare a motorului.*

SELECTAREA COMBUSTIBILULUI CORECT - DIESEL

AVERTIZARE: Nu amestecați combustibil diesel cu benzină, amestec de etanol şi benzină sau alcool. Acest lucru poate provoca o explozie.

Utilizați combustibil diesel care îndeplineşte specificația definită de EN 590 sau altă specificație națională relevantă.



Vehiculul dumneavoastră este compatibil cu utilizarea de amestecuri de biodiesel de până la 7 % (B7).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Nu recomandăm utilizarea aditivilor post-vânzare pentru combustibil sau a altor substanțe de tratare a motorului. Garanția dvs. nu acoperă reparațiile sau înlocuirea pieselor necesare pentru a corecta efectele utilizării unor astfel de produse nerecomandate.*

GĂSIREA PÂLNIEI PENTRU ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL

Pâlnia de alimentare combustibil se află în partea din stânga a portbagajului.

A RĂMÂNE FĂRĂ COMBUSTIBIL

UMPLEREA UNEI CANISTRE

AVERTIZARE: Curgerea combustibilului prin pistolul de alimentare poate produce electricitate statică. Acest lucru poate produce un incendiu dacă alimentați un container fără împământare.

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a evita încărcările electrostatice, care pot produce scântei, atunci când umpleți un container pentru combustibil fără împământare:

- Utilizați doar un container de combustibil aprobat pentru a transfera combustibil în vehicul. Amplasați containerul pe sol atunci când îl umpleți.
- Nu umpleți un container de combustibil în timp ce se află în vehicul (inclusiv în spațiul de încărcare).
- Mențineți pistolul pompei de combustibil în contact cu containerul în timpul umplerii.
- Nu utilizați un dispozitiv care menține mânerul pistolului de alimentare în poziția de umplere.

ADĂUGAREA DE COMBUSTIBIL DIN CANISTRĂ

AVERTIZARE: Nu introduceți duza unui container de combustibil sau a unei pâlnii postvânzare în orificiul de umplere cu combustibil. Acest lucru poate deteriora orificiul de umplere cu combustibil sau garnitura acestuia şi combustibilul se poate scurge pe sol.

AVERTIZARE: Nu deschideți supapa sistemului de umplere a rezervorului de combustibil. Aceasta ar putea deteriora sistemul de combustibil. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendii, vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu aruncați combustibilul odată cu deşeurile menajere sau în sistemul public de canalizare. Utilizați un mijloc autorizat de eliminare a deşeurilor.

Atunci când realimentați rezervorul cu un container de combustibil, utilizați pâlnia furnizată odată cu vehiculul. Vezi **Găsirea pâlniei pentru alimentare cu combustibil** (pagina 206).

Nota: *Nu folosiți pâlnii postvânzare deoarece este posibil să fie utile în cazul sistemului de combustibil fără capac şi îl pot deteriora.*

Atunci când realimentați rezervorul cu un container de combustibil, procedați după cum urmează:

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

1. Deschideți complet clapeta rezervorului de combustibil.



2. Introduceți complet pâlnia pentru combustibil în orificiul conductei de alimentare cu combustibil.
3. Adăugați în vehicul combustibil din containerul de combustibil.
4. Scoateți pâlnia conductei de umplere cu combustibil.
5. Închideți complet clapeta.
6. Curățați pâlnia şi amplasați-o înapoi în vehicul sau eliminați-o în mod corect.

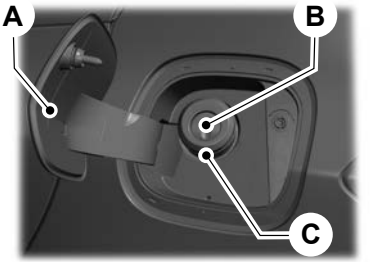
Nota: *Dacă vehiculul dvs. rămâne fără combustibil, adăugați minimum 5 L de combustibil pentru a reporni motorul.*

Nota: *Este posibil să fie nevoie să cuplați şi să decuplați contactul de câteva ori după realimentare pentru a permite sistemului de combustibil să pompeze combustibil din rezervor în motor. La repornire, timpul de antrenare a motorului este cu câteva secunde mai lung ca de obicei.*

Nota: *Puteți achiziționa alte pâlnii de la un dealer autorizat dacă optați să eliminați pâlnia.*

REALIMENTARE

PREZENTARE GENERALĂ SISTEM ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL



A Capac buşon combustibil.
B Orificiu de umplere cu combustibil.
C Conductă umplere rezervor combustibil.

ALIMENTAREA VEHICULULUI CU COMBUSTIBIL

AVERTIZARE: În timpul alimentării opriți întotdeauna motorul şi nu permiteți niciodată formarea scânteilor sau a flăcărilor deschise în apropierea supapei de umplere a rezervorului de combustibil. Nu fumați şi nu folosiți telefoane mobile în timp ce alimentați cu benzină. Vaporii de combustibil sunt extrem de periculoşi în anumite condiții. Evitați să inhalați vaporii degajați.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Sistemul de alimentare cu combustibil poate fi sub presiune. Dacă auziți un fâsâit în apropierea orificiului de umplere cu combustibil, nu realimentați decât după ce sunetul nu se mai aude. În caz contrar este posibilă împroşcarea cu combustibil, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Vaporii de combustibil ard puternic, iar un incendiu provocat de combustibil poate cauza vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Țineți copiii departe de pompa de combustibil. Nu lăsați niciodată copiii să pompeze combustibil.

AVERTIZARE: Stați în exteriorul vehiculului şi nu lăsați pompa de combustibil nesupravegheată când realimentați vehiculul.

AVERTIZARE: Nu deschideți supapa sistemului de umplere a rezervorului de combustibil. Aceasta ar putea deteriora sistemul de combustibil. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendii, vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu scoateți pistolul de alimentare din poziția de introducere completă în timpul alimentării.

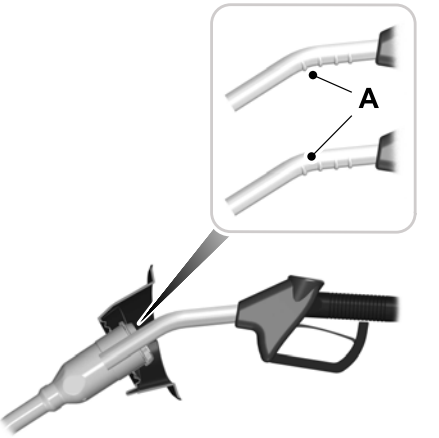
AVERTIZARE: Opriți alimentarea atunci când pistolul de alimentare se opreşte automat prima dată. Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la umplerea volumului de expansiune din rezervor ceea ce ar putea duce la scurgerea carburantului.

AVERTIZARE: Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. Presiunea dintr-un rezervor umplut excesiv poate cauza scurgeri şi conduce la pulverizarea de combustibil şi incendiu.

AVERTIZARE: Aşteptați cel puțin cinci secunde înainte de a scoate duza pompei de combustibil, pentru a permite restului de combustibil să se scurgă în rezervorul de combustibil.

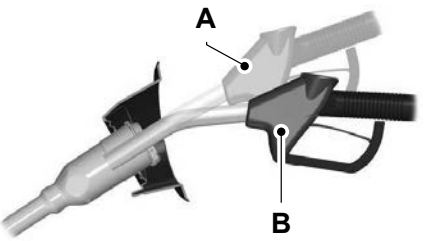
AVERTIZARE: Citiți şi respectați toate instrucțiunile de pe blocul pompei.

1. Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
2. Selectați duza pompei de combustibil potrivită pentru vehiculul dvs.

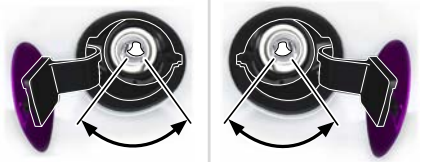


3. Introduceți pistolul de alimentare până la primul semn de pe pistolul A. Țineți duza pompei de combustibil sprijinită pe conducta de umplere a rezervorului de combustibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



4. Țineți pistolul de alimentare în poziția B în timpul alimentării. Dacă țineți duza pompei de combustibil în poziția A, este posibil să afectați debitul de combustibil şi duza pompei de combustibil se poate închide înainte de umplerea rezervorului de combustibil.



5. Operați duza pompei de combustibil în zona prezentată.



6. Atunci când duza se oprește, aşteptați cel puțin 5 secunde, apoi ridicați uşor pistolul de alimentare şi scoateți-l încet.
7. Închideți clapeta de alimentare cu combustibil.

Nu încercați să porniți motorul dacă ați umplut rezervorul de combustibil cu un combustibil incorect. Utilizarea de combustibil incorect poate cauza deteriorări care nu sunt acoperite de garanție. Apelați imediat la un specialist pentru a verifica vehiculul.

CAPACITATE REZERVOR DE CARBURANT - BENZINA

Capacitate anunțată

Capacitatea menționată reprezintă cantitatea maximă de combustibil pe care o puteți adăuga în rezervorul de combustibil după golire. În capacitatea publicată este inclusă o rezervă de gol. Rezerva de gol este o cantitate nespecificată de combustibil care rămâne în rezervor atunci când indicatorul de combustibil este în poziția de golire.

Nota: *Volumul de combustibil din rezerva de gol variază şi nu trebuie să vă bazați pe el pentru a crește autonomia.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Capacitate

Variantă	Cantitate
Toate.	45 L

CAPACITATE REZERVOR DE CARBURANT - DIESEL

Capacitate anunțată

Capacitatea menționată reprezintă cantitatea maximă de combustibil pe care o puteți adăuga în rezervorul de combustibil după golire. În capacitatea publicată este inclusă o rezervă de gol. Rezerva de gol este o cantitate nespecificată de combustibil care rămâne în rezervor atunci când indicatorul de combustibil este în poziția de golire.

Nota: *Volumul de combustibil din rezerva de gol variază și nu trebuie să vă bazați pe el pentru a crește autonomia.*

Capacitate

Variantă	Cantitate
Toate.	44 L

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

REGLEMENTĂRI LEGATE DE CONSUMUL DE COMBUSTIBIL

Consum de energie (încărcarea vehiculului cu motorul oprit) economie de combustibil (motor cu combustie internă şi încărcare fără motorul oprit) şi emisii de CO2

Consumurile declarate de combustibil/energie WLTP, emisiile de CO2 şi intervalul electric sunt determinate conform cerinţelor şi specificaţiilor tehnice din Regulamentele Europene (CE) 715/2007 şi (UE) 2017/1151, după cum au fost modificate ultima dată. Procedurile de testare standard aplicate permit comparaţia între diferite tipuri de vehicule şi diferiţi producători.

Directiva Europeană 1999/94/CE

Pe lângă eficienţa unui vehicul în ceea ce priveşte combustibilul/energia, atât comportamentul la volan, cât şi alţi factori non-tehnici joacă un rol în determinarea consumului de combustibil/energie, a emisiilor de CO2 şi a autonomiei electrice. CO2 este principalul gaz de seră responsabil pentru încălzirea globală. Un ghid despre economia de combustibil şi emisiile de CO2, care conţine date pentru toate modelele de vehicule noi pentru pasageri, este disponibil gratuit în orice punct de vânzare.

CIFRE CONSUM DE COMBUSTIBIL - BENZINA

WLTP

Scăzut	Mediu	Ridicat	Foarte ridicat	Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
8,6–7,3	7,1–5,8	6,7–5,6	9–7,4	7,8–6,5	148–176

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CIFRE CONSUM DE COMBUSTIBIL - DIESEL

WLTP

Scăzut	Mediu	Ridicat	Foarte ridicat	Combinat	Emisii de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
7,2–5,4	6,4–4,8	6,6–4,5	9,7–6,1	7,7–5,2	137–202

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZĂRI SONORE COMBUSTIBIL ȘI ALIMENTARE

Sună atunci când nivelul de combustibil din vehicul este scăzut.

COMBUSTIBIL ȘI ALIMENTARE – DEPANARE

COMBUSTIBIL şi ALIMENTARE – LĂMPI DE AVERTIZARE



Dacă se aprinde atunci când conduceți, realimentați cât mai curând posibil.

COMBUSTIBIL şI ALIMENTARE – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Măsură
Nivel scăzut combustibil	O reamintire din timp privind starea de nivel scăzut de combustibil. Realimentați vehiculul.
Check fuel fill inlet	Verificați dacă orificiul de umplere cu combustibil este complet închis.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE FILTRUL DE PARTICULE DIESEL

Filtrul de particule diesel face parte din sistemul de emisii al vehiculului şi filtrează particulele diesel nocive din gazul de eşapament.

CUM FUNCȚIONEAZĂ FILTRUL DE PARTICULE DIESEL

Filtrul de particule diesel reduce emisiile prin captarea particulelor de eşapament înainte de a ajunge în țeava de eşapament. Sistemul trebuie să curățe periodic particulele de eşapament care se acumulează în filtru. Acest lucru se poate realiza în trei moduri, regenerare pasivă, regenerare activă şi regenerare manuală.

Regenerare pasivă

În regenerarea pasivă, temperatura normală a sistemului de evacuare curăță filtrul prin oxidarea funinginei. Curățarea se întâmplă în condiții normale de funcționare a vehiculului, prin modelele de condus.

Regenerare activă

Atunci când filtrul de particule diesel este plin, regenerarea activă creşte temperatura de evacuare pentru a elimina particulele.

Atunci când modulul de control al motorului detectează că filtrul de particule este aproape plin şi nu operați vehiculul într-un mod care să permită regenerarea efectivă, mesajele apar în afişajul din bord pentru a vă semnaliza să conduceți vehiculul astfel încât să curățați filtrul de particule diesel. Dacă conduceți vehiculul într-un mod care să permită o regenerare eficientă, afişajul grupului de instrumente afişează un mesaj de curățare a filtrului de evacuare.

MĂSURI DE PRECAUȚIE FILTRU DE PARTICULE DIESEL

AVERTIZARE: Nu parcați şi nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Procesul de regenerare creează temperaturi foarte ridicate ale gazelor de eşapament, iar gazele vor degaja o cantitate considerabilă de căldură în timpul şi după regenerare şi după ce ați oprit motorul. Aceasta reprezintă un potențial risc de incendiu.

AVERTIZARE: Atunci când pe afişajul informativ apare mesajul ***Curățare filtru gaze de eşapament***, nu parcați în apropierea materialelor inflamabile, a vaporilor sau a structurilor până la finalizarea curățării filtrului.

AVERTIZARE: Temperatura normală de funcționare a sistemului de evacuare este foarte ridicată. Nu lucrați niciodată în zonele din jurul sistemului de evacuare şi nu încercați să reparați piesele acestuia până când nu se răceşte. Sporiți atenția atunci când lucrați în zonele din preajma catalizatorului de oxidare diesel sau a filtrului de particule diesel. Catalizatorul de oxidare diesel şi filtrul de particule diesel se încălzesc până la temperaturi foarte mari după o perioadă scurtă de funcționare a motorului şi rămân fierbinți după ce opriți motorul.

Nota: *Aveți grijă să nu rămâneți fără combustibil.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *În timpul regenerării la turație redusă sau la ralanti, este posibil să simțiți un miros de metal încins şi să auziți un clic metalic. Acestea se datorează temperaturilor ridicate atinse în timpul regenerării, fiind un fenomen normal.*

Nota: *În timpul procesului de regenerare se pot auzi modificări ale sunetelor produse de motor sau de eşapament.*

Dacă regenerarea activă sau manuală nu este efectuată atunci când este solicitată, filtrul de particule diesel se poate înfunda. Dacă filtrul de particule diesel se umple peste pragul de regenerare, vehiculul dumneavoastră dezactivează capacitatea de efectuare a regenerării active şi manuale. Aceasta poate cauza daune ireversibile vehiculului dumneavoastră, neacoperite de garanție.

CERINȚE FILTRU DE PARTICULE DIESEL

Filtrul de particule diesel al vehiculului dvs. necesită o regenerare periodică pentru a funcționa corect.

În cazul în care călătoriile dvs. îndeplinesc una dintre următoarele condiții:

- Conduceți doar pe distanțe scurte.
- Cuplați şi decuplați frecvent contactul.
- În călătoriile dvs., accelerați şi decelerați semnificativ.

Trebuie să efectuați călătorii ocazionale în următoarele condiții pentru a ajuta procesul de regenerare:

- Conduceți-vă vehiculul în condiții mai favorabile, care se regăsesc la viteze mai ridicate ale vehiculului când conduceți normal, pe un drum principal sau pe o autostradă timp de cel puțin 20 de minute. Acest tip de conducere poate cuprinde opriri scurte care nu vor afecta procesul de regenerare.
- Evitați rularea la ralanti prelungită şi respectați limitele de viteză şi condițiile de trafic.
- Nu decuplați contactul.
- Selectați o treaptă adecvată pentru a menține turația motorului, ideal între 1.500 şi 3.000 RPM.

FILTRU DE PARTICULE DIESEL – DEPANARE

FILTRU DE PARTICULE DIESEL – LĂMPI DE AVERTIZARE



În cazul în care există probleme cu sistemul de filtrare a particulelor diesel sau când sistemul se află în punctul de suprasaturare, lampa de avertizare a motorului şi lampa martor defecte se aprind pentru a vă informa că vehiculul dvs. necesită service. Este posibil să nu puteți iniția curățarea filtrului. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

FILTRU DE PARTICULE DIESEL – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Măsură
Curățare filtru gaze de eșapament	Vehiculul dumneavoastră a intrat în modul de curățare. Diverse acțiuni ale motorului vor duce la creşterea temperaturii de evacuare în sistemul filtrului de particule diesel pentru arderea particulelor (funingine din gazele de eşapament). După ce vehiculul arde particulele, temperatura de evacuare va reveni la niveluri normale. Acest mesaj este NORMAL
Filtru gaze de eșapament supraîncărcat Condu pentru a curăța	Filtrul de particule diesel este încărcat cu particule (funingine din gazele de eşapament) şi nu operați vehiculul într-o manieră care permite curățarea normală. Conduceți vehiculul peste 50 km/h atunci când este sigur, până se dezactivează mesajul.
Filtru gaze de eșapament supraîncărcat Curăță acum	
Filtru gaze de eșapament la limită Curăță acum	Filtrul de particule diesel este încărcat cu particule (funingine din gazele de eşapament) şi nu operați vehiculul într-o manieră care permite curățarea normală. Conduceți vehiculul peste 50 km/h atunci când este sigur, până se dezactivează mesajul.
Filtru gaze de eșapament la limită Condu pentru a curăța acum	
Filtru gaze de eșapament Conducere finalizată	Filtrul de particule diesel este curat.
Filtru gaze de eșapament curățat	Filtrul de particule diesel este curat (doar OCR).
Curățare filtru gaze de eșapament oprită	Procesul de regenerare manuală s-a oprit (doar OCR).
Filtru gaze de eșapament cu limită depășită Service necesar acum	Trebuie să prezentați vehiculul la un dealer autorizat pentru verificare. Ignorarea acestui mesaj de avertizare poate cauza reducerea manevrabilității şi poate genera costuri pentru client, inclusiv deteriorarea filtrului de particule diesel. Acest tip de daună nu este acoperită de garanția vehiculului dvs. nou.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE SISTEMUL DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ

Sistemul de reducție catalitică selectivă este un sistem de control al emisiilor motorului care reduce nivelurile emisiilor prin injectarea de AdBlue® în sistemul de evacuare.

MĂSURI DE PRECAUȚIE SISTEM DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ

AVERTIZARE: Nu lăsați lichidul AdBlue® la îndemâna copiilor. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. În cazul contactului cu pielea sau ochii, clătiți imediat cu apă şi solicitați fără întârziere asistență medicală. În cazul contactului cu pielea, spălați imediat cu săpun şi apă. Dacă înghițiți AdBlue®, beți apă din belşug şi solicitați imediat asistență medicală.

AVERTIZARE: Umpleți rezervorul de AdBlue® doar într-o zonă bine ventilată. Atunci când scoateți capacul buşonului rezervorului de AdBlue® sau capacul unui recipient de AdBlue®, pot fi emişi vapori de amoniac. Vaporii de amoniac pot irita pielea, ochii şi membranele mucoaselor. Inhalarea de vapori de amoniac poate cauza arsuri la ochi, gât şi nas, provocând tuse şi lăcrimare.

AVERTIZARE: Modificarea sau dezactivarea sistemului de reducție catalitică selectivă duce la limitarea semnificativă a performanțelor vehiculului, iar, în cele din urmă, vehiculul nu va mai porni.

AVERTIZARE: Realimentați imediat cu lichid AdBlue® atunci când nivelul este redus şi înlocuiți atunci când este contaminat. Conduceți cu atenție şi fiți atent unde opriți deoarece nu puteți reporni vehiculul până când nu realimentați sau înlocuiți lichidul.

Nu diluați lichidul AdBlue® cu apă sau alt lichid.

Nu puneți lichid AdBlue® în rezervorul de combustibil. Acest lucru poate cauza deteriorări ale motorului care nu sunt acoperite de garanție.

Nu puneți combustibil sau aditivi în rezervorul de AdBlue®. Acest lucru poate provoca deteriorări ale vehiculului care nu sunt acoperite de garanție.

Nu umpleți excesiv rezervorul de AdBlue®.

Îndepărtați imediat reziduurile de pe suprafețele vopsite atunci când umpleți cu AdBlue®.

CERINȚE SISTEM DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ

Utilizați doar AdBlue® certificat ISO-22241.

Nota: *Utilizarea şi realimentarea cu AdBlue® este obligatorie pentru ca vehiculul să se conformeze cerințelor legale privind emisiile.*

INSTRUCȚIUNI SISTEM DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ

- Nu reutilizați recipientele de lichid goale.
- Nu depozitați recipiente de lichid AdBlue® în lumină solară directă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Depozitați lichidul AdBlue® la temperaturi între -5ºC şi 20ºC.
- Nu depozitați recipiente de lichid AdBlue® în vehicul.
- Lichidul AdBlue® este neinflamabil, netoxic, incolor şi este solubil în apă.



Conducta de umplere a rezervorului de AdBlue® se află lângă conducta de umplere a rezervorului de combustibil şi are un capac albastru. Umpleți rezervorul utilizând o pompă de lichid conectată la o stație de alimentare cu AdBlue® sau la un recipient de AdBlue®.

UMPLEREA REZERVORULUI SISTEMULUI DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ

UMPLEREA REZERVORULUI SISTEMULUI DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ LA TEMPERATURI REDUSE

AdBlue® poate îngheța dacă temperatura este sub -11ºC. Vehiculul are un sistem de preîncălzire care permite lichidului să funcționeze sub -11ºC. Dacă umpleți peste limită rezervorul de AdBlue® și lichidul îngheață, acesta poate cauza deteriorări care nu sunt acoperite de garanția vehiculului.

Nota: *Este posibil să nu se poată umple complet rezervorul de AdBlue® atunci când temperatura este sub -11ºC.*

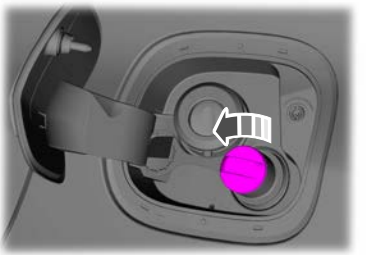
Nota: *Dacă rezervorul de AdBlue® este înghețat, ar putea să nu afişeze corect nivelul de lichid sau să nu recunoască atunci când umpleți rezervorul. Nivelul de AdBlue® se actualizează atunci când rezervorul se dezgheață complet.*

UMPLEREA REZERVORULUI SISTEMULUI DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ FOLOSIND O POMPĂ DINTR-O STAȚIE DE BENZINĂ

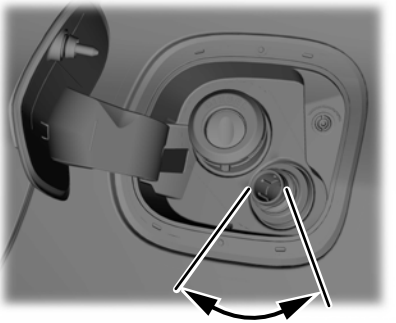
Umplerea rezervorului de AdBlue® cu ajutorul unei pompe dintr-o stație de alimentare este similară cu realimentarea cu combustibil a vehiculului.

1. Deschideți complet clapeta rezervorului de combustibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



2. Scoateți buşonul rezervorului de AdBlue®.
3. Introduceți complet duza pompei de AdBlue®.



4. Operați duza pompei de AdBlue® în zona prezentată.

Nota: *Pistolul pompei se închide în momentul umplerii rezervorului.*

5. Ridicați uşor pistolul de alimentare cu AdBlue® şi scoateți-l încet.
6. Puneți la loc buşonul rezervorului de AdBlue®. Rotiți-l înspre dreapta până când simțiți o rezistență puternică şi se aude un clic.

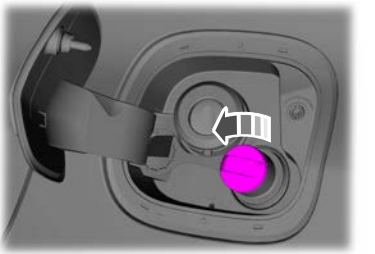
Nu încercați să porniți motorul dacă ați umplut rezervorul de AdBlue® cu un lichid incorect. Utilizarea unui fluid inadecvat poate cauza deteriorări care nu sunt acoperite de garanție. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

UMPLEREA REZERVORULUI SISTEMULUI DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ FOLOSIND UN CONTAINER PORTABIL

Utilizați recipiente care au garnitură pe tub.

Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului.

1. Scoateți capacul recipientului de lichid.
2. Amplasați duza pe recipient şi strângeți-o până când simțiți o rezistență puternică.



3. Scoateți buşonul rezervorului de AdBlue®.
4. Introduceți tubul în conducta de umplere a rezervorului de AdBlue® până când garnitura tubului se sprijină complet pe orificiu.
5. Turnați lichidul în rezervor.

Nota: *În momentul umplerii rezervorului, lichidul se opreşte din curs.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

6. Readuceți recipientul în poziție verticală, puțin sub nivelul conductei de umplere a rezervorului de AdBlue®.
7. Permiteți lichidului rămas în duză să scurgă înapoi în recipient.
8. Scoateți tubul din conducta de umplere a rezervorului de AdBlue®.
9. Scoateți duza din recipientul de AdBlue® şi repoziționați capacul.
10. Puneți la loc bușonul rezervorului de AdBlue®. Rotiți-l înspre dreapta până când simțiți o rezistență puternică şi se aude un clic.

Nu încercați să porniți motorul dacă ați umplut rezervorul de AdBlue® cu un lichid incorect. Utilizarea unui fluid inadecvat poate cauza deteriorări care nu sunt acoperite de garanție. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

VERIFICAREA NIVELULUI DE LICHID DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Setări***.
3. Selectați ***Întreținerea vehiculului***.
4. Selectați ***Nivel AdBlue®***.

VERIFICAREA STĂRII SISTEMULUI DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Setări***.
3. Selectați ***Întreținerea vehiculului***.
4. Selectați ***Informații AdBlue®***.

CONSUM LICHID REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ

Consumul de AdBlue® este legat direct de consumul de combustibil şi influențat de o multitudine de factori, precum: stilul de condus, deplasarea cu viteză ridicată, opririle şi pornirile, folosirea aerului condiționat, accesoriile suplimentare, sarcina utilă şi remorcarea. Consumul de AdBlue® poate varia între 1% şi 6% din consumul de combustibil, dar ar putea fi mai mare în condiții extreme, precum în cazul tractării de încărcături grele.

Consumul de AdBlue® specificat se referă la o variantă de vehicule, nu la o mașină.

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII ADBLUE®

Capacitate anunțată

Capacitatea anunțată reprezintă diferența dintre cantitatea de AdBlue® dintr-un rezervor plin şi un rezervor în care indicatorul de nivel al lichidului este în poziția de golire. În plus, un rezervor conține o rezervă goală, care reprezintă cantitatea de lichid din rezervor după ce indicatorul de lichid este în poziția de golire.

Nota: *Volumul de lichid utilizabil din rezerva de gol variază şi nu trebuie să vă bazați pe el pentru a creşte autonomia.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Capacități

Variantă	Cantitate
Toate.	13,5 L

Materiale

Nume	Specificații
AdBlue® HAMJ-M99C130-xx	WSS-M99C130-A

SISTEM DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ – DEPANARE

SISTEM DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ – LĂMPI DE AVERTIZARE



Lampa de avertizare se aprinde dacă sistemul detectează un nivel scăzut de lichid de eșapament diesel sau dacă apare o defecțiune a sistemului.

Dacă lampa de avertizare se aprinde, mesajele din afișajul de informații vă indică dacă problema este reprezentată de lichid sau dacă există o defecțiune în sistemul de reducție catalitică selectivă. Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării, iar lichidul se află la un nivel suficient, acest lucru indică o defecțiune a sistemului. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEM DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ – MESAJE INFORMATIVE

Nivel AdBlue®

Mesaj	Măsură
AdBlue® scăzut Autonomie: {####} km Completează în curând AdBlue® scăzut Autonomie: {####} mls Completează în curând	Indică distanța aproximativă rămasă înainte ca rezervorul de AdBlue® să fie golit. Reumpleți rezervorul de AdBlue® cât mai curând posibil.
AdBlue® scăzut Motorul nu va mai porni după {####} km AdBlue® scăzut Motorul nu va mai porni după {####} mls	Indică distanța aproximativă rămasă înainte ca rezervorul de AdBlue® să fie golit. Motorul nu va reporni dacă luați contactul. Reumpleți rezervorul de AdBlue® cât mai curând posibil.
AdBlue® gol Completează pentru a porni motorul	Rezervorul de AdBlue® este gol. Motorul nu va reporni dacă luați contactul. Reumpleți rezervorul de AdBlue®. Cantitatea minimă de reumplere cu AdBlue® necesară pentru repornirea motorului este disponibilă în afișajul informativ.

Nota: *Atunci când rezervorul de AdBlue® este gol şi îl umpleți, este posibil să treacă o perioadă scurtă de timp până când nivelul de AdBlue® este înregistrat.*

Nota: *Dacă rezervorul de AdBlue® îngheață la un nivel redus, distanța rămasă afişată ar putea fi redusă.*

Defecțiune AdBlue®

Mesaj	Măsură
Defecțiune sistem AdBlue® Service solicitat	A survenit o defecțiune la sistem. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Defecțiune AdBlue® Motorul nu va mai porni după {####} km Defecțiune AdBlue® Motorul nu va mai porni după {####} mls	Indică distanța aproximativă rămasă înainte ca defecțiunea detectată a sistemului să împiedice pornirea motorului. Motorul nu va reporni dacă luați contactul. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Defecțiune AdBlue® Service solicitat pentru a porni motorul	A survenit o defecțiune la sistem. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEM DE REDUCȚIE CATALITICĂ SELECTIVĂ – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Ce este zgomotul care se aude după oprirea motorului?

- Atunci când decuplați contactul, pompa sistemului de reducție catalitică selectivă funcționează o perioadă scurtă de timp. Acesta este un fenomen normal.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE CATALIZATORUL

Catalizatorul face parte din sistemul de emisii al vehiculului şi filtrează poluanţii nocivi din gazul de eşapament.

MĂSURI DE PRECAUŢIE PENTRU CATALIZATOR

AVERTIZARE: Nu parcaţi, nu rulaţi la ralanti şi nu conduceţi vehiculul peste frunze uscate sau alte straturi uscate la nivelul solului. Sistemul de emisii încinge compartimentul motorului şi sistemul de eşapament, existând risc de incendiu.

AVERTIZARE: Temperatura normală de funcţionare a sistemului de evacuare este foarte ridicată. Nu lucraţi niciodată în zonele din jurul sistemului de evacuare şi nu încercaţi să reparaţi piesele acestuia până când nu se răceşte. Acordaţi o atenţie specială atunci când lucraţi în jurul catalizatorului. Catalizatorul se încălzeşte până la o temperatură foarte mare după o perioadă scurtă de funcţionare a motorului şi rămâne fierbinte după ce motorul este oprit.

AVERTIZARE: Scurgerile din sistemul de evacuare pot duce la pătrunderea în habitaclu a unor gaze dăunătoare şi chiar cu potenţial letal. Dacă simţiţi miros de gaze de eşapament în interiorul vehiculului, duceţi imediat vehiculul la un atelier pentru a fi inspectat. Nu conduceţi dacă simţiţi gaze de eşapament.

Pentru a evita deteriorarea catalizatorului:

- Nu antrenaţi motorul mai mult de 10 secunde.
- Nu porniţi motorul dacă un cablu de bujie incandescentă este deconectat.
- Nu porniţi vehiculul dvs. prin împingere sau tractare. Folosiţi cabluri de pornire. Vezi **Pornirea forţată a vehiculului** (pagina 405).
- Utilizaţi combustibilul corect. Vezi **Alimentare şi realimentare** (pagina 204).
- Nu decuplaţi contactul atunci când vehiculul se află în mişcare.
- Aveţi grijă să nu rămâneţi fără combustibil.
- Asiguraţi-vă că elementele enumerate în informaţiile pentru întreţinerea programată sunt executate conform programului specificat.

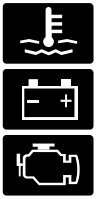
Nota: *Nu efectuaţi schimbări neautorizate asupra vehiculului sau motorului. Prin lege, deţinătorii de vehicule şi cei care produc, repară sau întreţin o flotă de vehicule nu au permisiunea să demonteze intenţionat dispozitivele de control al emisiilor sau să le împiedice funcţionarea.*

CATALIZATOR – DEPANARE

CATALIZATOR – LĂMPI DE AVERTIZARE

Vehiculul dvs. are un sistem de diagnosticare care monitorizează sistemul de control al emisiilor. Dacă oricare dintre lămpile de avertizare de mai jos se aprinde, acest lucru poate indica faptul că sistemul de diagnosticare a detectat o defecţiune a sistemului de control al emisiilor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Dacă continuați să conduceți vehiculul, puterea poate fi redusă sau motorul se poate opri. Dacă nu luați măsuri atunci când observați o lampă de avertizare aprinsă, se pot produce daune ale vehiculului care nu sunt acoperite de garanția vehiculului. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE FILTRUL DE PARTICULE PENTRU COMBUSTIBIL

Filtrul de particule de benzină face parte din sistemul de emisii al vehiculului dumneavoastră şi filtrează particulele din emisiile de evacuare.

CUM FUNCȚIONEAZĂ FILTRUL DE PARTICULE PENTRU COMBUSTIBIL

Particulele din emisiile de gaze de eşapament sunt colectate în filtrul de particule de benzină cauzând o restricționare treptată în timp. Această restricție este eliminată printr-un proces de regenerare controlat de sistemul de control motor. Procesul de regenerare converteşte particulele capturate în filtru în gaze inofensive.

MĂSURI DE PRECAUȚIE FILTRU DE PARTICULE COMBUSTIBIL (GPF)

AVERTIZARE: Nu parcați şi nu rulați la ralanti vehiculul dumneavoastră peste frunze uscate, iarbă uscată sau alte materiale combustibile. Procesul de regenerare creează temperaturi foarte ridicate ale gazelor de eşapament, iar gazele vor degaja o cantitate considerabilă de căldură în timpul şi după regenerare şi după ce ați oprit motorul. Aceasta reprezintă un potențial risc de incendiu.

- Nu antrenați motorul mai mult de 10 secunde.
- Nu porniți vehiculul dvs. prin împingere sau tractare. Folosiți cabluri de pornire.
- Nu decuplați contactul atunci când vehiculul se află în mişcare.
- Nu ignorați lămpile de avertizare, indicatoarele sau mesajele informative.

Dacă filtrul este saturat sau se apropie de saturație, se poate aprinde o lampă de avertizare şi poate apărea un mesaj pe afişajul grupului de instrumente.

Dacă nu luați măsuri atunci când o lampă de avertizare se aprinde şi pe afişajul grupului de instrumente apare un mesaj, puteți provoca daune neacoperite de garanția vehiculului.

CERINȚE FILTRU DE PARTICULE COMBUSTIBIL (GPF)

Regenerarea are loc atunci când conduceți cu viteză de la moderată la mare. Cu toate acestea, dacă conduceți în general pe distanțe scurte la viteză mică, sistemul de control al motorului ar putea ridica în mod activ temperatura emisiilor de evacuare pentru a elimina particulele care s-au adunat în filtru pentru a vă asigura că acesta continuă să funcționeze corect.

Pentru a ajuta la regenerare, vă recomandăm să faceți excursii ocazionale care vă permit să:

- Să conduceți în condiții variate, inclusiv pe autostradă, timp de minimum 20 de minute.
- Evitați ralantiul prelungit al motorului.
- Selectați o treaptă adecvată pentru a menține turația motorului între 1.500 şi 4.000 RPM.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Cea mai bună regenerare a filtrului de particule de benzină are loc după o accelerare moderată sau o rulare prelungită cu viteză de croazieră, cum ar fi ieşirea de pe autostradă, cu piciorul ridicat de pe accelerație şi decelerând cu transmisia în viteză.*

FILTRU DE PARTICULE COMBUSTIBIL – DEPANARE

FILTRU DE PARTICULE COMBUSTIBIL – LĂMPI DE AVERTIZARE



Lampă de avertizare defecte.

FILTRU DE PARTICULE COMBUSTIBIL – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Filtru gaze de eșapament la limită Condu pentru a curăța acum	• Conduceți în condiții variate, inclusiv pe autostradă, timp de minimum 20 de minute sau până când mesajul dispare. • Evitați ralantiul prelungit al motorului. • Selectați o treaptă adecvată pentru a menține turația motorului între 1.500 şi 4.000 RPM.
Filtru gaze de eșapament cu limită depășită Service necesar acum	• Conduceți cu o viteză moderată. • Evitați accelerarea şi decelerarea puternică. • Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ACUMULATORUL DE ÎNALTĂ TENSIUNE

Acumulatorul de înaltă tensiune este un sistem foarte sofisticat de acumulatori litiu-ion, utilizat pentru a stoca energia electrică pentru a alimenta vehiculul.

PRECAUȚII ACUMULATOR DE ÎNALTĂ TENSIUNE

AVERTIZARE: Acest acumulator trebuie întreținut numai de un tehnician autorizat pentru vehicule electrice. Manevrarea inadecvată poate provoca accidente grave sau decese.

AVERTIZARE: Țineți mâinile și îmbrăcămintea departe de ventilatorul de răcire.

Vehiculul dvs. cuprinde mai multe componente și cabluri de înaltă tensiune. Tot curentul de înaltă tensiune se deplasează prin ansambluri de cabluri specifice, etichetate corespunzător sau acoperite cu o spirală de culoare portocalie, bandă adezivă cu dungi portocalii sau ambele. Nu atingeți aceste componente.

CONSERVAREA ACUMULATORULUI DE ÎNALTĂ TENSIUNE

Când utilizați bateria la o stare scăzută de încărcare, vehiculul dvs. poate începe să dezactiveze funcțiile accesoriilor și, de asemenea, să limiteze performanța.

Dacă vehiculul atinge un nivel de încărcare de 0%, reîncărcați-l cât mai curând posibil.

Aveți întotdeauna grijă să nu depozitați vehiculul la o stare de 0% încărcare a acumulatorului de înaltă tensiune fiindcă poate cauza uzura prematură.

În timpul utilizării de zi cu zi, se acceptă utilizarea întregului interval de încărcare, însă există câteva practici optime recomandate pentru menținerea stării bune și duratei de viață a acumulatorului.

Încărcarea peste noapte

Puteți creşte longevitatea şi performanțele acumulatorului de înaltă tensiune folosind programarea încărcării şi setările pentru plecare şi confort pe ecranul tactil sau în aplicația Ford.

Cu programarea încărcării puteți îmbunătăți longevitatea acumulatorului de înaltă tensiune prin întârzierea începerii încărcării şi setarea unei limite maxime de încărcare. Setarea unui nivel de încărcare maxim la 80% pentru utilizarea zilnică reduce solicitarea acumulatorului.

Nota: *Evitați încărcarea la peste 90% înainte de a face coborâri lungi. Profitați de sistemul dvs. de frânare regenerativă, deplasându-vă inerțial în timp ce coborâți. Acest lucru va spori energia acumulatorului, va îmbunătăți performanța frânelor şi va reduce uzura acestora.*

Puteți îmbunătăți autonomia şi performanțele prin programarea orelor de plecare şi nivelului de confort al cabinei cu caracteristicile pentru plecare şi confort. Acest lucru încălzeşte sau răceşte cabina, dar întreține şi acumulatorul pentru a asigura cea mai bună autonomie şi cele mai bune performanțe până la ora de plecare setată.

Încărcare DC

Nota: *Încărcarea cu DC este disponibilă numai pentru vehiculele electrice cu acumulator.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Minimizarea utilizării încărcării rapide DC poate ajuta la menținerea sănătății bateriei de înaltă tensiune pe toată durata de viață a vehiculului. Vezi **Încărcare CC** (pagina 250).

Temperatură de depozitare

Scăderile mari de temperatură pot duce la o reducere semnificativă a stării de încărcare şi a autonomiei. În unele cazuri, aceasta poate duce, de asemenea, la o reducere semnificativă a puterii. Acest efect este mai notabil la temperaturi mai scăzute şi la un nivel de încărcare mai scăzut.

Depozitarea vehiculului la temperaturii de 0ºC–45ºC este recomandată pentru protejarea acumulatorului de înaltă tensiune.

Atunci când parcați vehiculul, vehiculul vă poate indica că temperatura exterioară este scăzută şi vă poate sugera să conectați vehiculul la priză când nu îl utilizați.

La temperaturi care ating punctul de îngheț, conectați vehiculul pentru a menține performanța bateriei şi pentru a maximiza autonomia.

Nivelul de încărcare în timpul depozitării

Pentru depozitarea vehiculului, un nivel mai înalt de încărcare al acumulatorului de înaltă tensiune este mai puțin favorabil decât un nivel mai scăzut.

Atunci când vă depozitați vehiculul timp de peste 30 de zile, nivelul de încărcare trebuie să fie de cca 50%. Vezi **Pregătirea vehiculului pentru depozitare** (pagina 482).

Pentru a parca vehiculul pe o perioadă prelungită cu un nivel redus de încărcare, puteți seta o limită scăzută de încărcare pentru locația dvs. Vezi **Setări încărcare** (pagina 254). Vezi **Setări încărcare** (pagina 254).

RECICLAREA ŞI ELIMINAREA ACUMULATORULUI DE ÎNALTĂ TENSIUNE

Reciclați în conformitate cu reglementările locale.

REGLEMENTĂRI CONSUM DE ENERGIE

Consum de energie (încărcare în afara vehiculului)

Consumurile declarate de energie WLTP şi intervalul electric sunt determinate conform cerințelor şi specificațiilor tehnice din Regulamentele Europene (CE) 715/2007 şi (UE) 2017/1151, după cum au fost modificate ultima dată. Procedurile de testare standard aplicate permit comparația între diferite tipuri de vehicule şi diferiți producători.

În conformitate cu procedura de testare a vehiculelor uşoare armonizată la nivel mondial (WLTP), autonomia electrică certificată poate fi obținută cu un acumulator complet încărcat, în funcție de seria existentă şi de configurația acumulatorului. Autonomia electrică reală poate varia în funcție de diverşi factori, cum ar fi condițiile meteorologice, stilul de condus, profilul traseului, starea vehiculului, vechimea şi starea acumulatorului litiu-ion.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Directiva Europeană 1999/94/CE

Pe lângă eficiența unui vehicul în ceea ce privește combustibilul/energia, atât comportamentul la volan, cât și alți factori non-tehnici joacă un rol în determinarea consumului de combustibil/energie, a emisiilor de CO2 și a autonomiei electrice.

CO2 este principalul gaz de seră responsabil pentru încălzirea globală. Un ghid despre economia de combustibil și emisiile de CO2, care conține date pentru toate modelele de vehicule noi pentru pasageri, este disponibil gratuit în orice punct de vânzare.

CIFRE CONSUM DE ENERGIE

Autonomie electrică în oraș	Autonomie electrică	Consumul de energie electrică	Emisii ponderate, combinate, de CO_2
km (mi)	km (mi)	kWh/100 km (mi/kWh)	g/km
325 - 528 (202 - 328)	206 - 382 (128 - 237)	24,4 - 12,9 (2,6 - 4,8)	0

ACUMULATOR DE ÎNALTĂ TENSIUNE – DEPANARE

ACUMULATOR DE ÎNALTĂ TENSIUNE – LĂMPI DE AVERTIZARE


Se aprinde dacă grupul motopropulsor necesită lucrări de service. Solicitați cât mai curând posibil verificarea sistemului.

ACUMULATOR DE ÎNALTĂ TENSIUNE – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Măsură
Oprește în siguranță acum Ieși din vehicul într-o zonă sigură	Opriți în siguranță și părăsiți vehiculul cât mai curând posibil, apoi solicitați asistență de urgență.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE ECHIPAMENT DE ÎNCĂRCARE

AVERTIZARE: Citiți toate instrucțiunile şi avertismentele din acest document înainte de a utiliza echipamentul de încărcare.

AVERTIZARE: Nu utilizați o priză electrică scufundată în apă ori acoperită cu zăpadă sau expusă la o furtună cu descărcări electrice. La utilizarea echipamentului de încărcare, evitați întotdeauna umiditatea, apa şi zăpada. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca incendii, electrocutări, leziuni corporale sau decese.

AVERTIZARE: Priza şi echipamentul de încărcare trebuie să fie în stare bună şi instalate corect pentru a respecta prevederile codurilor şi reglementărilor locale aplicabile. Nu utilizați o priză de perete neîmpământată. Solicitați unui electrician calificat şi autorizat să instaleze şi să verifice priza dacă bănuiți că aceasta nu este împământată corect, este deteriorată sau conexiunea pare slăbită. Ştecărul trebuie introdus ferm şi complet în priză. Nu utilizați cabluri prelungitoare, echipamente de protecție la supratensiune, temporizatoare sau alte adaptoare. Nerespectarea acestor instrucțiuni prezintă riscul de electrocutare, pagube materiale, leziuni corporale sau deces.

AVERTIZARE: Nu scăpați pe jos caseta de control sau cuplajul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale, incendiu, electrocutare, deces sau pagube materiale.

AVERTIZARE: Inspectați vizual echipamentul de încărcare înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați echipamentul de încărcare dacă a fost deteriorat. Nu încercați să deschideți sau să reparați nicio componentă a echipamentului de încărcare, deoarece acesta va deveni nefuncțional. Componentele echipamentului de încărcare conțin dispozitive critice de siguranță în ştecăr şi conector, care nu pot fi reparate. Consultați dealerul local pentru asistență. Nerespectarea acestor instrucțiuni prezintă riscul de incendiu, electrocutare, leziuni corporale sau deces.

AVERTIZARE: Nu utilizați echipamentul de încărcare la temperaturi care nu se încadrează în limitele de funcționare, de la -30°C până la 50°C. Depozitați echipamentul de încărcare într-un loc uscat şi curat, la temperaturi de la -30°C până la 85°C. Depozitați caseta de control în interior sau pe cârlig sau depozitați tot echipamentul de încărcare în sac după utilizare, pentru a preveni deteriorarea echipamentului de încărcare şi vătămările personale.

AVERTIZARE: Nu conectați şi nu deconectați componentele conectabile ale echipamentului de încărcare atunci când este utilizat sau în curs de încărcare. Nu introduceți degetele sau obiecte în cuplajul de încărcare electrică. Supravegheați copiii atunci când se află în apropierea echipamentului de încărcare conectat la priza electrică. Nerespectarea acestor instrucțiuni prezintă riscul de deteriorare a echipamentului de încărcare şi poate duce la leziuni corporale sau deces.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Acest echipament are piese care produc arcuri electrice sau scântei. Nu îl expuneți la vapori inflamabili. Poziționați acest echipament la cel puțin 450 mm deasupra podelei.

AVERTIZARE: În carcasa contorului electric şi tabloul de service, există înaltă tensiune. Contactul cu un circuit sub înaltă tensiune poate cauza incendii, electrocutare, leziuni corporale sau decesul.

PREZENTARE GENERALĂ ECHIPAMENT DE ÎNCĂRCARE

Cablul de încărcare în locații publice

Vehicul este livrat cu un cablu de încărcare în locații publice, aflat sub scaunul pasagerului din față sau fixat în siguranță în portbagaj.



Vă puteți încărca acumulatorul de înaltă tensiune cu cablul de încărcare în locații publice la o stație publică de încărcare cu AC care nu are propriile sale cabluri. Vezi **Încărcarea cu cablul de încărcare public** (pagina 247).

Pentru utilizarea la domiciliu a cablului de încărcare în locații publice, puteți achiziționa separat o casetă de încărcare de perete.

Tip de specificație	Valoare specificație
Model încărcător	Tipul 2
Tensiune (PHEV)	230 V
Tensiune (BEV)	230–400 V
Curent maxim (PHEV)	Încărcare continuă la max. 16 A
Curent maxim (BEV)	Încărcare continuă la max. 32 A (per fază)
Faze (PHEV)	1
Faze (BEV)	1-3
Frecvență	50Hz
Alimentare (PHEV)	Max. 3,5 kW
Alimentare (BEV)	Vehicul max. 11 kW, cablu de încărcare în locații publice max. 22 kW
Lungime cablu	5–10 m
Temperatură de lucru	-30°C până la 50°C
Temperatură de depozitare	-30°C până la 85°C
Specificații de mediu	IP65
Ventilația	Nu se solicită
Altitudine maximă	4000m

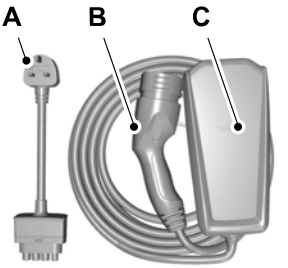
Nota: *Doar vehiculele cu încărcător dublu sunt capabile de încărcare de 22 kW, cu 32 A în fiecare fază. Vehiculele cu un singur încărcător au o capacitate maximă de încărcare de 11 kW, cu 16 A în fiecare fază.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Cablul universal de încărcare la domiciliu (dacă este prevăzut)

Cablul universal pentru încărcare la domiciliu permite încărcarea acumulatorului de înaltă tensiune al vehiculului de la o priză rezidențială standard. Vezi **Încărcarea acasă** (pagina 241).

Cablul universal de încărcare la domiciliu poate fi achiziționat separat ca accesoriu. Este prevăzut cu un conector de putere redusă utilizat împreună cu prizele de 230 V. Un conector de putere înaltă poate fi achiziționat, de asemenea, separat. Tipul de conector variază de la o piață la alta.



A Conector.
B Cuplaj.
C Casetă de control.

Este necesar să cuplați mai întâi conectorul la caseta de control. Apoi, cuplați conectorul la priza casnică şi la portul de încărcare al vehiculului.

Indicatorul de putere luminează albastru atunci când conectorul este inserat corect în caseta de control şi în priza dedicată de pe perete.

Nota: *Pentru a introduce conectorul, prindeți-l ferm de cablu sau ştecăr şi presați-l în caseta de control până ce se aude un clic. Conectorul trebuie să fie introdus complet, până la nivelul carcasei casetei de control, înainte de conectarea la priză. Introducerea incorectă va prelungi timpul de încărcare sau va cauza erori.*

Nota: *Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu încărcătorul.*

Nota: *Vă recomandăm să utilizați fişele şi conectorii furnizați.*

Nota: *Utilizați conectorul corect pentru zona în care vă încărcați vehiculul.*

Nota: *Dacă nu utilizați un circuit dedicat, întrerupătorul se poate reseta sau deschide. Dacă nu aveți un circuit dedicat, contactați un electrician autorizat pentru a solicita instalarea unei prize dedicate.*

Nota: *Cablul universal pentru încărcare la domiciliu nu se va încărca şi va afişa o defecțiune atunci când împământarea nu este prezentă.*

Nota: *Introduceți conectorul pentru cablul universal de încărcare la domiciliu direct în priza de perete. Nu conectați cablul universal de încărcare la domiciliu la niciun tip de cablu prelungitor.*

Nota: *Dacă suportul de perete nu este utilizat pentru a monta echipamentul de încărcare, conectați echipamentul de încărcare la o priză mai apropiată de pământ.*

Nota: *Manipulați cuplajul cu grijă. Nu scăpați cuplajul. Cuplajul şi cablul trebuie montate pe un perete când nu sunt utilizate.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Tip de specificație	Valoare specificație
Model încărcător	IEC
Tensiune	230 V
Curent maxim	Încărcare continuă la max. 16 A
Frecvență	50Hz
Consum de energie în starea inactivă	< 2 W
Consum de energie în timpul încărcării	< 4 W
Lungime cablu	6,1 m
Temperatură de lucru	-30ºC până la 50ºC
Temperatură de depozitare	-30ºC până la 85ºC
Specificații de mediu	IP65
Ventilația	Nu se solicită
Altitudine maximă	4000m

Repornire automată cablu universal de încărcare la domiciliu

Funcția de repornire automată asigură încărcarea şi pregătirea pentru utilizare a vehiculului atunci când este necesar. Încărcarea poate fi întreruptă dacă se detectează erori. Încărcarea se reia odată ce eroarea nu mai este detectată. Indicatorul roşu se aprinde atunci când sunt detectate erori.

Excepție de la repornirea automată face situația în care când întreruperea este cauzată de o întrerupere a circuitului încărcătorului din cauza unei defecțiuni de împământare (ground fault circuit interruption – GFCI). Încărcătorul va încerca să efectueze repornirea la 15 minute după un eveniment GFCI. După cea de-a patra încercare de repornire, încărcătorul se opreşte iar indicatorul roşu rămâne aprins.

Dacă defecțiunea persistă, nu continuați încărcarea vehiculului. Contactați un dealer autorizat.

MUTAREA ŞI INSTRUCȚIUNI DE DEPOZITARE

Împachetați corect la loc cablul universal de încărcare la domiciliu după terminarea încărcării. Atunci când nu este utilizat, depozitați cablul universal de încărcare la domiciliu în punga special prevăzută, pusă la dispoziție împreună cu cablul universal de încărcare la domiciliu.

Nota: *Nu țineți cablul universal de încărcare la domiciliu de cablul electric. Țineți de întreaga unitate şi plasați-o cu grijă în geanta de depozitare.*

Nota: *Pentru a scoate conectorul, prindeți-l ferm de cablu sau ştecăr şi trageți-l din caseta de control.*

INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE

Nu folosiți produse de curățare sau solvenți deoarece aceştia pot deteriora cablul universal de încărcare la domiciliu. Nu supuneți cablurile încărcătorului unor solicitărilor mecanice. În caz de supraîncălzire, protejați cablul universal de încălzire la domiciliu de razele directe ale soarelui.

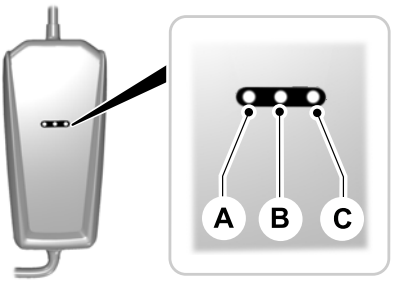
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CARACTERISTICI DE SIGURANȚĂ

Încărcătorul este prevăzut cu următoarele funcții de siguranță în vederea protejării împotriva şocului electric:

- Verificarea funcționalității împământării: încărcătorul verifică permanent dacă există o conexiune la împământare funcțională. În cazul în care conexiunea la împământare se defectează, indicatorul roşu al încărcătorului se aprinde şi opreşte alimentarea vehiculului.
- Senzorul de evenimente termice: modulul încărcătorului detectează evenimentele termice neobişnuite şi reduce curentul de încărcare sau opreşte unitatea dacă este necesar.
- Protecție la GFCI: încărcătorul este prevăzut cu un sistem de reacție la întreruperi ale circuitului din cauza defecțiunilor de împământare (ground fault circuit interruption – GFCI), care oferă protecție împotriva electrocutării. Dacă modulul încărcătorului detectează o defecțiune de împământare a prizei, acesta va opri curentul la cablul de ieşire şi va aprinde indicatorul roşu.
- Izolația: modulul încărcătorului, conectorul, ansamblul cablului şi cuplajul de încărcare sunt complet izolate şi nicio componentă aflată sub tensiune nu este expusă, pentru a oferi protecție împotriva electrocutării.
- Deconectare accidentală: cuplajul de încărcare este proiectat pentru a reduce riscul de deconectare accidentală. Un conductor de semnal pilot din cablu şi cuplajul de încărcare elimină riscul de electrocutare atunci când acestea nu sunt conectate la un vehicul sau dacă se deconectează accidental în timpul încărcării. Deconectarea în timpul încărcării prezintă siguranță.

INDICATOARE ECHIPAMENT DE ÎNCĂRCARE (DACĂ ESTE PREVĂZUT)



A	Indicator portocaliu pentru erori
B	Indicator albastru pentru stare
C	Indicator roşu pentru defecțiuni

Nota: *După conectarea inițială la priza de perete, indicatoarele portocaliu, albastru şi roşu vor clipi o dată. Apoi, se aprinde indicatorul albastru, fapt urmat de clipirea indicatorului roşu. Apoi, indicatorul albastru se stinge şi se reaprinde. Acest lucru se va întâmpla de două ori dacă se utilizează un conector diferit de cel utilizat la încărcarea anterioară.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Fără alimentare

PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
OPRIT	OPRIT	OPRIT	Cablul mobil de alimentare nu este alimentat.

Asigurați-vă că priza funcționează, iar disjunctorul se află în poziția PORNIT sau încercați să folosiți altă priză. Asigurați-vă că ați introdus complet conectorul în cablul mobil de alimentare. Asigurați-vă că nu este deteriorat grav conectorul. Dacă eroarea persistă, contactați dealerul autorizat.

Încărcare

PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
OPRIT	IMPULSURI	OPRIT	Cablul mobil de alimentare efectuează încărcarea.

Nu este necesară intervenția.

Standby

PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
OPRIT	PORNIT	OPRIT	Cablul mobil de alimentare este alimentat şi pregătit pentru încărcare. În acest moment, cablul mobil de alimentare nu încarcă vehiculul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Dacă vă aşteptaţi ca acest cablu mobil de alimentare să vă încarce vehiculul, asiguraţi-vă că dispozitivul de cuplare la vehicul este introdus corect. Verificaţi şi ajustaţi preferinţele referitoare la timpul de încărcare pe afişajul de pe ecran. Dacă vehiculul nu încarcă, contactaţi dealerul autorizat.

Pornire şi repornire

PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
PORNIT	PORNIT	PORNIT	Cablul mobil de alimentare se recuperează după o eroare.

Cablul universal de încărcare la domiciliu se alimentează sau se recuperează după o eroare. În cazul în care cablul mobil de alimentare reporneşte timp de peste 2–3 minute, deconectaţi dispozitivul de cuplare la vehicul. Deconectaţi şi reconectaţi conectorul. Dacă problema persistă, contactaţi dealerul autorizat.

Încărcare redusă, problemă internă

PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
PORNIT	IMPULSURI	OPRIT	Cablul mobil de alimentare încarcă cu un curent redus din cauza supraîncălzirii.

Asiguraţi cuplarea corectă a conectorului şi casetei de control. Deconectaţi şi reconectaţi conectorul. Dacă cablul de alimentare mobil este fierbinte sau într-un mediu cu temperaturi ridicate, încercaţi să efectuaţi încărcarea într-o zonă mai rece. Utilizaţi o priză diferită. Încercaţi să utilizaţi un alt conector, dacă aveţi unul. Dacă eroarea persistă, contactaţi dealerul autorizat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Încărcare redusă, ştecăr sau priză AC

PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
CLIPIRE	IMPULSURI	OPRIT	Cablul mobil de alimentare încarcă cu un curent redus din cauza supraîncălzirii conectorului sau a prizei de perete.

Asigurați cuplarea corectă a conectorului şi casetei de control. Deconectați şi reconectați conectorul. Asigurați-vă că ați introdus complet conectorul. În cazul în care cablul universal de încărcare la domiciliu este fierbinte sau într-un mediu cu temperaturi ridicate, încercați să efectuați încărcarea într-o zonă mai rece. Utilizați o priză diferită. Încercați să utilizați un alt conector, dacă aveți unul. Rugați un electrician calificat să verifice împământarea lipsă, sub-tensiune sau supratensiune la utilitate. Dacă eroarea persistă, contactați dealerul autorizat.

Depanare la utilizator

PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
PORNIT	OPRIT	OPRIT	Cablul mobil de alimentare a întâlnit o defecțiune care necesită depanare.

Asigurați cuplarea corectă a conectorului şi casetei de control. Deconectați şi reconectați conectorul. Dacă cablul de alimentare mobil este fierbinte sau într-un mediu cu temperaturi ridicate, încercați să efectuați încărcarea într-o zonă mai rece. Utilizați o priză diferită. Încercați să utilizați un alt conector, dacă aveți unul. Dacă eroarea persistă, contactați dealerul autorizat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Defecțiune neremediabilă

PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
OPRIT	OPRIT	PORNIT	Există o defecțiune internă în cablul mobil de alimentare care nu poate fi recuperată.

Încercați să utilizați un alt conector, dacă aveți unul. Dacă eroarea persistă, contactați dealerul autorizat.

Defecțiune neremediabilă

PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
OPRIT	OPRIT	CLIPIRE	Există o defecțiune internă în conector care nu poate fi remediată.

Încercați să utilizați un alt conector, dacă aveți unul disponibil. În caz contrar, contactați dealerul autorizat pentru a obține un conector de schimb. Dacă garanția dumneavoastră a expirat, puteți comanda o piesă de schimb de la dealer.

Defecțiune de scurgeri la împământare

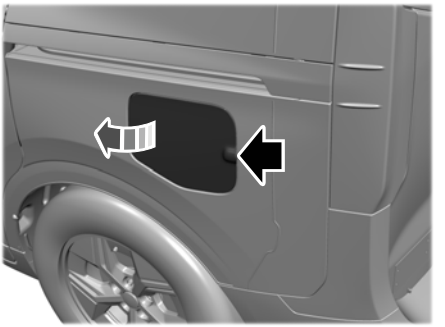
PORTOCALIU	ALBASTRU	ROŞU	Detalii
OPRIT	OPRIT	IMPULSURI	Curentul electric se scurge pe un traseu potențial periculos.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *În cazul în care conectați încărcătorul la o priză necunoscută, lăsați vehiculul să se încarce câteva minute înainte de a-l lăsa nesupravegheat. Indicatorul roşu se va aprinde dacă încărcarea nu are loc. Unitatea se va opri dacă disjunctorul sau întrerupătorul de circuit în caz de defecțiuni de împământare (GFCI) al rețelei casnice este declanşat. Puteți vizualiza starea de încărcare a vehiculului de la distanță prin aplicația Ford.*

LOCALIZAREA PORTULUI DE ÎNCĂRCARE

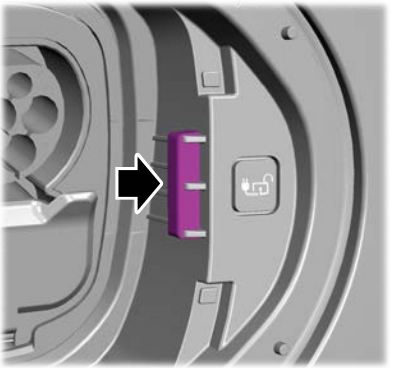
Portul de încărcare se află în partea din spate-stânga a vehiculului dumneavoastră. Pentru a deschide, apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare, apoi eliberați.



Nota: *Nu aplicați forță excesivă. Forțarea deschiderii sau închiderii clapetei deteriorează portul de încărcare.*

INDICATOARE PORTURI DE ÎNCĂRCARE

Indicatorul stării de încărcare se află lângă portul de încărcare, în spatele clapetei acestuia. Acesta indică starea de încărcare a acumulatorului de înaltă tensiune din vehicul.



Există trei culori ale indicatorului portului de încărcare, fiecare indicând o acțiune specifică:

- Albul este folosit ca lumină de curtoazie pentru a ajuta la conectare şi pentru a confirma acțiuni precum conectarea şi deconectarea sau apăsarea butonului de deblocare a cuplajului de încărcare.
- Culoarea albastră este utilizată atunci când vehiculul este conectat şi se încarcă sau aşteaptă să se încarce.
- Culoarea portocalie este utilizată pentru a indica erorile de încărcare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Indicatorul stării de încărcare afişează starea curentă de încărcare:

- Indicatorul se aprinde în albastru şi pulsează dacă vehiculul se încarcă activ.
- Atunci când vehiculul atinge nivelul ţintă de încărcare cu vehiculul pornit, indicatorul rămâne să pulseze cu albastru pentru a indica faptul că acumulatorul de înaltă tensiune este încărcat.
- Atunci când încărcarea se opreşte cu vehiculul oprit, indicatorul de stare a încărcării se aprinde continuu cu albastru timp de 30 de secunde înainte de a se opri.

Nota: *Încărcarea se opreşte când este finalizată sau atunci când este întreruptă din cauza setărilor de încărcare preferate sau a acţiunilor staţiei de încărcare.*

Nota: *Dacă indicatorul de stare a încărcării nu se aprinde şi nu pulsează după conectare, verificaţi dacă lumina portului de încărcare este activată. Dacă nu doriţi ca indicatorul de stare de încărcare să se aprindă deloc în timpul încărcării, îl puteţi opri sub setările luminii portului de încărcare din meniul de acces de pe ecranul tactil.*



Erorile de încărcare sunt identificate cu culoarea portocalie de pe indicatorul de stare a încărcării. Defecţiunile pot apărea în cadrul sistemului de încărcare a vehiculului sau în afara vehiculului, cum ar fi staţia de încărcare sau alimentarea electrică.

Nota: *Dacă sistemul detectează o defecţiune în interiorul sistemului de încărcare a vehiculului în orice moment al ciclului de încărcare, indicatorul de stare de încărcare se aprinde continuu în culoarea chihlimbarului timp de 30 de secunde, apoi se stinge. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectaţi cuplajul de încărcare şi conectaţi-l înapoi în priza portului de încărcare. Dacă problema persistă, contactaţi dealerul autorizat.*

Nota: *Dacă sistemul detectează o defecţiune în afara vehiculului, cum ar fi la staţia de încărcare, indicatorul de stare de încărcare clipeşte continuu în culoarea chihlimbarului timp de 30 de secunde, apoi se stinge. Dacă se întâmplă acest lucru, verificaţi staţia de încărcare sau alimentarea electrică.*

ÎNCĂRCARE CA

ÎNCĂRCAREA ACASĂ (dacă este prevăzut)

Încărcare de la o priză rezidenţială standard cu un cablu universal de încărcare la domiciliu.

Cablurile universale de încărcare la domiciliu sunt echipamente opţionale. Pentru informaţii suplimentare, contactaţi furnizorul dumneavoastră autorizat.



Încărcarea CA este metoda preferată de încărcare, dacă vehiculul dvs. este capabil atât de încărcare CA cât şi CC. Încărcarea AC protejează sănătatea bateriei de înaltă tensiune, pentru o durată de viaţă mai îndelungată a bateriei de înaltă tensiune.

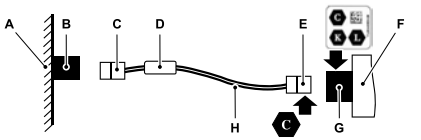
La încărcarea cu c.a., păstraţi vehiculul conectat la temperaturi exterioare foarte ridicate sau foarte scăzute. Acest lucru permite sistemului să menţină acumulatorul de înaltă tensiune pentru cele mai bune performanţe.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ATENȚIE:PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU Conectorul trebuie împământat corespunzător. Utilizați un circuit dedicat. Dacă nu utilizați un circuit dedicat, întrerupătorul se poate reseta sau deschide. Dacă nu aveți un circuit dedicat, contactați un electrician licențiat pentru a realiza un montaj adecvat.

Înainte de încărcare, trebuie să desfăşurați complet cablul universal de încărcare la domiciliu.

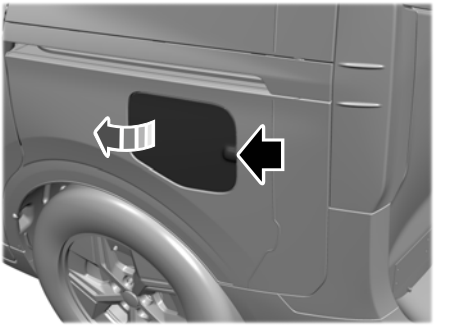
Atunci când utilizați cablul universal de încărcare acasă, conectați cuplorul de încărcare la portul de încărcare al vehiculului, unde poate fi observat acelaşi simbol de identificare.



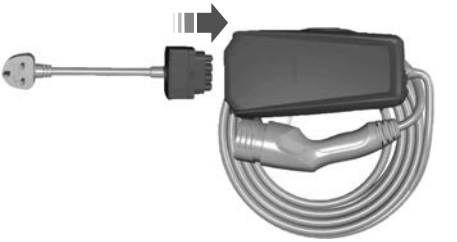
A Rețea de alimentare.
B Priză (casnică).
C Fişă.
D Casetă de control.
E Cuplaj de încărcare.
F Vehicul.
G Receptacul port de încărcare.
H Cablul universal de încărcare la domiciliu.

1. Acționați frâna electrică de parcare.

Nota: *Frâna de parcare electrică trebuie activată pentru încărcare şi pentru ca indicatorul de stare de încărcare să se aprindă.*



2. Apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare, apoi eliberați pentru a deschide clapeta.



3. Selectați conectorul corespunzător pentru priza pe care o veți folosi şi cuplați conectorul la caseta de control a cablului universal de încărcare la domiciliu.

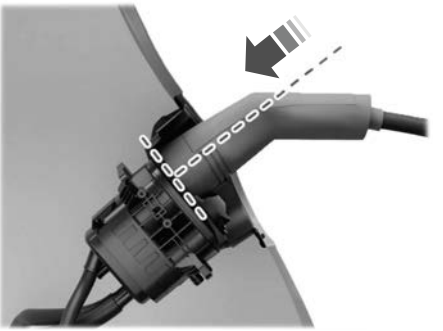
Nota: *Pentru a introduce conectorul, prindeți-l ferm de cablu sau ştecăr şi presați-l în caseta de control până ce se fixează cu un clic. Conectorul trebuie să fie introdus complet, până la nivelul carcasei casetei de control, înainte de conectarea la priză. Introducerea incorectă va prelungi timpul de încărcare sau va cauza erori.*

4. Cuplați conectorul la priza de perete.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

5. Verificați dacă LED-urile cablului universal de încărcare la domiciliu sunt aprinse.
6. Cuplați conectorul de încărcare la priza portului de încărcare de pe vehicul.







Nota: *Cuplajul de încărcare se va bloca în vehicul.*

Nota: *Atunci când conectați vehiculul, acesta se va încărca la nivelul țintă setat, exceptând cazul în care încărcarea programată a fost configurată pentru locația respectivă. Vezi* ***Setări încărcare*** *(pagina 254).*

Nota: *Cuplați conectorul la priza de perete înainte de a cupla conectorul de încărcare la portul de încărcare de pe vehicul.*

Nota: *Când mânerul este cuplat corespunzător, indicatorul luminos se va aprinde. Aceasta indică începutul unui ciclu de încărcare normal.*

Nota: *Ar putea exista o întârziere în aprinderea martorului din cauza comunicațiilor interne ale vehiculului.*

Nota: *Dacă încărcarea vehiculului eşuează, contactați Centrul de Relații cu Clienții. Pentru a fluidiza procesul de service, notați numărul de serie înainte de a contacta asistența pentru clienți.*

Pentru informații suplimentare, accesați www.owner.ford.com.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Oprirea încărcării



1. Apăsați butonul de deblocare a conectorului din portul de încărcare şi decuplați mânerul conectorului de încărcare de la vehicul.

Nota: *Nu încercați să scoateți cuplajul de încărcare înainte de a-l debloca. Nu utilizați niciun tip de instrument pentru a încerca să scoateți un cuplaj de încărcare blocat. Dacă procedați astfel, puteți deteriora vehiculul şi cuplajul de încărcare.*

Nota: *Nu puteți debloca mânerul cuplajului de încărcare decât dacă telecomanda se află în apropierea vehiculului sau dacă uşile vehiculului sunt deblocate.*

Nota: *Cablul poate fi deblocat şi de pe ecranul senzitiv din vehicul. Dacă în continuare cablul nu se deblochează, consultați serviciul de asistență rutieră sau încercați metoda de eliberare manuală. Vezi* ***Eliberarea manuală a cuplajului de încărcare*** *(pagina 254).*

Nota: *Dacă echipamentul de încărcare rămâne conectat, portul de încărcare se blochează din nou după o scurtă perioadă de timp.*

Nota: *Nu puteți elibera frâna de parcare electrică până când nu scoateți mânerul conectorului de încărcare.*



2. Apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare pentru a închide.

ÎNCĂRCAREA ÎN UNITĂȚI PUBLICE

Încărcarea la o stație de încărcare AC cu cabluri atașate.

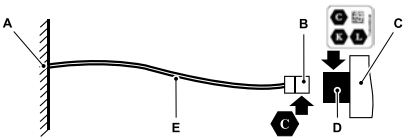


Încărcarea CA este metoda preferată de încărcare, dacă vehiculul dvs. este capabil atât de încărcare CA cât şi CC. Încărcarea AC protejează sănătatea bateriei de înaltă tensiune, pentru o durată de viață mai îndelungată a bateriei de înaltă tensiune.

La încărcarea cu c.a., păstrați vehiculul conectat la temperaturi exterioare foarte ridicate sau foarte scăzute. Acest lucru permite sistemului să mențină acumulatorul de înaltă tensiune pentru cele mai bune performanțe.

Atunci când utilizați o stație de încărcare AC cu cabluri atașate, alegeți cuplajul cablului stației de încărcare pe care poate fi observat acelaşi simbol de identificare.

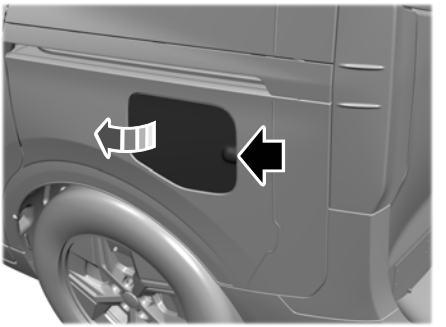
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



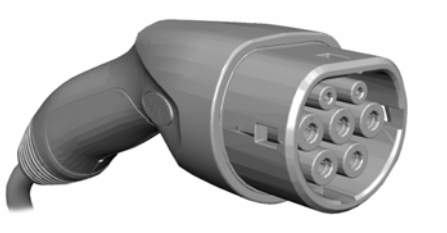
A Stație de încărcare AC.
B Cuplaj de încărcare.
C Vehicul.
D Receptacul port de încărcare.
E Cablu.

1. Acționați frâna electrică de parcare.

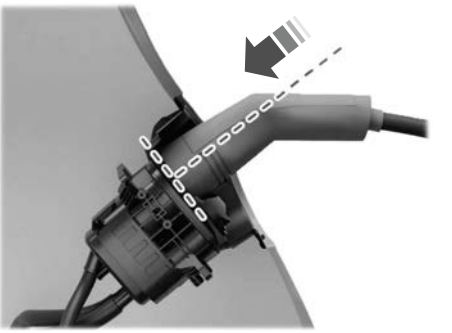
Nota: *Frâna de parcare electrică trebuie aplicată.*



2. Apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare, apoi eliberați pentru a deschide clapeta.



3. Selectați cuplajul potrivit de pe stația de încărcare.
4. Cuplați conectorul de încărcare la priza portului de încărcare de pe vehicul.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Nota: *Cuplajul de încărcare se va bloca în vehicul.*

Nota: *Atunci când conectați vehiculul, acesta se va încărca la nivelul țintă setat, exceptând cazul în care încărcarea programată a fost configurată pentru locația respectivă. Vezi* ***Setări încărcare*** *(pagina 254).*

Nota: *Când mânerul este cuplat corespunzător, indicatorul luminos se va aprinde. Aceasta indică începutul unui ciclu de încărcare normal.*

Nota: *Ar putea exista o întârziere în aprinderea martorului din cauza comunicațiilor interne ale vehiculului.*

Informațiile privind stațiile publice de încărcare, prețuri, nivelurile de putere şi disponibilitatea în timp real sunt disponibile pe ecranul din vehicul şi în aplicația vehiculului. Tarifele de încărcare variază în funcție de nivelul de putere, furnizor, locație şi perioada zilei.

Atunci când încărcați vehiculul la o stație din rețeaua BlueOval Charge Network, folosiți aplicația vehiculului pentru a activa şi plăti încărcarea. Puteți de asemenea să vă conectați pur şi simplu pentru a activa încărcarea cu funcția Plug & Charge la stațiile compatibile. Dacă stația de încărcare nu se află în BlueOval Charge Network, folosiți instrucțiunile din stația de încărcare pentru a activa încărcătorul.

Pentru informații suplimentare, accesați *www.owner.ford.com*.

Oprirea încărcării



1. Apăsați butonul de deblocare a conectorului din portul de încărcare şi decuplați mânerul conectorului de încărcare de la vehicul.

Nota: *Nu încercați să scoateți cuplajul de încărcare înainte de a-l debloca. Nu utilizați niciun tip de instrument pentru a încerca să scoateți un cuplaj de încărcare blocat. Dacă procedați astfel, puteți deteriora vehiculul şi cuplajul de încărcare.*

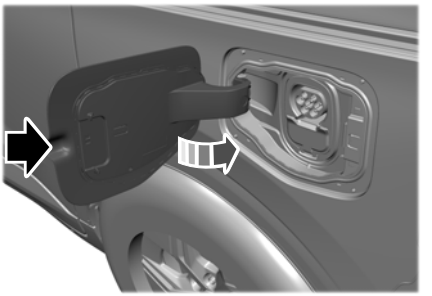
Nota: *Nu puteți debloca mânerul cuplajului de încărcare decât dacă telecomanda se află în apropierea vehiculului sau dacă uşile vehiculului sunt deblocate.*

Nota: *Cablul poate fi deblocat şi de pe ecranul senzitiv din vehicul. Dacă în continuare cablul nu se deblochează, consultați serviciul de asistență rutieră sau încercați metoda de eliberare manuală. Vezi* ***Eliberarea manuală a cuplajului de încărcare*** *(pagina 254).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Dacă echipamentul de încărcare rămâne conectat, portul de încărcare se blochează din nou după o scurtă perioadă de timp.*

Nota: *Nu puteți elibera frâna de parcare electrică până când nu scoateți mânerul conectorului de încărcare.*



2. Apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare pentru a închide.

ÎNCĂRCAREA CU CABLUL DE ÎNCĂRCARE PUBLIC

Încărcarea la o stație de încărcare AC fără cabluri atașate sau la o casetă de perete.

Casetele de încărcare de perete sunt echipamente opționale. Pentru informații suplimentare, contactați furnizorul dumneavoastră autorizat.

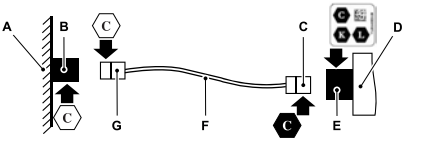


Încărcarea CA este metoda preferată de încărcare, dacă vehiculul dvs. este capabil atât de încărcare CA cât şi CC. Încărcarea AC protejează sănătatea bateriei de înaltă tensiune, pentru o durată de viață mai îndelungată a bateriei de înaltă tensiune.

La încărcarea cu c.a., păstrați vehiculul conectat la temperaturi exterioare foarte ridicate sau foarte scăzute. Acest lucru permite sistemului să mențină acumulatorul de înaltă tensiune pentru cele mai bune performanțe.

Atunci când utilizați o stație de încărcare AC fără cabluri atașate, conectați cablul de încărcare publică la stația de încărcare şi la portul de încărcare al vehiculului pe care poate fi observat acelaşi simbol de identificare.

Înainte de încărcare, trebuie să desfăşurați complet cablul de încărcare publică.

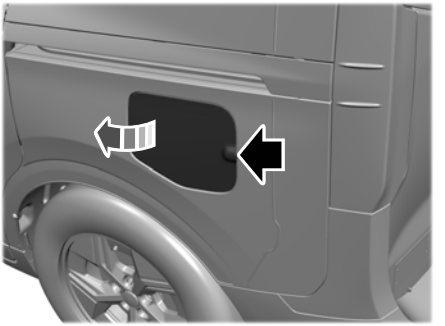


A Stație de încărcare AC.
B Port stație de încărcare.
C Cuplaj de încărcare vehicul.
D Vehicul.
E Receptacul port de încărcare.
F Cablu încărcare publică.
G Cuplaj stație de încărcare.

1. Acționați frâna electrică de parcare.

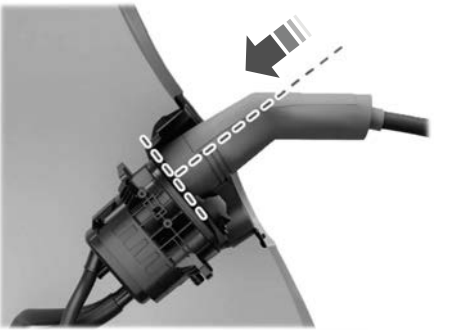
Nota: *Frâna de parcare electrică trebuie aplicată.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing





2. Apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare, apoi eliberați pentru a deschide clapeta.
3. Selectați portul potrivit de pe stația de încărcare.





4. Conectați cuplajul lateral al stației de încărcare la portul stației de încărcare.

Nota: *Pentru a introduce cuplajul, prindeți ferm mânerul şi împingeți în portul stației de încărcare.*

5. Conectați cuplajul lateral al vehiculului la priza portului de încărcare de pe vehicul.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Cuplajul de încărcare se va bloca în vehicul.*

Nota: *Atunci când conectați vehiculul, acesta se va încărca la nivelul țintă setat, exceptând cazul în care încărcarea programată a fost configurată pentru locația respectivă. Vezi* ***Setări încărcare*** *(pagina 254).*

Nota: *Când mânerul este cuplat corespunzător, indicatorul luminos se va aprinde. Aceasta indică începutul unui ciclu de încărcare normal.*

Nota: *Ar putea exista o întârziere în aprinderea martorului din cauza comunicațiilor interne ale vehiculului.*

Informațiile privind stațiile publice de încărcare, prețuri, nivelurile de putere şi disponibilitatea în timp real sunt disponibile pe ecranul din vehicul şi în aplicația vehiculului. Tarifele de încărcare variază în funcție de nivelul de putere, furnizor, locație şi perioada zilei.

Atunci când încărcați vehiculul la o stație din rețeaua BlueOval Charge Network, folosiți aplicația vehiculului pentru a activa şi plăti încărcarea. Puteți de asemenea să vă conectați pur şi simplu pentru a activa încărcarea cu funcția Plug & Charge la stațiile compatibile. Dacă stația de încărcare nu se află în BlueOval Charge Network, folosiți instrucțiunile din stația de încărcare pentru a activa încărcătorul.

Pentru informații suplimentare, accesați www.owner.ford.com.

Oprirea încărcării



1. Apăsați butonul de deblocare a conectorului din portul de încărcare şi decuplați mânerul conectorului de încărcare de la vehicul.

Nota: *Nu încercați să scoateți cuplajul de încărcare înainte de a-l debloca. Nu utilizați niciun tip de instrument pentru a încerca să scoateți un cuplaj de încărcare blocat. Dacă procedați astfel, puteți deteriora vehiculul şi cuplajul de încărcare.*

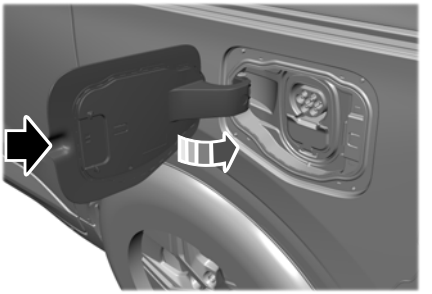
Nota: *Nu puteți debloca mânerul cuplajului de încărcare decât dacă telecomanda se află în apropierea vehiculului sau dacă uşile vehiculului sunt deblocate.*

Nota: *Cablul poate fi deblocat şi de pe ecranul senzitiv din vehicul. Dacă în continuare cablul nu se deblochează, consultați serviciul de asistență rutieră sau încercați metoda de eliberare manuală. Vezi* ***Eliberarea manuală a cuplajului de încărcare*** *(pagina 254).*

Nota: *Dacă echipamentul de încărcare rămâne conectat, portul de încărcare se blochează din nou după o scurtă perioadă de timp.*

Nota: *Nu puteți elibera frâna de parcare electrică până când nu scoateți mânerul conectorului de încărcare.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



2. Apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare pentru a închide.

ÎNCĂRCARE CC

Încărcarea cu DC a acumulatorului de înaltă tensiune al vehiculului este semnificativ mai rapidă decât metoda standard de încărcare. Puteți efectua încărcarea înainte de descărcarea completă a acumulatorului sau în timpul deplasărilor, folosind planificatorul de călătorii din aplicația vehiculului.

Vă recomandăm să încheiați încărcările DC la 80% din starea de încărcare.

La temperaturi scăzute, veți observa că încărcarea DC durează mai mult atunci când temperatura ambiantă scade sub 10°C. Oprirea funcției de control climatizare sau reducerea temperaturii de control climatizare și setări ventilatoare pentru primele 10 până la 15 minute de încărcare DC permite acumulatorului să se încălzească și să îmbunătățească viteza de încărcare.

Dat fiind că încărcarea cu DC este mai comodă și mai rapidă, tarifele sunt structurate diferit, în funcție de stația de încărcare și de rețeaua aleasă.

Nota: *Vehiculul ar putea reduce rata de încărcare DC rapidă pentru a conserva acumulatorul. Aceasta se bazează pe temperatura acumulatorului, starea de încărcare și starea de sănătate a acumulatorului.*

Nota: *Atunci când temperatura scade sub punctul de îngheț, oprind complet încălzirea în cabină pentru primele 10 până la 15 minute de încărcare DC va îmbunătăți semnificativ viteza de încălzire.*

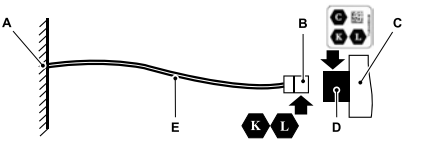
Nota: *Timpul de încărcare poate varia în funcție de temperatura aerului exterior, nivelul de încărcare, tipul încărcătorului și locația de încărcare.*

Nota: *Vehiculul ar putea readuce viteza de încărcare DC pentru a maximiza durata de viață a bateriei.*

Nota: *Pe baza configurației vehiculului și a bateriei, vehiculul se poate încărca la o valoare mai mică de 100% pe DC pentru a optimiza timpul de încărcare și longevitatea bateriei. Dacă trebuie să încărcați vehiculul cu curent DC peste acest nivel, utilizați încărcarea țintă pentru a crește nivelul de încărcare țintă. Vezi* ***Setări încărcare*** *(pagina 254).*

Pentru a încărca acumulatorul de înaltă tensiune la o stație de încărcare:

Atunci când utilizați o stație de încărcare cu cabluri atașate, alegeți cuplajul cablului stației de încărcare pe care poate fi observat același simbol de identificare.



A Stație de încărcare cu DC
B Cuplaj de încărcare.
C Vehicul.

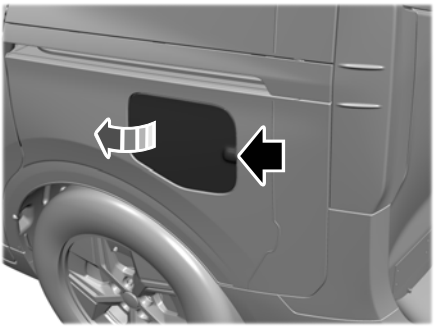
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

D Receptacul port de încărcare.

E Cablu.

1. Acționați frâna electrică de parcare.

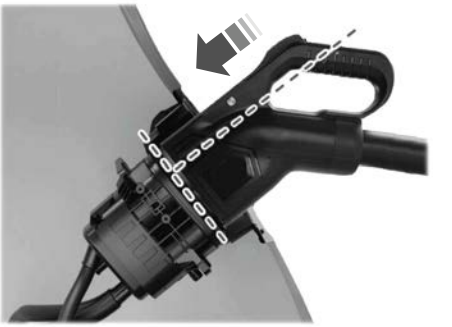
Nota: *Frâna de parcare electrică trebuie activată pentru încărcare şi pentru ca indicatorul de stare de încărcare să se aprindă.*



2. Apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare, apoi eliberați pentru a deschide clapeta.
3. Deschideți clapeta antipraf a portului de încărcare pentru a avea acces la conectorii inferiori.



4. Selectați cuplajul c.c. potrivit de pe stația de încărcare.
5. Cuplați conectorul de încărcare la priza portului de încărcare de pe vehicul.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Nota: *Cuplajul de încărcare se va bloca în vehicul.*

Nota: *Când conectorul de încărcare este cuplat corect, indicatorul luminos se aprinde. Aceasta indică începutul unui ciclu de încărcare normal.*

Nota: *Vehiculul monitorizează stare acumulatorului şi poate acționa inclusiv, dar fără limitare, prin reducerea vitezei de încărcare rapide DC pentru a proteja echipamentele acumulatorului de deteriorări şi pentru a menține starea de funcționare a acumulatorului.*

Informațiile privind stațiile publice de încărcare, prețuri, nivelurile de putere şi disponibilitatea în timp real sunt disponibile pe ecranul din vehicul şi în aplicația vehiculului. Tarifele de încărcare variază în funcție de nivelul de putere, furnizor, locație şi perioada zilei.

Oprirea încărcării

1. Apăsați butonul de deblocare a conectorului din portul de încărcare şi decuplați mânerul conectorului de încărcare de la vehicul.



2. Închideți capacul antipraf.

Nota: *Nu încercați să scoateți cuplajul de încărcare înainte de a-l debloca. Nu utilizați niciun tip de instrument pentru a încerca să scoateți un cuplaj de încărcare blocat. Dacă procedați astfel, puteți deteriora vehiculul şi cuplajul de încărcare.*

Nota: *Nu puteți debloca mânerul cuplajului de încărcare decât dacă telecomanda se află în apropierea vehiculului sau dacă uşile vehiculului sunt deblocate.*

Nota: *Cablul poate fi deblocat şi de pe ecranul senzitiv din vehicul. Dacă în continuare cablul nu se deblochează, consultați serviciul de asistență rutieră sau încercați metoda de eliberare manuală. Vezi* ***Eliberarea manuală a cuplajului de încărcare*** *(pagina 254).*

Nota: *Dacă echipamentul de încărcare rămâne conectat, portul de încărcare se blochează din nou după o scurtă perioadă de timp. Încărcarea nu este reluată.*

Nota: *Nu puteți elibera frâna de parcare electrică până când nu scoateți mânerul conectorului de încărcare.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



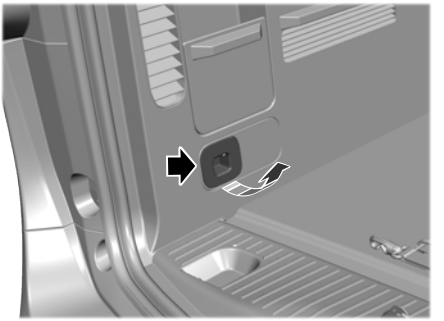
3. Apăsați marginea din centru dreapta a clapetei portului de încărcare pentru a închide.

ELIBERAREA MANUALĂ A CUPLAJULUI DE ÎNCĂRCARE - M1 KOMBI/N1 KOMBI

Dacă vehiculul nu deblochează cuplajul de încărcare după apăsarea butonului de deblocare sau prin meniul de acces al vehiculului, îl puteți elibera manual.

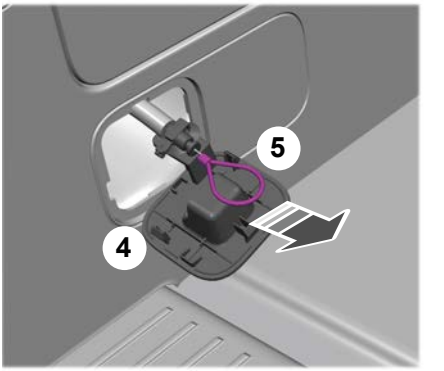
Eliberarea cuplajului de încărcare:

1. Opriți vehiculul.
2. Deschideți hayonul.



3. Scoateți panoul de finiție din partea din spate-stânga a spațiului de încărcare.

Nota: *Folosiți fereastra mică din panoul de finiție pentru asigura o prindere fermă cu degetele.*



4. Țineți ferm panoul de finiție într-o mână.
5. Trageți ştiftul de eliberare manuală cu cealaltă mână în direcția indicată.

Nota: *Este necesar un efort minim. Distanța de tragere este de cca 3 cm.*

6. Scoateți cuplajul de încărcare din portul de încărcare al vehiculului.
7. Reinstalați panoul de finiție.
8. închideți hayonul.

Nota: *La următoarea pornire sau conectare a vehiculului pentru încărcare, mecanismul de blocare se cuplează din nou, iar ştiftul cu eliberare manuală se resetează.*

Nota: *Dacă problema persistă, asigurați verificarea în service a vehiculului.*

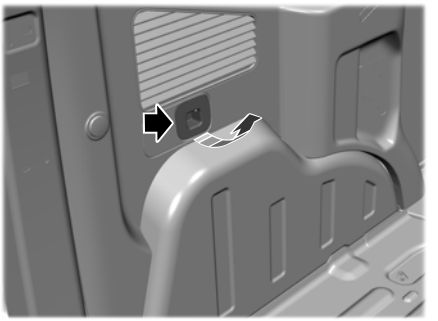
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ELIBERAREA MANUALĂ A CUPLAJULUI DE ÎNCĂRCARE - N1 KOMBI VAN/DUBA

Dacă vehiculul nu deblochează cuplajul de încărcare după apăsarea butonului de deblocare sau prin meniul de acces al vehiculului, îl puteți elibera manual.

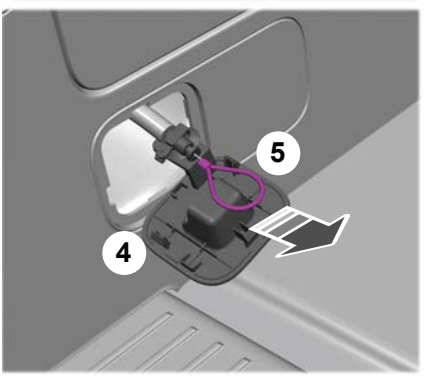
Eliberarea cuplajului de încărcare:

1. Opriți vehiculul.
2. Deschideți hayonul.



3. Scoateți panoul de finiție din partea din spate-stânga a spațiului de încărcare.

Nota: *Folosiți fereastra mică din panoul de finiție pentru asigura o prindere fermă cu degetele.*



4. Țineți ferm panoul de finiție într-o mână.
5. Trageți ştiftul de eliberare manuală cu cealaltă mână în direcția indicată.

Nota: *Este necesar un efort minim. Distanța de tragere este de cca 3 cm.*

6. Scoateți cuplajul de încărcare din portul de încărcare al vehiculului.
7. Reinstalați panoul de finiție.
8. închideți hayonul.

Nota: *La următoarea pornire sau conectare a vehiculului pentru încărcare, mecanismul de blocare se cuplează din nou, iar ştiftul cu eliberare manuală se resetează.*

Nota: *Dacă problema persistă, asigurați verificarea în service a vehiculului.*

SETĂRI ÎNCĂRCARE

Puteți programa încărcarea pentru a profita de tarifele mai reduse la electricitate pe durata orelor cu consum redus, dacă ați semnat un contract tarifar în funcție de orele de utilizare cu furnizorul de energie electrică.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Puteți seta de asemenea o limită maximă de încărcare pentru acumulator, o oră de plecare şi o temperatură în habitaclu, astfel încât autovehiculul dumneavoastră să fie pregătit de plecare în acelaşi timp cu dumneavoastră.

Încărcarea programată poate fi configurată pe ecranul sensitiv sau în aplicația Ford.

Pentru a vedea setările de încărcare:

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați setările de încărcare.

Stare de încărcare

Indică starea curentă a sistemului de încărcare.

Starea de încărcare	Descriere
Se va încărca atunci când este conectat	Vehiculul este deconectat şi începe să se încarce atunci când este conectat.
Va aştepta până la ora preferată de încărcare	Vehiculul este deconectat într-o locație cu preferințele Oră de încărcare activate. Încărcarea este programată să înceapă la ora afişată, pe baza setărilor vehiculului. Trebuie să conectați vehiculul înainte de ora de începere pentru a începe încărcarea la ora respectivă.
Se aşteaptă ora preferată de încărcare	Vehiculul este conectat într-o locație cu preferințele Oră de încărcare activate. Încărcarea începe la ora afişată, bazată pe setările dvs. pentru timpii de încărcare.
Încărcare oprită	Vehiculul este conectat, iar încărcarea a fost oprită din aplicația Ford.
Încărcare	Vehiculul este conectat şi se încarcă.
Încărcare rapidă	Vehiculul este conectat la o stație de încărcare rapidă cu DC şi se încarcă.
Încărcat	Vehiculul a încheiat încărcarea la setarea maximă a limitei de încărcare.
Încărcarea acumulatorului de 12 V	Vehiculul este conectat şi îşi încarcă acumulatorul de 12 V.
Aerul condiționat din habitaclu	Vehiculul este conectat, iar sistemul de control al climatizării funcționează conform setărilor de plecare şi confort.
Condiționarea acumulatorului	Vehiculul este conectat şi condiționează acumulatorul de înaltă tensiune.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Starea de încărcare	Descriere
Eroare încărcare vehicul	Vehiculul este conectat şi există o eroare în sistemul de încărcare al vehiculului. Deconectaţi şi reconectaţi. Dacă defecţiunea persistă, contactaţi un dealer autorizat, certificat pentru VE.
Defecţiune staţie de încărcare	Vehiculul este conectat şi este detectată o eroare la staţia de încărcare sau la cablul de încărcare. Verificaţi cablul de încărcare şi staţia de încărcare sau alimentarea electrică.
Staţie de încărcare nedetectată	Un conector de încărcare este conectat la vehicul, dar nu există nicio conexiune la o sursă de alimentare.
Staţie de încărcare în pauză	Vehiculul este conectat, dar încărcarea a fost întreruptă la staţia de încărcare.

Starea de încărcare a acumulatorului de înaltă tensiune

Afişează procentajul de încărcare rămas cu 100% reprezentând volumul total de energie pe care îl puteţi obţine dintr-o încărcare externă.

Autonomia estimată a vehiculului

Afişează distanţa estimată pe care vehiculul o poate parcurge cu energia disponibilă actualmente în acumulatorul de înaltă tensiune. Vezi **Afişaj autonomie vehicul** (pagina 126).

Informaţii încărcare live

Atunci când vehiculul se încarcă, se afişează următoarele informaţii despre viteza de încărcare:

- Putere de încărcare sub tensiune (kilowaţi)
- Curent de încărcare sub tensiune (amperi)

Nota: *Curentul de încărcare sub tensiune este afişat doar atunci când vehiculul se încarcă cu AC.*

Încărcare ţintă

Afişează procentul de încărcare la care se opreşte încărcarea şi poate fi ajustat folosind glisorul principal.

Nota: *Etichetele Daily şi Trip sunt afişate pentru a sugera încărcarea ţintă pentru fiecare dintre aceste utilizări, luând în considerare durata de viaţă a bateriei şi autonomia vehiculului.*

Nota: *Evitaţi încărcarea la peste 90% înainte de a face coborâri lungi. Profitaţi de sistemul dvs. de frânare regenerativă, deplasându-vă inerţial în timp ce coborâţi. Acesta va creşte energia bateriei, va menţine performanţa de frânare şi va reduce uzura frânelor.*

Ora de încheiere a încărcării

În timpul încărcării, se afişează ora estimată de încheiere.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Când vehiculul dvs. se află într-o locație de încărcare salvată și nu este conectat, ora de încheiere este afișată în baza infrastructurii de încărcare cunoscute.

Nota: *Informațiile privind durata de încărcare sunt estimate. Anumite condiții pot duce la timpi de încărcare mai lungi.*

Cardul cu ora plecării

Afișează următoarea oră de plecare și setarea asociată de confort pentru habitaclu.

Apăsați cardul cu orarul plecărilor pentru a accesa setările de plecare și confort.

Setarea orelor de plecare vă permite să controlați programele de încărcare și să încălziți sau răciți habitaclul și bateria de înaltă tensiune atunci când vehiculul este conectat, astfel încât acesta să fie pregătit de condus oriunde v-ați afla. Prin stabilirea unui timp de plecare, vehiculul dvs. poate utiliza setările timpului de încărcare pentru a minimiza costurile cu electricitatea, dar va prioritiza în continuare finalizarea încărcării înainte de plecarea programată. Vizualizarea de calendar vă permite să programați două ore de plecare pe zi pentru fiecare zi a săptămânii.

Nota: *Utilizând energia de la sursa de încărcare în timpul conectării, temperatura bateriei poate fi gestionată pentru o performanță optimă de rulare și, prin urmare, este necesară mai puțină energie pentru încălzirea și răcirea habitaclului la începutul cursei. Acest lucru mărește autonomia vehiculului.*

Nota: *Pentru ca sistemul să mențină acumulatorul, vehiculul trebuie să poată prelua energie din echipamentele conectate.*

Nota: *Puteți accesa această caracteristică și din aplicația Ford. Pe ecranul cu setări de încărcare, sunt afișate informații și setări suplimentare odată ce configurați locațiile de încărcare și setările de plecare și confort.*

Plecarea și confortul

Urmați pașii de mai jos pentru a seta orele de plecare și nivelul de confort pentru habitaclu.

Nota: *Setările de plecare și de confort nu se aplică atunci când vehiculul este conectat la un încărcător rapid DC.*

1. Apăsați cardul cu orele de plecare din ecranul cu setările de încărcare.
2. Selectați o oră.

Nota: *Două setări de timp sunt afișate pentru fiecare zi a săptămânii în ecranul de programare a orelor de plecare.*

3. Pe ecranul cu setările orelor de plecare, setați ora de plecare dorită, nivelul de confort din habitaclu și zilele din săptămână în care să se repete.
4. Apăsați pe Save.

Nota: *Setările dvs. sunt afișate în ecranul de programare a orelor de plecare.*

5. Apăsați Înapoi pentru a reveni la ecranul principal cu setări de încărcare.

Nota: *Sunt afișate următoarea oră de plecare și temperatura habitaclului.*

Nota: *Nivelul de confort asigurat de aerul condiționat din habitaclu ar putea varia în funcție de sursa de alimentare la care este conectat vehiculul – o priză casnică normală, o sursă cu putere mai mare sau o stație de încărcare. Puterea disponibilă pentru pregătire este limitată la puterea stației de încărcare disponibile. La temperaturi ambiante scăzute și nivel de încărcare redus, poate fi utilizată o cantitate mică de energie de la acumulatorul de înaltă tensiune în plus față de sursa de alimentare, pentru încălzirea cabinei.*

Card ore de încărcare preferate

Afișează orele de încărcare preferate setate pentru locația curentă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Apăsați cardul cu orele de încărcare preferate pentru a seta orele de încărcare preferate pentru o anumită locație de încărcare.

Când vă aflați într-o locație de încărcare salvată, vehiculul dvs. acordă prioritate încărcării în funcție de programul de încărcare preferat. Puteți seta o oră de încărcare preferată în timpul săptămânii şi alta pentru weekend. Această caracteristică vă permite să profitați de planurile tarifare pentru electricitate care oferă prețuri mai mici în anumite momente ale zilei. Contactați compania dvs. de utilități pentru a vedea ce planuri sunt disponibile.

Nota: *Pentru locațiile de încărcare salvate, vehiculul dvs. prioritizează încărcarea în timpul orelor de încărcare preferate de dvs. Încărcarea în afara acestor intervale de timp de încărcare are loc numai atunci când este necesar un timp de încărcare suplimentar pentru a atinge nivelul maxim de încărcare până la următoarea oră de plecare. În acest caz, vehiculul va începe, în mod normal, încărcarea imediat ce este conectat. Vehiculul opreşte încărcarea şi aşteaptă orele de încărcare preferate, atunci când încărcarea rămasă poate fi conținută în ferestrele de încărcare preferate.*

Nota: *Puteți accesa această caracteristică şi din aplicația Ford.*

Ore de încărcare preferate

Urmați acești pași pentru a seta timpii de încărcare preferați pentru o locație de încărcare.

Nota: *Vehiculul folosește locația dvs. actuală pentru a crea noul program de încărcare. Înainte de a salva o nouă locație, asigurați-vă că vehiculul s-a încărcat cu succes în acea locație timp de cel puțin câteva minute.*

Nota: *Setarea locației de încărcare nu se aplică încărcătoarelor rapide DC.*

1. Apăsați cardul cu orele de încărcare preferate din ecranul cu setările de încărcare.
2. Pentru a adăuga locația curentă de încărcare, apăsați butonul de adăugare a locației. De asemenea, puteți edita setările pentru locațiile salvate anterior.
3. Editați pseudonimul locației şi apăsați butonul Următorul.

Nota: *Numele locației nu poate începe cu un caracter gol și nu poate conține caractere speciale.*

4. Setați un timp de încărcare preferat pentru zilele lucrătoare și/sau weekend-uri, specificând dacă timpul de încărcare se aplică zilelor lucrătoare sau weekendurilor și ora de începere și de sfârșit a timpului de încărcare. După ce ați definit orele de încărcare preferate pentru zilele lucrătoare și în weekend, apăsați butonul de salvare pentru a stoca setările.

Nota: *Dacă selectați toate cele 24 de ore sau niciuna se acordă prioritate egală pentru orice oră din zi.*

5. Reveniți la ecranul anterior și vizualizați un rezumat al orelor de încărcare preferate pentru această locație. Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la ecranul de setări de încărcare sau apăsați locația pentru a modifica setările.

Meniu avansat

Vă permite să limitați rata curentului în timpul încărcării CA pentru a preveni declanşarea întrerupătoarelor de circuit.

Rata AC

Urmați aceşti paşi pentru a seta rata AC şi pentru a limita curentul atunci când vehiculul se încarcă AC.

1. Apăsați meniul avansat de pe ecranul de setări de încărcare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

2. Setați rata AC utilizând cursorul.
3. Reveniți la ecranul anterior pentru a salva setarea valorii.

UTILIZAREA APLICAȚIEI VEHICULULUI ŞI ÎNCĂRCAREA

Aplicația Ford vă permite să faceți următoarele:

- Monitorizarea şi gestionarea încărcării vehiculului, inclusiv programele şi preferințele de încărcare.
- Localizarea unui încărcător şi activarea unui încărcător din rețeaua de încărcare.
- Planificarea călătoriilor şi a opțiunilor de încărcare de pe traseu.
- Verificarea disponibilității conectorilor la stațiile de încărcare.
- Inițierea automată a sesiunilor de încărcare la stațiile de încărcare cu funcție Plug and Charge.
- Controlați de la distanță stația de încărcare Connected.
- Suprascrierea preferințelor de încărcare şi pornirea sau oprirea încărcării.

Pentru informații suplimentare, accesați *https://www.owner.ford.com*.

SIMBOLURI DE IDENTIFICARE A ECHIPAMENTULUI DE ÎNCĂRCARE



Simbol de identificare vizibil pe cuplajele cablului vehiculului, cuplajele cablului stației de încărcare şi porturile de încărcare a vehiculului.

Tip alimentare	Standard	Configurare	Tip de accesoriu	Interval tensiuni
AC	EN 62196-2	Tipul 2	Cuplaj vehicul, cuplaj stație de încărcare şi port de încărcare vehicul.	Mai mic sau egal cu 480 de volți RMS



Simbol de identificare vizibil pe porturile stației de încărcare şi pe cuplajul cablului de încărcare publică.

Tip alimentare	Standard	Configurare	Tip de accesoriu	Interval tensiuni
AC	EN 62196-2	Tipul 2	Port stație de încărcare, cuplaj cablu de încărcare publică.	Mai mic sau egal cu 480 de volți RMS

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Simbol de identificare cuplaj stație de încărcare.

Tip alimentare	Standard	Configurare	Tip de accesoriu	Interval tensiuni
c.c.	EN 62196-3	FF	Cuplaj vehicul, port de încărcare vehicul şi cuplaj stație de încărcare.	De la 50 la 500 de volți



Simbol de identificare cuplaj stație de încărcare.

Tip alimentare	Standard	Configurare	Tip de accesoriu	Interval tensiuni
c.c.	EN 62196-3	FF	Cuplaj vehicul, port de încărcare vehicul şi cuplaj stație de încărcare.	De la 200 la 920 de volți

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI – DEPANARE

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI – LĂMPI DE AVERTIZARE



Se aprinde atunci când vehiculul este conectat la rețea.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Vehiculul este conectat la rețea ?	Trebuie să vă asigurați că vehiculul este deconectat de la rețea înainte de a putea porni. Asigurați-vă că vehiculul este deconectat de la rețea şi răspundeți la mesajul afişat înainte de a porni vehiculul.
Plug in to Maintain 12V Battery	Indică faptul că acumulatorul de înaltă tensiune nu mai poate încărca acumulatorul de 12 Volți deoarece are autonomie redusă. Conectați vehiculul pentru a încărca acumulatorul de înaltă tensiune şi a menține acumulatorul de 12 Volți la un nivel corect.
Defecțiune stație de încărcare Verifică manualul	Vehiculul conectat detectează o eroare la stația de încărcare sau la cablul de încărcare. Verificați cablul de încărcare şi stația de încărcare sau sursa de alimentare electrică.
Eroare de comunicare Wallbox contactați furnizorul stației	Vehiculul dvs. este conectat dar nu poate comunica cu stația de încărcare. Contactați furnizorul stației.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Vehiculul nu se încarcă

- Asigurați cuplarea corectă a conectorului și casetei de control. Deconectați cuplajul de încărcare de la vehicul și conectorul de la priza de perete. Apoi, verificați conectorul pentru a vă asigura că este conectat corect la caseta de control a încărcătorului mobil. Dacă încărcătorul mobil este fierbinte sau într-un mediu cu temperaturi ridicate, încercați să efectuați încărcarea într-o zonă mai rece. Încercați să utilizați o altă priză sau un alt conector, dacă aveți unul. Dacă problema persistă, contactați un dealer autorizat, certificat pentru VE.

Vehiculul meu nu este condiționat înainte de ora de plecare

- Dacă echipamentul de încărcare la domiciliu are setări inteligente sau setări programabile, acestea pot interfera cu setările de încărcare a vehiculului. Pentru ca vehiculul să execute funcții programate, cum ar fi încărcarea programată sau precondiționarea înainte de o oră de plecare, vehiculul trebuie să dispună de curent.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII TRANSMISIE MANUALĂ

Nu rezemați mâna pe maneta schimbătorului şi nu utilizați maneta schimbătorului pentru a agăța şi sprijini obiecte. Acestea pot provoca deteriorări ale transmisiei care nu sunt acoperite de garanție.

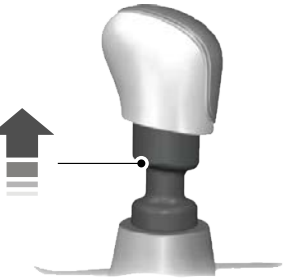
Nu rezemați piciorul pe pedala de ambreiaj şi nu utilizați această pedală pentru a menține vehiculul în staționare pe o pantă. Acestea pot provoca deteriorări ale ambreiajului care nu sunt acoperite de garanție.

Dacă nu se apasă complet pedala de ambreiaj pot fi necesare eforturi mai mari la schimbarea vitezelor, transmisia se poate deteriora sau componentele acesteia se pot uza prematur. Cuplați uşor ambreiajul pentru o funcționare optimă. Cuplarea bruscă a ambreiajului poate cauza deteriorarea transmisiei sau a sistemului de ambreiaj care nu este acoperită de garanția vehiculului.

SCHIMBAREA ÎN MARŞARIER

Nu schimbați în marşarier cât timp vehiculul este în mişcare. Acestea pot provoca deteriorări ale transmisiei care nu sunt acoperite de garanție.

1. Apăsați până la capăt pedala de frână.
2. Apăsați complet pedala de ambreiaj şi treceți schimbătorul în poziția neutră.



3. Ridicați colierul şi schimbați în marşarier.

INDICATORI SCHIMBARE TREPTE TRANSMISIE MANUALĂ



Se aprinde pentru a vă anunța că schimbarea într-o treaptă superioară poate genera economii de combustibil sau emisii reduse.

VERIFICAREA NIVELULUI DE LICHID DE AMBREIAJ

Sistemele de frână şi de ambreiaj sunt alimentate de la acelaşi rezervor de lichid. Vezi **Verificarea nivelului de lichid de frână** (pagina 280).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII LICHID DE TRANSMISIE MANUALĂ

Capacități

Variantă	Cantitate
Toate.	1,69 L [1]

[1] Capacitate aproximativă de umplere de la gol. Cantitatea efectivă poate varia în timpul modificărilor lichidului.

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de transmisie 75W MX KU7J-M2C955-AA	WSS-M2C955-A1

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII LICHID DE AMBREIAJ

Folosiți doar lichid care corespunde specificațiilor Ford.

Materiale

Nume	Specificații
Lichid de frina DOT 4 LV High Performance RU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

TRANSMISIE MANUALĂ – DEPANARE

TRANSMISIE MANUALĂ – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Ce ar trebui să fac dacă o treaptă nu este cuplată complet?

Apăsați complet pedala de ambreiaj și treceți schimbătorul în poziția neutră. Eliberați pedala de ambreiaj pentru un moment, apoi apăsați-o din nou complet și treceți schimbătorul într-o treaptă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE TRANSMISIE AUTOMATĂ

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, schimbați în poziția de parcare (P), decuplați vehiculul și îndepărtați cheia sau telecomanda înainte de a părăsi vehiculul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Atunci când vehiculul este staționar, țineți pedala de frână complet apăsată atunci când schimbați treptele. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale, deces sau deteriorarea proprietății.

AVERTIZARE: Nu acționați pedala de frână şi pedala de accelerație simultan. Acționarea simultană a ambelor pedale timp de peste câteva secunde va avea ca efect limitarea performanțelor vehiculului şi, în consecință, dificultăți în a menține viteza în trafic şi posibile răni grave.

Nota: *Vehiculele Ford încorporează transmisii inovatoare pentru a spori eficiența consumului de combustibil și a reduce emisiile de gaze cu efect de seră, printre alte beneficii. Optimizarea performanței implică echilibrarea multor atribute ale vehiculului, inclusiv accelerația, manevrabilitatea, senzația la schimbarea treptelor de viteză, economia de combustibil sau capacitatea de transport și remorcare. Proiectarea unei transmisii în lumina acestui echilibru și pentru a satisface diversele așteptări și preferințe ale clienților, de la o schimbare mai lină la o schimbare rapidă și tot ce se află între acestea, poate duce la ceea ce unii operatori ar putea percepe ca o scurtă senzație de smucitură sau zdruncinare în timpul schimbării vitezelor. Aceasta este o parte normală a funcționării transmisiei. Dacă aveți nelămuriri legate de transmisie, vizitați dealerul autorizat Ford. Dacă vehiculul prezintă o defecțiune în timpul utilizării normale din cauza unui defect al materialelor furnizate de fabrică sau al manoperei din fabrică în perioada de garanție, Ford va efectua service-ul vehiculului în garanție. Service-ul transmisiei poate fi o modificare a software-ului (inclusiv actualizări de calibrare) pentru a altera caracteristicile subiective de conducere ale vehiculului dvs., cum ar fi senzația la schimbarea vitezelor, care se pot potrivi mai bine preferințelor dvs. personale. În măsura în care Ford oferă o modificare de software pentru a spori satisfacția clienților, serviciul respectiv nu constituie o dovadă a existenței unui defect sau pentru a remedia o afectare a utilizării, valorii sau siguranței vehiculului.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

POZIȚII TRANSMISIE AUTOMATĂ

PARCARE (P)

AVERTIZARE: Schimbați în poziția de parcare (P) doar atunci când vehiculul staționează.

În poziția parcare (P), puterea nu este transmisă către roțile motoare.

Nota: *Dacă încercați să părăsiți vehiculul cât timp transmisia nu se află în poziția de parcare (P), vehiculul va emite un sunet.*

Nota: *Este posibil ca vehiculul să nu poată fi decuplat din poziția de parcare (P) dacă acumulatorul de 12 V al vehiculului este descărcat.*

Nota: *Este posibil ca vehiculul să nu poată fi decuplat din poziția parcare (P) dacă o siguranță este arsă.*

Nota: *Este posibil ca vehiculul să nu poată fi decuplat din poziția de parcare (P) decât în cazul în care cheia sau telecomanda se află în interiorul vehiculului.*

Nota: *Frâna electrică de parcare ar putea fi acționată atunci porniți vehiculul cu selectorul de transmisie în poziția de parcare (P).*

Nota: *Frâna electrică de parcare poate fi acționată automat dacă schimbați în poziția de parcare (P) fără a apăsa complet pedala de frână.*

Nota: *Frâna electrică de parcare s-ar putea aplica dacă treceți în poziția de parcare (P) pe o pantă.*

Nota: *Nu eliberați manual frâna electrică de parcare atunci când selectorul este în poziția de parcare (P).*

Nota: *Dacă încercați să părăsiți vehiculul cât timp selectorul nu se află în poziția de parcare (P), vehiculul poate comuta automat la poziția de parcare (P).*

Nota: *După ce selectați poziția de parcare (P), se poate auzi un ton sonor.*

MARŞARIER (R)

AVERTIZARE: Schimbați în marșarier (R) doar atunci când vehiculul este staționar.

În poziția marșarier (P), puterea este transmisă către roțile motoare.

NEUTRU (N)

AVERTIZARE: În poziția neutră (N) autovehiculul se poate deplasa liber.

În poziția neutră (P), puterea nu este transmisă către roțile motoare.

CONDUS (D)

În poziția deplasare (D), puterea este transmisă către roțile motoare.

REDUS (L)

În poziția inferioară (L) vehiculul rămâne în treptele inferioare.

Nota: *Recomandăm utilizarea acestui mod pentru deplasarea pe drumuri în pante sau montane sau la tractarea unei remorci.* *Vezi **Tractare remorcă** (pagina 393).*

INDICATORI POZIȚIE TRANSMISIE AUTOMATĂ

Tabloul de bord afișează poziția curentă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

P R N D L

Nota: *Poziția se poate aprinde pe selector.*

INDICATORI SCHIMBARE TREPTE TRANSMISIE AUTOMATĂ

Semnalizatoarele se aprind atunci când este recomandată o treaptă de viteză

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dvs. şi de regiune, este posibil ca acesta să nu fie aplicabil.*

SCOATEREA VEHICULULUI IMOBILIZAT DIN POZIȚIA DE PARCARE (P)

AVERTIZARE: Atunci când executați această procedură, trebuie să scoateți vehiculul din poziția de parcare (P), ceea ce înseamnă că acesta se poate deplasa liber. Pentru a evita deplasările nedorite ale vehiculului, aplicați frâna de parcare înainte de a executa această procedură. Folosiți cale de roți dacă este cazul.

AVERTIZARE: Dacă frâna de parcare este complet eliberată, dar lampa de avertizare privind frâna rămâne aprinsă, este posibil ca frânele să nu funcționeze corespunzător. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

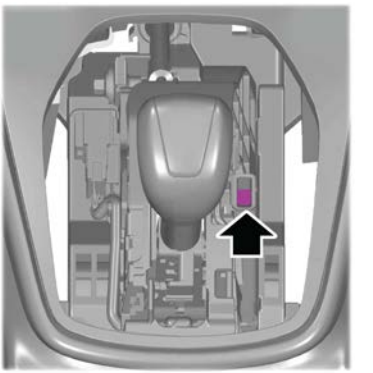
AVERTIZARE: Nu conduceți vehiculul fără a fi verificat dacă lămpile de stop funcționează.

Utilizați această procedură pentru a scoate vehiculul din poziția de parcare (P) în cazul unei defecțiuni electrice sau al unei situații de urgență.

Scoaterea vehiculului din poziția de parcare



1. Scoateți panoul.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

2. Localizați orificiul de acces.
3. Cu ajutorul unei şurubelnițe plate, împingeți levierul de interblocare frână-schimbător către partea din față a vehiculului şi țineți-l acolo.
4. Aduceți levierul selector din poziția de parcare (P) în cea neutră (N).
5. Montați panoul.
6. Apăsați pedala de frână, porniți motorul şi eliberați frâna de parcare.

Readucerea vehiculului la modul normal

1. Apăsați pedala de frână.
2. Schimbați în poziția de parcare (P).

AVERTISMENTE SONORE TRANSMISIE AUTOMATĂ

Avertizare sonoră - Transmisia nu este în poziția de parcare (P)

Se aude dacă deschideți uşa şoferului înainte de a comuta transmisia în poziția de parcare (P).

Avertizare sonoră selecție parcare

Este emisă atunci când selectați poziția de parcare (P).

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII LICHID DE TRANSMISIE AUTOMATĂ - DIESEL/BENZINA

Capacități

Variantă	Cantitate
Toate.	4,35 ± 0,1 L [1]

[1] Capacitate aproximativă de umplere de la gol. Cantitatea efectivă poate varia în timpul modificărilor lichidului.

Materiale

Nume	Specificații
Lichid de transmisie T-DC	WSS-M2C218-A1/A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

TRANSMISIE AUTOMATĂ – DEPANARE

TRANSMISIE AUTOMATĂ – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Defecțiune transmisie Service necesar acum	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.
Transmisie Funcționare limitată Verifică manualul	Transmisia are funcționalitatea limitată. Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.
Transmisie supraîncălzită Apasă frâna Supraîncălzire transmisie Oprește în siguranță	Transmisia se supraîncălzeşte şi trebuie să se răcească. Opriți vehiculul în momentul în care puteți face acest lucru în siguranță, lăsați motorul pornit şi lăsați transmisia să se răcească. Aşteptați până când mesajul dispare.
Schimbătorul nu este în poziția Parcare (P)	Se afişează pentru a vă reaminti să comutați la poziția de parcare (P).
Defecțiune sistem de transmisie Confirmă frâna de parcare Activează înainte de a ieși din vehicul	Se afişează atunci când există o defecțiune în sistem, iar frâna de parcare trebuie acționată înainte de părăsirea vehiculului. Consultați furnizorul dumneavoastră autorizat.
Pentru a rămâne în Neutru (N) la ieșirea din vehicul, selectează butonul M.	Se afişează atunci când schimbați în poziția neutră (N).
Pentru a rămâne în Neutru (N) la ieșirea din vehicul, selectează butonul L.	Se afişează atunci când schimbați în poziția neutră (N).
Mod Neutru 30 min. activat Nu este un mod pentru tractare	Se afişează pentru a confirma că vehiculul intră în modul de rămânere în poziția neutră.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII MOTOR ELECTRIC

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, opriți vehiculul și scoateți cheia înainte de a părăsi vehiculul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Atunci când vehiculul este staționar, țineți pedala de frână complet apăsată atunci când schimbați treptele. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale, deces sau deteriorarea proprietății.

AVERTIZARE: Nu acționați pedala de frână și pedala de accelerație simultan. Acționarea simultană a ambelor pedale timp de peste câteva secunde va avea ca efect limitarea performanțelor vehiculului și, în consecință, dificultăți în a menține viteza în trafic și posibile răni grave.

POZIȚII SCHIMBĂTOR

PARCARE (P)

Parcare la frânare

Această caracteristică înlocuiește poziția de parcare a transmisiei (P) de pe selector cu butonul frânei de parcare electrice.



Apăsarea butonului frânei de parcare electrice de pe selector acționează frâna de parcare electrică și împiedică, de asemenea, transmiterea puterii către roțile motoare. Vezi **Acționarea frânei de mână electrice** (pagina 286).

Nota: *Un semnal sonor s-ar putea auzi dacă încercați să ieșiți din vehicul fără să acționați frâna de parcare.*

Nota: *Vehiculul dvs. poate să nu elibereze frâna electrică de parcare dacă acumulatorul vehiculului este descărcat.*

Nota: *Este posibil ca vehiculul dvs. să nu elibereze frâna de parcare electrică dacă o siguranță este arsă. Vezi* ***Siguranțe*** *(pagina 416).*

Nota: *Este posibil ca vehiculul dvs. să nu elibereze frâna de parcare electrică decât dacă cheia sau telecomanda se află în interiorul vehiculului.*

Nota: *Vehiculul dvs. acționează automat frâna de parcare electrică dacă încercați să părăsiți vehiculul fără să apăsați butonul frânei de parcare electrice. Vezi* ***Protecție la rulare*** *(pagina 273).*

Nota: *Un ton poate fi emis când apăsați butonul frânei de parcare electrice.*

MARŞARIER (R)

AVERTIZARE: Schimbați în marșarier (R) doar atunci când vehiculul este staționar.

În poziția marşarier (P), puterea este transmisă către roțile motoare.

NEUTRU (N)

AVERTIZARE: În poziția neutră (N) autovehiculul se poate deplasa liber.

În poziția neutră (N), puterea nu este transmisă către roțile motoare.

Vehiculul dvs. este liber să ruleze atâta timp cât rămâneți pe scaunul șoferului.

Protecția la rulare este activă în poziția neutră (N) și acționează automat frâna de parcare electrică dacă șoferul părăsește vehiculul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Dacă doriți să vă mențineți vehiculul într-o stare de rulare liberă, protecția la rulare trebuie dezactivată. Vezi **Protecție la rulare** (pagina 273).

CONDUS (D)

În poziția deplasare (D), puterea este transmisă către roțile motoare.

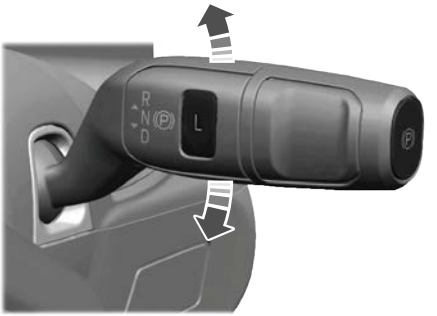
Nota: *Sunt disponibile diferite niveluri de recuperare a energiei de frânare în poziția Condus (D).*

REDUS (L)

În poziția inferioară (L), vehiculul decelerează mai vizibil decât în poziția de condus (D) când eliberați pedala de accelerație.

Nota: *Recomandăm utilizarea acestui mod pentru deplasarea pe drumuri în pante sau montane sau la tractarea unei remorci. Vezi **Tractare remorcă** (pagina 392).*

CUPLAREA TRANSMISIEI VEHICULULUI



Selectorul de poziție se află în partea dreaptă a coloanei de direcție.

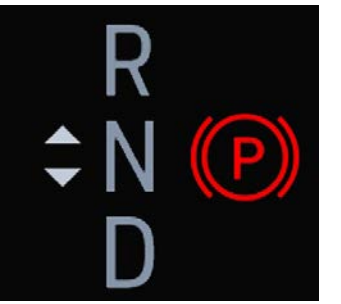
1. Porniți vehiculul. Vezi **Pornirea vehiculului** (pagina 195).
2. Mențineți apăsată pedala de frână.
3. Deplasați selectorul cu o poziție în sus sau în jos pentru a selecta poziția neutră (N).

Nota: *Când selectați punctul neutru (N), apare un mesaj cu instrucțiuni, care vă întreabă dacă doriți să rămâneți în punctul neutru (N) la ieșirea din vehicul. Vezi **Protecție la rulare** (pagina 273).*

4. Deplasați selectorul cu două poziții în sus pentru a selecta marșarierul (R).
5. Deplasați selectorul cu două poziții în jos pentru a selecta poziția de condus (D).
6. Apăsați butonul inferior (L) când transmisia este în poziția de condus (D) pentru a intra sau ieși dintr-un mod.
7. Pentru a acționa frâna de parcare electrică, apăsați butonul frânei electrice de parcare de pe selector cu vehiculul staționar. Vezi **Acționarea frânei de mână electrice** (pagina 286).

INDICATOARE POZIȚIE SCHIMBĂTOR

Tabloul de bord afișează poziția curentă.



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZĂRI SONORE MOTOR ELECTRIC

Avertizare sonoră pentru frâna de mână electrică

- Sună când apăsați butonul frânei de parcare electrice de pe selector.
- Sună dacă încercați să ieșiți din vehicul fără să acționați frâna de parcare electrică.

PROTECȚIE LA RULARE

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE PROTECȚIE LA RULARE

Protecția la rulare este întotdeauna activă implicit. Aceasta securizează vehiculul prin acționarea automată a frânei de parcare electrice dacă şoferul părăseşte vehiculul fără a apăsa butonul frânei de parcare electrice.

Protecția la rulare poate fi dezactivată temporar. În acest caz, vehiculul este liber să ruleze chiar dacă şoferul părăseşte vehiculul, de exemplu într-o spălătorie automată.

Nu tractați vehiculul atunci când se află în acest mod. Vezi **Măsuri de precauție la tractarea vehiculului** (pagina 412).

LIMITĂRI PROTECȚIE LA RULARE

Când este dezactivată protecția la rulare, vehiculul se poate deplasa. Evitați deplasarea nedorită a vehiculului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la o avariere a vehiculului, neacoperită de garanția vehiculului.

Vehiculul reactivează protecția la rulare în oricare dintre următoarele condiții:

- Apăsați butonul frânei de parcare electrice.
- Selectați o poziție alta decât neutră (N).

Este posibil ca protecția la rulare să nu funcționeze în oricare dintre următoarele condiții:

- Senzorul scaunului şoferului nu funcționează.
- Senzorul centurii de siguranță a scaunului şoferului nu funcționează.
- Senzorul de întredeschidere a uşii şoferului nu funcționează.

Vizitați un dealer autorizat în oricare dintre situațiile de mai jos:

- Indicatorul centurii de siguranță se aprinde sau se aude un ton cu centura de siguranță a şoferului prinsă.
- Indicatorul de întredeschidere a uşii nu se aprinde când uşa şoferului este deschisă.
- Indicatorul de întredeschidere a uşii se aprinde când uşa şoferului este închisă.
- Apare un mesaj care vă indică să aplicați frâna de parcare după ce selectați poziția de conducere (D), neutră (N) sau de marşarier (R).

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA PROTECȚIEI LA RULARE

Dezactivarea protecției la rulare

1. Porniți vehiculul.
2. Mențineți apăsată pedala de frână.
3. Schimbați în poziția neutră (N).

Nota: *Pe afişaj apare un mesaj cu instrucțiuni.*

4. Treceți din nou în poziția neutră (N) în câteva secunde.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Atunci când vehiculul intră în acest mod, apare un mesaj de confirmare permanent.*

Nota: *Când dezactivați protecția la rulare, se poate auzi un ton sonor.*

5. Eliberați pedala de frână.

Nota: *Vehiculul dvs. poate rula liber.*

Nota: *Nu tractați vehiculul atunci când se află în acest mod.*

Activarea protecției la rulare

1. Apăsați pedala de frână.
2. Schimbați într-o altă poziție decât cea neutră (N) sau apăsați butonul frânei de parcare electrice pentru a activa protecția la rulare.

Nota: *Dacă este selectată poziția Conducere (D), nivel redus (L) sau Marşarier (R), vehiculul este pregătit pentru a fi condus.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MOTOR ELECTRIC – DEPANARE

MOTOR ELECTRIC – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Frâna de parcare se va cupla la viteză mică	Ați apăsat butonul frânei de parcare electrice la viteză mare. Când vehiculul atinge o viteză mai mică prestabilită, frâna de parcare electrică se acționează complet pentru a securiza vehiculul. Dacă nu este necesară frâna de parcare electrică, treceți în marşarier (D) şi continuați să conduceți.
Vehiculul se poate deplasa Apasă butonul frânei de parcare pentru a imobiliza vehiculul	Protecția împotriva deplasării poate fi dezactivată. Autovehiculul nu acționează automat frâna de parcare electrică atunci când şoferul iese din vehicul. Apăsați butonul frânei de parcare electrice pentru a asigura vehiculul.
Apasă frâna pentru a schimba treapta	Ați încercat să eliberați frâna de parcare electrică fără să apăsați şi să țineți mai întâi pedala de frână. Când este aplicată frâna de parcare electrică, întotdeauna apăsați şi mențineți apăsată pedala de frână înainte de a încerca să treceți în treapta de viteză Conducere (D), Neutru (N) sau Marşarier (R).
Pentru a rămâne în Neutru (N) la ieşirea din vehicul, selectează N din nou.	Ați trecut în poziția Neutru (N). Pentru a dezactiva protecția la rulare, treceți din nou în poziția Neutru (N). Când protecția la rulare este dezactivată, vehiculul dumneavoastră nu acționează automat frâna de parcare electrică atunci când şoferul iese din vehicul. Trebuie să apăsați butonul frânei de parcare electrice pentru a asigura vehiculul.
Vehiculul va rămâne în Neutru (N) Nu este un mod pentru tractare	Ați dezactivat protecția împotriva deplasării. Vehiculul nu acționează automat frâna de parcare electrică când şoferul iese din vehicul, dar nu este sigur să tractați vehiculul în acest mod.
Vehiculul va rămâne în Neutru (N) Nu este un mod pentru tractare Apasă frâna pentru a schimba treapta	Ați dezactivat protecția împotriva deplasării. Vehiculul nu acționează automat frâna de parcare electrică când şoferul iese din vehicul, dar nu este sigur să tractați vehiculul în acest mod. Apăsați şi mențineți apăsată pedala de frână înainte de a încerca să treceți în treapta Conducere (D) sau Marşarier (R) când reactivați protecția la rulare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Mesaj	Detalii
Caută un teren plan pentru a parca	Este posibil ca frâna de parcare electrică să nu poată împiedica rularea vehiculului atunci când pedala de frână este eliberată. Conduceți către o zonă plată unde vehiculul poate fi parcat în siguranță. Asigurați-vă că vehiculul nu rulează când eliberați pedala de frână înainte de a ieşi din vehicul. Dacă este necesar, utilizați cale de roată pentru a preveni mişcarea vehiculului. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE CONTROLUL MODULUI DE DEPLASARE

Vehiculul dvs. are diferite moduri de condus pe care le puteți selecta pentru diferite condiții. În funcție de modul de deplasare selectat, sistemul ajustează diferite setări de vehicule.

SELECTAREA UNUI MOD DE DEPLASARE



Apăsați butonul de pe bord pentru a accesa direct modurile de deplasare pe ecranul senzitiv.

Ca opțiune secundară:

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Moduri de conducere***.
3. Selectați o setare.

MODURI DE DEPLASARE

ECO



Setări vehicul potrivite pentru un condus economic.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

NORMAL



Setări vehicul potrivite pentru un condus echilibrat.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

ALUNECOS



Utilizați acest mod pentru condiții de drum mai puțin ideale, cum ar fi drumuri acoperite de zăpadă şi gheață sau pentru suprafețe ferme acoperite cu materiale neaderente sau alunecoase.

Acest mod scade sensibilitatea pedalei de accelerație şi optimizează comenzile de tracțiune şi stabilitate pentru a ajuta la atenuarea patinării roților şi pentru a menține controlul vehiculului în condiții de condus pe suprafețe alunecoase.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

SPORT



Setări vehicul potrivite pentru un condus mai sportiv.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

CONTROL MOD DEPLASARE – DEPANARE

CONTROL MOD DEPLASARE – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Mod de conducere indisponibil	Sistemul nu este disponibil. Dacă nu este disponibil data viitoare când cuplați contactul, sistemul este defect. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE CONDUSUL CU O PEDALĂ

Conducerea cu o singură pedală permite utilizarea pedalei de accelerație pentru accelerare, încetinire şi oprire. Apăsarea pedalei de accelerație accelerează vehiculul, iar reducerea presiunii asupra acesteia, cu piciorul menținut pe pedală, încetineşte vehiculul, în timp ce eliberarea completă a pedalei permite oprirea completă a vehiculului în cazul în care înclinația drumului nu este excesivă. Vezi **Precauții condus cu o pedală** (pagina 278).

PRECAUȚII CONDUS CU O PEDALĂ

AVERTIZARE: Acest sistem este un sistem suplimentar de asistență pentru şofer. Nu înlocuieşte atenția şi judecata dumneavoastră sau necesitatea de a acționa frânele. Acest sistem NU frânează automat vehiculul. Dacă nu apăsați pedala de frână atunci când este necesar, este posibil să intrați în coliziune cu alte vehicule.

Comutarea în poziția neutră (N) nu va menține vehiculul staționar.

Comutarea în poziția de deplasare (D) sau marşarier (R) nu determină deplasarea vehiculului, dacă pedala de accelerație nu este apăsată.

Nota: *Verificați întotdeauna poziția selectată pentru transmisie înainte de a accelera.*

LIMITĂRI CONDUS CU O PEDALĂ

Conducerea cu o singură pedală este indisponibilă în următoarele situații:

- Trecerea într-o poziție incorectă a transmisiei sau acționarea frânei de parcare electrice în timpul conducerii.
- Utilizarea asistenței active la parcare.
- Utilizarea controlului vitezei de croazieră.
- Selectarea unui mod de rulare diferit de Normal, Eco sau Sport dezactivează conducerea cu o pedală.

Este posibil ca eliberarea pedalei de accelerație să nu ducă la oprirea completă a vehiculului atunci când vă deplasați pe pante abrupte.

Sarcina crescută a vehiculului poate reduce capacitatea pedalei de accelerație de a încetini vehiculul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONDUSULUI CU O SINGURĂ PEDALĂ

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Moduri de conducere***.
3. Activați sau dezactivați ***Mod conducere cu o pedală***.

INDICATOARE CONDUS CU O PEDALĂ



Când conducerea cu o singură pedală este activă, indicatorul este afişat pe tabloul de bord.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU FRÂNĂ

Umezirea frânelor cauzează reducerea eficienței la frânare. Apăsați ușor pedala de frână de câteva ori când plecați de la o spălătorie auto sau din apă pentru a usca frânele.

Nota: *În funcție de legislația în vigoare a țării în care a fost fabricat vehiculul, lămpile de frână pot clipi în timpul unei frânări puternice. În această situație, este posibil şi ca luminile de avarie să se aprindă intermitent atunci când vehiculul se opreşte.*

SISTEM DE FRÂNARE CU ANTIBLOCARE

LIMITĂRI SISTEM DE FRÂNARE CU ANTIBLOCARE

Sistemul de antiblocare a frânelor nu elimină riscul de coliziune atunci când:

- Conduceți prea aproape de vehiculul din fața dumneavoastră.
- Vehiculul dumneavoastră acvaplanează.
- Luați curbele la viteze prea mari.
- Suprafața carosabilă este în condiție proastă.

Nota: *Dacă sistemul este activat, pedala de frână poate pulsa şi e posibil să-şi continue cursa. Mențineți apăsarea pe pedala de frână.*

FRÂNARE LA BLOCAREA ACCELERAȚIEI - DIESEL/ BENZINA

În cazul în care pedala de accelerație se blochează, aplicați o presiune constantă şi fermă asupra pedalei de frână pentru a încetini vehiculul şi pentru a reduce puterea motorului. Dacă vă confruntați cu această problemă, acționați frânele şi opriți vehiculul în siguranță. Deplasați transmisia în poziția de parcare (P), opriți motorul şi cuplați frâna de parcare. Inspectați pedala de accelerație pentru a depista blocajele. Dacă nu descoperiți nimic, dar situația persistă, tractați vehiculul către cel mai apropiat dealer autorizat.

FRÂNARE LA BLOCAREA ACCELERAȚIEI - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

În cazul în care pedala de accelerație se blochează, aplicați o presiune constantă şi fermă asupra pedalei de frână pentru a încetini vehiculul şi pentru a reduce puterea motorului. Dacă vă confruntați cu această problemă, acționați frânele şi opriți vehiculul în siguranță. Aplicați frâna de parcare electrică şi opriți vehiculul. Inspectați pedala de accelerație pentru a depista blocajele. Dacă nu descoperiți nimic, dar situația persistă, tractați vehiculul către cel mai apropiat dealer autorizat.

Încărcarea vehiculului

Evitați încărcarea la peste 90% înainte de a face coborâri lungi. Profitați de sistemul dvs. de frânare regenerativă, deplasându-vă inerțial în timp ce coborâți. Acest lucru sporeşte energia acumulatorului, îmbunătățeşte performanța frânelor şi reduce uzura acestora.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

VERIFICAREA NIVELULUI DE LICHID DE FRÂNĂ

AVERTIZARE: Nu utilizați ale lichide decât lichidul de frână recomandat, deoarece folosirea acestora va reduce eficiența frânelor. Utilizarea unui lichid incorect poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

AVERTIZARE: Utilizați doar lichid de frână dintr-un container sigilat. Contaminarea cu murdărie, apă, produse petroliere sau alte materiale poate duce la deteriorarea sau defectarea sistemului de frânare. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări corporale grave sau la deces.

AVERTIZARE: Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență şi contactați un medic.

AVERTIZARE: Sistemul de frânare poate să fie afectat dacă nivelul de lichid de frână se află sub marcajul ***MIN*** sau deasupra marcajului ***MAX*** de pe rezervorul de lichid de frână.

1. Parcați vehiculul pe o suprafață plană.



2. Verificați rezervorul de lichid de frână pentru a observa nivelul de lichid de frână în raport cu marcajele **MIN** şi **MAX** de pe rezervor.

Nota: *Pentru a evita contaminarea lichidului, capacul rezervorului trebuie să rămână fixat strâns, în afara cazului în care adăugați lichid.*

Folosiți doar lichid care corespunde specificațiilor noastre. Vezi **Specificații lichid de frână** (pagina 280).

SPECIFICAȚII LICHID DE FRÂNĂ

Materiale

Nume	Specificații
Lichid de frina DOT 4 LV High Performance RU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Vă recomandăm utilizarea lichidului de frână pentru vehicule cu motor de înaltă performanță DOT 4 LV (Low Viscosity - vâscozitate redusă) sau un echivalent care respectă standardele WSS-M6C65-A2 sau ISO 4925 Clasa 6. Utilizarea oricărui lichid în afara celui recomandat ar putea cauza reducerea performanțelor frânei și nu respectă standardele noastre de performanță sau poate produce deteriorarea componentelor pe care garanția vehiculului dvs. nu le acoperă. Mențineți lichidul de frână curat şi protejat de umezeală. Contaminarea cu murdărie, apă, produse petroliere sau alte materiale ar putea duce la deteriorarea sistemului de frânare şi la eventuale defecțiuni.*

FRÂNE – DEPANARE

FRÂNE – LĂMPI DE AVERTIZARE - DIESEL/BENZINA

AVERTIZARE: Este periculos să conduceți vehiculul cu lampa de avertizare aprinsă. Este posibil să survină o scădere substanțială a performanțelor la frânare. Poate dura mai mult să opriți vehiculul. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil. Conducerea pe distanțe mai mari cu frâna de parcare cuplată poate face frâna să cedeze, creând pericolul de rănire.

Dacă indicatorul ABS se aprinde în timpul conducerii, acest lucru indică o defecțiune. Vehiculul continuă să frâneze normal fără sistemul de antiblocare a frânelor. Consultați un dealer autorizat.

De asemenea, se aprinde scurt atunci când cuplați contactul, pentru a confirma faptul că lampa este funcțională. Dacă nu se aprinde atunci când cuplați contactul sau dacă începe să clipească, solicitați verificarea sistemului de către un dealer autorizat.

Indicatorul de frână se aprinde temporar atunci când porniți contactul, pentru a confirma faptul că lampa este funcțională. De asemenea, acesta se aprinde când cuplați frâna de parcare, iar contactul este cuplat. Dacă se aprinde în timp ce vehiculul se deplasează, asigurați-vă că frâna de parcare este decuplată. Dacă frâna de parcare este decuplată, acest lucru indică un nivel scăzut al lichidului de frână sau o defecțiune în sistemul de frânare. Consultați un dealer autorizat.

Nota: *Lămpile pot varia în funcție de regiune.*

FRÂNE – LĂMPI DE AVERTIZARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

AVERTIZARE: Este periculos să conduceți vehiculul cu lampa de avertizare aprinsă. Este posibil să survină o scădere substanțială a performanțelor la frânare. Poate dura mai mult să opriți vehiculul. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil. Conducerea pe distanțe mai mari cu frâna de parcare cuplată poate face frâna să cedeze, creând pericolul de rănire.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Dacă indicatorul ABS se aprinde în timpul conducerii, acest lucru indică o defecțiune. Vehiculul continuă să frâneze normal fără sistemul de antiblocare a frânelor. Consultați un dealer autorizat. De asemenea, se aprinde scurt atunci când cuplați contactul, pentru a confirma faptul că lampa este funcțională. Dacă nu se aprinde atunci când cuplați contactul sau dacă începe să clipească, solicitați verificarea sistemului de către un dealer autorizat.



Indicatorul de frână se aprinde temporar atunci când porniți vehiculul, pentru a confirma faptul că lampa este funcțională. Când lampa clipeşte roşu sau rămâne aprinsă în roşu, indică un nivel scăzut al lichidului de frână sau o defecțiune în sistemul de frânare hidraulic. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.

FRÂNE – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Este normal ca frânele să facă zgomot?

Este normal să auziți zgomote la frânare din când în când. Dacă se aude un sunet de metal pe metal, de frecare continuă sau un țiuit continuu, este posibil ca ferodourile să fie uzate. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Se aude un sunet de motor electric după ce apăs pedala de frână sau activez frâna de parcare electrică. Este normal?

Da, aceste sunete provin de la funcționarea sistemului de frânare.

Nota: *Pulberea de frână se poate acumula pe roți chiar şi în condiții normale de conducere. O anumită cantitate de pulbere este normală pe măsură ce frânele se uzează şi aceasta nu contribuie la zgomotul creat de frâne. Vezi* ***Curățarea roților*** *(pagina 476).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACȚIONAREA FRÂNEI DE PARCARE

AVERTIZARE: Acționați întotdeauna frâna de parcare până la capăt şi asigurați-vă că schimbați în poziția de parcare (P). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

1. Apăsați ferm pedala de frână.
2. Trageți în sus la maximum levierul de parcare.

Nota: *Nu apăsați butonul de eliberare în timp ce trageți în sus levierul frânei de parcare.*

Nota: *Dacă parcați vehiculul pe o pantă, orientat spre vârful acesteia, schimbați în poziția de parcare (P) şi rotiți volanul în direcția opusă bordurii.*

Nota: *Dacă parcați vehiculul pe o pantă, orientat spre baza acesteia, schimbați în poziția de parcare (P) şi rotiți volanul înspre bordură.*

ELIBERAREA FRÂNEI DE PARCARE

1. Apăsați ferm pedala de frână.
2. Trageți uşor în sus de levierul frânei de parcare.
3. Apăsați butonul de eliberare şi apăsați în jos levierul frânei de parcare.

AVERTIZARE SONORĂ PENTRU FRÂNA DE PARCARE

Se aude atunci când frâna de parcare este acționată şi vehiculul se află în mişcare cu cel puțin 5 km/h.

Dacă tonul de avertizare continuă după ce ați eliberat frâna de parcare, acest lucru indică o defecțiune. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

FRÂNA DE PARCARE - DEPANARE

FRÂNĂ DE PARCARE - LĂMPI DE AVERTIZARE

AVERTIZARE: Dacă conduceți pe distanțe mai mari cu frâna de parcare cuplată, puteți avaria sistemul de frânare.



Se aprinde când cuplați frâna de parcare şi contactul este cuplat.

Dacă se aprinde în timp ce vehiculul se deplasează, asigurați-vă că frâna de parcare este decuplată. Dacă frâna de parcare este decuplată, acest lucru indică un nivel scăzut al lichidului de frână sau o defecțiune în sistemul de frânare. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

FRÂNĂ DE PARCARE - MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Descriere
Frână de parcare activată	Nu ați eliberat frâna de parcare şi vehiculul atinge 5 km/h. Dacă mesajul persistă după ce ați eliberat frâna de parcare, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACȚIONAREA FRÂNEI DE PARCARE

AVERTIZARE: Acționați întotdeauna frâna de parcare până la capăt. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

1. Apăsați ferm pedala de frână.
2. Trageți în sus la maximum levierul de parcare.

Nota: *Nu apăsați butonul de eliberare în timp ce trageți în sus levierul frânei de parcare.*

Nota: *Dacă vă parcați vehiculul pe un deal şi este orientat în sus, selectați treapta întâi de viteză şi trageți de volan în sensul opus față de bordură.*

Nota: *Dacă vă parcați vehiculul pe un deal şi este orientat în jos, selectați treapta de marşarier şi trageți de volan către bordură.*

ELIBERAREA FRÂNEI DE PARCARE

1. Apăsați ferm pedala de frână.
2. Trageți uşor în sus de levierul frânei de parcare.
3. Apăsați butonul de eliberare şi apăsați în jos levierul frânei de parcare.

AVERTIZARE SONORĂ PENTRU FRÂNA DE PARCARE

Se aude atunci când frâna de parcare este acționată şi vehiculul se află în mişcare cu cel puțin 5 km/h.

Dacă tonul de avertizare continuă după ce ați eliberat frâna de parcare, acest lucru indică o defecțiune. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

FRÂNA DE PARCARE - DEPANARE

FRÂNĂ DE PARCARE - LĂMPI DE AVERTIZARE

AVERTIZARE: Dacă conduceți pe distanțe mai mari cu frâna de parcare cuplată, puteți avaria sistemul de frânare.

Se aprinde când cuplați frâna de parcare şi contactul este cuplat.

Dacă se aprinde în timp ce vehiculul se deplasează, asigurați-vă că frâna de parcare este decuplată. Dacă frâna de parcare este decuplată, acest lucru indică un nivel scăzut al lichidului de frână sau o defecțiune în sistemul de frânare. Verificați vehiculul cât mai curând posibil.

FRÂNĂ DE PARCARE - MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Descriere
Frână de parcare activată	Nu ați eliberat frâna de parcare şi vehiculul atinge 5 km/h. Dacă mesajul persistă după ce ați eliberat frâna de parcare, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE FRÂNA DE MÂNĂ ELECTRICĂ

Frâna electrică de parcare este utilizată pentru a menține vehiculul staționar pe înclinații şi drumuri plate.

ACȚIONAREA FRÂNEI DE MÂNĂ ELECTRICE

AVERTIZARE: Acționați frâna de parcare, opriți vehiculul şi scoateți cheia înainte de a părăsi vehiculul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Frâna electrică de parcare nu funcționează dacă acumulatorul vehiculului este descărcat.



Butonul frânei de mână electrice se află pe selectorul de poziție din partea dreaptă a coloanei de direcție.

Apăsați butonul sau opriți când vehiculul dvs. este staționar.

Nota: *Lampa roşie de avertizare clipeşte în timpul funcționării şi se aprinde când frâna de parcare electrică este aplicată.*

Nota: *Apăsarea butonului frânei de parcare electrice de pe selector împiedică, de asemenea, transmiterea puterii către roțile motoare. Vezi* ***Parcare (P)*** *(pagina 271).*

Nota: *Frâna de mână electrică se aplică automat dacă încercați să părăsiți vehiculul fără să apăsați butonul. Vezi* ***Protecție la rulare*** *(pagina 273).*

Nota: *Vehiculele trebuie să folosească tamburi de frână spate, precum şi garnituri de frână spate aprobate de Ford sau care să îndeplinească specificațiile Ford pe durata de viață a vehiculului, pentru a asigura performanța adecvată a frânei de parcare.*

ACȚIONAREA FRÂNEI DE MÂNĂ ELECTRICE ÎN CAZUL UNEI URGENȚE

Puteți utiliza frâna electrică de parcare pentru a încetini sau opri vehiculul în caz de urgență.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul.

Lampa roşie de avertizare se aprinde, se aude un semnal sonor, transmisia comută în punctul neutru (N) şi lămpile de stop se aprind atunci când folosiți frâna de parcare electrică în caz de urgență.

Vehiculul continuă să încetinească atâta timp cât țineți apăsat butonul frânei de parcare electrice. Dacă eliberați butonul, vehiculul rulează liber. Butonul poate fi apăsat, menținut şi eliberat după cum este necesar pentru a obține rata de frânare dorită. Frâna de parcare electrică asigură vehiculul atunci când încetineşte la o viteză presetată, cu excepția cazului în care selectați din nou poziția de Conducere (D) înainte de a atinge viteza presetată.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ELIBERAREA MANUALĂ A FRÂNEI DE MÂNĂ ELECTRICE

1. Apăsați complet şi țineți apăsată pedala de frână, apoi porniți vehiculul. Vezi **Pornirea vehiculului** (pagina 195).
2. În timp ce țineți pedala de frână, schimbați treapta de viteză sau treceți în treapta Neutru (N).

Nota: *La selectarea poziției Conducere (D), nivel redus (L) sau Marşarier (R), vehiculul este pregătit pentru deplasare.*

AVERTIZARE SONORĂ PENTRU FRÂNA DE MÂNĂ ELECTRICĂ

Se aude atunci când frâna de parcare este acționată şi vehiculul se află în mişcare cu cel puțin 5 km/h. Dacă tonul de avertizare continuă după ce ați eliberat frâna de parcare, acest lucru indică o defecțiune. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

ELIBERAREA FRÂNEI DE MÂNĂ ELECTRICE DACĂ ACUMULATORUL VEHICULULUI S-A DESCĂRCAT

Vezi **Pornirea forțată a vehiculului** (pagina 405).

FRÂNA DE MÂNĂ ELECTRICĂ - DEPANARE

FRÂNĂ ELECTRICĂ DE PARCARE - LĂMPI DE AVERTIZARE

Frână de mână electrică



Indicatorul frânei de parcare electrică clipeşte roşu temporar în timp ce îl aplicați şi rămâne aprins în roşu atunci când frâna de parcare electrică este aplicată cu succes. Dacă clipeşte roşu continuu, indică faptul că sistemul de frână de parcare necesită service. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.

Nota: *Lămpile pot varia în funcție de regiune.*



Când lampa clipeşte galben sau rămâne aprinsă în galben, indică o defecțiune a frânei de parcare electrice. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.

Nota: *Lămpile pot varia în funcție de regiune.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

FRÂNĂ ELECTRICĂ DE PARCARE - MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Frâna de parcare se va cupla la viteză mică	Ați apăsat butonul frânei de parcare electrice la viteză mare. Când vehiculul atinge o viteză mai mică prestabilită, frâna de parcare electrică se acționează complet pentru a securiza vehiculul. Dacă nu este necesară frâna de parcare electrică, treceți în marşarier (D) şi continuați să conduceți.
Vehiculul se poate deplasa Apasă butonul frânei de parcare pentru a imobiliza vehiculul	Protecția împotriva deplasării poate fi dezactivată. Autovehiculul nu acționează automat frâna de parcare electrică atunci când şoferul iese din vehicul. Apăsați butonul frânei de parcare electrice pentru a asigura vehiculul.
Apasă frâna pentru a schimba treapta	Ați încercat să eliberați frâna de parcare electrică fără să apăsați şi să țineți mai întâi pedala de frână. Când este aplicată frâna de parcare electrică, întotdeauna apăsați şi mențineți apăsată pedala de frână înainte de a încerca să treceți în treapta de viteză Conducere (D), Neutru (N) sau Marşarier (R).
Vehiculul va rămâne în Neutru (N) Nu este un mod pentru tractare	Ați dezactivat protecția împotriva deplasării. Vehiculul nu acționează automat frâna de parcare electrică când şoferul iese din vehicul, dar nu este sigur să tractați vehiculul în acest mod.
Vehiculul va rămâne în Neutru (N) Nu este un mod pentru tractare Apasă frâna pentru a schimba treapta	Ați dezactivat protecția împotriva deplasării. Vehiculul nu acționează automat frâna de parcare electrică când şoferul iese din vehicul, dar nu este sigur să tractați vehiculul în acest mod. Apăsați şi mențineți apăsată pedala de frână înainte de a încerca să treceți în treapta Conducere (D) sau Marşarier (R) când reactivați protecția la rulare.
Caută un teren plan pentru a parca	Este posibil ca frâna de parcare electrică să nu poată împiedica rularea vehiculului atunci când pedala de frână este eliberată. Conduceți către o zonă plată unde vehiculul poate fi parcat în siguranță. Asigurați-vă că vehiculul nu rulează când eliberați pedala de frână înainte de a ieşi din vehicul. Dacă este necesar, utilizați cale de roată pentru a preveni mişcarea vehiculului. Mergeți cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.
Defecțiune frână de parcare Pentru a restaura apasă pedala de frână și selectează R sau D	Sistemul frânei de parcare indică o defecțiune care împiedică funcționarea normală a sistemului. Schimbați în poziția de condus (D) sau marşarier (R) în timp ce apăsați pedala de frână. Sistemul de frână de parcare încearcă să deplaseze frâna electrică de parcare pentru a reveni înapoi la funcționarea normală. În timpul acestei proceduri, este posibil

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Mesaj	Detalii
	să observați zgomote normale de acționare a frânei electrice de parcare. Dacă sistemul poate reveni la funcționarea normală, indicatoarele de avertizare dispar şi vehiculul acționează automat frâna de mână electrică. Schimbați în poziția de condus (D) sau marşarier (R) în timp ce apăsați pedala de frână pentru a continua deplasarea normală.
Defecțiune frână de parcare Restaurare nereușită Oprește vehiculul și încearcă din nou	Defecțiunea identificată din sistemul frânei de parcare este în continuare prezentă, ceea ce împiedică sistemul să funcționeze normal. În timp ce apăsați pedala de frână, opriți şi reporniți vehiculul apăsând de două ori butonul de pornire. Schimbați în poziția de condus (D) sau marşarier (R) în timp ce țineți pedala de frână apăsată. Sistemul de frână de parcare încearcă să deplaseze frâna electrică de parcare pentru a reveni înapoi la funcționarea normală. În timpul acestei proceduri, este posibil să observați zgomote normale de acționare a frânei electrice de parcare. Dacă sistemul poate reveni la funcționarea normală, indicatoarele de avertizare dispar şi vehiculul acționează automat frâna de mână electrică. Schimbați în poziția de condus (D) sau marşarier (R) în timp ce apăsați pedala de frână pentru a continua deplasarea normală.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ASISTENȚA FRÂNARE ÎN MARŞARIER

Sistemul de asistență la frânare în marşarier este conceput pentru a reduce daunele provocate de impact sau pentru a ajuta la evitarea unei coliziuni atunci când mergeți în marşarier (R).

CUM FUNCȚIONEAZĂ ASISTENȚA LA FRÂNARE ÎN MARŞARIER

Asistența la frânarea în marşarier funcționează când vehiculul se deplasează în marşarier (R) la viteze de 2–12 km/h.

Dacă sistemul detectează un obstacol în spatele vehiculului, furnizează o avertizare prin sistemul de asistență la parcarea cu spatele sau sistemul de avertizare la intersectarea cu traficul. Cu ajutorul senzorilor de pe partea din spate a vehiculului, acesta poate detecta o posibilă coliziune şi poate acționa frânele. Dacă are loc o frânare completă, sistemul încearcă să oprească vehiculul la o distanță de siguranță față de obstacol.

PRECAUȚII ASISTENȚĂ LA FRÂNARE ÎN MARŞARIER

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Pentru a evita accidentele, sporiți întotdeauna atenția atunci transmisia se află în treapta de marşarier (R) şi atunci când utilizați sistemul de detecție.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător în condiții meteo dificile, cum ar fi pe zăpadă, gheață, ploaie torențială şi burniță. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

AVERTIZARE: Sistemele de control al traficului, lămpile fluorescente, condițiile meteo nefavorabile, frânele, motoarele şi ventilatoarele externe pot influența negativ funcționarea corectă a sistemului de detectare. Aici pot fi incluse performanța redusă sau alertele false.

AVERTIZARE: Unele situații şi obiecte împiedică detecția pericolelor. De exemplu, lumina solară redusă sau directă, condițiile meteo nefavorabile, tipurile de vehicule neconvenționale şi pietonii. Acționați frânele când este necesar. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul dacă aveți accesorii care se extind în fața sau spatele vehiculului, cum ar fi un cuplaj de tractare sau un suport de biciclete. Sistemul nu poate compensa lungimea suplimentară a accesoriilor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sistemul aplică frânele doar pentru o perioadă scurtă de timp atunci când se produce un eveniment. Luați măsuri imediat ce observați că frânele sunt acționate pentru a păstra controlul vehiculului. Dacă nu interveniți, vehiculul poate începe să se deplaseze din nou.

Nota: *Anumite dispozitive auxiliare din jurul barei de protecție sau al panoului frontal pot genera alerte false. De exemplu, cârligele de remorcare, suporturile pentru biciclete sau plăci de surfing, suporturile pentru numere de înmatriculare, capacele barelor de protecție sau orice alt dispozitiv care ar putea bloca zona de detecție normală a sistemului. Îndepărtați dispozitivul auxiliar pentru a preveni alertele false.*

Nota: *Sistemul nu reacționează la obiectele mici sau în mişcare, în special cele care se află în apropierea solului.*

Nota: *Sistemul nu funcționează în timpul accelerării sau virării bruşte.*

Nota: *Dacă vehiculului dvs. îi este lovită bara de protecție sau panoul, având ca rezultat alinierea necorespunzătoare sau îndoirea acestora, zona de detectare poate fi afectată, conducând la măsurarea incorectă a obstacolelor sau la alerte false.*

Nota: *Încărcarea vehiculului şi modificările suspensiei pot afecta unghiul senzorilor şi pot schimba zona normală de detecție a sistemului, ceea ce duce la măsurarea inexactă a obstacolelor sau la alerte false.*

Nota: *Când conectați o remorcă, sistemul poate detecta remorca, furnizând o alertă sau oprindu-se. Dacă sistemul nu se opreşte, opriți manual sistemul după ce conectați remorca.*

Nota: *Este posibil să aveți parte de performanțe reduse ale sistemului pe suprafețe de drum care limitează decelerarea. De exemplu, drumurile cu gheață, pietriş, noroi sau nisip.*

Nota: *Atunci când dezactivați controlul tracțiunii, asistența la frânarea în marşarier se dezactivează automat, cu excepția frânării bazate pe senzorii de avertizare la intersectarea cu traficul.*

Nota: *Sistemul este indisponibil atunci când avertizarea la intersectarea cu traficul este dezactivată.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ASISTENȚEI LA FRÂNARE ÎN MARŞARIER

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Asistență frânare în marşarier***.

Nota: *Sistemul este indisponibil atunci când avertizarea la intersectarea cu traficul este dezactivată.*

Nota: *Setarea implicită este activată în unele regiuni.*

IGNORAREA ASISTENȚEI LA FRÂNARE ÎN MARŞARIER

Pot exista situații în care se produce frânarea neașteptată sau nedorită. Apăsarea fermă a pedalei de accelerație sau dezactivarea caracteristicii ignoră sistemul.

INDICATORI ASISTENȚĂ LA FRÂNARE ÎN MARŞARIER

Dacă sistemul stabileşte că se poate produce o coliziune cu un obstacol, este posibil să aplice o frânare completă.



Un mesaj şi un indicator de avertizare apar atunci când sistemul acționează frânele.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ASISTENȚĂ FRÂNARE ÎN MARŞARIER – DEPANARE

ASISTENȚĂ FRÂNARE ÎN MARŞARIER – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Asistență frânare în marşarier	Se afişează atunci când sistemul aplică frânele şi rămâne aprins timp de câteva secunde.
Asistență frânare în marșarier indisponibilă Verifică manualul	Este afişat atunci când apare o eroare a unui subsistem sau a unei funcții asociate. Asigurați-vă că camera retrovizoare şi camerele laterale sunt curate şi nu sunt obstrucționate. Conduceți vehiculul în linie dreaptă pentru o perioadă scurtă de timp. Dacă mesajul rămâne afişat, verificați sistemul cât mai curând posibil.
Defecțiune asistență frânare în marșarier	Este afişat atunci când apare o eroare în sistem. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Asistență frânare în marșarier dezactivată	Se afişează atunci când modul de asistență la frânarea în marşarier este dezactivat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ASISTENȚĂ FRÂNARE ÎN MARŞARIER – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Care sunt măsurile de precauție care trebuie urmate atunci când utilizați sistemul de asistență la frânarea marşarier?

- Sistemul utilizează o combinație de camere de asistență pentru parcarea cu spatele, senzori la parcare şi senzori de avertizare privind intersectarea cu traficul. Vizibilitatea slabă sau condițiile de iluminare scăzută pot afecta performanța. Asigurați-vă că camerele şi senzorii de asistență la parcare cu spatele nu sunt murdari sau obstrucționați.
- Deplasați-vă lent în marşarier. În situații rare, pot apărea probleme de detecție din cauza infrastructurii rutiere – de exemplu, alei cu pante şi suprafețe texturate din spatele vehiculului sau obiecte apropiate de traseul de deplasare în marşarier.

De ce nu este disponibilă asistența la frânarea în marşarier?

- Asigurați-vă că sistemul este activat. Vezi **Activarea şi dezactivarea asistenței la frânare în marşarier** (pagina 291).
- Asigurați-vă că hayonul, capota şi toate uşile sunt închise.
- Asigurați-vă că sistemul de avertizare la intersectarea cu traficul este activat. Vezi **Activarea şi dezactivarea alertei de intersectare în trafic** (pagina 362).
- Asigurați-vă că controlul tracțiunii este activat. Vezi **Activarea şi dezactivarea controlului tracțiunii** (pagina 297).
- Vehiculul dvs. poate să fi suferit un impact în spate. Duceți vehiculul în service pentru a verifica dacă senzorii au o acoperire corespunzătoare şi funcționează corect.
- Asigurați-vă că camerele exterioare nu sunt murdare sau obstrucționate. În cazul în care camerele sunt murdare, curățați-le. Dacă mesajul care indică faptul că asistența la frânare în marşarier este indisponibilă apare în continuare după curățarea camerelor, aşteptați o perioadă scurtă de timp pentru ca mesajul să dispară. Dacă mesajul nu dispare, conduceți vehiculul pe un drum drept pentru o perioadă scurtă de timp. Dacă mesajul rămâne, duceți vehiculul în service pentru a verifica sistemul.
- Asigurați-vă că senzorii nu sunt blocați sau defecți. Vezi **Localizarea senzorilor de asistență la parcarea cu spatele** (pagina 305). Vezi **Localizarea senzorilor de alertă intersectare trafic** (pagina 363). Vezi **Asistență la parcare – Mesaje informative** (pagina 307). Vezi **Alertă intersectare trafic – Mesaje informative** (pagina 364).
- Vehiculul a suferit recent lucrări de service sau acumulatorul a fost deconectat. Conduceți vehiculul pe o distanță scurtă pentru a relua funcționarea sistemului.
- Sistemul nu funcționează atunci când conectați o remorcă. Operațiunea se reia atunci când deconectați remorca.

Nota: *Dacă aveți în continuare probleme cu sistemul de asistență la frânarea în marşarier, solicitați verificarea sistemului cât mai curând posibil.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ASISTENȚA LA PORNIREA ÎN RAMPĂ

Asistență la pornirea în rampă aplică frânele pentru a menține vehiculul după ce îl opriți pe o rampă. Aceasta vă ajută să demarați mai uşor fără să utilizați frâna de parcare.

CUM FUNCȚIONEAZĂ ASISTENȚA LA PORNIREA ÎN RAMPĂ

Atunci când sistemul este activat, vehiculul rămâne staționar timp de câteva secunde după ce eliberați pedala de frână. Acest lucru vă oferă timp pentru a muta piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație. Frânele se eliberează atunci când acționați pedala de accelerație şi vehiculul începe să înainteze sau sistemul depăşeşte timpul permis pentru aplicarea automată a frânelor.

Sistemul se activează atunci când vehiculul se află în orice treaptă de mers înainte şi este orientat cu fața în rampă sau când vehiculul se află în marşarier (R) şi este orientat cu fața în pantă.

PRECAUȚII ASISTENȚĂ LA PORNIREA ÎN RAMPĂ

AVERTIZARE: Sistemul nu înlocuieşte frâna de mână. Când părăsiți vehiculul, acționați întotdeauna frâna de parcare.

AVERTIZARE: Dacă sistemul este activat, trebuie să rămâneți în vehicul. Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea autovehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului şi intervenire, dacă este cazul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul se dezactivează dacă există o defecțiune.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ASISTENȚEI LA PORNIREA ÎN RAMPĂ

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Asistență pornire în rampă***.

Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.

Nota: *Nu există niciun indicator care să indice dacă sistemul este activat sau dezactivat.*

ASISTENȚĂ LA PORNIREA ÎN RAMPĂ - DEPANARE

ASISTENȚĂ LA PORNIREA ÎN RAMPĂ - MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Asistență pornire în rampă indisponibilă	Se afişează atunci când sistemul nu este disponibil. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CUM FUNCȚIONEAZĂ IMOBILIZAREA AUTOMATĂ

Menținerea automată acționează frânele cu scopul de a menține vehiculul staționar după ce opriți vehiculul. Acest lucru vă poate ajuta dacă așteptați pe un drum înclinat sau în trafic.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MENȚINERII AUTOMATE

AVERTIZARE: Sistemul nu înlocuieşte frâna de mână. Când părăsiți vehiculul, acționați întotdeauna frâna de parcare.

AVERTIZARE: Dacă sistemul este activat, trebuie să rămâneți în vehicul. Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea vehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului şi intervenire, dacă este cazul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Puteți porni sau opri sistemul accesând meniul de pe ecranul senzitiv.

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.

Nota: *Puteți porni sistemul numai dacă scaunul şoferului este ocupat.*

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

Nota: *Atunci când folosiți o spălătorie automată, asigurați-vă că dezactivați reținerea automată sau schimbați în poziția neutră (N) cu pedala de frână apăsată pentru a vă asigura că reținerea automată nu este activă.*

UTILIZAREA MENȚINERII AUTOMATE

1. Opriți complet vehiculul. Indicatorul de menținere automată activă se aprinde pe afişajul grupului de instrumente.
2. Eliberați pedala de frână. Sistemul menține vehiculul oprit complet. Indicatorul de menținere automată activă rămâne aprins pe afişajul grupului de instrumente.
3. Apăsați pedala de accelerație şi demarați în mod normal. Sistemul eliberează frânele şi indicatorul de activare a menținerii automate se stinge.

Nota: *Sistemul se activează doar dacă aplicați o presiune de frânare suficientă pe pedala de frână pentru a opri vehiculul.*

Nota: *În anumite condiții, sistemul ar putea aplica frâna electrică de parcare. Lampa de avertizare a sistemului se aprinde.*

Nota: *Sistemul este dezactivat dacă schimbați în marşarier (R) sau neutru (N) şi apăsați pedala de frână.*

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă apare oricare dintre următoarele:

- Vehiculul dvs. este în modul de rămânere în poziția neutră.
- Uşa şoferului este deschisă sau scaunul şoferului nu este ocupat.
- Schimbați în marşarier (R) sau neutru (N) înainte ca sistemul să fie activ.

INDICATOARE MENȚINERE AUTOMATĂ



Se aprinde atunci când sistemul este activ.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing


Se aprinde atunci când sistemul este pornit, dar nu poate menține vehiculul staționar pentru moment.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE CONTROLUL TRACȚIUNII

Sistemul de control al tracțiunii vă ajută să evitați alunecarea roților motoare şi pierderea tracțiunii.

CUM FUNCȚIONEAZĂ CONTROLUL TRACȚIUNII

Dacă vehiculul începe să patineze, sistemul aplică frânele la fiecare roată în parte şi, dacă este necesar, reduce simultan puterea. Dacă roțile patinează în timpul accelerării pe suprafețe alunecoase sau necompacte, sistemul reduce puterea pentru a mări tracțiunea.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI TRACȚIUNII

AVERTIZARE: Operarea vehiculului cu sistemul de control al tracțiunii dezactivat ar putea duce la sporirea riscului de pierdere a controlului, de răsturnare, de vătămări corporale şi de deces.

Sistemul de control al tracțiunii se activează de fiecare dată când porniți alimentarea.

Dacă vehiculul este blocat în noroi sau în zăpadă, dezactivarea controlului tracțiunii poate fi benefică, deoarece permite roților să se rotească.

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Controlul tracțiunii***.

Nota: *Atunci când opriți controlul tracțiunii, controlul stabilității rămâne complet activ.*

INDICATOR CONTROL TRACȚIUNE

Pâlpâie pe durata manevrei.

Dacă nu se aprinde atunci când cuplați contactul sau rămâne aprinsă atunci când motorul funcționează, acest lucru indică o defecțiune. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

CONTROLUL TRACȚIUNII – DEPANARE

CONTROLUL TRACȚIUNII – LĂMPI DE AVERTIZARE

OFF

Se aprinde atunci când dezactivați sistemul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

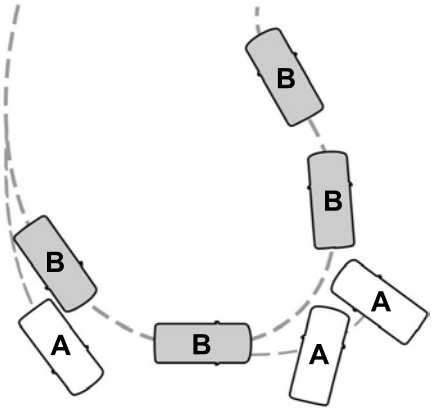
CONTROLUL TRACȚIUNII – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Măsură
ESC Service solicitat	Sistemul detectează o stare care necesită reparații. Solicitați cât mai curând posibil verificarea sistemului.
Control tracțiune dezactivat	Starea sistemului de control al tracțiunii după ce îl dezactivați.
Control tracțiune activat	Starea sistemului de control al tracțiunii după ce îl activați.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE CONTROLUL STABILITĂȚII

Sistemul este creat pentru a susține stabilitatea atunci când vehiculul începe să devieze de la traiectoria intenționată.



A Fără control stabilitate.
B Cu control stabilitate.

CUM FUNCȚIONEAZĂ CONTROLUL STABILITĂȚII

AVERTIZARE: Modificările vehiculului care implică sistemul de frânare, portbagajele de plafon postvânzare, suspensiile, sistemul de direcție, construcția pneurilor şi dimensiunea jantelor şi pneurilor pot schimba caracteristicile de manevrabilitate ale vehiculului şi pot afecta negativ performanțele sistemului de control electronic al stabilității. În plus, montarea de difuzoare stereo poate afecta negativ sistemul de control electronic al stabilității. Reducerea eficienței sistemului de control electronic al stabilității ar putea duce la sporirea riscului de pierdere a controlului, de răsturnare, de vătămări corporale şi de deces.

AVERTIZARE: Rețineți că nici măcar tehnologia avansată nu poate sfida legile fizicii. De asemenea, este întotdeauna posibil să pierdeți controlul vehiculului din cauza unor comenzi din partea şoferului care nu sunt adecvate în condițiile date. Condusul agresiv în orice condiții de trafic pot cauza pierderea controlului asupra vehiculului sporind riscul de accidente sau avariere a proprietății. Activarea sistemului de control electronic al stabilității este un semn că cel puțin o parte din pneuri şi-au pierdut aderența la şosea; acest lucru ar putea reduce capacitatea şoferului de a controla vehiculul, ceea ce ar putea duce la pierderea controlului, răsturnarea vehiculului, vătămări personale şi deces.

Sistemul funcționează prin frânarea roților individuale şi reducerea turației motorului.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI STABILITĂȚII

Sistemul este activat atunci când cuplați contactul şi nu puteți dezactiva sistemul.

Nota: *Sistemul este dezactivat atunci când comutați în marşarier (R).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INDICATOR CONTROL STABILITATE



Dacă rămâne aprins sau nu se aprinde când porniți vehiculul, există o defecțiune. Duceți vehiculul la un dealer autorizat pentru a fi verificat, cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SERVODIRECȚIE ELECTRICĂ

CUM FUNCȚIONEAZĂ SERVODIRECȚIA ELECTRICĂ

Sistemul de servodirecție electrică asistă sistemul de frânare pentru a ajuta la funcționarea sistemelor avansate de control al stabilității şi de evitare a accidentelor.

În cazul în care vehiculul pierde energie electrică sau detectează o problemă atunci când conduceți, sistemul comută pe asistență redusă la virare sau pe virare manuală. În plus, atunci când se deconectează acumulatorul sau se montează unul nou, vehiculul trebuie condus pe o distanță scurtă înainte ca sistemul să rememoreze strategia şi să reactiveze toate sistemele.

PRECAUȚII SERVODIRECȚIE ELECTRICĂ

AVERTIZARE: Sistemul de servodirecție electrică efectuează verificări de diagnosticare ce monitorizează continuu sistemul. Dacă se detectează o eroare, pe afişajul de informații apare un mesaj. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță. Opriți vehiculul. După cel puțin 10 secunde, porniți vehiculul şi urmăriți afişajul de informații pentru a observa un eventual mesaj de avertizare privind direcția. Dacă este returnat un mesaj de avertizare pentru sistemul de direcție, verificați sistemul cât mai curând posibil.

AVERTIZARE: Dacă sistemul detectează o eroare, este posibil să nu observați nicio diferență în ceea ce priveşte direcția, însă este posibil să existe o problemă gravă. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil. Dacă nu procedați astfel, se poate pierde controlul direcției.

Adaptați viteza şi comportamentul de conducere la asistența redusă la virare.

Virarea extremă continuă poate creşte efortul necesar pentru a vira. Acest lucru are loc pentru a preveni supraîncălzirea internă şi deteriorarea sistemului de direcție. Dacă se întâmplă acest lucru, nu veți pierde capacitatea de a vira manual vehiculul şi nu există riscul de deteriorări permanente ale sistemului. Acționarea normală a direcției şi conducerea vor permite răcirea sistemului; după aceea, asistarea direcției va reveni la normal.

Nota: *Nu există niciun rezervor de lichide ce trebuie verificat sau umplut.*

Când vehiculul este încă în mişcare, poate apărea o scădere semnificativă a asistenței la direcție sau o pierdere a asistenței la direcție dacă:

- Opriți vehiculul.
- Vehiculul dvs. pierde alimentarea electrică.
- Vehiculul dumneavoastră detectează o problemă.

Când vehiculul dumneavoastră este oprit, dar începe să se deplaseze, nu există asistență la direcție.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DIRECȚIE ADAPTIVĂ SERVODIRECȚIE ELECTRICĂ

Memorare adaptivă (dacă este prevăzut)

Memorarea adaptivă ajută la corectarea neregularităților drumului şi îmbunătăţeşte manevrabilitatea generală şi direcția. Acesta comunică cu sistemul de frânare pentru a ajuta acționarea controlului avansat al stabilității şi sistemele de evitare a coliziunilor.

Nota: *Când acumulatorul este deconectat sau este montat un acumulator nou, vehiculul trebuie condus pe o distanță scurtă înainte ca sistemul să rememoreze strategia şi să reactiveze toate sistemele.*

Sfaturi privind direcția

Dacă direcția nu se comportă normal, verificați:

- Dacă există vreun pneu umflat necorespunzător.
- Dacă pneurile sunt uzate inegal.
- Dacă componentele suspensiei sunt slăbite sau uzate.
- Dacă vehiculul este aliniat necorespunzător.

Nota: *O curbură mare a drumului sau vânturile transversale puternice pot, de asemenea, să dea impresia că direcția nu funcționează normal.*

DIRECȚIE – DEPANARE

DIRECȚIE – LĂMPI DE AVERTIZARE

Indicatorul sistemului de servodirecție electrică se aprinde dacă se detectează o eroare în timpul verificărilor de diagnosticare continue.

Nota: *Dacă apare un mesaj roşu, opriți vehiculul imediat ce o puteți face în condiții de siguranță.*

DIRECȚIE – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Steering Fault Service Now	Sistemul de servodirecție a detectat o stare care necesită reparații. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Steering Loss Stop Safely	Sistemul de servodirecție nu funcționează. Opriți vehiculul într-un loc sigur. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Steering Assist Fault Service Required	Sistemul de servodirecție a detectat o stare care necesită reparații. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Defecțiune blocare direcție Service necesar acum	Sistemul de direcție a detectat o stare care v-ar putea împiedica să porniți vehiculul. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DIRECȚIE – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce pare că direcția joacă sau trage?

- Verificați vehiculul pentru a vedea dacă nu există pneuri umflate necorespunzător sau neuniforme, componente ale suspensiei sau ale direcției slăbite sau uzate sau o aliniere necorespunzătoare a autovehiculului.

Sistemul funcționează corect și componentele au fost verificate, de ce sistemul de direcție continuă să tragă sau să joace?

- O curbură mare a drumului sau vânturile transversale pot să dea impresia că sistemul de direcție joacă sau trage.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII ASISTENȚĂ LA PARCARE

AVERTIZARE: Pentru a evita accidentele, sporiți întotdeauna atenția atunci transmisia se află în treapta de marşarier (R) şi atunci când utilizați sistemul de detecție.

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele cu suprafețe ca absorb reflexiile. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

AVERTIZARE: Sistemele de control al traficului, lămpile fluorescente, condițiile meteo nefavorabile, frânele, motoarele şi ventilatoarele externe pot influența negativ funcționarea corectă a sistemului de detectare. Aici pot fi incluse performanța redusă sau alertele false.

AVERTIZARE: Sistemul nu poate detecta obiectele mici sau în mişcare, în special cele care se află în apropierea solului.

AVERTIZARE: Sistemul de asistare la parcare vă poate ajuta să detectați obiecte doar atunci când vehiculul dumneavoastră se deplasează cu viteze reduse. Pentru a evita accidentele, trebuie să sporiți atenția atunci când utilizați sistemul de asistare la parcare.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze dacă senzorul este blocat.

AVERTIZARE: În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada şi lichidele pulverizate pot limita performanțele senzorului.

AVERTIZARE: În cazul în care în zona din jurul senzorului se produc deteriorări, vehiculul trebuie predat cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru inspecție.

Nota: *Dacă vehiculul dumneavoastră este deteriorat şi senzorii nu mai sunt aliniați corect, acest lucru va provoca măsurători inexacte sau alerte false.*

Când conectați o remorcă la vehiculul dvs., asistența la parcarea cu spatele detectează remorca şi furnizează o alertă. Pentru a preveni această alertă, dezactivați sunetul asistenței la parcare atunci când conectați o remorcă.

Nota: *Remorcile conectate pot fi detectate de vehicul şi asistența la parcare se opreşte automat în respectivele situații.*

Nota: *Anumite dispozitive adăugate ulterior în jurul barei de protecție sau a panoului pot crea alerte false, cum ar fi cârligele mari de tractare, suporturile de biciclete sau plăci de surf, suporturile de numere de înmatriculare, capacele de bare de protecție sau alte dispozitive de protecție care pot bloca zona normală de detecție a sistemului de asistență la parcare. Roțile de rezervă postvânzare sau capacele pentru roțile de rezervă montate pe hayon pot cauza alerte false de la sistemul de asistență la parcare. Îndepărtați dispozitivul auxiliar pentru a preveni alertele false.*

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață şi acumulări mari de murdărie. Dacă senzorii sunt acoperiți, eficiența sistemului poate fi afectată.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nu curățați senzorii cu obiecte ascuțite.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ASISTENȚEI LA PARCARE

Apăsați butonul de asistență la parcare şi utilizați meniul pentru a dezactiva sunetul sistemului.

Sunetul sistemului poate fi dezactivat şi din mesajul pop-up care apare când vă deplasați în marşarier (R).

Indicația vizuală a asistenței la parcare rămâne aprinsă şi nu poate fi dezactivată atunci când transmisia este în marşarier (R)

ASISTENȚĂ LA PARCARE SPATE

CE ESTE ASISTENȚA LA PARCAREA CU SPATELE

Senzorii de parcare cu spatele detectează obiectele din spatele vehiculului atunci când sunteți în marşarier (R).

LIMITĂRI ASISTENȚĂ PARCARE SPATE

În colțurile exterioare aria de acoperire scade.

Senzorii asistenței la parcarea cu spatele sunt activi atunci când vehiculul se află în poziția de marşarier (R) şi vehiculul se deplasează cu o viteză sub 18 km/h.

Aria de acoperire a senzorului este de până la 180 cm de la bara spate.

Asistența la parcarea cu spatele detectează obiecte mari atunci când schimbați în marşarier (R) şi se întâmplă oricare dintre următoarele lucruri:

- Vehiculul se deplasează în spate cu o viteză redusă.
- Vehiculul dvs. este oprit, însă un obiect se apropie de spatele vehiculului cu o viteză redusă.
- Vehiculul dvs. se deplasează în spate cu o viteză redusă şi un obiect se deplasează către vehiculul dvs., de exemplu alt vehicul la o viteză redusă.

Sistemul nu va emite niciun sunet de avertizare pentru un obiect aflat în spatele vehiculului atunci când acesta se află în treapta neutră (N)

LOCALIZAREA SENZORILOR DE ASISTENȚĂ LA PARCAREA CU SPATELE



Senzorii de asistență la parcarea cu spatele se află pe bara de protecție spate.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZĂRI SONORE PENTRU ASISTENȚA LA PARCAREA CU SPATELE

Atunci când vehiculul se apropie de un obiect, se aude un ton de avertizare. Frecvența sunetului sporește pe măsură ce vehiculul dvs. se apropie de un obiect. Tonul de avertizare se aude continuu atunci când un obiect este la cel mult 30 cm de bara de protecție din spate.

Nota: *Atunci când sistemul de asistare la parcare emite un sunet, sistemul audio poate reduce volumul setat.*

ASISTENȚĂ LA PARCARE FAȚĂ

CE ESTE ASISTENȚA LA PARCAREA CU FAȚA

Senzorii de parcare cu fața detectează obiectele din fața vehiculului.

LIMITĂRI ASISTENȚĂ PARCARE FAȚĂ

Senzorii asistenței la parcarea cu fața sunt activi atunci când vehiculul se află orice poziție în afară de parcare (P) şi vehiculul se deplasează cu o viteză sub 8 km/h.

Aria de acoperire a senzorului este de până la 70 cm de la bara de protecție.

Dacă vehiculul dvs. este în marşarier, asistența la parcarea cu fața detectează obiecte atunci când vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză redusă sau un obiect se deplasează către acesta, cum ar fi, de exemplu, un alt vehicul cu o viteză redusă. Indicațiile vizuale sunt întotdeauna active în marşarier (R).

Dacă vehiculul dvs. este într-o treaptă de mers înainte, sistemul de asistența la parcarea cu fața furnizează avertismente sonore şi indicații vizuale atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză de cel mult 8 km/h şi sistemul detectează un obiect în zona de detecție. Dacă vehiculul rămâne staționar timp de câteva secunde, indicația vizuală este oprită şi avertismentului sonor este dezactivat.

Dacă vehiculul este în poziția neutră (N), senzorii față şi spate oferă o indicație vizuală doar atunci când vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză mai mică de 8 km/h şi sunt detectate obstacole în interiorul zonelor de detecție. După ce vehiculul se opreşte, indicația vizuală şi avertismentul sonor se opresc după câteva secunde.

LOCALIZAREA SENZORILOR DE ASISTENȚĂ LA PARCAREA CU FAȚA



Senzorii de asistență la parcarea cu fața se află în bara de protecție față.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZĂRI SONORE PENTRU ASISTENȚA LA PARCAREA CU FAȚA

Un ton de avertizare se aude atunci când un obiect este la cel mult 70 cm de bara de protecție din față. Frecvența sunetului sporește pe măsură ce vehiculul dvs. se apropie de un obiect.

Tonul de avertizare se aude continuu atunci când un obiect este la cel mult 30 cm de bara de protecție din față.

Nota: *Dacă obiectul detectat se află la cel mult 30 cm de vehicul, indicația vizuală rămâne activă.*

INDICATOARE ASISTENȚĂ LA PARCARE



Sistemul furnizează indicații privind distanța față de obiecte prin intermediul afișajului de informații.

- Pe măsură ce distanța față de obiecte scade, blocurile indicatoare se aprind şi se deplasează către pictograma vehiculului.
- Dacă nu este detectat niciun obiect, blocurile indicatorului de distanță sunt gri.

Indicarea vizuală rămâne activă atunci când transmisia este în marşarier (R).

ASISTENȚĂ LA PARCARE – DEPANARE

ASISTENȚĂ LA PARCARE – MESAJE INFORMATIVE

Dacă în sistemele de asistență la parcare există erori, un mesaj de avertizare apare pe bord sau pe afişajul de informații.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Mesaj	Detalii
Defecțiune senzori de parcare	A survenit o defecțiune la sistem. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Verifică senzorii de parcare	A survenit o defecțiune la sistem. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Senzori de parcare față indisponibili Senzor blocat Verifică manualul Apasă OK pentru a închide	Un senzor este blocat sau sistemul s-a defectat. Curățați bara de protecție sau îndepărtați obstrucțiile. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Senzori parcare spate indisponibili Senzor blocat Verifică manualul Apasă OK pentru a închide	Un senzor este blocat sau sistemul s-a defectat. Curățați bara de protecție sau îndepărtați obstrucțiile. Dacă mesajul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Verifică senzorii de parcare față	Sistemul a detectat o stare care necesită reparații. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Verifică senzorii de parcare spate	Sistemul a detectat o stare care necesită reparații. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Senzori de parcare față Activați Dezactivați	Afişează starea asistenței la parcare.
Senzori de parcare spate Activați Dezactivați	Afişează starea asistenței la parcare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE CAMERA RETROVIZOARE

Camera retrovizoare oferă imagini video asupra zonei din spatele vehiculului dvs. atunci când transmisia este în marşarier (R). În timpul funcționării, pe afişaj apar linii de ghidaj care reprezintă traiectoria vehiculului dvs. şi proximitatea față de obiecte aflate în spatele acestuia.

PRECAUȚII CAMERĂ RETROVIZOARE

AVERTIZARE: Sistemul camerei retrovizoare este un dispozitiv de asistare la deplasarea în marşarier care trebuie utilizat împreună cu oglinzile interioare şi exterioare pentru o acoperire maximă.

AVERTIZARE: Obiectele aflate în apropierea unuia dintre colțurile barei de protecție din spate sau sub aceasta ar putea să nu se vadă pe ecran, din cauza acoperirii limitate asigurate de sistemul cu cameră.

AVERTIZARE: Este posibil ca obiectele de deasupra camerei să nu fie vizibile. Verificați zona din spatele vehiculului, atunci când este necesar.

AVERTIZARE: Deplasați-vă lent în marşarier. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Procedați cu atenție atunci când uşa spațiului de încărcare spate este întredeschisă. Dacă portbagajul este întredeschis, camera nu este în poziția obişnuită, iar imaginea video poate fi incorectă. Toate liniile de ghidaj dispar atunci când uşa spațiului de încărcare spate este întredeschisă. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu activați sau dezactivați caracteristicile camerei atunci când vehiculul se deplasează.

Nota: *În timpul tractării, camera nu vede decât ceea ce tractați. De aceea, este posibil ca acoperirea oferită de cameră să nu fie adecvată, iar unele obiecte pot să nu fie văzute. La anumite vehicule, este posibil ca liniile de ghidaj să dispară atunci când cuplați conectorul de tractare a remorcii.*

LIMITĂRI CAMERĂ RETROVIZOARE

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în următoarele condiții:

- Noaptea sau în zone întunecate, dacă lămpile de marşarier nu funcționează.
- În cazul în care camera este obstrucționată. Curățați obiectivul cu o cârpă moale, fără scame, şi un agent de curățare neabraziv.
- Camera este aliniată greşit din cauza întredeschiderii uşii sau avarierii părții din spate a vehiculului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LOCALIZAREA CAMEREI RETROVIZOARE



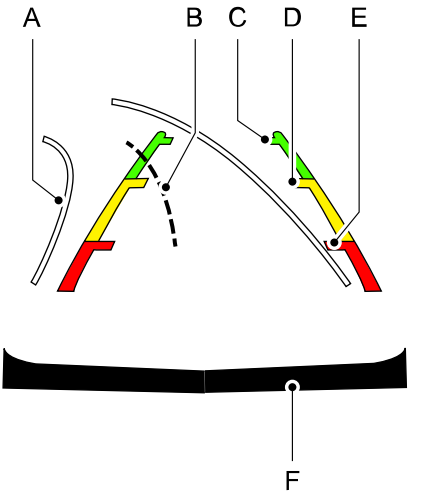
Dacă aveți un hayon, camera retrovizoare este amplasată deasupra numărului de înmatriculare.



Dacă aveți o uşă pentru spațiul de încărcare spate, camera retrovizoare este amplasată deasupra numărului de înmatriculare.

LINII DE GHIDARE CAMERĂ RETROVIZOARE

Nota: *Liniile de ghidaj active sunt disponibile numai când transmisia este în marşarier (R).*



A	Linii de ghidaj active.
B	Linie centrală.
C	Linie de ghidaj fixă: zona verde.
D	Linie de ghidaj fixă: zona galbenă.
E	Linie de ghidaj fixă: zona roşie.
F	Bară spate.

Liniile de ghidaj active nu apar decât împreună cu liniile de ghidaj fixe. Pentru a folosi liniile de ghidaj active, rotiți volanul pentru a îndrepta liniile de ghidaj către o traiectorie stabilită. Dacă poziția volanului se schimbă în timp ce vă deplasați în marşarier, vehiculul poate devia de la traiectoria stabilită.

Liniile de ghidaj fixe şi cele active apar sau se estompează în funcție de poziția volanului. Liniile de ghidaj active nu se afişează atunci când poziția volanului este dreaptă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Procedați cu atenție în timp ce vă deplasați în marşarier. Obiectele din zona roşie sunt cel mai aproape de vehiculul dvs., iar obiectele din zona verde sunt cel mai departe. Obiectele se apropie de vehiculul dvs., pe măsură ce se deplasează din zona verde în zonele galbenă sau roşie. Folosiți oglinzile laterale şi oglinda retrovizoare pentru a obține o mai bună acoperire pe ambele părți şi în spatele vehiculului.

Dacă acumulatorul vehiculului este deconectat, ghidajele nu sunt complet funcționale direct după reconectarea acumulatorului. Ghidajele devin complet funcționale după ce conduceți vehiculul spre înainte, cât mai drept posibil, timp de cinci minute la o viteză minimă de 50 km/h.

SETĂRI CAMERĂ RETROVIZOARE

MĂRIREA ŞI MICŞORAREA IMAGINII CAMEREI RETROVIZOARE

AVERTIZARE: Când zoomul manual este activ, este posibil să nu se vadă întreaga zonă din spatele vehiculului. Aveți în vedere mediul înconjurător atunci când folosiți funcția de zoom manual.

Setările care se pot selecta pentru această funcție sunt apropiere (+) şi depărtare (-). Apăsați simbolul de pe ecranul camerei pentru a modifica vizualizarea. Setarea implicită este Zoom dezactivat.

Acest lucru vă permite să vedeți mai aproape un obiect aflat în spatele vehiculului. Imaginea apropiată menține bara de protecție în imagine, ca punct de referință.

Nota: *Zoomul manual este disponibil numai când transmisia este în marşarier (R).*

Nota: *Atunci când activați zoomul manual, este afişată numai linia centrală.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA INDICATORULUI DE DISTANȚĂ OBIECTE CAMERĂ RETROVIZOARE



Puteți activa sau dezactiva sunetul doar din setări.

Atunci când sistemul detectează un obiect, acesta afişează indicatoare de distanță roşii, galbene şi verzi pe afişajul de informații.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ÎNTÂRZIERII CAMEREI RETROVIZOARE - DIESEL/ BENZINA

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Întârziere cameră video spate***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Dacă activați această caracteristică, imaginea continuă să fie afișată atunci când comutați din marşarier (R) până când:

- Treceți într-o treaptă superioară şi viteza vehiculului creşte suficient de mult.
- Schimbați în poziția de parcare (P).

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ÎNTÂRZIERII CAMEREI RETROVIZOARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Întârziere cameră video spate***.

Dacă activați această caracteristică, imaginea continuă să fie afișată atunci când comutați din marşarier (R) până când:

- Treceți într-o treaptă superioară şi viteza vehiculului creşte suficient de mult.
- Aplicați frâna de parcare electrică.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE CAMERĂ 180 DE GRADE

Camera de 180 de grade retrovizoare furnizează o imagine extinsă a zonei din spatele vehiculului dvs.

CUM FUNCȚIONEAZĂ CAMERA DE 180 GRADE

Atunci când activați vizualizarea la 180 de grade, ecranul se împarte în trei imagini. Puteți utiliza imaginile exterioare din dreapta şi din stânga atunci când vă deplasați în marşarier pentru a verifica traficul şi pietonii cu care vă intersectați.

Atunci când utilizați vizualizarea camerei la 180 de grade, obiectele din spatele vehiculului sunt prezentate extrem de extinse şi nu apar la raportul de dimensiune real.

PRECAUȚII PRIVIND CAMERA DE 180 GRADE

AVERTIZARE: Sistemul camerei retrovizoare este un dispozitiv de asistare la deplasarea în marşarier care trebuie utilizat împreună cu oglinzile interioare şi exterioare pentru o acoperire maximă.

AVERTIZARE: Obiectele aflate în apropierea unuia dintre colțurile barei de protecție din spate sau sub aceasta ar putea să nu se vadă pe ecran, din cauza acoperirii limitate asigurate de sistemul cu cameră.

AVERTIZARE: Deplasați-vă lent în marşarier. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Aveți grijă atunci când hayonul sau uşile din spate sunt întredeschise. Dacă hayonul sau uşile de încărcare spate sunt întredeschise, camera nu este în poziția obişnuită, iar imaginea video poate fi incorectă. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu activați sau dezactivați caracteristicile camerei atunci când vehiculul se deplasează.

Nota: *Dacă imaginea apare atunci când transmisia nu este în marşarier (R), sistemul trebuie inspectat de către un dealer autorizat.*

Nota: *În timpul tractării, camera nu vede decât ceea ce tractați. De aceea, este posibil ca acoperirea oferită de cameră să nu fie adecvată, iar unele obiecte pot să nu fie văzute.*

Nota: *Liniile de ghidaj nu apar atunci când activați vizualizarea la 180 de grade.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CAMEREI DE 180 GRADE

Atunci când schimbați în marşarier (R) şi apare imaginea camerei retrovizoare, apăsați butonul din colțul din stânga sus al ecranului tactil pentru a activa vizualizarea la 180 de grade. Pentru oprire apăsați din nou butonul.

Vizualizarea la 180 de grade este dezactivată atunci când schimbați în poziția de parcare (P) sau în orice treaptă de mers înainte şi viteza vehiculului creşte suficient.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Atunci când schimbați în marşarier (R), imaginea standard a camerei retrovizoare, cu linii de ghidaj, este vizualizarea implicită.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE PILOTUL AUTOMAT

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză setată fără a mai ține piciorul pe pedala de accelerație.

Cerințe

Utilizați pilotul automat când viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (sistem metric) sau 15 mph (sistem imperial).

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA PILOTULUI AUTOMAT

AVERTIZARE: Nu folosiți sistemul de control automat al vitezei pe drumuri sinuoase, în trafic aglomerat sau atunci când suprafața carosabilă este alunecoasă. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

Comenzile pilotului automat sunt amplasate pe volan.

Activarea pilotului automat

Apăsați butonul pentru a activa sistemul. Când sistemul se activează, viteza setată este egală cu viteza curentă a vehiculului sau 20 km/h (15 mph), oricare este mai mare. Dacă viteza este prea mică sau există alte condiții care nu permit activarea pilotului automat, sistemul va intra în modul de standby.

Dezactivarea pilotului automat

Apăsați butonul atunci când sistemul este în activ sau decuplați contactul.

Nota: *Când opriți pilotul automat, viteza setată este ştearsă.*

SETAREA VITEZEI PILOTULUI AUTOMAT

AVERTIZARE: Atunci când coborâți o pantă, viteza vehiculului poate depăşi viteza setată. Sistemul nu acționează frânele.

Conduceți cu viteza dorită.

SET+ / SET-

Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a seta viteza curentă.

Luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Nota: *Indicatorul îşi schimbă culoarea pe afişajul de informații.*

Schimbarea vitezei setate

SET+

Apăsați şi eliberați butonul de comutare în sus pentru a creşte viteza setată în trepte mici.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în sus pentru a accelera. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza preferată.

SET-

Apăsați şi eliberați butonul de comutare în jos pentru a reduce viteza setată în trepte mici.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în jos pentru a decelera. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza preferată.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Dacă accelerați prin apăsarea pedalei de accelerație, viteza setată nu se modifică. Atunci când eliberați pedala de accelerație, vehiculul revine la viteza setată anterior.*

ANULAREA VITEZEI SETATE



Apăsați butonul sau atingeți pedala de frână pentru a anula viteza stabilită.

Nota: *Sistemul reține viteza stabilită.*

Nota: *Sistemul anulează dacă viteza vehiculului scade cu 16 km/h sub viteza setată atunci când urcați o pantă.*

RELUAREA VITEZEI SETATE



Apăsați butonul.

INDICATOARE PILOT AUTOMAT



Se aprinde atunci când activați sistemul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CUM FUNCȚIONEAZĂ CONTROLUL AUTOMAT AL VITEZEI

Controlul automat al vitezei utilizează un senzor radar şi cu cameră pentru a păstra distanța dintre dumneavoastră şi vehiculul care se află în față pe aceeaşi bandă.

Prevenire depăşire falsă control automat al vitezei

La deplasarea pe autostrăzi, sistemul de control automat al vitezei are scopul de a preveni manevrele de depăşire interzise dacă un vehicul mai lent este detectat pe banda din stânga sau pe banda de dreapta în traficul pe partea stângă. Această funcție de prevenire la depăşire se aplică atunci când viteza traficului pe banda adiacentă este mai mare de aproximativ 80 km/h. În aceste situații, sistemul de control automat al vitezei menține o distanță pe banda adiacentă față de vehiculul din față şi nu accelerează pentru depăşire. Într-un trafic mai lent, sistemul permite depăşirea, dar limitează diferența de viteză.

CUM FUNCȚIONEAZĂ CONTROLUL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ CU STOP AND GO

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu sistem Stop and Go utilizează camere şi senzori radar pentru a menține distanța setată între vehiculul dvs. şi cel din față, în timp ce îl urmăreşte până la oprirea completă. Şi sistemul Stop and Go poate fi setat pentru urmărirea vehiculului din față şi reglarea vitezei dorite, atunci când vehiculul este staționar.

Prevenire depăşire falsă control automat al vitezei

La deplasarea pe autostrăzi, sistemul de control automat al vitezei are scopul de a preveni manevrele de depăşire interzise dacă un vehicul mai lent este detectat pe banda din stânga sau pe banda de dreapta în traficul pe partea stângă. Această funcție de prevenire la depăşire se aplică atunci când viteza traficului pe banda adiacentă este mai mare de aproximativ 80 km/h. În aceste situații, sistemul de control automat al vitezei menține o distanță pe banda adiacentă față de vehiculul din față şi nu accelerează pentru depăşire. Într-un trafic mai lent, sistemul permite depăşirea, dar limitează diferența de viteză.

PRECAUȚII CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - DIESEL/ BENZINA

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu folosiți sistemul de control automat al vitezei pe drumuri sinuoase, în trafic aglomerat sau atunci când suprafața carosabilă este alunecoasă. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Acordați atenție sporită condițiilor de drum schimbătoare, cum ar fi atunci când intrați sau ieșiți de pe autostradă, pe drumuri cu intersecții sau sensuri giratorii, drumuri fără benzi de circulație vizibile, drumuri nepavate sau cu pante abrupte. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul nu constituie un sistem de avertizare sau evitare a impacturilor.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul atunci tractați o remorcă care dispune de control electronic de frânare postvânzare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu utilizați alte dimensiuni de pneuri decât cele recomandate, deoarece acest lucru poate afecta funcționarea normală a sistemului. Nerespectarea acestei condiții poate duce la pierderea controlului vehiculului, rezultând în vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul atunci când este montată o lamă de plug pentru zăpadă.

AVERTIZARE: În situații cu vizibilitate redusă, cum ar fi ceața, ploaia abundentă sau alte condiții meteorologice nefavorabile, este posibil să fie nevoie să suprascrieți sau să dezactivați complet sistemul.

La deplasarea în spatele unui vehicul

AVERTIZARE: Atunci când vă deplasați în spatele unui vehicul care frânează, automobilul dvs. nu decelerează întotdeauna suficient de rapid pentru a evita o coliziune fără intervenția şoferului. Acționați frânele când este necesar. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Utilizare pe teren înclinat

Selectați o treaptă de viteză inferioară atunci când sistemul este activ atunci când vă deplasați pe pante abrupte, cum ar fi, de exemplu, în zonele muntoase.

PRECAUȚII CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu folosiți sistemul de control automat al vitezei pe drumuri sinuoase, în trafic aglomerat sau atunci când suprafața carosabilă este alunecoasă. Aceasta poate avea ca rezultat pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale grave sau decesul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Acordați atenție sporită condițiilor de drum schimbătoare, cum ar fi atunci când intrați sau ieșiți de pe autostradă, pe drumuri cu intersecții sau sensuri giratorii, drumuri fără benzi de circulație vizibile, drumuri nepavate sau cu pante abrupte. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul nu constituie un sistem de avertizare sau evitare a impacturilor.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul atunci tractați o remorcă care dispune de control electronic de frânare postvânzare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu utilizați alte dimensiuni de pneuri decât cele recomandate, deoarece acest lucru poate afecta funcționarea normală a sistemului. Nerespectarea acestei condiții poate duce la pierderea controlului vehiculului, rezultând în vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul atunci când este montată o lamă de plug pentru zăpadă.

AVERTIZARE: În situații cu vizibilitate redusă, cum ar fi ceața, ploaia abundentă sau alte condiții meteorologice nefavorabile, este posibil să fie nevoie să suprascrieți sau să dezactivați complet sistemul.

La deplasarea în spatele unui vehicul

AVERTIZARE: Atunci când vă deplasați în spatele unui vehicul care frânează, automobilul dvs. nu decelerează întotdeauna suficient de rapid pentru a evita o coliziune fără intervenția șoferului. Acționați frânele când este necesar. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

LIMITĂRI CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ

Limitări ale senzorilor

AVERTIZARE: În situații rare, pot apărea probleme de detecție din cauza infrastructurii șoselelor, spre exemplu poduri, tuneluri și bariere de siguranță. În astfel de cazuri, este posibil ca sistemul să frâneze târziu sau brusc. Sunteți în permanență responsabil pentru menținerea vehiculului dvs. sub control, supravegherea sistemului și intervenire, dacă este cazul.

AVERTIZARE: Dacă sistemul se defectează, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.

AVERTIZARE: Diferențele mari de luminozitate din exterior pot limita performanțele senzorului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Sistemul vă avertizează doar cu privire la vehiculele detectate de senzorul de radar. În anumite cazuri, este posibil să nu se emită nicio avertizare sau este posibil ca avertizarea să fie emisă cu întârziere. Acționați frânele când este necesar. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Sistemul poate detecta vehiculele staționate sau vehiculele care se deplasează cu o viteză sub 10 km/h.

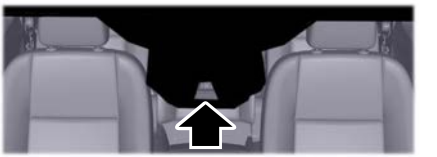
AVERTIZARE: Sistemul nu detectează pietonii sau obiectele de pe şosea.

AVERTIZARE: Sistemul nu detectează vehiculele care se deplasează din sens invers pe aceeaşi bandă.

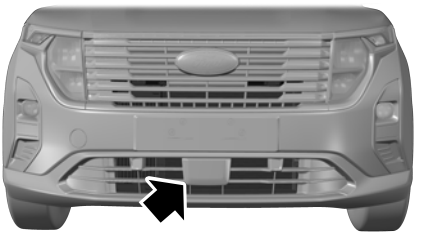
AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător dacă senzorul este blocat. Nu blocați niciodată parbrizul.

AVERTIZARE: Este posibil ca senzorul să identifice incorect marcajele de bandă sub forma altor structuri sau obiecte. Astfel, se poate genera un avertisment fals sau absent.

AVERTIZARE: În cazul în care în zona din jurul senzorului se produc deteriorări, vehiculul trebuie predat cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru inspecție.



Camera este montată în spatele oglinzii interioare.



Radarul este amplasat în spatele grilei față, sub numărul de înmatriculare.

Nota: *Nu puteți vedea senzorul. Se află în spatele unui panou din față.*

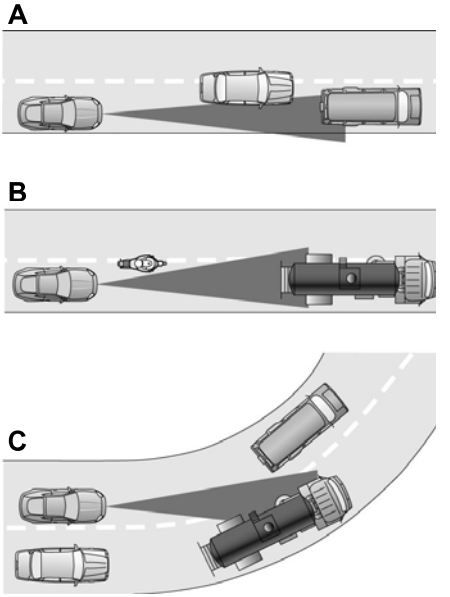
Nota: *Eliberați porțiunea frontală a vehiculului de mizerie, sigle metalice sau alte obiecte. Protectoarele din față ale vehiculului, lămpile postvânzare, straturile suplimentare de vopsea sau plastic pot, de asemenea, să degradeze performanțele senzorului.*

Dacă ceva obstrucționează senzorul sau camera, este afişat un mesaj. Atunci când senzorul este blocat, sistemul nu poate detecta un vehicul din față şi nu funcționează. Vezi **Control adaptiv al vitezei de croazieră - Mesaje informative** (pagina 335).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Senzorul radar are o rază de acțiune limitată. În unele situații este posibil să nu detecteze deloc vehiculele sau să le detecteze mai târziu decât se estimează. Imaginea cu vehiculul din față se aprinde dacă sistemul nu detectează un vehicul în fața dvs.

Problemele de detecție pot să apară:



A Conduceți pe altă bandă decât vehiculul din față.

B Cu vehiculele care se apropie de banda dvs. Sistemul poate detecta aceste vehicule doar după ce ajung în întregime pe banda dvs.

C Pot apărea probleme cu detectarea vehiculelor din față atunci când intrați sau ieșiți dintr-o curbă.

În astfel de cazuri, este posibil ca sistemul să frâneze târziu sau brusc.

Dacă partea frontală a vehiculului este lovită sau dacă se produc avarii, zona de detecție a radarului se poate schimba. Acest lucru poate cauza lipsa detectării sau detectări false de vehicule.

Performanțele optime ale sistemului necesită o vizualizare fără probleme a şoselei prin camera de pe parbriz.

Este posibil ca performanțele optime să nu fie atinse dacă:

- Camera este blocată.
- Vizibilitatea sau iluminarea este redusă.
- Condițiile meteo sunt precare.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI

Comenzile pilotului automat sunt amplasate pe volan. Vezi **Pilot automat** (pagina 315).

Activarea controlului automat al vitezei



Apăsați butonul pentru a activa sistemul. Când sistemul se activează, viteza setată este egală cu viteza curentă a vehiculului sau 20 km/h când se utilizează unități metrice sau 15 mph când se utilizează unități imperiale. Dacă viteza este prea mică sau există alte condiții care nu permit activarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră, sistemul va intra în modul de standby.

Pe afişajul tabloului de bord, apar indicatorul, setarea curentă de distanță şi viteza setată.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Dezactivarea controlului automat al vitezei



Apăsați butonul atunci când sistemul este în standby sau decuplați contactul.

Nota: *Când opriți sistemul, viteza setată este ştearsă.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE CENTRARE BANDĂ DE CIRCULAȚIE/CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE

Comenzile pilotului automat sunt amplasate pe volan. Vezi **Pilot automat** (pagina 315).

Activarea controlului automat al vitezei



Apăsați butonul pentru a activa sistemul. Când sistemul se activează, viteza setată este egală cu viteza curentă a vehiculului sau 20 km/h când se utilizează unități metrice sau 15 mph când se utilizează unități imperiale. Dacă viteza este prea mică sau există alte condiții care nu permit activarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră, sistemul va intra în modul de standby. Sub viteza de 20 km/h (sistem metric) sau 15 mph (sistem imperial), controlul automat al vitezei nu se va activa decât dacă urmăriți un alt vehicul.

Pe afişajul tabloului de bord, apar indicatorul, setarea curentă de distanță şi viteza setată.

Dezactivarea controlului automat al vitezei



Apăsați butonul atunci când sistemul este în standby sau decuplați contactul.

Nota: *Când opriți sistemul, viteza setată este ştearsă.*

ANULARE AUTOMATĂ CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI

Sistemul nu funcționează dacă viteza vehiculului este mai mică de 15 mph (sistem imperial) sau 20 km/h (sistem metric). Se emite un semnal sonor iar frâna adaptivă se dezactivează atunci când viteza vehiculului scade sub 15 mph (sistem imperial) sau 20 km/h (sistem metric).

Anularea automată poate apărea şi în următoarele situații:

- Pneurile pierd forța de tracțiune.
- Acționați frâna de parcare.

Nota: *Dacă turația motorului scade prea mult, afişajul tabloului de bord vă indică să schimbați într-o treaptă inferioară.*

Sistemul poate fi dezactivat sau activarea sa poate fi prevenită atunci când se solicită acest lucru dacă:

- Vehiculul are un senzor blocat.
- Temperatura frânelor este prea mare.
- Există o defecțiune în sistem.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ANULARE AUTOMATĂ CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE CENTRARE BANDĂ DE CIRCULAȚIE/CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE

Este posibil ca sistemul să anuleze dacă apare oricare din următoarele condiții:

- Pneurile pierd forța de tracțiune.
- Acționați frâna de parcare.

Acționarea şi anularea frânei automate de parcare se produce în oricare dintre următoarele condiții:

- Desfaceți centura de siguranță și deschideți uşa după ce opriți vehiculul.
- Vehiculul rămâne staționar timp de peste trei minute.

Sistemul poate fi dezactivat sau activarea sa poate fi prevenită atunci când se solicită acest lucru dacă:

- Vehiculul are un senzor blocat.
- Temperatura frânelor este prea mare.
- Există o defecțiune în sistem.

SETAREA VITEZEI CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI

Conduceți cu viteza dorită.

SET+

SET-

Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a seta viteza curentă.

Luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Pe afişajul tabloului de bord, apar indicatorul, setarea curentă de distanță şi viteza setată.



O imagine cu un vehicul se aprinde dacă se detectează un vehicul în fața dvs.

Nota: *Atunci când controlul automat al vitezei de croazieră este activ, valoarea de pe vitezometru poate varia uşor față de viteza setată afişată pe afişajul tabloului de bord.*

Modificarea manuală a vitezei setate

SET+

Apăsați şi eliberați butonul de comutare în sus pentru a creşte viteza setată în trepte mici.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în sus pentru a creşte viteza setată în trepte mari. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza preferată.

SET-

Apăsați şi eliberați butonul de comutare în jos pentru a reduce viteza setată în trepte mici.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în jos pentru a reduce viteza setată în trepte mari. Eliberați butonul atunci când atingeți viteza preferată.

Apăsați pedala de accelerație sau de frână până când atingeți viteza preferată. Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos pentru a selecta viteza curentă ca viteză setată.

Sistemul poate acționa frânele pentru a încetini vehiculul până la noua viteză setată. Viteza setată este afişată continuu pe afişajul tabloului de bord atunci când sistemul este activ.

SETAREA VITEZEI CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE CENTRARE BANDĂ DE CIRCULAȚIE/CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE

Conduceți cu viteza necesară.

SET+ Apăsați butonul de comutare în sus pentru a seta viteza curentă.

Luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Pe afişajul tabloului de bord, apar indicatorul, setarea curentă de distanță şi viteza setată.



O grafică de vehicul apare în afişajul tabloului de bord dacă sistemul detectează un vehicul în fața dvs.

Nota: *Atunci când controlul automat al vitezei de croazieră este activ, valoarea de pe vitezometru poate varia uşor față de viteza setată afişată pe afişajul tabloului de bord.*

Setarea vitezei controlului automat al vitezei atunci când vehiculul este staționar

1. Urmăriți un vehicul până la oprirea completă.
2. Țineți pedala de frână apăsată complet.
3. Apăsați şi eliberați ***SET+*** sau ***SET-***.

Viteza configurată este ajustată la 20 km/h.

Pe afişajul tabloului de bord, apar indicatorul, setarea curentă de distanță şi viteza setată.

Schimbarea vitezei setate

SET+ Apăsați butonul de comutare în sus pentru a spori viteza setată.

SET- Apăsați butonul de comutare în jos pentru a reduce viteza setată.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Puteți regla viteza setată în trepte mici sau mari. Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos o dată pentru a ajusta viteza setată în trepte mici. Apăsați și mențineți apăsat butonul de comutare în sus sau în jos pentru a ajusta viteza setată în trepte mari.

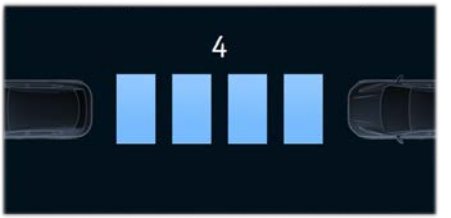
Sistemul poate acționa frânele pentru a încetini vehiculul până la noua viteză setată. Viteza setată este afișată continuu pe afișajul tabloului de bord atunci când sistemul este activ.

SETAREA DISTANȚEI CONTROLULUI ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ



Puteți micșora sau mări distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față prin apăsarea controlului distanței.

Nota: *Aveți responsabilitatea de a selecta o distanță adecvată pentru condițiile de drum.*



Distanța selectată apare pe afișajul din bord după cum se prezintă prin intermediul barelor din imagine. Puteți selecta patru setări de distanță.

Setări de distanță pentru controlul automat al vitezei

Afișaj grafic, bare indicate între vehicule	Distanță	Comportament dinamic
1	Cel mai aproape.	Sport.
2	Închideți	Normală.
3	Mediu.	Normală.
4	Departe.	Confort.

Când cuplați contactul, sistemul este selectează automat ultima setare de distanță aleasă.

Deplasarea în spatele unui vehicul

Atunci când un vehicul din fața dvs. intră pe aceeași bandă sau dacă un vehicul mai lent se află în față pe aceeași bandă, viteza vehiculului este modificată pentru a menține o distanță predefinită. Pe afișajul tabloului de bord apare o grafică a unui vehicul.

Nota: *Atunci când urmăriți un vehicul și porniți o semnalizare, controlul automat al vitezei poate oferi o accelerare temporară ușoară, pentru a vă ajuta la depășire.*

Vehiculul dvs. menține o distanță constantă de vehiculul din față până când:

- Vehiculul din față accelerează până la o viteză care depășește viteza setată.
- Vehiculul din față trece pe altă bandă.
- Setați o nouă distanță.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sistemul acționează frânele pentru a încetini vehiculul, astfel încât să mențină o distanță sigură față de vehiculul din față. Sistemul aplică doar o frânare limitată. Puteți suprarегla sistemul acționând frânele.

Dacă sistemul determină că nivelul maxim de frânare nu va fi suficient, se aude un semnal sonor de avertizare atunci când sistemul continuă să frâneze. Luați imediat măsuri.

Nota: *Frânele pot emite un zgomot atunci când sunt acționate de sistem.*

ANULAREA VITEZEI SETATE



Apăsați butonul sau apăsați uşor pedala de frână.

Ultima viteză setată este afişată tăiată şi ultima setare de distanță apare dar nu este ştearsă.

Nota: *Dacă apăsați pedala de ambreiaj pentru o perioadă lungă de timp, este anulată şi viteza setată.*

RELUAREA VITEZEI SETATE - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI



Apăsați butonul.

Vehiculul revine la viteza şi distanța setate anterior. Viteza setată este afişată continuu pe afişajul informativ atunci când sistemul este activ.

Nota: *Utilizați opțiunea de reluare doar în cazul în care cunoaşteți viteza setată şi intenționați să reveniți la aceasta.*

RELUAREA VITEZEI SETATE - VEHICULE CU: CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE CENTRARE BANDĂ DE CIRCULAȚIE/CONTROL AUTOMAT AL VITEZEI CU FUNCȚIE DE OPRIRE ŞI PORNIRE



Apăsați butonul.

Vehiculul revine la viteza şi distanța setate anterior. Viteza setată este afişată continuu pe afişajul tabloului de bord atunci când sistemul este activ.

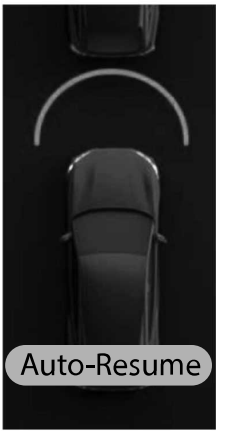
Nota: *Utilizați opțiunea de reluare doar în cazul în care cunoaşteți viteza setată şi intenționați să reveniți la aceasta.*

Reluarea vitezei setate din poziția de staționare

Dacă vehiculul dvs. urmăreşte un alt vehicul până la oprirea completă şi rămâne staționar mai puțin de câteva secunde, vehiculul accelerează din poziția staționară pentru a urmări vehiculul din față.

Dacă vehiculul urmăreşte un vehicul până la oprire completă şi rămâne staționar mai mult de câteva secunde, se afişează un indicator şi un mesaj.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Mesaj	Detalii
Oprit	Pilotul automat nu îşi reia automat funcționarea când acest afişaj este activ.
Apasă RES pentru a relua	Dacă vehiculul din față începe să se miște, vi se solicită să apăsați butonul de reluare. Apăsați şi eliberați butonul sau utilizați pedala de accelerație pentru a relua urmărirea vehiculului din față.
Reluareautomată	Se afişează când conduceți pe drumurile cu acces limitat, după urmărirea unui vehicul până la oprirea completă. În această situație, vehiculul reia urmărirea vehiculului din față fără apăsarea niciunui buton sau a pedalei de accelerație. Sistemul poate rămâne în starea de reluare automată timp de cca 30 de secunde, după care reluarea automată nu va mai avea loc.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

IGNORAREA VITEZEI SETATE

AVERTIZARE: Dacă ignorați sistemul prin apăsarea pedalei de accelerație, acesta nu acționează automat frânele pentru a menține distanța față de vehiculul din față.

Atunci când apăsați accelerația, ignorați viteza setată şi distanța.

Utilizați pedala de accelerație pentru a depăşi intenționat limita de viteză setată.

Atunci când ignorați sistemul, indicatorul verde se aprinde şi pictograma cu vehiculul nu apare pe afişajul din bord.

Sistemul îşi reia funcționarea atunci când eliberați pedala de accelerație. Viteza vehiculului scade până la viteza setată sau la o viteză mai mică, dacă urmați un vehicul mai lent.

INDICATOARE CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ



Se aprinde atunci când activați controlul adaptiv al vitezei. Culoarea indicatorului se modifică pentru a indica starea sistemului.

Culoarea albă indică faptul că sistemul este pornit, dar este inactiv.

Albastrul indică faptul că setați viteza şi sistemul este activ.

COMUTAREA DE LA CONTROLUL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ LA PILOTUL AUTOMAT

AVERTIZARE: Pilotul automat normal nu va frâna atunci când vehiculul se apropie de vehicule mai lente. Fiți atenți întotdeauna la modul selectat şi acționați frânele atunci când este necesar.

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Pilot automat***.
4. Apăsați ***Normal Cruise Control***.

CENTRARE PE BANDĂ

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE CENTRARE PE BANDĂ

Controlul automat al vitezei cu funcție de centrare pe bandă utilizează senzorul radarului față al vehiculului şi senzorul camerei frontale de pe parbriz, împreună cu senzorul de pe volan pentru funcționare.

Cu aceşti senzori, sistemul aplică asistența permanentă de direcție pentru a rămâne pe mijlocul benzii alese de dvs. pe autostradă.

Nota: *Starea distanței pentru controlul automat al vitezei cu centrare pe bandă funcționează în acelaşi mod precum controlul automat al vitezei normal.*

Dacă nu conduceți în centrul benzii, sistemul setează şi menține poziția preferată pe bandă. Sistemul roteşte continuu volanul către poziția preferată.

Nota: *Sistemul poate seta pozițiile preferate pe bandă doar în cadrul benzii.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Dacă sistemul anulează, poziția preferată este ştearsă. La următoarea activare, sistemul roteşte continuu volanul către centrul benzii.*

PRECAUȚII CENTRARE PE BANDĂ

AVERTIZARE: Nu folosiți sistemul când tractați o remorcă. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul dacă au fost efectuate modificări asupra volanului. Modificările asupra volanului ar putea afecta funcționalitatea sau performanțele sistemului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Precauțiile controlului automat al vitezei se aplică centrării pe bandă în afara cazului în care se stipulează altceva care intră în contradicție cu o precauție pentru centrarea pe bandă. Vezi **Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 317).

CERINȚE CENTRARE PE BANDĂ

Trebuie să țineți mâinile în permanență pe volan.

Sistemul de centrare pe bandă se activează doar atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Controlul automat al vitezei cu centrare pe bandă este activat în ecranul tactil. Vezi **Activarea şi dezactivarea centrării pe bandă** (pagina 330).
- Aveți controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu sistemul Stop and Go setat şi activat.
- Senzorul de direcție detectează mâinile pe volan.
- Sistemul detectează ambele marcaje ale benzilor, atunci când se circulă pe un drum drept.
- Vehiculul dvs. este inițial centrat pe bandă, între două marcaje cu linie vizibile.
- Nicio remorcă nu este atașată la vehicul.

Nota: *În cazul în care sistemul nu detectează marcaje valide ale benzii, sistemul rămâne în aşteptare până când sunt disponibile marcaje valide.*

Nota: *Dacă sistemul nu vă detectează mâinile pe volan, aplicați o uşoară forță pe volan.*

LIMITĂRI CENTRARE PE BANDĂ

Limitările controlului automat al vitezei se aplică centrării pe bandă în afara cazului în care se stipulează altceva care intră în contradicție cu o limitare pentru centrarea pe bandă. Vezi **Limitări control adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 319).

Este posibil ca centrarea pe banda de circulație să nu funcționeze corect în oricare dintre situațiile de mai jos:

- Banda este prea îngustă sau prea lată.
- Curba este prea strânsă.
- Sistemul nu detectează marcajele de separare a benzilor minime necesare sau atunci când benzile se îmbină sau se împart.
- Atunci când efortul de virare necesar pentru a menține vehiculul pe centrul benzii de rulare depăşeşte limita sistemului de centrare pe banda de rulare.
- Atunci când conduceți în zone aflate în construcție sau când sunt în desfăşurare lucrări la drumuri.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- În cazul în care camera de pe parbrizul din față şi/sau radarul din față sunt blocate.
- Atunci când utilizați o roată de rezervă.
- Condiții meteorologice nefavorabile, inclusiv, dar fără a se limita la, vânt puternic, ploaie puternică şi ceață.
- Conducerea în lumina directă a soarelui.
- În cazul în care s-a efectuat o modificare a sistemului de direcție, inclusiv modificări ale volanului.
- Atunci când tractați o remorcă.

Vezi **Precauții centrare pe bandă** (pagina 329).

Nota: *Sistemul de asistență a direcției este limitat şi este posibil să nu depună un efort suficient pentru toate situațiile şi/sau condițiile de conducere, cum ar fi conducerea în curbe strânse sau în curbe la viteze mari.*

Nota: *În condiții excepționale, sistemul poate devia de la centrul benzii.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA CENTRĂRII PE BANDĂ

Trebuie să țineți mâinile în permanență pe volan.

Puteți ignora sistemul în orice moment prin virarea vehiculului.

Activarea centrării pe bandă



Apăsați butonul de pe volan.



Apăsați butonul de pe volan.

Asigurați-vă că ambele sisteme sunt active.

Dezactivarea centrării pe bandă



Apăsați butonul de pe volan.

Alternativă:



Apăsați butonul de pe volan. Pe afişajul tabloului de bord, apare un mesaj care vă solicită confirmarea.

Nota: *Centrarea benzii se dezactivează de fiecare dată când opriți vehiculul.*

Nota: *Cerințele de centrare pe bandă trebuie îndeplinite înainte ca această caracteristică să poată fi activată. Vezi* ***Cerințe centrare pe bandă*** *(pagina 329).*

Activarea şi dezactivarea centrării pe bandă

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Pilot automat***.
4. Apăsați ***Pilot automat adaptiv***.
5. Apăsați ***Centrare pe banda de rulare***.

ALERTE CENTRARE PE BANDĂ

Trebuie să țineți mâinile în permanență pe volan.

Atunci când sistemul este activ şi nu detectează nicio acțiune asupra volanului o perioadă de timp, acesta vă va atenționa să puneți mâinile pe volan. Dacă nu reacționați la avertismente, sistemul se activează rapid, acționează frânele și reduce viteza vehiculului până la oprire. Sistemul activează luminile de avarie. Vezi **Anulare automată centrare pe bandă** (pagina 331).

Sistemul vă alertează şi dacă vehiculul trece peste marcaje de bandă fără să detecteze activitatea direcției.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Sistemul poate considera că nu aveți mâinile pe volan în cazul în care îl prindeți sau îl atingeți uşor.*

ANULARE AUTOMATĂ CENTRARE PE BANDĂ

Trebuie să țineți mâinile în permanență pe volan.

Atunci când o condiție externă anulează sistemul, de exemplu, marcajele de bandă nu sunt disponibile şi mâinile dvs. sunt pe volan, se aude un avertisment sonor şi pe afişajul tabloului de bord apare un mesaj.

Atunci când sistemul este anulat din cauza unei condiții externe, de exemplu nu sunt disponibile marcaje de bandă şi nu aveți mâinile pe volan, sistemul vă alertează imediat să preluați controlul vehiculului. Dacă alerta este ignorată, sistemul este acționat rapid şi eliberează frânele, activează automat luminile de avarie şi încetineşte vehiculul până la oprirea vehiculului pe banda de deplasare în timp ce menține controlul direcției.



Dacă vehiculul începe să încetinească după anularea sistemului, trebuie să preluați controlul deplin al vehiculului. Pentru a reactiva controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu centrare pe banda de rulare după anulare, apăsați şi eliberați butonul de reluare sau apăsați pedala de accelerație.

Anularea automată poate apărea şi în următoarele situații:

- Banda devine prea îngustă.
- Sistemul nu poate detecta marcaje de bandă valide.
- Marcajele de bandă se intersectează.
- Curba este prea strânsă.

Nota: *Dacă vehiculul încetineşte din cauza inactivității şoferului în timpul unui ciclu de contact, sistemul se dezactivează şi pe afişajul tabloului de bord apare un mesaj. Pentru a reseta sistemul, opriți şi reporniți vehiculul.*

ANULARE MANUALĂ CENTRARE PE BANDĂ

Când efectuați următoarele acțiuni, controlul automat al vitezei cu centrare pe bandă este anulat:

- Pedala de frână este apăsată.
- Butonul de control automat al vitezei de pe volan este dezactivat.

Sistemul de centrare pe banda de rulare este pe moment suprimat atunci când se efectuează una dintre următoarele acțiuni:

- Indicatorul de semnalizare este blocat sau atins, iar sistemul detectează că mâinile dvs. sunt pe volan.
- Ieşiți de pe banda de circulație.

Nota: *Sistemul este capabil să vă detecteze mâinile pe volan aplicând o uşoară forță asupra acestuia.*

INDICATOARE CENTRARE PE BANDĂ



Se aprinde atunci când activați centrarea pe bandă. Culoarea indicatorului se modifică pentru a indica starea sistemului.

Starea gri sau albă indică faptul că sistemul este pornit, dar în modul standby.

Starea albastră indică faptul că sistemul este activat şi aplică asistență la direcție pentru a menține vehiculul în centrul benzii.

Stare gri sau albă cu un ton sonor indică o anulare automată a sistemului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CENTRARE PE BANDĂ – DEPANARE

CENTRARE PE BANDĂ – MESAJE INFORMATIVE - DIESEL/BENZINA

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dvs. şi de tipul de tablou de bord, nu toate mesajele sunt afişate sau disponibile.*

Mesaj	Detalii
Menține mâinile pe volan	Trebuie să readuceți mâinile pe volan şi rotiți-l pentru a anula mesajul.
Centrare pe banda de rulare indisponibilă	Centrarea pe banda de rulare nu este disponibilă în prezent, din cauza unor condiții care împiedică activarea sistemului. Pentru a reseta sistemul, atunci când vehiculul este staționar, aduceți selectorul de viteze în poziția de parcare (P) şi opriți vehiculul. Apoi reporniți vehiculul, cu piciorul pe pedala de frână.
Preluare control	Controlul automat al vitezei de croazieră cu centrare pe bandă este pe cale să fie anulat. Trebuie să preluați imediat controlul asupra vehiculului.
Apasă pedala de accelerație pentru a relua	Controlul automat al vitezei cu centrare pe bandă este în modul de aşteptare. Când acest lucru este sigur, puteți relua controlul automat al vitezei cu centrare pe bandă apăsând pedala de accelerație cu piciorul. Alternativ, puteți, de asemenea, reactiva controlul automat al vitezei cu centrare pe bandă apăsând butonul de reluare de pe volan.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CENTRARE PE BANDĂ – MESAJE INFORMATIVE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dvs. și de tipul de tablou de bord, nu toate mesajele sunt afișate sau disponibile.*

Mesaj	Detalii
Menține mâinile pe volan	Trebuie să readuceți mâinile pe volan și rotiți-l pentru a anula mesajul.
Centrare pe banda de rulare indisponibilă	Centrarea pe banda de rulare nu este disponibilă în prezent, din cauza unor condiții care împiedică activarea sistemului. Pentru a reseta sistemul, când vehiculul este staționat, aplicați frâna de parcare electrică ((P)) și opriți vehiculul. Apoi reporniți vehiculul, cu piciorul pe pedala de frână.
Preluare control	Controlul automat al vitezei de croazieră cu centrare pe bandă este pe cale să fie anulat. Trebuie să preluați imediat controlul asupra vehiculului.
Apasă pedala de accelerație pentru a relua	Controlul automat al vitezei cu centrare pe bandă este în modul de așteptare. Când acest lucru este sigur, puteți relua controlul automat al vitezei cu centrare pe bandă apăsând pedala de accelerație cu piciorul. Alternativ, puteți, de asemenea, reactiva controlul automat al vitezei cu centrare pe bandă apăsând butonul de reluare de pe volan.

CONTROLUL ADAPTIV INTELIGENT AL VITEZEI DE CROAZIERĂ

CUM FUNCȚIONEAZĂ CONTROLUL ADAPTIV INTELIGENT AL VITEZEI DE CROAZIERĂ

Sistemul inteligent de control automat al vitezei combină recunoaşterea semnelor de circulație și datele hărții de navigare cu controlul automat al vitezei pentru a ajusta viteza de croazieră setată conform limitei de viteză detectate de sistemul de recunoaştere a indicatoarelor de viteză. Viteza setată se actualizează atunci când sistemul detectează semne de circulație cu limite de viteză.

Există limite care afectează acuratețea sistemului de recunoaştere a semnelor de viteză și abilitatea acestuia de a determina limita de viteză curentă. Sistemul inteligent de control automat al vitezei și abilitatea acestuia de a determina limita de viteză curentă partajează aceste limitări. Vezi **Limitări ale recunoașterii semnelor de circulație** (pagina 376).

Nota: *Setările de distanță pentru controlul adaptiv al vitezei funcționează normal când caracteristica este activată.*

Nota: *Această caracteristică utilizează date de hărți. Vă recomandăm să aveți toate setările vehiculului conectat activate pentru a permite actualizarea conținutului hărții la cea mai recentă versiune. Vezi **Setări vehicul conectat** (pagina 516).Dacă piața dvs. nu este conectată, duceți vehiculul la un furnizor autorizat pentru a efectua actualizările periodice.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII CONTROL ADAPTIV INTELIGENT AL VITEZEI DE CROAZIERĂ

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

LIMITĂRI CONTROL ADAPTIV INTELIGENT AL VITEZEI DE CROAZIERĂ

Informațiile privind limitele de viteză din cadrul datelor hărților de navigație pot fi inexacte sau depăşite.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze şi să nu citească semnele cu limite de viteză cu informații condiționale, cum ar fi atunci când un semn clipeşte, în timpul intervalelor de timp specifice sau atunci când sunt prezenți copii.

Nota: *Sistemul nu setează viteza vehiculului la limitele indicate de semnele de circulație suplimentare.*

În anumite condiții, este posibil ca sistemul să nu poată regla viteza vehiculului decât după ce acesta depăşeşte limita de viteză.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA MODULUI INTELIGENT

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Pilot automat***.
4. Apăsați ***Pilot automat adaptiv***.
5. Activați sau dezactivați ***Speed Sign Recognition***.

ALERTĂ CONTROL ADAPTIV INTELIGENT AL VITEZEI DE CROAZIERĂ

Dacă sistemul de recunoaştere a indicatoarelor de viteză detectează o limită de viteză sub viteza minimă setată a controlului adaptiv al vitezei, se aude un ton sonor şi sistemul revine în modul standby.

INDICATOARE CONTROL ADAPTIV INTELIGENT AL VITEZEI DE CROAZIERĂ



Dacă selectați acest mod, semnul de limitare a vitezei detectate apare sub pictograma funcției pe afişajul din bord.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - DEPANARE

CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ - MESAJE INFORMATIVE

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dumneavoastră şi de tipul de tablou de bord, nu toate mesajele sunt afişate sau disponibile.*

Nota: *Sistemul poate abrevia sau prescurta anumite mesaje în funcție de tipul de tablou de bord disponibil.*

Mesaj	Detalii
Pilot automat adaptiv indisponibil Senzor blocat Verifică manualul	Se afişează când senzorul are vizibilitate redusă.
Pilot automat indisponibil	Se afişează atunci când sistemul nu este disponibil.
Defecțiune Pilot automat adaptiv	A survenit o defecțiune la sistem. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Pilot automat normal activat Frânare adaptivă dezactivată	Ați activat controlul normal al vitezei. Frânarea adaptivă este dezactivată.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE SUNT INFORMAȚIILE DESPRE PERICOLELE LOCALE

Sistemul este proiectat pentru a furniza informații în timp real despre drumul din față.

PRECAUȚII INFORMAȚII DESPRE PERICOLELE LOCALE

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

INDICATORII DE INFORMAȚII DESPRE PERICOLELE LOCALE


Animale pe şosea.


Vehicul care se apropie din sens greşit.


Vehicul avariat sau accident.


Vehicul avariat sau accident.


Incendiu.


Generalități.


Condiții de condus periculoase.


Obiecte pe şosea.


Persoane pe şosea.


Lucrări rutiere.


Blocaj de trafic.

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dumneavoastră şi de tipul de tablou de bord, nu toate indicatoarele afişate sunt disponibile.*

ACTIVAREA INFORMAȚIILOR DESPRE PERICOLELE LOCALE

Nota: *Asigurați-vă că modemul este activat. Vezi* ***Activarea şi dezactivarea modemului*** *(pagina 515).*

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Conectivitate***.
3. Apăsați ***Funcții vehicul conectat***.
4. Activați ***Local Hazard Information***.

VERIFICARE STARE INFORMAȚII PERICOL LOCAL

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Informații stare***.
3. Selectați ***Informații pericole locale***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CUM FUNCȚIONEAZĂ LIMITATORUL DE VITEZĂ

Sistemul vă permite să setați o viteză la care autovehiculul va fi limitat. Limita de viteză setează viteza maximă efectivă a vehiculului. Puteți depăşi temporar viteza setată dacă este necesar, de exemplu, pentru a depăşi.

Comenzile sunt amplasate pe volan.

PRECAUȚII LIMITATOR VITEZĂ

AVERTIZARE: Atunci când coborâți o pantă, viteza vehiculului poate depăşi viteza setată. Sistemul nu acționează frânele.

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista și nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA LIMITATORULUI DE VITEZĂ

LIM Apăsați pentru a porni sistemul. Sistemul se activează de îndată ce viteza curentă a vehiculului scade sub valoarea setată. Apăsați din nou pentru a opri sistemul.

SETAREA LIMITEI DE VITEZĂ

SET+ SET- Apăsați comutatorul în sus sau în jos cu sistemul în modul standby pentru a seta limitatorul la viteza curentă a vehiculului. Viteza setată este memorată şi afişată pe afişajul tabloului de bord.

SCHIMBAREA LIMITEI DE VITEZĂ SETATE

SET+ SET- Puteți regla viteza setată în trepte mici sau mari. Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos o dată pentru a ajusta viteza setată în trepte mici. Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în sus sau în jos pentru a ajusta viteza setată în trepte mari.

ANULAREA LIMITEI DE VITEZĂ SETATE

Apăsați pentru a anula limitatorul de viteză. Sistemul revine la modul standby.

Nota: *Sistemul nu limitează viteza vehiculului în modul standby.*

RELUAREA LIMITEI DE VITEZĂ SETATE

Apăsați pentru a relua limitatorul de viteză.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DEPĂŞIREA INTENŢIONATĂ A LIMITEI DE VITEZĂ SETATE

Apăsați ferm pedala de accelerație pentru a depăşi temporar limita de viteză setată.

Sistemul reia funcționarea imediat ce viteza vehiculului scade sub limita setată sau dacă eliberați complet pedala de accelerație pentru o perioadă scurtă de timp.

Dacă depăşiți intenționat limita de viteză setată, o avertizare apare pe afişajul tabloului de bord.

INDICATOARE LIMITATOR VITEZĂ

LIM Se aprinde pe afişajul tabloului de bord atunci când activați sistemul.

Se aprinde în gri atunci când sistemul este în modul standby.

AVERTIZĂRI SONORE LIMITATOR VITEZĂ

Dacă depăşiți în mod accidental viteza stabilită, de exemplu atunci când coborâți o pantă, o avertizare apare în afişajul tabloului de bord şi se aude un sunet de avertizare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE LIMITATORUL INTELIGENT DE VITEZĂ

Limitatorul de viteză inteligent este o funcție de asistență care vă permite să limitați viteza vehiculului conform limitei de viteză maxime detectate de sistemul de recunoaştere a indicatoarelor de viteză.

CUM FUNCȚIONEAZĂ LIMITATORUL INTELIGENT DE VITEZĂ

Sistemul vă permite să limitați viteza vehiculului conform limitei de viteză maxime detectate de sistemul de recunoaştere a indicatoarelor de viteză. De exemplu, dacă sistemul de recunoaştere a indicatoarelor de viteză detectează o limită de viteză 80 km/h, viteza vehiculului este limitată la 80 km/h. Puteți depăşi temporar viteza setată dacă este necesar, de exemplu, pentru a depăşi.

Comenzile sunt amplasate pe volan.

O lampă de avertizare se aprinde pe afişajul tabloului de bord dacă se produce oricare dintre următoarele evenimente:

- Viteza vehiculului depăşeşte viteza setată în mod curent.
- Sistemul detectează o limită a vitezei maxime care este mai mică decât viteza curentă a vehiculului.
- Depăşiți intenționat viteza setată.
- Depăşiți în mod accidental viteza stabilită, de exemplu atunci când coborâți o pantă.

Nota: *Sistemul nu limitează viteza vehiculului la limitele indicate cu un semn de circulație suplimentar în afişajul tabloului de bord.*

Nota: *Această caracteristică utilizează date de hărți. Vă recomandăm să aveți toate setările vehiculului conectat activate pentru a permite actualizarea conținutului hărții la cea mai recentă versiune. Vezi* ***Setări vehicul conectat*** *(pagina 516). Dacă piața dvs. nu este conectată, duceți vehiculul la un furnizor autorizat pentru a efectua actualizările periodice.*

PRECAUȚII LIMITATOR INTELIGENT DE VITEZĂ

AVERTIZARE: Atunci când coborâți o pantă, viteza vehiculului poate depăşi viteza setată. Sistemul nu acționează frânele.

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista și nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA LIMITATORULUI INTELIGENT DE VITEZE

LIM

Apăsați pentru a porni sistemul. Sistemul se activează cu limita de viteză detectată sau, dacă nu se detectează nicio limită de viteză, folosește viteza curentă a vehiculului ca viteză setată. Apăsați din nou pentru a opri sistemul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SETAREA LIMITEI DE VITEZĂ

SET+ SET-

Apăsați comutatorul în sus sau în jos cu sistemul în modul standby pentru a seta limitatorul la viteza curentă a vehiculului. Viteza setată este memorată şi afişată pe afişajul tabloului de bord.

Nota: *Limitatorul de viteză se ajustează atunci când sistemul detectează o limită maximă de viteză diferită.*

Nota: *Dacă sistemul nu poate detecta o limită maximă de viteză, revine în modul standby.*

SCHIMBAREA LIMITEI DE VITEZĂ SETATE

SET+ SET-

Puteți regla viteza setată în trepte mici sau mari. Apăsați butonul de comutare în sus sau în jos o dată pentru a ajusta viteza setată în trepte mici. Apăsați şi mențineți apăsat butonul de comutare în sus sau în jos pentru a ajusta viteza setată în trepte mari.

ANULAREA LIMITEI DE VITEZĂ SETATE

Apăsați pentru a anula limitatorul de viteză şi pentru a-l seta în modul standby. Simbolul de pe afişajul tabloului de bord este gri.

RELUAREA LIMITEI DE VITEZĂ SETATE

Apăsați pentru a relua funcționarea limitatorului. Sistemul setează limita de viteză la limita maximă detectată în momentul în care îşi reia funcționarea. Simbolul de pe afişajul tabloului de bord este verde.

DEPĂŞIREA INTENȚIONATĂ A LIMITEI DE VITEZĂ SETATE

Apăsați ferm pedala de accelerație pentru a depăşi temporar limita de viteză setată.

Sistemul reia funcționarea imediat ce viteza vehiculului scade sub limita setată sau dacă eliberați complet pedala de accelerație pentru o perioadă scurtă de timp.

Dacă depăşiți intenționat limita de viteză setată, o avertizare apare pe afişajul tabloului de bord.

INDICATOARE LIMITATOR INTELIGENT DE VITEZĂ

LIM

Se aprinde pe afişajul tabloului de bord atunci când activați sistemul.

Se aprinde în gri atunci când sistemul este în modul standby.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTISMENTE SONORE LIMITATOR INTELIGENT DE VITEZĂ

Se aude un sunet dacă:

- Depăşiţi în mod accidental viteza stabilită, de exemplu atunci când coborâţi o pantă.
- Continuaţi să depăşiţi viteza setată.
- Sistemul de recunoaştere a indicatoarelor de viteză detectează o limită de viteză în afara intervalului de viteză operaţional, se aude un ton sonor şi sistemul revine în modul standby.

COMUTAREA DE LA LIMITATORUL INTELIGENT DE VITEZĂ LA LIMITATORUL DE VITEZĂ

Puteţi comuta între limitatorul de viteză inteligent şi cel normal prin intermediul afişajului central. Limitatorul de viteză inteligent vă permite să limitaţi viteza vehiculului conform limitei de viteză maxime detectate de sistemul de recunoaştere a indicatoarelor de viteză. Limitatorul normal de viteză vă permite să limitaţi manual viteza vehiculului folosind controalele de pe volan.

1. Apăsaţi ***Funcţii*** pe ecranul tactil.
2. Apăsaţi ***Asistenţă şofer***.
3. Apăsaţi ***Asistenţă limită de viteză***.
4. Dezactivaţi ***Limitator viteză inteligent***.

Nota: *Dacă dezactivaţi limitatorul inteligent de viteză, sistemul este setat implicit la limitatorul manual de viteză. Puteţi seta manual limitatorul de viteză prin utilizarea comenzilor de pe volan.*

LIMITATOR INTELIGENT DE VITEZĂ – DEPANARE

LIMITATOR INTELIGENT DE VITEZĂ – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce apare un avertisment pe afişajul tabloului de bord?

- Viteza vehiculului depăşeşte viteza setată în mod curent.
- Sistemul detectează o limită a vitezei maxime care este mai mică decât viteza curentă a vehiculului.
- Depăşiţi intenţionat viteza setată.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE SISTEMUL DE MENȚINERE PE BANDĂ

Sistemul de menținere a benzii de circulație este o funcție de asistență concepută pentru a furniza asistență temporară la virare atunci când detectează o ieșire neintenționată de pe banda de circulație.

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE MENȚINERE PE BANDĂ

Sistemul este proiectat pentru a vă alerta prin furnizarea de asistență temporară la virare atunci când detectează o ieşire neintenționată de pe banda de circulație. Sistemul detectează şi monitorizează marcajele benzilor de circulație de pe carosabil cu ajutorul unei camere montate în spatele oglinzii interioare.

Nota: *Sistemul funcționează atunci când camera poate să detecteze cel puțin un marcaj de separare a benzilor sau marginea drumului.*

PRECAUȚII SISTEM MENȚINERE BANDĂ

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze dacă senzorul este blocat.

AVERTIZARE: Este posibil ca senzorul să identifice incorect marcajele de bandă sub forma altor structuri sau obiecte. Astfel, se poate genera un avertisment fals sau absent.

AVERTIZARE: În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada și lichidele pulverizate pot limita performanțele senzorului.

AVERTIZARE: Diferențele mari de luminozitate din exterior pot limita performanțele senzorului.

AVERTIZARE: Sistemul nu va funcționa dacă senzorul nu poate urmări marcajele de delimitare a benzilor de circulație.

AVERTIZARE: În cazul în care în zona din jurul senzorului se produc deteriorări, vehiculul trebuie predat cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru inspecție.

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă vehiculul este echipat cu o suspensie neaprobată de Ford.

LIMITĂRI SISTEM MENȚINERE BANDĂ

Sistemul funcționează doar atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 60 km/h.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în următoarele condiții:

- Sistemul nu detectează cel puțin un marcaj de separare a benzilor sau marginea drumului.
- Porniți semnalizarea.
- Aplicați o virare directă, accelerați rapid sau frânați puternic.
- Viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h.
- Sistemul de frânare cu antiblocare, controlul stabilității și controlul tracțiunii se activează.
- Banda de circulație este îngustă.

Este posibil ca sistemul să nu corecteze poziționarea pe bandă în următoarele condiții:

- Vânturi puternice.
- Suprafețe de drum neregulate.
- Sarcini mari sau neuniforme.
- Presiuni incorecte în pneuri.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA SISTEMULUI DE MENȚINERE PE BANDĂ



Pentru a activa sistemul de menținere a benzii de circulație, apăsați butonul de pe volan.

Pentru a dezactiva sistemul de menținere a benzii de circulație, apăsați de două ori butonul de pe volan.

Nota: *Atunci când porniți sau opriți sistemul, un mesaj va apărea pe afişajul de informații, pentru a indica starea sistemului.*

Nota: *Starea implicită a sistemului la pornirea vehiculului este cea pornită.*

COMUTAREA MODULUI SISTEMULUI DE MENȚINERE PE BANDĂ

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Sistem menținere bandă de rulare***.
4. Apăsați ***Mod***.
5. Selectați o setare.

SETĂRILE SISTEMULUI DE MENȚINERE A BENZII

Puteți selecta unul dintre cele două moduri de pe ecranul tactil:

- Mod de asistență.
- Mod alertă şi asistență.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul îşi aminteşte ultimul mod setat.*

Reglarea intensității vibrațiilor volanului

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Sistem menținere bandă de rulare***.
4. Apăsați ***Intensitate alertă***.
5. Selectați o setare.

Nota: *Această setare nu afectează modul Ajutor.*

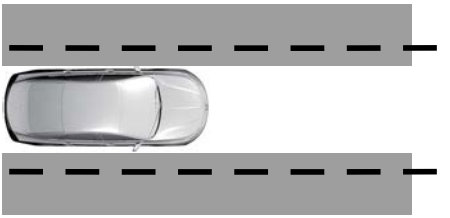
MOD DE ASISTENȚĂ

CE ESTE MODUL DE ASISTENȚĂ

Modul de ajutor oferă asistență temporară pentru direcție către centrul benzii.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CUM FUNCȚIONEAZĂ MODUL DE ASISTENȚĂ



Sistemul de menținere pe bandă vă ajută atunci când ieșiți de pe bandă în mod neintenționat. Sistemul generează un scurt semnal în volan pentru a deplasa vehiculul către centrul benzii.

Nota: *Atunci când este activat modul de asistență şi sistemul nu detectează nicio acțiune asupra volanului o perioadă scurtă de timp, de exemplu dacă volanul nu este ținut cu putere, acesta vă va alerta să puneți mâinile pe volan.*

Nota: *Modul de asistență devine din nou activ după ce ați readus vehiculul în centrul benzii.*

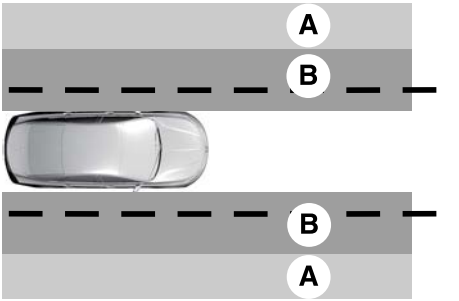
MOD ALERTĂ ŞI ASISTENȚĂ

CE ESTE MODUL DE ALERTĂ ŞI ASISTENȚĂ

Modul de asistență şi alertă combină ambele moduri, de asistență şi de alertă prin vibrații în volan.

CUM FUNCȚIONEAZĂ MODUL DE ALERTĂ ŞI ASISTENȚĂ

Modul de alertă şi asistență furnizează asistență temporară pentru direcție către centrul benzii atunci când sistemul detectează o ieşire neintenționată de pe banda de circulație. Dacă vehiculul continuă să iasă de pe bandă, volanul vibrează.



A Alertă.

B Ajutor.

Nota: *Diagrama ilustrează o acoperire generală a zonei. Nu furnizează parametri zonali exacți.*

INDICATOARE SISTEM MENȚINERE BANDĂ



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Când porniți sistemul şi acesta detectează marcajele benzii de rulare, un indicator alb şi marcajele albe ale benzii de rulare apar pe afişajul tabloului de bord.



Atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 60 km/h, iar sistemul nu detectează marcajele benzii de rulare, apar un indicator gri şi marcajele gri ale benzii de rulare.

Atunci când viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h, apare un indicator gri fără marcajele benzii de rulare.



Atunci când opriți sistemul, apare un indicator chihlimbariu tăiat.

ASISTENȚĂ UNGHI MORT

CE ESTE ASISTENȚA PENTRU UNGHIUL MORT

Funcția de asistență pentru unghiul mort este o extensie a sistemului de menținere a benzii de rulare care oferă un avertisment privind punctul mort şi direcție asistată în timpul schimbării benzii în cazul în care detectează vehicule adiacente.

CUM FUNCȚIONEAZĂ ASISTENȚA PENTRU UNGHIUL MORT



Activați şi dezactivați sistemul folosind sistemul de menținere a benzii de circulație de pe volan.

Funcția de asistență pentru unghiul mort este activată de fiecare dată când selectați Aid sau Alert +Aid din sistemul de menținere a benzii de rulare.

În timpul schimbării benzii, funcția de asistență pentru unghiul mort detectează vehiculele din unghiul mort sau care se apropie de acesta şi emite o avertizare, la care se adaugă asistența la virare pentru a vă direcționa înapoi pe bandă.

Atunci când este activ, acest sistem funcționează cu sau fără utilizarea semnalizatoarelor şi a luminilor de avarie.

Trebuie să țineți mâinile în permanență pe volan.

LIMITĂRI ASISTENȚĂ UNGHI MORT

Toate limitările sistemului de bază menținere a benzii de circulație se aplică şi asistenței pentru unghiul mort.

Asistența pentru unghiul mort nu funcționează în următoarele situații:

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Atunci când nu este detectată nicio linie de demarcație între benzi sau o singură linie de demarcație.
- Unul sau ambii senzori radar spate sunt obstrucționați sau defecți.
- O remorcă este ataşată la vehicul.

Nota: *Suporturile pentru biciclete sau portbagajele pentru plafon pot cauza alerte false, prin obstrucționarea senzorului. Se recomandă dezactivarea acestei funcții în cazul în care se utilizează un suport pentru biciclete sau un portbagaj de plafon.*

Nota: *Sistemul nu recunoaşte remorca, dacă ataşați o remorcă fără conectori electrici. Vă recomandăm să opriți asistența pentru unghiul mort dacă ataşați o remorcă fără conectori electrici.*

Asistența pentru unghiul mort poate avea dificultăți în a detecta pericolele în următoarele condiții:

- Dacă un vehicul se apropie pe o bandă adiacentă, cu viteză mult mai mare decât cea a vehiculului dvs.
- Condiții meteo dificile, care obstrucționează senzorii.

INDICATOARE ASISTENȚĂ UNGHI MORT

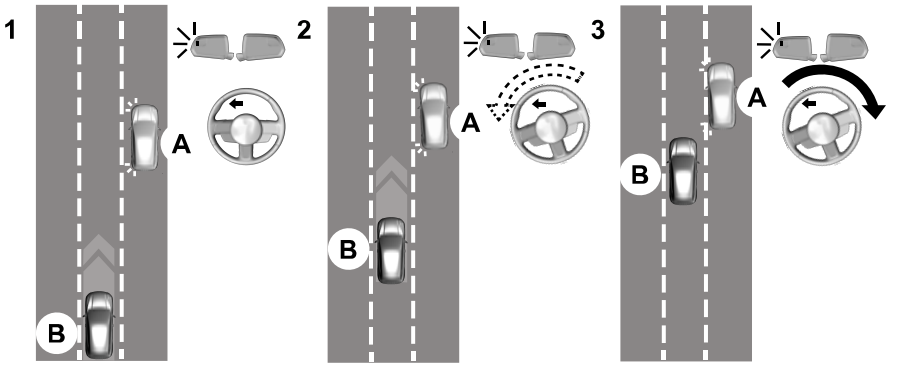


Diagrama 1: Vehiculul A utilizează semnalizarea la stânga şi se pregăteşte să treacă de pe banda din dreapta pe banda din mijloc. Vehiculul B se află deja pe banda din mijloc şi tocmai a intrat în unghiul mort al vehiculului A, ceea ce face ca indicatorul de alertă al sistemului de informare privind unghiul mort să clipească pe oglinda exterioară.

Diagrama 2: Şoferul vehiculului A începe să vireze pe banda centrală, fără a observa vehiculul B.

Diagrama 3: Sistemul de asistență unghi mort contravirează pentru a-l atenționa pe şoferul vehiculului A să revină pe banda din dreapta pentru a evita o posibilă coliziune cu vehiculul B.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Lampa de avertizare pentru asistența la menținerea benzii sau marcajul de bandă galben din tabloul de bord indică activarea asistenței pentru unghi mort. În plus, indicatorul de alertă al sistemului de informare privind unghiul mort clipeşte pe oglinda exterioară pe aceeaşi parte cu detecția. Pentru mai multe informații Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort** (pagina 351).

ASISTENȚĂ UNGHI MORT – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Asistență unghi mort indisponibilă Remorcă atașată	Se afişează dacă ataşați o remorcă la vehicul.
Asistență unghi mort indisponibilă Senzor lateral blocat	Se afişează dacă senzorii sistemului de informații privind unghiul mort sunt blocați.
Defecțiune sistem Asistență unghi mort	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

ASISTENȚĂ UNGHI MORT CU ACOPERIREA REMORCII

CE ESTE ASISTENȚA UNGHI MORT CU ACOPERIREA REMORCII

Funcția de asistență a punctului mort valabilă şi pentru remorcă este o extensie a sistemului de menținere a benzii de rulare care oferă un avertisment privind punctul mort şi direcție asistată în timpul schimbării benzii în cazul în care detectează vehicule adiacente.

Nota: *Atunci când ataşați o remorcă trebuie să o configurați astfel încât sistemul să o poată recunoaşte. Vezi* ***Sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii*** *(pagina 354).*

CUM FUNCȚIONEAZĂ ASISTENȚA UNGHI MORT CU ACOPERIREA REMORCII



Activați şi dezactivați sistemul folosind sistemul de menținere a benzii de circulație de pe volan.

Funcția de asistență pentru unghiul mort este activată de fiecare dată când selectați Aid sau Alert +Aid din sistemul de menținere a benzii de rulare.

În timpul schimbării benzii, designul caracteristicii de asistență pentru unghiul mort detectează vehiculele din unghiul mort sau care se apropie de acesta şi emite o avertizare, la care se adaugă asistența la virare pentru a vă direcționa înapoi pe bandă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Dacă conectați o remorcă acceptată, sistemul reduce funcționarea pentru a detecta doar vehiculele pe ambele părți ale vehiculului şi remorcii, de la oglinzile exterioare la partea din spate a remorcii. Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii** (pagina 354).

Atunci când este activ, acest sistem funcționează cu sau fără utilizarea semnalizatoarelor şi a luminilor de avarie.

Trebuie să țineți mâinile în permanență pe volan.

LIMITĂRI ASISTENȚĂ UNGHI MORT CU ACOPERIREA REMORCII

Toate limitările sistemului de bază menținere a benzii de circulație se aplică şi asistenței pentru unghiul mort valabilă şi pentru remorcă.

Asistența pentru unghiul mort valabilă şi pentru remorcă nu funcționează în următoarele situații:

- Atunci când nu este detectată nicio linie de demarcație între benzi sau o singură linie de demarcație.
- Unul sau ambii senzori radar spate sunt obstrucționați sau defecți.
- Remorca atașată nu este configurată corect sau nu este acceptată de sistem. Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii** (pagina 354).

Nota: *Asistența pentru punctul mort valabilă şi pentru remorcă poate avea performanțe reduse dacă ataşați o remorcă la vehicul.*

Nota: *Sistemul nu recunoaşte remorca, dacă ataşați o remorcă fără conectori electrici. Vă recomandăm să opriți asistența pentru unghiul mort cu acoperire pentru remorcă, dacă ataşați o remorcă fără conectori electrici.*

Asistența pentru unghiul mort valabilă şi pentru remorcă poate avea dificultăți în a detecta pericolele în următoarele condiții:

- Dacă un vehicul se apropie pe o bandă adiacentă, cu viteză mult mai mare decât cea a vehiculului dvs.
- Condiții meteo dificile, care obstrucționează senzorii.
- Ataşarea de suporturi pentru biciclete sau de portbagaje pentru plafon pot cauza alerte false, prin obstrucționarea senzorului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INDICATORI ASISTENȚĂ UNGHI MORT CU ACOPERIREA REMORCII

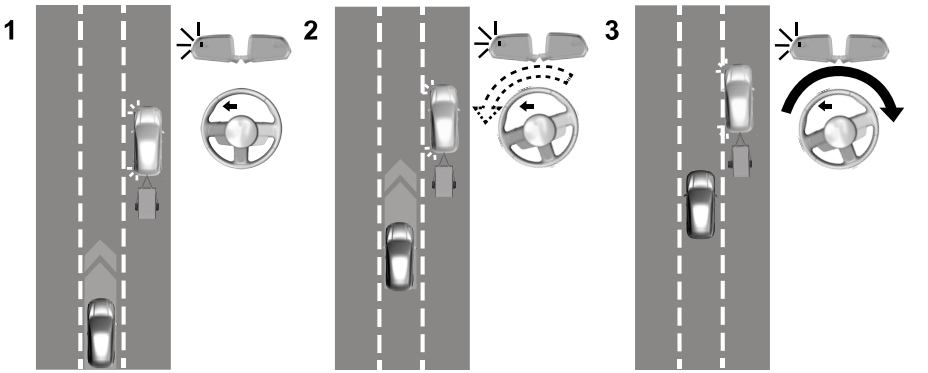


Diagrama 1: Vehiculul A utilizează semnalizarea la stânga şi se pregăteşte să treacă de pe banda din dreapta pe banda din mijloc. Vehiculul B se află deja pe banda din mijloc şi tocmai a intrat în unghiul mort al vehiculului A, ceea ce face ca indicatorul de alertă al sistemului de informare privind unghiul mort să clipească pe oglinda exterioară.

Diagrama 2: Şoferul vehiculului A începe să vireze pe banda centrală, fără a observa vehiculul B.

Diagrama 3: Sistemul de asistență unghi mort contravirează pentru a-l atenționa pe şoferul vehiculului A să revină pe banda din dreapta pentru a evita o posibilă coliziune cu vehiculul B.

Lampa de avertizare pentru asistența la menținerea benzii sau marcajul de bandă galben din tabloul de bord indică activarea asistenței pentru unghi mort valabilă şi pentru remorcă. În plus, indicatorul de alertă al sistemului de informare privind unghiul mort clipește pe oglinda exterioară pe aceeaşi parte cu detecția. Pentru mai multe informații Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort** (pagina 351).

ASISTENȚĂ UNGHI MORT CU ACOPERIRE A REMORCII – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Asistență unghi mort indisponibilă Remorcă atașată	Se afişează în cazul în care ataşaţi o remorcă mai lată de 2,4 m, iar lungimea totală de la proţapul remorcii până în spatele remorcii depăşeşte 10 m la vehicul. Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii** (pagina 354).
Asistență unghi mort indisponibilă Senzor lateral blocat	Se afişează dacă senzorii sistemului de informații privind unghiul mort sunt blocați.
Defecțiune sistem Asistență unghi mort	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

SISTEM MENȚINERE BANDĂ – DEPANARE

SISTEM MENȚINERE BANDĂ – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Defecțiune sistem Menținere bandă de rulare Service solicitat	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Camera față indisponibilă temporar	Sistemul a detectat o stare care a determinat indisponibilitatea temporară a sistemului.
Vizibilitate redusă cameră față Curățați lentila camerei	Sistemul a detectat o stare care impune curățarea parbrizului pentru o funcționare corectă.
Defecțiune cameră față Service solicitat	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Menține mâinile pe volan	Sistemul vă cere să vă păstrați mâinile pe volan.

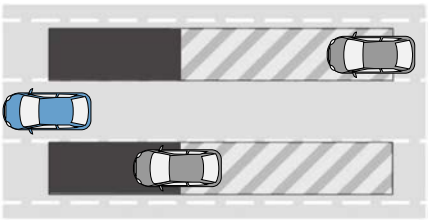
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE SISTEMUL DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT

Sistemul de informații cu privire la punctul mort este conceput pentru a detecta vehiculele care au intrat în zona unghiului mort.

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT

Sistemul este conceput pentru a detecta vehiculele care au intrat în zona unghiului mort. Zona de detectare se află pe ambele părți ale vehiculului, extinzându-se de la oglinzile exterioare până la aproximativ 4 m în spatele barei de protecție din spate. Zona de detectare se extinde până la aproximativ 18 m după bara spate, atunci când viteza vehiculului este mai mare de 48 km/h, pentru a vă alerta de vehiculele care se apropie cu viteză.



MĂSURI DE PRECAUȚIE SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul de informare privind unghiul mort ca înlocuitor pentru utilizarea oglinzilor interioare și exterioare sau pentru privitul peste umăr înaintea schimbării benzilor de deplasare. Sistemul de informare privind unghiul mort nu este un înlocuitor pentru condusul atent.

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista și nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător în condiții meteo dificile, cum ar fi pe zăpadă, gheață, ploaie torențială și burniță. Conduceți în permanență cu grija și atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

AVERTIZARE: În cazul în care în zona din jurul senzorului se produc deteriorări, vehiculul trebuie predat cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru inspecție.

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele cu suprafețe ca absorb reflexiile. Conduceți în permanență cu grija și atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITĂRI SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT - DIESEL/ BENZINA

Sistemul nu funcționează în poziția de parcare (P) sau marşarier (R).

Nota: *Sistemul nu previne contactul cu alte vehicule. Acesta nu este proiectat pentru a detecta vehiculele parcate, pietonii, animalele sau alte infrastructuri.*

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze dacă un vehicul trece repede prin zona de detecție.*

Nota: *Senzorii blocați pot afecta performanțele sistemului.*

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă tractați o remorcă. Pentru vehiculele cu modul de tractare şi bară de tractare aprobate de noi, sistemul se dezactivează atunci când ataşați o remorcă. Pentru vehiculele cu modul de tractare sau bară de tractare postvânzare, vă recomandăm să dezactivați sistemul atunci când ataşați o remorcă.*

LIMITĂRI SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Sistemul nu funcționează în marşarier (R) sau când acționați frâna de parcare electrică ((P)).

Nota: *Sistemul nu previne contactul cu alte vehicule. Acesta nu este proiectat pentru a detecta vehiculele parcate, pietonii, animalele sau alte infrastructuri.*

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze dacă un vehicul trece repede prin zona de detecție.*

Nota: *Senzorii blocați pot afecta performanțele sistemului.*

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă tractați o remorcă. Pentru vehiculele cu modul de tractare şi bară de tractare aprobate de noi, sistemul se dezactivează atunci când ataşați o remorcă. Pentru vehiculele cu modul de tractare sau bară de tractare postvânzare, vă recomandăm să dezactivați sistemul atunci când ataşați o remorcă.*

CERINȚE SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT - DIESEL/ BENZINA, TRANSMISIE MANUALĂ

Sistemul se activează atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Porniți vehiculul.
- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h.

Nota: *Sistemul nu funcționează în poziția de marşarier (R).*

CERINȚE SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT - DIESEL/ BENZINA, TRANSMISIE AUTOMATĂ

Sistemul se activează atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Porniți vehiculul.
- Treceți în treapta de condus (D).
- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h.

Nota: *Sistemul nu funcționează în poziția de parcare (P) sau marşarier (R).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CERINȚE SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Sistemul se activează atunci când se îndeplinesc toate condițiile următoare:

- Porniți vehiculul.
- Treceți în treapta de condus (D).
- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h.

Nota: *Sistemul nu funcționează în marşarier (R) sau când acționați frâna de parcare electrică ((P)).*

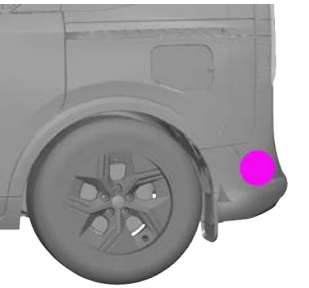
ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA SISTEMULUI DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Sistem de informații cu privire la unghiul mort***.

Atunci când opriți sistemul de informații cu privire la unghiul mort, o lampă de avertizare se aprinde şi este afişat un mesaj. Atunci când activați sau dezactivați sistemul, indicatoarele de avertizare clipesc de două ori.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

LOCALIZAREA SENZORILOR SISTEMULUI DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT



Senzorii se află în spatele barei spate, pe ambele părți ale vehiculului.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață şi acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu acoperiți senzorii cu autocolante, material de reparații sau alte obiecte.*

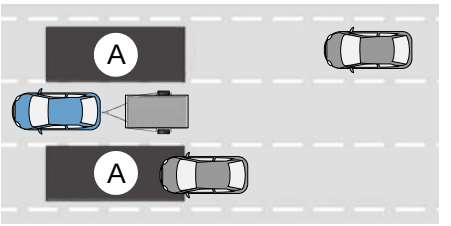
Nota: *Senzorii blocați pot afecta performanțele sistemului.*

Dacă senzorii sunt blocați, pe afişajul tabloului de bord poate apărea un mesaj. Indicatorul de avertizare rămâne aprins, dar sistemul nu vă avertizează.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT CU ACOPERIREA REMORCII

CE ESTE SISTEMUL DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT CU ACOPERIREA REMORCII



Sistemul de informații cu privire la punctul mort cu vedere spre remorcă este proiectat pentru a detecta vehiculele care pot intra în zona unghiului mort.

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT CU ACOPERIREA REMORCII

Sistemul de informații cu privire la punctul mort cu vedere spre remorcă este proiectat pentru a detecta vehiculele care pot intra în zona unghiului mort. Zona de detectare se află de ambele părți ale vehiculului şi ale remorcii, extinzându-se de la oglinzile exterioare până în partea din spate a remorcii. La ataşarea şi setarea unei remorci, sistemul de informații cu privire la punctul mort cu modul de tractare remorcă se activează atunci când conduceți vehiculul înainte cu o viteză de peste 10 km/h

Puteți configura lungimea remorcii, puteți selecta o remorcă sau puteți dezactiva sistemul de informații cu privire la unghiul mort cu mod de tractare remorcă.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima configurare a remorcii.*

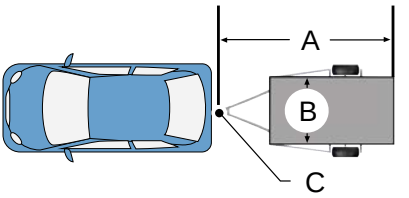
LIMITĂRI SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT CU ACOPERIREA REMORCII

Unele remorci pot determina o mică schimbare în funcționarea sistemului:

- Remorcile late, în special cele mai late decât vehiculul care le tractează, pot determina alerte false la conducerea în apropierea infrastructurii sau a unor vehicule parcate. O alertă falsă poate, de asemenea, apărea atunci când se efectuează un viraj la 90 de grade sau la conducerea într-un sens giratoriu.
- Remorcile late cu o lungime totală mai mare de 6 m pot determina alerte întârziate la trecerea unui vehicul ce rulează cu viteză mare.
- Remorcile cu o lățime mai mare de 2,4 m pot determina alerte timpurii atunci când depăşiți un vehicul.
- Remorcile tip scoică sau cu capăt frontal în V cu o lățime mai mare de 2,4 m pot determina alerte întârziate când un vehicul cu aceeaşi viteză ca şi vehiculul dumneavoastră trece de pe o bandă pe cealaltă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

STABILIREA LUNGIMII UNEI REMORCI



A Lungime remorcă.
B Lățime remorcă.
C Cârlig remorcă.

Sistemul funcționează doar dacă lățimea părții din față a remorcii este mai mică de 2,4 m, iar lungimea totală de la cârligul remorcii până la partea din spate a acesteia este mai mică de 10 m.

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Tractare***.
3. Apăsați ***Adăugare remorcă*** și urmați instrucțiunile de pe ecran.
4. Apăsați ***BLIS remorcă*** și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Nota: *Pentru a funcționa așa cum a fost proiectat, sistemul are nevoie de măsurători adecvate și de introducerea măsurătorilor.*

Nota: *Dacă atașați suporturi de bagaje precum suporturile pentru biciclete sau portbagajele de plafon cu iluminat electric, introduceți o lungime de 1 m. Alerta intersectare trafic rămâne activată.*

SELECTAREA UNEI REMORCI

Dacă selectați o remorcă pe afișajul central înainte de conectarea remorcii, sistemul încarcă configurația respectivă și pe afișajul tabloului de bord apare un mesaj informativ atunci când conectați remorca.

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Tractare***.
3. Apăsați ***Selectează remorca activă***.
4. Selectați o remorcă disponibilă.

INDICATORI SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT



Când sistemul detectează un vehicul, se aprinde un indicator de avertizare din oglinda exterioară de pe latura către care se îndreaptă vehiculul care se apropie. Dacă porniți semnalizarea pentru acea parte a vehiculului, indicatorul de alertă clipește.

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze dacă un vehicul trece repede prin zona de detecție.*

SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT – DEPANARE

SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT – LĂMPI DE AVERTIZARE



Dacă sistemul detectează o eroare, se aprinde, iar pe afișajul tabloului de bord apare un mesaj. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEM DE INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PUNCTUL MORT – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
BLIS indisponibil Senzor blocat Verifică manualul	Se afişează dacă senzorii sistemului de informații privind unghiul mort sunt blocați.
BLIS dezactivat Remorcă atașată	Se afişează dacă ataşați o remorcă la vehicul.
Defecțiune BLIS	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Nota: *Dacă dezactivați sistemul de informații cu privire la unghiul mort dar asistența pentru unghiul mort rămâne activă, sunt afişate următoarele mesaje.*

Mesaj	Detalii
Asistență unghi mort indisponibilă Remorcă atașată	Se afişează dacă ataşați o remorcă la vehicul.
Asistență unghi mort indisponibilă Senzor lateral blocat	Se afişează dacă senzorii sistemului de informații privind unghiul mort sunt blocați.
Defecțiune sistem Asistență unghi mort	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CUM FUNCȚIONEAZĂ AVERTIZAREA LA IEŞIRE

Atunci când avertizarea la ieşire detectează obiecte din trafic precum vehiculele, bicicliştii, scuterele şi motocicletele care se apropie de vehiculul dvs. din spate, furnizează alerte vizuale şi sonore atunci când pasagerii deschid o uşă pentru a ieşi din vehicul. Zonele de avertizare la ieşire sunt situate de-a lungul părților din stânga şi din dreapta ale vehiculului şi se extind puțin dincolo de o uşă complet deschisă. Sistemul de avertizare la ieşire devine activ atunci când porniți vehiculul şi funcționează în orice treaptă de viteză atunci când vehiculul nu se deplasează.

Nota: *Sistemul nu poate detecta toate tipurile de obiecte din trafic, în special obiectele care se mişcă încet sau sunt staționare.*

Nota: *Deşi acest sistem poate furniza un memento, ocupanții vehiculului sunt responsabili pentru deschiderea uşii şi pentru ieşirea cu grijă din vehicul.*

PRECAUȚII AVERTIZARE IEŞIRE

AVERTIZARE: Sistemul nu constituie un sistem de avertizare sau evitare a impacturilor.

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul de avertizare la ieşire devine activ după ce porniți vehiculul şi acesta nu este în mişcare. Avertizarea la ieşire este activă numai atunci când vehiculul dvs. este pornit.

AVERTIZARE: Acordați întotdeauna atenție situației de trafic şi zonei din jurul vehiculului.

AVERTIZARE: În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada şi lichidele pulverizate pot limita performanțele senzorului.

AVERTIZARE: În cazul în care în zona din jurul senzorului se produc deteriorări, vehiculul trebuie predat cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru inspecție.

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele cu suprafețe ca absorb reflexiile. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

LIMITĂRI AVERTIZARE IEŞIRE

Avertizarea la ieşire se dezactivează la aproximativ trei minute după ce ați oprit vehiculul sau imediat după ce încuiați uşile. Când acumulatorul vehiculului este descărcat şi ați oprit vehiculul, avertizarea la ieşire se dezactivează pentru a conserva energia acumulatorului. După ce se opreşte avertizarea la ieşire, pe afişajul din bord, apare un mesaj care confirmă activarea.

Nota: *Nu utilizați avertizarea la ieşire ca înlocuitor al propriei atenții la ieşirea din vehicul.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Sistemul nu previne contactul cu alte vehicule prin închiderea automată a uşilor.*

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu vă informeze şi/sau să nu vă alerteze în cazul în care un obiect din trafic se apropie prea repede sau dacă poziția de parcare împiedică detectarea.*

INDICATOARE AVERTIZARE IEŞIRE



Atunci când avertizoarea la ieşire detectează un obiect din trafic care se apropie pe o parte, indicatorul de alertă corespunzător din oglinda exterioară se aprinde. Dacă alerta de avertizare la ieşire este activă, acelaşi indicator de alertă clipeşte. Vezi **Indicatori sistem de informații cu privire la punctul mort** (pagina 355).

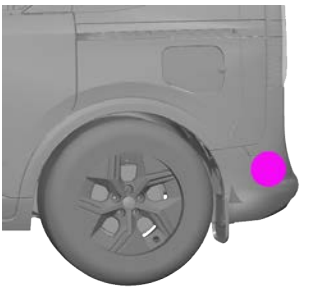
Pe lângă indicatorul din oglindă, există, de asemenea, un indicator vizual pe ecranul tactil, care indică pe ce parte a fost detectat un obiect din trafic.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AVERTIZĂRII LA IEŞIRE

Puteți activa şi dezactiva sistemul de avertizare la ieşire cu ajutorul ecranului senzitiv. Din meniul Asistență şofer, apăsați Avertizare ieşire pentru a o activa sau dezactiva.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

LOCALIZAREA SENZORILOR DE AVERTIZARE LA IEŞIRE



Senzorii sunt montați în spatele barei spate, pe ambele părți ale vehiculului.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață şi acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu acoperiți senzorii cu autocolante, material de reparații sau alte obiecte.*

Nota: *Senzorii blocați pot afecta acuratețea sistemului.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE IEŞIRE – DEPANARE

AVERTIZARE IEŞIRE – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Partea dreaptă: verifică împrejurimile înainte de a ieși	Alerta de avertizare la ieşire dreapta este activă.
Partea stângă: verifică împrejurimile înainte de a ieși	Alerta de avertizare la ieşire stânga este activă.
Avertizare la ieșire în curs de dezactivare Ieși în siguranță	Se afişează când sistemul de avertizare la ieşire se opreşte sau se închide.
Defecțiune sistem Avertizare la ieșire	Se afişează când sistemul de avertizare la ieşire detectează orice eroare de sistem.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ALERTA DE INTERSECTARE ÎN TRAFIC

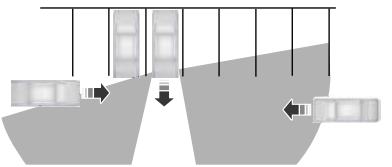
Sistemul este conceput pentru a vă avertiza cu privire la utilizatorii drumului şi la obiectele din trafic care se apropie din spatele vehiculului atunci când treceți în marşarier (R).

Dacă continuați să vă deplasați în marşarier cu o viteză de cel puțin 2 km/h după ce vă alertează sistemul, acesta este proiectat să acționeze frânele dacă detectează în continuare participanți la trafic sau obiecte din trafic care se apropie. Dacă sistemul acționează frânele, pe afişajul tabloului de bord apare un mesaj.

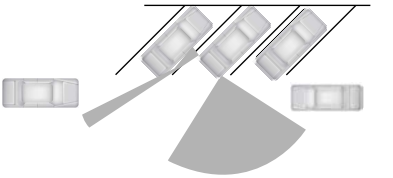
Nota: *Pot exista situații în care se produce frânarea neaşteptată sau nedorită. Puteți trece peste acest lucru apăsând ferm pedala de accelerație.*

CUM FUNCȚIONEAZĂ ALERTA DE INTERSECTARE ÎN TRAFIC

Alerta de intersectare trafic este concepută pentru a detecta participanții la trafic sau obiectele din trafic care se apropie cu o viteză minimă de 8 km/h. Acoperirea poate scădea atunci când senzorii sunt parțial, în mare parte sau complet obstrucționați.



Senzorul de pe partea stângă este doar parțial obstrucționat şi acoperirea zonală din partea dreaptă este maximizată.



Acoperirea zonală scade şi atunci când se parchează în unghiuri strâmte. Senzorul de pe partea stângă este în mare parte obstrucționat, iar acoperirea zonală pe partea respectivă este foarte redusă.

Nota: *Deplasarea lentă în marşarier ajută la creşterea zonei de acoperire şi a eficienței.*

Sistemul aplică frânele doar pentru o perioadă scurtă de timp atunci când se produce un eveniment. Luați măsuri imediat ce observați că sistemul acționează frânele pentru a păstra controlul vehiculului; sistemul nu face acest lucru în locul dvs.

Vizualizarea Alertă intersectare trafic

Atunci când schimbați în marşarier (R) şi sistemul detectează participanții la trafic sau obiectele din trafic care se apropie din părțile laterale din spatele vehiculului, acesta activează automat vizualizarea Cameră la 180 de grade. Atunci când pe direcția vizată nu există trafic, camera revine automat la vizualizarea anterioară.

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dvs. şi de regiune, este posibil ca vizualizarea alertei de intersectare trafic să nu fie disponibilă.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE ALERTĂ INTERSECTARE TRAFIC

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: În cazul în care în zona din jurul senzorului se produc deteriorări, vehiculul trebuie predat cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru inspecție.

AVERTIZARE: Pentru a evita accidentele, sporiți întotdeauna atenția atunci transmisia se află în treapta de marşarier (R) şi atunci când utilizați sistemul de detecție.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător în condiții meteo dificile, cum ar fi pe zăpadă, gheață, ploaie torențială şi burniță. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele cu suprafețe ca absorb reflexiile. Conduceți în permanență cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidente.

AVERTIZARE: Sistemele de control al traficului, lămpile fluorescente, condițiile meteo nefavorabile, frânele, motoarele şi ventilatoarele externe pot influența negativ funcționarea corectă a sistemului de detectare. Aici pot fi incluse performanța redusă sau alertele false.

AVERTIZARE: Unele situații şi obiecte împiedică detectarea pericolelor, de exemplu, vremea nefavorabilă, tipurile de vehicule neconvenționale şi pietonii. Acționați frânele când este necesar. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu utilizați sistemul dacă aveți accesorii care se extind în fața sau spatele vehiculului, cum ar fi un cuplaj de tractare sau un suport de biciclete. Sistemul nu poate compensa lungimea suplimentară a accesoriilor.

AVERTIZARE: Nu folosiți sistemul de avertizare asupra intersectării cu alte vehicule ca înlocuitor pentru utilizarea oglinzilor interioare şi exterioare şi pentru privitul peste umăr înaintea deplasării în marşarier dintr-o parcare. Sistemul de avertizare asupra intersectării cu alte vehicule nu este un înlocuitor pentru condusul atent.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Anumite dispozitive suplimentare din jurul barei de protecție sau fasciei pot provoca un comportament neașteptat al sistemului. De exemplu, cârlige mari de remorcă, suporturi pentru biciclete sau plăci de surf, suporturi pentru plăcuțe de înmatriculare, recipiente de combustibil, capace pentru bara de protecție sau orice alt dispozitiv pot bloca zona normală de detectare a sistemului. Demontați dispozitivul suplimentar pentru a preveni comportamentul neașteptat al sistemului.*

Nota: *Dacă vehiculului dvs. îi este lovită bara de protecție sau panoul, având ca rezultat alinierea necorespunzătoare sau îndoirea acestora, zona de detectare poate fi afectată, conducând la măsurarea incorectă a obstacolelor sau la alerte false.*

Nota: *Încărcarea vehiculului și modificările suspensiei pot afecta unghiul senzorilor și pot schimba zona normală de detecție a sistemului, ceea ce duce la măsurarea inexactă a obstacolelor sau la alerte false.*

Nota: *Este posibil să aveți parte de performanțe reduse ale sistemului pe suprafețe de drum care limitează decelerarea. De exemplu, drumurile cu gheață, pietriș, noroi sau nisip.*

LIMITĂRI ALERTĂ INTERSECTARE TRAFIC

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă apare oricare din următoarele condiții:

- Ceva blochează senzorii.
- Vehiculele parcate adiacent sau obiectele din apropiere obstrucționează senzorii.
- Obiectele din trafic se apropie cu viteze mai mici de 8 km/h sau mai mari de 60 km/h.
- Viteza vehiculului dvs. este mai mare de 12 km/h.
- Ieșiți în marșarier dintr-un loc de parcare în unghi.

Nota: *Sistemul nu emite alerte pentru obiecte mici staționare și în mișcare.*

Limitări ale alertei de intersectare trafic cu o remorcă atașată

Sistemul rămâne activ atunci când atașați o remorcă la vehiculele dotate cu sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperire remorcă, în următoarele situații:

- Conectați un suport de bicicletă sau un portbagaj de plafon cu o lungime maximă de 1 m.
- Setați lungimea remorcii la 1 m pe ecranul tactil.

Nota: *Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă tractați o remorcă. Pentru vehiculele cu modul de tractare și bară de tractare aprobate, sistemul se dezactivează atunci când atașați o remorcă mai mare de 1 m. Pentru vehiculele cu modul de tractare sau bară de tractare postvânzare, vă recomandăm să dezactivați sistemul atunci când atașați o remorcă.*

ACTIVAREA ȘI DEZACTIVAREA ALERTEI DE INTERSECTARE ÎN TRAFIC

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență șofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Alertă intersectare trafic***.

Nota: *Atunci când activați sau dezactivați funcția de alertă intersectare trafic, indicatoarele de avertizare clipesc de două ori.*

Nota: *Sistemul se activează de fiecare dată când cuplați contactul.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

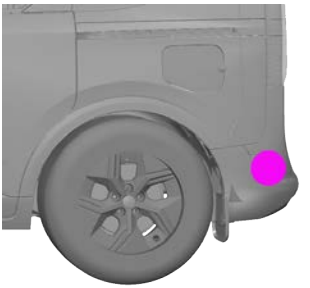
Activarea şi dezactivarea vizualizării alertelor de intersectare trafic

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Vizualizare Alertă intersectare trafic***.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

Nota: *În funcție de opțiunile vehiculului dvs. şi de regiune, este posibil ca vizualizarea alertei de intersectare trafic să nu fie disponibilă.*

LOCALIZAREA SENZORILOR DE ALERTĂ INTERSECTARE TRAFIC



Senzorii se află în spatele barei spate, pe ambele părți ale vehiculului.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață şi acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu acoperiți senzorii cu autocolante, material de reparații sau alte obiecte.*

Nota: *Senzorii blocați pot afecta performanțele sistemului.*

Dacă senzorii sunt blocați, pe afişajul tabloului de bord poate apărea un mesaj.

INDICATORI ALERTĂ INTERSECTARE TRAFIC



Când sistemul detectează un vehicul care se apropie, se aude un semnal sonor, pe afișajul panoului de bord apare un mesaj și se aprinde un indicator de alertă în oglinda exterioară relevantă. În același timp, pe ecranul tactil apar săgeți care indică din ce parte se apropie vehiculul.

Nota: *Indicatorul afișat poate varia în funcție de opțiunile vehiculului și de tipul de tablou de bord.*

Dacă sistemul se defectează, apare un mesaj. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Nota: *În condiții excepționale, sistemul v-ar putea alerta sau ar putea acționa frânele atunci când în zona de detecție nu se află nimic, de exemplu atunci când un alt vehicul se îndepărtează de vehiculul dvs.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ALERTĂ INTERSECTARE TRAFIC – DEPANARE

ALERTĂ INTERSECTARE TRAFIC – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Alertă intersectare trafic Apasă OK pentru a închide	Se afişează dacă sistemul detectează un vehicul. Verificaţi traficul care se apropie.
Alertă intersectare trafic indisponibilă Senzor blocat Verifică manualul	Se afişează dacă senzorii sistemului de avertizare la intersectarea cu traficul sunt blocaţi. Curăţaţi senzorii. Dacă mesajul persistă, duceţi vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.
Defecţiune Alertă intersectare trafic	A survenit o defecţiune la sistem. Mergeţi cu vehiculul la verificare cât mai curând posibil.
Alertă intersectare trafic dezactivată Remorcă ataşată	Se afişează dacă ataşaţi o remorcă la vehicul.
Alertă intersectare trafic Se acţionează frânele	Se afişează dacă sistemul acţionează frânele. Verificaţi traficul care se apropie.

Nota: *Pot exista mesaje de informare diferite dacă vehiculul dvs. are asistenţă la frânarea în marşarier. Vezi* ***Asistenţă frânare în marşarier – Mesaje informative*** *(pagina 292).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ASISTAREA PRE-COLIZIUNE

Asistența pre-coliziune detectează alți utilizatori ai carosabilului şi vă avertizează legat de prezența lor. Dacă nu reacționați, sistemul declanşează automat frânarea.



Dacă vehiculul dvs. se apropie cu viteză de un alt vehicul care staționează, un vehicul sau un biciclist care se deplasează în aceeaşi direcție ca al dvs. sau un pieton sau biciclist aflat în calea maşinii dvs., sistemul este conceput astfel încât să asigure trei niveluri de funcționalitate.

CUM FUNCȚIONEAZĂ ASISTAREA PRE-COLIZIUNE

Sistemul este activ la viteze de cel puțin 5 km/h.

Nivel de funcționalitate	Detalii
Alertă	Atunci când este activată, o avertizare clipeşte şi se aude un sunet de avertizare.
Asistență la frânare	Sistemul este proiectat pentru a reduce viteza de impact prin pregătirea frânelor pentru frânare rapidă. Sistemul nu acționează automat frânele. Dacă apăsați pedala de frână, sistemul ar putea aplica frânare adițională până la forța de frânare maximă, chiar dacă apăsați uşor pedala de frână.
Frânarea automată de urgență	Sistemul este proiectat pentru a acționa frânele dacă detectează iminența unei coliziuni. Aceasta poate contribui la reducerea impactului sau poate evita coliziunea.

Asistență pre-coliziune - Vehicule care se apropie

Asistență pre-coliziune - Vehicule care se apropie extinde funcția de asistență pre-coliziune pentru a preveni coliziunile cu vehiculele care se deplasează în spatele dvs., pe aceeaşi bandă. Sistemul poate contribui la reducerea gravității unei coliziuni emițând un avertisment pentru şofer şi acționând automat frânele. Detectarea vehiculelor care vin din spate este activă dacă rulați vehiculul cu o viteză de peste 30 km/h.

CUM FUNCȚIONEAZĂ ASISTAREA PRE-COLIZIUNE CU ASISTENȚĂ ÎN INTERSECȚII

Sistemul intră în funcțiune atunci când virați în calea unui vehicul care se îndreaptă din sens opus sau a unui pieton sau biciclist care traversează strada. Detectarea vehiculelor care vin din sens opus este activă dacă conduceți vehiculul cu o viteză de până la 30 km/h. Detectarea pietonilor sau a bicicliştilor care traversează într-o intersecție este activă dacă conduceți vehiculul cu o viteză de până la 30 km/h.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sistemul funcționează, de asemenea, atunci când vă apropiați de calea unui vehicul care traversează. Detectarea vehiculelor care traversează este activă dacă conduceți vehiculul cu o viteză de până la 65 km/h.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU ASISTAREA PRE-COLIZIUNE

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista și nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul nu funcționează în timpul accelerării sau virării bruște. Dacă nu conduceți cu atenție, există riscul de coliziuni sau vătămări personale.

AVERTIZARE: La temperaturi scăzute sau în condiții meteo dificile, sistemul poate să dispună de funcționalități limitate. Zăpada, gheața, ploaia, burnița și ceața pot influența negativ sistemul. Îndepărtați gheața și zăpada de pe camera frontală și de pe radar. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului, la vătămări personale grave sau la deces.

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător dacă vehiculul are un parbriz care nu este produs de Ford. Nu efectuați reparații ale parbrizului în zona din jurul senzorului.

AVERTIZARE: În situații în care camera vehiculului are capacități de detecție limitate, performanțele sistemului pot fi reduse. Aceste situații includ, dar nu se limitează la: bătaia directă sau joasă a soarelui, vehiculele care se deplasează noaptea fără lumini de poziție în spate, tipuri de vehicule neconvenționale, pietoni sau bicicliști pe un fond complex, pietoni aflați în fugă sau bicicliști care se deplasează rapid, pietoni sau bicicliști parțial ascunși sau pietoni pe care sistemul nu îi poate distinge dintr-un grup. Nereușita de a conduce cu atenție poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

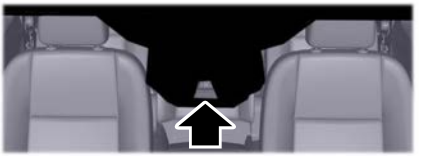
AVERTIZARE: Sistemul de asistență pre-coliziune cu frânare asistată nu poate contribui la prevenirea tuturor coliziunilor. Nu vă bazați pe acest sistem pentru a înlocui judecata şi nevoia de a menține o distanță şi o viteză corespunzătoare.

LIMITĂRI ALE ASISTĂRII PRE-COLIZIUNE

Sistemul nu este proiectat pentru a detecta animale.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LOCALIZAREA SENZORILOR SISTEMULUI DE ASISTARE PRE-COLIZIUNE - VEHICULE FARA: CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ



Camera este montată în spatele oglinzii interioare.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață și acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu curățați senzorii cu obiecte ascuțite.*

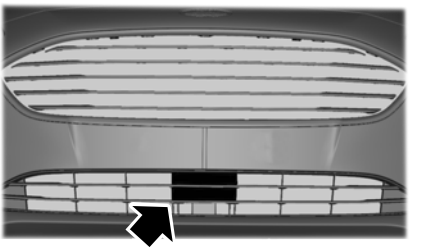
Nota: *Dacă vehiculul dumneavoastră este deteriorat și senzorii nu mai sunt aliniați corect, acest lucru poate provoca măsurători inexacte sau alerte false.*

Senzorii blocați ar putea afecta acuratețea sistemului. Pe afişajul tabloului de bord poate apărea un mesaj.

LOCALIZAREA SENZORILOR SISTEMULUI DE ASISTARE PRE-COLIZIUNE - VEHICULE CU: CONTROL ADAPTIV AL VITEZEI DE CROAZIERĂ



Camera este montată în spatele oglinzii interioare.



Senzorul radar este amplasat în spatele grilei față, sub numărul de înmatriculare.

Nota: *Feriți senzorii de zăpadă, gheață și acumulări mari de murdărie.*

Nota: *Nu curățați senzorii cu obiecte ascuțite.*

Nota: *Dacă vehiculul dumneavoastră este deteriorat și senzorii nu mai sunt aliniați corect, acest lucru poate provoca măsurători inexacte sau alerte false.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Senzorii blocați ar putea afecta acuratețea sistemului. Pe afişajul tabloului de bord poate apărea un mesaj.

INDICAREA DISTANȚEI - DIESEL/BENZINA

CE ESTE INDICAREA DISTANȚEI

Indicarea distanței apare pe afişajul tabloului de instrumente pentru a afişa distanța în timp față de vehiculele din față care circulă în aceeaşi direcție.

Nota: *Graficul nu este afişat dacă activați pilotul automat sau controlul adaptiv al vitezei.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA INDICĂRII DISTANȚEI

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Asistență pre-coliziune***.
4. Activați sau dezactivați ***Indicație privind distanța***.

INDICATOR INDICARE A DISTANȚEI

Viteză vehicul	Sensibilitatea sistemului	Culoare indicator distanță	Distanța rămasă	Timp rămas
100 km/h	Normal.	Gri.	Mai mare de 25 m.	Mai mare de 0,9 secunde.
		Galben.	17–25 m.	0,6–0,9 secunde.
		Roşu.	Mai mică de 17 m.	Mai puțin de 0,6 secunde.

AVERTIZARE COLIZIUNE FAȚĂ

CE ESTE AVERTIZAREA DE COLIZIUNE FAȚĂ

O lampă de avertizare clipeşte şi o avertizare sonoră se aude dacă vehiculul dvs. se apropie rapid de alt vehicul, pentru a vă avertiza cu privire la riscul unei coliziuni cu vehiculul din față.

REGLAREA SENSIBILITĂȚII AVERTIZĂRII DE COLIZIUNE FAȚĂ

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Asistență pre-coliziune***.
4. Apăsați ***Sensibilitate alertă***.
5. Selectați o setare.

FRÂNARE DE URGENȚĂ AUTOMATĂ

CE ESTE FRÂNAREA DE URGENȚĂ AUTOMATĂ

Frânarea automată de urgență este un sistem de siguranță activ care activează frânele vehiculului la detectarea unei coliziuni potențiale.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA FRÂNĂRII DE URGENȚĂ AUTOMATE

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Asistență pre-coliziune***.
4. Activați sau dezactivați ***Frânare automată de urgență***.

Nota: *Frânarea automată de urgență se activează de fiecare dată când cuplați contactul.*

Nota: *Dacă dezactivați frânarea automată de urgență, asistența pentru manevrele de evitare se va dezactiva de asemenea.*

ASISTENȚĂ MANEVRE EVAZIVE

CE ESTE ASISTENȚA LA MANEVRE EVAZIVE

Dacă vehiculul dvs. se apropie rapid de un alt participant la trafic, manevrele evazive vă vor ajuta să îl evitați.

După ce acționați direcția în încercarea de a evita o coliziune cu celălalt participant la trafic, sistemul aplică un cuplu de virare suplimentar pentru a vă ajuta să îl ocoliți pe celălalt participant la trafic. După ce îl ocoliți pe celălalt participant la trafic, sistemul aplică un cuplu de virare atunci când rotiți volanul pentru a reveni pe banda dvs. Sistemul este dezactivat după ce îl depăşiți complet pe celălalt participant la trafic.

Nota: *Participanții la trafic sunt definiți ca pietoni sau biciclişti pe traseul vehiculului sau ca vehicule în staționare pe aceeaşi bandă de mers sau ca vehicul aflat în deplasare pe aceeaşi bandă de mers şi aceeaşi direcție ca dumneavoastră.* *Vezi **Măsuri de precauție pentru asistarea pre-coliziune** (pagina 366).*

LIMITĂRI ASISTENȚĂ MANEVRE EVAZIVE

Asistența la manevrele evazive se activează doar atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Frânarea automată de urgență și asistența la manevre evazive sunt activate.
- Sistemul detectează un participant la trafic şi începe să acționeze frânele.
- Rotiți semnificativ volanul în încercarea de a îl ocoli pe celălalt participant la trafic.

Nota: *Funcția de direcție evazivă nu îl va ocoli automat pe celălalt participant la trafic. Dacă nu rotiți volanul, sistemul de direcție evazivă nu se activează.*

Nota: *Sistemul de direcție evazivă nu este activat dacă distanța față de celălalt participant la trafic din față este prea mică, iar sistemul nu poate evita coliziunea.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ASISTENȚEI LA MANEVRE EVAZIVE

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Asistență pre-coliziune***.
4. Activați sau dezactivați ***Asistență virare evazivă***.

Nota: *Asistența pentru manevrele evazive este activată de fiecare dată când cuplați contactul.*

Nota: *Dacă dezactivați frânarea automată de urgență, asistența pentru manevrele de evitare se va dezactiva de asemenea.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ASISTAREA PRE-COLIZIUNE – DEPANARE

ASISTAREA PRE-COLIZIUNE – LĂMPI DE AVERTIZARE



Se aprinde pe afişajul din bord pentru a indica dacă sistemul este dezactivat, indisponibil sau temporar degradat din cauza condiţiilor de mediu externe.

Nota: *Nu este necesară nicio acţiune în cazul în care lampa de avertizare se aprinde fără un mesaj de informare corespunzător. Vezi* ***Măsuri de precauţie pentru asistarea pre-coliziune*** *(pagina 366).*

ASISTAREA PRE-COLIZIUNE – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Asistenţă pre-coliziune indisponibilă	A survenit o defecţiune la sistem. Mergeţi cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Asistenţă pre-coliziune indisponibilă Senzor blocat	Senzorii sunt murdari. Curăţaţi senzorii. Verificaţi lista cauzelor şi acţiunilor posibile din tabelul de mai jos. Dacă mesajul persistă, duceţi vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.

Următorul tabel enumeră cauzele şi detaliile posibile în cazul în care se afişează un mesaj de blocare a senzorilor.

Cauză	Detalii
Suprafaţa radarului din grila radiatorului este murdară sau obstrucţionată.	Curăţaţi grila radiatorului din faţa radarului sau îndepărtaţi orice obstrucţie.
Suprafaţa radarului este curată însă mesajul rămâne afişat.	Aşteptaţi o scurtă perioadă de timp. Poate dura câteva minute până când sistemul detectează faptul că obstrucţionarea a fost îndepărtată.
Ploaia, zăpada sau ceaţa interferează cu semnalele radarului.	Sistemul este dezactivat temporar. Sistemul ar trebui reactivat după o scurtă perioadă de timp dacă condiţiile meteo se îmbunătăţesc.
Radarul este aliniat greşit.	Mergeţi cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Cauză	Detalii
Porțiunea de parbriz din fața camerei este murdară sau obstrucționată.	Curățați exteriorul porțiunii de parbriz aflate în fața camerei.
Porțiunea de parbriz din fața camerei este curată, însă mesajul rămâne pe afişaj.	Aşteptați o scurtă perioadă de timp. Poate dura câteva minute până când camera detectează faptul că obstrucționarea a fost îndepărtată.
Căldură excesivă în jurul camerei.	Aşteptați o scurtă perioadă de timp. Mesajul ar trebui să dispară atunci când temperatura din jurul camerei scade.

CE ESTE ALERTA ȘOFER

Sistemul este conceput să vă avertizeze dacă calculează că începeți să simțiți somnolență, dacă condusul se deteriorează sau dacă conduceți distras(ă).

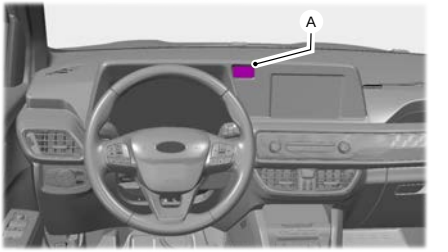
CUM FUNCȚIONEAZĂ ALERTA ȘOFER - DIESEL/BENZINA

Sistemul calculează nivelul dumneavoastră de vigilență pe baza stilului de conducere în raport cu marcajele de delimitare a benzilor de circulație și cu alți factori atunci când turația maximă a vehiculului este mai mare de aproximativ 65 km/h.

Sistemul de avertizare dispune de două faze:

1. Se emite un avertisment temporar prin care vi se recomandă repaus. Acest mesaj este afişat numai pentru scurt timp.
2. Dacă nu vă odihniți şi sistemul continuă să detecteze că aveți o conduită din ce în ce mai slabă în trafic, acesta mai emite un avertisment. Acesta rămâne pe afişajul tabloului de bord până când îl anulați.

Dacă vehiculul dumneavoastră este dotat cu o cameră video orientată spre şofer, alerta pentru şofer stabileşte dacă sunteți distras la volan, monitorizând poziția ochilor şi a capului, atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 20 km/h. Dacă sistemul determină că sunteți distras, vă alertează să vă reorientați privirea către şosea, trimițând o avertizare. Dacă continuați să nu priviți la drum, apare o altă avertizare.



A Cameră orientată către şofer.

Nota: *Poziția camerei este oglindită în vehiculele cu volan pe dreapta.*

Nota: *Camera orientată spre şofer nu surprinde trăsăturile feței sau alte date personale, ci doar monitorizează poziția capului şi mişcările ochilor.*

CUM FUNCȚIONEAZĂ ALERTA ȘOFER - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Sistemul calculează nivelul dumneavoastră de vigilență pe baza stilului de conducere în raport cu marcajele de delimitare a benzilor de circulație și cu alți factori atunci când turația maximă a vehiculului este mai mare de aproximativ 65 km/h.

Sistemul de avertizare dispune de două faze:

1. Se emite un avertisment temporar prin care vi se recomandă repaus. Acest mesaj este afişat numai pentru scurt timp.
2. Dacă nu vă odihniți şi sistemul continuă să detecteze că aveți o conduită din ce în ce mai slabă în trafic, acesta mai emite un avertisment. Acesta rămâne pe afişajul tabloului de bord până când îl anulați.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Dacă vehiculul dumneavoastră este dotat cu o cameră video orientată spre şofer, alerta pentru şofer stabileşte dacă sunteţi distras la volan, monitorizând poziţia ochilor şi a capului, atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 20 km/h. Dacă sistemul determină că sunteţi distras, vă alertează să vă reorientaţi privirea către şosea, trimiţând o avertizare. Dacă continuaţi să nu priviţi la drum, apare o altă avertizare.



A Cameră orientată către şofer.

Nota: *Poziţia camerei este oglindită în vehiculele cu volan pe dreapta.*

Nota: *Camera orientată spre şofer nu surprinde trăsăturile feţei sau alte date personale, ci doar monitorizează poziţia capului şi mişcările ochilor.*

MĂSURI DE PRECAUŢIE ALE ALERTEI PENTRU ŞOFER

AVERTIZARE: Sunteţi în permanenţă responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scuteşte de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenţia cuvenite. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcţioneze corespunzător dacă senzorul este blocat. Nu blocaţi niciodată parbrizul.

AVERTIZARE: Luaţi pauze regulate de odihnă dacă vă simţiţi obosit. Nu aşteptaţi ca sistemul să vă avertizeze.

AVERTIZARE: Chiar dacă nu vă simţiţi obosit, anumite stiluri de conducere pot duce la emiterea unei avertizări.

AVERTIZARE: În condiţii meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcţioneze. Ploaia, zăpada şi lichidele pulverizate pot limita performanţele senzorului.

AVERTIZARE: Sistemul nu va funcţiona dacă senzorul nu poate urmări marcajele de delimitare a benzilor de circulaţie.

AVERTIZARE: În cazul în care în zona din jurul senzorului se produc deteriorări, vehiculul trebuie predat cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru inspecţie.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect dacă vehiculul este echipat cu o suspensie neaprobată de Ford.

AVERTIZARE: Diferențele mari de luminozitate din exterior pot limita performanțele senzorului.

AVERTIZARE: Obstrucționarea camerei orientate către şofer şi iluminarea cu infraroşii pot împiedica funcționarea corectă a sistemului. Evitați obstrucționarea camerei şi a zonelor de iluminare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Nota: *Camera orientată spre şofer poate să nu funcționeze corect dacă purtați ochelari sau dacă fața este parțial acoperită. Această acoperire poate fi o mască sau o barbă.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ALERTEI PENTRU ȘOFER

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Alertă şofer***.

Nota: *Sistemul se activează automat după fiecare ciclu de contact.*

INDICATORI ALERTĂ PENTRU ȘOFER



Dacă sistemul detectează o problemă la camera orientată spre şofer, de exemplu o defecțiune electrică sau un blocaj în câmpul vizual al camerei, acest simbol apare pe afişajul din bord.



Dacă camera de pe parbrizul din față detectează o problemă, de exemplu o defecțiune electrică sau un blocaj cauzat de murdărie sau gheață în fața câmpului vizual al camerei, acest simbol apare pe afişajul tabloului de bord.

Dacă simbolul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ALERTĂ ȘOFER – DEPANARE

ALERTĂ şOFER – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Avertizare oboseală şofer Se recomandă odihna	Este afişat atunci când vă recomandăm să faceți o pauză din cauza nivelului scăzut de atenție.
Avertizare oboseală şofer Fă o pauză acum	Este afişat atunci când trebuie să faceți o pauză din cauza nivelului scăzut de atenție.
Vizibilitate redusă cameră față Curăță lentila camerei	Sistemul a detectat o stare care impune curățarea parbrizului pentru o funcționare corectă.
Atenție la drum	Sistemul a detectat că sunteți distras. Țineți ochii pe şosea.
Camera orientată spre şofer nu poate detecta fața Verifică manualul	Sistemul nu poate detecta fața. Asigurați-vă că fața dvs. poate fi detectată de camera orientată spre şofer.

Nota: *În funcție de opțiunile şi regiunea vehiculului dvs., nu toate mesajele sunt disponibile.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE RECUNOAŞTEREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE

Sistemul este proiectat pentru a detecta semnele de circulație pentru a vă informa despre reglementările curente privind limita de viteză, depăşirile şi prioritatea.

CUM FUNCȚIONEAZĂ RECUNOAȘTEREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE

Recunoaşterea semnelor de circulație utilizează un senzor din spatele oglinzii interioare pentru a detecta semnele de circulație.

Datele de pe hartă ar putea influența detectarea semnelor. Datele stocate privind semnele de circulație pot influența valoarea limitei de viteză indicate.

Nota: *Această caracteristică utilizează date de hărți. Vă recomandăm să aveți toate setările vehiculului conectat activate pentru a permite actualizarea conținutului hărții la cea mai recentă versiune. Vezi* ***Setări vehicul conectat*** *(pagina 516).Dacă piața dvs. nu este conectată, duceți vehiculul la un furnizor autorizat pentru a efectua actualizările periodice.*

Sistemul detectează indicatoarele rutiere ce pot fi recunoscute, precum:

- Indicatoare de limitare a vitezei.
- Indicatoare de interzicere a depăşirii.
- Indicatoare de sfârşit al limitării vitezei.
- Indicatoare de anulare a interdicției de depăşire.
- Semne de oprire.
- Semne de oprire.

Nota: *Detectarea semnelor de oprire şi de prioritate poate să nu fie disponibilă în vehiculul dvs.*

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU RECUNOAȘTEREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija și atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător dacă senzorul este blocat. Nu blocați niciodată parbrizul.

Nota: *Nu efectuați reparații la parbriz în imediata apropierea a senzorului.*

Nota: *Utilizați exclusiv piese aprobate de Ford pentru înlocuirea becurilor farurilor. Alte becuri pot reduce performanțele sistemului.*

LIMITĂRI ALE RECUNOAȘTERII SEMNELOR DE CIRCULAȚIE

Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate indicatoarele de viteză şi ar putea să le citească incorect.

În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada, burnița şi diferențele mari de luminozitate pot împiedica senzorul să funcționeze corect.

Dacă vehiculul este echipat cu o suspensie neaprobată de noi, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.

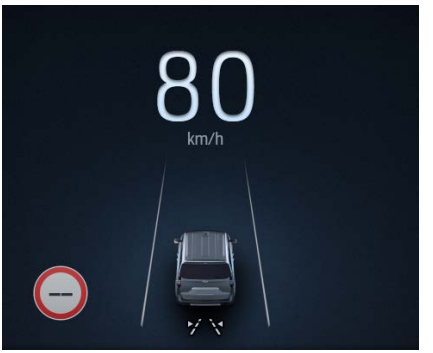
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INDICATOARE PENTRU RECUNOAȘTEREA SEMNELOR DE CIRCULAȚIE



Sistemul poate afişa simultan două semne rutiere.

Puteți vizualiza starea sistemului în orice moment, prin intermediul afişajului tabloului de bord.



Atunci când sistemul nu detectează un semn de viteză, de exemplu, când datele hărții de navigație nu sunt disponibile pentru o perioadă scurtă de timp sau când sistemul nu primeşte niciun semnal, pe afişajul din bord apare un semn de viteză cu două liniuțe.



Atunci când sistemul detectează o problemă, de exemplu, datele hărții de navigație nu sunt disponibile pentru o perioadă mai lungă de timp sau camera foto este blocată sau nealiniată, pe afişajul din bord apare un simbol de dezactivare. Dacă simbolul persistă, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil.

Sistemul afişează indicatoarele rutiere ce pot fi recunoscute în două etape, după cum urmează:

1. Toate indicatoarele rutiere noi vor avea o intensitate luminoasă mai mare decât alte indicatoare din afişaj.
2. După o durată predeterminată, sunt afişate normal.

Dacă sistemul detectează un alt indicator rutier, acesta este afişat sub indicatorul rutier respectiv. De exemplu, la depăşirea unei limite de viteză pentru vehicule cu semn de remorcă.

Nota: *Dacă vehiculul dispune de un sistem de navigație, datele privind indicatoarele de circulație stocate pot influența valoarea limitei de viteză indicate.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SETĂRI RECUNOAŞTERE SEMNE DE CIRCULAȚIE

Setarea avertizării de viteză pentru recunoaşterea semnelor de circulaţie

Puteți seta avertizarea sistemului privind viteza să vă alerteze atunci când viteza vehiculului depăşeşte limita de viteză recunoscută de sistem.

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Asistență limită de viteză***.
4. Activați sau dezactivați ***Avertizare limită de viteză***.

LIM — Apăsați şi mențineți apăsat butonul pentru a dezactiva temporar avertizarea de viteză.

Nota: *În funcție de legile şi reglementările în vigoare ale țării în care autovehiculul a fost fabricat, sistemul porneşte automat după fiecare ciclu de contact.*

Setarea sunetului pentru recunoaşterea semnelor de circulaţie pentru modificarea limitei de viteză

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Apăsați ***Asistență limită de viteză***.
4. Activați sau dezactivați ***Avertizare sonoră pentru modificare limită de viteză***.

Nota: *Atunci când porniți vehiculul, sistemul are memorată ultima setare.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ALERTA DE SENS INTERZIS

Sistemul este proiectat să vă avertizeze dacă detectează că vă deplasați în direcția greşită pe un drum de ieşire de pe autostradă.

CUM FUNCȚIONEAZĂ ALERTA DE SENS INTERZIS

Sistemul utilizează un senzor din spatele oglinzii interioare pentru a detecta semnele de interzicere a accesului şi utilizează informații din sistemul de navigație.

Dacă sistemul detectează că vă deplasați în sensul greşit pe un drum de ieşire de pe autostradă, pe afişajul tabloului de bord apare un mesaj şi se aude un semnal sonor. Volumul sistemului audio este redus la zero şi îndrumările sistemului de navigație sunt întrerupte.

Nota: *Datele privind indicatoarele de circulație furnizate de sistemul de navigație conțin informații integrate în suportul de date.*

Nota: *Această caracteristică utilizează date de hărți. Vă recomandăm să aveți toate setările vehiculului conectat activate pentru a permite actualizarea conținutului hărții la cea mai recentă versiune. Vezi* ***Setări vehicul conectat*** *(pagina 516).Dacă piața dvs. nu este conectată, duceți vehiculul la un furnizor autorizat pentru a efectua actualizările periodice.*

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU ALERTA DE SENS INTERZIS

AVERTIZARE: Sunteți în permanență responsabil cu controlarea vehiculului propriu. Sistemul este proiectat pentru a vă asista şi nu vă scutește de responsabilitatea de a conduce cu grija şi atenția cuvenite. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător dacă senzorul este blocat. Nu blocați niciodată parbrizul.

Nota: *Nu efectuați reparații la parbriz în imediata apropierea a senzorului.*

Nota: *Utilizați exclusiv piese aprobate de Ford pentru înlocuirea becurilor farurilor. Alte becuri pot reduce performanțele sistemului.*

Nota: *În condiții excepționale, sistemul vă poate alerta chiar dacă nu vă deplasați în direcția greşită pe un drum de ieşire de pe autostradă.*

LIMITĂRI ALE ALERTEI DE SENS INTERZIS

Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate indicatoarele rutiere şi ar putea să le citească incorect.

Dacă vehiculul este echipat cu o suspensie neaprobată de noi, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.

Sistemul nu funcționează în unele țări. Vă recomandăm să verificați disponibilitatea sistemului înainte de utilizare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

În condiții meteorologice nefavorabile sau la temperaturi scăzute, este posibil ca sistemul să nu funcționeze. Ploaia, zăpada, burnița şi diferențele mari de luminozitate pot împiedica senzorul să funcționeze corect.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în zonele în construcție sau cu infrastructură nouă.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ALERTEI DE SENS INTERZIS

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistență şofer***.
3. Activați sau dezactivați ***Alertă direcție greşită***.

ALERTĂ SENS INTERZIS – DEPANARE

ALERTĂ SENS INTERZIS – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Verifică direcția de deplasare	Sistemul a detectat că vă deplasați în sensul greşit pe un drum de ieşire de pe autostradă. Asigurați-vă că vă deplasați în sensul corect.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE TRANSPORT ÎNCĂRCĂTURI

AVERTIZARE: Asigurați-vă că fixați bine obiectele din portbagaj. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

AVERTIZARE: Nu amplasați obiecte pe copertina portbagajului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale sau la deces în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

AVERTIZARE: Capacitatea de încărcare adecvată a vehiculului poate fi limitată de volum (cât spațiu este disponibil) sau de sarcina utilă (câtă greutate suportă vehiculul). După ce atingeți sarcina utilă maximă a vehiculului, nu adăugați mai multă încărcătură, chiar dacă este spațiu disponibil. Supraîncărcarea sau încărcarea inadecvată a vehiculului poate contribui la pierderea controlului vehiculului şi la răsturnarea acestuia.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că ați închis complet hayonul sau uşile din spate ale portbagajului pentru a preveni pătrunderea gazelor de eşapament în vehiculul dvs. Dacă nu reuşiți să închideți complet hayonul sau uşile din spate ale portbagajului, deschideți gurile de aerisire sau geamurile pentru a permite aerului proaspăt să pătrundă în vehicul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu depăşiți sarcinile maxime pentru puntea față şi spate a vehiculului dumneavoastră.

Nota: *Atunci când încărcați obiecte lungi în vehicul, spre exemplu țevi, cherestea sau mobilă, aveți grijă să nu deteriorați finisajele interioare.*

CÂRLIG ANCORARE SPATE

Puteți transporta obiecte lungi cu vehiculul dacă deschideți trapa de acces din tablier.

Nota: *Deschideți complet trapa de acces când este utilizată.*



ŞINE ACOPERIŞ

MĂSURI DE PRECAUȚIE ŞINE ACOPERIŞ

AVERTIZARE: La fixarea unui suport pentru portbagaj, citiți şi urmați instrucțiunile producătorului.

AVERTIZARE: Când se încarcă portbagajele de pavilion, vă recomandăm să distribuiți uniform sarcina, dar şi să păstrați centrul de greutate cât mai jos posibil. Vehiculele încărcate, cu centre de greutate mai

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

înalte, au o manevrabilitate diferită față de cele neîncărcate. Luați măsuri de precauție suplimentare, reducând viteza și lăsând o distanță de frânare mai mare când conduceți un vehicul puternic încărcat.

Pentru ca portbagajul de plafon să funcționeze corect, trebuie să amplasați încărcăturile direct pe barele transversale montate pe șinele laterale ale portbagajului de plafon.

Nota: *Nu așezați niciodată încărcături direct pe pavilion.*

Asigurați-vă că fixați ferm încărcătura. Verificați dacă curelele sunt bine fixate înainte de a porni și de fiecare dată când alimentați cu combustibil.

DEMONTAREA ȘI MONTAREA BARELOR TRANSVERSALE ALE ȘINEI DE ACOPERIȘ

AVERTIZARE: La fixarea unui suport pentru portbagaj, citiți și urmați instrucțiunile producătorului.

Când utilizați sistemul de portbagaj pentru pavilion, vă recomandăm barele transversale Ford originale, concepute special pentru vehiculul dvs.

CAPACITĂȚI DE ÎNCĂRCARE ȘINE ACOPERIȘ - DIESEL/BENZINĂ

Dimensiunea pneurilor	Sarcină maximă plafon (inclusiv portbagaj de plafon) kg
R15/R16	75
R17	50

CAPACITĂȚI DE ÎNCĂRCARE ȘINE ACOPERIȘ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Dimensiunea pneurilor	Sarcină maximă plafon (inclusiv portbagaj de plafon) kg
R16/R17	75

TRANSPORTOR MONTAT PE CÂRLIGUL DE REMORCARE

MĂSURI DE PRECAUȚIE TRANSPORTOR MONTAT PE CÂRLIGUL DE REMORCARE

AVERTIZARE: Nu depășiți cea mai strictă limită pentru capacitatea admisă a vehiculului sau a cârligului de remorcă. Supraîncărcarea vehiculului sau a cârligului de remorcă poate afecta stabilitatea și manevrabilitatea vehiculului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Accesoriile de transport montate pe cuplajul de tractare pot schimba distribuția greutății vehiculului. Vehiculele încărcate, având mai multă greutate în spate, pot avea caracteristici de manevrare diferite față de vehiculele descărcate. Luați măsuri de precauție suplimentare, reducând viteza și lăsând o distanță de frânare mai mare când conduceți un vehicul puternic încărcat.

Când utilizați un dispozitiv de transport montat pe bara de tractare, luați în considerare următoarele elemente:

- Respectați cu strictețe instrucțiunile și avertismentele furnizate de producătorul oricărui accesoriu de transport.
- Înainte de a conduce vehiculul, nu uitați să fixați corect accesoriul de transport și să ancorați corect orice echipamente aplicabile pe acesta.
- Atunci când montați un accesoriu de transport pe cuplajul de tractare, nu depășiți masa maximă a automobilului sau sarcina maximă a punților față și spate de pe vehicul, indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului. Accesoriile de transport montate pe cuplajul de tractare limitează capacitatea de transport al pasagerilor și încărcăturilor în interiorul vehiculului.
- Dacă utilizați un suport pentru biciclete, greutatea maximă admisă este de 75 kg, incluzând bicicletele și suportul.
- Încărcați cel mai greu articol cel mai aproape de vehicul.

CAPACITĂȚI ÎNCĂRCĂTURI CÂRLIG DE REMORCARE

Sarcina maximă a cuplajului pentru accesorii utilizat pentru dispozitivele de transport este de 75 kg, exceptând cazul în care capacitatea cuplajului sau a dispozitivului de transport este mai mică. Vă recomandăm să utilizați un cuplaj autorizat de noi, care îndeplinește aceste cerințe de sarcină. Nu depășiți niciuna dintre sarcinile certificate ale vehiculului, indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU PORTBAGAJ

AVERTIZARE: Asigurați-vă că fixați bine obiectele din portbagaj. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

AVERTIZARE: Nu amplasați obiecte pe copertina portbagajului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale sau la deces în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

AVERTIZARE: Capacitatea de încărcare adecvată a vehiculului poate fi limitată de volum (cât spațiu este disponibil) sau de sarcina utilă (câtă greutate suportă vehiculul). După ce atingeți sarcina utilă maximă a vehiculului, nu adăugați mai multă încărcătură, chiar dacă este spațiu disponibil. Supraîncărcarea sau încărcarea inadecvată a vehiculului poate contribui la pierderea controlului vehiculului şi la răsturnarea acestuia.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că ați închis bine hayonul pentru a nu le permite gazelor de eşapament să pătrundă în vehicul. În cazul în care nu puteți închide complet hayonul, deschideți gurile de ventilare sau geamurile pentru a permite aerisirea vehiculului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nu depăşiți sarcinile maxime pentru puntea față şi spate a vehiculului dumneavoastră.

Nota: *Atunci când încărcați obiecte lungi în vehicul, spre exemplu țevi, cherestea sau mobilă, aveți grijă să nu deteriorați finisajele interioare.*

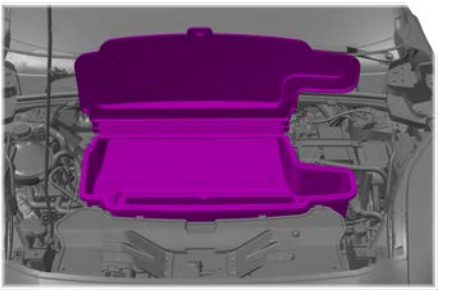
DESCHIDEREA PORTBAGAJULUI FAȚĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

DESCHIDEREA PORTBAGAJULUI FAȚĂ DIN AFARA VEHICULULUI

Deschiderea manuală a portbagajului față

1. Deschideți capota vehiculului pentru a accesa portbagajul față. Vezi **Deschidere şi închidere capotă** (pagina 434).

Nota: *Asigurați-vă că sprijiniți capota cu suportul.*



2. Ridicați manual capacul portbagajului față.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ÎNCHIDEREA PORTBAGAJULUI FAȚĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

ÎNCHIDEREA PORTBAGAJULUI FAȚĂ DIN AFARA VEHICULULUI

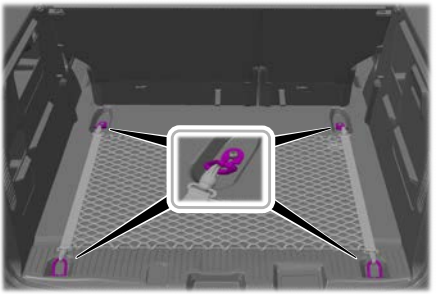
1. Coborâți manual capacul portbagajului față până când acesta este complet închis. Asigurați-vă că nimic nu împiedică calea.
2. Închideți capota vehiculului dvs. Vezi **Deschidere şi închidere capotă** (pagina 434).

Nota: *Asigurați-vă că închideți bine portbagajul față înainte de a închide capota.*

INSTALAREA ȘI DEMONTAREA PLASEI PENTRU COMPARTIMENTUL DE BAGAJE - MAGISTRALA DATE

AVERTIZARE: Această plasă este destinată fixării obiectelor în timpul unei coliziuni sau a unei frânări puternice.

Plasa de portbagaj fixează obiectele uşoare din zona portbagajului.



Ataşați plasa la ancorele din ambele părți ale portbagajului.

INSTALAREA ȘI DEMONTAREA PLĂCII PENTRU COMPARTIMENTUL DE BAGAJE - MAGISTRALA DATE

AVERTIZARE: Asigurați-vă că fixați bine copertina portbagajului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

AVERTIZARE: Nu amplasați obiecte pe copertina portbagajului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări personale sau la deces în cazul unei opriri bruşte sau al unei coliziuni.

Pentru a instala capacul portbagajului:

1. Introduceți copertina portbagajului.



2. Ataşați cablul de reținere la elementul suport de pe foaia interioară a hayonului pe ambele părți.

Nota: *Asigurați-vă că sprijiniți copertina portbagajului atunci când introduceți cablurile de fixare.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Pentru a scoate capacul portbagajului, efectuați în sens invers procesul de mai sus.

Nota: *Copertina portbagajului poate fi depozitată în portbagaj.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PUNCTE DE ANCORARE DIN SPAȚIUL PENTRU MĂRFURI SPATE

MĂSURI DE PRECAUȚIE PUNCTE DE ANCORARE DIN SPAȚIUL PENTRU MĂRFURI SPATE

AVERTIZARE: Fixați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător pentru a preveni mișcarea acesteia sau căderea ei din vehicul. În caz contrar, stabilitatea vehiculului poate fi compromisă, iar ocupanții vehiculului sau alte persoane pot suferi leziuni corporale grave.

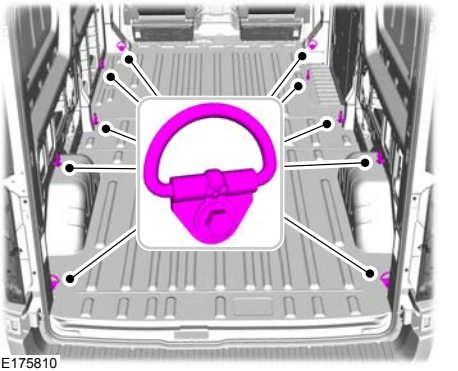
AVERTIZARE: Capacitatea de încărcare adecvată a vehiculului poate fi limitată de volum (cât spațiu este disponibil) sau de sarcina utilă (câtă greutate suportă vehiculul). După ce atingeți sarcina utilă maximă a vehiculului, nu adăugați mai multă încărcătură, chiar dacă este spațiu disponibil. Supraîncărcarea sau încărcarea inadecvată a vehiculului poate contribui la pierderea controlului vehiculului şi la răsturnarea acestuia.

AVERTIZARE: Nu depășiți sarcina maximă permisă a dispozitivelor de ancorare respective. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Verificați dacă elementele de asigurare a încărcăturii sunt deteriorate înainte de a le utiliza. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu folosiți elementele de asigurare a încărcăturii pentru tractare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

LOCALIZAREA PUNCTELOR DE ANCORARE DIN SPAȚIUL PENTRU MĂRFURI SPATE


E175810

Nota: *Numărul punctelor de ancorare a încărcăturii în funcție de modelul de vehicul.*

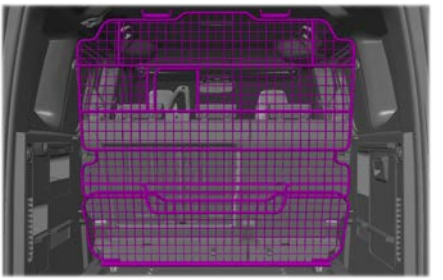
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACITĂȚI DE ÎNCĂRCARE ALE PUNCTELOR DE ANCORARE DIN SPAȚIUL PENTRU MĂRFURI SPATE

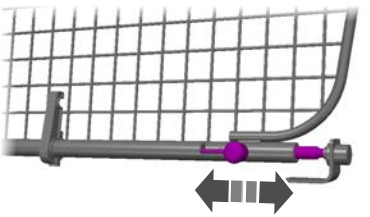
Variantă	Valoare sarcină maximă
Toate furgoanele	3.000 N

MONTAREA ŞI DEMONTAREA SEPARATORULUI

Poziția peretelui despărțitor drept



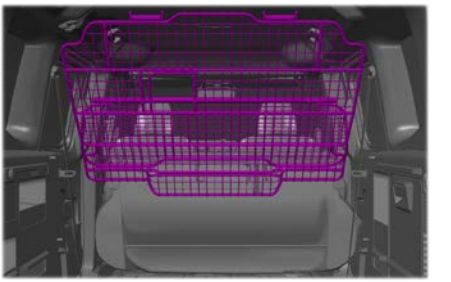
Utilizați această poziție numai atunci când scaunele din al doilea rând sunt în poziția verticală implicită.



Pentru a fixa peretele despărțitor în această poziție, glisați ştifturile de blocare din partea inferioară a peretelui despărțitor spre părțile laterale ale vehiculului. Asigurați-vă că angrenați complet dispozitivele de fixare.

Pentru a scoate separatorul din această poziție, glisați ştifturile de blocare din partea inferioară a separatorului spre părțile din mijloc ale vehiculului. Fixați ştifturile de blocare în poziția deschisă rotind-le uşor în sus în timp ce le trageți spre mijlocul vehiculului.

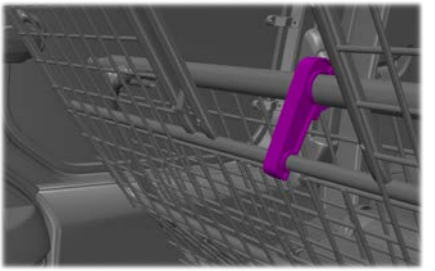
Poziția separatorului pliabil



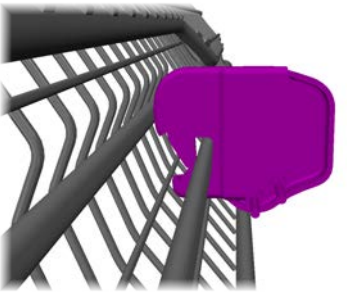
Utilizați această poziție numai când scaunele din rândul doi sunt complet rabatate în jos şi înainte.

1. Fixați ştifturile de blocare în poziția deschisă rotind-le uşor în sus în timp ce le trageți spre mijlocul vehiculului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



2. Pliați în sus jumătatea inferioară a separatorului pliabil. Utilizați clema de fixare pentru poziția pliată a separatorului pentru a-l fixa.



3. Fixați bara metalică a separatorului pliat la încuietorile de siguranță de pe spatele scaunelor pliate din al doilea rând.

Pentru a scoate separatorul din această poziție, trageți în sus cele două mânere de eliberare din partea superioară a scaunelor pliate. Când bara de metal este eliberată din încuietorile de siguranță, eliberați clema de fixare şi depliați separatorul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Recunoaşterea unei remorci

Asigurați-vă că ați conectat remorca la vehiculul dvs. cu un conector adecvat care să susțină vehiculul dvs. şi funcțiile remorcii.

1. Atașați o remorcă şi conectorul de cablaj la vehicul.
2. Porniți vehiculul.
3. Configurați un profil pentru remorcă folosind ecranul senzitiv.

Nota: *Dacă vehiculul dumneavoastră nu recunoaște remorca, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână timp de câteva secunde sau aprindeți luminile de semnalizare timp de câteva secunde.*

Gestionarea profilurilor de remorcă

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Tractare***.

Din acest meniu, puteți efectua mai multe acțiuni.

Vezi **Sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii** (pagina 354). Vezi **Navigație tractare remorcă** (pagina 538).

Listă de verificare conexiune remorcă

1. Apăsați ***Funcții*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Tractare***.
3. Apăsați ***Lista de verificare a conectării***.

Lămpile remorcii

AVERTIZARE: Nu conectați niciodată cablajul lămpii remorcii la cablajul lămpii hayonului; acest lucru poate deteriora sistemul electric, provocând un incendiu. Contactați dealerul autorizat cât mai curând posibil pentru a vă asista la montarea adecvată a cablajului remorcii. Este posibil să fie necesar un echipament electric suplimentar.

Lămpile de remorcă sunt necesare pentru majoritatea vehiculelor tractate. Asigurați-vă că toate luminile de mers, luminile de frână, semnalizatoarele şi luminile de avarie funcționează.

Încărcarea acumulatorului remorcii/alimentarea cu energie electrică a remorcii

Această funcție permite încărcarea acumulatorului remorcii în următoarele situații:

- Vehiculul dvs. se află în poziția accesoriu sau în poziția de funcționare a motorului.
- Dacă tensiunea acumulatorului vehiculului este optimă, peste 12,5 volți, iar acumulatorul remorcii încă se poate încărca sau nu este prea vechi.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LEGAREA UNEI REMORCI – DEPANARE

LEGAREA UNEI REMORCI – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Descriere
Remorcă deconectată	Sistemul detectează că o conexiune la remorcă este deconectată intenționat sau neintenționat în timpul unui ciclu de contact.
Bateria remorcii nu se încarcă Verifică manualul	A intervenit o eroare la acumulatorul remorcii sau tensiunea acumulatorului remorcii este foarte scăzută.
Defecțiune modul lumini remorcă Verifică manualul	În cazul oricăror probleme, verificați cablajul remorcii. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.
Defecțiune lumini frână remorcă Verifică luminile	În cazul oricăror probleme, verificați cablajul remorcii. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.
Defecțiune semnalizare stânga remorcă Verifică luminile	În cazul oricăror probleme, verificați cablajul remorcii. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.
Defecțiune semnalizare dreapta remorcă Verifică luminile	În cazul oricăror probleme, verificați cablajul remorcii. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.
Defecțiune lumini de poziție remorcă Verifică luminile	În cazul oricăror probleme, verificați cablajul remorcii. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE LA TRACTAREA UNEI REMORCI

AVERTIZARE: Vehiculul dvs. nu este aprobat pentru tractare de remorci. Nu tractați niciodată o remorcă cu vehiculul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE LA TRACTAREA UNEI REMORCI

AVERTIZARE: Nu depăşiţi 100 km/h. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Asiguraţi-vă că sarcina verticală de pe capul de tractare este în permanenţă între greutăţile minime şi maxime recomandate. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: A nu se depăşi greutatea maximă admisă a vehiculului înscrisă pe plăcuţa de identificare a vehiculului. Nerespectarea acestei instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Sistemul de antiblocare a frânei nu controlează frânele remorcii.

Respectaţi reglementările specifice ţării în care vă aflaţi cu privire la tractarea remorcilor.

Sarcina verticală maximă permisă asupra capului de tractare este esenţială pentru stabilitatea vehiculului şi remorcii.

Reduceţi imediat viteza dacă remorca dă semne că s-ar clătina.

Tractarea unei remorci modifică caracteristicile de manevrabilitate ale vehiculului şi creşte distanţele de oprire. Adaptaţi-vă viteza şi comportamentul la volan în funcţie de gradul de încărcare a remorcii.

LIMITĂRI LA TRACTAREA UNEI REMORCI - DIESEL/BENZINA

Nu depăşiţi 100 km/h chiar dacă ţara în care vă aflaţi permite viteze mai mari în situaţia respectivă.

Greutatea brută a remorcii specificată pe plăcuţa de identificare a vehiculului se aplică pentru pante de până la 12 % şi altitudini de până la 1.000 m. În regiunile muntoase performanţele motorului scad, din cauza densităţii din ce în ce mai scăzute a aerului pe măsură ce se creşte în altitudine. În regiunile aflate la altitudini de peste 1.000 m, reduceţi greutatea maximă admisă cu 10 % pentru fiecare 1.000 m suplimentare. Vezi **Placută identificare vehicul** (pagina 513).

Nota: *Nu toate vehiculele sunt corespunzătoare sau autorizate să fie echipate cu bară de tractare. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi un dealer autorizat.*

LIMITĂRI LA TRACTAREA UNEI REMORCI - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Nu depăşiţi 100 km/h chiar dacă ţara în care vă aflaţi permite viteze mai mari în situaţia respectivă.

La tractarea unei remorci, greutatea brută a remorcii specificată pe plăcuţa de identificare a vehiculului se aplică pentru pante de până la 12%. Vezi **Placută identificare vehicul** (pagina 513).

Tractarea unei remorci depinde, de asemenea, de sistemele suplimentare prezente pe vehiculul dvs. Vezi **Precauţii control adaptiv al vitezei de croazieră** (pagina 318). Vezi **Precauţii centrare pe bandă** (pagina 329).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Nu toate vehiculele sunt corespunzătoare sau autorizate să fie echipate cu bară de tractare. Pentru informații suplimentare, consultați un dealer autorizat.*

ÎNCĂRCAREA REMORCII

Plasați încărcăturile cât mai jos posibil şi în partea centrală a punții remorcii. Dacă tractați cu un vehicul gol, sarcina din remorcă trebuie să fie amplasată înspre partea frontală, în limita de sarcină verticală maximă, deoarece astfel se obține stabilitatea optimă. Vezi **Capacități de remorcare** (pagina 394).

Sarcina verticală asupra capului de tractare trebuie să fie de cel puțin 4 % din greutatea remorcii şi nu trebuie să depăşească sarcina maximă admisă.

Nota: *Sarcina verticală maximă permisă asupra plăcuței de identificare a remorcii reprezintă valoarea testată de producător. Sarcina verticală maximă permisă poate fi mai mică.*

SUGESTII TRACTARE REMORCĂ

Utilizați o treaptă mică atunci când coborâți pe o pantă cu înclinare mare.

Stabilitatea combinației vehicul-remorcă depinde foarte mult de calitatea remorcii.

Sistemul electric de pe vehicul este potrivit pentru tractarea de remorci cu lămpi cu LED-uri.

MASE ȘI DIMENSIUNI DE TRACTARE

CAPACITĂȚI DE REMORCARE - DIESEL/BENZINA

Sarcină maximă permisă pentru remorcă

Puteți găsi greutatea maximă admisă a remorcii pentru vehiculul dvs. în certificatul de conformitate sau întrebați la un dealer.

Sarcină maximă verticală permisă pentru remorcă

Transmisia	kg
Toate variantele.	50

Nota: *Puteți găsi greutatea maximă verticală admisă a remorcii pentru vehiculul dvs. în certificatul de conformitate sau întrebați la un dealer.*

CAPACITĂȚI DE REMORCARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Sarcină maximă permisă pentru remorcă

Puteți găsi greutatea maximă admisă a remorcii pentru vehiculul dvs. în certificatul de conformitate sau întrebați la un dealer.

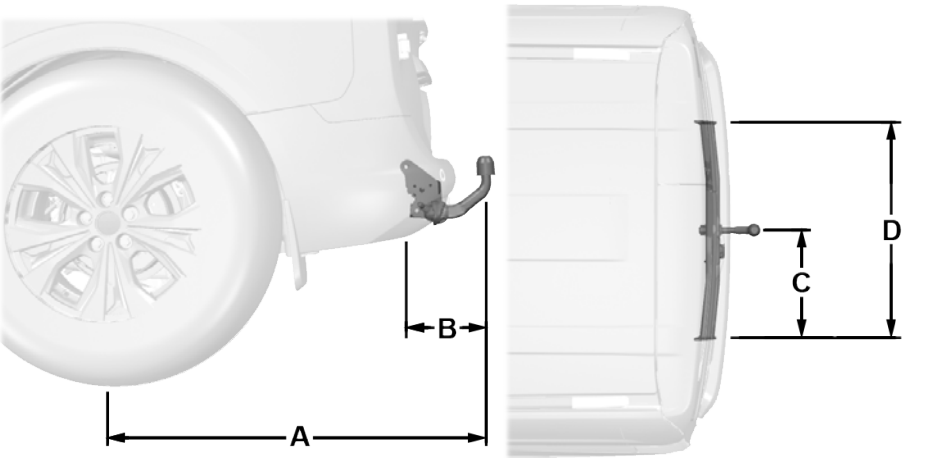
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sarcină maximă verticală permisă pentru remorcă

Transmisia	kg
Vehicul electric cu baterie.	30

Nota: *Puteți găsi greutatea maximă verticală admisă a remorcii pentru vehiculul dvs. în certificatul de conformitate sau întrebați la un dealer.*

DIMENSIUNI CÂRLIG DE REMORCARE



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Valoare	Descriere dimensiune	mm
A	Din centrul roții în centrul capului de tractare.	911
B	De la centrul capului de tractare la centrul primului punct de ataşare.	514
C	De la centrul capului de tractare la lonjeron.	556
D	Distanța dintre lonjeroane.	1.113

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII ÎN CAZ DE TEMPERATURI SCĂZUTE

Funcționarea unora dintre componente şi sisteme poate fi afectată de temperaturile sub aproximativ -25ºC.

CONDUSUL PE ZĂPADĂ ŞI GHEAȚĂ

AVERTIZARE: În cazul în care conduceți pe teren alunecos, unde sunt necesare lanțuri sau cabluri de pneu, este esențial să conduceți cu atenție. Mențineți viteze reduse, conduceți preventiv şi evitați să virați agresiv, pentru a reduce posibilitatea de pierdere a controlului asupra vehiculului, ceea ce ar putea provoca răni grave sau decesul. Dacă porțiunea posterioară a vehiculului alunecă în timpul virajelor, virați în direcția de alunecare până ce recăpătați controlul asupra vehiculului.

Pe gheață şi zăpadă, conduceți mai lent decât de obicei. Vehiculul dvs. are un sistem de frânare cu antiblocare, acționați pedala de frână în mod constant. Nu acționați în intervale pedala de frână.

INTRODUCERE - DIESEL/ BENZINA

Pneurile

Pneurile noi trebuie rodate aproximativ 480 km. În acest interval, vehiculul dumneavoastră poate prezenta caracteristici de deplasare neobişnuite.

Frâne şi ambreiaj

A se evita, atunci când este posibil, folosirea intensă a frânelor şi ambreiajului la primii 160 km în oraş şi la primii 1.600 km pe autostrăzi.

INTRODUCERE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Pneurile noi trebuie rodate aproximativ 480 km. În acest interval, vehiculul dumneavoastră poate prezenta caracteristici de deplasare neobişnuite.

CONDUSUL ECONOMIC - DIESEL/BENZINA

Următoarele vă ajută să vă îmbunătățiți consumul de combustibil:

- Conduceți cursiv, accelerați uşor şi anticipați drumul din față pentru a evita frânarea bruscă.
- Verificați regulat pneurile şi asigurați-vă că sunt umflate cu presiunea corectă.
- Urmați programul de întreținere recomandat şi executați verificările recomandate.
- Planificați-vă deplasările şi verificați traficul înainte de a pleca. Este mai eficient să combinați locurile în care trebuie să ajungeți într-o singură călătorie, dacă este posibil.
- Pe vreme rece evitați ținerea motorului la ralanti pentru perioade lungi de timp. Porniți motorul doar atunci când sunteți pregătit să plecați.
- Nu transportați greutăți inutile în vehicul, deoarece consumul de combustibil creşte în astfel de situații.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Nu adăugați la exteriorul vehiculului accesorii inutile, cum ar fi plăci de rulare. Dacă utilizați un portbagaj de pavilion, amintiți-vă să-l pliați sau să-l demontați atunci când nu-l folosiți.
- Nu treceți schimbătorul în poziția neutră atunci când frânați sau dacă vehiculul încetineşte.
- Închideți toate geamurile atunci când conduceți cu viteze mari.
- Decuplați toate sistemele electrice dacă nu sunt în funcțiune, de exemplu aerul condiționat. Asigurați-vă că decuplați toate accesoriile de la punctele de alimentare auxiliare, atunci când nu le folosiți.

CONDUSUL PRIN APĂ CU ADÂNCIME MICĂ - DIESEL/ BENZINA

AVERTIZARE: Nu încercați să traversați o apă adâncă sau curgătoare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Nota: *Conducerea prin apă stătătoare poate deteriora vehiculul.*

Nota: *Motorul se poate deteriora dacă apa pătrunde în filtrul de aer.*

Înainte de a conduce prin apă stătătoare, verificați adâncimea. Nu conduceți niciodată prin apă mai adâncă decât înălțimea zonei barei frontale a vehiculului.



Atunci când conduceți prin apă stătătoare, conduceți foarte încet şi nu opriți vehiculul. Performanțele şi tracțiunea frânei ar putea fi limitate. După ce ați condus prin apă şi imediat ce siguranța o permite:

- Apăsați uşor pedala de frână pentru a usca frânele şi pentru a verifica dacă funcționează.
- Rotiți volanul pentru a verifica dacă servodirecția funcționează.

Verificați funcționarea următoarelor elemente:

- Claxonul
- Luminile exterioare

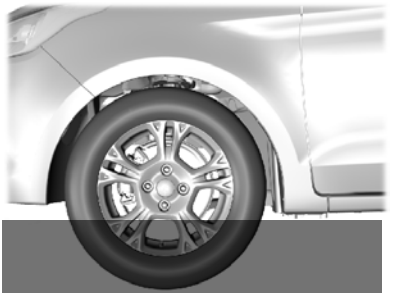
CONDUSUL PRIN APĂ CU ADÂNCIME MICĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

AVERTIZARE: Nu încercați să traversați o apă adâncă sau curgătoare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

Nota: *Conducerea prin apă stătătoare poate deteriora vehiculul.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Înainte de a conduce prin apă stătătoare, verificați adâncimea. Nu conduceți niciodată prin apă mai adâncă decât înălțimea zonei barei frontale a vehiculului.



Atunci când conduceți prin apă stătătoare, conduceți foarte încet şi nu opriți vehiculul. Performanțele şi tracțiunea frânei ar putea fi limitate. După ce ați condus prin apă şi imediat ce siguranța o permite:

- Apăsați moderat pedala de frână pentru a usca frânele şi pentru a verifica dacă funcționează.
- Rotiți volanul pentru a verifica dacă servodirecția funcționează.

Verificați funcționarea următoarelor elemente:

- Claxonul
- Luminile exterioare

VEHICUL ELECTRIC

MAXIMIZAREA AUTONOMIEI

Condusul la temperaturi reduse

Păstrați vehiculul complet încărcat înainte de a porni la drum pe vreme rece.

Pentru confort, folosiți funcțiile de încălzire a scaunului şi a volanului împreună cu o temperatură moderată a habitaclului şi reglarea la valoare medie a setărilor, pentru a reduce energia necesară pentru controlul climatizării.

Nota: *Setările mai scăzute ale temperaturii din sistemul de climatizare al habitaclului vor asigura o autonomie mai mare.*

Precondiționarea vehiculului

Puteți precondiționa vehiculul prin folosirea setărilor pentru plecare şi confort, pentru încălzirea sau răcirea habitaclului şi a acumulatorului de înaltă tensiune atunci când vehiculul este conectat la sursa de alimentare. Utilizând energia de la sursa de încărcare înainte de plecare, temperatura bateriei poate fi gestionată pentru o performanță optimă de rulare şi prin urmare va fi necesară mai puțină energie pentru încălzirea şi răcirea habitaclului la începutul cursei. Acest lucru măreşte autonomia vehiculului. Vezi **Setări încărcare** (pagina 254).

Nota: *Puteți accesa setările de plecare şi de confort şi prin intermediul aplicației Ford.*

Parcarea vehiculului

La temperaturi care depăşesc punctul de îngheț şi mai joase, conectați vehiculul la priză atunci când nu este utilizat, pentru a menține performanța bateriei de înaltă tensiune.

Dacă este posibil, parcați vehiculul sub un acoperiş sau într-un garaj. Aceasta va modera temperaturile care pot afecta performanța bateriei de înaltă tensiune şi care necesită energie pentru a încălzi şi răci cabina.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Stilul de conducere

Raza de acțiune este redusă atunci când conduceți agresiv sau la viteze ridicate în mod constant. Conducerea agresivă pe perioade prelungite poate avea ca rezultat de asemenea reducerea eficienței și duratei de viață a acumulatorului.

COVORAŞE

AVERTIZARE: Utilizați un covoraş conceput pentru a se potrivi cu spațiul pentru picioare din vehiculul dvs. şi care nu obstrucționează zona pedalelor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Pedalele care nu se pot deplasa liber pot duce la scăparea vehiculului de sub control şi cresc riscurile de răni grave.

AVERTIZARE: Prindeți covoraşul în ambele suporturi de fixare pentru a nu aluneca interferând cu pedalele. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu amplasați covoraşe sau alte obiecte asemănătoare suplimentare deasupra covoraşelor originale. Acest lucru ar putea determina covoraşul să interfereze cu acționarea pedalelor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că obiectele nu pot cădea în spațiul pentru picioare al şoferului în timp ce vehiculul se deplasează. Obiectele nefixate se pot prinde sub pedale, ducând la pierderea controlului asupra vehiculului.



Pentru a amplasa covoraşe cu bucle, poziționați buclele covoraşelor peste suporturile de fixare şi apăsați-le în jos pentru a le fixa pe poziție. Repetați pentru toate buclele covoraşului.

Dacă covorul de pe partea şoferului nu este fixat bine, îndepărtați-l şi contactați un dealer autorizat cât mai curând posibil. Nu conduceți cu covoraşe desfăcute.

Pentru a scoate covoraşele, parcurgeți procedura de montare în sens invers.

Nota: *Verificați în mod regulat covoraşele pentru a vă asigura că sunt fixate.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII VEHICUL ACUMULATOR DE ÎNALTĂ TENSIUNE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

În eventualitatea unei daune sau a unui incendiu care implică un vehicul electric sau electric-hibrid:

- Porniți de la premisa că acumulatorul de înaltă tensiune şi componentele asociate acestuia se află sub tensiune şi sunt complet încărcate.
- Componentele electrice, cablurile şi acumulatoarele de înaltă tensiune expuse prezintă riscuri potențiale de şoc electric de înaltă tensiune.
- Vaporii de la acumulatorul de înaltă tensiune care sunt evacuați pot fi toxici şi inflamabili.
- Deteriorările fizice suferite de vehicul sau acumulatorul de înaltă tensiune pot conduce la eliberarea imediată sau întârziată de gaze toxice, inflamabile şi la izbucnirea de incendii.

Informațiile despre vehicul şi practicile generale de siguranță includ revizuirea manualului proprietarului şi familiarizarea cu informațiile de siguranță ale vehiculului dvs. şi cu practicile de siguranță recomandate.

Accidente

Un accident sau un impact suficient de grav ca să necesite intervenții de urgență la un vehicul convențional, necesită acelaşi gen de intervenții şi dacă este implicat un vehicul electric sau electric-hibrid.

Dacă este posibil:

1. Mutați vehiculul într-un loc sigur, aflat în apropiere, şi rămâneți la locul accidentului.
2. Deschideți geamurile înainte de a opri vehiculul.
3. Aplicați frâna de parcare electrică, dezactivați vehiculul, activați luminile de avarie şi duceți cheia/cheile la o distanță de cel puțin 5 m de vehicul.

Întotdeauna:

- Solicitați asistență de urgență dacă este nevoie şi informați echipa de intervenție că este implicat un vehicul electric sau electric-hibrid.
- Evitați contactul cu lichide şi gaze eliberate din vehicul şi protejați-vă de vehiculele aflate în circulație cât timp aşteptați echipa de urgență.
- Atunci când soseşte echipa de urgență, informați-o că vehiculul implicat este un vehicul electric sau un vehicul electric-hibrid.

Incendii

La fel ca în cazul oricărui vehicul, dacă observați scântei, fum sau flăcări la vehicul, solicitați imediat asistență de urgență. Păstrați o distanță sigură de vehicul şi încercați să vă feriți de fum.

1. Ieşiți imediat din vehicul.
2. Informați echipa de asistență de urgență că este implicat un vehicul electric sau electric-hibrid.
3. La fel ca în cazul oricărui incendiu la un vehicul, nu inhalați fum, vapori sau gaze care provin de la vehicul, deoarece pot fi periculoase.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

După incident

1. Nu depozitați un vehicul cu acumulator litiu-ion cu deteriorări grave în interiorul unei structuri sau pe o rază de 15 m distanță de orice structură sau vehicul.
2. Asigurați-vă că habitaclul şi compartimentul pentru bagaje rămân ventilate.
3. Solicitați asistență de urgență dacă observați scurgeri de lichide, scântei, fum sau flăcări sau auziți un gâlgâit sau bolborosit de la acumulatorul de înaltă tensiune.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA LUMINILOR DE AVARIE



Butonul pentru luminile de avarie se află pe tabloul de bord. Apăsați butonul pentru a porni luminile de avarie dacă vehiculul reprezintă un pericol pentru ceilalți participanți la trafic.

Atunci când porniți luminile de avarie, toți indicatorii de direcție din față şi spate se aprind intermitent.

Nota: *Luminile de avarie vor funcționa atunci când contactul se află în orice poziție sau în cazul în care cheia nu este introdusă în contact. Bateria se va descărca, putând ajunge la un nivel insuficient pentru repornirea vehiculului.*

Apăsați din nou butonul pentru a le opri.

PORNIREA FORȚATĂ A VEHICULULUI

MĂSURI DE PRECAUȚIE LA PORNIREA FORȚATĂ - DIESEL/ BENZINA

AVERTIZARE: Acumulatorii produc în mod normal gaze explozive care pot cauza rănirea fizică. De aceea, nu permiteți ca flăcările, scânteile sau substanțele aprinse să se afle în apropierea acumulatorului. Atunci când lucrați în apropierea acumulatorului, protejați-vă întotdeauna fața și ochii. Furnizați întotdeauna o ventilare corectă.

AVERTIZARE: Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor. Acumulatorii conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Protejați-vă ochii atunci când lucrați în apropierea acumulatorului deoarece există posibilitatea să fie împroşcată soluție acidă. În cazul în care acidul intră în contact cu pielea sau ochii, spălați imediat cu apă timp de cel puțin 15 minute și solicitați fără întârziere asistență medicală. Dacă înghițiți acid, apelați imediat la un medic.

AVERTIZARE: Utilizați doar cabluri de dimensiuni adecvate cu cleme izolate.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că sunt la distanță sigură cablurile de părțile sistemului de distribuție a combustibilului.

AVERTIZARE: Conectați numai baterii cu aceeaşi tensiune nominală.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Utilizarea incorectă a cablurilor de pornire asistată sau efectuarea incorectă a procedurii de pornire asistată poate cauza explozia acumulatorului, care poate duce la leziuni grave.

AVERTIZARE: Toate lucrările asupra acumulatorului şi sistemului electric al vehiculului pot cauza arsuri chimice grave, incendii sau şocuri electrice. Citiți întotdeauna avertismentele şi informațiile de siguranță înainte de a efectua orice tipuri de lucrări la acumulator.

AVERTIZARE: Nu încărcați niciodată un acumulator de vehicul de 12 V care a fost înghețat. Acumulatorii de vehicul de 12 V descărcați pot îngheța la temperaturi de cca 0ºC (+32ºF).

AVERTIZARE: Acumulatorul trebuie înlocuit dacă a înghețat.

AVERTIZARE: În timpul procedurii de pornire asistată, acumulatorul vehiculului emană un amestec deosebit de exploziv de gaze. Păstrați întotdeauna focul, scânteile, flăcările deschise şi țigările aprinse la distanță de acumulatorul vehiculului. Nu utilizați niciodată un telefon mobil în timpul conectării şi deconectării cablurilor de pornire asistată.

AVERTIZARE: Încărcați acumulatorul numai în spații bine ventilate, deoarece acesta emană un amestec deosebit de exploziv de gaze atunci când se utilizează procedura de pornire asistată.

AVERTIZARE: Nu confundați niciodată borna negativă a acumulatorului cu cea pozitivă şi nu conectați incorect cablurile de pornire asistată.

AVERTIZARE: Respectați instrucțiunile producătorului cablurilor de pornire asistată.

AVERTIZARE: Dacă motorul este pornit în timp ce capota este deschisă, păstrați distanța față de componentele mobile ale motorului. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca vătămări corporale grave sau decesul.

Nu încercați să porniți prin împingere un autovehicul cu transmisie automată. Aceasta poate duce la avarierea transmisiei.

Nu deconectați bateria vehiculului dezactivat. Aceasta poate duce la deteriorarea sistemului electric al vehiculului.

MĂSURI DE PRECAUȚIE LA PORNIREA FORȚATĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

AVERTIZARE: Acumulatorii produc în mod normal gaze explozive care pot cauza rănirea fizică. De aceea, nu permiteți ca flăcările, scânteile sau substanțele aprinse să se afle în apropierea acumulatorului. Atunci când lucrați în apropierea acumulatorului, protejați-vă întotdeauna fața şi ochii. Furnizați întotdeauna o ventilare corectă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor. Acumulatorii conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Protejați-vă ochii atunci când lucrați în apropierea acumulatorului deoarece există posibilitatea să fie împroşcată soluție acidă. În cazul în care acidul intră în contact cu pielea sau ochii, spălați imediat cu apă timp de cel puțin 15 minute şi solicitați fără întârziere asistență medicală. Dacă înghițiți acid, apelați imediat la un medic.

AVERTIZARE: Utilizați doar cabluri de dimensiuni adecvate cu cleme izolate.

AVERTIZARE: Conectați numai baterii cu aceeaşi tensiune nominală.

AVERTIZARE: Utilizarea incorectă a cablurilor de pornire asistată sau efectuarea incorectă a procedurii de pornire asistată poate cauza explozia acumulatorului, care poate duce la leziuni grave.

AVERTIZARE: Toate lucrările asupra acumulatorului şi sistemului electric al vehiculului pot cauza arsuri chimice grave, incendii sau şocuri electrice. Citiți întotdeauna avertismentele şi informațiile de siguranță înainte de a efectua orice tipuri de lucrări la acumulator.

AVERTIZARE: Nu încărcați niciodată un acumulator de vehicul de 12 V care a fost înghețat. Acumulatorii de vehicul de 12 V descărcați pot îngheța la temperaturi de cca 0ºC (+32ºF).

AVERTIZARE: Acumulatorul trebuie înlocuit dacă a înghețat.

AVERTIZARE: În timpul procedurii de pornire asistată, acumulatorul vehiculului emană un amestec deosebit de exploziv de gaze. Păstrați întotdeauna focul, scânteile, flăcările deschise şi țigările aprinse la distanță de acumulatorul vehiculului. Nu utilizați niciodată un telefon mobil în timpul conectării şi deconectării cablurilor de pornire asistată.

AVERTIZARE: Încărcați acumulatorul numai în spații bine ventilate, deoarece acesta emană un amestec deosebit de exploziv de gaze atunci când se utilizează procedura de pornire asistată.

AVERTIZARE: Nu confundați niciodată borna negativă a acumulatorului cu cea pozitivă şi nu conectați incorect cablurile de pornire asistată.

AVERTIZARE: Respectați instrucțiunile producătorului cablurilor de pornire asistată.

Nota: *Această procedură este destinată doar acumulatorului de 12 volți.*

Nota: *Vehiculul dvs. este echipat cu un acumulator de 12 V, aflat sub capotă. Acumulatorul de 12 V controlează comutatoarele şi contactele conectate la acumulatorul de înaltă tensiune. Nu porniți asistat acumulatorul de înaltă tensiune folosind un acumulator standard de 12 V. Remorcați vehiculul la un dealer autorizat dacă acumulator de înaltă tensiune nu acceptă încărcarea normală.*

Nota: *Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere. Puteți avaria transmisia.*

Nota: *Nu deconectați acumulatorul de 12 volți de la sistemul electric al vehiculului.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PREGĂTIREA VEHICULULUI

Utilizați doar o sursă de curent de 12 volți pentru a porni vehiculul.

Parcați vehiculul funcțional în apropierea capotei vehiculului defect, asigurându-vă că vehiculele nu se ating.

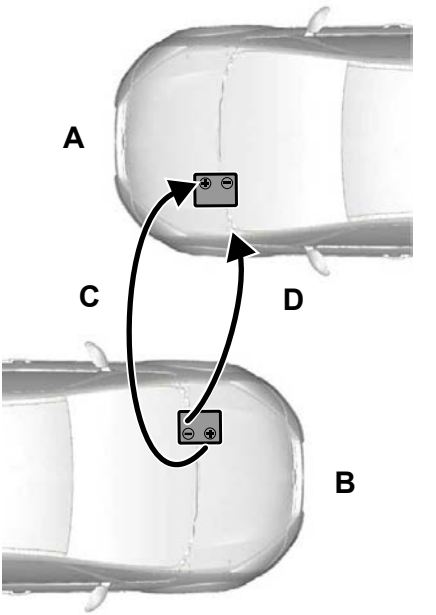
PORNIREA FORȚATĂ A VEHICULULUI

AVERTIZARE: Conectați numai baterii cu aceeaşi tensiune nominală.

AVERTIZARE: Utilizați doar cabluri de dimensiuni adecvate cu cleme izolate.

Nota: *Nu deconectați acumulatorul vehiculului defect deoarece acest lucru poate deteriora sistemul electric al vehiculului.*

Conectarea cablurilor de pornire



A Vehicul cu acumulator descărcat.

B Vehicul cu acumulator donator.

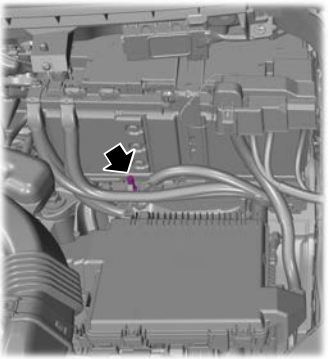
C Cablu de conexiune pozitivă.

D Cablu de conexiune negativă.

1. Opriți vehiculul şi orice consumator electric.
2. Ridicați capacul punctului de conectare pozitivă al bateriei. Pentru localizarea acestuia, consultați prezentarea generală corespunzătoare a motorului. Vezi **Descriere compartiment motor** (pagina 435).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

3. Conectați un capăt al cablului de conexiune pozitivă la borna pozitivă a acumulatorului descărcat, iar celălalt capăt la borna pozitivă a acumulatorului donator.



AVERTIZARE: Nu conectați cablul de conexiune negativă la alt punct de pe vehicul. Utilizați punctul de împământare.

4. Conectați un capăt al cablului de conexiune negativă la borna negativă a acumulatorului donator sau la un punct de împământare adecvat, iar celălalt capăt la punctul de împământare de pe vehicul.

Pentru a porni vehiculul

1. Porniți vehiculului donator, la turație moderată.
2. Porniți vehiculul cu bateria descărcată.
3. După ce vehiculul porneşte, lăsați vehiculele să funcționeze timp de trei minute înainte de a deconecta cablurile de conexiune.

Scoateți cablurile în ordine inversă față de ordinea de conectare.

Nota: *Nu aprindeți farurile înainte de a deconecta cablurile de conexiune. Tensiunea de vârf poate provoca arderea becurilor.*

SISTEM AVERTIZARE POST-COLIZIUNE

CE ESTE SISTEMUL DE AVERTIZARE POST-COLIZIUNE

Sistemul vă atrage atenția asupra vehiculului dvs. în cazul unui impact grav.

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE AVERTIZARE POST-COLIZIUNE

Sistemul este conceput pentru a aprinde luminile de avarie, lămpile de curtoazie şi de a debloca toate uşile în cazul unei coliziuni grave, care declanşează un airbag sau pretensionatoarele centurilor de siguranță.

DEZACTIVAREA SISTEMULUI DE ALERTĂ DUPĂ COLIZIUNE

Apăsați întrerupătorul luminilor de avarie sau butonul de deblocare de pe telecomandă sau butonul de panică de pe telecomandă sau opriți şi reporniți vehiculul de două ori pentru a dezactiva sistemul.

Nota: *Alerta se opreşte atunci când acumulatorul vehiculului se descarcă complet.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

FRÂNARE POST-COLIZIUNE

Cum funcționează frânarea post-coliziune

În cazul unei coliziuni moderate sau grave, sistemul de frânare reduce viteza vehiculului pentru a preveni sau reduce impactul unei eventuale a doua coliziuni.

Limitări frânare post-coliziune

Frânarea post-coliziune nu se activează în niciuna dintre următoarele condiții:

- Dacă sistemul antiblocare frână este deteriorat în timpul coliziunii.
- Controlul electronic al stabilității este dezactivat.

Ignorarea frânării post-coliziune

Puteți ignora sistemul de frânare post-coliziune apăsând pedala de frână sau accelerație.

Indicatoare frânare post-coliziune



Se aprinde intermitent în timpul unui eveniment de frânare post-coliziune.

OPRIRE AUTOMATĂ LA COLIZIUNE

CE ESTE OPRIREA AUTOMATĂ LA COLIZIUNE - DIESEL/BENZINA

Oprirea automată la coliziune este concepută să oprească alimentarea cu combustibil a motorului, în cazul unei coliziuni moderate sau grave.

Nota: *Dezactivarea nu se va declanşa la fiecare impact.*

CE ESTE OPRIREA AUTOMATĂ LA COLIZIUNE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Sistemul dezactivează sistemul de înaltă tensiune în cazul unui accident moderat sau grav.

MĂSURI DE PRECAUȚIE OPRIRE AUTOMATĂ LA COLIZIUNE

AVERTIZARE: Dacă vehiculul a fost implicat într-o coliziune, solicitați verificarea sistemului de combustibil. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca incendii, vătămări corporale sau decesul.

REACTIVAREA VEHICULULUI

1. Opriți vehiculul.
2. Încercați să porniți vehiculul.
3. Opriți vehiculul.
4. Încercați să porniți vehiculul.

Nota: *Dacă vehiculul nu porneşte după cea de-a treia încercare, duceți-l în service cât mai curând posibil.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

TRACTAREA DE RECUPERARE

ACCESARE PUNCT DE TRACTARE FAȚĂ



1. Apăsați uşor şi eliberați capacul punctului de ataşare al buclei de tractare în poziția indicată.
2. Trageți-l uşor în afară.

Nota: *Capacul punctului de atașare a inelului de tractare are o curea de mici dimensiuni care îl ține lipit de bara de protecție.*

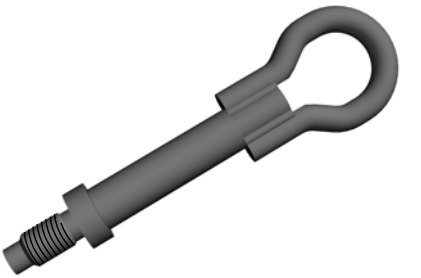
ACCESARE PUNCT DE TRACTARE SPATE



1. Apăsați uşor şi eliberați capacul punctului de ataşare al buclei de tractare în poziția indicată.
2. Trageți-l uşor în afară.

Nota: *Capacul punctului de atașare a inelului de tractare are o curea de mici dimensiuni care îl ține lipit de bara de protecție.*

LOCALIZAREA INELULUI DE REMORCARE



Locația inelului de tractare în furgon:

- În spatele scaunului şoferului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Locația inelului de tractare în kombi:

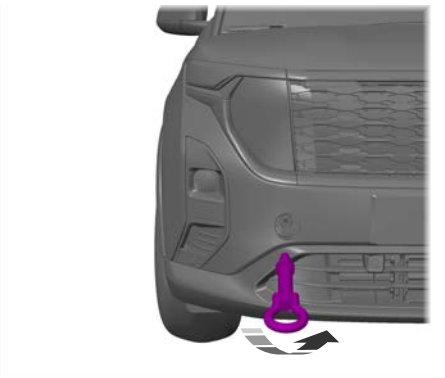
- În zona de încărcare, în sertarul din partea din dreapta-spate a panoului finiției.

Nota: *Trebuie să aveți mereu ochiul de remorcare în vehicul.*

MONTAREA INELULUI DE REMORCARE

AVERTIZARE: Asigurați-vă că inelul de tractare este strâns până la capăt. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Trebuie să porniți vehiculul când sunteți tractat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.



1. Scoateți cu atenție capacul.
2. Montați ochiul de remorcare.

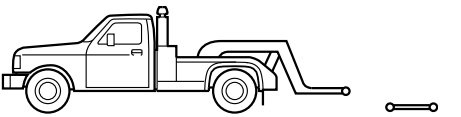
Nota: *Inelul de tractare are filetul pe stânga. Pentru a-l monta, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic.*

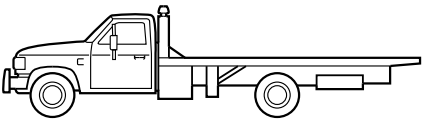
Nota: *Capacul punctului de atașare a inelului de tractare are o curea de mici dimensiuni care îl ține lipit de bara de protecție.*

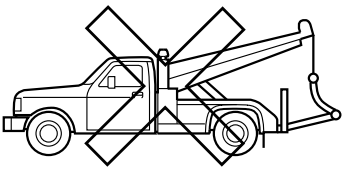
Nota: *Dacă vehiculul dvs. dispune de bară de remorcare, utilizați-o pentru a remorca alte vehicule.*

Asigurați-vă că inelul de tractare este strâns până la capăt.

TRANSPORTARE VEHICUL







Dacă este necesar să tractați vehiculul, contactați un serviciu de tractare specializat sau un furnizor de asistență rutieră.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Pentru tractarea vehiculului, vă recomandăm să utilizați echipamente de ridicare pe roți şi trolii sau echipamente cu platformă. Nu tractați folosind curele. Nu aprobăm o procedură de tractare cu curele. Dacă este tractat incorect sau prin orice alte mijloace, vehiculul se poate deteriora.

Producătorul vehiculului a publică manuale de tractare pentru toți operatorii autorizați de echipamente de tractare. Solicitați operatorului echipamentului de tractare să consulte acest manual pentru procedurile corespunzătoare de atașare și tractare.

Pentru a putea fi tractat, toate roțile vehiculului trebuie să fie ridicate de pe sol. Astfel se previne deteriorarea sistemelor mecanice şi a vehiculului.

La utilizarea echipamentului de ridicare a roților pentru a tracta autovehiculul din partea din față, roțile din spate trebuie plasate pe un troliu de tractare.

La utilizarea echipamentului de ridicare a roților pentru a tracta autovehiculul din partea din spate, roțile din față trebuie plasate pe un troliu de tractare.

RĂCIRE DE SIGURANȚĂ

CE ESTE RĂCIREA DE SIGURANȚĂ

Răcirea de urgență vă permite să conduceți temporar vehiculul fără ca piesele să se avarieze gradual din cauza supraîncălzirii.

Distanța pe care o puteți parcurge cu răcire de urgență depinde de temperatura exterioară, de încărcătură şi de teren.

CUM FUNCȚIONEAZĂ RĂCIREA DE SIGURANȚĂ

Dacă motorul atinge o temperatură excesivă predefinită, trece imediat la alternarea acționării cilindrilor. Fiecare cilindru dezactivat acționează ca pompă de aer şi răceşte motorul.

Când se întâmplă acest lucru, vehiculul continuă să funcționeze, însă:

- Puterea motorului este limitată.
- Sistemul de aer condiționat este oprit.

Continuarea funcționării sporeşte temperatura motorului, cauzând oprirea completă a acestuia. Efortul depus pentru virare şi frânare creşte în această situație.

Atunci când temperatura motorului scade, puteți reporni motorul.

Nota: *Solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil pentru a minimaliza defecțiunile la motor.*

CONDUCEREA CU MODUL DE SIGURANȚĂ ACTIVAT

AVERTIZARE: Modul de urgență se utilizează doar în timpul urgențelor. Utilizați vehiculul în modul de urgență doar atât cât este necesar pentru a ajunge într-o locație sigură şi încercați să îl reparați imediat. În modul de urgență, vehiculul va avea putere limitată, nu se va putea deplasa constant cu viteză ridicată şi poate să se oprească complet fără avertizare, fiind posibilă pierderea puterii motorului, asistenței servodirecției şi asistenței servofrânei, ceea ce creşte posibilitatea producerii unei coliziuni cu urmări grave.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Așteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, și îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Continuarea funcționării sporeşte temperatura motorului, cauzând oprirea completă a acestuia. Efortul depus pentru virare şi frânare creşte în această situație.

Atunci când temperatura motorului scade, puteți reporni motorul. Solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil pentru a minimaliza defecțiunile la motor.

Atunci când vă aflați în modul de urgență puterea motorului este limitată, de aceea vă recomandăm să conduceți vehiculul cu atenție. Vehiculul nu mai poate funcționa la viteză ridicată şi motorul poate avea performanțe reduse.

Rețineți că motorul poate să se oprească automat pentru a preveni avariile. În această situație:

1. Opriți vehiculul imediat ce o puteți face în condiții de siguranță şi opriți motorul.
2. Dacă sunteți membru al unui program de asistență rutieră, vă recomandăm să contactați furnizorul de asistență rutieră.
3. Dacă acest lucru nu este posibil, aşteptați o perioadă scurtă de timp ca motorul să se răcească.
4. Verificați nivelul lichidului de răcire. Dacă nivelul lichidului de răcire se află în dreptul marcajului MIN sau sub acesta, adăugați imediat lichid de răcire diluat.
5. Atunci când temperatura motorului scade, puteți reporni motorul. Solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil pentru a minimaliza defecțiunile la motor.

Nota: *Dacă conduceți vehiculul fără reparații sporiți şansele de avariere a motorului.*

INDICATOARE RĂCIRE DE SIGURANȚĂ



Dacă motorul începe să se supraîncălzească, indicatorul de temperatură a lichidului de răcire se deplasează în zona roşie.



O lampă de avertizare se aprinde şi pe afişajul din tabloul de bord poate apărea un mesaj.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE LA TRACTAREA VEHICULULUI

Dacă este necesar să tractați vehiculul, contactați un serviciu specializat de remorcare sau, dacă sunteți membru al unui program de asistență rutieră, contactați furnizorul de asistență rutieră.

TRACTARE DE URGENȚĂ

Dacă vehiculul dvs. devine inoperabil şi nu aveți acces la un echipament de transport sau tractare pentru vehicule, vehiculul poate fi tractat cu toate roțile la sol, indiferent de configurația transmisiei, în următoarele condiții:

- Vehiculul este îndreptat înspre înainte, pentru a-l tracta în direcția înainte.
- Activați tractarea de urgență.
- Viteza maximă este de 50 km/h.
- Distanța maximă este de 80 km.

Porniți încet şi gradual fără să bruscați vehiculul pe care îl remorcați.

Trebuie să utilizați doar bucla pentru tractare furnizată odată cu vehiculul.

Frânghiile de tractare sau barele rigide de tractare trebuie amplasate pe aceeaşi parte. De exemplu, de la punctul de tractare din dreapta spate la punctul de tractare din dreapta față.

Frânghia de tractare sau bara rigidă de tractare trebuie să fie suficient de solidă pentru greutatea vehiculului care tractează şi pentru cel care este tractat.

Greutatea vehiculului tractat nu trebuie să depăşească greutatea vehiculului care tractează.

Activarea tractării de urgență

1. Ataşați corect vehiculul la vehiculul de tractare.
2. Porniți vehiculul în modul pentru accesorii. Vezi **Pornirea şi oprirea alimentării** (pagina 195).

Nota: *Aduceți sistemul de control al climatizării în modul de recirculare a aerului pentru a preveni pătrunderea gazelor de eşapament în vehicul. Vezi **Control climatizare** (pagina 140). Vezi **Control climatizare** (pagina 143). Vezi **Control climatizare** (pagina 148). Vezi **Control climatizare** (pagina 152).*

3. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
4. Selectați Setări.
5. Selectați Setări vehicul.
6. Selectați Tractare de urgență.
7. Urmați instrucțiunile de pe tabloul de bord.
8. Mențineți apăsată pedala de frână.
9. Schimbați în poziția neutră (N).

Nota: *Pe afişajul tabloului de bord, apare un mesaj de confirmare.*

10. Opriți vehiculul.

Dezactivarea tractării de urgență

1. Porniți vehiculul.
2. Mențineți apăsată pedala de frână.
3. Acționați frâna electrică de parcare. Vezi **Frână de mână electrică** (pagina 286).

Nota: *Un mesaj de confirmare apare pe afişajul panoului de bord şi lampa frânei de mână electrice se aprinde pe afişajul tabloului de bord.*

Nota: *Dacă vehiculul dvs. este echipat cu alarmă antifurt, asigurați-vă că activați senzorul de perimetru la tractare. Vezi **Setarea nivelului de securitate al alarmei** (pagina 93).*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE LA TRACTAREA VEHICULULUI

AVERTIZARE: Trebuie să porniți vehiculul când sunteți tractat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Verificați întotdeauna dacă dispozitivul de blocare a volanului este dezactivat înainte de a încerca să deplasați vehiculul. Nedezactivarea blocării volanului poate provoca un impact.

AVERTIZARE: Frânarea şi direcția asistată nu vor funcționa decât cu motorul pornit. Apăsați mai tare pedala de frână şi conştientizați faptul că distanțele de oprire sunt mai mari, iar direcția este mai grea.

AVERTIZARE: O tensionare prea mare a cablului de tractare poate avaria autovehiculul dumneavoastră sau autovehiculul care tractează.

Nota: *La tractarea vehiculului, asigurați-vă că transmisia este în poziția neutră.*

Nota: *Nu tractați autovehiculul cu spatele.*

TRACTARE DE URGENȚĂ

Dacă vehiculul nu se poate deplasa şi nu are acces la trolii, trailere pentru transportul de automobile sau vehicule cu platformă, poate fi tractat cu toate roțile la sol. Puteți proceda astfel în următoarele condiții:

- Vehiculul este îndreptat înspre înainte astfel încât poate fi tractat în direcția înainte.
- Levierul selector al transmisiei este plasat în poziția neutră.
- Viteza maximă este de 50 km/h.
- Distanța maximă este de 80 km.

Nota: *Aduceți sistemul de control al climatizării în modul de recirculare a aerului pentru a preveni pătrunderea gazelor de eşapament în vehicul. Vezi* ***Control climatizare*** *(pagina 140).*

Porniți încet şi gradual fără să bruscați vehiculul pe care îl remorcați.

Trebuie să utilizați doar bucla pentru tractare furnizată odată cu vehiculul.

Frânghiile de tractare sau barele rigide de tractare trebuie amplasate pe aceeaşi parte. De exemplu, de la punctul de tractare din dreapta spate la punctul de tractare din dreapta față.

Frânghia de tractare sau bara rigidă de tractare trebuie să fie suficient de solidă pentru greutatea vehiculului care tractează şi pentru cel care este tractat.

Greutatea vehiculului tractat nu trebuie să depăşească greutatea vehiculului care tractează.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE LA TRACTAREA VEHICULULUI

AVERTIZARE: Trebuie să porniți vehiculul când sunteți tractat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Verificați întotdeauna dacă dispozitivul de blocare a volanului este dezactivat înainte de a încerca să deplasați vehiculul. Nedezactivarea blocării volanului poate provoca un impact.

AVERTIZARE: Frânarea şi direcția asistată nu vor funcționa decât cu motorul pornit. Apăsați mai tare pedala de frână şi conştientizați faptul că distanțele de oprire sunt mai mari, iar direcția este mai grea.

AVERTIZARE: O tensionare prea mare a cablului de tractare poate avaria autovehiculul dumneavoastră sau autovehiculul care tractează.

Nota: *La tractarea vehiculului, asigurați-vă că transmisia este în poziția neutră.*

Nota: *Nu tractați autovehiculul cu spatele.*

TRACTARE DE URGENȚĂ

Dacă vehiculul nu se poate deplasa şi nu are acces la trolii, trailere pentru transportul de automobile sau vehicule cu platformă, poate fi tractat cu toate roțile la sol. Puteți proceda astfel în următoarele condiții:

- Vehiculul este îndreptat înspre înainte astfel încât poate fi tractat în direcția înainte.
- Levierul selector al transmisiei se află în poziția N.
- Viteza maximă este de 50 km/h.
- Distanța maximă este de 80 km.

Porniți încet şi gradual fără să bruscați vehiculul pe care îl remorcați.

Trebuie să utilizați doar bucla pentru tractare furnizată odată cu vehiculul. Vezi **Tractarea de recuperare** (pagina 408).

Frânghiile de tractare sau barele rigide de tractare trebuie amplasate pe aceeaşi parte. De exemplu, de la punctul de tractare din dreapta spate la punctul de tractare din dreapta față.

Frânghia de tractare sau bara rigidă de tractare trebuie să fie suficient de solidă pentru greutatea vehiculului care tractează şi pentru cel care este tractat.

Nota: *Cea mai sigură modalitate de tractare este prin utilizarea unei bare rigide.*

Greutatea vehiculului tractat nu trebuie să depăşească greutatea vehiculului care tractează.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DEPOZITAREA UNUI KIT DE PRIM AJUTOR - DIESEL/ BENZINA

Puteți depozita o trusă de prim ajutor în compartimentul de depozitare situat în ușa laterală a pasagerului față.

DEPOZITAREA UNUI KIT DE PRIM AJUTOR - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Puteți depozita o trusă de prim ajutor în compartimentul de depozitare situat în uşa laterală a pasagerului față sau în portbagajul față.

DEPOZITAREA UNUI TRIUNGHI DE AVERTIZARE - DIESEL/BENZINA

Puteți depozita un triunghi reflectorizant în compartimentul de depozitare situat în ușa laterală a șoferului.

DEPOZITAREA UNUI TRIUNGHI DE AVERTIZARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Puteți depozita un triunghi reflectorizant în compartimentul de depozitare situat în uşa laterală a şoferului sau în portbagajul față.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

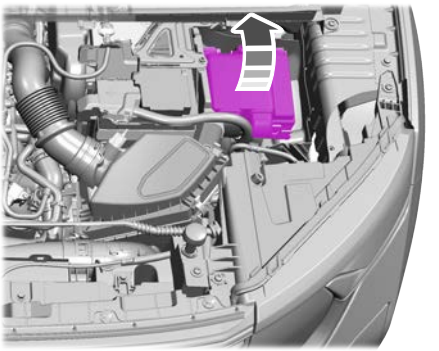
MĂSURI DE PRECAUȚIE SIGURANȚE

AVERTIZARE: Înlocuiți întotdeauna siguranța cu una cu puterea nominală specificată. Dacă utilizați o siguranță cu o putere nominală mai mare, puteți provoca deteriorări grave la nivelul cablajului şi puteți declanşa incendii.

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de şocuri electrice, înlocuiți întotdeauna capacul cutiei de distribuție a energiei înainte de a reconecta acumulatorul sau de a reumple rezervoarele de lichid.

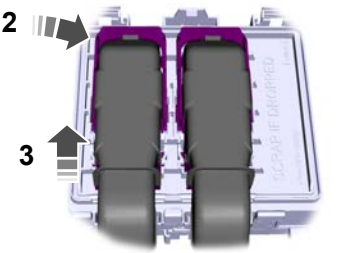
CUTIA DE SIGURANȚE DE SUB CAPOTĂ

ACCESAREA CUTIEI DE SIGURANȚE DE SUB CAPOTĂ



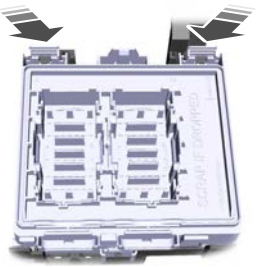


1. Trageți de dispozitivul de fixare către dvs. şi scoateți capacul superior.



E253689

2. Ridicați maneta conectorului.
3. Ridicați conectorul pentru a-l scoate.

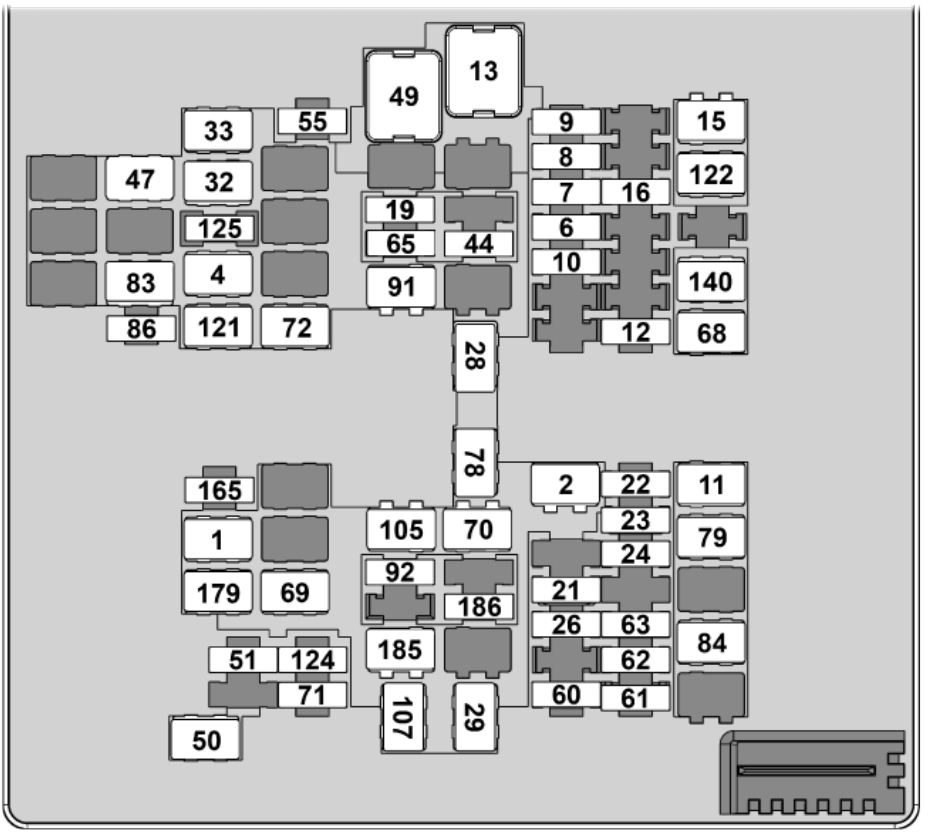


4. Trageți ambele dispozitive de fixare către dvs. şi scoateți cutia de siguranțe.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

5. Rotiți cutia cu siguranțe şi deschideți capacul.

IDENTIFICAREA SIGURANȚELOR DIN CUTIA DE SIGURANȚE DE SUB CAPOTĂ - BENZINA



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Articol	Valoare nominală	Componentă protejată
1	40 A	Modul de comandă a caroseriei.
2	30 A	Modul de comandă a caroseriei.
4	20 A	Pompa de combustibil.
6	20 A	Modulul electronic al transmisiei.
7	20 A	Senzor oxigen încălzit universal. Senzor oxigen încălzit post-cat. Supapă distribuție ax cu came 1. Supapă distribuție ax cu came 2. Supapă golire canistră. Pompa de ulei. Supapă descărcare turbină.
8	10 A	Obturator activ grilă. Compresor aer condiționat.
9	15 A	Bobina de aprindere.
10	15 A	Modulul de control al transmisiei.
11	30 A	Electrovalvă demaror.
12	10 A	Ambreiaj aer condiționat.
13	40 A	Motor ventilator.
15	20 A	Claxon.
16	20 A	Spălător.
19	10 A	Deblocare uşă stânga spate.
21	10 A	Motorul de reglaj pe înălțime al farurilor
22	20 A	Modul sistem avansat de asistență şofer
23	10 A	Sistem antiblocare frână.
24	10 A	Servodirecția asistată electric. Modulul electronic al transmisiei.
26	10 A	Modulul de control al transmisiei.
28	40 A	Supapă sistem de frânare cu antiblocare.
29	60 A	Pompă sistem antiblocare frână.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

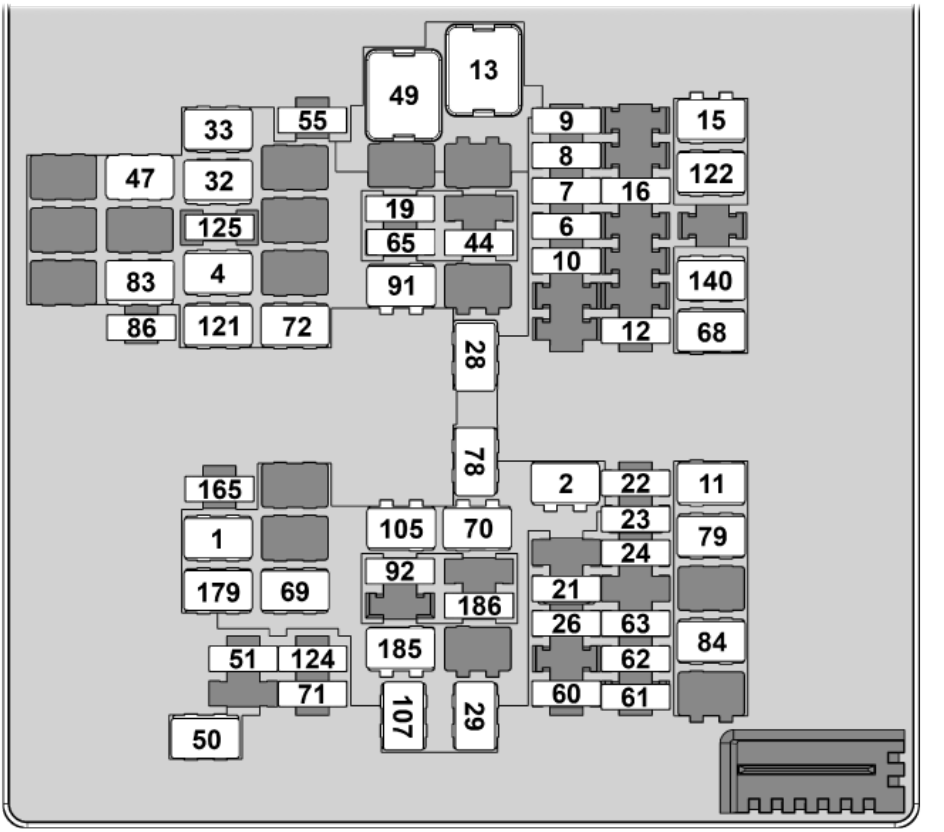
Articol	Valoare nominală	Componentă protejată
32	20 A	Priză de alimentare 1.
33	20 A	Priză de alimentare 2.
44	10 A	Comutator pornit-oprit frână.
47	40 A	Ventilator răcire de viteză mică.
49	60 A	Ventilator răcire de mare viteză.
50	40 A	Încălzitor lunetă.
51	10 A	Oglindă încălzită.
55	10 A	Deblocare uşă hayon/spațiu de încărcare.
60	5 A	Conexiune modificată vehicul.
61	20 A	Conexiune modificată vehicul.
62	10 A	Conexiune modificată vehicul.
63	10 A	Conexiune modificată vehicul.
65	25 A	Scaune încălzite.
68	20 A	Blocarea coloanei de direcție.
69	30 A	Motor ştergătoare parbriz.
70	25 A	Alimentare geam stânga spate.
71	20 A	Motor ştergător geam spate.
72	25 A	Alimentare geam dreapta spate.
78	40 A	Încălzitor de parbriz stânga.
79	40 A	Încălzitor de parbriz dreapta.
83	40 A	Încălzitor cu coeficient de temperatură pozitivă, banca 1.
84	60 A	Încălzitor cu coeficient de temperatură pozitivă, banca 2.
86	-	Neutilizat.
91	40 A	Modul tractare remorcă.
92	5 A	Comutatorul farurilor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Articol	Valoare nominală	Componentă protejată
105	40 A	Conexiune modificată vehicul.
107	60 A	Modul tractare remorcă.
121	-	Neutilizat.
122	60 A	Modulul de control al transmisiei.
124	5 A	Senzorul de ploaie. Senzor faruri automate.
125	5 A	Priză de alimentare 3 - USB.
140	-	Neutilizat.
165	-	Neutilizat.
179	-	Neutilizat.
185	30 A	Geam electric şofer față.
186	10 A	Diagnostic.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

IDENTIFICAREA SIGURANȚELOR DIN CUTIA DE SIGURANȚE DE SUB CAPOTĂ - DIESEL



Articol	Valoare nominală	Componentă protejată
1	40 A	Modul de comandă a caroseriei.
2	30 A	Modul de comandă a caroseriei.
4	20 A	Pompa de combustibil.
6	20 A	Modulul electronic al transmisiei.
7	10 A	Pompa de ulei. Supapă de derivație răcitor recirculare gaze de evacuare.
8	10 A	Termostat cu încălzire electrică.
9	15 A	Senzor de particule. Senzor debitmetru şi temperatură aer admisie. Senzor NOX FG. Senzor NOX TP.
10	15 A	Neutilizat.
11	30 A	Electrovalvă demaror.
12	10 A	Ambreiaj aer condiționat.
13	40 A	Motor ventilator.
15	20 A	Claxon.
16	20 A	Spălător.
19	10 A	Deblocare uşă stânga spate.
21	10 A	Motorul de reglaj pe înălțime al farurilor.
22	20 A	Modul sistem avansat de asistență şofer.
23	10 A	Sistem antiblocare frână.
24	10 A	Servodirecția asistată electric. Modulul electronic al transmisiei.
26	10 A	Modul dozaj bujii incandescente.
28	40 A	Supapă sistem de frânare cu antiblocare.
29	60 A	Pompă sistem antiblocare frână.
32	20 A	Priză de alimentare 1.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

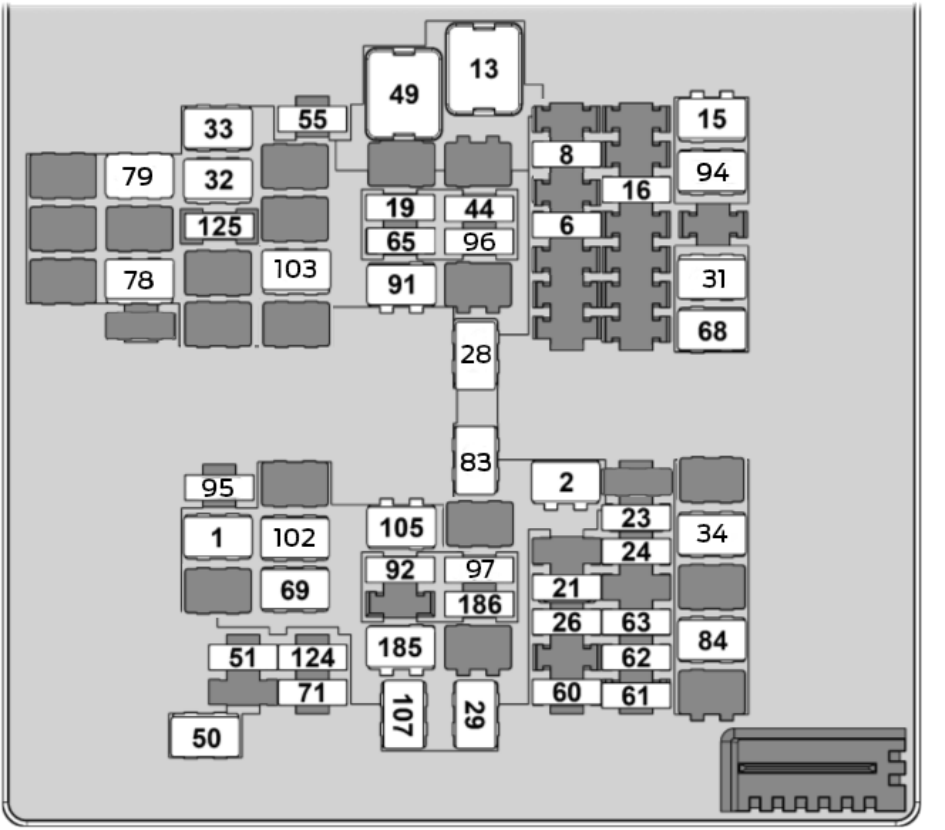
Articol	Valoare nominală	Componentă protejată
33	20 A	Priză de alimentare 2.
44	10 A	Comutator pornit-oprit frână.
47	40 A	Ventilator răcire de viteză mică.
49	60 A	Ventilator răcire de mare viteză.
50	40 A	Încălzitor lunetă.
51	10 A	Oglindă încălzită.
55	10 A	Deblocare uşă hayon/spațiu de încărcare.
60	5 A	Conexiune modificată vehicul.
61	20 A	Conexiune modificată vehicul.
62	10 A	Conexiune modificată vehicul.
63	10 A	Conexiune modificată vehicul.
65	25 A	Scaune încălzite.
68	20 A	Blocarea coloanei de direcție.
69	30 A	Motor ştergătoare parbriz.
70	25 A	Alimentare geam stânga spate.
71	20 A	Motor ştergător geam spate.
72	25 A	Alimentare geam dreapta spate.
78	40 A	Încălzitor de parbriz stânga.
79	40 A	Încălzitor de parbriz dreapta.
83	40 A	Încălzitor cu coeficient de temperatură pozitivă, banca 1.
84	60 A	Încălzitor cu coeficient de temperatură pozitivă, banca 2.
86	15 A	Încălzitor conductă presiune UREE.
91	40 A	Modul tractare remorcă.
92	5 A	Comutatorul farurilor.
105	40 A	Conexiune modificată vehicul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Articol	Valoare nominală	Componentă protejată
107	60 A	Modul tractare remorcă.
121	30 A	Filtrul de combustibil.
122	-	Neutilizat.
124	5 A	Senzorul de ploaie. Senzor faruri automate.
125	5 A	Priză de alimentare 3 - USB.
140	60 A	Modul dozaj bujii incandescente.
165	15 A	Încălzitor rezervor UREE.
179	20 A	Funcție internă unitate de control dozaj UREE.
185	30 A	Geam electric şofer față.
186	10 A	Diagnostic.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

IDENTIFICAREA SIGURANȚELOR DIN CUTIA DE SIGURANȚE DE SUB CAPOTĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Articol	Valoare nominală	Componentă protejată
1	40 A	Modul de comandă a caroseriei.
2	30 A	Modul de comandă a caroseriei.
6	20 A	Modulul electronic al transmisiei.
8	10 A	Compresor aer condiționat. Pompă auxiliară de încălzire cu coeficient de temperatură pozitivă.
13	40 A	Motor ventilator.
15	20 A	Claxon.
16	20 A	Spălător.
19	10 A	Deblocare uşă stânga spate.
21	10 A	Motorul de reglaj pe înălțime al farurilor.
23	10 A	Modul de servofrână electrică.
24	10 A	Servodirecția asistată electric. Modulul electronic al transmisiei.
26	10 A	Modul de control motor hibrid. Cutie de distribuție alimentare auxiliară.
28	60 A	Modul de servofrână electrică.
29	60 A	Modul de servofrână electrică.
31	60 A	Cutie de distribuție alimentare auxiliară.
32	20 A	Priză de alimentare 1.
33	20 A	Priză de alimentare 2.
34	60 A	Invertor de 400 W.
44	5 A	Modul de control al încărcării AC.
49	60 A	Motorul ventilatorului.
50	40 A	Încălzitor lunetă.
51	10 A	Oglindă încălzită.
55	10 A	Deblocare uşă hayon/spațiu de încărcare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Articol	Valoare nominală	Componentă protejată
60	5 A	Conexiune modificată vehicul.
61	20 A	Conexiune modificată vehicul.
62	10 A	Conexiune modificată vehicul.
63	10 A	Conexiune modificată vehicul.
65	25 A	Scaune încălzite.
68	20 A	Blocare electrică a coloanei de direcție.
69	30 A	Motor ştergătoare parbriz.
71	20 A	Motor ştergător geam spate.
78	40 A	Încălzitor de parbriz stânga.
79	40 A	Încălzitor de parbriz dreapta.
83	40 A	Încălzitor cu coeficient de temperatură pozitivă, banca 1.
84	60 A	Încălzitor cu coeficient de temperatură pozitivă, banca 2.
91	40 A	Modul tractare remorcă.
92	5 A	Comutatorul farurilor.
94	40 A	Modulul frânei de parcare.
95	5 A	Modul de control energie acumulator.
96	5 A	Modul de control motor hibrid.
97	10 A	Modul încărcător baterie.
102	25 A	Motorul geamului 1.
103	25 A	Motorul geamului 2.
105	40 A	Conexiune modificată vehicul.
107	60 A	Modul tractare remorcă.
124	5 A	Senzorul de ploaie. Senzor faruri automate.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Articol	Valoare nominală	Componentă protejată
125	5 A	Priză de alimentare 3 - USB.
185	30 A	Geam electric şofer față.
186	10 A	Diagnostic.

CUTIE SIGURANȚE MODUL COMANDĂ CAROSERIE

ACCESAREA CUTIEI DE SIGURANȚE A MODULULUI DE COMANDĂ A CAROSERIEI - LHD

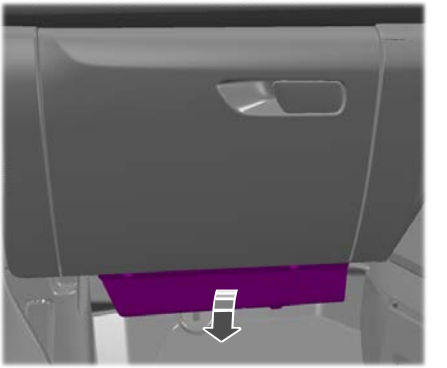
Cutia de siguranțe se află în spatele torpedoului.



1. Deschideți compartimentul pentru mănuşi şi goliți-l.
2. Rotiți clemele de fixare şi scoateți-le.
3. Apăsați laturile în interior şi împingeți torpedoul în jos.

ACCESAREA CUTIEI DE SIGURANȚE A MODULULUI DE COMANDĂ A CAROSERIEI - RHD

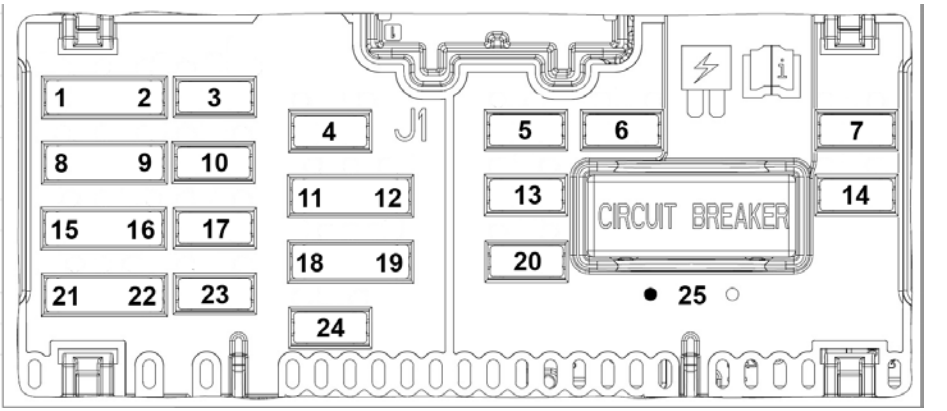
Cutia de siguranțe se află sub torpedo.



Scoateți cu atenție capacul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

IDENTIFICAREA SIGURANȚELOR DIN CUTIA DE SIGURANȚE A MODULULUI DE COMANDĂ A CAROSERIEI - DIESEL/BENZINA



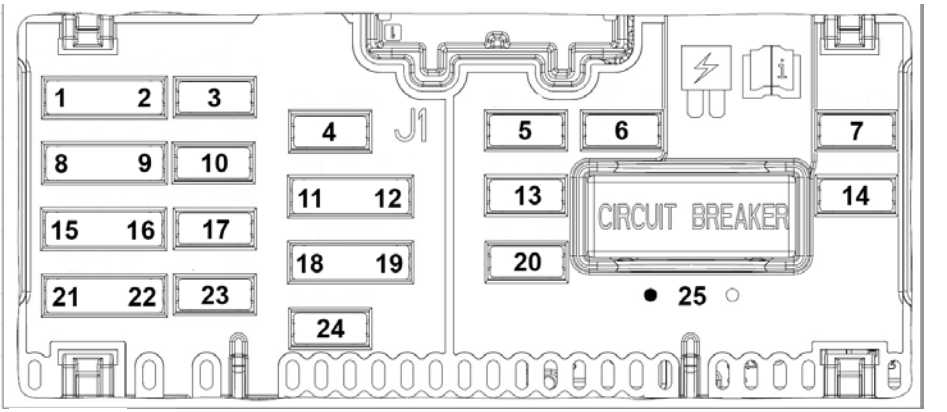
Articol	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
1	5 A	Modulul de control al sistemului de siguranță.
2	5 A	Neutilizat.
3	10 A	Neutilizat.
4	10 A	Control integrat în panou. Gateway central îmbunătățit.
5	20 A	Blocare uşă.
6	10 A	Alimentare ACC întârziată - comutatorul geamului electric al uşii şoferului.
7	30 A	Modul de control uşă pasager.
8	5 A	Neutilizat.
9	5 A	Oglindă electrocromatică. Indicator dezactivare airbag pasager.
10	10 A	Neutilizat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Articol	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
11	5 A	Tablou de bord. Modul de control coloană direcție.
12	5 A	Comutator şofer geamuri electrice. Senzor de intruziune/inclinare.
13	15 A	Deblocare uşă.
14	30 A	Modul control uşă şofer.
15	15 A	Modul de control coloană direcție.
16	15 A	Neutilizat.
17	15 A	Modul de control telefon/voce (gateway multimedia).
18	7,5 A	Modul de control încărcare wireless accesorii. Modul cameră monitorizare stare şofer.
19	7,5 A	Sirena acumulator de rezervă.
20	10 A	Sirenă antifurt.
21	7,5 A	Întrerupător de pornire. Modulul de control la distanță climatizare. Comutator start/stop.
22	7,5 A	Modem integrat în transmisia telematică.
23	20 A	RADIO.
24	20 A	Neutilizat.
25	30 A	Întrerupător.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

IDENTIFICAREA SIGURANȚELOR DIN CUTIA DE SIGURANȚE A MODULULUI DE COMANDĂ A CAROSERIEI - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR



Articol	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
1	5 A	Modulul de control al sistemului de siguranță.
2	5 A	Neutilizat.
3	10 A	Neutilizat.
4	10 A	Comutator rotativ. Afişaj al sistemului de navigație. Gateway central îmbunătățit.
5	20 A	Blocare uşă.
6	10 A	Alimentare ACC întârziată - comutatorul geamului electric al uşii şoferului. Putere ACC cu întârziere - invertor de 400 W.
7	30 A	Modul de control uşă pasager.
8	5 A	Neutilizat.
9	5 A	Oglindă electrocromatică.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Articol	Curent nominal siguranță	Componentă protejată
		Indicator dezactivare airbag pasager.
10	10 A	Modem integrat în transmisia telematică.
11	5 A	Tablou de bord.
12	5 A	Comutator şofer geamuri electrice. Senzor de intruziune/inclinare.
13	15 A	Deblocare uşă.
14	30 A	Modul control uşă şofer.
15	15 A	Modul de control coloană direcție.
16	15 A	Neutilizat.
17	15 A	Modul de control telefon/voce (gateway multimedia).
18	7,5 A	Modul de control încărcare wireless accesorii. Modul cameră monitorizare stare şofer.
19	7,5 A	Sirena acumulator de rezervă.
20	10 A	Neutilizat.
21	7,5 A	Întrerupător de pornire. Modulul de control la distanță climatizare.
22	7,5 A	Tablou de bord. Modul de control coloană direcție.
23	20 A	RADIO.
24	20 A	Neutilizat.
25	30 A	Întrerupător.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CUTIE SIGURANȚE DE CURENT ÎNALT

LOCALIZAREA CUTIEI DE SIGURANȚE DE CURENT ÎNALT

Pentru a localiza siguranțele în cutia de siguranțe de curent înalt, contactați un dealer autorizat.

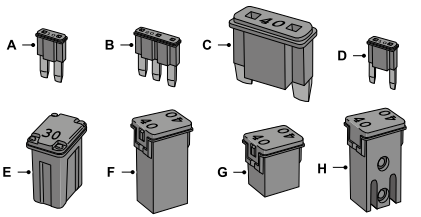
ACCESAREA CUTIEI DE SIGURANȚE DE CURENT ÎNALT

Pentru a accesa siguranțele din cutia de siguranțe de curent înalt, contactați un dealer autorizat.

IDENTIFICAREA SIGURANȚELOR DIN CUTIA DE SIGURANȚE DE CURENT ÎNALT

Pentru a identifica siguranțele din cutia de siguranțe de curent înalt, contactați un dealer autorizat.

IDENTIFICAREA TIPURILOR DE SIGURANȚE



A	Micro 2.
B	Micro 3.
C	Maxi.
D	Mini.
E	Carcasă M.
F	Carcasă J.
G	Carcasă J profil jos.
H	Carcasă M cu fante.

SIGURANȚE – DEPANARE

SIGURANȚE – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Când este necesar să verific o siguranță?

În cazul în care componentele electrice ale vehiculului nu funcționează.

Când este necesar să înlocuiesc o siguranță?

Atunci când siguranța este arsă.

Cum identific o siguranță arsă?

Siguranțele arse sunt identificate după firul rupt din interiorul acestora.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII PENTRU ÎNTREȚINERE

Duceți regulat vehiculul dumneavoastră în service pentru a-i menține ținuta de drum și valoarea de revânzare. Există o rețea dezvoltată de dealeri autorizați, care vă pot ajuta cu expertiză profesională în domeniul service. Considerăm că tehnicienii special instruiți din aceste unități sunt cei mai în măsură să ofere un service corespunzător și competent vehiculului dvs. Aceștia beneficiază de o gamă largă de instrumente foarte specializate, create special pentru operațiuni service asupra vehiculului dvs.

Dacă vehiculul dvs. necesită service de nivel profesional, un dealer autorizat vă poate furniza piesele și manopera necesare. Consultați informațiile referitoare la garanția dvs., pentru a afla care piese și servicii sunt acoperite.

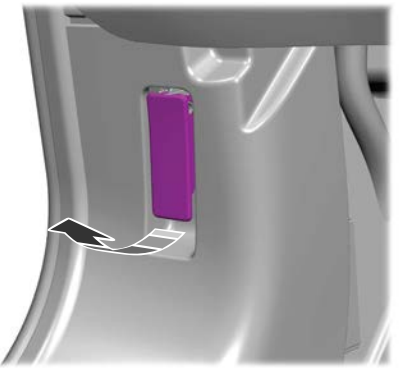
Utilizați doar lichide şi piese de schimb recomandate, conforme cu specificațiile.

Dacă nu folosiți ulei sau lichid care respectă specificațiile și gradul de viscozitate, se pot întâmpla următoarele:

- Deteriorări ale componentelor neacoperite de Garanție.
- Perioade mai lungi de pornire a motorului.
- Niveluri sporite ale emisiilor.
- Performanțe reduse ale motorului.
- Economie redusă de combustibil.
- Performanțe reduse la frânare.

DESCHIDERE ŞI ÎNCHIDERE CAPOTĂ

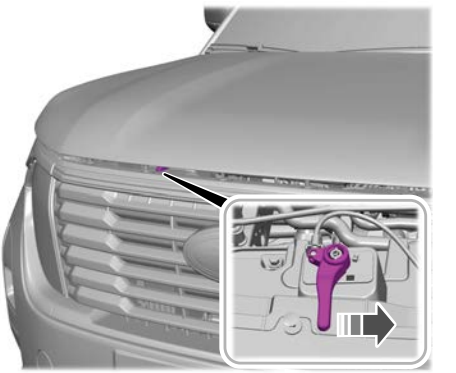
Deschiderea capotei



1. Trageți maneta de deschidere a capotei.

Nota: *Acesta se află sub panoul de instrumente, în partea stângă a vehiculului.*

2. Ridicați uşor capota.



3. Eplasați opritorul spre dreapta.
4. Deschideți capota.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



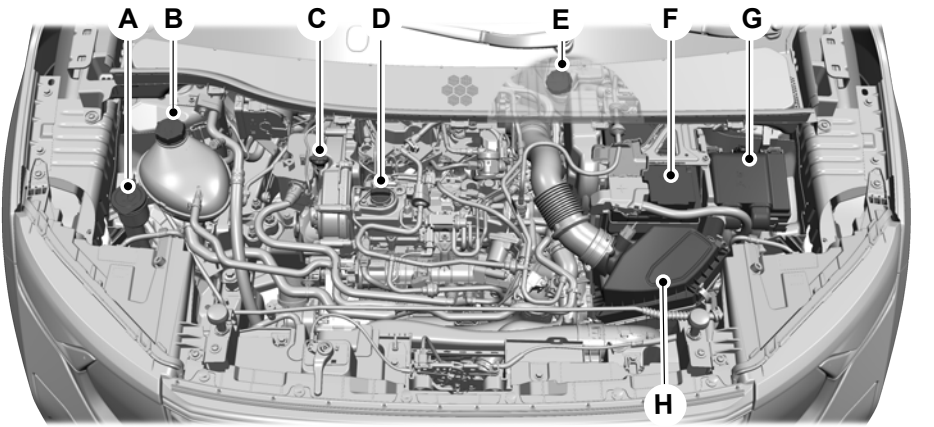
5. Sprijiniți capota pe tijă.

Închiderea capotei

1. Scoateți tija din locaşul său şi fixați-o bine în clemă.
2. Coborâți capota şi permiteți-i să cadă sub propria greutate pe ultimii 20–30 cm.

Nota: *Asigurați-vă că capota este închisă corect.*

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - BENZINA, LHD



A Rezervor de lichid de spălare pentru parbriz. Vezi **Adăugarea de lichid de spălare parbriz** (pagina 104).

B Rezervor lichid de răcire motor. Vezi **Verificarea nivelului lichidului de răcire** (pagina 445).

C Joja de ulei de motor. Vezi **Prezentare generală jojă de ulei de motor** (pagina 441).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

D Buşonul de umplere cu ulei de motor. Vezi **Adăugarea uleiului de motor** (pagina 441).

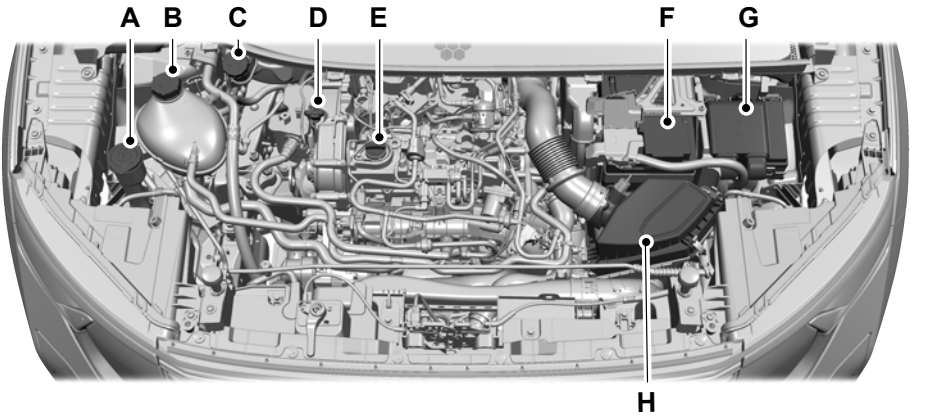
E Rezervor lichid de frână. Vezi **Verificarea nivelului de lichid de frână** (pagina 280).

F Baterie 12 V. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 455).

G Cutia de siguranțe din compartimentul motorului. Vezi **Cutia de siguranțe de sub capotă** (pagina 416).

H Ansamblul filtru de aer.

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - BENZINA, RHD



A Rezervor de lichid de spălare pentru parbriz. Vezi **Adăugarea de lichid de spălare parbriz** (pagina 104).

B Rezervor lichid de răcire motor. Vezi **Verificarea nivelului lichidului de răcire** (pagina 445).

C Rezervor lichid de frână. Vezi **Verificarea nivelului de lichid de frână** (pagina 280).

D Joja de ulei de motor. Vezi **Prezentare generală joją de ulei de motor** (pagina 441).

E Buşonul de umplere cu ulei de motor. Vezi **Adăugarea uleiului de motor** (pagina 441).

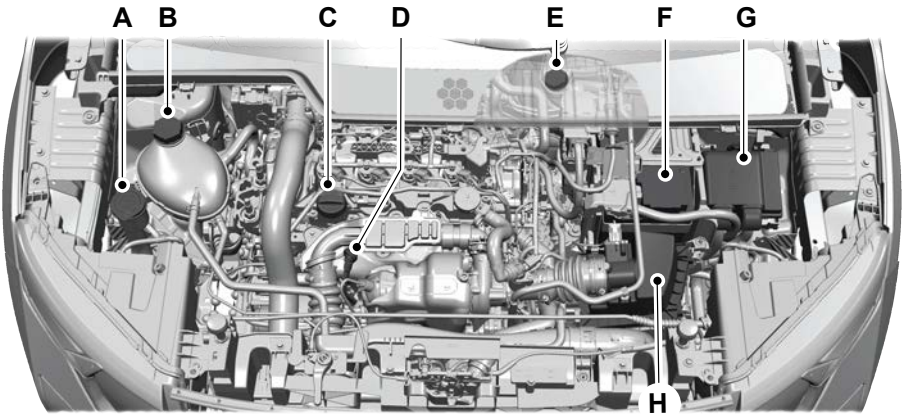
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

F Baterie 12 V. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 455).

G Cutia de siguranțe din compartimentul motorului. Vezi **Cutia de siguranțe de sub capotă** (pagina 416).

H Ansamblul filtru de aer.

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - DIESEL, LHD



A Rezervor de lichid de spălare pentru parbriz. Vezi **Adăugarea de lichid de spălare parbriz** (pagina 104).

B Rezervor lichid de răcire motor. Vezi **Verificarea nivelului lichidului de răcire** (pagina 445).

C Buşonul de umplere cu ulei de motor. Vezi **Adăugarea uleiului de motor** (pagina 441).

D Joja de ulei de motor. Vezi **Prezentare generală joją de ulei de motor** (pagina 441).

E Rezervor lichid de frână. Vezi **Verificarea nivelului de lichid de frână** (pagina 280).

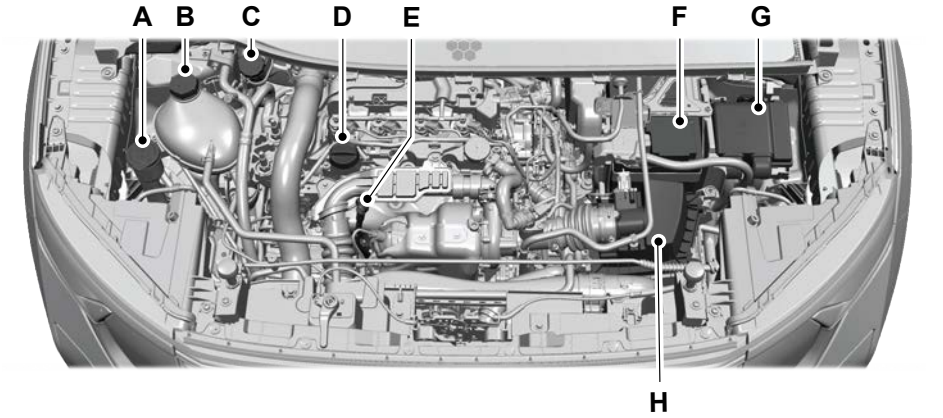
F Baterie 12 V. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 455).

G Cutia de siguranțe din compartimentul motorului. Vezi **Cutia de siguranțe de sub capotă** (pagina 416).

H Ansamblul filtru de aer.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - DIESEL, RHD



A Rezervor de lichid de spălare pentru parbriz. Vezi **Adăugarea de lichid de spălare parbriz** (pagina 104).

B Rezervor lichid de răcire motor. Vezi **Verificarea nivelului lichidului de răcire** (pagina 445).

C Rezervor lichid de frână. Vezi **Verificarea nivelului de lichid de frână** (pagina 280).

D Buşonul de umplere cu ulei de motor. Vezi **Adăugarea uleiului de motor** (pagina 441).

E Joja de ulei de motor. Vezi **Prezentare generală joją de ulei de motor** (pagina 441).

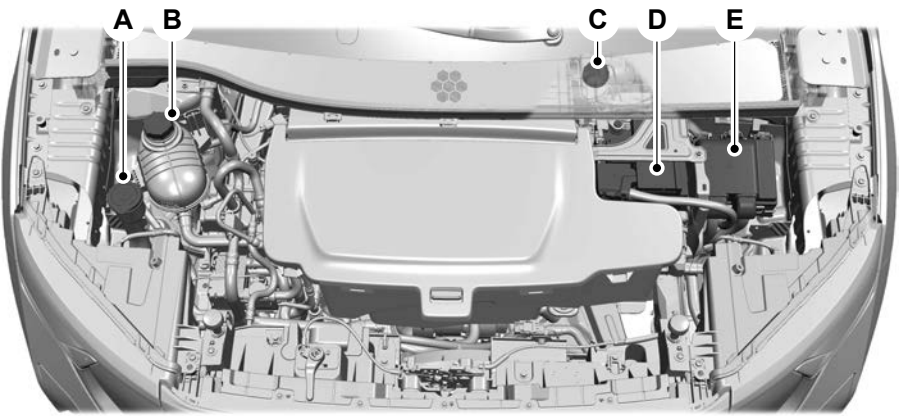
F Baterie 12 V. Vezi **Schimbarea acumulatorului de 12 V** (pagina 455).

G Cutia de siguranțe din compartimentul motorului. Vezi **Cutia de siguranțe de sub capotă** (pagina 416).

H Ansamblul filtru de aer.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR, LHD



A Rezervor de lichid de spălare pentru parbriz. Vezi **Adăugarea de lichid de spălare parbriz** (pagina 104).

B Rezervorul de lichid de răcire. Vezi **Verificarea nivelului lichidului de răcire** (pagina 445).

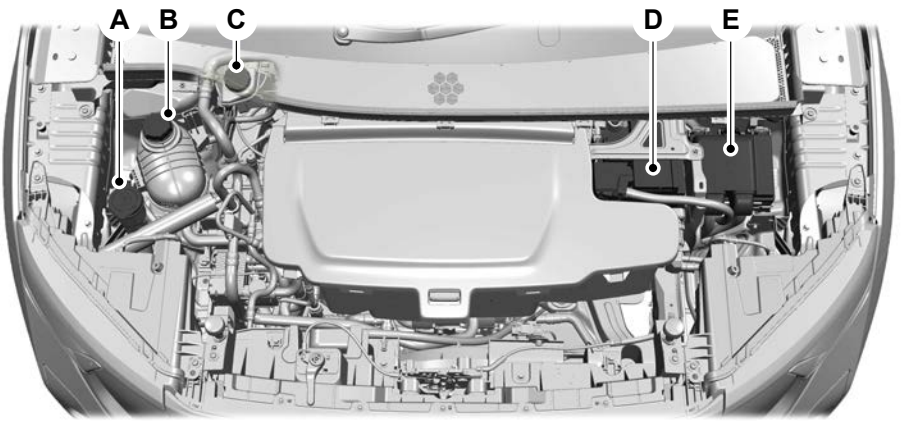
C Rezervor lichid de frână. Vezi **Verificarea nivelului de lichid de frână** (pagina 280).

D Acumulatorul 12V Vezi **Încărcarea acumulatorului de 12 V** (pagina 457).

E Cutia de siguranțe de sub capotă. Vezi **Identificarea siguranțelor din cutia de siguranțe de sub capotă** (pagina 425).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DESCRIERE COMPARTIMENT MOTOR - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR, RHD



A Rezervor de lichid de spălare pentru parbriz. Vezi **Adăugarea de lichid de spălare parbriz** (pagina 104).

B Rezervorul de lichid de răcire. Vezi **Verificarea nivelului lichidului de răcire** (pagina 445).

C Rezervor lichid de frână. Vezi **Verificarea nivelului de lichid de frână** (pagina 280).

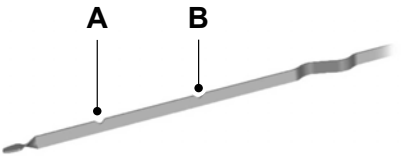
D Acumulatorul 12V Vezi **Încărcarea acumulatorului de 12 V** (pagina 457).

E Cutia de siguranțe de sub capotă. Vezi **Identificarea siguranțelor din cutia de siguranțe de sub capotă** (pagina 425).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

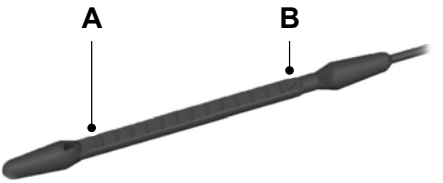
ULEI DE MOTOR

PREZENTARE GENERALĂ JOJĂ DE ULEI DE MOTOR - BENZINA



A Minim.
B Maxim.

PREZENTARE GENERALĂ JOJĂ DE ULEI DE MOTOR - DIESEL



A Minim.
B Maxim.

VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI DE MOTOR

1. Verificați dacă vehiculul este pe o suprafață dreaptă.
2. Verificați nivelul uleiului înainte de a porni motorul sau opriți-l după încălzire şi aşteptați 15 minute pentru ca uleiul să se scurgă în baia de ulei.

Nota: *Dacă se verifică nivelul uleiului prea devreme, poate rezulta o citire incorectă.*

3. Scoateți joja şi ştergeți-o cu o cârpă curată, fără scame.
4. Puneți la loc joja şi asigurați-vă că este introdusă complet.
5. Scoateți din nou joja pentru a verifica nivelul uleiului.

Nota: *Citiți pe ambele părți ale jojei şi considerați cel mai mic nivel de ulei ca fiind valoarea corectă.*

Nota: *Dacă nivelul uleiului este între marcajele minim şi maxim, nivelul uleiului este acceptabil. Nu adăugați ulei.*

6. Dacă nivelul uleiului este la semnul minim, adăugați imediat ulei.
7. Puneți la loc joja. Asigurați-vă că este introdusă complet.

Nota: *Consumul de ulei al motoarelor noi atinge nivelul normal după aproximativ 5.000 km.*

Nota: *Creşterile nivelului de ulei pot apărea din deplasări scurte frecvente care nu permit motorului să ajungă la temperatura de funcționare, precum şi de la mersul frecvent la ralanti sau condus cu viteză mică pentru perioade lungi de timp.*

Nota: *Dacă se observă că nivelurile de ulei depăşesc continuu marcajul maxim, mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.*

ADĂUGAREA ULEIULUI DE MOTOR

AVERTIZARE: Nu scoateți bușonul de umplere atunci când motorul este în funcțiune.

AVERTIZARE: Nu adăugați ulei de motor atunci când motorul este fierbinte. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nu utilizați aditivi suplimentari pentru uleiul de motor, deoarece nu sunt necesari şi pot provoca deteriorarea motorului, neacoperită de garanția vehiculului dvs.

1. Curățați zona din jurul bușonului de umplere cu ulei de motor înainte de a-l elimina.
2. Scoateți bușonul de umplere cu ulei de motor.
3. Adăugați ulei de motor conform cu specificațiile noastre. Vezi **Capacitate şi specificații ulei de motor** (pagina 443). Vezi **Capacitate şi specificații ulei de motor** (pagina 443).
4. Montați la loc bușonul de umplere cu ulei de motor. Rotiți-l înspre dreapta până când simțiți o rezistență puternică.

Nota: *Nu adăugați ulei peste marcajul maxim. Nivelurile de ulei aflate peste marcajul maxim pot provoca avarierea motorului.*

Nota: *Îndepărtați imediat scurgerile de ulei folosind o lavetă absorbantă.*

MONITORIZARE INTELIGENTĂ A DURATEI DE VIAȚĂ A ULEIULUI

În anumite condiții, monitorul inteligent al duratei de viață a uleiului de pe vehicul poate determina dacă uleiul trebuie schimbat înainte de revizia generală. Dacă se întâmplă acest lucru, este recomandat să schimbați uleiul în termen de două săptămâni sau 800 km de când sunteți alertați.

Dealerul dvs. autorizat vă va putea indica dacă se recomandă doar schimbul uleiului de motor şi a filtrului sau dacă ar trebui să efectuați o revizie generală, care include şi uleiul şi filtrul de ulei.

Verificarea stării actuale de viață a uleiului

Puteți verifica starea actuală a duratei de viață a uleiului în procente.

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Setări***.
3. Selectați ***Durata viață ulei***.

RESETAREA SISTEMULUI DE AVERTIZARE PRIVIND SCHIMBAREA ULEIULUI DE MOTOR

Resetați sistemul de monitorizare a duratei de viață a uleiului doar după ce schimbați uleiul de motor şi filtrul.

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Întreținerea vehiculului***.
3. Selectați ***Durată viață ulei***.
4. Mențineți apăsat butonul ***OK*** până când apare o confirmare de resetare a sistemului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII ULEI DE MOTOR - BENZINA

Capacități

Variantă	Inclusiv filtrul de ulei
Toate.	4,97 L

Nota: *Cantitatea de ulei de motor necesară pentru creşterea nivelului indicat pe tija de verificare de la minim la maxim este 1,45 L.*

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de motor - SAE 0W-20	WSS-M2C954-A1

Completare cu ulei de motor

În cazul în care nu găsiți un ulei de motor care să îndeplinească specificațiile prevăzute de WSS-M2C954-A1, puteți completa cu ulei de motor SAE 0W-20 astfel cum este stabilit de ACEA C6.

Nota: *Nu folosiți mai mult de 0,5 L din uleiul de motor alternativ între intervalele de service programate.*

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII ULEI DE MOTOR - DIESEL

Capacități

Variantă	Inclusiv filtrul de ulei
Toate.	6,6 L

Nota: *Cantitatea de ulei de motor necesară pentru creşterea nivelului indicat pe tija de verificare de la minim la maxim este 2,2 L.*

Materiale

Nume	Specificații
Ulei de motor - SAE 0W-20	WSS-M2C952-A1

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Completare cu ulei de motor

În cazul în care nu găsiți un ulei de motor care să îndeplinească specificațiile prevăzute de WSS-M2C952-A1, puteți completa cu ulei de motor SAE 0W-20 astfel cum este stabilit de ACEA C5.

Nota: *Nu folosiți mai mult de 1 L din uleiul de motor alternativ între intervalele de service programate.*

VENTILATOR RĂCIRE MOTOR - BENZINA

AVERTIZARE: Țineți mâinile şi îmbrăcămintea departe de ventilatorul sistemului de răcire al motorului.

În anumite condiții, ventilatorul de răcire a motorului poate continua să funcționeze câteva minute după ce opriți vehiculul.

VENTILATOR RĂCIRE MOTOR - DIESEL

AVERTIZARE: Țineți mâinile şi îmbrăcămintea departe de ventilatorul sistemului de răcire al motorului.

În anumite condiții, ventilatorul de răcire a motorului poate continua să funcționeze câteva minute după ce opriți vehiculul. Acest lucru se poate întâmpla la toate temperaturile ambientale şi independent de temperatura lichidului de răcire, spre exemplu în cazul călătoriilor scurte sau la temperaturi joase ale lichidului de răcire. Vezi **Ce este filtrul de particule diesel** (pagina 214).

LICHID DE RĂCIRE - DIESEL/ BENZINA

PRECAUȚII LICHID DE RĂCIRE

AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Așteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, și îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu turnați lichid de răcire în rezervorul pentru lichid de spălare a parbrizului. Dacă este pulverizat pe parbriz, lichidul de răcire poate reduce vizibilitatea.

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămare personală, asigurați-vă că motorul este rece înainte de a desface capacul de eliberarea a presiunii lichidului de răcire. Sistemul de răcire este sub presiune. Atunci când desfaceți ușor capacul, din sistem pot ieși brusc aburi și lichid fierbinte.

AVERTIZARE: Nu adăugați lichid de răcire mai sus de marcajul ***MAX***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

VERIFICAREA NIVELULUI LICHIDULUI DE RĂCIRE

AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Așteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, și îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămare personală, asigurați-vă că motorul este rece înainte de a desface capacul de eliberarea a presiunii lichidului de răcire. Sistemul de răcire este sub presiune. Atunci când desfaceți ușor capacul, din sistem pot ieși brusc aburi și lichid fierbinte.

Atunci când motorul este rece, verificați concentrația şi nivelul de lichid de răcire la intervalele menționate în informațiile de întreținere programate.

Nota: *Asigurați-vă că nivelul lichidului de răcire se află între marcajele **MIN** şi **MAX** de pe rezervorul lichidului de răcire.*

Nota: *Lichidul de răcire se dilată atunci când este încălzit. Nivelul poate depăși semnul **MAX**. Acesta este un fenomen normal.*

Mențineți concentrația lichidului de răcire între 48 % şi 50 %, ceea ce înseamnă un punct de îngheț între -34ºC şi -37ºC. Concentrația lichidului de răcire trebuie verificată cu un refractometru. Nu recomandăm utilizarea de hidrometre sau benzi de testare pentru lichid de răcire în scopul măsurării concentrației lichidului de răcire.

ADĂUGAREA LICHIDULUI DE RĂCIRE

AVERTIZARE: Nu adăugați lichid de răcire atunci când vehiculul este pornit sau sistemul de răcire este fierbinte. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Nu îndepărtați capacul rezervorului de lichid de răcire când motorul este pornit sau sistemul de răcire este supraîncălzit. Așteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, și îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență şi contactați un medic.

AVERTIZARE: Nu turnați lichid de răcire în rezervorul pentru lichid de spălare a parbrizului. Dacă este pulverizat pe parbriz, lichidul de răcire poate reduce vizibilitatea.

AVERTIZARE: Nu adăugați lichid de răcire mai sus de marcajul **MAX**.

Nota: *Nu utilizați granule de oprire a scurgerilor, agenți de etanşare pentru sistemul de răcire sau aditivi nespecificați, deoarece pot deteriora sistemele de răcire şi de încălzire a motorului. Este posibil ca deteriorările rezultate ale componentelor să nu fie acoperite de garanție.*

Nota: *Lichidele auto nu pot fi schimbate între ele.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Este foarte important să utilizați lichid de răcire diluat anterior, conform cu specificațiile, pentru a evita colmatarea canalelor mici din sistemul de răcire a motorului. Vezi **Lichid de răcire** (pagina 448). Vezi **Capacitate şi specificații sistem de răcire** (pagina 448). Nu amestecați culori sau tipuri diferite de lichid de răcire. Amestecarea lichidelor de răcire sau utilizarea acestora în mod incorect poate dăuna motorului sau componentelor sistemului de răcire şi este posibil să nu fie acoperită de garanția vehiculului.

Nota: *Dacă nu aveți la îndemână lichid de răcire diluat, utilizați lichidul de răcire concentrat, conform specificațiilor şi diluați-l în proporție de 50/50 cu apă deionizată sau distilată. Vezi* ***Lichid de răcire*** *(pagina 448). Vezi* ***Capacitate şi specificații sistem de răcire*** *(pagina 448). Utilizarea apei care nu a fost deionizată poate contribui la formarea depunerilor, coroziunii şi colmatării canalelor mici ale sistemului de răcire a motorului.*

Nota: *Este posibil ca lichidele de răcire vândute pe toate piețele, pentru toate modelele, să nu fie aprobate la specificațiile noastre şi pot cauza defecțiuni la sistemul de răcire a motorului. Este posibil ca deteriorările rezultate ale componentelor să nu fie acoperite de garanție.*

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în dreptul marcajului MIN sau sub acesta, adăugați imediat lichid de răcire diluat.

Pentru a completa rezervorul de lichid de răcire, procedați după cum urmează:

1. Deşurubați lent capacul. Presiunea va scădea pe măsură ce deşurubați capacul.
2. Adăugați lichid de răcire a motorului diluat în prealabil, care respectă specificația corectă. Vezi **Lichid de răcire** (pagina 448). Vezi **Capacitate şi specificații sistem de răcire** (pagina 448).
3. Adăugați suficient lichid de răcire a motorului, diluat în prealabil, până la nivelul corect.
4. Puneți la loc capacul rezervorului de lichid de răcire. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic până când atinge opritorul.
5. Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de lichid de răcire următoarele câteva dăți când conduceți vehiculul. Dacă este necesar, adăugați suficient lichid de răcire a motorului diluat în prealabil pentru a aduce nivelul de lichid de răcire la nivelul corect.

Dacă trebuie să adăugați mai mult de 1 L de lichid de răcire a motorului pe lună, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil. Operarea unui motor cu un nivel scăzut de lichid de răcire poate provoca supraîncălzirea motorului şi posibile defecțiuni ale acestuia.

În cazul unei urgențe, puteți adăuga o cantitate mare de apă fără lichid de răcire pentru a putea ajunge la un atelier de service.

Apa fără lichid de răcire poate provoca deteriorări ale motorului, cauzate de coroziune, supraîncălzire sau îngheț.

Nu utilizați următoarele produse ca înlocuitoare pentru lichidul de răcire:

- Alcool.
- Metanol.
- Soluție de sare.
- Orice lichid de răcire a motorului amestecat cu alcool sau metanol.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Alcoolul și alte lichide pot provoca deteriorări ale motorului, cauzate de supraîncălzire sau îngheț.

Nu adăugați inhibitori sau aditivi suplimentari la lichidul de răcire. Aceştia pot fi dăunători şi pot compromite protecția anticoroziune a lichidului de răcire.

SCHIMBAREA LICHIDULUI DE RĂCIRE

Pentru schimbarea lichidului de răcire, contactați dealerul autorizat.

Schimbarea lichidului de răcire este necesară la anumite intervale ale kilometrajului, aşa cum este listat în informațiile de întreținere regulată a vehiculului.

GESTIONAREA TEMPERATURII LICHIDULUI DE RĂCIRE

Dacă tractați o remorcă, motorul vehiculului dvs. poate atinge temporar temperaturi mai ridicate în condiții de funcționare extreme, cum ar fi la urcarea unei pante lungi sau abrupte în timp ce tractează o remorcă la temperaturi ambientale ridicate.

Într-o astfel de situație, puteți observa cum acul indicatorului de temperatură a lichidului de răcire se deplasează către zona roşie şi un mesaj poate apărea pe afişajul informativ.

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de coliziuni şi vătămări, fiți pregătiți ca viteza vehiculului să fie redusă şi să nu poată fi accelerat la maximum până când temperatura lichidului nu este redusă.

AVERTIZARE: Dacă continuați să conduceți vehiculul atunci când motorul se supraîncălzeşte, motorul se poate opri fără avertizare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului.

Este posibil să observați o reducere a vitezei vehiculului cauzată de puterea redusă a motorului, pentru a gestiona temperatura lichidului de răcire a motorului. Vehiculul poate intra în acest mod dacă se produc anumite situații cu temperaturi şi sarcini ridicate. Gradul de reducere a vitezei depinde de încărcarea vehiculului, gradul pantei şi temperatura exterioară. Dacă se întâmplă acest lucru, nu este necesar să opriți vehiculul. Puteți continua să conduceți. Vezi **Răcire de siguranță** (pagina 410).

În timpul condițiilor extreme de funcționare, este posibil ca aerul condiționat să pornească şi să se oprească automat, pentru a proteja motorul de supraîncălzire. Atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului scade la nivelul normal pentru funcționare, aerul condiționat reporneşte.

Dacă acul indicatorului de temperatură a lichidului de răcire ajunge în întregime în zona roşie pe afişajul informativ apar mesajele de avertizare privind temperatura lichidului de răcire sau necesitatea service-ului la motor, efectuați următorii paşi:

1. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță. Apăsați complet frâna, comutați la poziția de parcare (P) sau neutră (N).
2. Lăsați motorul pornit până când acul indicatorului de temperatură a lichidului de răcire revine în poziția normală. Dacă temperatura nu scade după câteva minute, parcurgeți paşii rămaşi.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

3. Opriți motorul şi aşteptați să se răcească. Verificați nivelul lichidului de răcire.
4. Dacă nivelul lichidului de răcire se află în dreptul marcajului MIN sau sub acesta, adăugați imediat lichid de răcire diluat.
5. Dacă nivelul lichidului de răcire este normal, reporniți motorul şi continuați.

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII SISTEM DE RĂCIRE

Capacități

Variantă	Cantitate
Toate.	Umpleți cu lichid de răcire până la marcajul MAX de pe rezervorul de lichid de răcire.

Materiale

Nume	Specificații
Antigel	WSS-M97B57-A2

Nota: *Lichidul de răcire galben poate deveni mai închis în timp. Acesta este un fenomen normal.*

LICHID DE RĂCIRE – LĂMPI DE AVERTIZARE



Dacă motorul începe să se supraîncălzească, indicatorul de temperatură a lichidului de răcire se deplasează în zona roşie.



O lampă de avertizare se aprinde şi pe afişajul informativ poate apărea un mesaj.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LICHID DE RĂCIRE – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Supraîncălzire lichid de răcire motor	Se afişează când temperatura motorului este prea mare. Opriți vehiculul în momentul în care puteți face acest lucru în siguranță, opriți motorul şi lăsați-l să se răcească. Dacă problema persistă, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil. Vezi **Verificarea nivelului lichidului de răcire** (pagina 445).
Oprește în siguranță acum	

LICHID DE RĂCIRE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

VERIFICAREA NIVELULUI LICHIDULUI DE RĂCIRE

AVERTIZARE: Nu scoateți capacul rezervorului de lichid de răcire când vehiculul este pornit sau sistemul de răcire este fierbinte. Aşteptați 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtați lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămări personale, asigurați-vă că motorul electric este răcit înainte de a desface capacul de reducere a presiunii lichidului de răcire. Sistemul de răcire este sub presiune. Atunci când desfaceți uşor capacul, din sistem pot ieşi brusc aburi şi lichid fierbinte.

Când motorul electric este rece, verificați concentrația şi nivelul de lichid de răcire la intervalele indicate în informațiile privind întreținerea programată.

Nota: *Asigurați-vă că nivelul lichidului de răcire se află între marcajele **MIN** şi **MAX** de pe rezervorul lichidului de răcire.*

Nota: *Lichidul de răcire se dilată atunci când este încălzit. Nivelul poate depăşi semnul **MAX**. Acesta este un fenomen normal.*

Mențineți concentrația lichidului de răcire între 48 % şi 50 %, ceea ce înseamnă un punct de îngheț între -34ºC şi -37ºC. Concentrația lichidului de răcire trebuie verificată cu un refractometru. Nu recomandăm utilizarea de hidrometre sau benzi de testare pentru lichid de răcire în scopul măsurării concentrației lichidului de răcire.

ADĂUGAREA LICHIDULUI DE RĂCIRE

AVERTIZARE: Nu adăugați lichid de răcire atunci când vehiculul este pornit sau sistemul de răcire este fierbinte. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Nu scoateți capacul rezervorului de lichid de răcire când vehiculul este pornit sau sistemul de răcire este fierbinte. Aşteptaţi 10 minute ca sistemul de răcire să se răcească. Acoperiți capacul rezervorului de lichid de răcire cu o pânză groasă, pentru a evita pericolul de opărire, şi îndepărtaţi lent capacul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: Aveți grijă ca lichidul să nu vă atingă pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență şi contactați un medic.

AVERTIZARE: Nu turnați lichid de răcire în rezervorul pentru lichid de spălare a parbrizului. Dacă este pulverizat pe parbriz, lichidul de răcire poate reduce vizibilitatea.

AVERTIZARE: Nu adăugați lichid de răcire mai sus de marcajul ***MAX***.

AVERTIZARE: Nu aruncați lichidul de răcire odată cu deşeurile menajere sau în sistemul public de canalizare. Utilizați un mijloc autorizat de eliminare a deşeurilor.

Nota: *Nu utilizați granule de oprire a scurgerilor, agenți de etanşare pentru sistemul de răcire sau aditivi nespecificați, deoarece pot deteriora sistemele de răcire şi de încălzire a motorului electric. Este posibil ca deteriorările rezultate ale componentelor să nu fie acoperite de garanție.*

Nota: *Lichidele auto nu pot fi schimbate între ele.*

Este foarte important să utilizați lichid de răcire prediluat, conform cu specificațiile, pentru a evita colmatarea canalelor mici din sistemul de răcire a motorului electric. Vezi **Lichid de răcire** (pagina 452). Vezi **Capacitate şi specificații sistem de răcire** (pagina 448).Nu amestecați culori sau tipuri diferite de lichid de răcire. Amestecarea lichidelor de răcire sau utilizarea acestora în mod incorect poate dăuna motorului electric sau componentelor sistemului de răcire şi este posibil să nu fie acoperită de garanția vehiculului.

Nota: *Dacă nu aveți la îndemână lichid de răcire diluat, utilizați lichidul de răcire concentrat, conform specificațiilor şi diluați-l în proporție de 50/50 cu apă deionizată sau distilată. Vezi* ***Lichid de răcire*** *(pagina 452). Vezi* ***Capacitate şi specificații sistem de răcire*** *(pagina 448).Utilizarea apei care nu a fost deionizată poate contribui la formarea depunerilor, coroziunii şi colmatării canalelor mici ale sistemului de răcire a motorului.*

Nota: *Este posibil ca lichidele de răcire vândute pe toate piețele, pentru toate modelele, să nu fie aprobate la specificațiile noastre şi pot cauza defecțiuni la sistemul de răcire a motorului. Este posibil ca deteriorările rezultate ale componentelor să nu fie acoperite de garanție.*

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în dreptul marcajului MIN sau sub acesta, adăugați imediat lichid de răcire diluat.

Pentru a completa rezervorul de lichid de răcire, procedați după cum urmează:

1. Deşurubați lent capacul. Presiunea va scădea pe măsură ce deşurubați capacul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

2. Adăugați lichid de răcire a motorului diluat în prealabil, care respectă specificația corectă. Vezi **Lichid de răcire** (pagina 452). Vezi **Capacitate şi specificații sistem de răcire** (pagina 448).
3. Adăugați suficient lichid de răcire a motorului, diluat în prealabil, până la nivelul corect.
4. Puneți la loc capacul rezervorului de lichid de răcire. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic până când atinge opritorul.
5. Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervorul de lichid de răcire următoarele câteva dăți când conduceți vehiculul. Dacă este necesar, adăugați suficient lichid de răcire prediluat pentru a aduce lichidul de răcire la nivelul corect.

Dacă trebuie să adăugați mai mult de 1 L de lichid de răcire pe lună, duceți vehiculul în service pentru a fi verificat cât mai curând posibil. Utilizarea vehiculului cu un nivel scăzut al lichidului de răcire poate provoca supraîncălzirea motorului electric şi chiar la defectarea acestuia.

În cazul unei urgențe, puteți adăuga o cantitate mare de apă fără lichid de răcire pentru a putea ajunge la un atelier de service.

Apa fără lichid de răcire poate cauza deteriorări legate de coroziune, supraîncălzire sau îngheț.

Nu utilizați următoarele produse ca înlocuitoare pentru lichidul de răcire:

- Alcool.
- Metanol.
- Soluție de sare.
- Orice lichid de răcire a motorului amestecat cu alcool sau metanol.

Alcoolul şi alte lichide pot provoca deteriorări ale motorului cauzate de supraîncălzire sau îngheț.

Nu adăugați inhibitori sau aditivi suplimentari la lichidul de răcire. Aceştia pot fi dăunători şi pot compromite protecția anticoroziune a lichidului de răcire.

SCHIMBAREA LICHIDULUI DE RĂCIRE

Pentru schimbarea lichidului de răcire, contactați dealerul autorizat.

Schimbarea lichidului de răcire este necesară la anumite intervale ale kilometrajului, aşa cum este listat în informațiile de întreținere regulată a vehiculului.

GESTIONAREA TEMPERATURII LICHIDULUI DE RĂCIRE

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de coliziuni şi vătămări, fiți pregătiți ca viteza vehiculului să fie redusă şi să nu poată fi accelerat la maximum până când temperatura lichidului nu este redusă.

AVERTIZARE: Dacă continuați să conduceți vehiculul atunci când motorul electric se supraîncălzeşte, vehiculul se poate opri fără avertizare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului.

Dacă indicatorul de temperatură a lichidului de răcire se deplasează către zona roşie, pe afişajul de informații apare un mesaj.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Este posibil să observați o reducere a vitezei vehiculului cauzată de puterea redusă a motorului electric, pentru a gestiona temperatura lichidului de răcire. Vehiculul poate intra în acest mod dacă se produc anumite situații cu temperaturi şi sarcini ridicate. Gradul de reducere a vitezei depinde de încărcarea vehiculului, gradul pantei şi temperatura exterioară. Dacă se întâmplă acest lucru, nu este necesar să opriți vehiculul. Puteți continua să conduceți. Vezi **Răcire de siguranță** (pagina 410).

În timpul condițiilor extreme de funcționare, este posibil ca aerul condiționat să pornească şi să se oprească automat, pentru a proteja motorul electric de supraîncălzire. Atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului scade la nivelul normal pentru funcționare, aerul condiționat reporneşte.

Dacă acul indicatorului de temperatură a lichidului de răcire ajunge în întregime în zona roşie sau dacă pe afişajul informativ apar mesajele de avertizare privind temperatura sau necesitatea de oprire în siguranță, efectuați următorii paşi:

1. Opriți vehiculul cât mai curând posibil în condiții de siguranță.
2. Apăsați complet frâna, comutați la poziția de parcare (P) sau neutră (N).
3. Lăsați vehiculul pornit până când acul indicatorului de temperatură a lichidului de răcire revine în poziția normală. Dacă temperatura nu scade după câteva minute, parcurgeți paşii rămaşi.
4. Opriți vehiculul şi aşteptați să se răcească.
5. Verificați nivelul lichidului de răcire.
6. Dacă nivelul lichidului de răcire se află în dreptul marcajului MIN sau sub acesta, adăugați imediat lichid de răcire diluat.
7. Dacă nivelul lichidului de răcire este normal, reporniți vehiculul şi continuați.

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII SISTEM DE RĂCIRE

Capacități

Variantă	Cantitate
Toate.	Umpleți cu lichid de răcire până la marcajul MAX de pe rezervorul de lichid de răcire.

Materiale

Nume	Specificații
Antigel	WSS-M97B57-A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Lichidul de răcire galben poate deveni mai închis în timp. Acesta este un fenomen normal.*

LICHID DE RĂCIRE – LĂMPI DE AVERTIZARE



Dacă motorul electric sau acumulatorul de înaltă tensiune începe să se supraîncălzească, indicatorul de temperatură a lichidului de răcire se deplasează spre zona roşie.

LICHID DE RĂCIRE – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Descriere şi acțiune
Oprește în siguranță acum	Se afişează când temperatura lichidului de răcire sau a acumulatorului de înaltă tensiune este prea ridicată. Opriți vehiculul în momentul în care puteți face acest lucru în siguranță, opriți vehiculul şi lăsați-l să se răcească. Dacă problema persistă, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil. Vezi **Gestionarea temperaturii lichidului de răcire** (pagina 451).
Performanță limitată din cauza bateriei cu temperatură ridicată	Afişează dacă vehiculul dvs. are performanțe limitate din cauza unui acumulator de înaltă tensiune fierbinte. Conduceți atent. Țineți vehiculul conectat la un sistem de încărcare atunci când nu este utilizat pentru a menține temperatura acumulatorului. Dacă problema persistă, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.
Performanță sever limitată din cauza bateriei cu temperatură ridicată	

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACUMULATOR DE 12 V

MĂSURI DE PRECAUȚIE ACUMULATOR DE 12 V

AVERTIZARE: Acumulatorii produc în mod normal gaze explozive care pot cauza rănirea fizică. De aceea, nu permiteți ca flăcările, scânteile sau substanțele aprinse să se afle în apropierea acumulatorului. Atunci când lucrați în apropierea acumulatorului, protejați-vă întotdeauna fața și ochii. Furnizați întotdeauna o ventilare corectă.

AVERTIZARE: Atunci când ridicați acumulatorul cu carcasă de plastic, presiunea excesivă asupra pereților de la capete poate determina scurgerea acidului prin capacele de ventilare, ducând la vătămări personale și avariind vehiculul sau acumulatorul. Ridicați acumulatorul cu ajutorul unui dispozitiv destinat acestui lucru sau cu ajutorul mâinilor ținute în colțurile opuse.

AVERTIZARE: Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor. Acumulatorii conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Protejați-vă ochii atunci când lucrați în apropierea acumulatorului deoarece există posibilitatea să fie împroșcată soluție acidă. În cazul în care acidul intră în contact cu pielea sau ochii, spălați imediat cu apă timp de cel puțin 15 minute și solicitați fără întârziere asistență medicală. Dacă înghițiți acid, apelați imediat la un medic.

AVERTIZARE: Polii acumulatorului, bornele și accesoriile asociate conțin plumb și compuși de plumb, substanțe chimice care, în Statul California, sunt recunoscute ca substanțe ce pot cauza cancer și disfuncții de reproducere. **Spălați-vă mâinile după manipularea acestora**.

AVERTIZARE: Este posibil ca acest vehicul să aibă mai mulți acumulatori. Dacă scoateți cablurile acumulatorului doar de la un acumulator, nu veți deconecta sistemul electric al vehiculului. Asigurați-vă că deconectați cablurile tuturor acumulatorilor, atunci când deconectați alimentarea. Nerespectarea acestei condiții poate duce la vătămări corporale sau la deteriorări ale proprietății.

AVERTIZARE: Pentru vehiculele cu Auto-Start-Stop, cerințele pentru acumulator sunt diferite. Trebuie să înlocuiți acumulatorul cu unul cu exact aceleași specificații.

AVERTIZARE: Pentru vehiculele echipate cu un tub de ventilație al bateriei de 12V, reconectați întotdeauna corect tubul de ventilație la baterie după deconectare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate permite pătrunderea de gaze nocive în cabina vehiculului, ceea ce poate provoca vătămări corporale sau deces.

CE ESTE SISTEMUL DE MANAGEMENT AL ACUMULATORULUI

Sistemul de gestionare a acumulatorului monitorizează condițiile acumulatorului şi acționează pentru a extinde durata de viață a acumulatorului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL DE MANAGEMENT AL ACUMULATORULUI

Dacă se detectează o descărcare excesivă a acumulatorului, sistemul dezactivează temporar anumite sisteme electrice pentru a proteja acumulatorul.

Sistemele incluse sunt următoarele:

- Lunetă încălzită.
- Scaune încălzite.
- Control climă.
- Volan încălzit.
- Unitatea audio.
- Sistemul de navigație.

Pe afișajul informativ poate apărea un mesaj pentru a vă alerta că acțiunile de protecție a acumulatorului sunt active. Acest mesaj are ca scop doar notificarea în momentul în care sunt executate acțiunile și nu indică probleme electrice sau necesitatea înlocuirii acumulatorului.

LIMITĂRI SISTEM DE MANAGEMENT AL ACUMULATORULUI

După înlocuirea acumulatorului sau, în anumite cazuri, după încărcarea acumulatorului cu un încărcător extern, sistemul de gestionare a acumulatorului necesită opt ore de standby pentru a rememora starea de încărcare a acumulatorului. În acest timp, vehiculul trebuie să rămână complet încuiat, cu contactul decuplat.

Nota: *Înainte de a rememora starea de încărcare a acumulatorului, sistemul de gestionare a acumulatorului poate dezactiva temporar unele sisteme electrice.*

Montarea accesoriilor electrice

Pentru a vă asigura că sistemul de gestionare a acumulatorului funcționează corect, nu conectați împământarea dispozitivelor electrice direct la borna negativă a acumulatorului. Acest lucru poate determina detectarea imprecisă a stării acumulatorului și este posibil ca sistemul să funcționeze incorect.

Nota: *Dacă adăugați accesorii sau componente electrice la vehicul, performanțele şi durabilitatea acumulatorului pot fi afectate în mod negativ. Acest lucru poate afecta şi performanțele celorlalte sisteme electrice din vehicul.*

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI DE 12 V - DIESEL/BENZINA

Acumulatorul se află în compartimentul motorului. Vezi **Întreținerea** (pagina 434).

Vehiculul dumneavoastră are un acumulator care nu necesită întreținere. Acesta nu are nevoie de apă suplimentară în timpul lucrărilor de service.

Nota: *Este posibil să existe componente suplimentare care trebuie îndepărtate sau deconectate înainte de a putea scoate în siguranță bateria din vehicul. Pentru îndrumări specifice cu privire la componentele care trebuie abordate, cel mai bine este să contactați dealerul pentru informații detaliate.*

Dacă acumulatorul are un capac, asigurați-vă că îl montați corect după ce îl curățați sau înlocuiți.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Pentru o funcționare mai îndelungată şi lipsită de probleme, mențineți partea superioară a acumulatorului curată şi uscată şi cablurile acumulatorului bine conectate la bornele acumulatorului. Dacă pe acumulator sau pe borne sunt prezente semne de coroziune, scoateți cablurile de pe borne şi curățați-le cu o perie de sârmă. Puteți neutraliza acidul cu o soluție de bicarbonat de sodiu şi apă.

Vă recomandăm să deconectați cablul de la borna negativă a acumulatorului dacă plănuiți să țineți vehiculul nepornit o perioadă lungă.

Nota: *Dacă deconectați doar cablul negativ al acumulatorului, asigurați-vă că este izolat sau ținut la distanță de borna acumulatorului pentru a evita conectarea neintenționată sau producerea de arcuri electrice.*

Dacă deconectați sau înlocuiți acumulatorul şi vehiculul dumneavoastră are o transmisie automată, aceasta trebuie să memoreze din nou strategia adaptivă. Din acest motiv, este posibil ca transmisia să realizeze schimbări mai bruşte de treaptă atunci când conduceți vehiculul pentru prima dată. Acest comportament este normal atunci când transmisia se actualizează în întregime pentru a funcționa în mod optim.

Demontarea bateriei

1. Acționați frâna de parcare şi decuplați contactul.
2. Opriți toate echipamentele electrice, cum ar fi luminile şi radioul.
3. Aşteptați cel puțin două minute înainte de a deconecta acumulatorul.

Nota: *Sistemul de gestionare a motorului are o funcție de menținere a alimentării şi rămâne alimentat o perioadă după ce decuplați contactul. Acest lucru permite sistemului să stocheze tabele de diagnostic şi adaptive. Dacă deconectați acumulatorul fără să aşteptați, se pot produce avarii care nu sunt acoperite de garanție.*

4. Deconectați şi izolați borna negativă a cablului acumulatorului.
5. Deconectați şi izolați cablul pozitiv al acumulatorului.

Nota: *Înainte de a scoate bateriile cu un tub de aerisire, deconectați şi fixați tubul.*

6. Scoateți clema de fixare a acumulatorului.
7. Demontați acumulatorul.

Dacă deconectați sau înlocuiți acumulatorul vehiculului, trebuie să resetați următoarele funcții:

- Ricoşeu fereastră. Vezi **Ricoşeu geam** (pagina 119).
- Setările ceasului.
- Posturile radio presetate.

Înlocuirea acumulatorului.

Nota: *Înainte de a reconecta acumulatorul, contactul trebuie să rămână decuplat.*

Trebuie să înlocuiți acumulatorul cu unul cu exact aceleaşi specificații.

Componentele se montează în ordinea inversă.

Nota: *Asigurați-vă că instalați corect bornele cablului bateriei, capacele bornelor bateriei, tubul de aerisire a bateriei, clema de fixare a bateriei şi capacul bateriei.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI DE 12 V - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Dacă acumulatorul de 12 V are nevoie de lucrări de service, contactați dealerul autorizat.

RESETAREA SENZORULUI ACUMULATORULUI - DIESEL/ BENZINA

Atunci când instalați un acumulator nou, resetați senzorul acumulatorului în felul următor:

1. Cuplați contactul fără a porni motorul.

Nota: *Executați pașii 2 și 3 în interval de 10 secunde.*

2. Aprindeți faza lungă de cinci ori, la final lăsând farurile de fază lungă stinse.
3. Apăsați și eliberați pedala de frână de trei ori.

Lampa de avertizare pentru acumulator clipește de trei ori pentru a confirma finalizarea cu succes a resetării.

RECICLAREA ȘI ELIMINAREA ACUMULATORULUI DE 12 V



Asigurați-vă că eliminați acumulatorii vechi într-o manieră ecologică. Consultați autoritățile locale în ceea ce privește reciclarea acumulatorilor vechi.

RECICLAREA ȘI ELIMINAREA ACUMULATORULUI DE 12 V - TURCIA



ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI DE 12 V - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Vehiculul are o funcție de transfer al energiei din sistemul de înaltă tensiune în cel de joasă tensiune, care permite încărcarea acumulatorului de 12 V de către acumulatorul de înaltă tensiune. Dacă nivelul acumulatorului de 12 V este scăzut, acumulatorul de înaltă tensiune transferă energie către cel de 12 V când vehiculul este oprit.

Descărcarea completă a acumulatorului de 12 volți se poate produce în continuare dacă starea de încărcare a acumulatorului de înaltă tensiune este scăzută. Vezi **Conservarea acumulatorului de înaltă tensiune** (pagina 228).

Aveți întotdeauna grijă să nu descărcați complet acumulatorul de 12 volți, deoarece aceasta poate cauza o uzură prematură.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACUMULATOR DE 12 V – DEPANARE - DIESEL/BENZINA

ACUMULATOR DE 12 V – LĂMPI DE AVERTIZARE



Dacă se aprinde în timpul condusului, indică o eroare a sistemului de încărcare. Opriți toate echipamentele electrice care nu sunt necesare şi apelați imediat la un specialist pentru a verifica sistemul.

ACUMULATOR DE 12 V – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Verifică sistemul de încărcare	Sistemul de încărcare are nevoie de reparații. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.
Defecțiune sistem electric Service necesar în curând Asistență direcție și frânare limitată	Sistemul de încărcare are nevoie de reparații. Dacă avertismentul rămâne activ sau continuă să apară, solicitați verificarea vehiculului cât mai curând posibil.
Defecțiune sistem electric Service necesar acum Asistență direcție și frânare limitată	Sistemul de încărcare are nevoie de reparații. Apelați imediat la un specialist pentru a verifica vehiculul.
Nivel redus baterie de 12V Încărcați prin conducere Asistență direcție și frânare limitată	Sistemul de gestionare a acumulatorului stabileşte că acumulatorul de 12 V are un nivel scăzut de încărcare. Porniți motorul pentru a încărca acumulatorul sau încărcați acumulatorul folosind un încărcător de acumulator postvânzare. Folosiți întotdeauna punctul de împământare atunci când conectați cablul negativ al încărcătorului

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Mesaj	Detalii
	acumulatorului extern. Vezi **Măsuri de precauție la pornirea forțată** (pagina 403). Vezi **Măsuri de precauție la pornirea forțată** (pagina 402).Acest mesaj se șterge după ce reporniți vehiculul și starea de încărcare a bateriei este restabilită. Nu cuplați contactul în timp ce încărcătorul acumulatorului este folosit pentru a încărca acumulatorul.
Oprește alimentarea pentru a economisi baterie	Sistemul de gestionare a acumulatorului stabileşte că acumulatorul are un nivel scăzut de încărcare. Decuplați contactul cât de curând posibil pentru a proteja acumulatorul. Mesajul urmează să dispară odată ce vehiculul reporneşte şi starea de încărcare a acumulatorului şi-a revenit. Oprirea consumatorilor electrici inutili va permite recuperarea mai rapidă a stării de încărcare a acumulatorului.
Economizor energie electrică activ Unele funcții au fost dezactivate Verifică manualul	Afişat atunci când sistemul de gestionare a acumulatorului detectează o stare cu nivel scăzut de tensiune de durată. Diferitele caracteristici ale vehiculului vor fi dezactivate pentru a contribui la protejarea acumulatorului. Opriți cât mai mulți consumatori electrici cât de curând posibil pentru a îmbunătăți nivelul de tensiune. Dacă tensiunea sistemului şi-a revenit, caracteristicile dezactivate vor funcționa din nou normal.

ACUMULATOR DE 12 V – DEPANARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

ACUMULATOR DE 12 V – LĂMPI DE AVERTIZARE



Dacă se aprinde în timp ce indicatorul verde al stării „pregătit pentru conducere” este activat, acest lucru indică faptul că vehiculul necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

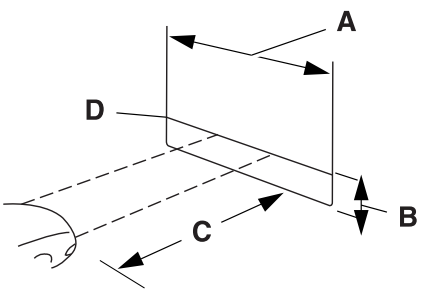
ACUMULATOR DE 12 V – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Măsură
Defecțiune baterie 12V Service necesar în curând	Vehiculul are o problemă la acumulatorul de 12 V. Recomandăm ca acumulatorul să fie verificat de un dealer autorizat pentru VE.
Autonomie electrică redusă din cauza luminilor de poziție/avarie aprinse în timp ce vehiculul este oprit	Autonomia vehiculului electric este redusă de utilizarea luminilor de parcare și/sau de avarie cu vehiculul oprit.
Descărcare sistem electric Service solicitat	În vehicul există consum parazit de curent. Verificați dacă există dispozitive post-vânzare care ar putea consuma energia acumulatorului. Dacă nu descoperiți nimic, duceți vehiculul la un dealer autorizat pentru VE.

AJUSTAREA FARURILOR

Dirijare verticală

Ținta dirijare far



A 8 ft (2,4 m).
B Înălțimea centrală între far şi sol.
C 25 ft (7,6 m).
D Linia de referință orizontală.

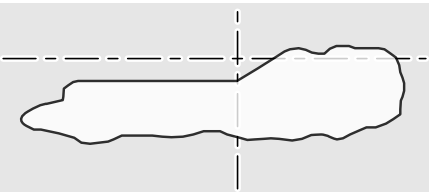
Reglarea dirijării verticale

1. Parcați vehiculul pe o suprafață plană, la aproximativ 7,6 m de un perete vertical sau un ecran.
2. Acționați frâna de parcare.
3. Măsurați înălțimea centrală între far şi sol.

Nota: *Este posibil ca pe lentile să existe un marcaj de identificare pentru a vă ajuta să localizați centrul becului farului.*

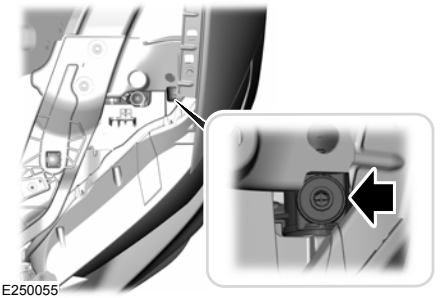
4. Marcați o linie de referință orizontală pe peretele sau ecranul vertical cu o lungime de minimum 2,4 m.
5. Porniți fază scurtă şi deschideți capota.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



E209825

6. În porțiunea din stânga a modelului razei apare o trecere distinctă de la lumină la întuneric a modelului fasciculului luminos al farului. Poziționați marginea de sus a acestei întreruperi la 7,5 cm sub linia orizontală de referință.



E250055

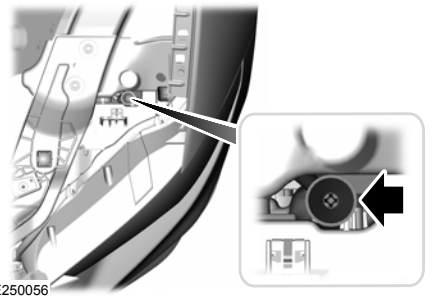
7. Pentru a regla dirijarea pe verticală, utilizați un instrument adecvat pentru a roti dispozitivul de reglare înspre dreapta sau stânga.

Nota: *Pentru a vedea un model luminos mai clar în timpul reglării unui far, blocați lumina de la celălalt far.*

8. Închideți capota şi opriți fază scurtă.

Reglarea dirijării orizontale

Dirijarea orizontală nu ar trebui să fie necesară, dar poate fi reglată.



E250056

1. Localizați dispozitivul de reglare din tubul de extensie atașat la partea din spate a ansamblului farului.
2. Pentru a regla dirijarea pe orizontală, utilizați un instrument adecvat pentru a roti dispozitivul de reglare înspre dreapta sau stânga.

BECURI EXTERIOARE

DIAGRAMĂ SPECIFICAȚII BEC EXTERIOR

Becurile de schimb sunt specificate în graficul de mai jos. Becurile corecte nu vor deteriora ansamblul lămpii şi nu vor invalida garanția ansamblului lămpii şi vor oferi un timp de iluminare de calitate pentru bec.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Lampă	Specificații	Putere (wați)
Faza lungă a farului.[1]	H15	55/15
Faza lungă a farului.[2]	H1	55/15
Faza scurtă a farului.	H7	55/15
Lumini de zi.[1]	H15	55/15
Lumini de zi.[2]	LED.	-
Lampă de semnalizare față.[1]	PY21W	21
Lampă de semnalizare față.[2]	LED.	-
Lampă spate şi lampă de stop.	LED.	-
Lampă spate şi lampă de ceață spate.	P21/4W	21/4
Lampă de semnalizare spate.[1]	PY21W	21
Lampă de marşarier.	P21W	21
Lampă stop montată partea superioară.	LED.	-
Lampa plăcuței de înmatriculare.[3]	W5W	5
Bară luminoasă C2C.	LED.	-
Lampă de semnalizare laterală.	WY5W	5

[1] Serie inferioară.

[2] Serie superioară.

[3] Lampa pentru numărul de înmatriculare este disponibilă și ca lampă LED.

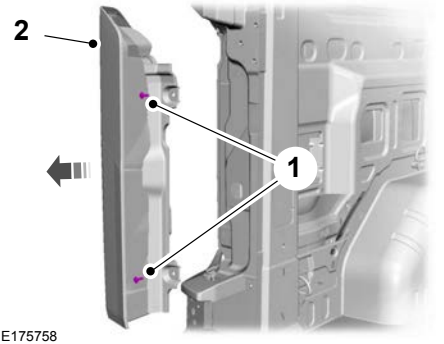
Nota: *Lămpile cu LED-uri nu pot fi întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.*

Nota: *Dacă semnalizatoarele de direcție laterale cedează, verificați vehiculul.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DEMONTAREA UNUI ANSAMBLU DE LAMPĂ SPATE

AVERTIZARE: Stingeți luminile și decuplați contactul. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.



E175758

1. Scoateți şuruburile.
2. Scoateți lampa.
3. Componentele se montează în ordinea inversă.

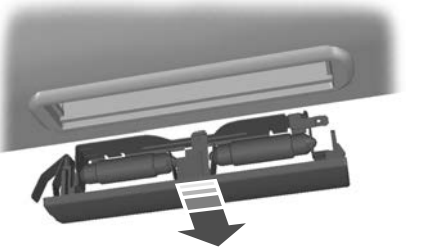
ÎNLOCUIREA UNUI BEC DE LAMPĂ DE ACCES

AVERTIZARE: Stingeți luminile și decuplați contactul. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

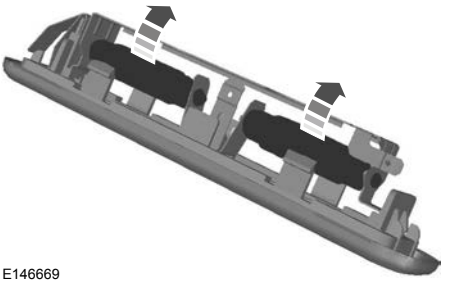
AVERTIZARE: Asigurați-vă că becurile s-au răcit înainte de a le demonta. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

Utilizați becuri cu specificațiile corecte. Vezi **Diagramă specificații bec exterior** (pagina 461).

Nota: *Lămpile cu LED-uri nu pot fi întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.*



E154369



E146669

1. Scoateți lampa.
2. Demontați becurile.
3. Componentele se montează în ordinea inversă.

ÎNLOCUIREA UNUI BEC DE LAMPĂ DE MARŞARIER

AVERTIZARE: Stingeți luminile şi decuplați contactul. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

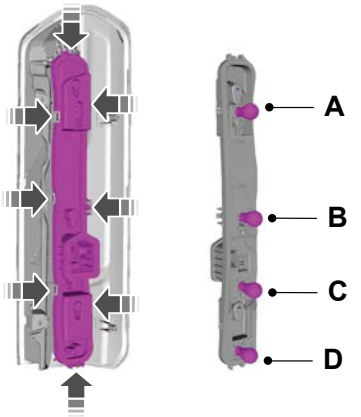
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Asigurați-vă că becurile s-au răcit înainte de a le demonta. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

Utilizați becuri cu specificațiile corecte. Vezi **Diagramă specificații bec exterior** (pagina 461).

Trebuie să îndepărtați lampa spate înainte să înlocuiți un bec. Vezi **Demontarea unui ansamblu de lampă spate** (pagina 463).

Nota: *Lămpile cu LED-uri nu pot fi întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.*



A Lampă de poziție şi lampă de frână

B Lampă de semnalizare spate.

C Lampă de marşarier.

D Lampă ceață spate.

1. Desfaceți clema suportului becului.
2. Apăsați becul şi rotiți becul spre stânga pentru a-l scoate.
3. Componentele se montează în ordinea inversă.

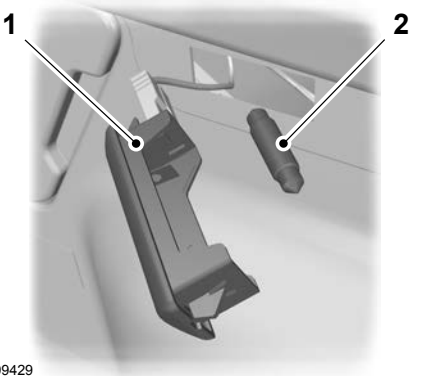
ÎNLOCUIREA UNUI BEC DE LAMPĂ DE NUMĂR DE ÎNMATRICULARE

AVERTIZARE: Stingeți luminile și decuplați contactul. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că becurile s-au răcit înainte de a le demonta. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

Utilizați becuri cu specificațiile corecte. Vezi **Diagramă specificații bec exterior** (pagina 461).

Nota: *Lămpile cu LED-uri nu pot fi întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.*



1. Scoateți lampa.
2. Scoateți becul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

3. Componentele se montează în ordinea inversă.

BECURI INTERIOARE

DIAGRAMĂ SPECIFICAȚII BEC INTERIOR

Lampă	Specificații	Putere (wați)
Lampa de interior față.	W6W	6
Lampa de interior față.[1]	Proiector	6
Lampa din portbagaj.	Proiector 211	10
Lămpile de lectură.	W6W	6
Lampă de intrare uşă laterală.	Proiector 211	10

[1] Vehicule cu alarmă antifurt.
Nota: *Lămpile cu LED-uri nu pot fi întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ÎNLOCUIREA UNUI BEC DE LAMPĂ INTERIOARĂ FAȚĂ

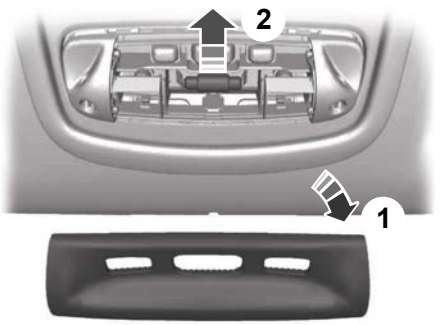
AVERTIZARE: Stingeți luminile şi decuplați contactul. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că becurile s-au răcit înainte de a le demonta. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

Utilizați becuri cu specificațiile corecte. Vezi **Diagramă specificații bec interior** (pagina 465).

Nota: *Lămpile cu LED-uri nu pot fi întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.*

Vehiculele cu senzori de interior



E154370

1. Scoateți cu atenție lentila.
2. Scoateți becul.
3. Componentele se montează în ordinea inversă.

ÎNLOCUIREA UNUI BEC DE LAMPĂ DE CITIRE A HĂRȚII

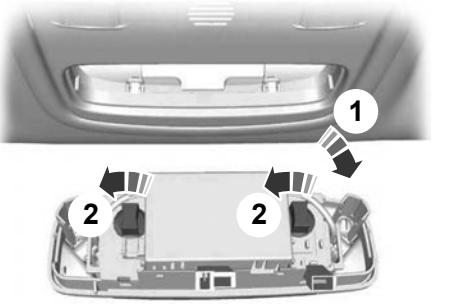
AVERTIZARE: Stingeți luminile şi decuplați contactul. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că becurile s-au răcit înainte de a le demonta. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca accidente grave.

Utilizați becuri cu specificațiile corecte. Vezi **Diagramă specificații bec interior** (pagina 465).

Nota: *Lămpile cu LED-uri nu pot fi întreținute. Dacă se defectează, apelați la un dealer autorizat.*

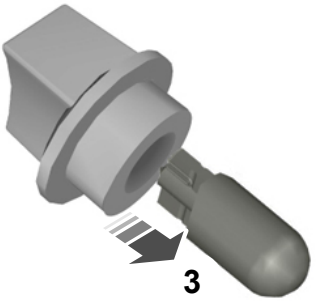
Vehiculele cu senzori de interior



E72786

1. Utilizați un instrument adecvat, spre exemplu o şurubelniță, pentru a demonta lampa cu atenție.
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic şi scoateți-l.

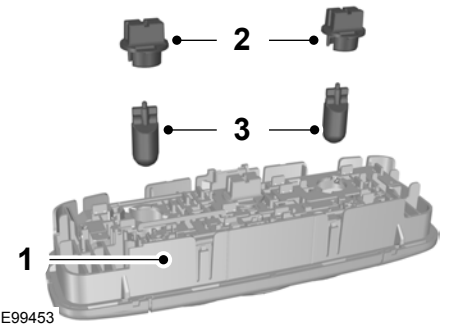
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



E73939

3. Scoateți becul.
4. Componentele se montează în ordinea inversă.

Vehiculele fără senzori de interior



E99453

1. Utilizați un instrument adecvat, spre exemplu o şurubelniță, pentru a demonta lampa cu atenție.
2. Rotiți suportul becului în sens invers acelor de ceasornic şi scoateți-l.
3. Scoateți becul.
4. Componentele se montează în ordinea inversă.

VERIFICARE LAMPĂ SERVICE FILTRU COMBUSTIBIL - DIESEL

Lampa de avertizare privind apă în combustibil

Dacă lampa de avertizare se aprinde în timp ce motorul este pornit, acest lucru indică faptul că în filtrul de combustibil există apă în exces.

Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SPECIFICAȚII MOTOR - BENZINA

Motor	1.0L EcoBoost™
Alezaj.	71,9 mm
Cursă.	82 mm
Capacitate.	999 cm^3
Raport de compresie.	10,5:1
Ordine aprindere.	1-2-3

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SPECIFICAȚII MOTOR - DIESEL

Motor	1.5L EcoBlue™
Alezaj.	75 mm
Cursă.	84,8 mm
Capacitate.	1.499 cm^3
Raport de compresie.	16,4:1
Ordine aprindere.	1-3-4-2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DIMENSIUNI VEHICUL - TOURNEO

Descriere dimensiune	Dimensiune
Lungime totală.	4.337 mm
Lățimea totală, inclusiv oglinzile exterioare.	2.076 mm
Lățimea totală, inclusiv cu oglinzile exterioare pliate.	1.876 mm
Înălțimea totală - greutate proprie EC (excluzând tija antenei).	1.817–1.840
Ampatamentul.	2.692 mm
Ecartament frontal.	1.556 mm
Ecartament posterior.	1.555 mm

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DIMENSIUNI VEHICUL - TRANSIT

Descriere dimensiune	Dimensiune
Lungime totală.	4.337 mm
Lățimea totală, inclusiv oglinzile exterioare.	2.076 mm
Lățimea totală, inclusiv cu oglinzile exterioare pliate.	1.876 mm
Înălțimea totală - greutate proprie EC (excluzând tija antenei).	1.827–1.852
Ampatamentul.	2.692 mm
Ecartament frontal.	1.556 mm
Ecartament posterior.	1.555 mm

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII SISTEM DE AER CONDIȚIONAT - BENZINA

AVERTIZARE: Sistemul de agent de răcire pentru aer condiționat conține agent de răcire sub presiune. Sistemul de agent de răcire pentru aerul condiționat trebuie reparat numai de personal calificat. Deschiderea sistemului de agent de răcire pentru aerul condiționat poate produce vătămări personale.

Conține gaze fluorurate cu efect de seră R-1234yf.

Variantă	Potențial de încălzire globală	Echivalent CO_2.
Toate.	0,501[1]	0,00024 t

[1] GWP 4 (GB)

Capacități

Variantă	Agentul frigorific	Ulei frigorific
Toate.	0,475 kg	120 ± 10 cm^3

Materiale

Nume	Specificații
Agent de refrigerare - R-1234yf	WSS-M17B21-A
A/C Ulei compresor DE-12 FU7J-M2C300-AA	WSS-M2C300-A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII SISTEM DE AER CONDIȚIONAT - DIESEL

AVERTIZARE: Sistemul de agent de răcire pentru aer condiționat conține agent de răcire sub presiune. Sistemul de agent de răcire pentru aerul condiționat trebuie reparat numai de personal calificat. Deschiderea sistemului de agent de răcire pentru aerul condiționat poate produce vătămări personale.

Conține gaze fluorurate cu efect de seră R-1234yf.

Variantă	Potențial de încălzire globală	Echivalent CO_2.
Toate.	0,501[1]	0,00026 t

[1] GWP 4 (GB)

Capacități

Variantă	Agentul frigorific	Ulei frigorific
Toate.	0,52 kg	120 –0/+15 cm^3

Materiale

Nume	Specificații
Agent de refrigerare - R-1234yf	WSS-M17B21-A
A/C Ulei compresor DE-12 FU7J-M2C300-AA	WSS-M2C300-A2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CAPACITATE ŞI SPECIFICAȚII SISTEM DE AER CONDIȚIONAT - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

AVERTIZARE: Sistemul de agent de răcire pentru aer condiționat conține agent de răcire sub presiune. Sistemul de agent de răcire pentru aerul condiționat trebuie reparat numai de personal calificat. Deschiderea sistemului de agent de răcire pentru aerul condiționat poate produce vătămări personale.

Conține gaze fluorurate cu efect de seră R-1234yf.

Variantă	Potențial de încălzire globală	Echivalent CO_2.
Toate.	0,501[1]	0,00026 t

[1] GWP 4 (GB)

Capacități

Variantă	Agentul frigorific	Ulei frigorific
Toate.	0,52 kg	160 –0/+15 cm^3

Materiale

Nume	Specificații
Agent de refrigerare - R-1234yf	WSS-M17B21-A
A/C Ulei compresor DE-BEV DU7J-M2C31-BA	WSS-M2C31-B2

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CURĂTARE EXTERIOR

MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND CURĂȚAREA EXTERIORULUI - DIESEL/BENZINA

Îndepărtați imediat scurgerile de combustibil, reziduurile de aditiv, dejecțiile de păsări, resturile de insecte şi gudronul. Acestea pot deteriora vopseaua şi finiția vehiculului în timp. Îndepărtați orice accesorii externe, spre exemplu antenele, înainte de a intra într-o spălătorie automată.

Nota: *Dacă intenționați să parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp după curățare, conduceți-l câteva minute înainte de a parca. Astfel, se reduce riscul de corodare a discurilor de frână, a plăcuțelor de frână şi a ferodourilor.*

MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND CURĂȚAREA EXTERIORULUI - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Îndepărtați imediat reziduurile de aditiv, dejecțiile de păsări, resturile de insecte şi gudronul. Acestea pot deteriora vopseaua şi finiția vehiculului în timp.

Îndepărtați orice accesorii externe, spre exemplu antenele, înainte de a intra într-o spălătorie automată.

Nota: *Dacă intenționați să parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp după curățare, conduceți-l câteva minute înainte de a parca. Astfel, se reduce riscul de corodare a discurilor de frână, a plăcuțelor de frână şi a ferodourilor.*

CURĂȚAREA FARURILOR ȘI STOPURILOR

Vă recomandăm să utilizați numai apă călduță sau rece şi şampon auto pentru a curăța farurile şi luminile spate.

Nu zgâriați lămpile.

Nu ştergeți lămpile dacă sunt uscate.

CURĂȚAREA FERESTRELOR ȘI ȘTERGĂTOARELOR DE PARBRIZ

Pentru a curăța parbrizul şi lamele ştergătoarelor:

- Curățați parbrizul cu un agent de curățare neabraziv pentru sticlă.

Nota: *Atunci când curățați interiorul parbrizului, aveți grijă ca agentul de curățare a geamurilor să nu ajungă pe bord sau pe panourile uşilor. Ştergeți imediat agentul de curățare care ajunge pe aceste suprafețe.*

- Curățați lamelele ştergătoarelor cu lichid de parbriz sau apă aplicată cu un burete moale sau o lavetă.

Nota: *Nu utilizați lame sau alte obiecte ascuțite pentru a curăța sau îndepărta reziduurile de pe interiorul geamului spate încălzit. Acest lucru poate provoca deteriorări ale vehiculului care nu sunt acoperite de garanție.*

Nota: *Nu utilizați substanțe chimice sau produse corozive, deoarece acestea pot compromite suprafețele și pot deteriora sistemele critice ale vehiculului dvs.*

CURĂȚAREA CROMULUI, ALUMINIULUI SAU INOXULUI

Vă recomandăm să utilizați numai șampon auto, o lavetă moale și apă pe barele de protecție și celelalte piese din crom, aluminiu sau oțel inoxidabil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Pentru informații suplimentare şi asistență, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.*

Nota: *Clătiți bine zona după curățare.*

Nota: *Nu utilizați materiale abrazive, precum bureții de sârmă sau plastic, deoarece acestea pot zgâria suprafețele.*

Nota: *Nu utilizați agenți de curățare pentru crom sau metal sau agent de lustruire pe jante sau capacele de roată.*

CURĂȚAREA ROȚILOR

Utilizați numai un agent de curățare recomandat pentru jante şi pneuri pentru a curăța roțile. Pentru informații suplimentare şi asistență, contactați un dealer autorizat.

1. Utilizați un burete pentru a elimina depozitele dure de murdărie şi acumulările de praf.
2. Clătiți bine după curățare.

Nota: *Nu aplicați un produs chimic de curățare pe jantele, capacele şi ornamentele roților încinse.*

Dacă intenționați să parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp după curățarea roților, conduceți-l câteva minute înainte de a parca. Astfel, se reduce riscul de corodare a discurilor de frână, a plăcuțelor de frână şi a ferodourilor.

Nu curățați jantele, capacele roților şi ornamentele roților încinse.

Nota: *Unele spălătorii auto pot deteriora jantele, capacele şi ornamentele roților.*

Nota: *Utilizarea de agenți de curățare nerecomandați, de produse de curățare acide aspre, de agenți de curățare pentru jante din crom sau de materiale abrazive ar putea deteriora jantele şi capacele roților.*

Nota: *Necurățarea corectă a piuliților din oțel inoxidabil poate duce la un finisaj alb, tulbure, coroziuni sau un aspect de rugină portocalie/maro. Astfel de deteriorări rezultate nu sunt acoperite de garanția vehiculului.*

CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI MOTORULUI - DIESEL/BENZINA

Utilizați un aspirator pentru a îndepărta reziduurile din zona ecranului de sub parbriz.

Nota: *Dacă nu sunteți familiarizați cu piesele din jurul motorului, nu spălați compartimentul motorului. Evitați spălările frecvente ale motorului.*

Atunci când spălați compartimentul motorului:

- Nu spălați şi nu clătiți niciodată motorul dacă este fierbinte sau pornit.
- Nu spălați şi nu clătiți niciodată bobinele de aprindere, firele bujiilor incandescente sau locaşurile pentru bujii.
- Acoperiți acumulatorul, cutia de distribuție a energiei şi ansamblul filtrului de aer pentru a preveni avariile provocate de apă.

Nota: *Dacă vehiculul dvs. are capac de motor, demontați-l înainte să aplicați şampon şi degresant.*

- Pulverizați cu şampon şi degresant de motor aprobat pe toate piesele care necesită curățare şi clătiți cu apă.

Nota: *Urmați instrucțiunile producătorului pentru utilizarea şamponului şi degresantului pentru motor.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CURĂȚAREA BENZILOR SAU ÎNSEMNELOR GRAFICE

Este recomandat să spălați manual vehiculul, însă spălarea la presiune poate fi utilizată în următoarele condiții:

- Utilizați un pulverizator cu un unghi de pulverizare larg, de minimum 40º.
- Mențineți duza la 30 cm şi la un unghi de 90º față de vehicul.
- Nu utilizați o presiune a apei mai mare de 6.895 kPa.
- Nu utilizați apă mai fierbinte de 23ºC.

Nota: *Menținerea duzei spălătorului sub presiune în unghi pe suprafața vehiculului poate deteriora grafica şi poate cauza desprinderea marginilor.*

CURĂȚAREA OBIECTIVELOR ȘI SENZORILOR CAMEREI

Vă recomandăm să utilizați numai apă călduță sau rece şi o lavetă moale pentru a curăța obiectivul camerei şi senzorii.

Nota: *Nu spălați la presiune obiectivul camerei şi senzorii.*

CURĂȚAREA CARENAJULUI

Spălați frecvent şi complet scutul vehiculului. Nu permiteți caroseriei şi orificiilor de scurgere din uşi să acumuleze impurități întărite.

Componentele suspensiei şi direcției pot necesita o curățare regulată cu un sistem de spălare automat sau o clătire temeinică cu un jet puternic de apă dacă vehiculul este condus în medii cu praf sau noroi. Arcurile cu foaie sau alte componente ale suspensiei pot emite scârțâituri sau pocnituri în timpul conducerii vehiculului dacă în componentele respective sunt prezente particule de murdărie, pietre sau alte reziduuri.

CURĂTARE INTERIOR

CURĂȚAREA BORDULUI

AVERTIZARE: Nu utilizați solvenți chimici sau detergenți agresivi atunci când curățați volanul sau bordul, pentru a evita contaminarea sistemului airbagurilor.

Vă recomandăm să curățați bordul şi geamul tabloului de bord cu o lavetă moale, umezită. Uscați zona cu o lavetă curată şi moale.

Pentru informații suplimentare şi asistență, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

Nota: *Evitați agenții de curățare sau lustruire care ar face ca partea de sus a bordului să fie lucioasă. Finisajul mat din această zonă vă protejează împotriva reflexiilor nedorite ale parbrizului.*

CURĂȚAREA PLASTICULUI

Vă recomandăm să utilizați numai o soluție de săpun neagresiv şi apă, împreună cu o lavetă moale. Uscați zona cu o lavetă curată şi moale.

Nota: *Nu permiteți ca odorizantele şi dezinfectantele pentru mâini să se verse pe suprafețele interioare. Dacă apare o scurgere, ştergeți-o imediat. Este posibil ca garanția dvs. să nu acopere aceste avarii.*

CURĂȚAREA AFIȘAJELOR ȘI ECRANELOR

Vă recomandăm să utilizați numai lavete din microfibre şi să faceți mişcări circulare pentru a îndepărta amprentele sau praful.

Nota: *Nu turnați şi nu pulverizați alcool pe ecranul senzitiv.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Nu utilizați detergent sau alte tipuri de solvenți pentru a curăța ecranul senzitiv.*

CURĂȚAREA MATERIALULUI TEXTIL

AVERTIZARE: La vehiculele echipate cu airbaguri montate pe scaune, nu utilizați solvenți chimici sau detergenți puternici. Astfel de produse pot contamina sistemul airbagului lateral şi pot afecta performanțele acestuia în cazul unei coliziuni.

Vă recomandăm să curățați suprafețele textile numai în următorul mod:

1. Îndepărtați praful şi murdăria cu un aspirator.
2. Ştergeți suprafața cu o lavetă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o lavetă curată şi moale.
3. Pentru informații suplimentare şi asistență, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

Pentru petele persistente, curățați numai zona respectivă. Dacă pe materialul textil se formează un cerc, curățați imediat toată zona, dar fără să folosiți prea mult lichid; altfel, cercul nu va dispărea.

CURĂȚAREA PIELII

AVERTIZARE: La vehiculele echipate cu airbaguri montate pe scaune, nu utilizați solvenți chimici sau detergenți puternici. Astfel de produse pot contamina sistemul airbagului lateral şi pot afecta performanțele acestuia în cazul unei coliziuni.

Vă recomandăm să curățați suprafețele din piele numai în următorul mod:

1. Îndepărtați praful şi murdăria cu un aspirator.
2. Ştergeți suprafața cu o lavetă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o lavetă curată şi moale.
3. Asigurați-vă că pielea este uscată, apoi aplicați o cantitate mică de balsam pe o lavetă uscată, curată.
4. Frecați balsamul în piele până când dispare. Lăsați balsamul să se usuce, apoi repetați procesul pentru tot interiorul. Dacă apare o peliculă, ştergeți-o cu o lavetă uscată, curată.
5. Pentru informații suplimentare şi asistență, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

CURĂȚAREA VINILULUI

AVERTIZARE: La vehiculele echipate cu airbaguri montate pe scaune, nu utilizați solvenți chimici sau detergenți puternici. Astfel de produse pot contamina sistemul airbagului lateral şi pot afecta performanțele acestuia în cazul unei coliziuni.

Vă recomandăm să curățați suprafețele din vinil numai în următorul mod:

1. Îndepărtați praful şi murdăria cu un aspirator.
2. Ştergeți suprafața cu o lavetă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o lavetă curată şi moale.
3. Pentru informații suplimentare şi asistență, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CURĂȚAREA COVOARELOR ȘI COVORAȘELOR

Vă recomandăm să curățați mochetele numai în următorul mod:

1. Îndepărtați praful şi murdăria cu un aspirator.
2. Ştergeți suprafața cu o lavetă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o lavetă curată şi moale.
3. Pentru informații suplimentare şi asistență, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

Pentru petele persistente, curățați numai zona respectivă. Dacă pe materialul textil se formează un cerc, curățați imediat toată zona, dar fără să folosiți prea mult lichid; altfel, cercul nu va dispărea.

Vă recomandăm să curățați covoraşele numai în următorul mod:

1. Îndepărtați praful şi murdăria cu un aspirator.
2. Spălați covoraşele din cauciuc folosind săpun neagresiv şi apă călduță sau rece.
3. Uscați complet covoraşele înainte de a le reintroduce în vehicul.

CURĂȚAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE: Nu utilizați solvenți de curățare, înălbitor sau vopsea pe centurile de siguranță, deoarece țesătura centurilor poate fi slăbită.

1. Ştergeți suprafața cu o cârpă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o cârpă curată şi moale.

CURĂȚAREA COMPARTIMENTELOR DE DEPOZITARE

1. Îndepărtați praful şi murdăria cu un aspirator.
2. Ştergeți suprafața cu o cârpă moale şi umedă şi cu săpun slab sau soluție pe bază de apă. Uscați zona cu o cârpă curată şi moale.

REPARARE DEFECT MINOR VOPSEA

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat pentru a identifica codul de culoare al vehiculului dvs. Dealerii autorizați au vopsea pentru retuşuri care se potriveşte cu culoarea vehiculului dvs.

Înainte de a repara deteriorările minore ale vopselei, folosiți un agent de curățare pentru a îndepărta particulele, precum excrementele de păsări, răşina, depunerile de insecte, punctele de gudron, sarea de şosea şi reziduurile industriale.

Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza produse de curățare.

CERUIREA VEHICULULUI

Ceruiți suprafața vopsită lucioasă a vehiculului prespălat o dată sau de două ori pe an.

Vă recomandăm să utilizați doar o ceară de calitate aprobată, care nu conține substanțe abrazive. Urmați instrucțiunile producătorului pentru a aplica şi îndepărta ceara. Pentru informații suplimentare şi asistență, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat.

Atunci când spălați şi ceruiți, parcați vehiculul într-o zonă umbrită, ferit de lumina solară directă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Evitați ceruirea pieselor nevopsite sau colorate cu negru cu luciu redus, deoarece acestea se decolorează în timp.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PREGĂTIREA VEHICULULUI PENTRU DEPOZITARE - DIESEL/BENZINA

Dacă intenționați să vă depozitați vehiculul timp de 30 de zile sau mai mult, următoarele recomandări privind întreținerea vă asigură că vehiculul dvs. rămâne în stare bună de funcționare.

În anumite condiții, depozitarea pe termen lung poate degrada performanțele motorului sau poate provoca defecțiuni, în afara cazului în care luați măsuri de precauție speciale pentru a proteja vehiculul.

Generalități

- Depozitați toate vehiculele la loc uscat şi aerisit.
- Dacă vehiculele sunt depozitate afară, acestea necesită o întreținere regulată pentru a fi protejate de rugină şi deteriorări provocate de intemperii.
- Asigurați-vă că toate tijele, cablurile, manetele şi ştifturile de sub vehicul sunt acoperite cu vaselină pentru a preveni formarea ruginii.
- Deplasați vehiculele pe o distanță de cel puțin 7,5 m la fiecare 15 zile pentru a lubrifia piesele mobile şi a preveni coroziunea.
- Umpleți rezervorul de combustibil cu combustibil de înaltă calitate până la prima oprire automată a duzei pompei de combustibil.

Motor

- Schimbați uleiul de motor şi filtrul înainte de depozitare deoarece uleiul de motor uzat conține substanțe contaminante care pot avaria motorul.
- Porniți motorul la fiecare 15 zile pentru minimum 15 minute. Acționați motorul la turații superioare de ralanti cu controlul climatizării setat pe poziția de dejivrare până când atinge temperatura normală de funcționare.
- Ținând piciorul pe frână, cuplați fiecare treaptă de viteză cu motorul pornit.

Caroseria

- Spălați bine vehiculul pentru a elimina impuritățile, unsoarea, uleiul, gudronul sau noroiul de pe suprafețele exterioare, pasajele roților din spate şi porțiunea de sub aripile din față.
- Spălați periodic vehiculul dacă este depozitat în locații expuse.
- Lustruiți metalul expus sau grunduit pentru a preveni rugina.
- Acoperiți porțiunile cromate sau din inox cu un strat gros de ceară auto pentru a preveni decolorarea. Ceruiți din nou după cum este necesar atunci când spălați vehiculul.
- Lubrifiați toate balamalele şi încuietorile de pe capotă, uşi şi portbagaj cu un ulei uşor.
- Acoperiți tapițeria de interior pentru a nu căpăta un aspect şters.
- Nu permiteți pieselor din cauciuc să intre în contact cu ulei şi solvenți.

Acumulator de 12 volți

- Verificați-o şi reîncărcați-o în funcție de necesități. Păstrați conexiunile curate.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *În cazul în care deconectați cablurile de acumulator, este necesar să resetați caracteristicile de memorare.*

Pneuri

- Mențineți presiunea aerului la nivelul recomandat.

Frânele

Asigurați-vă că frânele şi frâna de parcare sunt eliberate complet.

Nota: *Dacă intenționați să parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp după spălarea vehiculului sau curățarea jantelor cu agent de curățare, conduceți vehiculul timp de câteva minute înainte de această operație pentru a reduce riscul de coroziune crescută a discurilor de frână, plăcuțelor de frână şi ferodourilor.*

PREGĂTIREA VEHICULULUI PENTRU DEPOZITARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Dacă intenționați să vă depozitați vehiculul timp de 30 de zile sau mai mult, citiți următoarele recomandări privind întreținerea pentru a vă asigura că vehiculul dvs. rămâne în stare bună de funcționare.

Am proiectat şi am testat toate vehiculele motorizate şi componentele acestora pentru a ne asigura că pot fi conduse cu încredere în mod regulat. În anumite condiții, depozitarea pe termen lung poate degrada performanțele motorului sau poate provoca defecțiuni, în afara cazului în care luați măsuri de precauție speciale pentru a proteja componentele vehiculului.

Generalități

- Depozitați toate vehiculele la loc uscat şi aerisit.
- Protejați-le de lumina soarelui dacă este posibil.
- Dacă vehiculele sunt depozitate afară, acestea necesită o întreținere regulată pentru a fi protejate de rugină şi deteriorări.

Caroseria

- Spălați bine vehiculul pentru a elimina impuritățile, unsoarea, uleiul, gudronul sau noroiul de pe suprafețele exterioare, pasajele roților din spate şi porțiunea de sub aripile din față.
- Spălați periodic vehiculul dacă este depozitat în locații expuse.
- Lustruiți metalul expus sau grunduit pentru a preveni rugina.
- Acoperiți porțiunile cromate sau din inox cu un strat gros de ceară auto pentru a preveni decolorarea. Ceruiți din nou după cum este necesar atunci când spălați vehiculul.
- Lubrifiați toate balamalele şi încuietorile de pe capotă, uşi şi portbagaj cu un ulei uşor.
- Acoperiți tapițeria de interior pentru a nu căpăta un aspect şters.
- Nu permiteți pieselor din cauciuc să intre în contact cu ulei şi solvenți.

Sistem de răcire.

- Protejați vehiculul contra temperaturilor de îngheț.
- Când repuneți vehiculul în funcțiune, verificați nivelul lichidului de răcire. Verificați şi asigurați-vă că nu există scurgeri în sistemul de răcire şi că lichidul se află la nivelul recomandat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Sistemele de acumulatori

Recomandăm următoarele acțiuni pentru vehiculul dvs.:

- Atunci când vă depozitați vehiculul timp de peste 30 de zile, nivelul de încărcare trebuie să fie de cca 50%. În plus, vă recomandăm să deconectați acumulatorul de 12 V, ceea ce va reduce solicitarea acumulatorului de înaltă tensiune.

Nota: *Asigurați-vă că vehiculul a fost oprit și ușile au fost închise cel puțin cinci minute înainte de a deconecta acumulatorul de 12 volți.*

Acumulator de 12 volți

- Verificați-o și reîncărcați-o în funcție de necesități. Păstrați conexiunile curate.

Nota: *În cazul în care deconectați cablurile de acumulator, este necesar să resetați caracteristicile de memorare.*

Frânele

- Asigurați-vă că frânele și frâna de parcare sunt eliberate complet.

Nota: *Dacă intenționați să parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp după spălarea vehiculului sau curățarea jantelor cu agent de curățare, conduceți vehiculul timp de câteva minute înainte de această operație pentru a reduce riscul de coroziune crescută a discurilor de frână, plăcuțelor de frână și ferodourilor.*

Pneurile

- Mențineți presiunea aerului la nivelul recomandat.

Diverse

- Asigurați-vă că toate tijele, cablurile, manetele și știfturile de sub vehicul sunt acoperite cu vaselină pentru a preveni formarea ruginii.
- Deplasați vehiculele pe o distanță de cel puțin 7,5 m la fiecare 15 zile pentru a lubrifia piesele mobile și a preveni coroziunea.

SCOATEREA VEHICULULUI DE LA DEPOZITARE - DIESEL/ BENZINA

Când vehiculul este gata să fie repus în funcțiune, luați următoarele măsuri:

- Vă recomandăm să schimbați uleiul de motor înainte de a utiliza din nou vehiculul.
- Spălați-vă vehiculul pentru a îndepărta impuritățile sau pelicula de unsoare acumulate pe suprafețele geamurilor.
- Verificați dacă s-au deteriorat ștergătoarele de parbriz.
- Uitați-vă sub capotă pentru a vedea dacă s-au acumulat materii străine, precum cuiburi de șoareci sau viespe.
- Verificați dacă există materii străine în galeria de eșapament.
- Verificați presiunile în pneuri și reglați nivelul de umflare a pneurilor conform etichetei vizând presiunea în pneuri.
- Verificați funcționarea pedalei de frână. Rotoarele de frână corodate pot cauza zgomot la frâne. Conduceți vehiculul și aplicați/eliberați cu grijă frânele în mod repetat, pe parcursul unei călătorii de 10 minute, pentru a reduce coroziunea frânelor.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- Verificați nivelurile lichidelor (inclusiv lichidul de răcire, uleiul şi benzina) pentru a vă asigura că nu există scurgeri şi că lichidele se află la nivelurile recomandate.
- Dacă demontați acumulatorul, curățați capetele cablurilor acumulatorului şi verificați dacă există deteriorări.

Contactați un dealer autorizat dacă aveți probleme sau întrebări.

SCOATEREA VEHICULULUI DE LA DEPOZITARE - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Când vehiculul este gata să fie repus în funcțiune, luați următoarele măsuri:

- Spălați-vă vehiculul pentru a îndepărta impuritățile sau pelicula de unsoare acumulate pe suprafețele geamurilor.
- Verificați dacă s-au deteriorat ştergătoarele de parbriz.
- Verificați presiunile în pneuri şi reglați nivelul de umflare a pneurilor conform etichetei vizând presiunea în pneuri.
- Verificați funcționarea pedalei de frână. Conduceți vehiculul 4,5 m în față şi în marşarier pentru a elimina acumulările de praf.
- Verificați nivelul de lichid de răcire şi asigurați-vă că nu există scurgeri, iar lichidul se află la nivelul recomandat.
- Dacă ați demontat acumulatorul de 12 V, curățați capetele cablurilor acumulatorului de 12 V şi verificați dacă există deteriorări.

Contactați un dealer autorizat dacă aveți probleme sau întrebări.

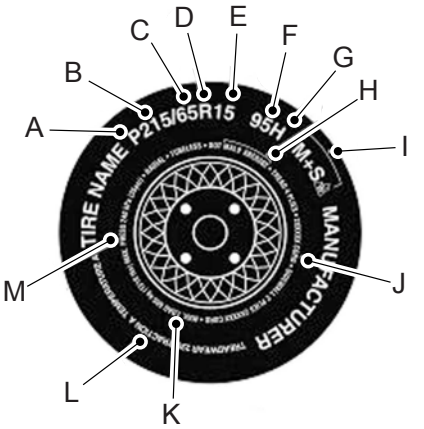
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LOCALIZAREA ETICHETEI PENTRU PNEURI

Eticheta pentru pneuri se află pe stâlpul B de pe partea şoferului sau pe marginea uşii şoferului. Acesta conține informații privind presiunile de umflare recomandate pentru pneurile față şi spate.

INFORMAȚIILE DE PE PARTEA LATERALĂ A PNEULUI

Informații cu privire la pneurile de tip P



P215/65R15 95H este un exemplu de cod care conține dimensiunea pneurilor, indicele de sarcină şi clasa de viteză. Definițiile acestor elemente sunt enumerate mai jos. (Rețineți că dimensiunea pneurilor, indicele de sarcină şi clasa de viteză pentru vehiculul dvs. pot fi altele decât în acest exemplu.)

A. **P:** Indică un pneu, desemnat de The Tire and Rim Association, care poate fi utilizat pentru automobile, vehicule utilitare sport (SUV), minifurgonete şi camioane uşoare. **Notă:** Dacă dimensiunea pneurilor dvs. nu începe cu o literă, aceasta poate însemna că este desemnată de Organizația Tehnică Europeană pentru Anvelope şi Jante sau de Asociația producătorilor de pneuri din Japonia.

B. **215:** Indică lățimea nominală a pneului în milimetri de la o margine a peretelui lateral până la cealaltă margine a peretelui lateral. În general, cu cât numărul este mai mare, cu atât pneul este mai lat.

C. **65:** Indică raportul de aspect care conferă raportul pneului între înălțime şi lățime.

D. **R:** Indică un pneu de tip radial.

E. **15:** Indică diametrul în inci al jantei. Dacă schimbați dimensiunea jantei, va trebui să achiziționați pneuri noi, care să se potrivească cu noul diametru de jantă.

F. **95:** Indicele de sarcină al pneului. Acesta este un indice legat de greutatea pe care o poate suporta un pneu. Puteți găsi aceste informații în manualul de utilizare. În caz contrar, contactați un dealer local de pneuri.

Nota: *Este posibil să nu găsiți aceste informații pe toate pneurile, deoarece acest lucru nu este cerut de legile federală.*

G. **H:** Indică clasa de viteză a pneului. Clasa de viteză denotă viteza cu care se poate deplasa pneul pentru perioade extinse de timp în anumite condiții standard de sarcină şi presiune de umflare. Pneurile de pe vehiculul dvs. pot funcționa în condiții diferite de sarcină şi presiune de umflare. Este posibil ca aceste clase de viteză să trebuiască ajustate pentru diferența de condiții. Clasele sunt cuprinse între 130 km/h şi 300 km/h. Aceste clase sunt enumerate în diagrama următoare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Este posibil să nu găsiți aceste informații pe toate pneurile, deoarece acest lucru nu este cerut de legile federală.*

Clasă literă	Clasă de viteză
M	130 km/h
N	140 km/h
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Nota: *Pentru pneurile cu o capacitate maximă de viteză de 149 mph (240 km/h), producătorii de pneuri folosesc uneori literele ZR. Pentru cele cu o capacitate maximă de viteză de 186 mph (299 km/h), producătorii de pneuri folosesc întotdeauna literele ZR.*

H. **Număr de identificare pneuri (TIN):** Un cod care identifică locul de fabricație şi alte informații despre pneuri. Acesta poate include literele „DOT" şi poate fi menționat ca un cod DOT. Ultimele patru numere reprezintă săptămâna şi anul în care a fost fabricat pneul. De exemplu, 2501 înseamnă săptămâna 25 din 2001. Literele şi numerele dintre acestea sunt coduri de identificare utilizate pentru monitorizare. Aceste informații sunt utilizate pentru a contacta clienții dacă un defect al unor pneuri necesită o rechemare.

i. **M+S sau M/S:** Noroi şi zăpadă sau

AT: Toate terenurile sau

AS: Toate anotimpurile.

J. **Număr de straturi pneuri şi material utilizat:** Indică numărul de straturi de material cauciucat de pe suprafața şi peretele lateral al pneurilor. Producătorii de pneuri trebuie să indice, de asemenea, materialele straturilor din pneuri şi peretele lateral, inclusiv oțelul, nailonul, poliesterul şi altele.

K. **Sarcină maximă:** Indică sarcina maximă în kilograme şi livre, care poate fi suportată de pneu. Verificați presiunea corectă a pneului pentru vehiculul dvs. pe eticheta pentru pneuri (ataşată la stâlpul cu balamale al uşii, pe tija încuietorii uşii sau pe marginea uşii care atinge tija încuietorii, în dreptul şoferului).

L. **Clasele de uzură suprafață de rulare, tracțiune şi temperatură:**

***Suprafața de rulare** Uzura suprafeței de rulare este o clasă comparativă bazată pe uzura pneului atunci când este testat în condiții controlate pe un circuit de test aprobat de guvern. De exemplu, un pneu din clasa 150 s-ar uza de 1,5 ori mai lent pe un circuit aprobat aprobată în comparație cu unul din clasa 100.

***Tracțiune:** Clasele de tracțiune, de la cea mai înaltă la cea mai joasă sunt: AA, A, B şi C. Clasele reprezintă capacitatea pneului de a opri pe pavaj ud, măsurată în condiții controlate pe suprafețe de testare specificate de guvern din asfalt şi beton. Un pneu marcat cu C poate avea performanțe slabe de tracțiune.

***Temperatură:** Clasele de temperatură sunt A (cea mai înaltă), B şi C, reprezentând rezistența pneurilor la generarea de căldură şi capacitatea acestora de a elimina căldura atunci când sunt testate în codiții controlate sau pe o jantă de testare specificată pentru laboratoare aflate la interior.

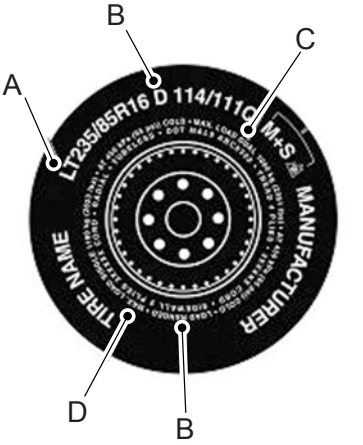
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

M. **Presiune maximă de umflare:** Indică presiunea maximă permisă de producătorul pneurilor sau presiunea la care sarcina maximă poate fi suportată de pneuri. Această presiune este în mod normal mai mare decât presiunea de umflare la rece recomandată de producător, care se găseşte pe eticheta pentru pneuri (ataşată pe stâlpul cu balamale al uşii, pe tija încuietorii uşii sau pe marginea uşii care atinge ultimul stâlp, în dreptul scaunului şoferului sau eticheta pentru pneuri localizată pe stâlpul B sau pe marginea uşii şoferului). Presiunea de umflare la rece nu trebuie setată niciodată la un nivel inferior față de cel recomandat pe eticheta vehiculului.

Furnizorii de pneuri pot avea marcaje, note sau avertismente suplimentare, cum ar fi pentru sarcina standard sau pentru indicarea pneurilor radiale fără cameră.

Informații adiționale de pe peretele lateral al pneului pentru pneurile de tip LT

Nota: *Clasele de calitate a pneurilor nu se aplică acestui tip de pneuri.*



Pneurile de tip LT au unele informații suplimentare pe lângă cele ale pneurilor de tip P; aceste diferențe sunt descrise mai jos.

A. **LT:** Indică un pneu, desemnat de The Tire and Rim Association, care este destinat utilizării pe camioane uşoare.

B. **Interval sarcini şi limite umflare sarcină:** Indică sarcina suportată de pneuri şi limitele de umflare.

C. **Sarcină maximă pneuri duble în lb (kg) la psi (kPa) la rece:** Indică sarcina maximă şi presiunea maximă din pneuri atunci când pneul este utilizat într-o configurație dublă, adică patru pneuri pe puntea spate (un total de şase sau mai multe pneuri pe vehicul).

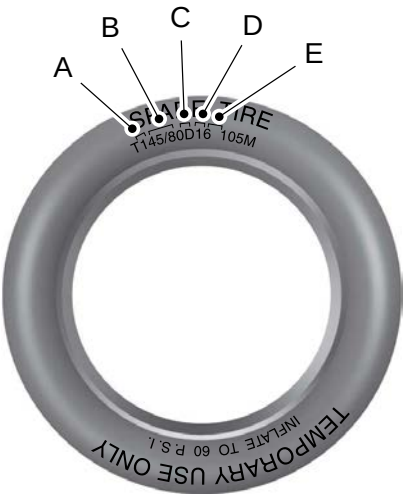
D. **Sarcină maximă pneuri simple în lb (kg) la psi (kPa) la rece:** Indică sarcina maximă şi presiunea maximă din pneuri atunci când pneul este utilizat într-o configurație simplă, adică două pneuri (în total) pe puntea spate.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Informații cu privire la pneurile de tip T

T145/80D16 este un exemplu de dimensiune de pneu.

Nota: *Dimensiunea pneurilor temporare pentru vehiculul dvs. poate fi alta decât în acest exemplu. Clasele de calitate a pneurilor nu se aplică acestui tip de pneuri.*



Pneurile de tip T au unele informații suplimentare pe lângă cele ale pneurilor de tip P; aceste diferențe sunt descrise mai jos:

A. **T:** Indică un tip de pneu, desemnat de The Tire and Rim Association, care este destinat utilizării temporare pe automobile, vehicule utilitare sport (SUV), minifurgonete şi camioane uşoare.

B. **145:** Indică lățimea nominală a pneului în milimetri de la o margine a peretelui lateral până la cealaltă margine a peretelui lateral. În general, cu cât numărul este mai mare, cu atât pneul este mai lat.

C. **80:** Indică raportul de aspect care conferă raportul pneului între înălțime şi lățime. Numerele până la 70 indică un perete lateral scurt.

D. **D:** Indică un pneu de tip diagonal.

R: Indică un pneu de tip radial.

E. **16:** Indică diametrul în inci al jantei. Dacă schimbați dimensiunea jantei, va trebui să achiziționați pneuri noi, care să se potrivească cu noul diametru de jantă.

GLOSAR DE TERMENI PRIVITORI LA PNEURI

***Etichetă pneuri:** O etichetă care indică dimensiunile pneurilor originale, presiunea de umflare recomandată şi greutatea maximă pe care o poate transporta vehiculul.

***Număr de identificare pneuri (TIN):** Un număr pe peretele lateral al fiecărui pneu care furnizează informații despre marca pneurilor şi uzina de producție, dimensiunea pneurilor şi data fabricației. Denumit şi cod DOT.

***Presiune de umflare:** O măsură a volumului de aer dintr-un pneu.

***Sarcină standard:** O clasă de pneuri metrice P sau metrice proiectate pentru a suporta o sarcină maximă la o presiune stabilită. De exemplu: pentru pneurile metrice P 2,4 bar şi pentru pneurile metrice 2,5 bar. Sporirea presiunii de umflare peste această presiune nu va spori sarcina pe care o acceptă pneul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

*__Sarcină suplimentară:__ O clasă de pneuri metrice P sau metrice proiectate pentru a suporta o sarcină maximă mai mare la 2,9 bar. Sporirea presiunii de umflare peste această presiune nu va spori sarcina pe care o acceptă pneul.

*__kPa:__ Kilopascal, o unitate metrică de măsurare a presiunii aerului.

*__PSI:__ Livre pe țol pătrat, o unitate standard de măsurare a presiunii aerului.

*__Presiune pneuri la rece:__ Presiunea pneurilor atunci când vehiculul a staționat şi nu s-a aflat în lumina directă a soarelui timp de cel puțin o oră şi înainte ca vehiculul să fie condus pe o distanță de 1,6 km.

*__Presiune de umflare recomandată:__ Presiunea de umflare la rece regăsită pe eticheta pentru pneuri (ataşată la stâlpul cu balamale al uşii, pe tija încuietorii uşii sau pe marginea uşii care atinge tija încuietorii uşii; în dreptul şoferului).

* __Stâlpul B:__ Membrul structural din partea laterală a vehiculului, în spatele uşii față.

*__Zona talonului pneului:__ Zona pneului de lângă jantă.

* __Peretele lateral al pneului:__ Zona dintre talon şi suprafața de rulare.

*__Zona suprafeței de rulare a pneului:__ Zona pneului care intră în contact cu drumul atunci când pneul este montat pe vehicul.

*__Jantă:__ Suportul din metal (roata) pentru un pneu sau un ansamblu pneu-tub pe care sunt aşezate taloanele.

CERINȚE PRIVIND ÎNLOCUIREA PNEURILOR

Vehiculul dvs. este echipat cu pneuri proiectate pentru a deplasare sigură şi manevrabilitate.

AVERTIZARE: Folosiți numai anvelope şi roți de schimb de aceeaşi dimensiune, precum cele furnizate inițial pentru vehiculul dumneavoastră. Dimensiunile necesare ale pneurilor şi roților, împreună cu indicele minim de sarcină şi viteză necesar sunt marcate pe eticheta de pneuri de pe cadrul sau marginea uşii şoferului de pe partea şoferului. Dacă aceste informații nu sunt găsite în aceste locuri sau pentru opțiuni suplimentare, contactați un dealer autorizat. Utilizarea de pneuri sau jante nerecomandate poate afecta siguranța şi performanțele vehiculului, sporind riscul de pierdere a controlului, de răsturnare, de vătămări personale şi deces.

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămări grave, atunci când montați pneuri şi jante de schimb, nu ar trebui să depăşiți presiunea maximă indicată pe peretele lateral al pneului, pentru a seta taloanele fără precauțiile adiționale enumerate mai jos. Dacă taloanele nu se aşează la presiunea maximă indicată, lubrifiați din nou şi reîncercați.

AVERTIZARE: Pentru o presiune de montare cu peste 1,38 bar mai mare decât presiunea maximă, ar trebui să vă ajute un dealer Ford sau alt lucrător de service specializat în pneuri.

AVERTIZARE: Umflați întotdeauna pneurile cu carcasă din oțel cu un instrument de umplere cu aer acționat de la distanță, cu persoana care umflă poziționată la o distanță minimă de 3,66 m de la ansamblul jantă-pneu.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Folosiți numai punctele de fixare a cricului specificate. Dacă fixați cricul în alte puncte riscați să deteriorați componentele vehiculului, precum conductele de frână.

AVERTIZARE: Atunci când umflați pneul pentru presiuni de montare cu până la 1,38 bar peste presiunea maximă de pe peretele lateral, următoarele măsuri de precauție trebuie luate pentru a proteja persoana care montează pneul:

- Asigurați-vă că pneul şi janta au dimensiunile corecte.
- Lubrifiați din nou talonul pneului şi zona de fixare a talonului de pe jantă.
- Stați la minimum 3,66 m distanță de ansamblul jantă-pneu.
- Utilizați protecții pentru ochi şi urechi.

Important: Rețineți să înlocuiți tijele de supapă ale roților atunci când pneurile de şosea sunt înlocuite pe vehicul.

Se recomandă ca cele două pneuri față să fie în general înlocuite în pereche, dacă pneurile uzate au încă o adâncime utilizabilă.

Pentru a evita posibila defectare a tracțiunii integrale (AWD) sau deteriorarea acestuia, se recomandă să înlocuiți toate cele patru pneuri în loc să combinați pneuri uzate semnificativ cu pneuri noi.

Senzorii de presiune în pneuri din jante (montate inițial pe vehicul) nu sunt concepuți pentru jantele postvânzare.

Utilizarea de jante sau pneuri nerecomandate poate afecta funcționarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri.

Dacă indicatorul sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri clipeşte, sistemul dvs. este defect. Este posibil ca pneul de schimb să fie incompatibil cu sistemul dvs. de monitorizare a presiunii din pneuri sau unele componente ale sistemului pot fi deteriorate.

Vechime

AVERTIZARE: Pneurile se degradează în timp în funcție de numeroşi factori precum condițiile meteo, condițiile de depozitare şi utilizare (sarcină, viteză, presiune de umflare). În general, pneurile trebuie înlocuite după şase ani indiferent de gradul de uzură a suprafeței de rulare. Totuşi, căldura din regiunile cu temperaturi ridicate sau sarcinile ridicate pot accelera procesul de învechire şi pot necesita înlocuirea mai frecventă a pneurilor.
Ar trebui să înlocuiți pneul de pe roata de rezervă atunci când înlocuiți pneurile de drum sau după şase ani, din cauza învechirii, chiar dacă nu a fost utilizat.

UTILIZÂND PNEURI DE VARĂ

Pneurile originale de pe vehicul sunt proiectate pentru a optimiza performanțele pe drumuri de vară uscate sau ude. Nu sunt concepute pentru utilizare iarna.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

FOLOSIRE PNEURI DE IARNĂ



Vă recomandăm să utilizați pneuri de iarnă sau pentru toate sezoanele care prezintă acest simbol atunci când temperaturile scad sub 7ºC sau în condiții de zăpadă şi gheață.

Umflați pneurile de iarnă la aceeaşi presiune precum cea din tabelul de presiuni de pneuri. Vezi **Specificații presiune pneuri** (pagina 493).

FOLOSIRE LANȚURI PENTRU ZAPADĂ - DIESEL/BENZINA

AVERTIZARE: Nu depăşiți 50 km/h. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu utilizați lanțuri de zăpadă pe drumurile neînzăpezite.

AVERTIZARE: Montați lanțurile de zăpadă numai pe pneurile specificate.

AVERTIZARE: Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu capace de roți, scoateți-le înainte de a monta lanțurile de zăpadă.

Folosiți lanțuri de zăpadă pe următoarele dimensiuni de pneuri specificate:

- 195/65R15.
  - Nu utilizați lanțuri de zăpadă mai mari de 10 mm.
- 205/65R16.
  - Nu utilizați lanțuri de zăpadă mai mari de 10 mm.
- 215/55R17.
  - Nu utilizați lanțuri de zăpadă mai mari de 7 mm.

Nu utilizați lanțuri de zăpadă cu tensionare automată.

Nota: *Mențineți o presiune corectă în pneuri. Vezi* ***Specificații presiune pneuri*** *(pagina 493).*

Nota: *Sistemul de antiblocare a frânelor continuă să funcționeze corect.*

FOLOSIRE LANȚURI PENTRU ZAPADĂ - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

AVERTIZARE: Nu depăşiți 50 km/h. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la pierderea controlului vehiculului, la vătămări personale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu utilizați lanțuri de zăpadă pe drumurile neînzăpezite.

AVERTIZARE: Montați lanțurile de zăpadă numai pe pneurile specificate.

AVERTIZARE: Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu capace de roți, scoateți-le înainte de a monta lanțurile de zăpadă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Folosiți lanțuri de zăpadă pe următoarele dimensiuni de pneuri specificate:

- 205/65R16.
  - Nu utilizați lanțuri de zăpadă mai mari de 10 mm.
- 215/55R17.
  - Nu utilizați lanțuri de zăpadă mai mari de 7 mm.

Nu utilizați lanțuri de zăpadă cu tensionare automată.

Nota: *Mențineți o presiune corectă în pneuri. Vezi* ***Specificații presiune pneuri*** *(pagina 495).*

Nota: *Sistemul de antiblocare a frânelor continuă să funcționeze corect.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

VERIFICAREA PRESIUNILOR DIN PNEURI

Operarea în siguranță a vehiculului necesită umflarea adecvată a pneurilor. În fiecare zi, înainte de a conduce, verificați pneurile.

Cel puțin o dată pe lună și înainte de călătoriile lungi, inspectați fiecare pneu și verificați presiunea pneurilor cu ajutorul unui manometru. Umflați toate pneurile la presiunea recomandată. Vezi **Umflarea pneurilor** (pagina 493).

UMFLAREA PNEURILOR

AVERTIZARE: Umflarea insuficientă este cea mai frecventă cauză de defectare a pneurilor și poate duce la fisurarea pneurilor, separarea suprafeței de rulare sau explozia pneurilor, cu pierderea neașteptată a controlului vehiculului și sporirea riscului de vătămare. Umflarea insuficientă sporește îndoirea peretelui lateral și rezistența la rulare, ceea ce duce la acumularea de căldură și avarierea internă a pneurilor. De asemenea, poate duce la tensionarea inutilă a pneurilor, uzură neregulată, pierderea controlului vehiculului și accidente. Un pneu poate pierde până la jumătate din presiunea aerului fără să pară dezumflat!

AVERTIZARE: Nu utilizați presiune din pneuri afișată pe afișajul informativ ca instrument de măsură pentru presiunea din pneuri. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Utilizați presiunea recomandată de umflare la rece pentru uzură și performanțe optime ale pneurilor. Umflarea insuficientă sau în exces poate provoca uzura neuniformă a suprafeței de rulare.

Umflați pneurile la presiunea recomandată, chiar dacă este la un nivel mai mic decât presiunea de umflare maximă indicată pe pneuri. Puteți găsi eticheta pentru pneuri, cu presiunile de umflare recomandate lângă dimensiunea pneului, pe stâlpul B sau pe marginea ușii șoferului.

SPECIFICAȚII PRESIUNE PNEURI - DIESEL/BENZINA

AVERTIZARE: Utilizați numai pneuri și jante de schimb având aceleași valori de dimensiune, indice de sarcină, indice de viteză și tip ca cele montate inițial pe vehicul. Dimensiunile recomandate ale jantelor și pneurilor se regăsesc pe eticheta pneurilor de pe cadrul sau marginea ușii șoferului. Dacă aceste informații nu sunt găsite în aceste locuri sau pentru opțiuni suplimentare, contactați un dealer autorizat. Utilizarea de pneuri sau jante nerecomandate poate afecta siguranța și performanțele vehiculului, sporind riscul de pierdere a controlului, de răsturnare, de vătămări personale și deces.

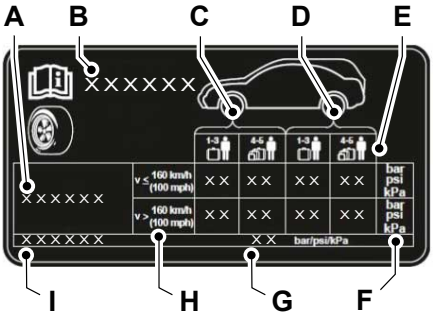
Presiunile recomandate de umflare a pneurilor se regăsesc, de asemenea, pe eticheta informativă pentru pneuri de pe stâlpul B de pe partea șoferului.

Verificați toate presiunile din pneuri atunci când acestea sunt reci, cel puțin la fiecare două săptămâni.

Nota: *Este posibil să fie nevoie să scoateți roata de rezervă din suportul aferent pentru a verifica presiunea pneului.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Un ansamblu de roată şi pneu diferit trebuie utilizat doar temporar.



E254054

A Dimensiunea pneurilor.

B Modelul vehiculului.

C Presiune pneuri față.

D Presiune pneuri spate.

E Sarcina vehiculului.

F Unitate de măsură.

G Presiune pneu roată de rezervă.

H Viteza constantă țintă a vehiculului.

I Dimensiune pneu roată de rezervă.

Dimensiunea pneurilor	Sarcină normală		Sarcină maximă	
	Față	Spate	Față	Spate
	bar	bar	bar	bar
195/65R15	2,3	1,9	2,3	2,8
205/65R16	2,4	2,1	2,4	2,6
215/55R17	2,4	2,1	2,4	2,6

Roată de rezervă temporară (dacă este prevăzut)

Dimensiunea pneurilor	bar
T125/70R16	4,2

Nu depăşiți viteza maximă menționată pe eticheta ataşată de roata de rezervă temporară.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SPECIFICAȚII PRESIUNE PNEURI - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

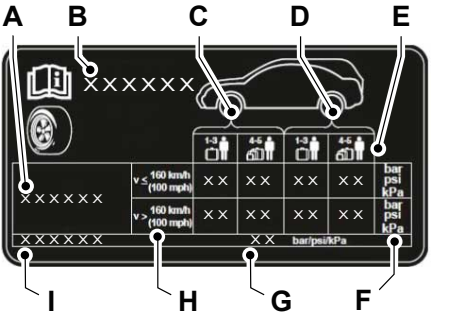
AVERTIZARE: Utilizați numai pneuri și jante de schimb având aceleași valori de dimensiune, indice de sarcină, indice de viteză și tip ca cele montate inițial pe vehicul. Dimensiunile recomandate ale jantelor și pneurilor se regăsesc pe eticheta pneurilor de pe cadrul sau marginea ușii șoferului. Dacă aceste informații nu sunt găsite în aceste locuri sau pentru opțiuni suplimentare, contactați un dealer autorizat. Utilizarea de pneuri sau jante nerecomandate poate afecta siguranța și performanțele vehiculului, sporind riscul de pierdere a controlului, de răsturnare, de vătămări personale și deces.

Presiunile recomandate de umflare a pneurilor se regăsesc, de asemenea, pe eticheta informativă pentru pneuri de pe stâlpul B de pe partea șoferului.

Verificați toate presiunile din pneuri atunci când acestea sunt reci, cel puțin la fiecare două săptămâni.

Nota: *Este posibil să fie nevoie să scoateți roata de rezervă din suportul aferent pentru a verifica presiunea pneului.*

Un ansamblu de roată și pneu diferit trebuie utilizat doar temporar.



E254054

A	Dimensiunea pneurilor.
B	Modelul vehiculului.
C	Presiune pneuri față.
D	Presiune pneuri spate.
E	Sarcina vehiculului.
F	Unitate de măsură.
G	Presiune pneu roată de rezervă.
H	Viteza constantă țintă a vehiculului.
I	Dimensiune pneu roată de rezervă.

Dimensiunea pneurilor	Sarcină normală		Sarcină maximă	
	Față	Spate	Față	Spate
	bar	bar	bar	bar
205/65R16	2,4	2,3	2,4	2,8
215/55R17	2,4	2,3	2,4	2,8

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Roată de rezervă temporară (dacă este prevăzut)

Dimensiunea pneurilor	bar
T125/70R16	4,2

Nu depăşiţi viteza maximă menționată pe eticheta ataşată de roata de rezervă temporară.

INSPECTAREA PNEULUI PENTRU DETECTAREA DETERIORĂRILOR

Inspectați pereții laterali ai pneurilor pentru a observa dacă există fisuri, tăieturi, zgârieturi și alte semne de avariere sau uzură excesivă. Dacă suspectați deteriorări interne la pneu, dispuneți demontarea şi inspectarea pneului.

Inspectați periodic nervurile şi pereții laterali de pe pneuri pentru a observa dacă există deteriorări, cum ar fi protuberanțe în nervuri sau pereții laterali, fisuri în canelurile nervurilor şi separări în nervuri şi pereții laterali.

AVERTIZARE: Nu zgâriați pereții laterali ai pneurilor atunci când parcați.

Dacă trebuie să urcați vehiculul pe bordură, faceți acest lucru încet şi cu roțile în unghi drept față de bordură.

Dacă simțiți o vibrație sau o perturbare bruscă în timpul condusului sau dacă suspectați că un pneu sau vehiculul este deteriorat, reduceți imediat viteza.

Examinați periodic pneurile pentru a observa uzura neuniformă a suprafeței de rulare. Uzura neuniformă poate semnala nesituarea alinierii roților în valorile specificate.

Dacă vehiculul pare să tragă într-o parte în timp ce conduceți, este posibil ca roțile să nu mai fie aliniate. Solicitați periodic unui dealer autorizat să verifice alinierea roților.

ROTIREA PNEURILOR

AVERTIZARE: Dacă eticheta pentru pneuri indică presiuni diferite pentru pneurile față şi spate şi vehiculul este echipat cu sistem de monitorizare a presiunii din pneuri, atunci setările pentru senzorii sistemului trebuie actualizate. Executați întotdeauna procedura de resetare a sistemului după rotația pneurilor. Dacă sistemul nu este resetat, este posibil ca acesta să nu emită avertizarea de presiune redusă în pneuri atunci când este necesar.

Pentru a vă asigura că pneurile din față şi din spate de pe vehicul se uzează uniform şi durează mai mult, vă recomandăm să înlocuiți pneurile din față cu cele din spate şi vice versa, la intervale regulate între 5.000 km şi 10.000 km.

Rotirea pneurilor la intervalul recomandat contribuie la uzarea mai uniformă a pneurilor, furnizând performanțe mai bune şi o durată mai lungă de viață pentru acestea.

Nota: *Dacă pneurile sunt uzate neuniform, solicitați verificarea alinierii la un dealer autorizat înainte de a schimba pneurile între ele.*

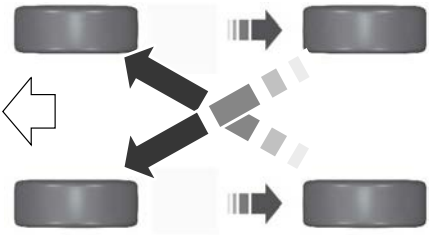
Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Dacă aveți un ansamblu de roată şi pneu de rezervă diferit, acesta este destinat doar utilizării temporare şi nu trebuie utilizat la rotația pneurilor.*

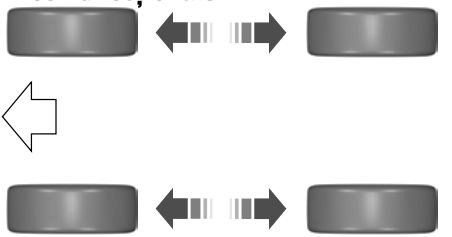
Nota: *După ce rotiți pneurile, presiunea acestora trebuie verificată și reglată conform cerințelor vehiculului.*

Nota: *Roțile față sunt prezentate în stânga diagramei.*

Pneuri nedirecționale



Pneuri direcționale



E70415

Nota: *Pneurile direcționale au o săgeată pe peretele lateral pentru a indica direcția corectă de rotație. Nu mutați pneurile direcționale pe partea cealaltă a vehiculului.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE KITUL DE AGENT DE ETANŞARE ŞI UMFLARE PNEURI

Kitul este alcătuit dintr-un compresor de aer pentru umflarea pneului şi dintr-o canistră cu compus de etanşare care etanşează eficient majoritatea orificiilor. Acest kit asigură repararea temporară a pneului, permiţându-vă să conduceţi vehiculul pe o distanţă de până la 200 km cu o viteză maximă de 80 km/h pentru a putea ajunge la un punct de service pentru pneuri.

Nota: *Kitul de mobilitate temporară conține suficient compus de etanşare în canistră pentru repararea unei singure anvelope. Consultați un dealer autorizat referitor la înlocuirea canistrelor cu compus de etanşare.*

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU KITUL CU AGENT DE ETANŞARE ŞI UMFLARE PNEURI

AVERTIZARE: În funcție de tipul şi de dimensiunea porțiunii deteriorate, este posibil ca unele pneuri să poată fi vulcanizate parțial sau să nu poată fi vulcanizate deloc. Pierderea presiunii din pneuri poate afecta manevrarea, ducând la pierderea controlului asupra vehiculului.

AVERTIZARE: Nu utilizați kitul asupra pneurilor deteriorate anterior, de exemplu, când s-a condus cu acestea neumflate suficient. Aceasta poate rezulta în pierderea controlului vehiculului, vătămări corporale sau decesul.

Nu încercați să reparați orificiile mai mari de 6 mm sau deteriorările peretelui lateral al pneului.

Folosiți kitul doar pentru a etanşa orificiile din suprafața de rulare a pneului.

Utilizați doar kitul furnizat odată cu vehiculul.

Utilizați kitul doar când temperatura ambiantă se situează în intervalul de la -40ºC la 70ºC.

Kitul de mobilitate temporară conține suficient compus de etanşare în canistră pentru repararea unei singure anvelope.

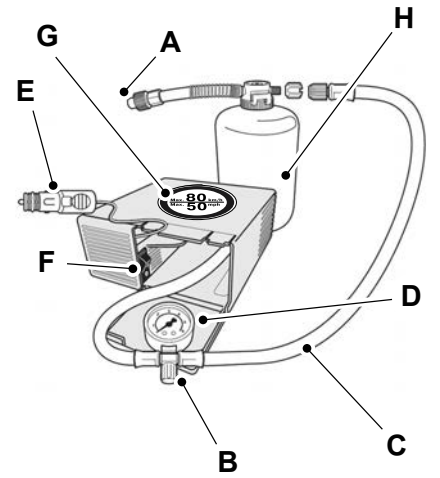
După utilizarea compusului de etanşare, senzorul sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri şi tija supapei de pe jantă trebuie înlocuite de un dealer autorizat.

GĂSIREA KITULUI DE AGENT DE ETANŞARE ŞI UMFLARE PNEURI

Compresorul şi flaconul se află în spatele scaunului şoferului sau sub scaunele față.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

COMPONENTE ALE KITULUI CU AGENT DE ETANŞARE ŞI UMFLARE PNEURI



E146784

A	Capac de protecție
B	Supapă reductoare de presiune
C	Furtun
D	Manometru
E	Fişă de alimentare cu cablu
F	Întrerupător compresor
G	Etichetă
H	Flacon cu substanță adezivă

Nota: *Verificați regulat data expirării înscrisă pe flaconul cu agentul de etanşare.*

UTILIZAREA KITULUI CU AGENT DE ETANŞARE ŞI UMFLARE PNEURI

AVERTIZARE: Substanța adezivă conține latex din cauciuc natural. Evitați contactul cu pielea şi îmbrăcămintea. În această situație, clătiți imediat zonele afectate cu apă din abundență şi consultați un medic.

AVERTIZARE: Nu lăsați kitul nesupravegheat atunci când este utilizat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Înainte de a umfla pneul, verificați flancul acestuia. Dacă observați fisuri, umflături sau alte semne de deteriorare, nu încercați să umflați pneul. Aceasta poate provoca vătămări corporale.

AVERTIZARE: Dacă pneul nu se umflă până la presiunea recomandată într-un interval de 15 minute, opriți-vă şi contactați asistența rutieră.

Nota: *Presiunile recomandate pentru pneuri se regăsesc pe eticheta pneului sau pe eticheta de certificare de siguranță, situată pe stâlpul B, pe interiorul uşii şoferului.*

1. Verificați dacă există spărturi la pneuri.

Nota: *Nu scoateți din pneul spart niciun obiect străin, cum ar fi cuiele sau şuruburile.*

2. Deschideți capacul kitului cu agent de etanşare şi dispozitiv de umflare pentru pneuri.
3. Îndepărtați eticheta G care indică viteza maximă permisă de 50 mph (80 km/h) de pe carcasă şi atașați-o pe bord în raza vizuală a şoferului. Aveți grijă că eticheta să nu acopere ceva important.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

4. Scoateți furtunul C şi ştecărul de alimentare cu cablu E din kitul de mobilitate temporară.
5. Înfiletați furtunul C în flaconul de agent de etanşeizare.
6. Scoateți capacul ventilului de pe pneul deteriorat.
7. Scoateți capacul de protecție A din furtunul flaconului de agent de etanşeizare şi înfiletați furtunul ferm pe ventilul pneului afectat.
8. Verificați dacă întrerupătorul compresorului F este în poziția 0.
9. Introduceți ştecărul de alimentare E în punctul de alimentare auxiliar. Vezi **Localizarea prizelor de alimentare** (pagina 176).
10. Porniți motorul.

AVERTIZARE: Nu stați lângă pneu în timp ce compresorul funcționează. Se pot provoca vătămări corporale dacă pneul explodează.

11. Puneți întrerupătorul compresorului F în poziția 1.
12. După cel puțin două minute, aduceți comutatorul compresorului F în poziția 0 şi deşurubați furtunul C din flaconul cu agent de etanşeizare. Deşurubați furtunul flaconului cu agent de etanşeizare din ventilul pneului.
13. Înşurubați furtunul C pe ventilul pneului şi aduceți întrerupătorul compresorului F în poziția 1.

AVERTIZARE: Când umflați pneul, observați peretele lateral al acestuia. Dacă apar fisuri, umflături sau alte semne de deteriorare, opriți compresorul şi evacuați aerul cu ajutorul supapei reductoare de presiune. Nu folosiți în continuare acest pneu. Aceasta poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului.

AVERTIZARE: Dacă pneul nu se umflă până la presiunea recomandată într-un interval de 15 minute, opriți-vă şi contactați asistența rutieră.

14. Umflați pneul la presiunea recomandată indicată pe eticheta pentru pneuri de pe stâlpul B. Nu operați compresorul continuu mai mult de 15 minute. Opriți compresorul şi decuplați contactul şi verificați presiunea curentă a pneurilor cu ajutorul manometrului.

Nota: *Notă: Dacă presiunea recomandată pentru pneuri nu este atinsă în decurs de 15 minute, puteți deconecta compresorul, apoi deplasați încet vehiculul înainte o lungime de vehicul pentru a distribui agentul de etanşare în interiorul pneului, apoi reluați procesul de umflare. Dacă presiunea recomandată a pneurilor nu este încă atinsă, este posibil ca pneul să nu poată fi reparat temporar. Opriți şi chemați asistența tehnică.*

15. Scoateți ştecărul de alimentare E din punctul auxiliar de alimentare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

16. Asigurați-vă că kitul cu agent de etanşare şi dispozitiv de umflare pentru pneuri, capacul sticlei şi capacul portocaliu sunt depozitate în siguranță în vehicul, însă sunt în continuare uşor de accesat. Kitul cu agent de etanşare şi dispozitiv de umflare pentru pneuri va fi necesar din nou atunci când verificați presiunea pneurilor.
17. Imediat după aceasta, parcurgeți o distanță de aproximativ 10 kilometri, pentru ca substanța adezivă să lipească zona deteriorată.

Nota: *Dacă simțiți vibrații neobişnuite, perturbări la deplasare sau zgomot în timp ce conduceți, nu continuați cu a doua etapă a acestei operațiuni. Reduceți viteza până când puteți parca în siguranță pe latura drumului pentru a contacta asistența rutieră*

Nota: *Atunci când substanța adezivă este introdusă prin ventilul pneului, presiunea poate creşte până la 87 psi (6 bari), dar va scădea din nou după aproximativ 30 de secunde.*

Nota: *Dacă presiunea pneului a scăzut până la 26 psi (1,8 bari) sau mai mult, atunci este posibil ca pneul să nu poată fi reparat temporar. Apelați imediat la un specialist pentru a verifica vehiculul. Nu conduceți vehiculul.*

Nota: *Dacă presiunea pneului a scăzut, dar este încă de peste 26 psi (1,8 bari), folosiți kitul pentru a umfla din nou pneul.*

După utilizarea kitului cu agent de etanşare şi a dispozitivului de umflare a pneurilor.

AVERTIZARE: Dacă simțiți vibrații neobişnuite, perturbări la deplasare sau zgomot în timp ce conduceți, reduceți viteza până când puteți parca în siguranță pe latura drumului şi puteți contacta asistența rutieră. Dacă nu procedați astfel, ați putea pierde controlul vehiculului, sporind riscul de vătămare personală sau deces.

1. Opriți vehiculul după ce ați parcurs o distanță de aproximativ 10 km. Verificați şi, dacă este cazul, reglați presiunea pneului defect.
2. Ataşați kitul cu agent de etanşare şi dispozitiv de umflare pentru pneuri şi verificați presiunea pneurilor indicată de instrumentul de măsură D.
3. Dacă presiunea pneului este prea mare, dezumflați pneul până la valoarea specificată, utilizând supapa reductoare de presiune B. Dacă presiunea în pneu are o valoare sub cea recomandată, repetați paşii 13-16 şi paşii 1-2 (verificarea presiunii în pneuri). Vezi **Specificații presiune pneuri** (pagina 493).
4. După ce umflați pneul până la presiunea corectă, treceți comutatorul F al compresorului în poziția 0, scoateți ştecărul de alimentare E din punctul auxiliar de alimentare, deşurubați furtunul sticlei de agent de etanşare, strângeți capacul supapei şi repoziționați capacul de protecție A.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

5. Deplasați-vă până la cel mai apropiată vulcanizare, pentru a înlocui pneul deteriorat. Înainte ca pneul să fie scos de pe roată, informați specialistul în pneuri că pneul conține agent de etanşare. Înlocuiți sticla cu agent de etanşare cât mai curând posibil după ce a fost utilizată o dată.

Nota: *Kitul de mobilitate temporară furnizează doar posibilitatea unei reparații de urgență. Reglementările privind reparația pneului după utilizarea kitului de mobilitate temporară pot varia de la țară la țară. Pentru mai multe informații, adresați-vă unui specialist în pneuri.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE SISTEMUL DE MONITORIZARE A PRESIUNII PNEURILOR

Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri măsoară presiunile din pneurile vehiculului. O lampă de avertizare se aprinde dacă unul sau mai multe pneuri au o presiune de umflare semnificativ sub cea normală sau dacă în sistem există o defecțiune.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU SISTEMUL DE MONITORIZARE A PRESIUNII PNEURILOR

AVERTIZARE: Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor nu trebuie să înlocuiască verificarea manuală a presiunii din pneuri. Trebuie să verificați periodic presiunea din pneuri cu ajutorul unui manometru. Nereuşita de a menține o presiune corectă în pneuri poate creşte riscul de deteriorare a pneurilor, de pierdere a controlului, de răsturnare şi de vătămări personale.

AVERTIZARE: Nu utilizați presiune din pneuri afişată pe afişajul informativ ca instrument de măsură pentru presiunea din pneuri. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

Nota: *Utilizarea de agenți de etanşare a pneurilor poate deteriora sistemul de monitorizare a presiunii în pneuri.*

Nota: *Dacă senzorul de monitorizare a presiunii din pneuri este deteriorat, este posibil să nu mai funcționeze.*

LIMITĂRI ALE SISTEMULUI DE MONITORIZARE A PRESIUNII PNEURILOR

Când temperatura exterioară scade semnificativ, presiunea în pneuri poate scădea, activând lampa de avertizare pentru presiune scăzută a pneurilor.

De asemenea, lampa de avertizare se poate aprinde atunci când utilizați o roată de rezervă sau compusul de etanşare pentru pneuri din kitul de umflare.

Nota: *Verificarea regulată a presiunilor reduce posibilitatea de aprindere a lămpii de avertizare din cauza modificărilor temperaturii aerului exterior.*

Nota: *După ce umflați pneurile la presiunea recomandată, poate dura până la două minute de condus cu peste 32 km/h pentru ca indicatorul de avertizare să se stingă.*

VERIFICAREA PRESIUNII PNEURILOR



1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Întreținerea vehiculului***.
3. Selectați ***Presiune anvelope***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

RESETAREA SISTEMULUI DE MONITORIZARE A PRESIUNII DIN PNEURI - DIESEL/ BENZINA

Trebuie să resetați sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri după fiecare înlocuire de pneuri, rotație a pneurilor sau după ce umflați pneurile la presiunea corectă.

Nota: *Dacă aveți un senzor nou sau dacă ați rotit pneurile vehiculului, parcați vehiculul cel puțin 20 de minute înainte de a reseta sistemul.*

Nota: *Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri calibrează automat senzorii de presiune în pneuri următoarea dată când conduceți vehiculul timp de aproximativ 15 minute.*

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Întreținerea vehiculului***.
3. Selectați ***Presiune anvelope***.
4. Mențineți apăsat butonul ***OK*** până când apare o confirmare de resetare a sistemului.

RESETAREA SISTEMULUI DE MONITORIZARE A PRESIUNII DIN PNEURI - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Trebuie să resetați sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri după fiecare înlocuire de pneuri, rotație a pneurilor sau după ce umflați pneurile la presiunea corectă.

Nota: *Dacă aveți un senzor nou sau dacă ați rotit pneurile vehiculului, parcați vehiculul cel puțin 20 de minute înainte de a reseta sistemul.*

Nota: *Sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri calibrează automat senzorii de presiune în pneuri următoarea dată când conduceți vehiculul timp de aproximativ 15 minute.*

1. Apăsați butonul meniului de pe volan pentru a accesa meniul principal al afişajului tabloului de bord.
2. Selectați ***Întreținerea vehiculului***.
3. Selectați ***Presiune anvelope***.
4. Mențineți apăsat butonul ***OK*** până când apare o confirmare de resetare a sistemului.

SISTEMUL DE MONITORIZARE A PRESIUNII PNEURILOR – DEPANARE

SISTEMUL DE MONITORIZARE A PRESIUNII PNEURILOR – LĂMPI DE AVERTIZARE



Lampa de avertizare pentru presiune scăzută a pneurilor are funcție dublă, deoarece vă avertizează atât atunci când pneurile trebuie umflate, cât şi atunci când sistemul nu mai poate funcționa în modul prevăzut.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Lampa de avertizare	Cauză posibilă	Acțiune necesară
Lampă avertizare solidă	Unul sau mai multe pneuri sunt dezumflate semnificativ.	După umflarea pneurilor la presiunea recomandată de producător, indicată pe eticheta pentru pneuri, aflată pe marginea uşii şoferului sau pe montantul B, trebuie să conduceți vehiculul timp de cel puțin două minute cu peste 32 km/h înainte ca lampa să se stingă.
Lampă de avertizare aprinsă continuu sau intermitent	Roată de rezervă temporară în uz	Reparați ansamblul jantă-pneu deteriorat şi montați-l pe vehicul pentru a restabili funcționarea corectă a sistemului.
	Defectarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri	Dacă pneurile sunt umflate la presiunea recomandată, iar roata de rezervă temporară nu este utilizată, însă lumina rămâne aprinsă, sistemul a detectat o defecțiune care necesită lucrări de service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SISTEMUL DE MONITORIZARE A PRESIUNII PNEURILOR – MESAJE INFORMATIVE

Mesaj	Detalii
Presiune scăzută anvelope	După umflarea pneurilor la presiunea recomandată de producător, indicată pe eticheta pentru pneuri, aflată pe marginea ușii șoferului sau pe montantul B, trebuie să conduceți vehiculul timp de cel puțin două minute cu peste 32 km/h înainte ca lampa să se stingă.
Defecțiune sistem monitorizare presiune anvelope	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.
Defecțiune senzor presiune anvelope	Sistemul a detectat o defecțiune care necesită service sau este utilizată roata de rezervă. Mergeți cu vehiculul în service cât mai curând posibil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SCHIMBAREA UNEI ROȚI ÎN CAZ DE PANĂ

AVERTIZARE: Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea conduce la sporirea riscului de pierdere a controlului asupra vehiculului, la vătămări corporale sau la deces.

AVERTIZARE: Nu încercați să schimbați o roată pe latura vehiculului care se află în apropierea traficului. Opriți suficient de departe de şosea pentru a nu obstrucționa traficul şi pentru a evita pericolul de a fi lovit atunci când utilizați cricul sau schimbați roata.

AVERTIZARE: Dacă vehiculul dvs. are o transmisie automată, comutați pe parcare (P), acționați frâna de parcare şi opriți vehiculul.

AVERTIZARE: Dacă vehiculul dvs. are o transmisie manuală, comutați în treapta întâi sau în marşarier (R), acționați frâna de parcare şi opriți vehiculul.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că cricul este poziționat bine pe o suprafață plată, cu roțile din față îndreptate spre înainte şi plasați un triunghi de avertizare, dacă este disponibil.

AVERTIZARE: Pentru a preveni deplasarea vehiculului atunci când schimbați o roată, cuplați transmisia în poziția de parcare (P), acționați frâna de parcare şi utilizați un sistem de blocare adecvat sau o cală de roată pentru a fixa roata care se află în diagonală față de roata schimbată. De exemplu, atunci când schimbați roata din stânga față, amplasați un sistem de blocare adecvat sau o cală de roată la roata din dreapta spate.

Asigurați-vă că toți pasagerii se află în afara vehiculului.

Roata de rezervă este localizată sub spatele vehiculului.

Dacă roata de rezervă este de acelaşi tip şi aceeaşi dimensiune ca roțile de şosea ale vehiculului, puteți monta roata de rezervă şi puteți continua să conduceți în mod normal.

Dacă roata de rezervă nu este de acelaşi tip şi aceeaşi dimensiune ca roțile de şosea ale vehiculului, are o etichetă ce indică limita maximă de viteză.

AVERTIZARE: Dacă nu ştiți ce tip de roată de rezervă are vehiculul, nu depăşiți 80 km/h.

Cheia pentru piulițele de roți se află lângă cricul vehiculului.

Puteți obține piulițe de schimb pentru rotița de blocare sau o cheie pentru piulița rotiței de blocare utilizând certificatul cu numărul de referință.

Locația cricului vehiculului în furgonetă

Cricul şi sculele se află în spatele scaunului şoferului. Rotiți piulița cu aripioare în sens invers acelor de ceasornic până când cricul poate fi îndepărtat.

Locația cricului vehiculului în kombi

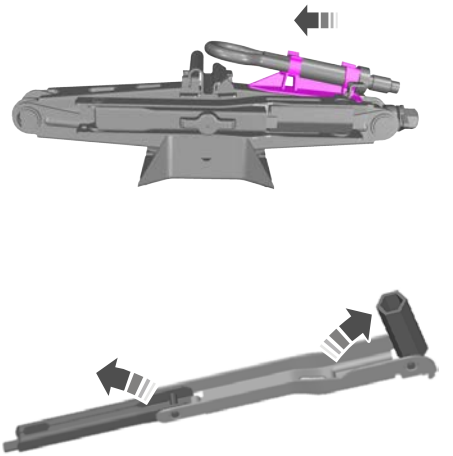
Cricul şi sculele sunt sub scaunul pasagerului. Rotiți piulița cu aripioare în sens invers acelor de ceasornic până când cricul poate fi îndepărtat.

Demontarea roții de rezervă

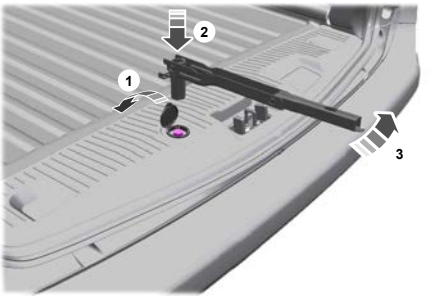
Roata de rezervă se află sub porțiunea posterioară a vehiculului şi se demontează cu ajutorul unui sistem de ridicare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nota: *Înainte de a începe asamblarea cricului, asigurați-vă că scoateți suportul inelului de remorcare din cric trăgându-l în direcția săgeții.*

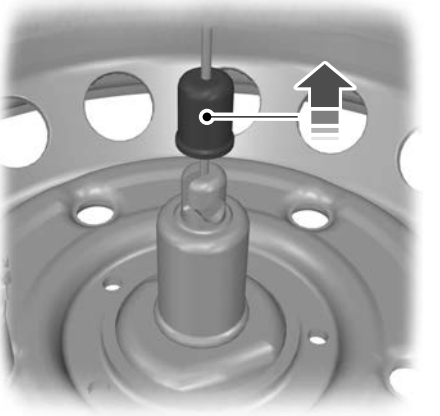


1. Dezasamblați cricul aşa cum se arată în ilustrație.
2. Deschideți hayonul sau uşile spate.



3. Introduceți brațul scurt al mânerului cricului în locaş în ordinea indicată. Rotiți-l spre stânga până când roata de rezervă cade pe sol şi cablul este slăbit.

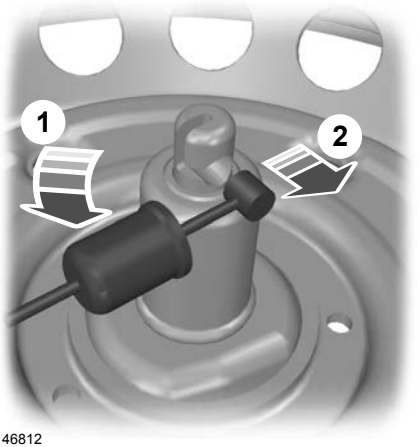
Nota: *Asigurați-vă că nu rupeți capacul prizei când rotiți mânerul cricului.*



E146811

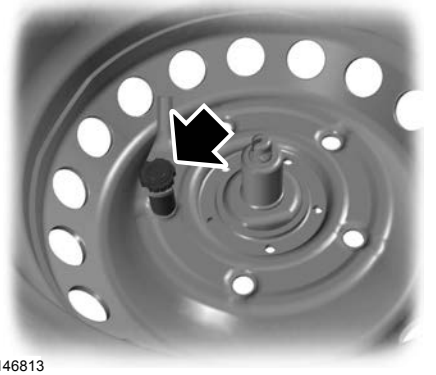
4. Ridicați capacul din capătul cablului.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



E146812

5. Rotiți cablul la 90º. Culisați cablul prin fantă pentru a elibera suportul roții de rezervă din sistemul de ridicare.



E146813

6. Scoateți piulița de fixare pentru a elibera suportul roții de rezervă.

Scoaterea unei roți

AVERTIZARE: Folosiți doar roata de rezervă ansamblul de pneuri puse la dispoziție ca echipament original împreună cu vehiculul.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că nu există vaselină sau ulei pe filete sau pe suprafața dintre prezoanele şi piulițele de roți. Acesta poate cauza slăbirea piulițelor roții în timpul deplasării.

AVERTIZARE: Atunci când montați o roată, îndepărtați orice urmă de coroziune, murdărie sau materiale străine prezent pe suprafețele de montare a roții sau pe suprafața de montare a butucului roții, a tamburului de frână sau a discului de frână care intră în contact cu roata. Asigurați-vă că toate elementele de prindere care fixează rotorul de butuc sunt bine prinse, astfel încât să nu interfereze cu suprafețele de montare ale roții. Montarea roților fără urmarea acestor paşi poate provoca slăbirea prezoanelor şi desprinderea roții în timp ce vehiculul se deplasează, ducând la pierderea controlului asupra vehiculului, vătămări personale grave sau deces.

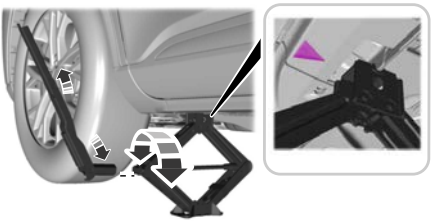
AVERTIZARE: Solicitați cât mai repede posibil verificarea gradului de strângere a piulițelor de roți şi presiunea pneurilor.

1. Introduceți capătul plat al cheii tubulare între jantă şi capacul roții şi scoateți cu atenție capacul roții.

Nota: *Nu amplasați jantele din aliaj cu fața în jos pe sol.*

2. Montați cheia de prezoane.
3. Desfaceți piulițele cu urechi şi piulițele cu urechi blocante.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



AVERTIZARE: Cricul furnizat odată cu acest vehicul este destinat doar schimbării unui pneu dezumflat în caz de urgență. Nu încercați să efectuați lucrări asupra vehiculului atunci când acesta este susținut de cric, deoarece vehiculul ar putea să alunece de pe cric. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări corporale sau decesul.

AVERTIZARE: Nicio persoană nu ar trebui să plaseze nicio porțiune din corp sub un vehicul sprijinit de un cric.

AVERTIZARE: Folosiți numai punctele de fixare a cricului specificate. Dacă fixați cricul în alte puncte riscați să deteriorați componentele vehiculului, precum conductele de frână.

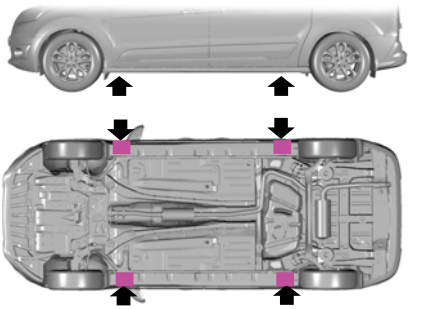
AVERTIZARE: Nu amplasați nimic între cric şi sol.

AVERTIZARE: Nu amplasați nimic între cric şi vehicul.

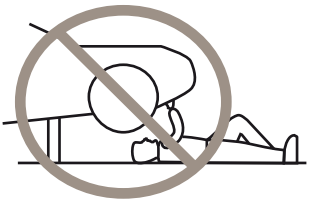
Nota: *Fantele de pe praguri indică punctele de fixare a cricului.*

4. Găsiți punctele de ridicare corecte.

Nota: *Nu ridicați cu cricul pe pragul exterior, utilizați numai punctele de ridicare specificate.*



1. Poziționați corect cricul.



2. Amplasați capătul hexagonal al cheii de roți pe cric.
3. Rotiți cheia de roți înspre dreapta pentru a ridica vehiculul.
4. Ridicați vehiculul până când pneul nu mai atinge solul.
5. Scoateți piulițele cu urechi şi piulița cu urechi blocantă.
6. Demontați roata

Montarea unei roți

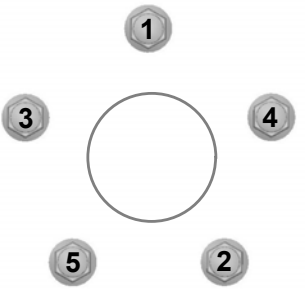
AVERTIZARE: Asigurați-vă că nu există vaselină sau ulei pe filete sau pe suprafața dintre prezoanele şi piulițele de roți. Acesta poate cauza slăbirea piulițelor roții în timpul deplasării.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE: Utilizați doar dimensiunile aprobate de roți şi pneuri. Utilizarea altor dimensiuni ar putea deteriora vehiculul.

1. Montați roata.

Nota: *Verificați dacă suprafețele de contact dintre jantă şi butuc prezintă corpuri străine.*



E75442

2. Instalați toate piulițele de roată şi strângeți-le parțial în ordinea indicată.

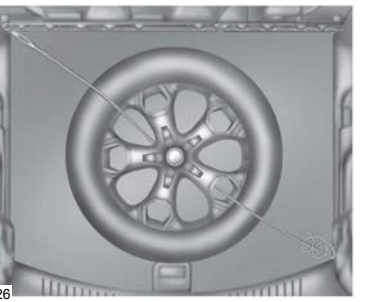
Nota: *Verificați dacă sunt bine fixate pe roată conurile prezoanelor.*

Nota: *Piulițele jantelor din aliaj sunt potrivite pentru utilizarea cu o roată de rezervă cu jantă din oțel.*

3. Coborâți vehiculul şi îndepărtați cricul.
4. Montați cheia de prezoane.
5. Strângeți complet prezoanele în ordinea indicată. Vezi **Piulițe cu urechi** (pagina 512).
6. Montați capacul de roată.
7. Amplasați roata cu pneul dezumflat pe podea, în portbagaj. Fixați-l cu chinga de prindere pentru roți cu pneuri dezumflate urmând paşii următori:



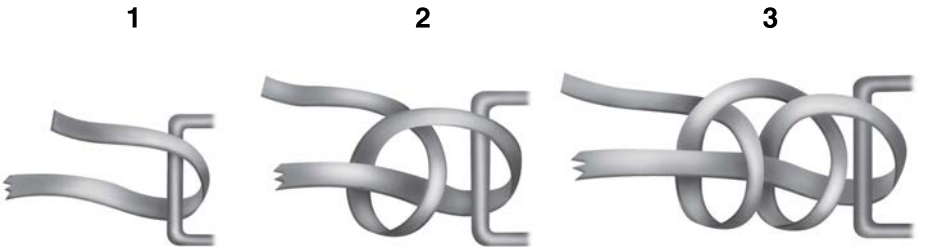
8. Reperați ancorarea încărcăturii de lângă spătarul scaunului. Împingeți bucla chingii de prindere prin ancorare. Înfiletați prin buclă capătul fără buclă.



E157926

9. Aduceți chinga de prindere prin deschizăturile roții.
10. Amplasați chinga încărcăturii din față în colțul opus al portbagajului în punctul de ancorare utilizat la pasul 8. Înfiletați chinga de prindere în punctul de ancorare şi trageți pentru a strânge.
11. Fixați prin intermediul a 2 noduri simple.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Nota: *Solicitați cât mai repede posibil verificarea gradului de strângere a piulițelor de roți şi presiunea pneurilor.*

Nota: *Dacă roata de rezervă prezintă o altă dimensiune sau construcție decât restul roților, solicitați înlocuirea acesteia cât mai curând posibil.*

Nota: *Nu efectuați reparații ale pneului asupra unei roți de rezervă.*

Nota: *Dacă montați roata de rezervă, vehiculul poate prezenta un comportament diferit atunci când este condus.*

Nota: *Garda la sol a vehiculului dumneavoastră poate fi redusă atunci când este montată roata de rezervă. Aveți grijă atunci când parcați lângă o bordură.*

Nota: *Dacă pe vehicul este montată roata de rezervă, conduceți pe o distanță cât mai scurtă posibil.*

PIULIȚE CU URECHI

AVERTIZARE: Folosiți doar piulițele pentru roți şi roțile specifice puse la dispoziție ca echipament original împreună cu vehiculul. Dacă aveți dubii, contactați un dealer autorizat.

AVERTIZARE: Nu montați roți cu jante din aliaj folosind prezoanele destinate roților cu jante din oțel.

Nm
135

Puteți obține o cheie de rezervă pentru piulițe de roți şi piulițe de roți de rezervă de la un dealer autorizat, folosind certificatul cu numărul de referință.



A Alezajul pilotului roții.

Înainte de montaj, inspectați alezajul pilotului roții şi suprafața de fixare. Îndepărtați semnele vizibile de coroziune şi reziduurile.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

NUMĂR IDENTIFICARE VEHICUL

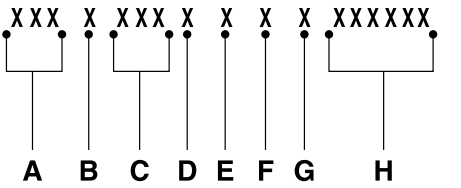
LOCALIZAREA NUMĂRULUI DE IDENTIFICARE A VEHICULULUI



Numărul de identificare a vehiculului se află pe partea stângă a panoului de bord. Acesta este, de asemenea, ştanțat pe arcul roții din dreapta-față.

PREZENTARE GENERALĂ NUMĂR DE IDENTIFICARE VEHICUL

Numărul de identificare a vehiculului conține următoarele informații:



A	Identificator producător internațional.
B	Sistem frânare, masă brută vehicul, dispozitive de siguranță şi locațiile acestora.
C	Model, gamă de vehicule, serie, tip caroserie.
D	Tip motor.
E	Verificați cifra.
F	An model.
G	Uzina de asamblare.
H	Număr secvență producție.

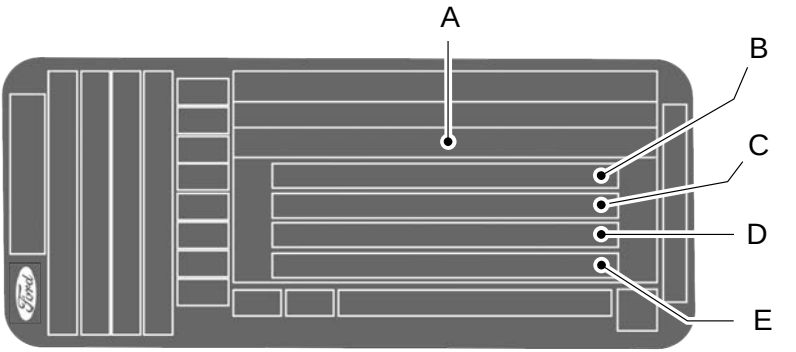
PLACUTĂ IDENTIFICARE VEHICUL

LOCALIZAREA NUMĂRULUI DE ÎNMATRICULARE

Plăcuța de identificare a vehiculului se află în deschiderea uşii din dreapta.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PREZENTARE GENERALĂ NUMĂR DE ÎNMATRICULARE VEHICUL



A Numărul de identificare al vehiculului.

B Greutate brută a vehiculului.

C Greutate maximă admisă.

D Greutate maximă pe puntea față.

E Greutate maximă pe puntea spate.

Nota: *Plăcuța de identificare a vehiculului poate fi diferită de cea prezentată.*

Nota: *Informațiile prezente pe plăcuța de identificare a vehiculului depind de cerințele pieței.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE UN VEHICUL CONECTAT - DIESEL/BENZINA

Un vehicul conectat are o tehnologie care permite vehiculului dvs. să se conecteze la o rețea mobilă și dvs. să accesați o serie de caracteristici. Atunci când este utilizat în combinație cu aplicația Ford, acest lucru v-ar putea permite să monitorizați și să controlați în continuare vehiculul, de exemplu verificând presiunile din pneuri, nivelul de combustibil și locația vehiculului. Pentru informații suplimentare, consultați site-ul web local Ford.

CE ESTE UN VEHICUL CONECTAT - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Un vehicul conectat are o tehnologie care permite vehiculului dvs. să se conecteze la o rețea mobilă și dvs. să accesați o serie de caracteristici. Atunci când este utilizat în combinație cu aplicația Ford, acest lucru v-ar putea permite să monitorizați și să controlați în continuare vehiculul, de exemplu verificând presiunile din pneuri și locația vehiculului. Pentru informații suplimentare, consultați site-ul web local Ford.

CERINȚE VEHICUL CONECTAT

Funcționarea serviciilor conectate și a caracteristicilor asociate necesită o rețea a vehiculului compatibilă.

Unele caracteristici de operare de la distanță necesită activarea unor servicii suplimentare. Autentificați-vă în contul dvs. Ford pentru detalii. Se pot aplica unele restricții, condiții al terților și tarife de date și mesaje.

LIMITĂRI VEHICUL CONECTAT

Tehnologia, rețelele mobile sau reglementările care se schimbă/dezvoltă continuu pot afecta funcționalitatea și disponibilitatea sau furnizarea continuă a unor caracteristici. Aceste modificări pot avea drept rezultat chiar nefuncționarea unor caracteristici.

CONECTAREA VEHICULULUI LA O REȚEA MOBILĂ

CE ESTE MODEMUL



Modemul permite accesul la o serie de caracteristici încorporate în vehiculul dvs.

ACTIVAREA ȘI DEZACTIVAREA MODEMULUI

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Conectivitate***.
3. Apăsați ***Funcții vehicul conectat***.
4. Activați sau dezactivați caracteristicile de conectivitate ale vehiculului.

ASOCIEREA APLICAȚIEI FORD CU MODEMUL

1. Asigurați-vă că modemul este activat, utilizând meniul de setări ale vehiculului.
2. Deschideți aplicația Ford pe dispozitiv și autentificați-vă.
3. Adăugați vehiculul sau selectați vehiculul, dacă a fost deja adăugat.
4. Selectați opțiunile pentru a activa vehiculul.
5. Asigurați-vă că numele de pe ecran se potrivește cu numele afișat în contul Ford.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

6. Confirmați că contul Ford este conectat la modem.

CONECTAREA VEHICULULUI LA O REȚEA WI-FI

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Conectivitate***.
3. Activați ***Wi-Fi***.
4. Apăsați ***Vizualizare rețele disponibile***.
5. Selectați o rețea Wi-Fi disponibilă.

Nota: *Pentru a vă conecta la o rețea securizată, introduceți parola rețelei.*

SETĂRI VEHICUL CONECTAT

Puteți ajusta mai multe setări pe ecranul tactil din meniul de caracteristici ale vehiculului conectat, cum ar fi:

- Conectivitatea vehiculului.
- Partajare date vehicule.
- Partajare locație vehicul.
- Partajare datele de conducere.

Nota: *În funcție de vehiculul dvs., pot fi disponibile diferite opțiuni.*

Nota: *Editarea setărilor de conectivitate ar putea face ca unele caracteristici să nu funcționeze corect sau să nu funcționeze deloc. Atunci când modificați setările de conectivitate, pot apărea mesaje pop-up pentru a vă anunța că serviciile nu vor funcționa fără respectiva setare. Dacă activați o funcție, pot apărea mesaje pop-up care să vă informeze cu privire la setările care vor fi activate. Unele funcții, de exemplu, funcțiile de asistență pentru șofer, utilizează date de hărți. Vă recomandăm să aveți toate setările vehiculului conectat activate pentru a permite actualizarea conținutului hărții la cea mai recentă versiune.*

Apăsați butonul de lângă o opțiune de meniu pentru mai multe informații.

VEHICUL CONECTAT – DEPANARE

VEHICULELE CONECTATE – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce aplicația mea Ford nu se conectează la vehiculul meu?

- Modemul nu este activat. Activați conectivitatea vehiculului.
- Semnalul de rețea este slab. Deplasați vehiculul mai aproape de un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat.

De ce nu mă pot conecta la o rețea Wi-Fi?

- Ați introdus o parolă de rețea incorectă. Introduceți parola corectă.
- Semnalul de rețea este slab. Deplasați vehiculul mai aproape de router-ul Wi-Fi sau într-un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat.
- În raza de comunicații se află mai multe puncte de acces cu acelaşi nume de rețea. Alegeți un nume unic pentru rețea. Nu utilizați numele implicit decât dacă conține un identificator unic, de exemplu, o parte din adresa MAC.

De ce conexiunea Wi-Fi se deconectează după o conectare cu succes?

- Semnalul de rețea este slab. Deplasați vehiculul mai aproape de router-ul Wi-Fi sau într-un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Ce pot face dacă sunt aproape de un router Wi-Fi, însă semnalul rețelei este slab?

- Dacă vehiculul are un parbriz încălzit, poziționați vehiculul în așa fel încât parbrizul să nu fie îndreptat spre router-ul Wi-Fi.
- Dacă vehiculul are folie metalică pe geamuri, dar nu și pe parbriz, poziționați vehiculul în așa fel încât parbrizul să fie îndreptat spre router-ul Wi-Fi sau deschideți geamurile îndreptate spre router.
- Dacă vehiculul are folie metalică pe geamuri și pe parbriz, deschideți geamurile îndreptate spre router.
- Dacă vehiculul este într-un garaj și ușa garajului este închisă, deschideți-o, deoarece aceasta poate bloca semnalul.

De ce nu văd în lista de rețele disponibile o rețea pe care mă aștept să o văd?

- Rețeaua este ascunsă. Setați rețeaua ca vizibilă și încercați din nou sau adăugați manual o rețea din meniul de setări Wi-Fi.
- Unele tipuri de securitate pentru rețele, cum ar fi WEP, nu sunt acceptate.

De ce descărcarea software-urilor durează prea mult?

- Semnalul de rețea este slab. Deplasați vehiculul mai aproape de router-ul Wi-Fi sau într-un loc în care semnalul rețelei nu este obstrucționat.
- Rețeaua Wi-Fi este foarte solicitată sau are o conexiune slabă la internet. Utilizați o rețea Wi-Fi mai fiabilă.

De ce software-ul nu se actualizează atunci când sistemul pare să se conecteze la o rețea Wi-Fi și intensitatea semnalului este excelentă?

- Nicio actualizare nu este disponibilă în acest moment.
- Selectați opțiunea de actualizare automată din meniul de setări pentru a activa actualizarea software automată sau contactați un dealer autorizat.
- Poate exista o problemă de conexiune. Testați rețeaua folosind un alt dispozitiv.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CREAREA UNUI HOTSPOT WI-FI AL VEHICULULUI

Puteți crea un hotspot Wi-Fi în vehicul şi puteți permite conectarea dispozitivelor la acesta, pentru acces la internet.

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Hotspot Wi-Fi vehicul***.

Nota: *Setarea implicită a hotspotului vehiculului este de activare.*

3. Apăsați ***Setări***.
4. Apăsați ***Editare***.
5. Apăsați ***Vizibilitate hotspot***.

Nota: *Setarea implicită de vizibilitate hotspot este cea activată.*

Găsirea numelui şi parolei hotspotului Wi-Fi

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Hotspot Wi-Fi vehicul***.
3. Apăsați ***Setări***.

Nota: *Numele rețelei este şi numele hotspotului.*

4. Apăsați ***Afişează parola***.

Conectarea unui dispozitiv la hotspotul Wi-Fi

1. Pe dispozitiv, activați Wi-Fi şi selectați hotspotul din lista de rețele Wi-Fi disponibile.
2. Atunci când vi se cere acest lucru, introduceți parola.

Achiziționarea unui abonament de date

1. Conectați un dispozitiv la hotspot.

Nota: *Portalul operatorului de rețea a vehiculului se deschide pe dispozitiv.*

2. Dacă portalul nu se deschide pe dispozitiv, deschideți un site web şi acesta vă va redirecționa către portalul operatorului de rețea al vehiculului.

Nota: *Site-urile web securizate nu efectuează redirecționarea.*

3. Respectați instrucțiunile de pe portalul furnizorului pentru a achiziționa un abonament.

Nota: *Dacă nu aveți un plan activ, sistemul nu efectuează redirecționarea către portalul operatorului de rețea al vehiculului atunci când conectați un dispozitiv. Vizitați site-ul web al operatorului de rețea al vehiculului pentru a achiziționa un volum mai mare de date.*

Nota: *Dacă în meniul hotspotului vehiculului sunt disponibile informații privind utilizarea datelor, acestea sunt aproximative.*

Nota: *Dacă efectuați o resetare a sistemului vehiculului, sistemul nu elimină vehiculul din contul operatorului de rețea al vehiculului. Pentru a elimina vehiculul din cont, contactați operatorul de rețea al vehiculului.*

Nota: *Operatorul de rețea al vehiculului furnizează servicii de hotspot pentru vehicul, în funcție de acordul cu operatorul rețelei vehiculului, de acoperire şi disponibilitate.*

SCHIMBAREA NUMELUI SAU PAROLEI PENTRU HOTSPOTUL WI-FI AL VEHICULULUI

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Hotspot Wi-Fi vehicul***.
3. Apăsați ***Setări***.
4. Apăsați ***Editare***.
5. Apăsați ***Schimbare nume rețea***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

6. Introduceți numele corespunzător al rețelei.
7. Apăsați ***Gata***.
8. Apăsați ***Schimbare parolă***.
9. Introduceți parola necesară.
10. Apăsați ***Gata***.

Schimbarea frecvenței hotspotului Wi-Fi

Nota: *Frecvența hotspotului vehiculului poate fi selectată în funcție de capabilitățile dispozitivului dvs. Nu veți putea conecta dispozitivul la hotspotul vehiculului dacă acesta nu acceptă banda de frecvență aleasă.*

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Hotspot Wi-Fi vehicul***.
3. Apăsați ***Setări***.
4. Apăsați ***Editare***.
5. Apăsați ***Schimbare bandă de frecvență***.
6. Selectați o frecvență.

HOTSPOT WI-FI VEHICUL – DEPANARE

HOTSPOT WI-FI VEHICUL – ÎNTREBĂRI FRECVENTE

De ce nu pot vedea numele hotspot-ului vehiculului când caut rețele Wi-Fi pe telefonul meu mobil sau pe alt dispozitiv?

- Asigurați-vă că hotspotul vehiculului este activat.
- Asigurați-vă că rețeaua ascunsă este dezactivată în meniul de securitate pentru hotspot.
- Verificați ce frecvență transmite hotspot-ul în meniul de setări pentru hotspot ale vehiculului. Dacă frecvența este 5 GHz iar dispozitivul nu poate vedea rețeaua, schimbați frecvența pe 2.4 GHz.

Ce ar trebui să fac dacă telefonul meu arată „Fără conexiune la internet” când mă conectez la hotspot-ul vehiculului?

- Verificați starea planului dvs. de date.
- Dacă abonamentul este activ, încercați să mutați vehiculul într-o zonă deschisă pentru a îmbunătăți recepția.

Ce ar trebui să fac dacă telefonul meu afișează „Această rețea funcționează pe canale Wi-Fi utilizate de alte rețele din apropiere” când mă conectez la hotspot-ul vehiculului?

- Reporniți vehiculul.
- Mutați vehiculul într-o altă locație.
- În setările hotspotului vehiculului, comutați între frecvența de 2,4 GHz la 5 GHz.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII SISTEM AUDIO

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Ascultarea de materiale audio la un volum ridicat pentru perioade lungi de timp vă poate afecta auzul.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA UNITĂȚII AUDIO



Apăsați volumul de pe potențiometru sau de pe ecranul senzitiv.

SELECTAREA SURSEI AUDIO

1. Selectați ***Surse***.
2. Selectați sursa dorită apăsând pictograma de pe ecranul senzitiv.

BUTOANE CONTROL MEDIA



Apăsați pentru a reda o piesă. Apăsați din nou pentru a întrerupe redarea.

Nota: *Nu toate sursele pot fi puse în pauză.*

Nota: *În cazul în care sursa nu este întreruptă, sunetul este suprimat.*



Apăsați butonul pentru a trece la următoarea piesă.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul pentru a derula înainte prin piesă.



Apăsați pe buton o dată pentru a reveni la începutul unei piese. Apăsați repetat butonul pentru a reveni la piesa anterioară.

Apăsați şi mențineți apăsat butonul pentru a derula înapoi prin piesă.



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv pentru a activa sau dezactiva modul de amestecare.

Nota: *Nu toate sursele au mod de amestecare.*



Apăsați butonul de pe ecranul senzitiv pentru a schimba modul de repetare.

Nota: *Nu toate sursele au mod de repetare.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

REGLAREA VOLUMULUI



E391071

Rotiți pentru a regla volumul.

Unele autovehicule pot ajusta volumul folosind butoanele de pe volan.

SETAREA UNEI PRESETĂRI DE MEMORIE

Este posibil să găsiți presetările într-o linie în partea de jos a ecranului tactil atunci când deschideți ecranul radioului. Vehiculul dumneavoastră este livrat cu o listă de presetări. Apăsați și mențineți apăsat orice presetare pentru a memora un nou post de radio și a suprascrie o presetare existentă.

Nota: *Pot fi stocate maximum treizeci de presetări, în funcție de numărul de pagini de presetare selectat.*

DEZACTIVAREA SUNETULUI



Apăsați pentru a dezactiva semnalul. Apăsați din nou pentru a restaura semnalul.

Nota: *Funcția mut este disponibilă doar pentru sursele care nu pot fi dezactivate temporar.*

Nota: *Puteți dezactiva sunetul sistemului audio reducând volumul la 0.*

DERULAREA PRIN ARTICOLELE DE MENIU

Utilizați ecranul senzitiv pentru a derula punctele din meniu.

SELECTAREA UNUI ARTICOL DE MENIU

Utilizați ecranul senzitiv pentru a selecta un punct din meniu.

REGLAREA SETĂRILOR DE SUNET

1.  Apăsați pictograma Setări de pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Setări sunet***.
3. Selectați punctul de meniu dorit şi reglați setările.

SETAREA CEASULUI ŞI DATEI

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Setări ceas***.
3. Setați ora.

Nota: *Opțiunile **AM** și **PM** nu sunt disponibile dacă **Modul cu 24 de ore** este activat.*

Activarea și dezactivarea actualizării automate a orei

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

2. Apăsați ***Setări ceas***.
3. Activați sau dezactivați ***Actualizare automată oră***.

RADIO FM

LIMITĂRI RADIO FM

Cu cât vă îndepărtați de o stație FM, cu atât semnalul şi recepția devin mai slabe.

Dealurile, munții, clădirile înalte, podurile, tunelurile, pasarelele de autostradă, garajele, coronamentul dens al arborilor şi furtunile cu tunete şi trăsnete pot perturba recepția.

Atunci când treceți pe lângă un turn de retransmisie amplasat la sol, un semnal mai puternic poate să bruieze un semnal mai slab ducând la oprirea sonorului sistemului audio.

SELECTAREA UNUI POST RADIO FM

Schimbarea manuală a posturilor de radio

Utilizați ecranul senzitiv pentru a schimba stațiile radio.

Nota: *Puteți reapela posturile de radio utilizând butoanele de presetări.*

Schimbarea automată a posturilor de radio



Apăsați pentru a căuta postul următor în sus în banda de frecvențe.

Apăsați şi mențineți apăsat pentru a creşte rapid frecvența.



Apăsați pentru a căuta postul următor în jos în banda de frecvențe.

Apăsați şi mențineți apăsat pentru a scădea rapid frecvența.



Apăsați butonul de pe volan pentru a comuta pe următoarea presetare.

Apăsați şi mențineți apăsat pentru a căuta postul următor în sus în banda de frecvențe.



Apăsați butonul de pe volan pentru a comuta pe presetarea anterioară.

Apăsați şi mențineți apăsat pentru a căuta postul următor în jos în banda de frecvențe.

Selectarea unui post din listă



Apăsați această pictogramă de pe ecranul tactil pentru a vizualiza posturile disponibile.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA AFIŞAJULUI

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Afișaj***.
3. Apăsați ***Ecran calm*** pentru a opri afişajul.
4. Apăsați ecranul tactil pentru a porni din nou afişajul.

RADIO TRANSMISIE AUDIO DIGITALĂ

CE ESTE RADIOUL CU TRANSMISIE AUDIO DIGITALĂ

Digital Audio Broadcasting (DAB) este un standard de radio digital pentru difuzarea de servicii radio audio digitale. Radioul dvs. vă permite să ascultați posturi de radio DAB.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

LIMITĂRI RADIO TRANSMISIE AUDIO DIGITALĂ

Acoperirea diferă de la regiune la regiune şi influenţează calitatea recepţiei. Este difuzat la nivel naţional, regional şi local. Acoperirea poate varia în funcţie de condiţiile meteo şi teren.

Nota: *Aceasta ar putea determina întreruperea redării audio.*

SELECTAREA UNUI POST RADIO DE TRANSMISIE AUDIO DIGITALĂ

Schimbarea manuală a posturilor de radio

Utilizaţi ecranul senzitiv pentru a schimba staţiile radio.

Nota: *Puteţi reapela posturile de radio utilizând butoanele de presetări.*

Schimbarea automată a posturilor de radio



Apăsaţi pentru a căuta postul următor în sus în banda de frecvenţe.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat pentru a creşte rapid frecvenţa.



Apăsaţi pentru a căuta postul următor în jos în banda de frecvenţe.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat pentru a scădea rapid frecvenţa.



Apăsaţi butonul de pe volan pentru a comuta pe următoarea presetare.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat pentru a căuta postul următor în sus în banda de frecvenţe.



Apăsaţi butonul de pe volan pentru a comuta pe presetarea anterioară.

Apăsaţi şi menţineţi apăsat pentru a căuta postul următor în jos în banda de frecvenţe.

Selectarea unui post din listă



Apăsaţi această pictogramă de pe ecranul tactil pentru a vizualiza posturile disponibile.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII AFIŞAJ CENTRAL

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

LIMITĂRILE AFIŞAJULUI CENTRAL

Caracteristici restricționate de viteză

Pentru siguranța dvs., caracteristicile care nu sunt critice pentru condus nu sunt disponibile atunci când vehiculul este în mişcare la o viteză de minimum 8 km/h.

BARĂ DE STARE

Bara din partea de sus a afişajului indică starea caracteristicilor vehiculului.

Sistem audio



Sunetul sistemului audio este dezactivat.

Dispozitiv conectat



Microfonul telefonului mobil este dezactivat.



Apel telefonic în curs.



Intensitatea semnalului rețelei de telefonie mobilă.



Telefon mobil în roaming.



Sistem automat de notificare în caz de coliziune dezactivat.



Stare acumulator telefon mobil.

Date despre vehicul



Wi-Fi disponibil.



Wi-Fi conectat.



Partajarea datelor despre vehicul este activată.



Partajarea datelor despre vehicul este dezactivată.



Partajarea locației vehiculului este activată.



Partajarea datelor şi locației vehiculului este activată.

Actualizare software vehicul

Vezi **Indicatoare actualizare software** (pagina 541).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Încărcător accesorii wireless



Încărcător wireless accesorii activ.

BARĂ CARACTERISTICI - VEHICULE CU: ECRANUL AFIŞAJULUI CENTRAL DE 8 INCI

Bara de caracteristici este situată în partea de jos a afişajului şi vă permite să accesaţi caracteristicile vehiculului.



Apăsaţi pentru a utiliza radioul, un USB, un media player sau un dispozitiv ***Bluetooth***®.



Apăsaţi pentru a efectua apeluri şi pentru a accesa agenda telefonică de pe telefonul mobil.



Apăsaţi pentru a utiliza sistemul de navigaţie.



Apăsaţi pentru a căuta pe dispozitivul cu iOS sau Android aplicaţii compatibile şi pentru a le utiliza.



Apăsaţi pentru a ajusta setările de sistem.



Apăsaţi pentru a vedea caracteristicile.

Nota: *Pictograma poate fi diferită în funcţie de vehicul.*

ECRAN LA CERERE INFORMAŢII

Ecranul Informaţii la cerere afişează carduri în laterala afişajului şi vă permite să vizualizaţi informaţii de la diverse funcţii.

Puteţi glisa în sus sau în jos pentru a vizualiza un alt card.

Nota: *Pe unele ecrane, puteţi glisa un card spre centrul ecranului pentru a muta conţinutul în ecranul principal.*

REPORNIREA AFIŞAJULUI CENTRAL

Puteţi reporni afişajul central folosind elementele de comandă de pe volan.

1. Apăsaţi simultan şi menţineţi apăsat butonul de căutare şi de reducere a volumului, timp de 10 secunde.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE INTERACȚIUNEA PRIN VOCE

Interacțiunea vocală vă permite să controlați caracteristicile vehiculului prin solicitări vocale.

SETAREA CUVÂNTULUI DE ACTIVARE

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Asistent Ford***.
3. Activați ***Ascultă cuvântul de activare***.
4. Apăsați ***Cuvânt de activare preferat***.
5. Apăsați o setare.

ÎNCEPEREA UNEI INTERACȚIUNI VOCALE

Spuneți cuvântul de activarea selectat, urmat de comanda dvs.



De asemenea, puteți apăsa butonul de pe volan pentru a începe o interacțiune prin voce. Se aude un sunet înainte să puteți rosti comanda.

Nota: *Dacă cuvântul de inițializare nu este activat, puteți utiliza doar butonul de interacțiune vocală.*

EXEMPLE INTERACȚIUNE VOCE

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Asistent Ford***.
3. Apăsați ***Ajutor comenzi vocale***.
4. Apăsați pe o opțiune de meniu din listă pentru a vedea exemple relevante.



Apăsați butonul de lângă o opțiune de meniu pentru mai multe informații.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CE ESTE ALEXA BUILT-IN

Alexa Built-In vă permite să utilizați Alexa în vehiculul dvs. pentru cazuri de utilizare specifice auto pe şosea şi vă oferă acces la un număr în continuă evoluție de abilități care vă fac viața mai productivă, mai distractivă şi mai conectată în timp ce utilizați vehiculul.

CERINȚE ALEXA BUILT-IN

Pentru a utiliza Alexa, trebuie să se întâmple următoarele:

- Vehiculul dvs. este adăugat la contul din aplicația dvs. Ford.
- Sunteți autentificat la un cont Amazon existent.
- Serviciile de localizare a vehiculului sunt activate.
- Sunt activate conectivitatea vehiculului și partajarea datelor vehiculului.

Nota: *Asistența şi funcționalitatea pot varia în funcție de țara în care este înregistrat contul din aplicația Ford.*

CONECTAREA LA CONTUL DVS.



Apăsați butonul din bara de stare şi urmați instrucțiunile de pe ecran.

Pentru a vă autentifica utilizând meniul de setări:

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Amazon Alexa***.
3. Apăsați ***Introducere***.
4. Autentificați-vă la contul dvs., scanând codul QR sau introducând codul de pe ecran pe site-ul Amazon.
5. După autentificare, urmați instrucțiunile de pe ecran.
6. După finalizare, vehiculul vă informează că Alexa este gata să fie utilizată în vehicul.

Deconectarea de la contul dvs.

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Amazon Alexa***.
3. Apăsați ***Deconectare***.

UTILIZAREA ALEXA BUILT-IN

Pentru a utiliza Alexa, spuneți „Alexa” sau apăsați butonul de interacțiune vocală de pe volan şi apoi spuneți „Alexa” pentru a o invoca pe Alexa pentru a începe să asculte.

Nota: *Dacă cuvântul de inițializare nu este activat, puteți utiliza doar butonul de interacțiune vocală.*

Puteți utiliza Alexa pentru următoarele şi nu numai:

- Divertisment.
- Apelare hands-free.
- Trafic şi navigație.
- Comenzile vehiculului.
- Controlul dispozitivelor pentru case inteligente.
- Informații despre vreme şi ştiri.

SETĂRI ALEXA BUILT-IN

Activarea cuvântului de inițializare

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Amazon Alexa***.
3. Activați sau dezactivați ***Ascultă cuvântul de activare***.

Nota: *Dacă cuvântul de inițializare nu este activat, puteți utiliza doar butonul de interacțiune vocală.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Listă de contacte

Afişează o listă a telefoanelor conectate şi starea de partajare a contactelor pentru fiecare telefon.

Pentru a modifica starea de partajare a contactelor:

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Amazon Alexa***.
3. Apăsați ***Listă de contacte***.
4. Activați sau dezactivați partajarea pentru fiecare telefon.

Nota: *Puteți partaja contacte de pe mai multe telefoane în acelaşi timp.*

Ce puteți încerca

Aflați mai multe despre ce puteți face cu Alexa navigând printre lucrurile pe care le puteți încerca.

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Amazon Alexa***.
3. Apăsați ***Lucruri de încercat***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

PRECAUȚII TELEFON

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

CONECTAREA TELEFONULUI

1. Asigurați-vă că ***Bluetooth®*** este activat pe dispozitivul dumneavoastră.
2. Apăsați ***Adăugare telefon*** pe ecranul tactil.

Nota: *Un prompt vă indică să căutați modelul vehiculului pe telefonul mobil.*

3. Selectați vehiculul pe telefonul mobil.

Nota: *Pe telefonul mobil şi pe ecranul tactil apare un număr.*

4. Confirmați că numărul care apare pe telefonul mobil se potriveşte cu numărul de pe ecranul senzitiv.

Nota: *Ecranul tactil indică faptul că ați asociat cu succes telefonul mobil.*

5. Descărcați agenda telefonică din telefonul mobil atunci când vi se indică acest lucru.

Nota: *Dacă asociați mai multe telefoane mobile, utilizați setările pentru telefon de pe afişajul central pentru a specifica telefonul principal. Puteți modifica această setare în orice moment.*

MENIU TELEFON

Acest meniu devine disponibil după împerecherea unui telefon.

Apel. recente

Afişați o listă de apeluri anterioare şi selectați o intrare din listă.

Contacte

Afişați o încărcare inteligentă pentru a căuta contactele. Utilizați butonul Listă pentru a sorta alfabetic contactele.

Preferate

Afişează lista contactelor favorite care sunt configurate pe telefonul dumneavoastră.

Mesagerie

Afişează lista de mesaje de citit, de ascultat sau care aşteaptă răspuns.

Listă telefoane

Afişați lista de dispozitive asociate sau conectate pe care le puteți selecta.

Nota: *Pot fi stocate până la 12 dispozitive.*

Nu deranja

Respingeți apelurile primite şi dezactivați tonurile de apel şi alertele.

Tastatură

Formați direct un număr.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Control vocal

Apăsați butonul şi rostiți o comandă de utilizare a asistentului vocal Google sau Siri disponibil pe telefonul conectat, pentru a accesa funcțiile disponibile.

Nota: *Unele funcții din meniul telefonului este posibil să nu fie disponibile dacă funcția nu este disponibilă prin telefon.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

EFECTUAREA ŞI PRIMIREA UNUI APEL TELEFONIC

Efectuarea apelurilor

Pentru a apela un număr din lista de contacte, selectați:

Articol meniu	Acțiune şi descriere
Contacte	Apoi, puteți selecta numele contactului pe care doriți să îl apelați. Numerele stocate pentru respectivul contact sunt afişate împreună cu fotografiile stocate pentru contact. Puteți apoi să selectați numărul pe care doriți să îl apelați. Sistemul începe apelul.

Pentru a apela un număr din lista de apeluri recente, selectați:

Articol meniu	Acțiune şi descriere
Apel. recente	Puteți apoi să selectați o înregistrare pe care doriți să o apelați. Sistemul începe apelul.

Pentru a apela un număr din lista de favorite, selectați:

Articol meniu	Acțiune şi descriere
Preferate	Puteți apoi să selectați o înregistrare pe care doriți să o apelați. Sistemul începe apelul.

Pentru a apela un număr care nu este stocat în telefon, selectați:

Articol meniu	Acțiune şi descriere
Tastatură	Selectați cifrele numărului pe care doriți să îl apelați.
Apelare	Sistemul începe apelul.

Apăsarea butonului Înapoi şterge ultima cifră introdusă.

Primirea apelurilor

În timpul unui apel primit, se aude un ton sonor. Pe afişaj apar informații despre apelant, dacă sunt disponibile.



Apăsați această pictogramă pentru a accepta apelul.

Nota: *Puteți accepta apelul şi apăsând pe butonul pentru telefon de pe volan.*



Apăsați această pictogramă pentru a respinge apelul.

Ignorați apelul, nefăcând nimic. Sistemul îl înregistrează ca apel pierdut.

În timpul unui apel

În timpul unui apel, numele contactului sau numărul de telefon este afişat pe ecran împreună cu durata apelului.

Elementele stării telefonului sunt, de asemenea, disponibile:

- Intensitate semnal.
- Acumulator.

În timpul unui apel activ, puteți selecta oricare dintre opțiunile următoare:



Apăsați această pictogramă pentru a accesa tastatura telefonului.



Puteți dezactiva microfonul, pentru ca apelantul să nu vă audă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing


Transferați apelul telefonic pe telefonul mobil sau înapoi pe ecranul senzitiv.


Încheiați imediat un apel.

Nota: *Puteți încheia apelul şi apăsând pe butonul de pe volan.*

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA NOTIFICĂRILOR PENTRU MESAJE TEXT

iOS

1. Accesați setările telefonului de pe telefonul mobil.
2. Selectați ***Bluetooth***®.
3. Selectați pictograma de informații din dreapta vehiculului.
4. Activați sau dezactivați notificarea pentru mesaje text.

Android

1. Accesați setările telefonului de pe telefonul mobil.
2. Selectați ***Bluetooth***®.
3. Selectați opțiunea pentru profiluri.
4. Selectați profilul telefonului.
5. Activați sau dezactivați notificarea pentru mesaje text.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CONECTAREA UNUI DISPOZITIV BLUETOOTH®

1. Asigurați-vă că ***Bluetooth®*** este activat pe dispozitivul dumneavoastră.
2. Apăsați ***Adăugare telefon*** pe ecranul tactil.

Nota: *Un prompt vă indică să căutați modelul vehiculului pe dispozitiv.*

3. Selectați vehiculul pe dispozitiv.

Nota: *Pe dispozitivul şi pe ecranul senzitiv apare un număr.*

4. Confirmați că numărul care apare pe dispozitiv se potriveşte cu numărul de pe ecranul tactil.

Nota: *Ecranul senzitiv indică faptul că ați asociat cu succes dispozitivul.*

Cuvântul şi siglele ***Bluetooth®*** sunt mărci comerciale înregistrate deținute de ***Bluetooth SIG, Inc.*** şi orice utilizare a acestor mărci de către Ford Motor Company are loc sub licență. Alte mărci comerciale şi denumiri comerciale aparțin proprietarilor de drept.

REDAREA DE MEDIA UTILIZÂND BLUETOOTH®

AVERTIZARE: Conducerea cu atenția distrasă poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente și vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului și încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

1. Conectați dispozitivul.
2. Apăsați pictograma sistem audio pe ecranul senzitiv.
3. Apăsați ***Surse***.
4. Apăsați ***Bluetooth***.



Apăsați pentru a reda o piesă. Apăsați din nou pentru a întrerupe redarea.



Apăsați pentru a trece la următoarea piesă.

Mențineți apăsat butonul pentru a derula înainte prin piesă.



Apăsați o dată pentru a reveni la începutul unei piese. Apăsați repetat butonul pentru a reveni la piesele anterioare.

Mențineți apăsat butonul pentru a derula înapoi prin piesă.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

MĂSURI DE PRECAUȚIE APLICAȚIE

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

CERINȚE APLICAȚIE

Atunci când porniți pentru prima dată o aplicație prin intermediul sistemului, este posibil să vi se solicite să acordați anumite permisiuni. Puteți trece în revistă şi modifica permisiunile acordate în orice moment, atâta timp cât vehiculul staționează. Vă recomandăm să vă verificați planul de date înainte să utilizați aplicațiile prin sistem. Utilizarea acestora s-ar putea solda cu costuri suplimentare. Vă recomandăm, de asemenea, să verificați termenii şi condițiile şi politica de confidențialitate prevăzute de furnizorul aplicației, înainte să utilizați aplicația. Asigurați-vă că aveți un cont activ pentru aplicațiile pe care doriți să le utilizați în sistem. Unele aplicații vor funcționa fără configurare. Altele necesită configurarea unor setări personale înainte de a le putea utiliza.

ACTIVAREA APLICAȚIILOR PE UN DISPOZITIV IOS

1. Apăsați ***Aplicații*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Ajutor aplicații mobil***.
3. Urmați instrucțiunile pentru asocierea şi conectarea dispozitivului prin ***Bluetooth®*** sau cu un cablu USB.

Nota: *Unele aplicații pot funcționa prin* ***Apple CarPlay*** *dacă este activat.*

4. Porniți aplicațiile de pe dispozitivul pe care doriți să-l utilizați.

Nota: *Aplicația trebuie să fie deschisă pe dispozitiv pentru a putea fi utilizată de la ecranul senzitiv.*

5. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați pe ecranul senzitiv.

ACTIVAREA APLICAȚIILOR PE UN DISPOZITIV ANDROID

1. Apăsați ***Aplicații*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Ajutor aplicații mobil***.
3. Urmați instrucțiunile pentru asocierea şi conectarea dispozitivului prin ***Bluetooth®***.

Nota: *Unele aplicații pot funcționa prin* ***Android Auto*** *dacă este activat.*

4. Porniți aplicațiile de pe dispozitivul pe care doriți să-l utilizați.

Nota: *Aplicația trebuie să fie deschisă pe dispozitiv pentru a putea fi utilizată de la ecranul senzitiv.*

5. Accesați aplicațiile sistemului.
6. Selectați aplicația pe care doriți să o utilizați pe ecranul senzitiv.

Nota: *Unele dispozitive pot pierde abilitatea de a reda muzică prin USB atunci când* ***Aplicații mobile*** *sunt activate.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA APPLE CARPLAY

Activarea Apple CarPlay cu USB

1. Conectați dispozitivul la un port USB.
2. Urmați instrucțiunile de pe dispozitiv şi de pe ecranul senzitiv.

Nota: *Selectând "Activare Wireless CarPlay" pe dispozitivul dumneavoastră veți pregăti dispozitivul pentru wireless carplay atunci când reveniți în vehicul.*

Activarea Wireless Apple CarPlay

1. Asociați dispozitivul cu ***Bluetooth®***.
2. Urmați instrucțiunile de pe dispozitiv şi de pe ecranul senzitiv.

Activarea şi dezactivarea Apple CarPlay

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Listă telefoane***.
3. Selectați dispozitivul din listă.
4.  Apăsați această pictogramă pentru a activa sau dezactiva Apple CarPlay.

ACTIVAREA ŞI DEZACTIVAREA ANDROID AUTO™

Activarea Android Auto cu USB

1. Conectați dispozitivul la un port USB.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecranul senzitiv.

Nota: *Anumite caracteristici ale sistemului nu sunt disponibile atunci când utilizați Android Auto.*

Activarea Wireless Android Auto

1. Asociați dispozitivul cu ***Bluetooth®***.
2. Urmați instrucțiunile de pe dispozitiv şi de pe ecranul senzitiv.

Nota: *Anumite dispozitive Android nu sunt compatibile cu Android Auto Wireless. Verificați versiunea Android OS în ceea ce priveşte compatibilitatea.*

Activarea şi dezactivarea Android Auto

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Listă telefoane***.
3. Selectați dispozitivul din listă.
4.  Apăsați această pictogramă pentru a activa sau dezactiva Android Auto.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

NAVIGAȚIE CONECTATĂ

Vehiculul poate fi echipat din fabrică cu navigație conectată. După perioada de probă, trebuie să vă înregistrați pentru a continua experiența. Pentru informații suplimentare, vizitați *ford.com/connectedservices*.

Nota: *Dacă nu vă înregistrați sau nu vă reînnoiți abonamentul, puteți utiliza în continuare navigația prin intermediul unui dispozitiv conectat.*

ACCESAREA NAVIGAȚIEI

Accesați navigația prin apăsarea hărții de pe ecranul senzitiv.

Nota: *Ca şofer, trebuie să cunoaşteţi toate reglementările de circulație locale şi caracteristicile drumului şi să vă folosiți vehiculul într-o manieră sigură şi legală.*

ACTUALIZĂRI ALE HĂRȚII DE NAVIGAȚIE

Pentru a actualiza datele hărților, trebuie să aveți un abonament de navigație conectat, iar modemul vehiculului dvs. trebuie să fie activat. Vezi **Navigație conectată** (pagina 536). Vezi **Activarea şi dezactivarea modemului** (pagina 515).

Nota: *Dacă găsiți erori în datele hărții, le puteți raporta accesând adresa https://mapcreator.here.com/.*

REGLAREA HĂRȚII

MĂRIREA ŞI MICŞORAREA HĂRȚII

De asemenea, puteți utiliza gesturi de depărtare sau apropiere a degetelor pentru a mări sau a micşora imaginea. Aşezați două degete pe ecranul senzitiv şi depărtați-le pentru a mări imaginea. Aşezați două degete pe ecranul senzitiv şi apropiați-le pentru a micşora imaginea.

SCHIMBAREA FORMATULUI HĂRȚII

Apăsați butonul pentru formatul hărții de pe ecranul senzitiv pentru a comuta între formatele disponibile.

Nota: *Formatele disponibile sunt 2D, 3D şi Nordul în sus.*

SETAREA UNEI DESTINAȚII

SETAREA UNEI DESTINAȚII UTILIZÂND ECRANUL DE INTRODUCERE TEXT

1. Apăsați butonul de căutare de pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați bara de căutare din partea de sus a ecranului.
3. Introduceți destinația folosind tastatura.
4. Apăsați pe butonul de căutare de pe tastatură.
5. Selectați o destinație din listă.
6. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a începe navigația.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

SETAREA UNEI DESTINAȚII UTILIZÂND ECRANUL DE HARTĂ

1. Apăsați pe harta de pe ecranul senzitiv pentru a marca o locație.
2. Apăsați pe bara din partea de jos a ecranului pentru a afișa mai multe informații despre locația pinului.
3. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a începe navigația.

SETAREA UNEI DESTINAȚII UTILIZÂND O DESTINAȚIE PREDICTIVĂ

Apăsați cardul cu destinația prevăzută pe ecranul senzitiv pentru a naviga la acesta. Aceste destinații sunt afișate atunci când sistemul de navigare v-a învățat obiceiurile de condus.

SETAREA UNEI DESTINAȚII UTILIZÂND O DESTINAȚIE RECENTĂ

1. Apăsați butonul de căutare de pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați butonul Recente.
3. Selectați o destinație din listă.
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a începe navigația.

SETAREA UNEI DESTINAȚII UTILIZÂND O DESTINAȚIE SALVATĂ

1. Apăsați butonul de căutare de pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați butonul Favorite.
3. Selectați o destinație salvată.
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a începe navigația.

Nota: *Apoi, apăsați pictograma în formă de stea în timp ce consultați detaliile locației pentru a salva locația.*

SETAREA UNEI DESTINAȚII UTILIZÂND UN PUNCT DE INTERES

1. Apăsați butonul de căutare din partea de sus a ecranului tactil.
2. Apăsați Explorează.
3. Apăsați un element de meniu din listă.
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a începe navigația.

Nota: *De asemenea, puteți apăsa pictograma unui punct de interes de pe hartă pentru a-l seta ca destinație.*

PUNCTE DE NAVIGAȚIE

ADĂUGAREA UNUI PUNCT DE NAVIGAȚIE

1. Apăsați pe butonul de căutare de pe ecranul senzitiv în timpul unei sesiuni de navigație active.
2. Apăsați bara de căutare din partea de sus a ecranului.
3. Introduceți destinația folosind tastatura.
4. Apăsați pe butonul de căutare de pe tastatură.
5. Selectați destinația dvs. din listă.
6. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a adăuga o destinație intermediară.

GHID DE TRASEU

REGLAREA VOLUMULUI GHIDULUI

Rotiți butonul de volum atunci când este redată ghidarea, pentru a regla volumul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

REPETAREA UNEI INSTRUCȚIUNI

Apăsați indicatorul pentru pasul următor din partea de sus a ecranului tactil în timpul unei sesiuni active de navigație pentru a auzi ultima instrucțiune vocală.

ANULAREA GHIDULUI DE TRASEU



Apăsați butonul pentru a anula ghidarea pe traseu către locația selectată.

NAVIGAȚIE TRACTARE REMORCĂ

Sistemul calculează cel mai bun traseul pentru tractarea remorcilor, evitând drumurile periculoase pe baza dimensiunilor remorcii dvs.

Nota: *Această funcție este disponibilă numai dacă ataşați corect remorca la vehicul.*

Activarea și dezactivarea Navigării cu remorcă tractată

1. Apăsați butonul pentru instrumente din colțul de jos al ecranului senzitiv.
2. Apăsați butonul pentru setări.
3. Apăsați butonul de ghidare.
4. Apăsați Navigație inteligentă pentru remorcă.
5. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a activa sau dezactiva navigația pentru tractarea remorcii.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTUALIZĂRI SOFTWARE VEHICUL - VEHICULE CU: ÎNCHIDERE DUBLĂ

Aceasta introduce noi caracteristici şi oferă actualizări ale sistemelor software ale vehiculului. Nu uitați să activați Actualizările automate, să setați un program de actualizare periodică şi să vă conectați vehiculul la Wi-Fi. Actualizările ar putea dura mai mult atunci când nu sunteți conectat la Wi-Fi sau ar putea să nu se descarce deloc. Vezi **Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi** (pagina 516).

Este posibil ca autovehiculul dumneavoastră să poată primi actualizări de software care pot fi operate la volan, actualizări de software care nu pot fi operate la volan sau ambele. Actualizările de software care pot fi operate la volan sunt efectuate în timpul utilizării normale a vehiculului şi necesită o intervenție limitată din partea dumneavoastră. Sunteți notificat pe ecranul tactil şi pe dispozitivul conectat înainte de o actualizare care nu poate fi operată la volan.

Majoritatea actualizărilor care nu pot fi operate de la volan se finalizează în mai puțin de 30 de minute, deşi unele actualizări pot dura până la câteva ore.

Sunteți informat cu privire la starea actualizării software al vehiculului în partea de sus a ecranului tactil. De asemenea, puteți vedea notificările pe dispozitivul conectat. Vezi **Indicatoare actualizare software** (pagina 541).

Cerințe actualizare software vehicul

Actualizările de software care nu pot fi instalate nu se instalează dacă se produce oricare dintre următoarele situații:

- Vehiculul funcționează.
- Vehiculul este pornit.
- Vehiculul nu este parcat.
- Încărcarea acumulatorului 12 V este prea redusă.
- Luminile de avarie sunt pornite.
- Alarma este pornită.
- Uşile sunt deschise
- Lămpile de parcare sunt aprinse.
- Apăsați pedala de frână.
- Un apel de urgență este în curs.
- Vehiculul dvs. este în modul de avarie.

Limitări actualizare software vehicul

După ce începeți o actualizare de software care nu poate fi operată la volan, nu mai puteți:

- Să anulați actualizarea.
- Intrați în vehiculul dvs. doar dacă aveți o cheie clasică.
  - Puteți deschide uşile doar cu ajutorul încuietorilor mecanice, dacă sistemul de blocare pentru copii nu este activat.
- Să utilizați telecomanda pentru a încuia, descuia sau porni vehiculul.
- Activați blocarea dublă.
  - Puteți reactiva blocarea dublă cu cheia după finalizarea actualizării.
- Armați alarma.
  - Alarma se rearmează automat după finalizarea actualizării.
- Să conduceți vehiculul.
- Să încărcați vehiculul.
  - Încărcarea se reia după ce actualizarea este finalizată.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACTUALIZĂRI SOFTWARE VEHICUL - VEHICULE CU: ÎNCHIDERE SIMPLĂ

Aceasta introduce noi caracteristici şi oferă actualizări ale sistemelor software ale vehiculului. Nu uitați să activați Actualizările automate, să setați un program de actualizare periodică şi să vă conectați vehiculul la Wi-Fi. Actualizările ar putea dura mai mult atunci când nu sunteți conectat la Wi-Fi sau ar putea să nu se descarce deloc. Vezi **Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi** (pagina 516).

Este posibil ca autovehiculul dumneavoastră să poată primi actualizări de software care pot fi operate la volan, actualizări de software care nu pot fi operate la volan sau ambele. Actualizările de software care pot fi operate la volan sunt efectuate în timpul utilizării normale a vehiculului şi necesită o intervenție limitată din partea dumneavoastră. Sunteți notificat pe ecranul tactil şi pe dispozitivul conectat înainte de o actualizare care nu poate fi operată la volan.

Majoritatea actualizărilor care nu pot fi operate de la volan se finalizează în mai puțin de 30 de minute, deşi unele actualizări pot dura până la câteva ore.

Sunteți informat cu privire la starea actualizării software al vehiculului în partea de sus a ecranului tactil. De asemenea, puteți vedea notificările pe dispozitivul conectat. Vezi **Indicatoare actualizare software** (pagina 541).

Cerințe actualizare software vehicul

Actualizările de software care nu pot fi instalate nu se instalează dacă se produce oricare dintre următoarele situații:

- Vehiculul funcționează.
- Vehiculul este pornit.
- Vehiculul nu este parcat.
- Încărcarea acumulatorului 12 V este prea redusă.
- Luminile de avarie sunt pornite.
- Alarma este pornită.
- Uşile sunt deschise
- Lămpile de parcare sunt aprinse.
- Apăsați pedala de frână.
- Un apel de urgență este în curs.
- Vehiculul dvs. este în modul de avarie.

Limitări actualizare software vehicul

După ce începeți o actualizare de software care nu poate fi operată la volan, nu mai puteți:

- Să anulați actualizarea.
- Intrați în vehiculul dvs. doar dacă aveți o cheie clasică.
  - Puteți deschide uşile doar cu ajutorul încuietorilor mecanice, dacă sistemul de blocare pentru copii nu este activat.
- Să utilizați telecomanda pentru a încuia, descuia sau porni vehiculul.
- Armați alarma.
  - Alarma se rearmează automat după finalizarea actualizării.
- Să conduceți vehiculul.
- Să încărcați vehiculul.
  - Încărcarea se reia după ce actualizarea este finalizată.

SETĂRI ACTUALIZARE SOFTWARE

Pentru a accesa meniul de actualizări de software:

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul tactil.
2. Apăsați ***Actualizări de software***.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

În meniul Actualizări software puteți efectua următoarele acțiuni:

- Activați şi dezactivați actualizările automate.
- Programați şi instalați actualizările de software.
- Vizualizați detaliile actualizării de software.



Apăsați butonul de lângă o opțiune de meniu pentru mai multe informații.

Activați şi dezactivați actualizările automate

Este posibil ca vehiculul dumneavoastră să fie livrat cu Actualizările automate activate. Pentru a vă asigura că vehiculul dvs. are întotdeauna cel mai recent software, care ar putea include îmbunătățiri de securitate sau de altă natură, vă recomandăm să activați Actualizările automate.

Nota: *Actualizările de software necesită aprobare pentru a fi descărcate sau instalate dacă opțiunea Actualizări automate este dezactivată.*

Programarea şi instalarea actualizărilor de software

Programarea actualizărilor software

Din meniul Actualizări de software:

1. Apăsați ***Program recurent***.
2. Selectați zilele şi orele pentru actualizări.

Cu cât sunt mai multe zile în care sunt programate actualizări, cu atât vehiculul dvs. instalează mai frecvent actualizări noi, atunci când sunt disponibile. Vă recomandăm să alegeți o perioadă în care, în mod normal, nu aveți nevoie de vehicul, cum ar fi noaptea.

Unele actualizări necesită ca autovehiculul dvs. să fie oprit.

Nota: *Programul pe care l-ați stabilit este recurent. Dacă opțiunea Actualizări automate este activată, de fiecare dată când este disponibilă o actualizare care nu poate fi utilizată, aceasta se instalează conform acestui program, cu excepția cazului în care îl modificați. Sunteți notificat pe ecranul tactil şi pe dispozitivul conectat înainte de o actualizare care nu poate fi operată la volan, cu opțiunea de a o reprograma.*

Instalarea actualizărilor software

Utilizarea barei de stare

1. Apăsați un indicator Actualizare de software de pe ecranul tactil atunci când acesta apare.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecranul senzitiv.

Prin intermediul ecranului tactil

Din meniul Actualizări de software:

1. Apăsați ***Detalii actualizare***.
2. Apăsați ***Actualizare acum***.

Vizualizarea detaliilor de actualizare a software-ului

Din meniul Actualizări de software, apăsați ***Detalii actualizare***.

INDICATOARE ACTUALIZARE SOFTWARE

Puteți apăsa indicatorii din bara de stare atunci când apar pentru mai multe informații.



Avertisment de actualizare a software-ului vehiculului, program necesar, confirmare a programului implicit necesar sau consimțământ necesar.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



Actualizarea software-ului vehiculului a fost anulată, actualizarea nu a reuşit sau condiția prealabilă nu a fost îndeplinită.



Actualizare software vehicul reuşită.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

EXECUTAREA UNEI RESETĂRI DE SISTEM

1. Apăsați ***Setări*** pe ecranul senzitiv.
2. Apăsați ***Setări generale***.
3. Apăsați ***Resetare***.

Din acest meniu, puteți efectua mai multe resetări.



Apăsați butonul de lângă o opțiune de meniu pentru mai multe informații.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

DIRECTOR DEALERI AUTORIZAȚI

Doar Turcia

Informațiile de contact ale tuturor dealerilor autorizați sunt disponibile la adresa www.ford.com.tr sau www.servis.gov.tr. Pentru mai multe informații, ne puteți contacta la 444-3673.

Nume	Telefon	Adresa	Oraş
GİZERLER	(322) 346 80 80	Levent Mah. Eski Ceyhan Yolu Üzeri 5. Km Nr: 210 Yüreğir/ Adana	Adana
OTOKOÇ ADANA	(322) 441 17 17	Mersin Yolu Üzeri 9. Km Sarı Hamzalı Köyü Mevkii Merkez/ Adana	Adana
İNTERTEKS	(416) 227 24 01	Adıyaman Gölbaşı Karayolu Üzeri Küçük Sanayi Sitesi Karşısı Merkez/Adıyaman	Adıyaman
GLS GELİŞİM OTOMOTİV	(382) 245 44 14	Bahçesaray Mahallesi 135. Cadde No: 216 Aksaray	Aksaray
BAŞER	(312) 269 80 00	Ayaş Yolu Çatalkara Sokak No:199 Sincan/Ankara	Ankara
KARTAŞ	(312) 583 85 60	Tevfik İleri Mh. Özal Bulvarı No: 55 Pursaklar/Ankara	Ankara
OTOKOÇ ANKARA	(312) 207 47 00	Eskişehir Yolu 12. Km No:350 Ümitköy/Ankara	Ankara
TAN OTO	(312) 591 34 34	Fatih Sultan Mehmet Bulvarı No:252 Macunköy,Yenimahalle/ Ankara	Ankara
BİLALLER	(242) 259 33 70	Sarısu Mah. 121. Sk. No:30/A-B Konyaaltı/Antalya	Antalya
OTOKOÇ ALANYA	(242) 515 13 80	Çevreyolu Üzeri No: 1 Tosmur Beldesi Alanya/Antalya	Antalya
OTOKOÇ ANTALYA	(242) 340 26 85	Altınova Sinan Mah. Havaalanı Yolu Üzeri Merkez/Antalya	Antalya

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nume	Telefon	Adresa	Oraş
KAHYAOĞULLARI	(256) 633 10 01	Söke Yolu Üzeri 3. Km Kuşadası/Aydın	Aydın
ZAFER	(256) 219 40 00	Aydın-İzmir Karayolu 1.Km (Aymas Bitişiği) Merkez/Aydın	Aydın
AKOTO EDREMİT	(266) 374 06 65	İzmir Yolu Üzeri 2. Km. Ilıcalar Mevkii Edremit/Balıkesir	Balıkesir
AKOTO Merkez	(266) 283 00 10	İzmir Yolu 8. Km Osb Kavşağı Merkez/Balıkesir	Balıkesir
MUSLUBAŞLAR	(266) 721 21 21	600 Evler Mah. Ataturk Cad. No: 95 Bandırma/Balıkesir	Balıkesir
OĞUZCAN	(488) 218 02 23	Gültepe Mahallesi Demokrasi Bulvarı No: 401 Merkez/ Batman	Batman
OTOKOÇ BURSA	(224) 270 39 00	29 Ekim Mah. İzmir Yolu Cad. No:380/A Nilüfer/Bursa	Bursa
SÖNMEZ KOÇ	(224) 261 22 44	Yeni Yalova Yolu 9. Km Sönmez Asf. Karşısı Merkez/ Bursa	Bursa
ARSLANLAR	(286) 263 06 25	İzmir Yolu 5. Km Merkez/ Çanakkale	Çanakkale
EVLÜCE OTO	(364) 235 02 12	Ankara Asfaltı 7. Km Merkez/ Çorum	Çorum
YARGÜL	(258) 371 23 79	Akçeşme Mevkii Menderes Bulvarı No: 161 Gümüşler/ Denizli	Denizli
DİYARBAKIR OTO	(412) 255 04 45	Şanlıurfa Yolu Üzeri 4 Km Merkez/Diyarbakır	Diyarbakır
GÖRÜR	(380) 537 53 15	Taşköprü Köyü E-5 Mahallesi No: 55 Düzce	Düzce
TUZCULAR	(284) 763 11 23	Ford Plaza İstanbul Yolu 7. Km Merkez/Edirne	Edirne
ÇETİNKAYALAR	(424) 247 40 31	Malatya Yolu 8. Km Baskil Yol Kavşağı Merkez/Elazığ	Elazığ
CİNDİLLİ OTOMOTİV	(442) 242 00 13	Tortum Yolu Üzeri 3. Km Cindilli Ford Plaza Erzurum	Erzurum

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Furnizorul dumneavoastră autorizat - Turcia

Nume	Telefon	Adresa	Oraş
OTOKOÇ ESKİŞEHİR	(222) 335 10 10	Şirintepe Mh. İsmet İnönü 2. Cad. No: 64 Tepebaşı Merkez/ Eskişehir	Eskişehir
DOĞANLAR	(342) 323 23 13	Mücahitler Mahallesi Sani Konukoğlu Bulvarı No:28/A Şehitkamil/Gaziantep	Gaziantep
OVALI ANTAKYA	(326) 221 61 65	İskenderun Yolu Üzeri 5. Km Antakya/Hatay	Hatay
OVALI İSKENDERUN	(326) 618 38 38	İsmet İnönü Mah.İbrahim Karaoğlanoğlu Cad.No: 38 Hatay/İskenderun	Hatay
SÜRKİT OTOM.	(476) 210 11 38	Söğütlü Mevkii Çevre Yolu Üzeri Ford Plaza Merkez/Iğdır	Iğdır
GÜRSOY	(232) 464 02 50	Merkez Mah. Gazi Mustafa Kemal Bulvari Blv. Gürsoy Oto. Gürsoy No: 872 Mezitli/Mersin	İçel
ASF	(216) 427 37 47	Soğanlik Yeni Mah. Soğanlik D-100 Kuzey Yanyol Cad. 30 B/Kartal/İstanbul	İstanbul
ATILGAN SANCAKTEPE	(216) 498 98 00	Veysel Karani Mahallesi, Aşık Reyhani Caddesi No: 14 Sancaktepe/İstanbul	İstanbul
ÇETAŞ B.ÇEKMECE	(212) 863 84 10	Mimarsinan Merkez Mah.E-5 Londra Asfaltı No:57 B. Çekmece İstanbul	İstanbul
ÇETAŞ MAHMUTBEY	(212) 454 40 00	Göztepe Mah. Rahim Sok. No: 2-4 Bağcılar/İstanbul	İstanbul
GÜRBAŞLAR	(216) 465 33 61	Göztepe Mah. Atatürk Cad. No:12 Migros karşısı A.Hisarı/ İstanbul	İstanbul
KAR OTOMOTİV	(212) 612 49 49	Defterdar Mah. Fethi Çelebi Cad. No: 23/1 Eyüp/İstanbul	İstanbul
KELEŞLER	(212) 417 39 15	Uluyol Cad. No: 25/A Bayrampaşa/İstanbul	İstanbul
KENT OTOMOTİV	(212) 423 53 00	Saadetdere Mah. 68. Sok. No: 40 Esenyurt/İstanbul	İstanbul

Nume	Telefon	Adresa	Oraş
OTOKOÇ İSTANBUL İSTİNYE	(212) 229 95 55	İstinye Mah. Sarıyer Cad. No: 70/C Yeniköy/İstanbul	İstanbul
OTOKOÇ İSTANBUL TAŞDELEN	(216) 430 12 00	Çamlık Mah. Çobandere Mevkii Sırrı Çelik Bulvarı No: 9A/9B, Şile Otobanı 11. Km Taşdelen, Çekmeköy/İstanbul	İstanbul
TEPRETOĞULLARI	(216) 545 03 33	Acıbadem Mah Köftüncü Sokak No: 1/3 Kadıköy/ İstanbul	İstanbul
ARKAS İZMİR	(232) 399 34 34	Anadolu Cad. No: 687/C Karsıyaka/Izmır Karşıyaka/ İzmir	İzmir
ÇETAŞ İZMİR	(232) 478 07 07	Ankara Cad. Naldöken Mah. No: 319 Bornova/İzmir	İzmir
İZKAR	(232) 254 38 00	Akçay Cad. No: 49 Gaziemir/ İzmir	İzmir
OTOKOÇ İZMİR	(232) 498 90 00	Kazım Dirik Mah. 296. Sokak No: 1 Bornova/İzmir	İzmir
METİNLER	(352) 224 54 54	Konaklar Mevkii Sivas Cad. No: 244 Kayseri	Kayseri
ÜNAL	(352) 311 55 00	Anbar Mahallesi Osman Kavuncu Bulvarı No: 498 Anbar, Melikgazi/Kayseri	Kayseri
ÇANGAR	(392) 227 05 55	Soyak Evleri Mevkii, Küçükkaymaklı Mah. Şehit Mustafa Ruso Cad. Lefkoşe/ Kıbrıs	Kıbrıs
ACAMAR	(262) 606 10 10	Köşklü Çeşme Mah. İstanbul Cad. No:87 41400 Gebze/ Kocaeli	Kocaeli
ESOTO	(262) 335 43 15	Sanayi Mah. D-130 Yanyol Cad. No: 79 Merkez/Kocaeli	Kocaeli
OTOKOÇ KONYA	(332) 255 42 33	İstanbul Yolu Üzeri Sancak Mah. Büyükırmak Sk. No:1 Selçuklu Merkez/Konya	Konya

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nume	Telefon	Adresa	Oraş
ILICAK	(422) 444 59 55	1.OSB Mahallesi Havaalanı Yolu 2.Cadde No: 14/1 Yeşilyurt/MALATYA	Malatya
ÇETAŞ MANİSA	(236) 233 84 00	Güzelyurt Mah. Menemen Cad. No:15/A Manisa	Manisa
ÇETAŞ SALİHLİ	(236) 716 16 00	Ankara Asfaltı 3. km. Salihli/ Manisa	Manisa
NAS OTO	(482) 312 04 44	Havaalanı Yanı 47100 Merkez/ Mardin	Mardin
HELVACIOĞLU BODRUM	(252) 358 68 38	Açık Kırlar Mevkii Atatürk Bulvarı No: 289 Konacık, Bodrum/Muğla	Muğla
HELVACIOĞLU FETHİYE	(252) 646 57 77	Karaçulha Belediyesi Cumhuriyet Cad. No: 199 Fethiye/Muğla	Muğla
HELVACIOĞLU Merkez	(252) 212 80 00	Orhaniye Mah. Uğur Mumcu Bulvarı No: 17 Merkez/Muğla	Muğla
ALTAŞ	(452) 234 19 20	Cumhuriyet Mah. Mustafa Kemal Bulvarı No: 102 Merkez/ Ordu	Ordu
ATILGAN RİZE	(464) 226 01 85	Cumhuriyet Çay Fabrikası Karşısı Gündoğdu Rize	Rize
AKGÜN	(264) 276 72 10	Hanlıköy Mahallesi Eskişehir Caddesi No: 93/A Arifiye/ Sakarya	Sakarya
OTOKOÇ SAMSUN	(362) 266 61 12	Samsun-Trabzon Karayolu 10. Km Kutlukent Tekkeköy/ Samsun	Samsun
KURT	(346) 502 58 58	Yeşilyurt Mah. Sultanşehir Blv. 146 Merkez/Sivas	Sivas
ŞANLIURFA OTO	(414) 316 62 27	Mardin Yolu 3.Km Jandarma Karşısı Merkez/Şanlıurfa	Şanlıurfa
DÖNÜŞÜM	(486) 616 76 16	Nusaybin Yolu Üzeri Cizre Çıkışı 8. Km Habur Tesisleri Yanı Nerme Mevkii Çavuşlu Köyü, Cizre/Şırnak	Şırnak

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Nume	Telefon	Adresa	Oraş
VOLKAN Çorlu	(282) 685 42 90	E-5 Karayolu Üzeri Önerler Mevkii Mücavir Mah. İstanbul Cad. 43/A, Çorlu/Tekirdağ	Tekirdağ
VOLKAN Tekirdağ	(282) 293 38 82	Hürriyet Mah. Sami Efendi Sok. No:2 Süleymanpaşa/ Tekirdağ	Tekirdağ
ORUÇLAR	(356) 214 41 43	Yeniyurt Mah. Vali Zekai Gümüşdiş Blv. No: 55/A Tokat	Tokat
TUNALAR	(462) 248 12 00	Tunalar Ford Plaza Yıldızlı/ Trabzon	Trabzon
AKKÖPRÜLÜ	(434) 217 17 17	Şabaniye Mah. İpekyolu 4. Km Merkez/Van	Furgon
ERDEĞER	(226) 351 73 50	Kılıç Köyü Şakşak Mevkii Çiftlikköy/Yalova	Yalova
AZİM OTO	(372) 323 98 40	Muammer Aksoy Cad. No: 38 Karadeniz Ereğli/Zonguldak	Zonguldak

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

INTERVALE SERVICE

Doar Turcia

Model	Intervalul de service (Oricare se produce mai întâi)	
• Toate vehiculele pentru pasageri. • Ranger. • Tourneo Connect. • Tourneo Courier. • Transit Connect. • Transit Courier.	1 an	15.000 km
• Tourneo Custom. • Transit. • Transit Custom.	1 an	20.000 km
• Toate vehiculele electrice.	1 an	Nelimitat.

Nota: *Intervalele de service pot varia în funcție de opțiunile de motor. Pentru informații despre detaliile intervalului de service al vehiculului dvs., consultați site-ul web local Ford.*

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

AVERTIZARE LA ROSTOGOLIRE

AVERTIZARE: Vehiculele utilitare au o rată de răsturnare mult mai mare decât alte tipuri de vehicule.

AVERTIZARE: Vehiculele cu un centru de greutate mai înalt (vehiculele utilitare şi cele cu tracțiune pe patru roți) se manevrează altfel decât vehiculele cu un centru de greutate mai jos (cele pentru pasageri). Evitați virajele strânse şi viteza excesivă în aceste vehicule. Nereuşita de a conduce cu atenție în mod adecvat sporeşte riscul de pierdere a controlului vehiculului, de răsturnare şi de vătămări personale şi deces.

AVERTIZARE: În cazul unei coliziuni cu răsturnare, o persoană fără centură prezintă risc de deces semnificativ mai mare decât o persoană care utilizează o centură de siguranță.

Vehiculele utilitare şi camioanele se manevrează diferit față de automobilele pentru pasageri în diferitele situații întâlnire pe străzi, autostrăzi şi pe teren accidentat. Vehiculele utilitare şi camioanele nu sunt concepute pentru virare la fel de mari precum în cazul automobilelor pentru pasageri la fel cum nici automobilele sport cu garda la sol mică nu sunt proiectate pentru a se comporta satisfăcător pe teren accidentat.

CONFIRMARE DREPTURI DE AUTOR SOFTWARE TERȚ

Vehiculul dvs. ar putea avea componente care folosesc software open source. Pentru informații suplimentare, vizitați *http://corporate.ford.com/ford-open-source.html*.

INFORMAȚII PRIVIND PERFORMANȚA ŞI DURABILITATEA ACUMULATORULUI - VEHICUL ELECTRIC ACUMULATOR

Valorile furnizate de performanță electrochimică şi durabilitate sunt în conformitate cu Regulamentul UE pentru acumulatori 2023/1542 - Articolul 10.

Energie utilizabilă acumulator certificat (kWh)	46
Capacitate nominală (Ah)	159,2
Pierderea capacității (%)	14,2
Putere (W)	177300
Pierderea puterii (%)	1,2
Rezistență internă (Ω)	0,045
Creşterea rezistenței interne (%)	13

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Eficiența energetică pe întregul circuit (%) și pierderea acesteia (%)	97,1; 5,3
Durata de viață minimă preconizată a bateriei în condițiile de referință pentru care a fost proiectată (cicluri; ani calendaristici)	1000; 8
Producător de acumulatori	Ford Otosan, Craiova[1]
Importator de acumulatori	N/A

[1] **Ford Otosan, Craiova** Ford-Werke GmbH, Henry-Ford-Str. 1., 50735 Köln, Germania, Uzina de asamblare a acumulatorilor: Craiova, elveu@ford.com

Paşaport digital acumulator

Scanați codul sau vizitați *https://battery.dpp.ford* pentru a accesa informații despre acumulatorul vehiculului dvs. hibrid sau electric, în conformitate cu Regulamentul UE privind acumulatorii 2023/1542.

Nota: *Pentru a accesa informațiile, este necesar numărul VIN al vehiculului.*

REACH

Suntem dedicați promovării fabricării, manipulării şi utilizării responsabile a produselor noastre şi sprijinim obiectivele de bază ale ***REACH***, o reglementare a Uniunii Europene care priveşte înregistrarea, evaluarea, autorizarea şi restricționarea substanțelor chimice.

Sprijinim mai ales Reglementarea CE 1907/2006 Articolul 33(1), legată de substanțele cu risc ridicat care apar pe lista curentă pentru autorizare.

Dacă aceste substanțe există într-un produs, este important să garantați utilizarea lor sigură astfel că reglementarea este concepută pentru a vă permite să luați măsurile adecvate de gestionare a riscurilor.

Pentru a afla mai multe despre directiva ***REACH***, căutați ***REACH*** pe site-ul web Ford local.

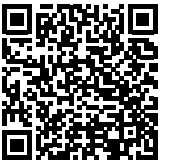
Nota: *Pentru a găsi site-ul web Ford local, vizitați https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html.*

ETICHETE CERTIFICARE FRECVENȚĂ RADIO

Puteți localiza etichetele de certificare privind frecvența radio şi declarațiile de conformitate pentru componentele de pe vehiculul dvs. pe site-ul web local Ford sau Lincoln, împreună cu informațiile proprietarului.

Pentru mai multe informații, scanați aici:

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing



https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html

PIESE DE SCHIMB RECOMANDATE

Am construit vehiculul dvs. la cele mai înalte standarde, folosind componente de calitate. Vă recomandăm să solicitați utilizarea de componente originale Ford şi Motorcraft de fiecare dată când vehiculul dvs. necesită lucrări de întreținere programate sau de reparații. Puteți identifica în mod clar componentele originale Ford şi Motorcraft căutând marca Ford, FoMoCo sau Motorcraft pe componente sau pe ambalajul acestora.

Întreținerea programată şi reparațiile mecanice

Una dintre cele mai bune modalități prin care vă puteți asigura că vehiculul dvs. beneficiază de o durată de viață corespunzătoare este să îl întrețineți conform recomandărilor noastre şi folosind componente care respectă specificațiile descrise în Manualul de utilizare.

Componentele Ford şi Motorcraft respectă şi chiar depăşesc aceste specificații.

Reparații în urma coliziunilor

Sperăm să nu fiți implicat niciodată într-o coliziune, însă, uneori, accidentele se produc.

Piesele de schimb originale Ford, pentru reparații rezultate în urma unei coliziuni, respectă cerințele noastre stringente în ceea ce priveşte adaptabilitatea, finisajul, integritatea structurală, protecția împotriva coroziunii şi rezistența. În timpul construirii vehiculului, noi confirmăm că aceste componente prezintă gradul de protecție necesar, ca sistem în ansamblu. O modalitate ideală pentru a ne asigura că atingeți acest nivel de protecție este utilizarea de piese de schimb originale Ford.

Garanția pieselor de schimb

Piesele de schimb originale Ford şi Motorcraft sunt singurele piese de schimb care beneficiază de garanția Ford.

Este posibil ca Garanția Ford să nu acopere deteriorările cauzate vehiculului dvs. ca urmare a defectării pieselor non-Ford.

Pentru informații suplimentare, consultați termenii şi condițiile garanției Ford.

ECHIPAMENTUL DE COMUNICAȚII MOBILE

AVERTIZARE: Conducerea în timp ce sunteți distras de la această activitate poate avea drept rezultat pierderea controlului asupra vehiculului, accidente şi vătămări corporale. Vă recomandăm cu insistență să dați dovadă de precauție maximă când folosiți dispozitive care vă pot distrage atenția de la drum. Responsabilitatea dumneavoastră primară este operarea în siguranță a vehiculului. Nu recomandăm folosirea dispozitivelor mobile în timpul condusului şi încurajăm folosirea

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

sistemelor activate vocal atunci când este posibil. Asigurați-vă că sunteți la curent cu toate legile locale aplicabile care ar putea afecta utilizarea dispozitivelor electronice în timpul conducerii.

Utilizarea echipamentelor de comunicații mobile devine din ce în ce mai importantă în relațiile de afaceri şi în cele personale. Cu toate acestea, nu trebuie să vă compromiteți propria siguranță sau a altora în timpul utilizării acestor echipamente. Comunicațiile mobile vă pot spori siguranța şi securitatea personală dacă sunt utilizate corect, în special în situațiile de urgență. Siguranța trebuie să fie vitală atunci când folosiți echipamentele de comunicații mobile pentru a evita anularea acestor beneficii. Echipamentele de comunicații mobile includ, dar nu se limitează la, telefoane celulare, dispozitive portabile pentru e-mail, dispozitive de mesagerie text şi radiouri portabile de comunicații cu două căi.

INFORMAȚII UTILIZATOR ECALL

Informații utilizator eCall conform Reglementării (UE) 2017/78, Anexa I, Partea 3

1 DESCRIEREA SISTEMULUI ECALL INSTALAT LA BORDUL VEHICULULUI

1,1, Prezentare generală a sistemului eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului, modul de funcționare şi funcționalitățile acestuia: Vezi **Ce este eCall** (pagina 70).

1,2, Serviciul eCall bazat pe serviciul 112 este un serviciu public de interes general şi este accesibil în mod gratuit.

1,3, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este activat implicit. Acesta este activat automat prin intermediul unor senzori de la bordul vehiculului în eventualitatea unui accident grav. De asemenea, el va fi declanşat automat în cazul în care vehiculul este echipat cu un sistem TPS care nu funcționează în cazul unui accident grav.

1,4, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului poate fi de asemenea activat manual, dacă este necesar. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: Vezi **Efectuarea manuală a unui apel de urgență** (pagina 70).

1,5, În cazul apariției unei defecțiuni grave a sistemului care ar dezactiva sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului, ocupanții vehiculului sunt avertizați după cum urmează: Vezi **Indicatoare apelare de urgență** (pagina 71).

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

2 INFORMAȚII PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR

2,1, Orice prelucrare a datelor cu caracter personal prin intermediul sistemului eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului respectă normele de protecție a datelor cu caracter personal prevăzute în Directivele 95/46/CE (1) şi 2002/58/CE (2) ale Parlamentului European şi ale Consiliului şi are la bază, în special, necesitatea de a proteja interesele vitale ale persoanelor în conformitate cu articolul 7 litera (d) din Directiva 95/46/CE (3).

2,2, Astfel de date sunt prelucrate exclusiv în scopul gestionării apelului de urgență eCall la numărul european unic pentru apeluri de urgență 112.

2,3, Tipuri de date şi destinatarii acestora.

2,3,1, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului poate colecta şi prelucra numai următoarele date:

- Număr identificare vehicul.
- Tip vehicul (vehicul de pasageri sau vehicul comercial uşor).
- Tip propulsie vehicul (benzină/diesel/GNC/GPL/electric/hidrogen).
- Ultimele trei locații ale vehiculului şi direcția de deplasare.
- Fişier jurnal al activării automate a sistemului şi marcajul de timp.
- Date suplimentare (dacă este cazul): Vezi **Date Sistem apelare de urgență** (pagina 34).

2,3,2, Beneficiarii datelor prelucrate de sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului sunt centrele relevante de preluare a apelurilor de urgență, desemnate de autoritățile publice respective ale țării pe teritoriul căreia sunt situate să primească şi să gestioneze apelurile eCall la numărul european unic pentru apeluri de urgență 112.
Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): -

2,4, Aranjamente pentru procesarea datelor.

2,4,1, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este proiectat astfel încât să garanteze că datele din memoria sistemului nu sunt disponibile în afara acestuia înainte de declanşarea unui apel eCall.
Observații suplimentare (dacă există): -

2,4,2, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este proiectat astfel încât să garanteze că acesta nu poate fi urmărit şi nu face obiectul unei urmăriri constante în starea sa normală de funcționare.
Observații suplimentare (dacă există): -

2,4,3, Sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este proiectat astfel încât să garanteze că datele din memoria internă a sistemului sunt eliminate în mod automat şi continuu.

2,4,3,1, Datele privind locul unde se află vehiculul sunt în mod constant suprascrise în memoria internă a sistemului, astfel încât să se păstreze mereu cel mult ultimele trei locuri actualizate în care s-a aflat vehiculul, pentru funcționarea normală a sistemului.

2,4,3,2, Jurnalul datelor privind activitatea din cadrul sistemului eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului este păstrat doar atât cât este necesar pentru a putea gestiona apelurile de urgență eCall și în niciun caz mai mult de 13 ore din momentul inițierii unui apel de urgență eCall.
Observații suplimentare (dacă există): -

2,5, Modalități pentru exercitarea drepturilor subiectului datelor.

2,5,1, Persoana vizată (proprietarul vehiculului) are dreptul de acces la date şi de a solicita, după caz, rectificarea, ştergerea sau blocarea datelor referitoare la propria persoană a căror prelucrare nu respectă dispozițiile Directivei 95/46/CE. Orice terță parte căreia i s-au adus la cunoştință datele respective trebuie notificată cu privire la o astfel de rectificare, ştergere sau blocare efectuată în conformitate cu directiva menționată, cu excepția cazului în care notificarea se dovedeşte a fi imposibilă sau implică eforturi disproporționate.

2,5,2, Persoana vizată are dreptul de a sesiza autoritatea competentă de protecție a datelor în cazul în care consideră că i-au fost încălcate drepturile ca rezultat al prelucrării datelor sale cu caracter personal.

2,5,3, Serviciu de contact responsabil cu gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): Contactați reprezentantul responsabil cu protecția datelor al centrului public de preluare a apelurilor de urgență.

(1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date (JO L 281, 23.11.1995, p. 31).

(2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor personale şi protejarea confidențialității în sectorul comunicațiilor publice (Directiva asupra confidențialității şi comunicațiilor electronice) (JO L 201, 31.7.2002, p. 37).

(3) Directiva 95/46/CE este abrogată de Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European şi al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi privind libera circulație a acestor date (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul se aplică de la 25 mai 2018.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

3 INFORMAȚII PRIVIND SERVICIILE ASIGURATE DE TERȚI ŞI ALTE SERVICII CU VALOARE ADĂUGATĂ (DACĂ SUNT MONTATE)

3,1, Descrierea funcționării şi caracteristicilor sistemului/serviciului cu valoare adăugată TPS: Vehiculul dvs. poate fi echipat cu un modem care permite apeluri de urgență (eCall), actualizări automate de software şi alte servicii. Consultați informațiile din Manualul proprietarului sau din Ford pentru o descriere a acestor servicii. Furnizăm un sistem eCall bazat pe serviciul 112 în vehicul şi nu furnizăm un sistem eCall TPS.

3,2, Orice prelucrare a datelor cu caracter personal prin sistemul TPS/alt serviciu cu valoare adăugată trebuie să respecte normele de protecție a datelor cu caracter personal prevăzute în Directivele 95/46/CE şi 2002/58/CE.

3,2,1, Baza legală pentru utilizarea sistemului şi/sau a serviciilor cu valoare adăugată TPS şi pentru procesarea datelor prin acestea: Pentru informații despre bazele legale pentru procesarea datelor personale prin servicii cu valoare adăugată, revizuiți informațiile legate de confidențialitatea datelor pentru serviciile la care vă abonați. Informațiile de confidențialitate se găsesc în aplicația Ford sau pe site-ul web Ford local.

3,3, Sistemul TPS şi/sau serviciile cu valoare adăugată prelucrează datele cu caracter personal doar pe baza consimțământului explicit al persoanei vizate (proprietarul sau proprietarii vehiculului).

3,4, Modalități de prelucrare a datelor prin sistemul TPS și/sau prin alte servicii cu valoare adăugată, inclusiv orice informație suplimentară necesară cu privire la trasabilitatea, urmărirea și prelucrarea datelor cu caracter personal: Consultați informațiile de confidențialitate în aplicația Ford sau pe site-ul web Ford local.

3,5, Proprietarul unui vehicul echipat cu un sistem eCall cu servicii asigurate de terți şi/sau cu un alt serviciu cu valoare adăugată, pe lângă sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului, are dreptul de a alege să utilizeze sistemul eCall bazat pe serviciul 112 instalat la bordul vehiculului în defavoarea sistemului eCall cu servicii asigurate de terți şi a celuilalt serviciu cu valoare adăugată.

3,5,1, Detaliile de contact pentru solicitările de dezactivare a sistemului eCall TPS: Puteți dezactiva toate serviciile cu valoare adăugată, cu excepția eCall. Pentru a afla mai multe despre dezactivarea tuturor serviciilor cu valoare adăugată, cu excepția eCall, căutați Ask Ford pe site-ul web Ford local sau contactați Centrul Ford de relații cu clienții prin e-mail în aplicația Ford sau folosind adresa de e-mail de pe site-ul web Ford local.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ACORDUL DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL

ACORD DE LICENȚĂ UTILIZATOR FINAL SOFTWARE VEHICUL (EULA)

- Dumneavoastră (“Dumneavoastră” sau “a/al Dumneavoastră” după caz) ați achiziționat un vehicul cu câteva dispozitive, inclusiv SYNC ® şi diferite module de comandă, („DISPOZITIVE”) care includ software licențiat sau deținut de Ford Motor Company şi de afiliații acesteia („FORD MOTOR COMPANY”). Aceste produse software de origine FORD MOTOR COMPANY, precum şi suporturile media, materialele tipărite şi documentația „online” sau electronică („SOFTWARE”) sunt protejate de legi şi tratate internaționale privind proprietatea intelectuală. SOFTWARE-UL este furnizat sub licență, şi nu vândut. Toate drepturile rezervate.
- SOFTWARE-UL se poate interconecta şi/sau comunica cu, sau poate fi modernizat ulterior pentru a se interconecta şi/sau comunica cu programe software suplimentare şi/sau sisteme furnizate de FORD MOTOR COMPANY.

DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU ACEST ACORD DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL („EULA”), NU UTILIZAȚI DISPOZITIVELE ŞI NU COPIAȚI PROGRAMUL SOFTWARE. ORICE UTILIZARE A PROGRAMULUI SOFTWARE, INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, UTILIZAREA PE DISPOZITIVE, VA CONSTITUI ACORDUL DVS. FAȚĂ DE ACEST EULA (SAU RATIFICAREA CONSIMȚĂMÂNTULUI ANTERIOR.)

ACORDAREA LICENȚEI SOFTWARE: Acest EULA vă acordă următoarea licență:

- Puteți utiliza SOFTWARE-UL aşa cum este instalat pe DISPOZITIVE şi aşa cum se interconectează la sisteme şi/sau servicii oferite de sau prin FORD MOTOR COMPANY sau furnizorii săi terți de programe software şi servicii.

Descrierea altor drepturi şi limitări.

- **Recunoaşterea vocii:** Dacă SOFTWARE-UL include o componentă/componente de recunoaştere a vocii, trebuie să înțelegeți că recunoaşterea vocii este un proces inerent statistic şi că erorile de recunoaştere sunt inerente procesului. Nici FORD MOTOR COMPANY, nici furnizorii săi nu vor fi responsabili de daune ce decurg din erori în procesul de recunoaştere a vocii. Răspunderea privind monitorizarea funcțiilor de recunoaştere a vocii incluse în sistem şi corectarea erorilor aferente vă revine.
- **Limitări privind ingineria inversă, decompilarea şi dezasamblarea:** Nu aveți permisiunea de a decodifica prin inginerie inversă, decompila, traduce, dezasambla sau încerca să descoperiți codul sursă, ideile sau algoritmii de bază ai SOFTWARE-ului şi nici nu puteți permite altor persoane să decodifice prin inginerie inversă, să decompileze sau să dezasambleze SOFTWARE-ul, cu excepția şi doar în măsura în care o astfel de activitate este permisă în mod explicit de legile aplicabile, fără a lua în considerare limitările acestora sau în măsura care poate fi permisă de termenii de licențiere care guvernează utilizarea oricăror componente open source incluse în SOFTWARE.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- **Limitări privind distribuirea, copierea, modificarea şi crearea de articole derivate:** Nu aveți dreptul de a distribui, copia, opera modificări sau crea articole derivate pe baza SOFTWARE-ULUI, cu excepția şi numai în măsura în care o astfel de activitate este permisă explicit de legile aplicabile, fără a se lua în considerare această limitare sau în măsura care poate fi permisă de termenii de licențiere care guvernează utilizarea oricăror componente open source incluse în SOFTWARE.
- **EULA unic:** Documentația pentru utilizatorul final aferentă DISPOZITIVELOR şi sistemelor precum şi serviciilor asociate poate cuprinde mai multe EULA, cum ar fi mai multe traduceri şi/sau mai multe versiuni media (de ex. în documentația pentru utilizator şi în software). Chiar şi în cazul în care primiți mai multe EULA, licența vă permite să utilizați numai un (1) exemplar al SOFTWARE-ULUI.
- **Transferul SOFTWARE-ului:** Aveți dreptul de a vă transfera permanent drepturile acordate de acest EULA numai în cazul vânzării sau transferării DISPOZITIVELOR, cu condiția să nu păstrați copii, să transferați integral SOFTWARE-UL (inclusiv toate componentele, suporturile media şi materialele tipărite, precum şi modernizările şi, dacă este cazul, certificatul(ele) de autenticitate) şi cu condiția ca beneficiarul să fie de acord cu termenii acestui EULA. Dacă SOFTWARE-UL constituie o modernizare, orice transfer trebuie să includă toate versiunile anterioare ale SOFTWARE-ULUI.
- **Reziliere:** Fără a se aduce atingere oricăror altor drepturi, FORD MOTOR COMPANY poate rezilia acest EULA dacă nu respectați termenii şi condițiile acestui EULA.
- **Componente de servicii cu acces la internet:** SOFTWARE-UL poate conține componente care să-i permită şi să faciliteze utilizarea anumitor servicii cu acces la internet. Confirmați şi consimțiți că FORD MOTOR COMPANY, furnizorii terți de programe software şi servicii, afiliații săi şi/sau agentul său desemnat pot verifica automat versiunea SOFTWARE-ULUI şi/sau componentele sale pe care le utilizați şi că pot oferi modernizări sau suplimente la SOFTWARE care ar putea fi descărcate automat pe DISPOZITIVELE dvs.
- **Programe software/servicii suplimentare:** SOFTWARE-ul poate să permită FORD MOTOR COMPANY, furnizorilor terți de programe software şi servicii, afiliaților săi şi/sau agenților desemnați ai acestora să vă furnizeze sau să vă pună la dispoziție actualizări de SOFTWARE, suplimente, componente adăugate sau componente ale serviciilor cu acces la internet ale SOFTWARE-ului după data la care obțineți exemplarul inițial al SOFTWARE-ULUI („Componente suplimentare"). Actualizările SOFTWARE-ului pot genera taxe suplimentare percepute de furnizorul de servicii wireless. Dacă FORD MOTOR COMPANY sau furnizorii terți de programe software şi servicii vă furnizează sau vă pun la dispoziție componente suplimentare şi componentele suplimentare nu mai sunt însoțite de alte termeni EULA, atunci se vor aplica termenii acestui EULA. FORD MOTOR COMPANY, afiliații săi şi/sau agentul său desemnat îşi rezervă dreptul de a întrerupe fără asumarea de responsabilitate orice servicii cu acces la internet ce v-au fost furnizate sau puse la dispoziție prin utilizarea SOFTWARE-ULUI.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- **Linkuri către site-uri terțe:** SOFTWARE-ul vă poate furniza posibilitatea de a accesa site-uri terțe. Site-urile terțe nu sunt controlate de FORD MOTOR COMPANY, afiliații săi şi/sau agentul său desemnat. Nici FORD MOTOR COMPANY şi nici afiliații săi sau agentul său desemnat nu sunt răspunzători de (i) conținutul site-urilor terțe, de orice linkuri cuprinse în site-urile terțe sau de orice modificări sau actualizări la site-urile terțe sau de (ii) difuzarea prin internet a oricărei forme de comunicare primite de la site-urile terțe. Dacă SOFTWARE-UL oferă linkuri către site-uri terțe, acele linkuri vă sunt furnizate numai pentru a simplifica utilizarea, iar includerea unui link nu presupune exprimarea unei aprobări a site-ului terț de către FORD MOTOR COMPANY, de către afiliații săi şi/sau agentul său desemnat.
- **Obligația de a conduce preventiv:** Vă confirmați obligația de a conduce preventiv şi de a vă concentra asupra drumului. Veți citi şi veți respecta instrucțiunile de operare a DISPOZITIVELOR, în special pe cele privitoare la siguranță, şi sunteți de acord să vă asumați riscurile asociate utilizării DISPOZITIVELOR.

MODERNIZĂRI ŞI SUPORTURI MEDIA PENTRU RECUPERARE: Dacă SOFTWARE-ul este furnizat de FORD MOTOR COMPANY separat de DISPOZITIVE pe suporturi media precum un cip ROM, disc(uri) CD ROM sau prin descărcare de pe internet sau prin alte mijloace, purtând indicația „Numai în scopuri de modernizare" sau „Numai în scopuri de recuperare", puteți instala un (1) copie a acestui SOFTWARE pe DISPOZITIVE drept înlocuitor pentru SOFTWARE-UL existent şi îl puteți utiliza în conformitate cu acest EULA, inclusiv orice termeni EULA suplimentari ce însoțesc SOFTWARE-UL de modernizare.

DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ: Toate titlurile de deținere şi drepturile de proprietate intelectuală privind SOFTWARE-ul (inclusiv, fără limitare, imaginile, fotografiile, animațiile, materialele video, conținutul audio, muzica, textul şi „appleturile" încorporate în SOFTWARE), materialele tipărite ce le însoțesc şi orice copii ale SOFTWARE-ului sunt proprietatea FORD MOTOR COMPANY sau a afiliaților sau furnizorilor săi. SOFTWARE-UL este furnizat sub licență, şi nu vândut. Nu aveți dreptul de a copia materialele tipărite ce însoțesc SOFTWARE-UL. Toate drepturile asupra titlurilor şi drepturile de proprietate intelectuală inerente conținutului şi asupra sa ce ar putea fi accesate prin utilizarea SOFTWARE-ULUI constituie proprietatea proprietarului de conținut respectiv şi pot fi protejate de legi şi tratate privind drepturile de autor şi proprietatea intelectuală aplicabile. Acest EULA nu vă acordă niciun drept de a utiliza conținutul în alte scopuri decât cele pentru care a fost creat. Toate drepturile neacordate în mod specific în cadrul acestui EULA sunt rezervate de FORD MOTOR COMPANY, afiliații săi, furnizorii de software şi servicii terți şi furnizorii acestora. Utilizarea oricăror servicii online ce ar putea fi accesate prin SOFTWARE poate intra sub incidența termenilor de utilizare aferente acestor servicii. Dacă acest SOFTWARE conține documentație ce este furnizată doar în format electronic, puteți tipări un exemplar din această documentație electronică.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

RESTRICȚII PRIVIND EXPORTUL: Recunoașteți că SOFTWARE-ul este supus legislației privind exporturile din SUA şi Uniunea Europeană. Consimțiți să respectați toate legile internaționale şi naționale aplicabile ce sunt valabile pentru acest SOFTWARE, inclusiv reglementările de administrare a exportului din SUA, precum şi restricțiile privind utilizatorul final, utilizarea finală şi destinația emise de SUA şi alte guverne.

MĂRCILE COMERCIALE: Acest EULA nu vă acordă niciun drept în legătură cu nicio marcă comercială sau marcă de serviciu a FORD MOTOR COMPANY, a afiliaților săi şi a furnizorilor terți de software şi servicii.

ASISTENȚA PENTRU PRODUSE: Consultați instrucțiunile FORD MOTOR COMPANY furnizate în documentația de asistență pentru DISPOZITIVE, cum ar fi ghidul proprietarului vehiculului.

Dacă aveți întrebări privind acest EULA sau dacă doriți să luați legătura cu FORD MOTOR COMPANY din orice alt motiv, consultați adresa furnizată în documentația DISPOZITIVELOR.

Neasumarea răspunderii pentru anumite daune: CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR INTERZISE PRIN LEGE, FORD MOTOR COMPANY, ORICE FURNIZORI TERȚI DE SOFTWARE SAU SERVICII ŞI AFILIAȚII ACESTORA NU POARTĂ NICIO RĂSPUNDERE PENTRU NICIO DAUNĂ INDIRECTĂ, SPECIALĂ, CONEXĂ SAU SECUNDARĂ CE DECURGE DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA SAU FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI. ACEASTĂ LIMITARE SE VA APLICA ŞI ÎN CAZUL ÎN CARE CALEA DE ATAC NU ÎŞI ATINGE SCOPUL ESENȚIAL URMĂRIT. NU EXISTĂ ALTE GARANȚII ÎN AFARĂ DE CELE CARE POT FI FURNIZATE ÎN MOD EXPRES PENTRU NOUL VEHICUL.

Informații importante privind siguranța auto a sistemului SYNC®. Citiți şi urmați instrucțiunile de mai jos:

- Înainte de a utiliza sistemul SYNC®, citiți şi urmați toate instrucțiunile şi informațiile de siguranță furnizate în acest manual pentru utilizatorul final („Ghidul proprietarului"). Nerespectarea precauțiilor din Ghidul proprietarului poate duce la accidente sau vătămări corporale grave.

Funcționarea generală

- **Controlul prin comenzi vocale**: Anumite funcții din sistemul SYNC® pot fi acționate utilizând comenzi vocale. Utilizarea comenzilor vocale în timpul condusului vă ajută să acționați sistemul fără a vă lua mâinile de pe volan sau privirea de pe şosea.
- **Urmărirea îndelungată a ecranului:** Nu accesați nicio funcție care să necesite o urmărire îndelungată a ecranului în timp ce conduceți. Opriți la marginea drumului într-un mod sigur şi permis de lege înainte de a încerca să accesați o funcție a sistemului care să necesite o atenție îndelungată.
- **Reglarea volumului:** Nu măriți excesiv volumul. Mențineți volumul la un nivel la care să mai auziți traficul exterior şi semnalele de urgență în timp ce conduceți. Puteți provoca un accident dacă conduceți fără a putea auzi aceste sunete.
- **Caracteristicile de navigare:** Orice caracteristică de navigare inclusă în sistem are ca scop furnizarea de instrucțiuni amănunțite pentru a vă permite să ajungeți la destinația dorită. Asigurați-vă că toate persoanele ce utilizează acest sistem au citit şi au respectat în întregime instrucțiunile şi informații de siguranță.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

- **Pericol de distragere a atenției:** Este posibil ca anumite caracteristici de navigație să necesite o configurare manuală (non-verbală). Încercarea de a efectua o astfel de configurare sau de a introduce date în timpul conducerii vă poate distrage puternic atenția, putând provoca un accident sau alte vătămări corporale grave. Opriți vehiculul într-un mod sigur şi permis de lege înainte de a încerca aceste operații.
- **Judecata dvs. are prioritate:** Toate caracteristicile de navigare sunt furnizate doar ca ajutor. Luați deciziile de condus pe baza observării de către dumneavoastră a condițiilor locale şi a regulilor de trafic existente. Orice astfel de caracteristică nu poate ține locul raționamentelor dvs. Orice sugestii privind traseul oferite de acest sistem nu trebuie să înlocuiască niciodată reglementările locale privind traficul sau raționamentele dvs. sau cunoştințele privind o conduită sigură în trafic.
- **Siguranța rutieră:** Nu urmați instrucțiunile privind traseul dacă acest lucru ar avea drept rezultat o manevră nesigură sau ilegală, dacă vă va pune într-o situație periculoasă sau dacă ați ajunge într-o zonă pe care nu o considerați a fi sigură. Şoferul este cel responsabil pentru funcționarea în condiții de siguranță a vehiculului şi, în consecință, trebuie să evalueze dacă este sigur să urmeze indicațiile sugerate.
- **Potențialele inexactități de pe hartă:** Este posibil ca hărțile utilizate de acest sistem să conțină inexactități din cauza modificărilor drumurilor, controlului traficului sau condițiilor de conducere. Bazați-vă întotdeauna pe logică şi bun simț când urmați traseele sugerate.
- **Serviciile de urgență:** Nu vă bazați pe caracteristicile de navigare incluse în sistem pentru a ajunge la serviciile de urgență. Întrebați autoritățile locale sau un operator de servicii de urgență pentru a afla amplasarea lor. Este posibil ca nu toate serviciile de urgență precum poliția, pompierii, spitalele şi clinicile să fie cuprinse în baza de date a hărții pentru aceste caracteristici de navigare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Responsabilitățile dumneavoastră şi asumarea riscurilor

- Sunteți de acord cu toate prevederile de mai jos:(a) utilizarea SOFTWARE-ULUI în timp ce conduceți un automobil sau un alt vehicul şi încălcați legea sau în timp ce conduceți într-un alt mod nesigur prezintă un risc semnificativ de distragere a atenției şi nu trebuie încercată în nicio situație;(b) utilizarea SOFTWARE-ULUI cu un volum excesiv prezintă un risc semnificativ de deteriorare a auzului şi nu trebuie încercată în nicio situație;(c) este posibil ca SOFTWARE-UL să nu fie compatibil cu versiuni noi sau diferite de sisteme de operare, programe software terțe sau servicii terțe, cauzând o defecțiune critică a unui sistem de operare, software terț sau serviciu terț.(d) orice serviciu terț accesat de SOFTWARE sau orice software terț utilizat cu SOFTWARE-UL (i) poate presupune perceperea unei taxe suplimentare pentru acces, (ii) poate să nu funcționeze corect, fără întreruperi sau fără erori, (iii) poate schimba formatele de redare în flux sau poate întrerupe funcționarea, (iv) poate avea conținut pentru adulți, profanator sau jignitor; şi (v) poate conține informații sau alte tipuri de conținut imprecise, false sau incorecte despre condițiile meteo, finanțe sau siguranță; şi(e) utilizarea SOFTWARE-ULUI poate cauza perceperea de taxe suplimentare de către furnizorul de servicii wireless (WSP) şi datele sau calculatoarele de timp care pot fi incluse în programul software sunt doar pentru referință, nu sunt garantate în niciun mod şi nu trebuie să vă bazați pe ele.
- Atunci când utilizați SOFTWARE-UL, sunteți de acord să fiți responsabil pentru şi să vă asumați întregul risc cu privire la elementele stabilite în Secțiunile (a) – (e) de mai sus.

Declinarea garanției

CONSIMȚIȚI ÎN MOD EXPRES CĂ UTILIZAREA DISPOZITIVELOR ŞI SOFTWARE-ULUI SE FACE PE PROPRIUL RISC ŞI CĂ ÎNTREGUL RISC CU PRIVIRE LA CALITATEA, PERFORMANȚELE, COMPATIBILITATEA, ACURATEȚEA ŞI EFORTURILE SATISFĂCĂTOARE VĂ REVIN DUMNEAVOASTRĂ. ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, SOFTWARE-UL ŞI ORICE SOFTWARE TERȚ SAU SERVICII TERȚE SUNT FURNIZATE „CA ATARE" ŞI "ÎN FUNCȚIE DE DISPONIBILITATE", CU TOATE ERORILE ŞI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, IAR FORD MOTOR COMPANY DECLINĂ PRIN PREZENTUL TOATE GARANȚIILE ŞI CONDIȚIILE CU PRIVIRE LA SOFTWARE, PROGRAMELE SOFTWARE TERȚE ŞI SERVICIILE TERȚE, ÎN MOD EXPRES, IMPLICIT SAU STATUTAR, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE ŞI/SAU CONDIȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE, ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚE, FOLOSINȚĂ LINIŞTITĂ ŞI ABSENȚA ÎNCĂLCĂRILOR DREPTURILOR TERȚILOR. FORD MOTOR COMPANY NU GARANTEAZĂ (a) ÎMPOTRIVA INTERFERENȚELOR CU FOLOSINȚA LINIŞTITĂ A SOFTWARE-ULUI, A PROGRAMELOR SOFTWARE TERȚE SAU A SERVICIILOR TERȚE, (b) CĂ SOFTWARE-UL, PROGRAMELE SOFTWARE TERȚE SAU SERVICIILE TERȚE VOR ÎNDEPLINI CERINȚELE DVS., (c) CĂ FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI, A PROGRAMELOR SOFTWARE TERȚE SAU A SERVICIILOR TERȚE VA FI

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

NEÎNTRERUPTĂ SAU LIPSITĂ DE ERORI (d) SAU CĂ DEFECTELE DIN SOFTWARE, DIN PROGRAMELE SOFTWARE TERȚE SAU DIN SERVICIILE TERȚE VOR FI CORECTATE. INFORMAȚIILE SAU SFATURILE VERBALE SAU SCRISE OFERITE DE FORD MOTOR COMPANY SAU DE REPREZENTANTUL SĂU AUTORIZAT NU VOR CREA O GARANȚIE. DACĂ SOFTWARE-UL, PROGRAMELE SOFTWARE TERȚE SAU SERVICIILE TERȚE SE DOVEDESC A FI DEFECTE, VĂ ASUMAȚI TOATE COSTURILE LUCRĂRILOR DE SERVICE, REPARAȚIILOR SAU CORECȚIILOR NECESARE. UNELE JURISDICȚII NU PERMIT DECLINAREA GARANȚIILOR SAU LIMITĂRILOR IMPLICITE ASUPRA DREPTURILOR STATUTARE ALE CONSUMATORILOR, ASTFEL CĂ ESTE POSIBIL CA DECLINAREA DE MAI SUS SĂ NU VI SE APLICE. SINGURA GARANȚIE FURNIZATĂ DE FORD MOTOR COMPANY VA FI GĂSITĂ ÎN INFORMAȚIILE PRIVIND GARANȚIA DIN GHIDUL PROPRIETARULUI. ÎN MĂSURA ÎN CARE EXISTĂ UN CONFLICT ÎNTRE TERMENII DIN ACEASTĂ SECȚIUNE ŞI BROŞURA PRIVIND GARANȚIA, ACEASTA DIN URMĂ VA AVEA PRIORITATE.

Lege aplicabilă, teritoriu, jurisdicție

- Legile Statului Michigan guvernează acest EULA şi utilizarea de către Dumneavoastră a SOFTWARE-ului. Utilizarea de către Dumneavoastră a SOFTWARE-ului poate face, de asemenea, obiectul altor legi locale, statale, naționale sau internaționale. Orice litigiu generat de sau în legătură cu acest EULA va avea loc exclusiv într-un tribunal din Statul Michigan localizat în Ținutul Wayne sau în Tribunalul Districtual al Statelor Unite pentru Districtul de Est din Michigan. Prin prezentul consimțiți să vă supuneți jurisdicției personale a unui tribunal Statul Michigan localizat în Ținutul Wayne şi Tribunalului Districtual al Statelor Unite pentru Districtul de Est din Michigan pentru orice dispută generată de sau în legătură cu acest EULA.

Arbitrajul obligatoriu şi renunțarea la acțiunile colective în justiție

(a) Domeniul de aplicare. Această Secțiune se aplică oricărei dispute CU EXCEPȚIA CELOR CARE NU INCLUD DISPUTE LEGATE DE ÎNCĂLCAREA DREPTURILOR DE AUTOR SAU DE APLICAREA SAU VALIDITATEA DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ALE DUMNEAVOASTRĂ, ALE FORD MOTOR COMPANY SAU ALE ORICĂROR LICENȚIATORI AI FORD MOTOR COMPANY. Dispută înseamnă orice dispută, acțiune sau altă controversă între Dumneavoastră şi FORD MOTOR COMPANY, alta decât excepțiile enumerate mai sus, cu privire la SOFTWARE (inclusiv la prețul său) sau la acest EULA, în baza contractului, garanției, unui litigiu, unui statut, unei reglementări, unei ordonanțe sau a oricărei prevederi legale sau echitabile.

(b) Notificările privind disputele. În eventualitatea unei dispute, Dumneavoastră sau FORD MOTOR COMPANY trebuie să furnizați celeilalte părți o notificare privind disputa, constând într-o declarație scrisă ce conține numele, adresa şi informațiile de contact ale părții care transmite această notificare, faptele care generează această dispută şi remediile solicitate. Dumneavoastră şi FORD MOTOR COMPANY veți încerca să rezolvați orice dispută prin negocieri neoficiale în decurs de 60 zile de la data la care este trimisă Notificarea de Dispută. După 60 de zile, Dumneavoastră sau FORD MOTOR COMPANY puteți începe arbitrajul.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

(c) Tribunalul de procese minore. De asemenea, puteți să rezolvați orice dispută într-un tribunal de procese minore din țara dumneavoastră de reşedință sau din teritoriul în care îşi desfăşoară activitatea FORD MOTOR COMPANY, dacă disputa îndeplineşte toate cerințele pentru a fi judecată în tribunalul de procese minore. Puteți să apelați la tribunalul de procese minore indiferent dacă mai întâi ați negociat sau nu neoficial.

(d) Arbitrajul obligatoriu. Dacă dumneavoastră şi FORD MOTOR COMPANY nu rezolvați o dispută prin negociere neoficială sau în cadrul tribunalului de procese minore, orice altă acțiune destinată rezolvării disputei va fi avea loc exclusiv prin intermediul unui arbitraj obligatoriu. Renunțați la dreptul de a rezolva (sau de a participa în calitate de parte sau membru al unui colectiv) toate disputele în tribunal în fața unui judecător sau juriu. În schimb, toate disputele vor fi rezolvate în fața unui arbitru neutru, a cărui decizie va fi finală, cu excepția unui drept limitat de apel în baza Legii Federale a Arbitrajului. Orice tribunal cu jurisdicție asupra părților poate aplica decizia arbitrului.

(e) Renunțarea la acțiunile colective în justiție. Toate procedurile de rezolvare sau judecare a unei dispute de orice tip vor fi aplicate doar în mod individual. Nici dumneavoastră şi nici FORD MOTOR COMPANY nu veți încerca să aveți o dispută cunoscută ca fiind acțiune colectivă în justiție, acțiune generală înaintată de un avocat privat sau orice alt fel de acțiune în care oricare parte acționează sau propune acționarea în calitate de reprezentant. Niciun arbitraj şi nicio acțiune nu va fi combinat(ă) cu altele fără acordul scris al tuturor părților tuturor arbitrajelor sau acțiunilor afectate.

(f) Procedura de arbitraj. Orice arbitraj va fi executat de Asociația Americană de Arbitraj (AAA), în baza Regulilor de Arbitraj Comercial. Dacă Dumneavoastră sunteți o persoană fizică şi folosiți SOFTWARE-UL pentru uz personal sau pe vehicul sau dacă valoarea disputei este de cel mult 75.000 USD, indiferent dacă sunteți o persoană fizică şi indiferent de modul în care utilizați SOFTWARE-ul, se vor aplica şi Procedurile Suplimentare pentru Dispute Legate de Consumatori ale AAA. Pentru a începe arbitrajul, trimiteți un formular de Solicitare de Arbitraj în baza Regulilor de Arbitraj Comercial către AAA. Puteți solicita o audiență telefonică sau în persoană urmând regulile AAA. Într-o dispută care implică cel mult 10.000 USD, orice audiență va fi telefonică în afara cazului în care arbitrul consideră că este necesară o audiență în persoană. Pentru mai multe informații, consultați adr.org sau apelați numărul 1-800-778-7879. Sunteți de acord să începeți arbitrajul doar în țara de reşedință sau în teritoriul în care îşi desfăşoară activitatea FORD MOTOR COMPANY. Arbitrul vă poate acorda Dumneavoastră aceleaşi daune pe care le-ar putea acorda un tribunal. Arbitrul vă poate impune măsuri declarative sau punitive doar dumneavoastră individual şi doar în măsura necesară pentru a satisface revendicarea dumneavoastră individuală.

(g) Onorariile şi plățile pentru arbitraj.

- i. Dispute care implică cel mult 75.000 USD. FORD MOTOR COMPANY vă va rambursa în mod prompt onorariile de arbitraj şi va plăti onorariile şi cheltuielile arbitrului AAA. Dacă respingeți ultima ofertă scrisă de înțelegere din partea FORD MOTOR COMPANY transmisă înainte de numirea arbitrului ("ultima ofertă scrisă"), disputa se rezolvă în întregime în baza deciziei unui arbitru (denumită "sentință"), iar arbitrul vă acordă mai mult decât în ultima ofertă scrisă,

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

FORD MOTOR COMPANY vă va oferi trei plăți: (1) valoarea mai mare dintre cea hotărâtă prin sentință și 1.000 USD; (2) dublul cheltuielilor rezonabile de judecată, dacă este cazul; și (3) decontarea oricăror cheltuieli (inclusiv onorariile și costurile de expertiză) pe care avocatul dvs. le are pentru investigarea, pregătirea și sprijinirea revendicării dvs. în cadrul arbitrajului. Arbitrul va determina sumele.

- ii. Dispute care implică mai mult de 75.000 USD. Regulile AAA vor guverna plata onorariilor de arbitraj și a onorariilor și cheltuielilor arbitrului AAA.
- iii. Dispute care implică orice sumă. În arbitrajul pe care îl inițiați, FORD MOTOR COMPANY va solicita rambursarea onorariilor și cheltuielilor pentru AAA sau arbitru sau a onorariilor pe care vi le-a rambursat, doar dacă arbitrul consideră arbitrajul inadecvat sau inițiat într-un scop necorespunzător. În orice arbitraj inițiat de FORD MOTOR COMPANY, va plăti toate onorariile și cheltuielile pentru arbitraj, AAA și arbitru. Nu va solicita în niciun arbitraj onorariile și cheltuielile propriului avocat. Onorariile și cheltuielile nu sunt calculate la determinarea sumei disputei.

(h) Revendicările sau disputele trebuie inițiate în decurs de un an. În măsura permisă de lege, orice revendicare sau dispută în baza acestui EULA asupra căreia se aplică această Secțiune trebuie inițiată în decurs de un an în tribunalul de procese minore (Secțiunea c) sau în cadrul unui arbitraj (Secțiunea d). Perioada de un an începe în momentul în care revendicarea sau disputa ar fi putut fi inițiată prima dată. Dacă o astfel de revendicare sau dispută nu este inițiată în decurs de un an, este eliminată definitiv.

(i) Separabilitatea. Dacă renunțarea la acțiunile colective în justiție (Secțiunea e) este considerată ilegală sau imposibil de aplicat în ceea ce privește unele dintre sau toate părțile unei dispute, atunci respectiva porțiune a Secțiunii e nu se va aplica respectivelor părți. În schimb, respectivele părți vor fi separate și judecate într-un tribunal, iar părțile rămase vor fi judecate prin arbitraj. Dacă o altă prevedere a Secțiunii e este considerată ilegală sau imposibil de aplicat, respectiva prevedere va fi separată, iar restul Secțiunii e va rămâne în vigoare.

Acordul de licență pentru utilizatorul final privind software-ul Telenav

Citiți aceşti termeni şi condiții cu atenție înainte de a utiliza software-ul TeleNav. Dacă utilizați software-ul TeleNav, se consideră că ați acceptat aceşti termeni şi condiții. Dacă nu acceptați aceşti termeni şi condiții, nu rupeți sigiliul ambalajului şi nu lansați şi nu utilizați sub nicio altă formă software-ul TeleNav. TeleNav poate revizui acest acord şi politica de confidențialitate în orice moment, înştiințându-vă sau nu în prealabil. Sunteți de acord să vizitați site-ul web TeleNav periodic pentru a consulta versiunea curentă a acestui Acord și a politicii de confidențialitate.

https://www.telenav.com

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

1. Utilizarea sigură şi legitimă

Recunoaşteți că, prin acordarea de atenție Software-ului TeleNav, vă expuneți sau expuneți alte persoane unui risc de rănire sau deces în situații care ar impune atenția dvs. totală şi că, prin urmare, sunteți de acord să respectați următoarele când utilizați Software-ul TeleNav:

(a) să respectați în întregime regulamentul rutier şi să abordați o conduită sigură în trafic;

(b) să vă bazați pe propriile raționamente când conduceți. Dacă considerați că un traseu sugerat de software-ul TeleNav vă poate solicita să efectuați o manevră nesigură şi ilegală, că vă pune într-o situație nesigură sau că vă aduce într-o zonă pe care o considerați nesigură, nu respectați astfel de instrucțiuni;

(c) nu introduceți destinații şi nu acționați software-ul TeleNav în niciun fel decât dacă vehiculul staționează şi este parcat;

(d) nu utilizați Software-ul TeleNav în niciun scop ilegal, neautorizat, neprevăzut, nesigur, periculos sau ilegal sau în niciun mod ce nu respectă acest Acord;

(e) dispuneți toate dispozitivele şi cablurile wireless şi GPS necesare pentru utilizarea Software-ului TeleNav într-un mod sigur în vehiculul dvs., astfel încât să nu vă perturbe în timpul condusului şi să nu prevină acționarea dispozitivelor de siguranță (precum airbagurile).

Sunteți de acord să despăgubiți şi să exonerați TeleNav de răspundere în cazul oricăror revendicări ce decurg din utilizarea periculoasă sau inadecvată a software-ului TeleNav în orice vehicul mobil, inclusiv ca urmare a nerespectării de către dvs. a indicațiilor de mai sus.

2. Informații privind contul

Sunteți de acord cu următoarele: (a) când înregistrați software-ul TeleNav, îi veți furniza TeleNav informații corecte, precise, curente şi complete privind persoana dvs. şi (b) informați TeleNav fără întârziere privind orice modificări aduse unor astfel de informații şi le mențineți corecte, precise, curente şi complete.

3. Licența software

- Pe baza respectării de către dvs. a termenilor acestui Acord, TeleNav vă acordă o licență personală, neexclusivă, netransferabilă (cu excepția cazurilor în care este permisă expres în continuare, în combinație cu transferul permanent de către dvs. a licenței software-ului TeleNav) fără dreptul de a sublicenția, de a utiliza software-ul TeleNav (numai în formă de cod obiect) pentru a accesa şi utiliza software-ul TeleNav. Această licență se va încheia la rezilierea sau expirarea acestui acord. Consimțiți să utilizați software-ul TeleNav numai în scopuri comerciale sau de agreement personale şi să nu furnizați servicii comerciale de navigare altor părți.

3.1 Limitări ale licenței

- **(a)** decodificarea prin inginerie inversă, decompilarea, dezasamblarea, traducerea, modificarea, alterarea sau schimbarea prin alte metode a software-ului TeleNav sau a oricăror părți ale acestuia; **(b)** încercarea de a deriva codul sursă, biblioteca audio sau structura software-ului TeleNav fără consimțământul anterior expres în scris al TeleNav; **(c)** eliminarea din Software-ul TeleNav sau modificarea oricăreia dintre mărcile comerciale, denumirile comerciale, logo-urile, notele de brevet sau drepturi de autor sau alte note sau marcaje ale TeleNav sau ale furnizorilor săi; **(d)** distribuirea,

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

sublicențierea sau transferul prin orice altă metodă al Software-ului TeleNav către alte persoane, cu excepția cazului în care ar constitui o parte din transferul permanent al Software-ului TeleNav; sau **(e)** utilizarea Software-ului TeleNav în orice mod care

I. încalcă drepturile de proprietate intelectuală sau proprietare, drepturile de publicitate sau confidențialitate sau alte drepturi ale oricărei alte părți,

ii. încalcă orice lege, statut, ordonanță sau reglementare, inclusiv, însă fără limitare la, legile şi reglementările privind transmiterea de corespondență nesolicitată („spamming"), confidențialitate, protecția consumatorilor şi copiilor, obscenitatea şi defăimarea sau

iii. dăunează, amenință, abuzează, hărțuiește, este ilegal, defăimează, este vulgar, obscen, calomniator sau este reprobabil în orice fel; şi (f) să dați în leasing, să închiriați sau să permiteți accesul neautorizat al terților la Software-ul TeleNav fără a avea în prealabil permisiunea scrisă a TeleNav.

4. Declinări de responsabilitate

- În cea mai mare măsură permisă de legislația aplicabilă, TeleNav, licențiatorii şi furnizorii săi sau agenții ori angajații oricăruia dintre aceştia nu vor fi sub nicio formă responsabili de nicio decizie sau măsură luată de dvs. sau de către oricine altcineva pe baza informațiilor furnizate de software-ul TeleNav. TeleNav nu garantează precizia hărților sau a altor date utilizate pentru software-ul TeleNav. Astfel de date pot să nu reflecte întotdeauna situația reală din cauza, printre altele, blocării unor drumuri, lucrărilor de şantier, condițiilor meteo, drumurilor noi şi schimbărilor de situație. Răspunderea asupra riscurilor ce decurg din utilizarea software-ului TeleNav vă revine integral. De exemplu, însă fără limitare la acesta, consimțiți să nu vă bazați pe software-ul TeleNav pentru navigarea în situații dificile, în care integritatea sau supraviețuirea dvs. sau a altora depinde de precizia navigării, deoarece hărțile sau funcționarea software-ului TeleNav nu sunt prevăzute pentru astfel de utilizări riscante, mai ales în zonele geografice mai izolate.
- TELENAV DECLINĂ ŞI RESPINGE EXPRES TOATE GARANȚIILE LEGATE DE SOFTWARE-UL TELENAV, FIE CĂ SUNT IMPUSE PRIN LEGE, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE CE POT DECURGE DIN CONDUITA ANTERIOARĂ A PĂRȚILOR, OBICEI SAU TIPAR COMERCIAL ŞI INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP ŞI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR TERȚILOR CU PRIVIRE LA SOFTWARE-UL TELENAV.
- Anumite jurisdicții nu permit declinarea anumitor garanții, prin urmare, este posibil ca această limitare să nu fie valabilă în cazul dvs.

5. Limitarea răspunderii

- ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, TELENAV SAU LICENȚIATORII SĂI ŞI FURNIZORII SĂI NU VOR FI SUB NICIO FORMĂ RESPONSABILI FAȚĂ DE DVS. SAU FAȚĂ DE TERȚI PENTRU DAUNE INDIRECTE, SECUNDARE, CONEXE, SPECIALE SAU DAUNE-INTERESE EXEMPLARE (INCLUSIV ÎN FIECARE CAZ, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, DAUNE PENTRU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL SAU ACCESA DATE, PIERDERI DE DATE, PREJUDICII COMERCIALE, PIERDERI DE PROFIT, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚILOR

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

COMERCIALE SAU ALTELE ASEMĂNĂTOARE) CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE UTILIZARE A SOFTWARE-ULUI TELENAV, CHIAR ŞI DACĂ TELENAV A FOST ÎNŞTIINŢAT PRIVIND POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. CU EXCEPŢIA ORICĂROR DAUNE PE CARE LE-AŢI PUTEA SUFERI DIN ORICE MOTIV (INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, TOATE DAUNELE INDICATE AICI ŞI TOATE DAUNELE DIRECTE SAU GENERALE DIN CONTRACT, RĂSPUNDEREA DELICTUALĂ (INCLUSIV NEGLIJENŢA) SAU ALTELE), ÎNTREAGA RĂSPUNDERE A TELENAV ŞI A TUTUROR FURNIZORILOR TELENAV VA FI LIMITATĂ LA SUMA PROPRIU-ZISĂ PLĂTITĂ DE DVS. PENTRU SOFTWARE-UL TELENAV. UNELE STATE ŞI/SAU JURISDICŢII NU PERMIT EXCLUDEREA SAU LIMITAREA DAUNELOR SECUNDARE SAU CONEXE, PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA LIMITĂRILE SAU EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU VI SE APLICE.

6. Arbitrajul şi legislaţia aplicabilă

- Consimţiţi ca orice litigiu, revendicare sau controversă ce decurg din sau privind acest acord sau software-ul TeleNav să fie rezolvate prin arbitraj independent, cu un arbitru independent, sub conducerea Asociaţiei Americane de Arbitraj din districtul Santa Clara, California. Arbitrul va aplica regulile de arbitraj comercial ale Asociaţiei Americane de Arbitraj, iar orice instanţă cu jurisdicţie poate aplica decizia arbitrului. Reţineţi că un proces de arbitrare nu este prezidat de judecători sau juriu, ambele părţi fiind obligate să respecte decizia arbitrului. Vă exprimaţi acordul expres privind dreptul dvs. la un proces cu juriu. Acest acord şi execuţia sa vor fi guvernate şi interpretate în conformitate cu legile Statului California, fără a se aplica prevederile privind conflictul legislativ. În măsura în care este necesară rejudecarea arbitrajului obligatoriu, atât TeleNav, cât şi dvs. sunteţi de acord să vă supuneţi jurisdicţiei exclusive a curţilor districtului Santa Clara, California. Nu se va aplica convenţia Naţiunilor Unite privind contractele de vânzare internaţională de mărfuri.

7. Concesionarea

- Nu aveţi dreptul de a revinde, concesiona sau transfera acest Acord sau oricare dintre drepturile sau obligaţiile dvs., decât în totalitate, în legătură cu transferul permanent al software-ului TeleNav şi cu condiţia expresă ca noul utilizator al software-ului TeleNav să consimtă să accepte termenii şi condiţiile acestui Acord. Orice vânzare, concesionare sau transfer nepermise expres în cadrul acestui paragraf va duce la rezilierea imediată a acestui Acord, fără ca TeleNav să îşi asume nicio răspundere, iar, în acest caz, dvs. şi toate celelalte părţi veţi înceta fără întârziere să utilizaţi software-ul TeleNav. Fără a ţine cont de cele de mai sus, TeleNav poate concesiona acest acord oricărei alte părţi în orice moment fără înştiinţarea în prealabil, cu condiţia ca beneficiarul să respecte în continuare acest acord.

8. Diverse

8,1

Acest acord constituie întregul acord dintre TeleNav şi dvs. cu privire la conţinutul acestuia.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

8,2

Cu excepția licențelor limitate acordate expres în acest acord, TeleNav păstrează toate drepturile, titlurile şi interesele în şi față de software-ul TeleNav, inclusiv, însă fără limitare la toate drepturile de proprietate intelectuală aferente. Nicio licență sau alte drepturi neacordate expres în acest Acord nu sunt destinate să, şi nici nu vor fi, acordate sau conferite implicit, prin lege, necesitate, autoritate de lucru judecat sau în alt mod, iar TeleNav şi furnizorii şi licențiatorii săi îşi rezervă prin aceasta toate drepturile lor aferente, cu excepția licențelor acordate explicit în acest Acord.

8,3

Prin utilizarea software-ului TeleNav, consimțiți să primiți de la TeleNav toate comunicările, inclusiv notele, acordurile, divulgările impuse prin lege sau alte informații în legătură cu software-ul TeleNav (denumite colectiv „Note") în format electronic. TeleNav poate comunica astfel de note afişându-le pe site-ul TeleNav sau prin descărcarea unor astfel de note pe dispozitivul dvs. wireless. Dacă doriți să vă retrageți acordul privind primirea notelor în format electronic, trebuie să întrerupeți utilizarea software-ului TeleNav.

8,4

Neexecutarea de către TeleNav sau de către dvs. a unei prevederi nu va afecta dreptul părții de a solicita executarea acesteia la o dată ulterioară, iar renunțarea la invocarea încălcării sau neexecutării acestui acord nu va constitui o renunțare la invocarea încălcării sau neexecutării sau o renunțare la prevederea propriu-zisă.

8,5

Dacă orice prevedere din prezenta este considerată neaplicabilă, prevederea va fi modificată pentru a reflecta intenția părților, iar prevederile rămase ale acestui Acord îşi vor păstra pe deplin valabilitatea.

8,6

Titlurile din acest acord sunt date numai cu titlul orientativ, şi nu se va considera că fac parte din acest acord şi nu vor fi indicate în legătură cu înțelegerea sau interpretarea acestui acord. În cadrul acestui acord, termenii „incluzând" şi „inclusiv" şi variațiile acestora nu vor fi considerați termeni limitativi, ci, dimpotrivă, se va considera că vor fi urmați de termenii „fără limitare".

9. Termeni şi condiții pentru alți furnizori

- Software-ul Telenav utilizează hărți şi alte date licențiate către Telenav de furnizori terți în interesul dvs. şi al altor utilizatori finali. Acest Acord include clauze pentru utilizatorul final aplicabile acestor companii (incluse la sfârşitul acestui Acord); prin urmare, utilizarea software-ului Telenav de către dvs. face de asemenea obiectul acestor clauze. Consimțiți să respectați următoarele clauze şi condiții suplimentare, aplicabile furnizorilor terți de licențe ai Telenav.

9.1 Termeni de utilizare finală ceruți de HERE North America, LLC

Datele ("Datele") sunt furnizate doar pentru utilizare personală, internă şi nu pentru revânzare. Acestea sunt protejate prin drepturi de autor, făcând obiectul următoarelor clauze (acest „Acord de licență pentru utilizatorul final") şi condiții cu care ați fost de acord dvs., pe de o parte, şi Telenav ("Telenav") şi licențiatorii săi (inclusiv licențiatorii şi furnizorii acestora), pe de altă parte.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

` 2013 HERE. Toate drepturile rezervate.

Datele pentru regiunile din Canada includ informații preluate cu permisiunea autorităților canadiene, inclusiv: © Maiestatea Sa Regina de drept a Canadei, © Tipografia Reginei din Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Departamentul Resurselor Naturale din Canada.

HERE deține o licență neexclusivă de la United States Postal Service® pentru a publica şi vinde informațiile ZIP+4®.

`United States Postal Service® 2014. Prețurile nu sunt stabilite, controlate sau aprobate de United States Postal Service®. Următoarele mărci comerciale şi înregistrări sunt deținute de USPS: United States Postal Service, USPS şi ZIP+4

Datele pentru Mexic include anumite date de la Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

9.2 Termeni de utilizare finală ceruți de NAV2 (Shanghai) Co., Ltd

Datele ("Datele") sunt furnizate doar pentru utilizare personală, internă şi nu pentru revânzare. Acestea sunt protejate prin drepturi de autor, făcând obiectul următoarelor clauze (acest „Acord de licență pentru utilizatorul final") şi condiții cu care ați fost de acord dvs., pe de o parte, şi NAV2 (Shanghai) Co., Ltd ("NAV2") şi licențiatorii săi (inclusiv licențiatorii şi furnizorii acestora), pe de altă parte. 20xx. Toate drepturile rezervate

Termeni şi condiții

Utilizarea permisă. Sunteți de acord să utilizați aceste Date împreună cu Software-ul Telenav doar pentru activitățile interne şi scopurile personale pentru care ați primit licența şi nu pentru birouri de servicii, timesharing sau alte activități similare. În mod corespunzător, dar supunându-vă restricțiilor prevăzute în paragrafele următoare, consimțiți să nu reproduceți, să nu copiați, să nu modificați, să nu decompilați, să nu dezasamblați, să nu creați lucrări derivate şi să nu decodificați prin inginerie inversă nicio parte a acestor Date şi că nu aveți dreptul de a le transfera sau distribui sub nicio formă şi în niciun scop, cu excepția celor permise de legile în vigoare.

Restricții. Cu excepția cazurilor în care ați fost autorizat în mod explicit de către Telenav printr-un acord scris separat şi fără a aduce limitări alineatului anterior, licența dvs. este condiționată de utilizarea Datelor în modul prevăzut în prezentul acord şi nu vă este permisă utilizarea acestor Date (a) împreună cu vreun tip de produse, sisteme sau aplicații instalate sau conectate în alt mod la sau aflate în comunicare cu vehicule cu capacități de navigație, poziționare, expediere, ghidare în timp real pe trasee, gestiune a flotelor sau alte aplicații similare pentru vehicule; sau (b) împreună cu sau în comunicare cu orice dispozitive de poziționare sau dispozitive mobile sau electronice conectate prin wireless sau computere, inclusiv, fără limitare, telefoanele mobile, computerele miniaturale şi portabile, pagerele, asistenții digitali personali sau PDA-urile.

Avertisment. Datele pot conține informații inexacte sau incomplete din cauza trecerii timpului, modificării situațiilor, surselor utilizate şi naturii colectării datelor geografice complete, toate acestea putând conduce la rezultate incorecte.

Excluderea garanțiilor. Datele vă sunt furnizate ca atare şi sunteți de acord să le utilizați pe propriul risc. Telenav şi licențiatorii săi (şi licențiatorii şi furnizorii acestora) nu oferă angajamente, declarații sau garanții de niciun fel, exprese sau implicite, impuse prin lege sau de altă natură, inclusiv, însă fără limitare la, privind

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

conținutul, calitatea, precizia, integritatea, eficiența, corectitudinea, adecvarea pentru un anumit scop, utilitatea, utilizarea sau rezultatele ce pot fi obținute pe baza acestor Date sau privind faptul că Datele sau serverul nu vor prezenta întreruperi sau erori.

Declinarea garanției: TELENAV ŞI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII ŞI FURNIZORII ACESTORA) REFUZĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, REFERITOARE LA CALITATE, PERFORMANȚĂ, VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP ŞI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR. Unele state, teritorii şi țări nu permit anumite neasumări ale garanției, prin urmare, este posibil ca declarația de neasumare de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

Declinarea răspunderii: TELENAV ŞI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII ŞI FURNIZORII ACESTORA) NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI ÎN FAȚA DVS. CU PRIVIRE LA NICIO REVENDICARE, CERERE SAU ACȚIUNE, INDIFERENT DE NATURA CAUZEI SAU REVENDICĂRII, CERERII SAU ACȚIUNII PRIN CARE SE PRETINDE CĂ A AVUT LOC O PIERDERE, VĂTĂMARE SAU DAUNĂ, DIRECTĂ SAU INDIRECTĂ, CARE AR PUTEA REZULTA DIN UTILIZAREA SAU POSESIA INFORMAȚIILOR, SAU CU PRIVIRE LA ORICE PIERDERE DE PROFIT, VENIT, CONTRACTE SAU ECONOMII, SAU ORICE ALTE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SECUNDARE SAU CONEXE CE REIES DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ACESTE INFORMAȚII, ORICE DEFECT AL ACESTOR INFORMAȚII, SAU ÎNCĂLCAREA ACESTOR CLAUZE ŞI CONDIȚII, INDIFERENT DACĂ ESTE VORBA DESPRE O ACȚIUNE BAZATĂ PE CONTRACT SAU RĂSPUNDERE PENALĂ SAU PE BAZA UNEI GARANȚII, CHIAR DACĂ TELENAV SAU LICENȚIATORII SĂI AU FOST ÎNŞTIINȚAȚI PRIVIND POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. Unele state, teritorii şi țări nu permit anumite neasumări ale răspunderii sau limitări privind unele, prin urmare, este posibil ca declarația de neasumare de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

Controlul exporturilor. Nu veți exporta de nicăieri nicio parte din Date şi niciun produs direct al acestora, cu excepția cazului în care se respectă toate legile, normele şi regulamentele de export aflate în vigoare şi se obțin toate licențele şi aprobările impuse de acestea, inclusiv, fără limitare, legile, normele şi regulamentele administrate de Agenția de control al activelor străine din SUA. Departamentului de comerț şi al Biroului pentru industrie şi securitate SUA ale Departamentului de comerț SUA. În măsura în care legislația, normele şi regulamentele de export nu permit HERE să respecte oricare dintre obligațiile sale prevăzute în prezenta pentru a livra sau distribui Date, o astfel de nerespectare va fi acceptată şi nu va constitui o încălcare a acestui Acord.

Integritatea Acordului. Termenii şi condițiile de față reprezintă totalitatea acordului dintre Telenav (şi licențiatorii săi, inclusiv licențiatorii şi furnizorii acestora) şi dvs. pe acest subiect şi suprimă în totalitate orice acorduri scrise sau orale încheiate anterior între părți pe același subiect.

Legislația aplicabilă. Termenii şi condițiile de mai sus se supun legislației statului Illinois [introduceți Olanda acolo unde sunt utilizate Date HERE europene], fără a se aplica (i) prevederile privind conflictele dintre legi sau (ii) Convenția Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri, care este exclusă în mod explicit. Sunteți de

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

acord să vă supuneți jurisdicției Statului Illinois [introduceți "Olanda" acolo unde sunt utilizate Date HERE europene] pentru orice litigiu, revendicare sau acțiune ce reiese din sau în legătură cu Datele furnizate dvs. prin prezenta.

Utilizatori finali din administrația publică. Dacă Datele sunt achiziționate de sau în numele guvernului Statelor Unite sau oricare altă entitate care intenționează să obțină sau căreia i se aplică drepturi similare celor revendicate de regulă de guvernul Statelor Unite, aceste Date reprezintă un articol comercial, conform definiției din 48 C.F.R. (Codul Regulamentelor Federale din SUA) (FAR – Sistemul federal de regulamente privind achizițiile) 2.101, se licențiază în conformitate cu aceşti Termeni pentru utilizatorul final şi fiecare copie a Datelor livrată sau furnizată în alt mod va fi marcată cu şi va avea încorporată următoarea Notă privind utilizarea şi va fi tratată în conformitate cu respectiva Notă:

NOTĂ PRIVIND UTILIZAREA
NUME CONTRACTANT (PRODUCĂTOR/FURNIZOR): HERE
ADRESĂ CONTRACTANT (PRODUCĂTOR/FURNIZOR): c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606
Aceste Date reprezintă un articol comercial după cum este definit în FAR 2.101 şi este supus acestor Termeni pentru utilizatorul final conform cărora au fost furnizate aceste date.
© 1987 – 2014 HERE – Toate drepturile rezervate.

Dacă agentul contractant, agenția guvernamentală federală sau orice funcționar federal refuză să utilizeze legenda furnizată aici, agentul contractant, agenția guvernamentală federală sau orice funcționar federal trebuie să înştiințeze HERE înainte de a solicita drepturi suplimentare sau alternative asupra Datelor.

i. Teritoriul SUA/Canada

A. Datele pentru Statele Unite ale Americii. Termenii pentru utilizatorul final destinați oricărei Aplicații care conține Datele pentru Statele Unite ale Americii vor conține următoarele notificări:

"HERE deține o licență neexclusivă de la United States Postal Service® pentru a publica şi vinde informațiile ZIP+4®."

"` United States Postal Service® 20XX. Prețurile nu sunt stabilite, controlate sau aprobate de United States Postal Service®. Următoarele mărci comerciale şi înregistrări sunt deținute de USPS: United States Postal Service, USPS şi ZIP+4."

B. Datele pentru Canada. Următoarele prevederi se aplică pentru Datele pentru Canada, care pot include sau reflecta datele de la licențiatori terți ("Date terțe"), inclusiv Maiestatea Sa Regina de drept a Canadei ("Maiestatea Sa"), Canada Post Corporation ("Canada Post") şi Departamentul Resurselor Naturale din Canada ("NRCan"):

1. Declinare de responsabilitate şi limitări: Clientul consimte că utilizarea sa a Datelor terțe se supune următoarelor prevederi:

a. Declinare de responsabilitate: Datele terțe sunt licențiate "ca atare". Licențiatorii acestor date, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan nu oferă angajamente, declarații sau garanții de niciun fel cu privire la aceste date, exprese sau implicite, impuse prin lege sau de altă natură, inclusiv, însă fără limitare la, eficiența, integritatea, exactitatea sau adecvarea pentru un anumit scop.

b. Limitarea răspunderii: Licențiatorii Datelor terțe, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan, nu vor fi răspunzători: (i) cu privire la orice revendicare, cerere sau acțiune, indiferent de natura cauzei sau revendicării, cererii sau acțiunii prin care se pretinde că a avut loc o pierdere, vătămare sau daună, directă sau indirectă, care ar putea rezulta din utilizarea sau posesia acestor Date; sau (ii) în niciun mod pentru pierderea de venituri sau contracte, ori pentru alte pierderi conexe de orice natură rezultate din eventualele defecte ale acestor Date.

2. Notificare de drepturi de autor: În legătură cu fiecare copie a tuturor Datelor pentru Teritoriul Canadei sau a unei porțiuni din acestea, Clientul va ataşa într-o manieră evidentă următoarele notificări de drepturi de autor pe cel puțin unul dintre următoarele articole: (i) eticheta pentru mediul de stocare pentru copie; (ii) ambalajul pentru copie; sau (iii) celelalte materiale ambalate cu copia, cum ar fi manualele de utilizare sau acordurile de licență pentru utilizatorul final: "This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. Toate drepturile rezervate."

3. Termeni pentru utilizatorul final: Cu excepția cazului în care părțile consimt altceva, în legătură cu orice porțiune din Date pentru Teritoriul Canadei pentru Utilizatorii finali după cum poate fi autorizat în baza Acordului, Clientul va furniza acestor Utilizatori finali, într-o manieră suficient de evidentă, în termeni (stabiliți cu ceilalți termeni pentru utilizatorul final care trebuie prevăzuți în baza Acordului sau care pot fi altfel prevăzuți de către Client) care vor include următoarele prevederi în numele licențiatorilor Datelor terțe, inclusiv Maiestatea sa, Canada Post şi NRCan:

Următoarele prevederi pot include sau reflecta datele licențiatorilor, inclusiv ale Maiestății Sale Regina de drept a Canadei ("Maiestatea Sa"), ale Canada Post Corporation ("Canada Post") şi ale Departamentului Resurselor Naturale din Canada ("NRCan"). Aceste Date sunt licențiate "ca

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

atare". Licențiatorii, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan nu oferă angajamente, declarații sau garanții de niciun fel cu privire la aceste date, exprese sau implicite, impuse prin lege sau de altă natură, inclusiv, însă fără limitare la, eficiența, integritatea, exactitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. Licențiatorii, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan, nu vor fi răspunzători cu privire la nicio revendicare, solicitare sau acțiune, indiferent de natura cauzei revendicării, solicitării sau acțiunii pentru care se invocă pierderi, vătămări sau daune, directe sau indirecte, care pot rezulta din utilizarea posesiei de date sau a Datelor. Licențiatorii, inclusiv Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan, nu vor fi răspunzători în niciun mod pentru pierderea de venituri sau contracte sau alte pierderi conexe de niciun fel rezultate din defecte ale datelor sau ale Datelor.
Utilizatorul final va despăgubi şi va exonera de răspundere licențiatorii, inclusiv pe Maiestatea Sa, Canada Post şi NRCan şi reprezentanții, angajații şi agenții acestora împotriva oricăror revendicări, solicitări sau acțiuni, indiferent de natura cauzei revendicării, solicitării sau acțiunii pentru care se invocă pierderi, costuri, cheltuieli, daune sau vătămări (inclusiv vătămări care duc la deces) rezultate din utilizarea posesiei de date sau a Datelor.

4. Prevederi suplimentare: Termenii conținuți de această Secțiune se adaugă la toate drepturile şi obligațiile părților din Acord. În măsura în care oricare dintre prevederile acestei Secțiuni corespund cu, sau intră în conflict cu oricare alte prevederi ale Acordului, prevederile acestei Secțiuni vor avea prioritate.

II. Mexic. Următoarele prevederi se aplică Datelor pentru Mexic, care includ anumite date de la Instituto Nacional de Estadística y Geografía ("INEGI"):

A. Toate copiile Datelor şi/sau ambalajelor care conțin Datele pentru Mexico vor conține următoarea notificare: "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

III. Teritoriul Americii Latine

A. Notificări de la terți. Toate copiile Datelor şi/sau ambalajelor asociate acestora vor include Notificările respective de la terți stabilite mai jos şi utilizate după cum se descrie mai jos, care corespund Teritoriului (sau unei porțiuni din acesta) şi sunt incluse într-o astfel de copie:

Teritoriu	Notificare
Argentina	IGN „INSTITUTO GEOGRAFICO NACIONAL ARGENTINO"

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Ecuador	“INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACION Nº IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011” “sursa: ` IGN 2009 - BD TOPO ®”
Guadeloupe, Guiana Franceză şi Martinica Mexic	“Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)”

IV. Teritoriul Orientul Mijlociu

A. Notificări de la terți. Toate copiile Datelor şi/sau ambalajelor asociate acestora vor include Notificările respective de la terți stabilite mai jos şi utilizate după cum se descrie mai jos, care corespund Teritoriului (sau unei porțiuni din acesta) şi sunt incluse într-o astfel de copie:

Țara	Notificare
Iordania	“` Royal Jordanian Geographic Centre”. Cerința notificării de mai sus pentru Datele pentru Iordania este un termen material al Acordului. Dacă Clientul sau oricare dintre licențiații secundari permişi (dacă există) nu respectă această cerință, HERE va avea dreptul de a rezilia licența Clientului cu privire la Datele pentru Iordania.

B. Date pentru Iordania. Clientul şi oricare dintre licențiații secundari permişi (dacă există) nu au permisiunea de a licenția şi/sau distribui în alt mod baza de date HERE pentru Iordania (“Datele pentru Iordania”) pentru utilizare în Aplicații Enterprise de către (i) entități din afara Iordaniei pentru utilizare a Datelor pentru Iordania doar în Iordania sau (ii) clienților din Iordania. În plus, Clientul, licențiații secundari permişi (dacă există) şi Utilizatorii finali nu au permisiunea de a utiliza Datele pentru Iordania pentru Aplicații Enterprise dacă respectivele părți sunt (i) entități din afara Iordaniei care utilizează Datele pentru Iordania doar în Iordania sau (ii) clienți din Iordania. În scopurile celor prevăzute mai sus, “Aplicații Enterprise” înseamnă aplicații de Geomarketing, aplicații GIS, aplicații de gestionare a bunurilor de afaceri mobile, aplicațiile pentru centre telefonice, aplicații de telematică, aplicații de internet ale organizațiilor publice sau pentru furnizarea de servicii de geocodificare.

V. Teritoriul Europei

A. Utilizarea anumitor coduri de trafic în Europa

1. Restricții generale aplicabile codurilor de trafic. Client confirmă şi consimte că în anumite țări de pe Teritoriul Europei, Clientul va trebui să obțină drepturile direct de la furnizori terți de coduri RDS-TMC pentru a primi şi utiliza Coduri de trafic în cadrul Datelor şi pentru a furniza Tranzacții pentru Utilizatorii finali în orice mod derivat din sau bazat pe astfel de Coduri de trafic. Pentru astfel de țări, HERE va livra Clientului Datele care includ Codurile de trafic doar după primirea certificării de la Client conform căreia a obținut aceste drepturi.

2. Afişarea de legende terțe pentru Belgia. Client va furniza, pentru fiecare Tranzacție care utilizează Coduri de trafic pentru Belgia, următoarea notificare pentru Utilizatorul final: “Codurile de trafic pentru Belgia sunt furnizate de Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap şi de Ministèrie de l'Equipement et des Transports.”

B. Hărțile din hârtie. În ceea ce priveşte orice licență acordată Clientului pentru fabricarea, vânzarea sau distribuirea de hărți de hârtie (şi anume hărțile ataşate pe hârtie sau pe un mediu similar hârtiei): (a) o astfel de licență cu privire la Datele pentru Teritoriul Marii Britanii este condiționată de semnarea şi respectarea de către Client a unui acord scris separat cu Ordnance Survey (“OS”) pentru a crea şi vinde hărți din hârtie, Clientul plătind către OS toate drepturile de autor pentru hărți din hârtie conformându-se tuturor cerințelor OS de notificare privind drepturile de autor; (b) o astfel de licență pentru vânzarea sau distribuirea în alt mod contracost a Datelor pentru Teritoriul Republicii Cehe este condiționată de obținerea de către Client a unei aprobări scrise prealabile de la Kartografie a.s.; (c) o astfel de licență pentru vânzarea şi distribuirea de Date pentru Teritoriul Elveției este condiționată de obținerea de către Client a unui permis de la Bundesamt für Landestopografie din Elveția; (d) Clientul are restricție în ceea ce priveşte utilizarea Datelor pentru Teritoriul Franței cu scopul de a crea hărți din hârtie la o scară între 1:5.000 şi 1:250.000; şi (e) Clientul are restricții în ceea ce priveşte utilizarea oricăror Date pentru a crea, vinde sau distribui hărți din hârtie care sunt identice sau similare în mod semnificativ, în ceea ce priveşte conținutul de date şi utilizarea specifică a culorilor, simbolurilor şi scării, cu hărțile din hârtie publicate de agențiile naționale de cartografiere din Europa, inclusiv dar fără a se limita la Landervermessungämter din Germania, Topografische Dienst din olanda, Nationaal Geografisch Instituut din Belgia, Bundesamt für Landestopografie din Elveția, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen din Austria şi National Land Survey din Suedia.

C. Aplicarea reglementărilor OS. Fără limitare la Secțiunea IV(B) de mai sus, cu privire la Datele pentru Teritoriul Marii Britanii, Clientul confirmă şi consimte că Ordnance Survey (“OS”) poate acționa în mod direct împotriva Clientului pentru a impune conformitatea cu notificarea OS privind drepturile de autor (consultați Secțiunea IV(D) de mai jos) şi cu cerințele privind hărțile din hârtie (consultați Secțiunea IV(B) de mai sus) conținută de acest Acord.

D. Notificări de la terți. Toate copiile Datelor şi/sau ambalajelor asociate acestora vor include Notificările respective de la terți stabilite mai jos şi utilizate după cum se descrie mai jos, care corespund Teritoriului (sau unei porțiuni din acesta) şi sunt incluse într-o astfel de copie:

Țări	Notificare
Austria	“` Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen”
Croația Cipru, Estonia, Letonia, Lituania, Moldova, Polonia, Slovenia şi/ sau Ucraina	“` EuroGeographics”
Franța	“sursa: © IGN 2009 – BD TOPO ®”

Germania	„Datele de bază au fost colectate cu permisiunea autorităților competente”
Marea Britanie	“Contains Ordnance Survey data ` Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data ` Royal Mail copyright and database right 2010”
Grecia	“Drepturi de autor Geomatics Ltd.”
Ungaria	“Drepturi de autor © 2003; Top-Map Ltd.”
Italia	„Baza de date italiană a fost realizată folosind ca referință și cartografia numerică și liniară produsă și furnizată de regiunea Toscana.”
Norvegia	“Copyright ` 2000; Norwegian Mapping Authority”
Portugalia	“Sursa: IgeoE – Portugal”
Spania	„Informații geografice deținute de CNIG”.
Suedia	“Based upon electronic data ` National Land Survey Sweden.”
Elveția	“Topografische Grundlage: ` Bundesamt für Landestopographie.

E. Distribuția țărilor respective. Client confirmă că HERE nu a primit aprobări pentru a distribui în respectivele țări datele hărților pentru următoarele țări: Albania, Belarus, Kârgâzstan, Moldova şi Uzbekistan. HERE poate actualiza periodic această listă. Drepturile de licență acordate Clientului în baza acestei TL cu privire la Datele pentru aceste țări sunt condiționate de conformarea Clientului cu toate legile şi reglementările aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la, orice licențe sau aprobări necesare pentru a distribui Aplicația care încorporează astfel de Date în respectivele țări.

VI. Teritoriul Australiei

A. Notificări de la terți. Toate copiile Datelor şi/sau ambalajelor asociate acestora vor include Notificările respective de la terți stabilite mai jos şi utilizate după cum se descrie mai jos, care corespund Teritoriului (sau unei porțiuni din acesta) şi sunt incluse într-o astfel de copie:

> Drepturi de autor. Pe baza datelor furnizate sub licență de la PSMA Australia Limited.
> Product incorporates data which is ` 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd and Continental Pty Ltd.

B. Notificări de la terți pentru Australia. Pe lângă cele de mai sus, Termenii pentru utilizatorul final pentru orice Aplicație care conține Coduri de trafic RDS-TMC pentru Australia vor conține următoarea notificare: “Produsul încorporează coduri de trafic pentru locație care aparțin © 20XX Telstra Corporation Limited şi licențiatorilor săi.”

https://www.psma.com.au

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Divulgare sistem telematic operator rețea vehicul AT&T

ÎN SCOPUL ACESTEI SECȚIUNI, UTILIZATOR FINAL ÎNSEAMNĂ DUMNEAVOASTRĂ ŞI MOŞTENITORII, EXECUTORII, REPREZENTANȚII LEGALI PERSONALI AND CESIONARII PERMIŞI. ÎN SCOPUL ACESTEI SECȚIUNI, „OPERATORUL DE SERVICII WIRELESS DE BAZĂ" INCLUDE AFILIAȚII ŞI CONTRACTORII ACESTUIA ŞI REPREZENTANȚII, DIRECTORII, ANGAJAȚII, SUCCESORII ŞI CESIONARII ACESTORA. UTILIZATORUL FINAL NU ARE NICIO RELAȚIE CONTRACTUALĂ CU OPERATORUL DE SERVICII WIRELESS DE BAZĂ ŞI UTILIZATORUL FINAL NU ESTE UN BENEFICIAR TERȚ AL NICIUNUI ACORD DINTRE FORD ŞI OPERATORUL DE BAZĂ. UTILIZATORUL FINAL ÎNȚELEGE ŞI CONSIMTE CĂ OPERATORUL DE BAZĂ NU ARE NICIO RĂSPUNDERE LEGALĂ, ECHITABILĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ FAȚĂ DE UTILIZATORUL FINAL. ÎN ORICE CAZ, INDIFERENT DE FORMA ACȚIUNII, PENTRU ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI, GARANȚIEI, NEGLIJENȚĂ, RĂSPUNDERE STRICTĂ DELICTUALĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ, REMEDIUL EXCLUSIV AL UTILIZATORILOR FINALI PENTRU REVENDICĂRILE APĂRUTE ÎN ORICE MOD ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST ACORD, PENTRU ORICE CAUZĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, ORICE ÎNTRERUPERE A SERVICIULUI PREVĂZUTĂ ÎN PREZENTA, SE LIMITEAZĂ LA PLATA DE DAUNE CU O VALOARE CARE NU DEPĂŞEŞTE SUMA PLĂTITĂ DE UTILIZATORUL FINAL PENTRU SERVICII ÎN TIMPUL PERIOADEI DE DOUĂ LUNI DINAINTEA DATEI LA CARE A APĂRUT REVENDICAREA.

(ii) UTILIZATORUL FINAL ESTE DE ACORD SĂ ÎI SCUTEASCĂ ŞI SĂ ÎI EXONEREZE PE OPERATORUL DE SERVICII WIRELESS ŞI PE REPREZENTANȚII, ANGAJAȚII ŞI AGENȚII ACESTUIA PENTRU ORICE REVENDICĂRI, INCLUSIV, DAR FĂRĂ LIMITARE LA, CALOMNII, DEFĂIMĂRI SAU ORICE DAUNE PENTRU PROPRIETATE, VĂTĂMĂRI PERSONALE SAU DECES, APĂRUTE ÎN ORICE MOD, DIRECT SAU INDIRECT, ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST ACORD SAU CU UTILIZAREA, NEREUŞITA DE A UTILIZA SAU INCAPACITATEA DE A UTILIZA DISPOZITIVUL, CU EXCEPȚIA CAZURILOR ÎN CARE REVENDICĂRILE REZULTĂ ÎN URMA NEGLIJENȚELOR GRAVE SAU A COMPORTAMENTULUI NECORESPUNZĂTOR INTENȚIONAT. ACEASTĂ IMUNITATE VA FI VALABILĂ ŞI DUPĂ ÎNCETAREA ACORDULUI.

(iii) UTILIZATORUL FINAL NU ARE DREPT DE PROPRIETATE ASUPRA NICIUNUI NUMĂR ATRIBUIT DISPOZITIVULUI.

(iv) UTILIZATORUL FINAL ÎNȚELEGE CĂ FORD ŞI OPERATORUL DE BAZĂ NU POT GARANTA SECURITATEA TRANSMISIILOR WIRELESS ŞI NU VA FI RĂSPUNZĂTOR PENTRU LIPSA DE SECURITATE LEGATĂ DE UTILIZAREA SERVICIILOR

SERVICIUL ESTE PENTRU FOLOSIREA DOAR DE CĂTRE [UTILIZATORUL FINAL] ŞI UTILIZATORUL FINAL NU POATE REVINDE SERVICIUL NICIUNEI ALTE PĂRȚI. UTILIZATORUL FINAL ÎNȚELEGE CĂ OPERATORUL DE BAZĂ NU GARANTEAZĂ NICIUNUI UTILIZATOR FINAL SERVICIUL SAU ACOPERIREA FĂRĂ ÎNTRERUPERE. OPERATORUL DE BAZĂ NU GARANTEAZĂ CĂ UTILIZATORII FINALI POT SAU VOR FI LOCALIZAȚI CU AJUTORUL SERVICIULUI. OPERATORUL DE BAZĂ NU OFERĂ NICIO GARANȚIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, DE VANDABILITATE SAU ADECVARE PENTRU UN SCOP SPECIFIC, DE POTRIVIRE SAU PERFORMANȚE CU PRIVIRE LA NICIUN BUN SAU SERVICIU ŞI AT&T NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE ÎN NICIO SITUAȚIE, DIN CAUZA PROPRIEI NEGLIJENȚE SAU NU, PENTRU NICIUNUL DINTRE URMĂTOARELE LUCRURI: (A) ACȚIUNILE SAU OMISIUNILE UNUI TERȚ; (B) GREŞELILE, OMISIUNILE, ÎNTRERUPERILE,

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

ERORILE, NEREUŞITELE DE A TRANSMITE, ÎNTÂRZIERILE SAU DEFECTELE SERVICIILOR FURNIZATE DE CĂTRE SAU PRIN OPERATORUL DE BAZĂ; (C) DAUNELE SAU VĂTĂMĂRILE CAUZATE DE SUSPENDAREA SAU TERMINAREA SERVICIILOR DE CĂTRE OPERATORUL DE BAZĂ; SAU (D) DAUNELE SAU VĂTĂMĂRILE CAUZATE DE O NEREUŞITĂ SAU ÎNTÂRZIERE A CONECTĂRII PENTRU A APELA O ENTITATE, INCLUSIV LA NUMĂRUL 911 SAU ORICE ALT SERVICIU DE URGENȚĂ. ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGE, UTILIZATORUL FINAL ELIBEREAZĂ, SCUTEŞTE ŞI EXONEREAZĂ OPERATORUL DE BAZĂ DE ORICE REVENDICĂRI ALE ORICĂREI PERSOANE SAU ENTITĂȚI PENTRU DAUNE DE ORICE NATURĂ REZULTATE ÎN ORICE MOD DIN SAU LEGATE, DIRECT SAU INDIRECT, DE SERVICIILE FURNIZATE DE OPERATORUL DE BAZĂ SAU DE UTILIZAREA ORICĂREI PERSOANE A SERVICIILOR ACESTUIA, INCLUSIV REVENDICĂRILE REZULTATE ÎN ÎNTREGIME SAU PARȚIAL DIN PRESUPUSA NEGLIJENȚĂ A OPERATORULUI DE BAZĂ.

VII. Teritoriul Chinei

Doar pentru uz personal

Sunteți de acord să utilizați aceste Date împreună cu [introduceți numele Aplicației Clientului] doar în scopurile personale, necomerciale pentru care ați fost licențiați şi nu pentru birouri de servicii, timesharing sau altele asemenea. În mod corespunzător, dar supunându-vă restricțiilor prevăzute în paragrafele următoare, puteți copia aceste Date doar după cum este necesar pentru utilizare personală pentru a (i) le vizualiza şi (ii) a le salva, cu condiția să nu eliminați notificările de drepturi de autor care apar şi nu modifică în niciun fel Datele. Consimțiți să nu reproduceți, să nu copiați, să nu modificați, să nu decompilați, să nu dezasamblați şi să nu decodificați prin inginerie inversă nicio parte a acestor date şi că nu aveți dreptul de a o transfera sau distribui în nicio formă şi în niciun scop, cu excepția celor permise de legile în vigoare.

Restricții

Cu excepția cazurilor în care ați fost autorizat în mod specific de către NAV2 printr-un acord scris separat şi fără a aduce limitări alineatului anterior, licența dvs. este condiționată de utilizarea Datelor în modul prevăzut în prezentul acord şi nu vă este permisă (a) utilizarea acestor Date împreună cu vreun tip de produse, sisteme sau aplicații instalate sau conectate în alt mod la sau aflate în comunicare cu vehicule cu capacități de navigație, poziționare, expediere, ghidare în timp real pe trasee, gestiunea flotei sau alte aplicații similare pentru vehicule; sau (b) împreună cu sau în comunicare cu orice dispozitive de poziționare sau dispozitive mobile sau electronice conectate prin wireless sau computere, inclusiv, dar fără limitare la, telefoane mobile, computere miniaturale şi portabile, pagere, asistenți digitali personali sau PDA-uri. Sunteți de acord să încetați să utilizați aceste Date dacă nu respectați aceşti termeni şi condiții.

Garanție limitată

NAV2 garantează că (a) Datele vor fi utilizate în mod substanțial în conformitate cu materialele scrise care le însoțesc pe o perioadă de nouăzeci (90) de zile de la data primirii şi (b) orice servicii de asistență furnizate de NAV2 vor fi în mod semnificativ aşa cum sunt descrise în materialele scrise aplicabile care vă sunt furnizate de NAV2 şi inginerii din departamentul de asistență NAV2 vor face toate eforturile rezonabile din punct de vedere comercial pentru a rezolva eventualele probleme.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Despăgubirile pentru client

Răspunderea NAV2 şi a furnizorilor săi şi remediul dumneavoastră exclusiv va fi, la discreția NAV2, (a) rambursarea sumei plătite, dacă este cazul sau (b) repararea sau înlocuirea Datelor care nu se conformează Garanției limitate a NAV2 şi care sunt returnate către NAV2 cu o copie a chitanței. Această Garanție limitată este nulă dacă defectarea Datelor a rezultat în urma unui accident, abuz sau utilizare incorectă. Eventualele Date înlocuitoare vor fi garantate pentru restul perioadei de garanție originale sau pentru treizeci (30) de zile, oricare dintre acestea este mai lungă. Nici aceste remedii şi nici serviciile de asistență pentru produse oferite NAV2 nu sunt disponibile fără dovada achiziției de la o sursă internațională autorizată.

Excluderea celorlalte garanții:

CU EXCEPȚIA GARANȚIEI LIMITATE PREVĂZUTE MAI SUS ŞI ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGILE APLICABILE, NAV2 ŞI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII ŞI FURNIZORII ACESTORA) REFUZĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, CU PRIVIRE LA CALITATE, PERFORMANȚE, VANDABILITATE, ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, PROPRIETATE SAU NEÎNCĂLCARE. Este posibil ca anumite excluderi ale garanției să nu fie permise în baza legilor aplicabile, prin urmare este posibil ca declarația de excludere de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

Răspundere limitată:

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, NAV2 ŞI LICENȚIATORII SĂI (INCLUSIV LICENȚIATORII ŞI FURNIZORII ACESTORA) NU VOR FI RĂSPUNZĂTORI ÎN FAȚA DVS. CU PRIVIRE LA ORICE REVENDICARE, CERERE SAU ACȚIUNE, INDIFERENT DE NATURA CAUZEI SAU REVENDICĂRII, CERERII SAU ACȚIUNII PRIN CARE SE PRETINDE CĂ A AVUT LOC O PIERDERE, VĂTĂMARE SAU DAUNĂ, DIRECTĂ SAU INDIRECTĂ, CARE AR PUTEA REZULTA DIN UTILIZAREA SAU POSESIA INFORMAȚIILOR, SAU CU PRIVIRE LA ORICE PIERDERE DE PROFIT, VENIT, CONTRACTE SAU ECONOMII, SAU ORICE ALTE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SECUNDARE SAU CONEXE CE REIES DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA ACESTE INFORMAȚII, ORICE DEFECT AL ACESTOR INFORMAȚII, SAU ÎNCĂLCAREA ACESTOR CLAUZE ŞI CONDIȚII, INDIFERENT DACĂ ESTE VORBA DESPRE O ACȚIUNE BAZATĂ PE CONTRACT SAU RĂSPUNDERE DELICTUALĂ SAU PE BAZA UNEI GARANȚII, CHIAR DACĂ NAV2 SAU LICENȚIATORII SĂI AU FOST ÎNŞTIINȚAȚI PRIVIND POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. RĂSPUNDEREA NAV2 SAU A FURNIZORILOR SĂI NU VA DEPĂŞI ÎN NICIUN CAZ PREȚUL PLĂTIT. Este posibil ca anumite excluderi ale răspunderii să nu fie permise în baza legilor aplicabile, prin urmare este posibil ca declarația de excludere de mai sus să nu fie valabilă pentru dvs. în măsura respectivă.

Controlul exporturilor

Sunteți de acord să nu exportați nicăieri nicio parte din Datele care vă sunt furnizate şi niciun produs direct al acestora, cu excepția cazului în care se respectă toate legile, normele şi regulamentele de export aflate în vigoare.

Protecția proprietății intelectuale

Datele sunt deținute de NAV2 sau de furnizorii săi şi sunt protejate de drepturile de autor aplicabile şi de alte legi şi tratate privind proprietatea intelectuală. Datele sunt furnizate doar în baza licenței pentru utilizare, nu pentru vânzare.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Integritatea Acordului

Prezentele clauze şi condiţii reprezintă totalitatea acordului dintre NAV2 (şi licenţiatorii săi, inclusiv licenţiatorii şi furnizorii acestora) şi dvs. pe acest subiect şi suprimă în totalitate orice acorduri scrise sau orale încheiate anterior între părţi pe acelaşi subiect.

Legislaţie aplicabilă.

Clauzele şi condiţiile de mai sus vor fi guvernate de legislaţia Republicii Populare Chineze, fără a se aplica (i) prevederile privind conflictele dintre legi sau (ii) Convenţia Naţiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internaţională de mărfuri, care este exclusă în mod explicit. Eventualele dispute rezultate din sau în legătură cu Datele furnizate în baza prezentului document vor fi înaintate pentru arbitraj Comisiei Internaţionale de Arbitraj pentru Economie şi Comerţ din Shanghai.

Copyright Gracenote®

Date muzicale şi cu privire la CD-uri de la Gracenote, Inc., copyright©

2000–2007 Gracenote. Gracenote Software, drepturi de autor © 2000-2007 Gracenote. Acest produs şi serviciu poate intra sub incidenţa unuia sau mai multora dintre următoarele brevete americane: 5.987.525; 6.061.680; 6.154.773; 6.161.132; 6.230.192; 6.230.207; 6.240.459; 6.330.593 şi alte brevete emise sau în curs de emitere. Unele servicii sunt furnizate sub licenţă de la Open Globe, Inc. pentru brevetul american 6.304.523.

Gracenote şi CDDB sunt mărci comerciale înregistrate ale Gracenote. Logo-ul şi logotipul Gracenote, precum şi logo-ul „Powered by Gracenote™" sunt mărci comerciale ale Gracenote.

Acordul de licenţă pentru utilizatorul final (EULA) Gracenote®

Acest dispozitiv conţine software de la Gracenote, Inc., cu sediul la 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 („Gracenote").

Software-ul de la Gracenote („software-ul Gracenote") îi permite acestui dispozitiv să identifice discuri şi fişiere muzicale şi să obţină informaţii privind muzica, inclusiv informaţii privind denumirea, interpretul, melodia şi titlul („date Gracenote") de pe servere online („serverele Gracenote") şi să efectueze alte funcţii. Puteţi utiliza datele Gracenote numai prin intermediul funcţiilor prevăzute pentru utilizatorul final ale acestui dispozitiv. Acest dispozitiv poate avea conţinut ce aparţine furnizorilor Gracenote. În acest caz, toate restricţiile prevăzute în prezenta privind datele Gracenote vor fi valabile pentru un astfel de conţinut şi astfel de furnizori de conţinut vor avea dreptul la toate beneficiile şi măsurile de protecţie prevăzute în prezenta, aşa cum sunt disponibile şi pentru Gracenote. Consimţiţi să utilizaţi conţinutul de la Gracenote („conţinutul Gracenote"), datele Gracenote, software-ul Gracenote şi serverele Gracenote numai în scopuri personale şi necomerciale. Consimţiţi să nu concesionaţi, copiaţi, transferaţi sau să transmiteţi conţinutul Gracenote, software-ul Gracenote sau orice date Gracenote (cu excepţia celor dintr-o etichetă („tag") asociată cu un fişier muzical) niciunui alt terţ. CONSIMŢIŢI SĂ NU UTILIZAŢI SAU SĂ EXPLOATAŢI CONŢINUTUL GRACENOTE, DATELE GRACENOTE, SOFTWARE-UL GRACENOTE SAU SERVERELE GRACENOTE ÎN ALT MOD DECÂT CELE PERMISE EXPRES PRIN PREZENTA.

Consimțiți ca licențele dvs. neexclusive de a utiliza conținutul Gracenote, datele Gracenote, software-ul Gracenote sau serverele Gracenote să fie reziliate dacă încălcați aceste restricții. Dacă licențele sunt reziliate, consimțiți să încetați în întregime utilizarea conținutului Gracenote, datelor Gracenote, software-ului Gracenote şi a serverelor Gracenote.

Gracenote, respectiv, își rezervă toate drepturile asupra datelor Gracenote, software-ului Gracenote, serverelor Gracenote şi conținutului Gracenote, inclusiv toate drepturile de proprietate. Gracenote nu va fi sub nicio formă responsabilă de plăți față de dvs. pentru orice informații pe care le furnizați, inclusiv materiale protejate de drepturi de autor sau informații privind fişierele muzicale. Consimțiți ca Gracenote să își aplice drepturile aferente, colectiv sau separat, în cadrul acestui acord, contra dvs., direct în numele fiecărei companii.

Gracenote foloseşte un identificator unic pentru a urmări interogările, în scopuri statistice. Scopul unui identificator numeric alocat aleatoriu este cel de a-i permite Gracenote să țină evidența interogărilor fără a şti nimic despre cine sunteți. Pentru mai multe informații, consultați pagina web de mai jos pentru Politica de confidențialitate Gracenote.

https://gracenote.com

SOFTWARE-UL GRACENOTE, FIECARE PORȚIUNE DIN DATELE GRACENOTE ŞI CONȚINUTUL GRACENOTE VĂ SUNT OFERITE SUB LICENȚĂ „CA ATARE”. GRACENOTE NU OFERĂ DECLARAȚII SAU GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, PRIVIND EXACTITATEA ORICĂROR DATE GRACENOTE DE PE SERVERELE GRACENOTE SAU PRIVIND CONȚINUTUL GRACENOTE. GRACENOTE ÎŞI REZERVĂ COLECTIV ŞI SEPARAT DREPTUL DE A ŞTERGE DATE ŞI/SAU CONȚINUT DE PE SERVERELE COMPANIILOR RESPECTIVE SAU, ÎN CAZUL GRACENOTE, DE A SCHIMBA CATEGORIILE DATE DIN ORICE CAUZĂ CONSIDERATĂ SUFICIENTĂ DE CĂTRE GRACENOTE. NU SE GARANTEAZĂ CĂ SOFTWARE-UL GRACENOTE SAU CONȚINUTUL GRACENOTE ORI SERVERELE GRACENOTE NU CONȚIN ERORI SAU CĂ FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI GRACENOTE SAU A SERVERELOR GRACENOTE VA FI NEÎNTRERUPTĂ. GRACENOTE NU ESTE OBLIGATĂ SĂ VĂ FURNIZEZE TIPURI DE DATE OPTIMIZATE SAU SUPLIMENTARE PE CARE GRACENOTE POATE ALEGE SĂ LE FURNIZEZE ÎN VIITOR ŞI ARE LIBERTATEA DE A-ŞI ÎNTRERUPE ORICÂND SERVICIILE ONLINE. GRACENOTE REFUZĂ ORICE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, ÎNSĂ FĂRĂ LIMITARE LA, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, ADECVARE LA UN ANUMIT SCOP, TITLU ŞI NEÎNCĂLCARE. GRACENOTE NU GARANTEAZĂ NICI REZULTATELE CARE VOR FI OBȚINUTE PRIN UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI GRACENOTE SAU A UNUI SERVER GRACENOTE. GRACENOTE NU VA FI ÎN NICIUN CAZ RESPONSABILĂ PENTRU PAGUBE CONEXE SAU SECUNDARE SAU PENTRU PROFITURI SAU VENITURI PIERDUTE, DIN NICIUN MOTIV. © Gracenote 2007.

Teritoriul Taiwan

În conformitate cu „Specificațiile tehnice pentru echipamentele cu radiofrecvențe de joasă putere” formulate de Comitetul național pentru comunicații al Executivului Yuan: 3.8.2. În ceea ce privește echipamentele cu radiofrecvențe de joasă

putere care au obținut certificatul de verificare, compania, firma sau utilizatorul nu trebuie să modifice frecvența, să mărească puterea sau să schimbe caracteristicile şi funcțiile proiectului original fără autorizație.

Utilizarea echipamentelor cu frecvențe radio de joasă putere nu trebuie să afecteze siguranța zborurilor şi să interfereze cu comunicațiile legale: atunci când sistemul detectează interferențe, opriți imediat utilizarea acestuia până când nu mai există interferențe.

Comunicațiile legale menționate mai sus se referă la comunicațiile fără fir operate în conformitate cu prevederile Legii privind managementul telecomunicațiilor. Echipamentele cu radiofrecvențe de joasă putere trebuie să reziste la interferențele comunicațiilor legale sau ale echipamentelor electrice industriale, ştiințifice şi medicale care emit radiații de unde radio.

SUNA TRAFFIC CHANNEL – TERMENI ŞI CONDIȚII

Prin activarea, utilizarea şi/sau accesarea SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive sau a altui conținut sau material furnizat de Intelematics (împreună, **Produse şi/sau Servicii SUNA**), trebuie să acceptați anumiți termeni şi condiții. Mai jos se află un rezumat al termenilor şi condițiilor care vi se aplică. Pentru a vizualiza termenii şi condițiile complete relevante pentru utilizarea de către dvs. a Produselor şi/sau Serviciilor SUNA, consultați:

https://www.sunatraffic.com.au/termsandconditions

1. Acceptarea

Prin utilizarea Produselor şi/sau Serviciilor SUNA, se va considera că ați acceptat şi consimțit să fiți obligat de termenii şi condițiile detaliate pe:

https://www.sunatraffic.com.au/termsandconditions

2. Proprietatea intelectuală

Produsele şi/sau Serviciile SUNA sunt destinate utilizării personale. Nu puteți înregistra sau retransmite conținutul şi nici nu îl puteți utiliza în combinație cu alte informații despre trafic sau cu alte servicii sau dispozitive de ghidare pe traseu care nu sunt aprobate de Intelematics. Nu obțineți niciun drept de proprietate prin Drepturile de Proprietate Intelectuală (inclusiv dreptul de autor) asupra datelor care sunt utilizate pentru a furniza Produse şi/sau Servicii SUNA.

3. Utilizarea adecvată

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Produsele şi/sau Serviciile SUNA sunt destinate asistării deplasării personale şi planificării călătoriilor şi nu oferă întotdeauna informații complete sau exacte. Câteodată, puteți să vă confruntați cu întârzieri suplimentare în urma utilizării Produselor şi/sau Serviciilor SUNA. Sunteți de acord că nu sunt destinate sau potrivite pentru utilizarea în situații în care ora sosirii sau indicațiile rutiere pot afecta siguranța proprie sau pe cea publică.

4. Utilizarea Produselor şi Serviciilor SUNA în timpul condusului

Dumneavoastră şi alți şoferi autorizați ai vehiculului pe care Produsele şi/sau Serviciile SUNA sunt disponibile sau instalate şi active sunteți în permanență responsabili pentru respectarea tuturor legilor şi codurilor relevante referitoare la condusul în siguranță. Sunteți de acord în special să operați în mod activ Produsele şi/sau Serviciile SUNA doar atunci când Vehiculul este oprit complet şi este sigur să procedați astfel.

5. Continuitatea serviciilor şi recepționarea SUNA Traffic Channel

Vom depune eforturi rezonabile pentru a furniza SUNA Traffic Channel 24 de ore pe zi, 365 de zile pe an. SUNA Traffic Channel poate fi ocazional indisponibil din motive tehnice sau pentru efectuarea de lucrări de întreținere planificate. Vom încerca să efectuăm lucrări de întreținere în momentele în care traficul nu este aglomerat. Ne rezervăm dreptul de a retrage Produsele şi/sau Serviciile SUNA în orice moment.

De asemenea, nu putem asigura recepționarea neîntreruptă a semnalului RDS-TMC SUNA Traffic Channel în orice locație.

6. Limitarea răspunderii

Nici Intelematics şi nici furnizorii sau producătorul dispozitivului („**Furnizorii**”) nu vor fi responsabili față de dumneavoastră sau de orice terț pentru daune directe, indirecte, secundare, conexe sau de alt tip rezultate în urma utilizării sau inabilității de a folosi Produsele şi/sau Serviciile SUNA chiar dacă Intelematics sau un Furnizor a fost anunțat de posibilitatea producerii unor astfel de daune. De asemenea, trebuie să ştiți că nici Intelematics şi nici Furnizorii nu garantează disponibilitatea, acuratețea sau caracterul complet al Produselor şi/sau Serviciilor SUNA şi, în măsura în care acest lucru este legal, atât Intelematics, cât şi Furnizorii, exclud orice garanții care pot fi sugerate altfel de legislația statală sau federală cu privire la Produsele şi/sau Serviciile SUNA.

7. Rețineți

Acest manual a fost pregătit cu multă atenție. Datorită dezvoltării constante a produselor, este posibil ca unele informații să nu fie complet actualizate. Informațiile din acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.

CONVERTIREA SAU MODIFICAREA VEHICULULUI

Dacă transformați sau modificați vehiculul față de specificațiile din producție, consultați manualul Body and Equipment Mounting Manual la adresa *https://www.fordpro.co.uk/en-gb/special-vehicles/overview/*.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

AVERTIZARE: Nu puneți obiecte şi nu montați echipamente pe sau lângă capacele airbagurilor, în partea laterală a spătarelor scaunelor din față sau din spate sau în zonele care ar putea intra în contact cu un airbag în curs de acționare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate spori riscul de vătămări personale în cazul unei coliziuni.

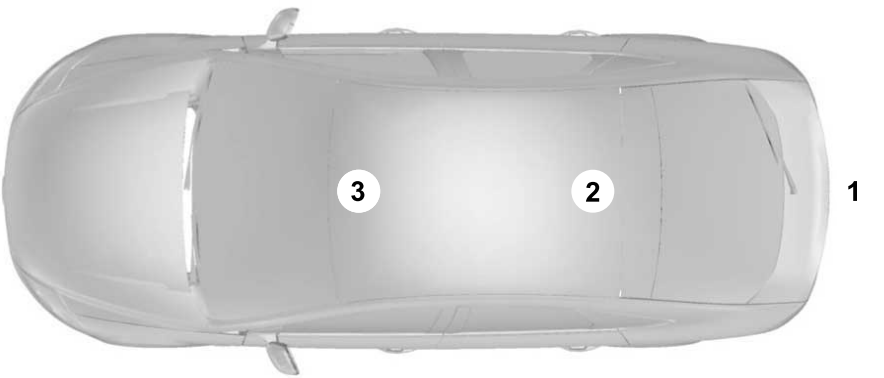
AVERTIZARE: Nu fixați cablurile antenei de cablurile, țevile sau furtunurile vehiculului.

AVERTIZARE: Păstrați antena şi cablurile de alimentare la cel puțin 10 cm distanță de orice module electronice şi airbaguri.

Nota: *Testăm şi certificăm vehiculul conform legislației referitoare la compatibilitatea electromagnetică. Este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că orice echipament montat de un dealer autorizat pe vehicul este în conformitate cu legislația şi cu alte cerințe locale. Montarea unor dispozitive electronice postvânzare poate degrada performanțele funcțiilor vehiculului care utilizează semnale prin frecvențe radio, cum ar fi receptorul radio, sistemul de monitorizare a presiunii din pneuri, sistemul de pornire cu buton, conectivitatea* ***Bluetooth®*** *sau navigația prin satelit.*

Nota: *Orice echipament de emițător de frecvență radio din vehiculul dumneavoastră (cum ar fi telefoanele mobile şi transmițătoarele de radio amatori) trebuie să respecte parametrii din ilustrațiile şi tabelul de mai jos. Nu oferim alte prevederi sau condiții speciale pentru montare sau utilizare.*

Automobil

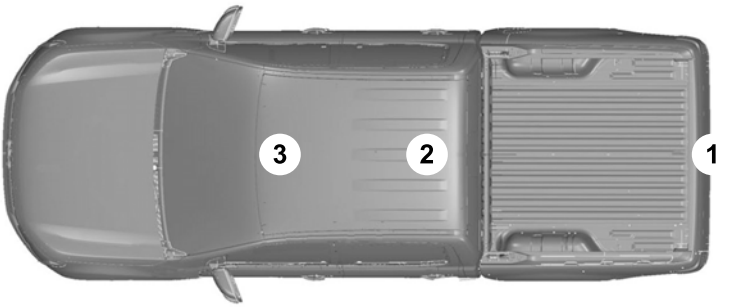


Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Van



Camion



Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Banda de frecvență MHz	Puterea de ieşire maximă în waţi (RMS de vârf)	Poziţiile antenei
1-30[1]	50	1
50-54	50	2. 3
68-87	50	2. 3
144-174	50	2. 3
380-512	50	2. 3
806-870	10	2. 3

[1] Pentru vehiculele cu baterie electrică şi vehiculele hibride cu conectare la priză, această frecvență nu este aprobată atunci când vehiculul dvs. este conectat şi se încarcă.

Nota: *După montarea transmițătoarelor în radiofrecvență, verificați interferențele de la şi spre toate echipamentele electrice din vehicul, atât în modul standby, cât şi în modul de transmisie.*

Verificați toate echipamentele electrice:

- Cu contactul cuplat.
- Cu vehiculul pornit.
- În timpul unui test rutier la viteze diferite.

Verificați dacă câmpurile electromagnetice generate în interiorul cabinei vehiculului de transmițătorul montat nu depăşesc limitele de expunere umană aplicabile.

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

A

A/C
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 12 inci/Control automat temperatura....152
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci, Vehicule fara: Aer condiţionat....140
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control automat temperatura....143
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control temperatura manual....148
ABS
Vezi: Frâne....279
Accesarea computerului de bord....134
Accesarea navigaţiei....536
Accesarea poziţiei de rezervă a cheii pasive....197
Accesarea poziţiei de rezervă a cheii pasive - Vehicule cu: Buton pornire....189
Acordul de licenţă pentru utilizatorul final....558
Activarea aplicaţiilor pe un dispozitiv Android....534
Activarea aplicaţiilor pe un dispozitiv iOS....534
Activarea Informaţiilor despre pericolele locale....336
Activarea pornirii la distanţă....138
Activarea şi dezactivarea aerului condiţionat....143
Activarea şi dezactivarea afişajului....522
Activarea şi dezactivarea airbagului pasagerului....68
Activarea şi dezactivarea alertei de intersectare în trafic....362
Activarea şi dezactivarea alertei de sens interzis....380
Activarea şi dezactivarea alertei pentru şofer....374
Activarea şi dezactivarea Android Auto™....535
Activarea şi dezactivarea Apple CarPlay....535
Activarea şi dezactivarea asistenţei la frânare în marşarier....291
Activarea şi dezactivarea asistenţei la parcare....305
Activarea şi dezactivarea asistenţei la pornirea în rampă....294
Activarea şi dezactivarea Auto-Start-Stop....198
Activarea şi dezactivarea avertizării la ieşire....358
Activarea şi dezactivarea camerei de 180 grade....313
Activarea şi dezactivarea condusului cu o singură pedală....278
Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei....321
Activarea şi dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcţie centrare bandă de circulaţie/ Control automat al vitezei cu funcţie de oprire şi pornire....322
Activarea şi dezactivarea controlului climatizării....140
Activarea şi dezactivarea controlului stabilităţii....299
Activarea şi dezactivarea controlului tracţiunii....297
Activarea şi dezactivarea dejivrării....140
Activarea şi dezactivarea dejivrării maxime....143
Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate....140
Activarea şi dezactivarea geamului încălzit spate - Vehicule produse de la data de: 12/2024....153
Activarea şi dezactivarea încălzitorului electric - Vehicul electric acumulator....153
Activarea şi dezactivarea limitatorului de viteză....337
Activarea şi dezactivarea limitatorului inteligent de viteze....339
Activarea şi dezactivarea luminilor de avarie....402

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Activarea şi dezactivarea menţinerii automate....295
Activarea şi dezactivarea notificărilor pentru mesaje text....532
Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule cu: Luneta încălzită....141
Activarea şi dezactivarea oglinzilor încălzite - Vehicule fara: Luneta încălzită....141
Activarea şi dezactivarea parbrizului încălzit....140
Activarea şi dezactivarea pilotului automat....315
Activarea şi dezactivarea răcirii....144
Activarea şi dezactivarea recirculării aerului....140
Activarea şi dezactivarea sistemului de informaţii cu privire la punctul mort....353
Activarea şi dezactivarea sistemului de menţinere pe bandă....343
Activarea şi dezactivarea ştergătorului de lunetă - Diesel/Benzina....101
Activarea şi dezactivarea ştergătorului de lunetă - Vehicul electric acumulator....101
Activarea şi dezactivarea unităţii audio....520
Actualizare sistem
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere dublă....539
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere simplă....540
Vezi: Setări actualizare software....540
Actualizare software
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere dublă....539
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere simplă....540
Vezi: Setări actualizare software....540
Actualizări ale hărţii de navigaţie....536
Actualizări software vehicul....539
Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere dublă....539
Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere simplă....540
Acţionarea frânei de mână electrice....286
Acţionarea frânei de mână electrice în cazul unei urgenţe....286
Acţionarea frânei de parcare....283
Acumulator de 12 V....454
Ce este sistemul de management al acumulatorului....454
Cum funcţionează sistemul de management al acumulatorului....455
Încărcarea acumulatorului de 12 V....457
Limitări sistem de management al acumulatorului....455
Măsuri de precauţie acumulator de 12 V....454
Reciclarea şi eliminarea acumulatorului de 12 V....457
Resetarea senzorului acumulatorului....457
Schimbarea acumulatorului de 12 V....455
Acumulator de 12 V – Depanare - Diesel/Benzina....458
Acumulator de 12 V – Lămpi de avertizare....458
Acumulator de 12 V – Mesaje informative....458
Acumulator de 12 V – Depanare - Vehicul electric acumulator....459
Acumulator de 12 V – Lămpi de avertizare....459
Acumulator de 12 V – Mesaje informative....460
Acumulator de înaltă tensiune....228
Acumulator de înaltă tensiune – Depanare....230
Acumulator de înaltă tensiune – Depanare....230
Acumulator de înaltă tensiune – Lămpi de avertizare....230
Acumulator de înaltă tensiune – Mesaje informative....230

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Aer condiționat
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 12 inci/Control automat temperatura....152
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci, Vehicule fara: Aer condiționat....140
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control automat temperatura....143
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control temperatura manual....148
Afişaj autonomie vehicul - Vehicul electric acumulator....126
Afişaj economie de combustibil - Diesel/ Benzina....131
Afişaj tablou de bord....129
Airbag-uri....65
Airbag-uri – Depanare....68
Airbag-uri – Depanare....68
Airbag-uri – Avertizări sonore....68
Airbag-uri – Lămpi de avertizare....68
Ajustarea farurilor....460
Alarmă
Vezi: Legarea unei remorci....390
Alertă intersectare trafic....360
Alertă intersectare trafic – Depanare....364
Alertă intersectare trafic – Depanare....364
Alertă intersectare trafic – Mesaje informative....364
Alertă sens interzis....379
Alertă sens interzis – Depanare....380
Alertă sens interzis – Depanare....380
Alertă sens interzis – Mesaje informative....380
Alertă şofer – Depanare....375
Alertă şofer – Mesaje informative....375
Alexa Built-In....527
Alimentare şi realimentare....204
A rămâne fără combustibil....206
Calitate combustibil....205
Combustibil şi alimentare – Depanare....213
Realimentare....207
Anexă simboluri....26
Anexe....586
Anularea limitei de viteză setate....337
Anulare automată control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei....322
Anulare automată control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcție centrare bandă de circulație/Control automat al vitezei cu funcție de oprire şi pornire....323
Anularea vitezei setate....316
Aplicații....534
Aprinderea şi stingerea lămpilor interioare față....114
Aprinderea şi stingerea lămpilor interioare spate....114
Aprinderea şi stingerea tuturor lămpilor interioare - Vehicule cu: Lampă interioară față....114
Aprinderea şi stingerea tuturor lămpilor interioare - Vehicule cu: Lampă interior față cu lămpi de citire a hărții....114
A rămâne fără combustibil....206
Adăugarea de combustibil din canistră....206
Umplerea unei canistre....206
Asistarea pre-coliziune – Depanare....370
Asistarea pre-coliziune – Lămpi de avertizare....370
Asistarea pre-coliziune – Mesaje informative....370
Asistare pre-coliziune....365
Asistarea pre-coliziune – Depanare....370
Asistență manevre evazive....369
Avertizare coliziune față....368
Frânare de urgență automată....368
Indicarea distanței - Diesel/Benzina....368
Asistent frânare - Vehicul electric acumulator....132
Asistență frânare în marşarier....290
Asistență frânare în marşarier – Depanare....292
Asistență frânare în marşarier – Depanare....292
Asistență frânare în marşarier – Întrebări frecvente....293

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Asistență frânare în marşarier – Mesaje informative....292
Asistență la parcare....304
Asistență la parcare – Depanare....307
Asistență la parcare față....306
Asistență la parcare spate....305
Asistență la parcare – Depanare....307
Asistență la parcare – Mesaje informative....307
Asistență la parcare față....306
Avertizări sonore pentru asistența la parcarea cu fața....307
Ce este asistența la parcarea cu fața....306
Limitări asistență parcare față....306
Localizarea senzorilor de asistență la parcarea cu fața....306
Asistență la parcare spate....305
Avertizări sonore pentru asistența la parcarea cu spatele....306
Ce este asistența la parcarea cu spatele....305
Limitări asistență parcare spate....305
Localizarea senzorilor de asistență la parcarea cu spatele....305
Asistență la pornirea în rampă....294
Asistență la pornirea în rampă - Depanare....294
Asistență la pornirea în rampă - Depanare....294
Asistență la pornirea în rampă - Mesaje informative....294
Asistență manevre evazive....369
Activarea şi dezactivarea asistenței la manevre evazive....369
Ce este asistența la manevre evazive....369
Limitări asistență manevre evazive....369
Asistență unghi mort....345
Asistență unghi mort – Mesaje informative....347
Ce este asistența pentru unghiul mort....345
Cum funcționează asistența pentru unghiul mort....345
Indicatoare asistență unghi mort....346
Limitări asistență unghi mort....345
Asistență unghi mort cu acoperirea remorcii....347
Asistență unghi mort cu acoperire a remorcii – Mesaje informative....350
Ce este asistența unghi mort cu acoperirea remorcii....347
Cum funcționează asistența unghi mort cu acoperirea remorcii....347
Indicatori asistență unghi mort cu acoperirea remorcii....349
Limitări asistență unghi mort cu acoperirea remorcii....348
Aşezare în poziția corectă....158
Auto-Start-Stop....198
Auto-Start-Stop – Depanare....199
Auto-Start-Stop – Depanare....199
Auto-Start-Stop – Întrebări frecvente....200
Auto-Start-Stop – Mesaje informative....199
Avertismente sonore limitator inteligent de viteză....341
Avertismente sonore sistem de alertă ocupanți spate....171
Avertismente sonore transmisie automată....269
Avertismente şi note utilizate în această publicație....23
Avertizarea şoferului....372
Alertă şofer – Depanare....375
Avertizare coliziune față....368
Ce este avertizarea de coliziune față....368
Reglarea sensibilității avertizării de coliziune față....368
Avertizare ieşire....357
Avertizare ieşire – Depanare....359
Avertizare ieşire – Depanare....359
Avertizare ieşire – Mesaje informative....359
Avertizare la rostogolire....551
Avertizare sonoră Auto-Start-Stop....199
Avertizare sonoră pentru frâna de mână electrică....287
Avertizare sonoră pentru frâna de parcare....283
Avertizări sonore combustibil și alimentare....213

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Avertizări sonore limitator viteză.....338
Avertizări sonore motor electric.....273
Avertizări sonore uşi şi încuietori.....83

B

Banchetă.....165
Scaune cu acţionare manuală.....165
Bară caracteristici - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci.....525
Bară de stare.....524
Becuri exterioare.....461
Demontarea unui ansamblu de lampă spate.....463
Diagramă specificaţii bec exterior.....461
Înlocuirea unui bec de lampă de acces.....463
Înlocuirea unui bec de lampă de marşarier.....463
Înlocuirea unui bec de lampă de număr de înmatriculare.....464
Becuri interioare.....465
Diagramă specificaţii bec interior.....465
Înlocuirea unui bec de lampă de citire a hărţii.....466
Înlocuirea unui bec de lampă interioară faţă.....466
Blocarea controalelor geamurilor spate.....119
Blocarea volanului - Vehicule cu: Contact cu cheie.....96
Blocarea volanului - Vehicule cu: Pornire cu buton tactil.....97
Blocare uşă copii.....58
Bluetooth®.....533
Butoane control media.....520
Buton tactil - contact de pornire - Vehicule cu: Buton pornire.....182

C

Calitate aer interior.....157
Calitate combustibil.....205
Selectarea combustibilului corect.....205
Camera retrovizoare.....309
Setări cameră retrovizoare.....311
Cameră 180 de grade.....313
Capacitate rezervor de carburant - Benzina.....209
Capacitate rezervor de carburant - Diesel.....210
Capacitate şi specificaţii AdBlue®.....220
Capacitate şi specificaţii lichid de ambreiaj.....264
Capacitate şi specificaţii lichid de transmisie automată - Diesel/ Benzina.....269
Capacitate şi specificaţii lichid de transmisie manuală.....264
Capacitate şi specificaţii sistem de aer condiţionat - Benzina.....472
Capacitate şi specificaţii sistem de aer condiţionat - Diesel.....473
Capacitate şi specificaţii sistem de aer condiţionat - Vehicul electric acumulator.....474
Cârlig ancorare spate.....381
Catalizator.....224
Catalizator – Depanare.....224
Catalizator – Depanare.....224
Catalizator – Lămpi de avertizare.....224
Căutare vizuală.....37
Ce este acumulatorul de înaltă tensiune.....228
Ce este alerta de intersectare în trafic.....360
Ce este alerta de sens interzis.....379
Ce este alerta şofer.....372
Ce este Alexa Built-In.....527
Ce este asistarea pre-coliziune.....365
Ce este asistenţa frânare în marşarier.....290
Ce este asistenţa la pornirea în rampă.....294
Ce este Auto-Start-Stop.....198
Ce este camera retrovizoare.....309
Ce este cameră 180 de grade.....313
Ce este catalizatorul.....224
Ce este condusul cu o pedală.....278
Ce este controlul modului de deplasare.....277
Ce este controlul stabilităţii.....299
Ce este controlul tracţiunii.....297
Ce este eCall.....70
Ce este filtrul de aer din cabină.....157

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Ce este filtrul de particule diesel.....214
Ce este Filtrul de particule pentru combustibil.....226
Ce este frâna de mână electrică.....286
Ce este interacțiunea prin voce.....526
Ce este intrarea fără cheie.....87
Ce este încărcătorul de accesorii wireless.....177
Ce este Kitul de Agent de etanşare şi umflare pneuri.....498
Ce este limitatorul inteligent de viteză.....339
Ce este pilotul automat.....315
Ce este priza de alimentare.....174
Ce este recunoaşterea semnelor de circulație.....376
Ce este sistemul de alertă ocupanți spate.....169
Ce este sistemul de avertizare pietoni.....69
Ce este sistemul de informații cu privire la punctul mort.....351
Ce este sistemul de menținere pe bandă.....342
Ce este sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor.....503
Ce este sistemul de reducție catalitică selectivă.....217
Ce este un vehicul conectat - Diesel/ Benzina.....515
Ce este un vehicul conectat - Vehicul electric acumulator.....515
Centrare pe bandă.....328
Activarea şi dezactivarea centrării pe bandă.....330
Alerte centrare pe bandă.....330
Anulare automată centrare pe bandă.....331
Anulare manuală centrare pe bandă.....331
Cerințe centrare pe bandă.....329
Cum funcționează sistemul de centrare pe bandă.....328
Indicatoare centrare pe bandă.....331
Limitări centrare pe bandă.....329
Precauții centrare pe bandă.....329
Centrare pe bandă – Depanare.....332
Centrare pe bandă – Mesaje informative.....332
Centuri de siguranță.....60
Centurile de siguranță – Depanare.....64
Sistem de avertizare centuri de siguranță.....63
Centurile de siguranță – Depanare.....64
Centurile de siguranță – Mesaje informative.....64
Cerințe Filtru de particule combustibil (GPF).....226
Cerințe Alexa Built-In.....527
Cerințe apelare de urgență.....70
Cerințe aplicație.....534
Cerințe Filtru de particule diesel.....215
Cerințe privind înlocuirea pneurilor.....489
Cerințe sistem de informații cu privire la punctul mort - Diesel/Benzina, Transmisie automată.....352
Cerințe sistem de informații cu privire la punctul mort - Diesel/Benzina, Transmisie manuală.....352
Cerințe sistem de informații cu privire la punctul mort - Vehicul electric acumulator.....353
Cerințe sistem de reducție catalitică selectivă.....217
Cerințe vehicul conectat.....515
Ceruirea vehiculului.....479
Ce sunt indicatoarele din tabloul de bord.....128
Ce sunt informațiile despre pericolele locale.....336
Ce sunt lămpile de avertizare din tabloul de bord.....128
Chei şi telecomenzi.....73
Chei şi telecomenzi – Depanare.....77
Chei şi telecomenzi – Depanare.....77
Chei şi telecomenzi – Întrebări frecvente.....78
Chei şi telecomenzi – Mesaje informative.....77
Cifre consum de combustibil - Benzina.....211
Cifre consum de combustibil - Diesel.....212
Cifre consum de energie.....230

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Combustibil și alimentare – Depanare....213
Combustibil și alimentare – Lămpi de avertizare....213
Combustibil și alimentare – Mesaje informative....213
Compartiment de depozitare consolă superioară....180
Capacități de încărcare compartiment de depozitare consolă superioară....180
Localizarea compartimentului de depozitare din consola superioară....180
Compartimente de depozitare....179
Compartiment de depozitare consolă superioară....180
Suporturi pahare....179
Suporturi sticle....179
Compatibilitate electromagnetică....586
Componente ale Kitului cu Agent de etanşare şi umflare pneuri....499
Computer de bord....134
Comutarea de la controlul adaptiv al vitezei de croazieră la pilotul automat....328
Comutarea de la limitatorul inteligent de viteză la limitatorul de viteză....341
Comutarea modului sistemului de menținere pe bandă....343
Condus cu o pedală....278
Condusul economic - Diesel/ Benzina....397
Condusul pe zăpadă şi gheață....397
Condusul prin apă cu adâncime mică - Diesel/Benzina....398
Condusul prin apă cu adâncime mică - Vehicul electric acumulator....398
Conectarea la contul dvs....527
Conectarea telefonului....529
Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®....533
Conectarea vehiculului la o rețea mobilă....515
Activarea şi dezactivarea modemului....515
Asocierea aplicației Ford cu modemul....515
Ce este modemul....515
Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi....516
Confidențialitate date....31
Configurarea computerului de bord....135
Confirmare drepturi de autor software terț....551
Conservarea acumulatorului de înaltă tensiune....228
Consum lichid reducție catalitică selectivă....220
Contact pornire
Vezi: Întrerupător pornire - Vehicule cu: Contact cu cheie....181
Control adaptiv al vitezei de croazieră....317
Centrare pe bandă....328
Centrare pe bandă – Depanare....332
Control adaptiv al vitezei de croazieră - Depanare....335
Controlul adaptiv inteligent al vitezei de croazieră....333
Control adaptiv al vitezei de croazieră - Depanare....335
Control adaptiv al vitezei de croazieră - Mesaje informative....335
Control climatizare....140
Mod automat....145
Control iluminat exterior - Vehicule produse de la data de: 08/2026....106
Control iluminat exterior - Vehicule produse pana la data de: 08/ 2026....106
Control mod deplasare....277
Control mod deplasare – Depanare....277
Moduri de deplasare....277
Control mod deplasare – Depanare....277
Control mod deplasare – Mesaje informative....277
Control stabilitate....299
Controlul adaptiv inteligent al vitezei de croazieră....333
Activarea şi dezactivarea modului inteligent....334
Alertă control adaptiv inteligent al vitezei de croazieră....334
Cum funcționează controlul adaptiv inteligent al vitezei de croazieră....333

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Indicatoare control adaptiv inteligent al vitezei de croazieră....334
Limitări control adaptiv inteligent al vitezei de croazieră....334
Precauții control adaptiv inteligent al vitezei de croazieră....334
Controlul automat al fazei lungi....110
Activarea și dezactivarea controlului automat al fazei lungi....112
Cerințe control automat al fazei lungi....111
Controlul automat al fazei lungi – Mesaje informative....112
Cum funcționează controlul automat al fazei lungi....110
Ignorarea controlului automat al fazei lungi....112
Indicatoare control automat al fazei lungi....112
Limitări control automat al fazei lungi....111
Precauții control automat al fazei lungi....111
Controlul tracțiunii....297
Controlul tracțiunii – Depanare....297
Controlul tracțiunii – Depanare....297
Controlul tracțiunii – Lămpi de avertizare....297
Controlul tracțiunii – Mesaje informative....298
Convertirea sau modificarea vehiculului....585
Covorașe....400
Crearea unui hotspot Wi-Fi al vehiculului....518
Cum funcționează airbag-urile frontale....65
Cum funcționează airbag-urile laterale....65
Cum funcționează airbag-urile laterale tip perdea....66
Cum funcționează Filtrul de particule diesel....214
Cum funcționează Filtrul de particule pentru combustibil....226
Cum funcționează airbagul lateral montat în centru....66
Cum funcționează alerta de intersectare în trafic....360
Cum funcționează alerta de sens interzis....379
Cum funcționează alerta șofer - Diesel/ Benzina....372
Cum funcționează alerta șofer - Vehicul electric acumulator....372
Cum funcționează asistarea pre-coliziune cu asistență în intersecții....365
Cum funcționează asistarea pre-coliziune....365
Cum funcționează asistența la frânare în marșarier....290
Cum funcționează asistența la pornirea în rampă....294
Cum funcționează avertizarea la ieșire....357
Cum funcționează camera de 180 grade....313
Cum funcționează controlul adaptiv al vitezei de croazieră cu Stop and Go....317
Cum funcționează controlul automat al vitezei....317
Cum funcționează controlul stabilității....299
Cum funcționează controlul tracțiunii....297
Cum funcționează eCall....70
Cum funcționează imobilizarea automată....295
Cum funcționează limitatorul de viteză....337
Cum funcționează limitatorul inteligent de viteză....339
Cum funcționează recunoașterea semnelor de circulație....376
Cum funcționează sistemul de alertă privind pasagerii din spate....169
Cum funcționează sistemul de informații cu privire la punctul mort....351
Cum funcționează sistemul de menținere pe bandă....342
Cuplarea și decuplarea centurilor de siguranță - Vehicule cu: Tetiera scaunului central din spate....61

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Cuplarea şi decuplarea centurilor de siguranţă - Vehicule fara: Tetiera scaunului central din spate....60
Cuplarea transmisiei vehiculului....272
Curăţare exterior....475
Curăţarea benzilor sau însemnelor grafice....477
Curăţarea compartimentului motorului....476
Curăţarea cromului, aluminiului sau inoxului....475
Curăţarea farurilor şi stopurilor....475
Curăţarea ferestrelor şi ştergătoarelor de parbriz....475
Curăţarea obiectivelor şi senzorilor camerei....477
Curăţarea carenajului....477
Curăţarea roţilor....476
Măsuri de precauţie privind curăţarea exteriorului....475
Curăţare interior....477
Curăţarea afişajelor şi ecranelor....477
Curăţarea bordului....477
Curăţarea compartimentelor de depozitare....479
Curăţarea covoarelor şi covoraşelor....479
Curăţarea pielii....478
Curăţarea centurilor de siguranţă....479
Curăţarea materialului textil....478
Curăţarea plasticului....477
Curăţarea vinilului....478
Cutia de siguranţe de sub capotă....416
Accesarea cutiei de siguranţe de sub capotă....416
Identificarea siguranţelor din cutia de siguranţe de sub capotă....417
Cutie siguranţe de curent înalt....433
Accesarea cutiei de siguranţe de curent înalt....433
Identificarea siguranţelor din cutia de siguranţe de curent înalt....433
Localizarea cutiei de siguranţe de curent înalt....433
Cutie siguranţe modul comandă caroserie....428
Accesarea cutiei de siguranţe a modulului de comandă a caroseriei....428
Identificarea siguranţelor din cutia de siguranţe a modulului de comandă a caroseriei....429

D

Date de service....32
Date dispozitiv mobil....34
Date evenimente....32
Date parcurs....134
Date setări....33
Date Sistem apelare de urgenţă....34
Date vehicul conectat....33
Deblocare automată....82
Activarea şi dezactivarea deblocării automate....82
Ce este deblocarea automată....82
Cerinţe deblocare automată....82
Depăşirea intenţionată a limitei de viteză setate....338
Depozitarea unui kit de prim ajutor - Diesel/Benzina....415
Depozitarea unui kit de prim ajutor - Vehicul electric acumulator....415
Depozitarea unui triunghi de avertizare - Diesel/Benzina....415
Depozitarea unui triunghi de avertizare - Vehicul electric acumulator....415
Depozitarea vehiculului....481
Derularea prin articolele de meniu....521
Deschiderea hayonului....90
Deschiderea hayonului cu telecomanda....90
Deschiderea hayonului din afara vehiculului....90
Deschiderea portbagajului faţă - Vehicul electric acumulator....384
Deschiderea portbagajului faţă din afara vehiculului....384
Deschiderea şi închiderea cheii pliabile - Vehicule cu: Contact cu cheie....73
Deschiderea şi închiderea geamurilor spate....120
Deschiderea şi închiderea geamurilor - Vehicule cu: Geam şofer cu deschidere dintr-o atingere....116

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Deschiderea şi închiderea geamurilor - Vehicule cu: Geamuri faţă cu deschidere şi închidere dintr-o atingere....117
Deschiderea uşii glisante....85
Deschiderea uşii glisante din afara vehiculului....85
Deschiderea uşii glisante din interiorul vehiculului....85
Deschidere şi închidere capotă....434
Deschidere şi închidere generală....118
Activarea şi dezactivarea deschiderii globale....118
Activarea şi dezactivarea închiderii globale....118
Ce este deschiderea şi închiderea generală....118
Utilizarea deschiderii globale....118
Utilizarea închiderii globale....118
Descriere compartiment motor - Benzina, LHD....435
Descriere compartiment motor - Benzina, RHD....436
Descriere compartiment motor - Diesel, LHD....437
Descriere compartiment motor - Diesel, RHD....438
Descriere compartiment motor - Vehicul electric acumulator, LHD....439
Descriere compartiment motor - Vehicul electric acumulator, RHD....440
Despre această publicaţie....21
Dezactivarea sunetului....521
Dimensiuni vehicul - Tourneo....470
Dimensiuni vehicul - Transit....471
Diminuarea manuală a intensităţii luminoase din oglinda interioară....121
Director dealeri autorizaţi....544
Direcţia....301
Direcţie – Depanare....302
Servodirecţie electrică....301
Direcţie – Depanare....302
Direcţie – Întrebări frecvente....303
Direcţie – Lămpi de avertizare....302
Direcţie – Mesaje informative....302
Direcţionarea fluxului de aer....141

E

eCall – Depanare....72
eCall – Mesaje informative....72
eCall....70
eCall – Depanare....72
Echipament de urgenţă....415
Echipamentul de comunicaţii mobile....553
Economie electrică - Vehicul electric acumulator....131
Ecran la cerere informaţii....525
Efectuarea manuală a unui apel de urgenţă....70
Efectuarea şi primirea unui apel telefonic....531
Eliberarea frânei de mână electrice dacă acumulatorul vehiculului s-a descărcat....287
Eliberarea frânei de parcare....283
Eliberarea manuală a cuplajului de încărcare - M1 Kombi/N1 Kombi....253
Eliberarea manuală a cuplajului de încărcare - N1 Kombi Van/Duba....254
Eliberarea manuală a frânei de mână electrice....287
Etichete certificare frecvenţă radio....552
Etichete reciclare şi eliminare....36
Executarea unei resetări de sistem....543
Exemple interacţiune voce....526

F

Faruri....107
Activarea şi dezactivarea întârzierii stingerii farurilor....107
Aprinderea farurilor pentru condusul pe partea stângă sau dreaptă a drumului....107
Indicatoare faruri....108
Reglarea nivelului farurilor....107
Utilizarea fazei lungi a farurilor....107
Filtru de particule combustibil – Depanare....227
Filtru de particule combustibil – Lămpi de avertizare....227

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Filtru de particule combustibil – Mesaje informative....227
Filtru de particule diesel – Depanare....215
Filtru de particule diesel – Lămpi de avertizare....215
Filtru de particule diesel – Mesaje informative....216
Filtru de particule pentru benzină....226
Filtru de particule combustibil – Depanare....227
Filtru particule diesel....214
Filtru de particule diesel – Depanare....215
Folosire lanțuri pentru zapadă - Diesel/ Benzina....491
Folosire lanțuri pentru zapadă - Vehicul electric acumulator....491
Folosire pneuri de iarnă....491
Frâna de mână electrică - Depanare....287
Frână electrică de parcare - Lămpi de avertizare....287
Frână electrică de parcare - Mesaje informative....288
Frâna de parcare - Depanare....283
Frână de parcare - Lămpi de avertizare....283
Frână de parcare - Mesaje informative....284
Frânare de urgență automată....368
Activarea şi dezactivarea frânării de urgență automate....369
Ce este frânarea de urgență automată....368
Frânare la blocarea accelerației - Diesel/ Benzina....279
Frânare la blocarea accelerației - Vehicul electric acumulator....279
Frânare post-coliziune....407
Frână de mână electrică....286
Frâna de mână electrică - Depanare....287
Frână de parcare....283
Frâna de parcare - Depanare....283
Frâne – Depanare....281
Frâne – Întrebări frecvente....282
Frâne – Lămpi de avertizare....281
Frâne....279
Frâne – Depanare....281
Sistem de frânare cu antiblocare....279
Funcție lampă interioară....115
Activarea şi dezactivarea funcției lămpilor interioare....115
Ce este funcția lămpilor interioare....115
Furnizorul dumneavoastră autorizat....544

G

Găsirea Kitului de agent de etanșare și umflare pneuri....498
Găsirea pâlniei pentru alimentare cu combustibil....206
Găsirea porturilor USB....172
Geamuri....116
Deschidere şi închidere generală....118
Ricoşeu geam....119
Ghid de traseu....537
Anularea ghidului de traseu....538
Reglarea volumului Ghidului....537
Repetarea unei instrucțiuni....538
Glosar de termeni privitori la pneuri....488
Glosar simboluri
Vezi: Anexă simboluri....26

H

Hayon – Depanare....91
Hayon – Lămpi de avertizare....91
Hayon – Mesaje informative....91
Hayon....90
Deschiderea hayonului....90
Hayon – Depanare....91
Închiderea hayonului....91
Hotspotul Wi-Fi al vehiculului....518
Hotspot Wi-Fi vehicul – Depanare....519
Hotspot Wi-Fi vehicul – Depanare....519
Hotspot Wi-Fi vehicul – Întrebări frecvente....519

I

Identificarea tipurilor de siguranțe....433
Identificare vehicul....513
Număr identificare vehicul....513
Placută identificare vehicul....513

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Ignorarea asistenței la frânare în marşarier....291
Ignorarea vitezei setate....328
Iluminare interioară....114
Funcție lampă interioară....115
Iluminat exterior....106
Controlul automat al fazei lungi....110
Faruri....107
Lămpi exterioare....108
Iluminat exterior – Întrebări frecvente....113
Incuietoare capota
Vezi: Deschidere şi închidere capotă....434
Indicarea distanței - Diesel/ Benzina....368
Activarea şi dezactivarea indicării distanței....368
Ce este indicarea distanței....368
Indicator indicare a distanței....368
Indicatoare actualizare software....541
Indicatoare Airbag pasager....67
Indicatoare apelare de urgență....71
Indicatoare asistență la parcare....307
Indicatoare Auto-Start-Stop....199
Indicatoare avertizare ieşire....358
Indicatoare condus cu o pedală....278
Indicatoare control adaptiv al vitezei de croazieră....328
Indicatoare echipament de încărcare....235
Indicatoare încuiere uşi....83
Indicatoare limitator inteligent de viteză....340
Indicatoare limitator viteză....338
Indicatoare menținere automată....295
Indicatoare pentru recunoaşterea semnelor de circulație....377
Indicatoare pilot automat....316
Indicatoare porturi de încărcare....240
Indicatoare poziție schimbător....272
Indicatoare priză de alimentare....175
Indicatoare sistem alertă ocupanți spate....171
Indicatoare sistem menținere bandă....344
Indicator alimentare - Vehicul electric acumulator....126
Indicator control stabilitate....300
Indicator control tracțiune....297
Indicatori alertă intersectare trafic....363
Indicatori alertă pentru şofer....374
Indicatori asistență la frânare în marşarier....291
Indicatorii de informații despre pericolele locale....336
Indicatori poziție transmisie automată....267
Indicatori schimbare trepte transmisie automată....268
Indicatori schimbare trepte transmisie manuală....263
Indicatori sistem de informații cu privire la punctul mort....355
Indicator nivel de combustibil - Diesel/ Benzina....126
Ce este distanța rămasă până la golire....126
Ce este indicatorul de combustibil....126
Ce este indicatorul de semnalare a nivelului redus de combustibil....126
Limitări indicator nivel de combustibil....126
Localizarea clapetei pentru alimentare cu combustibil....126
Indicator temperatură acumulator de înaltă tensiune - Vehicul electric acumulator....127
Indicator temperatură electromotor - Vehicul electric acumulator....127
Indicator temperatură lichid de răcire motor - Diesel/Benzina....127
Informații client....551
Informații despre pericolele locale....336
Informațiile de pe partea laterală a pneului....485
Informații privind coliziunile şi defecțiunile....401
Oprire automată la coliziune....407
Pornirea forțată a vehiculului....402
Răcire de siguranță....410
Sistem avertizare post-coliziune....406
Tractarea de recuperare....408
Informații privind performanța şi durabilitatea acumulatorului - Vehicul electric acumulator....551
Informații privind roțile şi pneurile....485

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Informații utilizator eCall.....554
Inspectarea pneului pentru detectarea deteriorărilor.....496
Instalarea și demontarea plasei pentru compartimentul de bagaje - Magistrala date.....385
Instalarea și demontarea plăcii pentru compartimentul de bagaje - Magistrala date.....385
Instrucțiuni sistem de reducție catalitică selectivă.....217
Interacțiune voce.....526
Intervale service.....550
Intrare fără cheie – Depanare.....88
Intrare fără cheie – Întrebări frecvente.....88
Intrare fără cheie.....87
Intrare fără cheie – Depanare.....88
Introducere - Diesel/Benzina.....397
Introducere.....21
Introducere
Vezi: Introducere - Diesel/Benzina.....397
Vezi: Introducere - Vehicul electric acumulator.....397
Introducere - Vehicul electric acumulator.....397

Î

Încălzire
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 12 inci/Control automat temperatura.....152
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci, Vehicule fara: Aer condiționat.....140
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control automat temperatura.....143
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control temperatura manual.....148
Încărcare acumulator - Vehicul electric acumulator.....132
Încărcarea remorcii.....394
Încărcarea unui dispozitiv.....173
Încărcarea unui dispozitiv wireless.....178
Încărcarea vehiculului – Depanare.....260
Încărcarea vehiculului – Întrebări frecvente.....262
Încărcarea vehiculului – Lămpi de avertizare.....260
Încărcarea vehiculului – Mesaje informative.....261
Încărcarea vehiculului.....231
Încărcarea vehiculului – Depanare.....260
Încărcare CA.....241
Încărcare CA.....241
Încărcarea acasă.....241
Încărcarea cu cablul de încărcare public.....247
Încărcarea în unități publice.....244
Încărcare CC.....250
Încărcător accesorii wireless – Depanare.....178
Încărcător accesorii wireless – Mesaje informative.....178
Încărcător accesorii wireless.....177
Încărcător accesorii wireless – Depanare.....178
Începerea unei interacțiuni vocale.....526
Închiderea hayonului.....91
Închiderea hayonului din afara vehiculului.....91
Închiderea portbagajului față - Vehicul electric acumulator.....385
Închiderea portbagajului față din afara vehiculului.....385
Închiderea ușii glisante.....86
Închiderea ușii glisante din afara vehiculului.....86
Închiderea ușii glisante din interiorul vehiculului.....86
Încuiere incorectă.....82
Activarea şi dezactivarea încuierii incorecte.....83
Ce este încuierea incorectă.....82
Cum funcționează încuierea incorectă.....82
Limitări încuiere incorectă.....83
Înlocuirea acumulatorului de rezervă.....72
Înlocuirea bateriei telecomenzii - Vehicule cu: Buton pornire.....75
Înlocuirea bateriei telecomenzii - Vehicule cu: Contact cu cheie.....74

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Înlocuirea filtrului de aer din cabină.....157
Înlocuirea lamelor ştergătoarelor faţă.....102
Înlocuirea lamelor ştergătoarelor spate.....102
Înlocuirea unei chei sau a unei telecomenzi pierdute.....76
Întrerupător pornire - Vehicule cu: Contact cu cheie.....181
Întreținerea.....434
Acumulator de 12 V.....454
Acumulator de 12 V – Depanare - Diesel/Benzina.....458
Acumulator de 12 V – Depanare - Vehicul electric acumulator.....459
Becuri exterioare.....461
Becuri interioare.....465
Lichid de răcire - Diesel/Benzina.....444
Lichid de răcire - Vehicul electric acumulator.....449
Ulei de motor.....441
Întreținere pneu.....493
Întreținere vehicul.....475
Curățare exterior.....475
Curățare interior.....477

K

Kit de agent de etanșare și umflare pneuri.....498

L

Lămpi exterioare.....108
Aprinderea şi stingerea lămpilor laterale.....108
Aprinderea şi stingerea luminilor de zi.....109
Avertizare sonoră aprindere lămpi exterioare.....110
Utilizarea lămpilor de ceață față.....109
Utilizarea lămpilor de ceață spate.....110
Utilizarea semnalizatoarelor.....108
Legarea unei remorci – Depanare.....391
Legarea unei remorci – Mesaje informative.....391
Legarea unei remorci.....390
Legarea unei remorci – Depanare.....391
Lichid de răcire - Diesel/Benzina.....444
Adăugarea lichidului de răcire.....445
Capacitate şi specificaţii sistem de răcire.....448
Gestionarea temperaturii lichidului de răcire.....447
Lichid de răcire – Lămpi de avertizare.....448
Lichid de răcire – Mesaje informative.....449
Precauții lichid de răcire.....444
Schimbarea lichidului de răcire.....447
Verificarea nivelului lichidului de răcire.....445
Lichid de răcire - Vehicul electric acumulator.....449
Adăugarea lichidului de răcire.....449
Capacitate şi specificaţii sistem de răcire.....452
Gestionarea temperaturii lichidului de răcire.....451
Lichid de răcire – Lămpi de avertizare.....453
Lichid de răcire – Mesaje informative.....453
Schimbarea lichidului de răcire.....451
Verificarea nivelului lichidului de răcire.....449
Limitator inteligent de viteză – Depanare.....341
Limitator inteligent de viteză – Întrebări frecvente.....341
Limitator inteligent de viteză.....339
Limitator inteligent de viteză – Depanare.....341
Limitator viteză.....337
Limitări ale alertei de sens interzis.....379
Limitări ale asistării pre-coliziune.....366
Limitări ale recunoașterii semnelor de circulație.....376
Limitări alertă intersectare trafic.....362
Limitări ale Sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor.....503
Limitări apelare de urgență.....70
Limitări avertizare ieşire.....357
Limitări cameră retrovizoare.....309
Limitări condus cu o pedală.....278
Limitări control adaptiv al vitezei de croazieră.....319

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Limitări intrare fără cheie.....87
Limitări la Tractarea unei remorci - Diesel/Benzina.....393
Limitări la Tractarea unei remorci - Vehicul electric acumulator.....393
Limitările afişajului central.....524
Limitări priză de alimentare.....174
Limitări sistem alertă ocupanți spate.....170
Limitări sistem de informații cu privire la punctul mort - Diesel/Benzina.....352
Limitări sistem de informații cu privire la punctul mort - Vehicul electric acumulator.....352
Limitări sistem menținere bandă.....342
Limitări telecomandă.....73
Limitări vehicul conectat.....515
Linii de ghidare cameră retrovizoare.....310
Localizarea camerei retrovizoare.....310
Localizarea etichetei pentru pneuri.....485
Localizarea filtrului de aer din cabină.....157
Localizarea încărcătorului de accesorii wireless.....177
Localizarea portului de încărcare.....240
Localizarea prizelor de alimentare.....174
Localizarea senzorilor de alertă intersectare trafic.....363
Localizarea senzorilor de avertizare la ieşire.....358
Localizarea senzorilor sistemului de asistare pre-coliziune - Vehicule cu: Control adaptiv al vitezei de croazieră.....367
Localizarea senzorilor sistemului de asistare pre-coliziune - Vehicule fara: Control adaptiv al vitezei de croazieră.....367
Localizarea senzorilor sistemului de informații cu privire la punctul mort.....353
Localizarea vehiculului.....74

M

Mase şi dimensiuni de tractare.....394
Capacități de remorcare.....394
Dimensiuni cârlig de remorcare.....395
Măsuri de precauție ale alertei pentru şofer.....373
Măsuri de precauție combustibil şi alimentare.....204
Măsuri de precauție Filtru de particule combustibil (GPF).....226
Măsuri de precauție Filtru de particule diesel.....214
Măsuri de precauție la Tractarea unei remorci.....392
Măsuri de precauție la tractarea vehiculului.....412
Măsuri de precauție pentru airbag.....67
Măsuri de precauție pentru Alerta de sens interzis.....379
Măsuri de precauție pentru catalizator.....224
Măsuri de precauție pentru Kitul cu Agent de etanşare şi umflare pneuri.....498
Măsuri de precauție pentru portbagaj.....384
Măsuri de precauție pentru recunoaşterea semnelor de circulație.....376
Măsuri de precauție pentru Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor.....503
Măsuri de precauție alertă intersectare trafic.....361
Măsuri de precauție aplicație.....534
Măsuri de precauție echipament de încărcare.....231
Măsuri de precauție hayon.....90
Măsuri de precauție pentru asistarea pre-coliziune.....366
Măsuri de precauție pentru frână.....279
Măsuri de precauție siguranță copii.....45
Măsuri de precauție siguranțe.....416
Măsuri de precauție sistem de informații cu privire la punctul mort.....351
Măsuri de precauție sistem de reducție catalitică selectivă.....217

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Măsuri de precauție transmisie automată....266
Măsuri de precauție transport încărcături....381
Mediu....36
Meniu principal tablou de bord - Diesel/ Benzina....129
Meniu principal tablou de bord - Vehicul electric acumulator....130
Meniu telefon....529
Menținere automată....295
Mod alertă şi asistență....344
Ce este modul de alertă şi asistență....344
Cum funcționează modul de alertă şi asistență....344
Mod automat....145
Activarea şi dezactivarea modului automat....145
Indicatoare mod automat....145
Mod de asistență....343
Ce este modul de asistență....343
Cum funcționează modul de asistență....344
Modificarea limbii....133
Moduri de deplasare....277
Alunecos....277
Eco....277
Normal....277
Sport....277
Monitor somnolență
Vezi: Avertizarea şoferului....372
Montarea şi demontarea separatorului....388
Motor electric – Depanare....275
Motor electric – Mesaje informative....275
Motor electric....271
Motor electric – Depanare....275
Poziții schimbător....271
Protecție la rulare....273

N

Navigație conectată....536
Navigație tractare remorcă....538
Număr identificare vehicul....513
Localizarea numărului de identificare a vehiculului....513
Prezentare generală număr de identificare vehicul....513

O

Observații speciale - Turcia....23
Oglindă interioară heliomată....121
Ce este oglinda interioară heliomată....121
Limitări oglindă interioară heliomată....121
Precauții oglindă interioară heliomată....121
Oglindă interioară....121
Oglindă interioară heliomată....121
Oglinzi exterioare....122
Operarea uşilor din exteriorul vehiculului....79
Deblocarea şi blocarea a uşilor cu lama cheii....79
Deblocarea şi blocarea uşilor cu telecomanda....79
Deschiderea şi închiderea uşilor....80
Operarea uşilor din interiorul vehiculului....81
Deblocarea şi blocarea uşilor cu închiderea centralizată....81
Deschiderea uşilor spate din interiorul vehiculului în caz de urgență....81
Oprirea alimentării....195
Oprirea automată a motorului - Vehicule cu: Buton pornire....189
Activarea şi dezactivarea opririi automate a motorului....189
Cum funcționează oprirea automată a motorului....189
Ignorarea opririi automate a motorului....189
Oprirea motorului....198
Oprirea motorului în timp ce vehiculul staționează....186
Oprirea motorului în timpul mersului....187
Oprire automată la coliziune....407
Ce este oprirea automată la coliziune....407
Măsuri de precauție oprire automată la coliziune....407
Reactivarea vehiculului....407

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

OTA
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere dublă....539
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere simplă....540
Vezi: Setări actualizare software....540
Over the air
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere dublă....539
Over-the-air
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere dublă....539
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere simplă....540
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere simplă....540
Vezi: Setări actualizare software....540
Vezi: Setări actualizare software....540

P

Pană de cauciuc
Vezi: Schimbarea unei roți în caz de pană....507
Particularizarea afişajului tabloului de bord - Diesel/Benzina....130
Particularizarea afişajului tabloului de bord - Vehicul electric acumulator....131
Piese de schimb recomandate....553
Pilot automat....315
Pilot automat
Vezi: Pilot automat....315
Piuliţe cu urechi....512
Placută identificare vehicul....513
Localizarea numărului de înmatriculare....513
Prezentare generală număr de înmatriculare vehicul....514
Plierea oglinzilor exterioare - Vehicule cu: Oglinzi exterioare cu pliere automată....122
Plierea oglinzilor exterioare - Vehicule cu: Oglinzi exterioare cu pliere manuală....123
Pneu spart
Vezi: Schimbarea unei roți în caz de pană....507
Pornirea de la distanță....137
Pornirea forțată a vehiculului....402
Măsuri de precauție la pornirea forțată....402
Pornirea forțată a vehiculului....405
Pregătirea vehiculului....405
Pornirea motorului....182
Pornirea unui motor înecat....185
Pornire motor diesel....184
Pornire motor pe benzină....182
Repornirea motorului după oprire....185
Pornirea şi oprirea alimentării – Depanare....197
Pornirea şi oprirea alimentării – Întrebări frecvente....197
Pornirea şi oprirea alimentării....195
Pornirea şi oprirea alimentării – Depanare....197
Temporizator de oprire a alimentării vehiculului....196
Pornirea şi oprirea motorului – Depanare....190
Pornirea şi oprirea motorului – Întrebări frecvente....191
Pornirea şi oprirea motorului – Lămpi de avertizare....190
Pornirea şi oprirea motorului – Mesaje informative....190
Pornirea şi oprirea motorului – Măsuri de precauție....181
Pornirea şi oprirea motorului....181
Oprirea automată a motorului - Vehicule cu: Buton pornire....189
Oprirea motorului....186
Pornirea motorului....182
Pornirea şi oprirea motorului – Depanare....190
Pornirea vehiculului....195
Portbagaj....384
Deschiderea portbagajului față - Vehicul electric acumulator....384
Închiderea portbagajului față - Vehicul electric acumulator....385
Porturi USB....172

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Power-Up
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere dublă.....539
Vezi: Actualizări software vehicul - Vehicule cu: Închidere simplă.....540
Vezi: Setări actualizare software.....540
Poziții schimbător.....271
Condus (D).....272
Marşarier (R).....271
Neutru (N).....271
Parcare (P).....271
Redus (L).....272
Poziții transmisie automată.....267
Condus (D).....267
Marşarier (R).....267
Neutru (N).....267
Parcare (P).....267
Redus (L).....267
Precauții acumulator de înaltă tensiune.....228
Precauții afişaj central.....524
Precauții asistență la frânare în marşarier.....290
Precauții asistență la parcare.....304
Precauții asistență la pornirea în rampă.....294
Precauții Auto-Start-Stop.....198
Precauții avertizare ieşire.....357
Precauții cameră retrovizoare.....309
Precauții condus cu o pedală.....278
Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră - Diesel/Benzina.....317
Precauții control adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicul electric acumulator.....318
Precauții informații despre pericolele locale.....336
Precauții în caz de temperaturi scăzute.....397
Precauții încărcător accesorii wireless.....177
Precauții limitator inteligent de viteză.....339
Precauții limitator viteză.....337
Precauții motor electric.....271
Precauții oglindă interioară.....121
Precauții pentru întreținere.....434
Precauții privind camera de 180 grade.....313
Precauții privind centurile de siguranță - Vehicule cu: Tetiera scaunului central din spate.....60
Precauții privind centurile de siguranță - Vehicule fara: Tetiera scaunului central din spate.....60
Precauții privind pornirea şi oprirea alimentării.....195
Precauții priză de alimentare.....174
Precauții scaune față.....158
Precauții scaune spate.....165
Precauții sistem alertă ocupanți spate.....169
Precauții sistem audio.....520
Precauții sistem menținere bandă.....342
Precauții telefon.....529
Precauții transmisie manuală.....263
Precauții uşă glisantă.....85
Precauții vehicul acumulator de înaltă tensiune - Vehicul electric acumulator.....401
Pregătirea vehiculului pentru depozitare - Diesel/Benzina.....481
Pregătirea vehiculului pentru depozitare - Vehicul electric acumulator.....482
Prezentare generală a afişajului central.....524
Prezentare generală echipament de încărcare.....232
Prezentare generală exterior - Diesel/Benzina.....42
Prezentare generală exterior - Vehicul electric acumulator.....43
Prezentare generală interior - Diesel/Benzina, LHD.....37
Prezentare generală interior - Diesel/Benzina, RHD.....38
Prezentare generală interior - Vehicul electric acumulator, LHD.....39
Prezentare generală interior - Vehicul electric acumulator, RHD.....41
Prezentare generală tablou de bord - Diesel/Benzina.....124
Prezentare generală tablou de bord - Vehicul electric acumulator.....125
Priză de alimentare.....174

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Programarea telecomenzii....77
Protecţie la rulare....273
Activarea şi dezactivarea protecţiei la rulare....273
Cum funcţionează sistemul de protecţie la rulare....273
Limitări protecţie la rulare....273
Protejarea mediului înconjurător....36
Puncte de ancorare din spaţiul pentru mărfuri spate....387
Capacităţi de încărcare ale punctelor de ancorare din spaţiul pentru mărfuri spate....388
Localizarea punctelor de ancorare din spaţiul pentru mărfuri spate....387
Măsuri de precauţie puncte de ancorare din spaţiul pentru mărfuri spate....387
Puncte de ancorare sistem fixare copii....46
Ce sunt punctele de ancorare a sistemului de fixare pentru copii....46
Localizarea punctelor de ancorare inferioare ale sistemului de fixare copii....46
Localizarea punctelor de ancorare pentru chinga superioară a sistemului de fixare copii....47
Puncte de navigaţie....537
Adăugarea unui punct de navigaţie....537

R

Radio FM....522
Limitări radio FM....522
Selectarea unui post radio FM....522
Radio transmisie audio digitală....522
Ce este radioul cu transmisie audio digitală....522
Limitări radio transmisie audio digitală....523
Selectarea unui post radio de transmisie audio digitală....523
Răcire de siguranţă....410
Ce este răcirea de siguranţă....410
Conducerea cu modul de siguranţă activat....410
Cum funcţionează răcirea de siguranţă....410
Indicatoare răcire de siguranţă....411
REACH....552
Realimentare....207
Alimentarea vehiculului cu combustibil....207
Prezentare generală sistem alimentare cu combustibil....207
Reblocare automată....83
Cum funcţionează reblocarea automată....83
Reciclarea şi eliminarea acumulatorilor....36
Reciclarea şi eliminarea acumulatorului de înaltă tensiune....229
Recunoaşterea semnelor de circulaţie....376
Redarea de media utilizând Bluetooth®....533
Redarea de media utilizând Portul USB....172
Reglarea centurilor de siguranţă în timpul sarcinii....63
Reglarea hărţii....536
Mărirea şi micşorarea hărţii....536
Schimbarea formatului hărţii....536
Reglarea luminozităţii bordului....115
Reglarea oglinzilor exterioare....122
Reglarea setărilor de sunet....521
Reglarea volanului....96
Reglarea volumului....521
Reglare faruri
Vezi: Ajustarea farurilor....460
Reglementări consum de energie....229
Reglementări legate de consumul de combustibil....211
Reluarea limitei de viteză setate....337
Reluarea vitezei setate....316
Reluarea vitezei setate - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcţie centrare bandă de circulaţie/Control automat al vitezei cu funcţie de oprire şi pornire....326
Reluarea vitezei setate - Vehicule cu: Control automat al vitezei....326
Reparare defect minor vopsea....479
Repornirea afişajului central....525
Repornirea motorului....198

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Repornirea vehiculului după oprirea alimentării....196
Reprogramarea funcției de deblocare....81
Resetarea computerului de bord....134
Resetarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri - Diesel/ Benzina....504
Resetarea sistemului de monitorizare a presiunii din pneuri - Vehicul electric acumulator....504
Resetarea valorilor individuale ale călătoriei....135
Resetare sistem vehicul....543
Rezumat parcurs - Vehicul electric acumulator....132
Ricoşeu geam....119
Ce este caracteristica ricoşeu geam....119
Ignorarea caracteristicii de ricoşare a geamului....119
Resetarea caracteristicii de ricoşare a geamului....119
Rotirea pneurilor....496

S

Scaune cu acționare manuală....159
Componente tetieră....159
Demontarea tetierei....160
Deplasarea scaunului în spate şi în față....160
Deplierea scaunelor....167
Deplierea scaunului pasagerului....162
Montarea tetierei....160
Rabatarea scaunelor....166
Rabatarea scaunului pasagerului....161
Reglarea înălțimii scaunului....161
Reglarea spătarului scaunului....160
Reglarea suportului lombar....161
Reglarea tetierei....159
Scaune față....158
Scaune cu acționare manuală....159
Scaune încălzite....163
Scaune încălzite....163
Activarea şi dezactivarea scaunelor încălzite....163
Precauții scaune încălzite....163
Scaunele de înălțare....57
Schimbarea în marşarier....263
Schimbarea limitei de viteză setate....337
Schimbarea numelui sau parolei pentru hotspotul Wi-Fi al vehiculului....518
Schimbarea unei roți de şosea....507
Schimbarea unei roți în caz de pană....507
Schimbarea unității de măsură....133
Schimbarea unității de presiune în pneuri....133
Schimbarea unității de temperatură....133
Scoaterea lamei cheii - Vehicule cu: Buton pornire....73
Scoaterea vehiculului de la depozitare - Diesel/Benzina....483
Scoaterea vehiculului de la depozitare - Vehicul electric acumulator....484
Scoaterea vehiculului imobilizat din poziția de parcare (P)....268
Securitate – Depanare....94
Securitate – Întrebări frecvente....95
Securitate – Mesaje informative....94
Securitate....92
Securitate – Depanare....94
Setări ale Sistemului de alarmă antifurt....93
Sistem alarmă antifurt....92
Sistemul pasiv antifurt....92
Selectarea sursei audio....520
Selectarea unui articol de meniu....521
Selectarea unui mod de deplasare....277
Servodirecție electrică....301
Cum funcționează servodirecția electrică....301
Direcție adaptivă servodirecție electrică....302
Precauții servodirecție electrică....301
Setarea ceasului şi datei....521
Setarea cuvântului de activare....526
Setarea distanței controlului adaptiv al vitezei de croazieră....325
Setarea limitei de viteză....337
Setarea temperaturii....141
Setarea turației motorului ventilatorului....141

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Setarea unei destinaţii.....536
Setarea unei destinaţii utilizând ecranul de hartă.....537
Setarea unei destinaţii utilizând ecranul de introducere text.....536
Setarea unei destinaţii utilizând o destinaţie predictivă.....537
Setarea unei destinaţii utilizând o destinaţie recentă.....537
Setarea unei destinaţii utilizând o destinaţie salvată.....537
Setarea unei destinaţii utilizând un punct de interes.....537
Setarea unei presetări de memorie.....521
Setarea vitezei controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei cu funcţie centrare bandă de circulaţie/Control automat al vitezei cu funcţie de oprire şi pornire.....324
Setarea vitezei controlului adaptiv al vitezei de croazieră - Vehicule cu: Control automat al vitezei.....323
Setarea vitezei pilotului automat.....315
Setări actualizare software.....540
Setări ale Sistemului de alarmă antifurt.....93
Activarea şi dezactivarea funcţiei de solicitare la ieşire.....94
Ce este Ask on Exist.....93
Ce sunt nivelele de securitate pentru alarmă.....93
Setarea nivelului de securitate al alarmei.....93
Setări Alexa Built-In.....527
Setări cameră retrovizoare.....311
Activarea şi dezactivarea indicatorului de distanţă obiecte cameră retrovizoare.....311
Activarea şi dezactivarea întârzierii camerei retrovizoare.....311
Mărirea şi micşorarea imaginii camerei retrovizoare.....311
Setări intrare fără cheie.....87
Setări încărcare.....254
Setările sistemului de menţinere a benzii.....343
Setări personalizate.....133
Setări pornire de la distanţă - Vehicule cu: Volan încălzit.....139
Setări pornire de la distanţă - Vehicule fara: Volan încălzit.....138
Setări recunoaştere semne de circulaţie.....378
Setări sistem alertă ocupanţi spate.....170
Setări vehicul conectat.....516
Sfaturi despre condus.....397
Vehicul electric.....399
Siguranţa copilului.....45
Puncte de ancorare sistem fixare copii.....46
Sisteme fixare copii.....49
Siguranţe – Depanare.....433
Siguranţe – Întrebări frecvente.....433
Siguranţe.....416
Cutia de siguranţe de sub capotă.....416
Cutie siguranţe de curent înalt.....433
Cutie siguranţe modul comandă caroserie.....428
Siguranţe – Depanare.....433
Simboluri
Vezi: Anexă simboluri.....26
Simboluri de identificare a echipamentului de încărcare.....259
Simboluri utilizate pe tabloul de bord.....26
Sistem alarmă antifurt.....92
Armarea Sistemului de alarmă antifurt.....93
Ce este alarma de rezervă de baterie.....93
Ce este Sistemul de alarmă antifurt.....92
Ce sunt senzorii de interior.....92
Ce sunt senzorii de înclinare.....92
Cum funcţionează Sistemul de alarmă antifurt.....92
Dezarmarea Sistemului de alarmă antifurt.....93
Sistem alertă ocupanţi spate.....169
Sistem avertizare pietoni.....69
Sistemul de avertizare a pietonilor – Depanare.....69
Sistem avertizare post-coliziune.....406
Ce este sistemul de avertizare post-coliziune.....406

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Cum funcționează sistemul de avertizare post-coliziune....406
Dezactivarea sistemului de alertă după coliziune....406
Sistem de avertizare centuri de siguranță....63
Activarea şi dezactivarea sistemului de avertizare pentru centurile de siguranță....63
Avertizări sonore ale sistemului de avertizare pentru centurile de siguranță....63
Indicatoarele sistemului de avertizare pentru centurile de siguranță....63
Verificarea stării centurii de siguranță....64
Sistem de frânare cu antiblocare....279
Limitări sistem de frânare cu antiblocare....279
Sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii....354
Ce este sistemul de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii....354
Cum funcționează sistemul de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii....354
Limitări sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii....354
Selectarea unei remorci....355
Stabilirea lungimii unei remorci....355
Sistem de informații cu privire la punctul mort – Depanare....355
Sistem de informații cu privire la punctul mort – Lămpi de avertizare....355
Sistem de informații cu privire la punctul mort – Mesaje informative....356
Sistem de informații cu privire la punctul mort....351
Sistem de informații cu privire la punctul mort cu acoperirea remorcii....354
Sistem de informații cu privire la punctul mort – Depanare....355
Sistem de reducție catalitică selectivă – Depanare....221
Sistem de reducție catalitică selectivă – Întrebări frecvente....223
Sistem de reducție catalitică selectivă – Lămpi de avertizare....221
Sistem de reducție catalitică selectivă – Mesaje informative....222
Sisteme fixare copii....49
Informații poziționare sistem fixare copii....49
Instalarea de sisteme de fixare copii....56
Recomandare sistem de fixare pentru copii....55
Sistem menținere bandă – Depanare....350
Sistem menținere bandă – Mesaje informative....350
Sistem menținere bandă....342
Asistență unghi mort....345
Asistență unghi mort cu acoperirea remorcii....347
Mod alertă şi asistență....344
Mod de asistență....343
Sistem menținere bandă – Depanare....350
Sistem monitorizare presiune în pneuri....503
Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor – Depanare....504
Sistemul audio....520
Radio FM....522
Radio transmisie audio digitală....522
Sistemul de avertizare a pietonilor – Depanare....69
Sistemul de avertizare a pietonilor – Mesaje informative....69
Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor – Depanare....504
Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor – Lămpi de avertizare....504
Sistemul de monitorizare a presiunii pneurilor – Mesaje informative....506
Sistemul de navigație....536
Ghid de traseu....537
Puncte de navigație....537
Reglarea hărții....536
Setarea unei destinații....536
Sistemul de reducere catalitică selectivă....217
Sistem de reducție catalitică selectivă – Depanare....221

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Umplerea rezervorului sistemului de reducție catalitică selectivă....218
Sistemul pasiv antifurt....92
Armarea Sistemului antifurt pasiv....92
Ce este Sistemul antifurt pasiv....92
Dezarmarea Sistemului antifurt pasiv....92
Spațiu pentru mărfuri spate....387
Puncte de ancorare din spațiul pentru mărfuri spate....387
Specificații lichid de frână....280
Specificații motor - Benzina....468
Specificații motor - Diesel....469
Specificații presiune pneuri - Diesel/ Benzina....493
Specificații presiune pneuri
Vezi: Specificații presiune pneuri - Diesel/ Benzina....493
Vezi: Specificații presiune pneuri - Vehicul electric acumulator....495
Specificații presiune pneuri - Vehicul electric acumulator....495
Specificații vehicul....468
Starea de încărcare a vehiculului - Vehicul electric acumulator....132
Stergătoare....103
Activarea și dezactivarea ștergerii de curtoazie....103
Adăugarea de lichid de spălare parbriz....104
Măsuri de precauție pentru spălător....103
Specificații lichid spălător....104
Utilizarea spălătorului de lunetă....104
Utilizarea spălătorului de parbriz....103
Stergătoare
Vezi: Ştergătoare şi spălătoare....98
Sugestii privind controlul climatizării....142
Sugestii privind controlul climatizării - Vehicul electric acumulator....155
Sugestii tractare remorcă....394
Suporturi pahare....179
Localizarea suporturilor pentru pahare....179
Precauții suport pahare....179
Suporturi sticle....179
Localizarea suporturilor pentru sticle....179
Precauții suport sticle....179

Ş

Şine acoperiş....381
Capacități de încărcare șine acoperiș....382
Demontarea și montarea barelor transversale ale șinei de acoperiș....382
Măsuri de precauție șine acoperiș....381
Ştergătoare automate....99
Ce sunt ştergătoarele automate....99
Reglarea sensibilității senzorului de ploaie....100
Setări ştergătoare automate....99
Ştergătoare şi spălătoare – Depanare....105
Ştergătoare și spălătoare – Întrebări frecvente....105
Ştergătoare şi spălătoare....98
Stergătoare....103
Ştergătoare....98
Ştergătoare automate....99
Ştergătoare și spălătoare – Depanare....105
Ştergere în marşarier....101
Ştergătoare....98
Activarea şi dezactivarea ştergătoarelor de parbriz....98
Măsuri de precauție pentru ştergător....98
Ştergere în marşarier....101
Ce este ştergerea în marşarier....101
Setări ştergere în marşarier....101

T

Tablou bord....124
Indicator nivel de combustibil - Diesel/ Benzina....126
Telefonul....529
Temporizator de oprire a alimentării vehiculului....196
Activarea şi dezactivarea temporizatorului de oprire a alimentării vehiculului....196
Ce este temporizatorul de oprire a alimentării vehiculului....196
Cum funcționează temporizatorul de oprire a alimentării vehiculului....196
Suprascrierea temporizatorului de oprire a alimentării vehiculului....196

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Tractarea de recuperare.....408
Accesare punct de tractare față.....408
Accesare punct de tractare spate.....408
Localizarea inelului de remorcare.....408
Montarea inelului de remorcare.....409
Tractarea vehiculului.....412
Tractare de urgență.....412
Tractare remorcă.....392
Mase și dimensiuni de tractare.....394
Transmisie automată – Depanare.....270
Transmisie automată – Mesaje informative.....270
Transmisie automată.....266
Poziții transmisie automată.....267
Transmisie automată – Depanare.....270
Transmisie manuală – Depanare.....265
Transmisie manuală – Întrebări frecvente.....265
Transmisie manuală.....263
Transmisie manuală – Depanare.....265
Transportare vehicul.....409
Transport încărcături.....381
Șine acoperiș.....381
Transportor montat pe cârligul de remorcare.....382
Transportor montat pe cârligul de remorcare.....382
Capacități încărcături cârlig de remorcare.....383
Măsuri de precauție transportor montat pe cârligul de remorcare.....382
Turometru - Diesel/Benzina.....125

U

Ulei de motor.....441
Adăugarea uleiului de motor.....441
Capacitate și specificații ulei de motor.....443
Monitorizare inteligentă a duratei de viață a uleiului.....442
Prezentare generală joji de ulei de motor.....441
Resetarea sistemului de avertizare privind schimbarea uleiului de motor.....442
Verificarea nivelului uleiului de motor.....441
Umflarea pneurilor.....493
Umplerea rezervorului sistemului de reducție catalitică selectivă.....218
Umplerea rezervorului sistemului de reducție catalitică selectivă folosind o pompă dintr-o stație de benzină.....218
Umplerea rezervorului sistemului de reducție catalitică selectivă folosind un container portabil.....219
Umplerea rezervorului sistemului de reducție catalitică selectivă la temperaturi reduse.....218
Usa culisanta.....85
Deschiderea ușii glisante.....85
Închiderea ușii glisante.....86
Uși și încuietori – Depanare.....83
Uși și încuietori – Lămpi de avertizare.....83
Uși și încuietori – Mesaje informative.....84
Uși și încuietori.....79
Deblocare automată.....82
Încuiere incorectă.....82
Operarea ușilor din exteriorul vehiculului.....79
Operarea ușilor din interiorul vehiculului.....81
Reblocare automată.....83
Uși și încuietori – Depanare.....83
Utilizând pneuri de vară.....490
Utilizarea acestei publicații.....23
Utilizarea Alexa Built-In.....527
Utilizarea aplicației vehiculului și încărcarea.....259
Utilizarea comenzilor din afișajul tabloului de bord.....129
Utilizarea intrării fără cheie.....88
Utilizarea Kitului cu Agent de etanșare și umflare pneuri.....499
Utilizarea menținerii automate.....295
Utilizarea pornirii la distanță - Diesel/Benzina.....137
Utilizarea pornirii la distanță - Vehicul electric acumulator.....137

V

Vehicul conectat – Depanare.....516
Vehiculele conectate – întrebări frecvente.....516

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

Vehicul conectat.....515
Conectarea vehiculului la o rețea mobilă.....515
Vehicul conectat – Depanare.....516
Vehicul electric.....399
Maximizarea autonomiei.....399
Ventilator răcire motor - Benzina.....444
Ventilator răcire motor - Diesel.....444
Ventilator
Vezi: Ventilator răcire motor - Benzina.....444
Vezi: Ventilator răcire motor - Diesel.....444
Ventilație
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 12 inci/Control automat temperatura.....152
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci, Vehicule fara: Aer condiționat.....140
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control automat temperatura.....143
Vezi: Control climatizare - Vehicule cu: Ecranul afişajului central de 8 inci/Control temperatura manual.....148
Verificarea nivelului de lichid de ambreiaj.....263
Verificarea nivelului de lichid de frână.....280
Verificarea nivelului de lichid de reducție catalitică selectivă.....220
Verificarea presiunii pneurilor.....503
Verificarea presiunilor din pneuri.....493
Verificarea stării sistemului de reducție catalitică selectivă.....220
Verificare lamele ștergător.....102
Verificare lampă service filtru combustibil - Diesel.....467
Verificare stare Informații pericol local.....336
Vitezometru.....126
Volan încălzit.....97
Volan.....96

W

Wi Fi
Vezi: Conectarea vehiculului la o rețea Wi-Fi.....516
Vezi: Crearea unui hotspot Wi-Fi al vehiculului.....518
Vezi: Hotspotul Wi-Fi al vehiculului.....518
Vezi: Schimbarea numelui sau parolei pentru hotspotul Wi-Fi al vehiculului.....518

Tourneo Courier/Transit Courier (CHQ) Vehicles Built From: 23-02-2026, CG3971roROU roROU, Edition date: 202507, First-Printing

CG3971roROU, Edition date: 202507